

LEONHART  
FUCHS

THE NEW  
**HERBAL**  
OF 1543

COMPLETE  
COLOURED  
EDITION

TASCHEN



LEONHART  
FUCHS

THE NEW  
HERBAL  
OF 1543

*New Kreüterbuch*

TASCHEN

## ACKNOWLEDGMENTS

This volume is based on Leonhart Fuchs's personal hand-colored copy, now owned by the Municipal Library of Ulm. We should like to thank Sieglinde Lange, library director, and Dr. Axel Reinhold of the Manuscript Department at the University of Tübingen Library for their helpful support.

## COVER:

Green Pepper; Red Pepper; Sweet Pepper  
*Capritaria annuum L.*

## SPINE:

Leonhart Fuchs at the age of 42

## BACK COVER:

Hedge Bindweed; Larger Bindweed  
*Catoligia apiana (L.) R. Br. [Convolvulus sepium L.]*

## ILLUSTRATION PAGE 9:

Heinrich Füllmann,  
*Portrait of Leonhart Fuchs*, 1543  
Stuttgart, Württembergisches Landesmuseum Stuttgart

© 2001 TASCHEN GmbH  
Bücherturmring 51, D-50672 Köln  
www.taschen.com

Photos © 2001 Universitätsbibliothek Tübingen  
Photo page 18f/l: Peter Neumann, Ammerbuch  
Project management: Petra Latzko-Schütze, Cologne  
Design: Claudia Frey, Cologne  
Cover design: Angelika Tschern, Cologne  
Editorial coordination: Thomy Nelson, Cologne  
English translation: Sally Schreiber, Cologne  
Production: Horst Neumann, Cologne

Printed in France  
ISBN 3-8228-1299-6

## CONTENTS

-6

Leonhart Fuchs –  
Physician and Pioneer of Modern Botany

KLAUS DIBAT

-124

NEW KREUTERBUCH

-596

Explanation of commonly used terms

-598

"Beggar's Lice" and "Miracle Tree"  
On the Plants of the *New Kreuterbuch*

WERNER DRESDENDORFER

-995

Medicinal Plants in Modern Herbal Medicine

WERNER DRESDENDORFER

-996

Index

KLAUS DIBAT

-998

Bibliography

## LEONHART FUCHS (1501–1566)

PHYSICIAN AND PIONEER  
OF MODERN BOTANY

**L**eonhart Fuchs was born in 1501 in Wemding, an attractive Bavarian town east of the former free imperial city of Nördlingen. He was the youngest son of Johann Fuchs, burgomaster of the town, and his wife, Anna. The precise date of the boy's birth is unknown; there is in fact documentary evidence neither for the often-cited 17 January, nor for 1 January or 27 February, according to Meyer et al. (1990, p. 810).

After the premature death of his father in 1506, young Leonhart received his early education from his mother and grandfather, who had also served as burgomaster of Wemding. As early as 1511, the family sent the clever boy to the grammar school in Heilbronn, where his teacher Conrad soon recognized the boy's unusual talent and zeal. Thus, the following year he entered St. Mary's School (Marenschule) at Erfurt in Thuringia. The school offered an intensive programme in Latin and Greek to prepare the pupils for entrance to the university in Erfurt, at the time one of the most highly respected universities in Germany. In the autumn of 1515, Fuchs matriculated in the Faculty of Arts, and by the winter semester of 1516/17 had completed his studies as a *Baccaulareus artium*, a title that qualified him as a teacher. At the age of 17, Fuchs opened a private school in Wemding, but in 1519 he decided instead to continue his studies, this time at the University of Ingolstadt. After passing his master's examination (1521) and receiving the title of *Medicinae Doctor* in 1524, Fuchs practised medicine for two years in Munich. Here he married Anna Friedberger, a councillor's daughter, who was considered a "well brought-up, honourable girl of respectable family" (Both, F.W.E., 1898, p. 162). Ten children were born to the marriage (four sons and six daughters), two of whom died before being baptized.



Sagried Lelie  
The house in Wemding  
where Leonhart Fuchs  
was born

### FROM DOCTOR TO UNIVERSITY PROFESSOR – A PROBLEMATIC CAREER

**S**in 1526, Fuchs was offered the chair of medicine at Ingolstadt. Although the university was considered a bastion of Catholicism, Fuchs accepted the distinguished nomination despite the fact that he had already begun to feel drawn to the ideas of Martin Luther. Aside from economic considerations, the decisive motives in accepting the appointment probably lay in the opportunities it offered for teaching and research. As it turned out, however, the young scholar found himself in a milieu of intellectual and religious narrow-mindedness – a university which spied upon and regulated the religious opinions of its professors. For this reason, two years later Fuchs accepted the position of personal physician at the court of the Protestant Prince Georg, margrave of Brandenburg, in Ansbach (then known as Osnitzbach). Here the future held promise of a professorship at the planned university, and in the meantime, as a respected medical doctor, Fuchs could freely pursue his scientific and literary interests.

Among the various medical publications emerging from these years, Fuchs's *Ferrariae essentiarum medicorum* (Errors of modern doctors) attracted particular attention. With this first work, published in

1550, Fuchs entered into an academic controversy, whose roots reached back to the late 14th century and which had split the medical profession into two camps. On one hand, the so-called "Arabist" physicians based their practice on the traditions of Arab medical teaching; their opponents on the other hand followed the tenets of Greek medicine. With youthful zeal, Fuchs vehemently and rigorously defended the sole validity of Greek medicine – a position in which his humanistic education and comprehensive knowledge of literature proved of great benefit in turn. Armed with numerous quotations, he exposed the contradictions between the two doctrines. In his criticism, however, he often went too far, rejecting even the uncontested merits of Arab medicine or passing over them in silence. On the other hand, Fuchs properly pointed out the false nomenclature of many medicinal plants and the confusion of certain herbal medicines with others, which were therefore unable to produce the medical effects attributed to them. The young scholar's pharmacological-botanical discourses found particular favour with Otto Brunfels (1488–1554), who printed them almost without change in the second volume of his own herbal (*Nova herbarii Tomus II*, 1551). Fuchs also took a challenging stand on controversial therapeutic and anatomical questions. Completely convinced of the correctness of his own opinions, he clearly desired to shake up and reform the system. Fuchs would have been well aware that, in addition to winning the acclaim he desired, his work would inevitably be vehemently rejected by his Arabist-oriented colleagues. In any case, Fuchs quickly made a name for himself.

Among other works, Fuchs completed his first compendium of medicine (*Compendiarium ... in medicinae artum .... 1551*) in Ansbach. This work, which became one of the most popular medical textbooks, was continually revised and expanded by him over the next two decades. The compendium contributed to his growing fame, as did his translation and commentary to a Greek edition of Hippocrates on epidemic diseases (*Hippocratis medicarum omnium longis principis Epidemiorum liber scritus .... 1552*).

In spite of his success as an author and the recognition he received from the prince, Fuchs nonetheless felt himself increasingly drawn to academic teaching. It was impossible to fulfil this vocation in Ansbach, because the founding of the intended university had been postponed ever further into the future. In spring 1555, Fuchs therefore accepted a second invitation to Ingolstadt. Contrary to his hopes, however, the situation there had hardly changed, and hostilities began anew. When Fuchs, as an uncompromising Protestant, was even forbidden to give lectures (cf. Prantl 1872, p. 197), he resigned his appointment, and in August of the same year returned to his former position in Ansbach at

the invitation of Prince Georg. Filled with gratitude that he had thus been rescued "from the jaws of the Ingolstadt sophists" ("ex Ingolstadiensis Sophistarum fauibus"), Fuchs dedicated the second revision of his above-mentioned medical compendium to the margrave in 1555. Although Fuchs remained in as high esteem as ever at the court, when, in the summer of 1554, the plans for founding a university at Ansbach ultimately fell through, he began negotiating an appointment at the University of Tübingen. In this, he received support from the famous Humanist and reformer Philipp Melanchthon (1497–1560), who knew Fuchs from his student days in Ingolstadt.

#### A NEW START IN TÜBINGEN

Appointed as "a special scholarly doctor in languages" (Roth 1877, p. 185), Fuchs was specifically commissioned to reorganize the university along humanistic lines by the ruling Duke Ulrich of Württemberg (1487–1550). With Fuchs's appointment to the chair of medicine in Tübingen on 14 August 1555, the doctor had entered a state shaken by the Reformation and assumed a position at a university with a strong Catholic tradition. The revolutionary mood of those years has been impressively described by Decker-Hauff & Setzler (1977). Not only did "Ulrich [mount] a strong attack on the assets of the Church" (p. 89), but at the same time he introduced an inexorable reform of the university, promulgated by the Duke Ulrich Order of 30 January 1555. The decree "recommended all university teachers either to accept the new faith or to leave. On 7 March 1555 the Mass was abolished in Tübingen, and on 9 March the command to convert or leave was repeated" (p. 84).

Fuchs had never in his life been an opportunist; now, with extraordinary diligence, the 54-year-old professor threw himself energetically and self-confidently into the work of reforming both religious and medical traditions. Appropriately timed, as it were, for his assumption of duties in Tübingen, the expanded version of the *Errata* appeared under the title *Paradacorum medicinas libri tres ....*, a work which provided a clear outline of his views. Today, it is hardly possible to imagine the bitterness and prejudice with which Fuchs once again took a stand against Arab medicine. His claim that the Greek authors alone were worthy of credence has an almost poetic ring to it: "Let us therefore return to the sources, and from them draw the pure and unclouded water of medical knowledge." (Sprengel 1827, S. 151). In this treatise dedicated to the duke, Fuchs even accused Ibn Sina (Lat. Avicenna, 980–1057 AD), one of the most outstanding exponents of Arabic medicine and science, of



*View of Tübingen.*  
Coloured etching from Georg Braun and Franz Hogenberg, "Beschreibung und  
Contrafactur der wunderbarer Sait der Welt", 1574-1618

largely copying from the Greeks. Those of Fuchs's colleagues who still adhered to the old faith at least knew what lay in store for them.

Already in October 1555 Fuchs was appointed dean; only in observe with grim regret: "just how carelessly the business of the medical faculty has been administered up to now can best be seen by the fact that my predecessors have not left behind a single word from which posterity might learn of what they have done" (Haller 1927, p. 155). Between 1556 and 1565, Fuchs served seven terms as rector of the university, and from this position, he was able to put many of his ideas into effect. Together with the like-minded Joachim Camerarius (1500-1574), who had studied with him in Erfurt and remained a lifelong friend, Fuchs formulated the new university statutes of 1556. Within the medieval school, they also effected a revolutionary change that clearly bears Fuchs's signature. Astronomy, which had until then been a required subject, was struck off the curriculum. Furthermore, Arabic writings were "to be drawn upon only extremely sparingly" in comparison to the favoured Greek literature (Fichtner 1967, p. 4). According to the old statutes dating from 1497, "the dissection of a human body should be undertaken at least every three or four years, and during the proceedings [a selection] from the writings of Mundinus should be read aloud". Fuchs altered the statutes to require at least one dissection per year;

which students were now obliged to attend. Furthermore, because the previously required text book by Mundinus (that is, his *Anathomia* of 1316) was "full of mistakes and errors, one should do without it and instead read the appropriate chapter from Galen during the dissection" (Frerick 1811, p. 1, 5f.). Fuchs also lent new impulse to medical research and teaching at our university [Tübingen] through the introduction of *De humani corporis fabrica...* by Andreas Vesalius (1514-1564). Published in 1543, the work represented the first complete text book on human anatomy in history. Likewise, the acquisition of the first human skeleton in 1540/41 no doubt caused a great stir. Acting upon a proposal from Fuchs, Duke Ulrich gave instructions for the purchase of a "man of bones" (at the high price of 50 golden), to enable the students to learn with their own eyes "how the frame of a human being is formed and [the bones] set one upon another and arranged" (Frerick 1802, p. VI). Not least, Fuchs himself promoted medical education through his numerous scientific publications and his well-attended lectures, which were "famous for their clear organization and their generally understandable, and yet classical, presentation" (Mall 1852, p. 557).

It is obvious that Fuchs had to fight hard to influence the course of these important and forward-looking reforms, and that he therefore found himself in a maelstrom of praise and disapproval. According to

Süßler (1928, p. 177), "his stubborn adherence to what he held to be right, together with his chronic fits of intolerance against those who thought differently, had earned him much enmity, even within the university itself". On top of these internal faculty quarrels there were also constant altercations with the court bureaucracy of Duke Ulrich, as a result of which Fuchs's friend and colleague Joachim Camerarius transferred to Leipzig at the end of 1541. Fuchs, who was a committed Lutheran and by no means an ivory-tower scientist, also suffered under the ongoing political and religious turmoil. How much time must these quarrels with scholars outside the university – at times justified, at times provoked by jealousy – must have cost him. The quarrel with the physician Janus Cornarius (1500–1558) provides a good example. Although both were proponents of Greek medicine, each begrimed the other his supposed or actual success and, over the course of twelve years, they reviled one another with increasing vehemence in their publications. Cornarius accused his opponent of mere scribbling and intellectual theft; Fuchs proclaimed that his rival's works were at most suitable for cockroaches and moths – and these observations were "harmless" in comparison to some of Fuchs's expressions that are not to be found in even the thickest of Latin dictionaries ...

Fuchs was furthermore dissatisfied with his material situation in Tübingen, even though, from 1557 onwards, he received a respectable annual income of 200 gulden, making him one of the most highly paid professors at the university. Repeatedly Fuchs entertained thoughts of leaving both city and church. As early as 1557/58, he would have had an opportunity to go to Denmark as personal physician at the court of King Christian III. Attached to this appointment was the prospect of becoming professor of medicine at the planned Protestant university in Copenhagen. After his experience in Ansbach, however, Fuchs had grown cautious. In addition, the offer was in fact "misery", and did not match up to his financial expectations. Citing this as a reason, along with his wife's pregnancy, his large number of children and books, as well as his position and professional duties in Tübingen, Fuchs declined the offer.

He even rejected a still more honourable and, in the material sense, highly attractive nomination in 1544. Duke Cosimo de' Medici of Florence had offered Fuchs, as the leading German scholar, the directorship of the Botanical Garden at Pisa, which had been founded in 1545 and thus represents the oldest such garden in the world. Rejecting this offer did not come easy to Fuchs, as we learn from a letter to Camerarius dated 1 November 1544; in the end, it was probably religious reservations that tipped the scale (for more details see Süßler 1928, p. 172ff.; Fichtner 1968, p. 69; Krauß 1998, p. 157; Meyer et al. 1999, p. 371).

In spite of this professional and private turbulence, Fuchs still managed to produce an amount of work unimaginable to us today. In addition to his duties as rector, his efforts towards university reform; his theological and political activity; his lectures on anatomy, practical medicine and pharmacology; and, in particular, his own medical practice, Fuchs was also extremely active as an author in his Tübingen years. Among his various works was a five-volume edition of Galen, composed together with Camerarius and other authors (1558). This was succeeded by his own textbooks, translations, commentaries, and problematic treatises, all of which are contained in the valuable monograph by Meyer et al. (1999, p. 65ff.). In addition, Fuchs dedicated himself with increasing intensity to botanical-pharmacological studies.

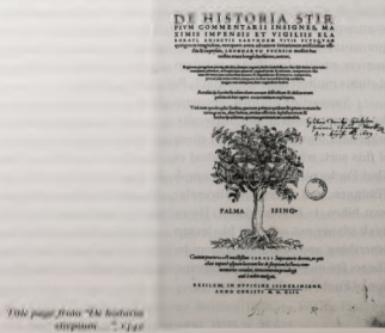
#### COMMITTED TO MEDICINE AND BOTANY

**Q**uantum Fuchs had already openly voiced his support for improvement of botanical instruction in the faculty statutes of 1538, variants of his office-bound colleagues could not have been pleased with the order: "Ultimately in the summer, he [the teacher] should often visit the fields and mountains with the medical students, and in the process observe the appearance of the plants and convey their living aspect, and not, as many have done until now, leave the knowledge of medicinal plants to the apothecaries, those uneducated men, and stupid little women." ("Avatis denique tempore cum medicina studiis rura montesque saepius petat ac plantarum uolum diligenter obseruat illas que sicut verendum imagines desumuntur, neque haec tamen conseruare possunt, similius militiam seplasitatis illis hominibus rudibus et stolidis molleculis communita", Roth 1877, p. 512).

Supporting his own "recommendations" by good example, he was the first professor of the university to conduct botanical excursions. In Ingolstadt, Fuchs had already recognized the importance of excursions of this sort, which were an ideal complement to academic instruction. That Fuchs placed particular emphasis on maintaining this practice in Tübingen, and moreover diligently pursued his botanical interest on his own hikes, is beyond doubt. He needed a large number of extremely fresh plants and only for his lectures, but in particular for the sake of describing and illustrating them in his two books on medicinal plants. These, far more than his purely medieval publications, form the foundation of Fuchs's enduring fame.

TWO SUPERIOR WORKS ON MEDICINAL PLANTS:  
*DE HISTORIA STIRPUM* (1548) AND  
*NEU KREUTERBUCH* (1543)

Fuchs had already begun the manuscript of *Historia*, a history of medicinal plants intended for the academic world, during his days in Ansbach. It may be that the publication of the first volume of O. Brunfels's *Herbarum vivae icones* ... in 1550 spurred Fuchs to quick action in realizing, as soon as possible, plans that he may have already been nursing for quite a while. Whether it was Brunfels's "glaring error", as maintained by Meyer et al. (1999, p. 48), or rather the circumstance that there had "not yet been as clean a sweep of Arabic and Arabist authors as [Fuchs] deemed desirable" (Stübler 1925, p. 251), in any case, Fuchs wanted to do the job "better". His book – in addition to providing a thorough evaluation and commentary on the writings of Galen, Dioscorides, Hippocrates, Theophrastus, Pliny and other classical authors – was also to include the new plant species that Fuchs had collected. His slow progress with the work is explained by the turbulence of his life during these years: "I have now completed a herbarium, but it has not yet been printed. In it, more than three hundred and fifty herbs are illustrated with their roots, stems, leaves, seeds and flowers – [it] will be a merry task to look at. Have brought it to completion, praise God, with great cost and work," Fuchs wrote in 1558 to Duke Albrecht of Prussia (Voigt



Title page from "De Historia  
stirpium", 1548

1841, p. 289). Fuchs's claim was a little premature, as it turned out, for the author repeatedly became acquainted with further plants, or encountered others in the area around Tübingen; furthermore, the most recent publications had to be taken into account, such as the *New-Kreuterbuch* by Hieronymus Bock (1498–1554) published in 1530 or the *Constitutum Kreuterbuch* by O. Brunfels dating from 1532–37. Thus four more years were to pass before the publication in 1542 of *Historia*, with its more than 900 pages and a total of 511 excellent plant illustrations.

The *New-Kreuterbuch*, which Fuchs published in 1543, presents us again with the same woodcuts, in which six new plates have been added. For centuries, up to the present day, his herbal has served as a model of botanical book illustration, and the plates in the present edition are also impressive in their high scientific and artist quality. Despite the惊异ingly short preparation time, the German *Kreuterbuch* is in every way the equal of *Historia*. Since *New-Kreuterbuch* was intended for a broad readership, it was not simply a question of translating *Historia*. Instead, Fuchs had to undertake a major revision of the text and strive for comprehensibility. In his introduction, which is very much worth reading, he stated that the work should be primarily "useful and appropriate for the general reader seeking to extend his knowledge of herbs" and also rather wickedly pointed out that reading the book would do physicians no harm, either. In accordance with this aim, the scholarly exposition on the knowledge of the ancient doctors is greatly abbreviat-



Title page from "Neu Kreuterbuch",  
1543

ed, and in return, the botanical plant descriptions are more comprehensive, thus facilitating the recognition and finding of the plants. In addition, Fuchs provides practical hints on soil and location for the sake of cultivating medicinal herbs. It was "good and useful", he opined, "that the herbs should now and again be diligently planted and cultivated in gardens not only by physicians, but also by lay persons and commoners, in order that this same knowledge may daily grow and increase in German lands to such an extent that it may never fall into oblivion." At the same time, Fuchs called attention to the dangers of self-treatment: "even if a person already knows many a herb, this by no means makes him a doctor".

As in *Historia*, so also in *New Kreüterbuch*, the plants were arranged alphabetically according to their Greek names. For almost every species, Fuchs organized the text clearly and methodically into seven sections: "Names", "Kinds", "Form", "Habitat", "Time", "Nature and Temperament", and "Power and Effect". The first section presents the various Greek, Latin and German names, along with the terms usual to the apothecaries. (It should be remarked in passing that Fuchs coined the genera *Campanula*, *Digitalis* and *Ophioglossum*, and that these names, along with many of the scientific plant names introduced by him – *Allium ursinum*, *Angelica sylvestris*, *Digitalis purpurea*, *Hordeum distichon*, *Iris germanica*, *Origanum vulgare* and others – are still in use today.) The second section deals not with the female or male sexual characteristics of the plant, for these were fully unknown at the time, but rather with the relationships between the plants. Usually this included a reference to systems of closely related species or genera or, rarely, to kinds of plants or cultivated forms (see Cap. CXVIII [118], CCLXXI [281], CCCX [520]). Understandably, errors also occurred (see Cap. XXX [50], XXXI [51]).

In both books, the third, fourth and fifth sections are of particular interest to the botanist. As was typical of the age, Fuchs naturally drew heavily from the old literature, especially from the *De materia medica* by Dioscurides. The close reliance on this book, a work that Fuchs considered unsurpassed, explains many an inconsistency in Fuchs's own texts, and also the brevity and incompleteness of many plant descriptions. It is quite clear that Fuchs also recognized this deficiency; indeed, in the Foreword to *Historia*, he emphasized that an illustration conveys the image of a plant better than words. *New Kreüterbuch* justly drew criticism – although often in the form of exaggerated carping. Many critics, in concentrating on a scholarly comparison of the texts, undervalued or overlooked Fuchs' own independent achievement, presented in the description of his "new discoveries", i.e. of the various kinds of plants that he failed to find in the Greek writings. In these cases, his familiarity

with the given variety is evident, and his own observation provides the basis for the often detailed descriptions of the development and appearance of the plant, data relating to its structural arrangement, and the form and colour of leaves, blossoms or fruit. Fuchs was the first to observe the colour change in the flowers of *Echium vulgare* as the plant ages (see for example Cap. CLV [155]). Similarly, he identified the season when flowers unfold and fruit ripens, pointed to the plant's sensitivity to frost, or its ability to tolerate sun or shade. Also with his astounding breadth of precise information on location and habitat, he treated important ecological aspects of the plants. Moreover, above and beyond his actual "programme", Fuchs did not evaluate the plants exclusively in terms of their suitability for medicine, that is, according to their "nature and complexion" or "power and effect" (see the observations of W. Dresendorfer on this topic, p. 598 f.). Instead, he admitted many species into his work, knowledge of whose medicinal value was scanty or entirely lacking, as with the *Tagese putula* (plate XXVII [27]) for example, *Solanum melongena* (plate CCC [300]) or *Digitalis purpurea* (plate CCCXXIII [415]). In the case of *Quercus robur* Fuchs directed attention to the oak gall (plate CXIX [129]) caused by the gall wasp (*Cynips quercusfolii* L.), and for *Rosa gallica* (plate CCCXXXIII [374]), he illustrated – presumably for the first time – the galls of the rose wasp (*Diplolepis rosae* L.), in chapter CXCVIII [198] on *Morus nigra*, with great enthusiasm he also depicted the development of the silk worm (*Bombyx mori* L.) from the egg, through the pupa to the emerging butterfly. For all his faith in authority, Fuchs, more than any other herbalist before him, succeeded in taking a very broad approach in the observation of the plant organism. Precisely this combination of botanical-medical knowledge drawn from the Greeks with the wealth of his own perceptions illustrates the greatness of Fuchs's forward-looking and masterly work.

His work moreover considerably enlarged the range of plant species known at the time. Calculating roundly, among the more than 500 types of plants illustrated, approximately 400 are native "wild plants" of the European flora, of which around 350 are indigenous to Germany. The 100 remaining plant varieties, largely of foreign origin, can be classified under the heading of "cultigens". The plants that were reckoned as medicinally useful par excellence included not only these cultigens, but also most of the garden flowers, herbs, vegetables, fruits and other useful plants of garden and field. For approximately 100 of these "wild" and "cultivated" plants, Fuchs was either the first to describe and register them botanically, or at least to illustrate them (see Sprague & Neimes 1951, p. 565; Marcell 1938, p. 15 ff.; Meyer et al. 1969, p. 145 f.). These statistics alone suffice to document the importance of his contribution.



*Saggrind Lohr  
The "Nonnenhaus"  
in Tübingen*

Fuchs had already encountered many of these plants in the vicinity of Erfurt, Ingolstadt, Onolzbach (Ansbach), as well as Bayreuth, Kulmbach and Nuremberg. Later, from 1555/56 onwards, he discovered further species that were as yet unknown to him on his excursions in and around Tübingen (Spitzberg, Österberg, Lauterau, Rehenausen and Farenberg), as well as on his walking tours through the Neckar valley into neighbouring Rottenburg, or his journeys in Nürtingen and Bad Cannstatt. Of these discoveries, many subsequently proved to be completely new to science (such as *Dactylorhiza maculata*, *Musotis holynnis*, *Paris quadrifolia*, *Scilla bifolia* and *Senecio virens*); others were illustrated for the first time in the history of botany (*Antennaria dioica*, *Digitalis purpurea*, *Orchis mascula*, *O. militaris*, *O. morio*, *Platanthera bifolia*, etc.); still others serve as important first evidence of a particular plant's growth in south-west Germany (see Kunkel 1987; Sehald et al. 1992–1998; Seybold 1985, 1986, 1994).

The variety of "cultigens" that had been domesticated more than 450 years ago is also noteworthy; for in those days, far more than today, the population had to provide for themselves (see Vogelzumer 1996, p. 158 f.; Dobat 2000 b, p. 101). But the Tübingen professor certainly cannot have gathered all his plant varieties from the fields or private gardens, especially not the "exotics" that were still largely unknown at the

time. A mere 50 years after the discovery of America, Fuchs's work offers us the first European illustrations of plants that are today essential to the economy throughout the world, such as *Zea mays* (plate CCCCLXXII [475]), *Phaseolus vulgaris* (plate CCCCIII [404]), *Cucurbita pepo* (plate CCCXLIX [399], CCCC [400]) and *Capicum annuum* (plate CCCCXVI-II–CCCCXX [848–820]). Further specialties originating in Africa and Asia include *Solanum melongena* (plate CCC [360]), *Momordica balsamina* (plate CV [105]) and *Impatiens balsamina* (plate CVI [106]). Without a doubt, Fuchs must have cultivated these and other rarities himself.

#### THE GARDEN NEXT TO THE NONNENHAUS – ONE OF THE WORLD'S OLDEST UNIVERSITY GARDENS

After a decree issued by Duke Ulrich in 1556 had dissolved the Beguine religious communities in Württemberg, the Nonnenhaus ("nuns' house") in Tübingen, together with the land belonging to it, became state property. The house is not documented as the assigned official residence of Leonhart Fuchs and his family until its entry in the so-called "servants' book" of 1549, however (see Dobat & Mägdefrau 1975, p. 12). The document makes clear that the house and garden came under the administration of the university; that is, they were not the private possession of the scholar, as had long been supposed.

Fuchs however must have had access to nearby grounds suitable for cultivation considerably earlier than 1549. Where else but in the Nonnenhaus garden could he have protected such rare varieties of plants and observed and gathered them at the proper moment? Several chapters in *Historia* and *New Kreutterbuch* provide indirect evidence of the existence of this garden (see for example Cap. XI, [40], CLXXII [172]). Particularly convincing in this respect are his data on the larch (*Larix decidua*; see Cap. CLXXXIX [189]): from Ansbach, Margrave Georg had "sent one in Tübingen" for Fuchs, and the scholar would surely have planted this valuable specimen, received from the hand of his former lord, immediately, probably in late autumn 1541, for the Foreword in *Historia* stems from March 1542. Confirmation of this time frame exists also in the scholar's surviving manuscripts, in which he reports of *Vitis rotundifolia*, that "two roots that I entrusted to the earth in 1542 already blossomed and bore fruit the following year" (see Seybold 1990, p. 244). Thus, Fuchs must have been using the Nonnenhaus garden for scientific purposes not merely since 1549, but from as far back as 1542. Conrad Gesner (1516–1565) also sent him seeds of *Nicotiana tabacum*, as already noted by Ganzeiger (1950, p. 225). Without a doubt, in

the Nonnenhause garden. Fuchs raised many additional plants that he had received from botanist friends or from his son Frederick (1552–1604), who was studying in Italy. Indeed, if one describes Fuchs's garden as the “first botanical garden in Tübingen”, as Meyer et al. (1999; p. 124) respectfully designate it, then one must add that the garden would be one of the oldest botanical gardens in the world.

— WHICH ARE ALL ARTFULLY PAINTED /  
AND DESCRIBED WITH GREAT DILIGENCE —  
THE SYNTHESIS OF ART AND SCIENCE

**D**here can be no question that the exemplary plant illustrations contribute significantly to the scientific interest of *Historia* and *New Kreuterbuch* and the high respect they still garner today. The illustrations were done by three unquestionably talented artists working in demonstrably close collaboration with Fuchs, who – insofar as one can tell – won them for the project only after his arrival in Tübingen and paid for their services at his own cost. The presence of the artists' portraits in both herbals testifies to the high level of respect Fuchs accorded their achievement as artists. Although we first meet the artists only at the very end of the two works, equivalent to a “glorious conclusion”, their appearance nonetheless signifies a most unusual, and even unique, procedure for the age. The scholar thus raised an enduring memorial to the artists; at the same time the illustration conveys a true-to-life understanding of their activity.

Albrecht Meyer is painting an almost finished watercolour, which would subsequently serve as a pattern to be transferred to the wood block later used for printing. Heinrich Füllmauer is holding such a plate in his hand, together with the plant illustration painted on parchment, which had served as a pattern. Copying this drawing onto the smooth, finely sanded surface of the wood was done with great care, as the 25 remaining “herbal plates” in Tübingen show (see Dobal 1985, 2000 a). The third member of this group of artists was Veit Rudolf Speckle, one of the most important relief engravers of the age. His task was to work out the illustration with all its details in relief on the wood block. The wood carver, who lived in Strasbourg, used many instruments in his work. The entire free surface of the block had to be removed, until in the end only the individual lines of the drawing remained as narrow raised ridges. After inking, these raised areas resulted in a mirror image of the original drawing. How many days would Speckle have needed for a single woodcut?

To save cost and space, Fuchs occasionally presented related species in a single illustration. Both of the roses (see plate CCCLXXXIII [574]), for example, “spring” from a single root, as do the three different species of *Lamium* (see plate CGLXXXIII [264]). Beautifully blooming garden plants (see plates CC [200], CGLXXXVII [287]), as well as individual varieties of important cultivars (see plates XVI [46], CGXXXIX [259], CCCCLXXIII [475]) have been combined in this fashion. Similarly, the simultaneous depiction of freshly opened flowers and overripe fruits, as found here in the peach tree (see plate CCCXLII [541]) or cedermarts (plate CGCLXXVII [577]), was probably undertaken at the scholar's behest. For many of the wild plants, Fuchs alone was familiar with blossoming and fruiting seasons; his co-workers then added the individual stages of development, with which Fuchs presented them, forming an impressive collective illustration of the given species. Many an illustration began in the spring thus had to wait for the autumn or winter for completion.

Afterwards, the hand-colouring of the print also required a great deal of time. For this reason, the two herbals were offered for sale both in an inexpensive “black-and-white” edition and in an elaborately coloured “luxury” edition. In a letter written in November 1542, Fuchs mentioned a high price of 15 gulden for a coloured copy of *Historia*. The cost thus corresponded almost exactly with his own monthly income, and he was thus unable to give a book, even to his closest friends (Fichtner 1967, 1968). The situation with *New Kreuterbuch* was probably similar, and it is almost a miracle that Fuchs's hand-coloured personal copy from his private library in Tübingen has survived the passage of time. The present reprint is based on this copy, which today resides in Ulm. This volume is the most authoritative copy of the herbal because Fuchs himself would have followed and checked the colouring of this copy of his work, if no other. The plants illustrated so carefully and painstakingly created by Fuchs's team more than four hundred years ago appear to us today as if they had just been brought back from an excursion, or obtained fresh from the garden.

THE LAST TWO DECADES

**H**istoria and *New Kreuterbuch* carried Fuchs's name throughout the world; nonetheless, by 1543 he was embarking on a continuation of his history of plants. The first part of this manuscript was completed by 1550 at the latest (see Stürler 1928, p. 99), and by July 1554, more than 300 new illustrations had been prepared for it (see Seybold

1986, p. 42). An exchange of letters between Fuchs and his friend Camerarius tells us a great deal about their gradual progress over the ensuing years. In 1557, Fuchs finished a second volume with 400 additional pictures, and this was ultimately followed by the manuscript for a third volume in 1565/64. Thus, after approximately 20 years of diligent labour and commitment, the entire project was largely complete. Fuchs apparently identified himself ever more strongly with this work; it had become a part of him – only so can one explain his immense achievement. It is also understandable when Fichtner (1968, p. 73) remarks: "On the whole, the longer he worked, the less his medical practice seems to have featured in Fuchs's life." Even harsh reversals failed to shake his perseverance, for in the course of the two decades, his search to find a sponsor to print the work was futile. Anyone else probably would have given up. Fuchs however remained steadfastly at work, and had the drawings, wood blocks, and specimen prints of the newly added plants finished at his own expense (see Fritz 1955). Around 1550, Fuchs even employed another extraordinarily talented and assiduous painter in the person of Jerg Ziegler. He was to be the last of Fuchs's artistic collaborators. A number of the 480 watercolours signed by Ziegler in the manuscript can be more precisely dated, because they were completed after the death of the Augsburg physician and traveller Leonhard Baumwoll (1555–1586). He may have visited Fuchs in 1565 and made his herbarium available to him (see Ganzenberger 1963, p. 28); Seybold 1996, p. 20, 1990, p. 251 ff.; Meyer et al. 1998, p. 195 ff.). Furthermore, among the uncut herbarial plates remaining in Tübingen, eight are based on these models and bear Ziegler's monogram. As ever, Fuchs therefore strove to expand his knowledge of plants, to complete his manuscript and to obtain support from foreign botanists. These goals he pursued until his very last years, which were overshadowed by the death of his wife Anna in February 1565. The following year, he married Afra Graeter, a pastor's widow from Schwäbisch Hall; but Fuchs's strength was dwindling. Further desperate attempts to obtain money from various princesses and imperial cities for the printing of his "life's work" ended in failure. Some of his hopes had come to fruition. Deeply disappointed, stricken by illness and plagued by increasing loss of eyesight, Leonhart Fuchs died in Tübingen on 10 May 1566. He was buried at the side of his first wife in the cemetery located along the river Ammer, whose grounds were incorporated into the Old Botanical Garden in 1855/56. An arboretum was planned above his grave, and some of the old trees are standing yet. Somewhere beneath, both are laid to rest at an unknown spot ...

Fuchs's eldest son Friderich (1552–1604), who served as city physician in Ulm, was also unable to bring about the printing of the manuscript, despite great efforts. After the son's death, the manuscript

was sold, and was presumed lost for more than 200 years. Fortunately, since 1750 it has been peacefully resting in a safe haven: the Austrian National Library (Österreichische Nationalbibliothek) in Vienna. On the occasion of an exhibition in 1954, someone remembered the manuscript, which was finally unearthed by Ganzenberger (1959). This three-volume *Crates Lindisauensis Palatinus*, divided into nine volumes with innumerable closely written folio pages and more than 1500 illustrations, is a further enduring legacy of the Tübingen scholar, who has properly entered history as "one of the German fathers of botany". Much thanks and recognition will be owed to Blaumann et al. when their comprehensive edition of this invaluable work becomes available to all interested readers on the 500th anniversary of Fuchs's birth, for the book they are producing will lead to a wide range of scientific revelations concerning the achievement and significance of Leonhart Fuchs.

**K**Em Kreuterbuch/in welchem  
nüt allein die ganz histori/das ist/na  
men/gestalt/statt vnd zeit der wach  
sung/natur/krfft vnd wirkung des meyster thepla der kreuter so in  
teutsch vnd andern landen wachsen/mit dem besten vleiß beschri  
ben/sonder auch aller derselben wortet/ſtengel/bleter/blümen/samen/  
früchte end in summa die ganze geſtalt/also artlich vnd kuni  
lich abgebildet vnd contrafact ist das desgleichen vor/  
mals nie geſehen/noch an tag kommen.

Durch den hochgelerten Conhart Fuchs den artzney Doctorn/  
vnd derſeligen zu Tübingen Lefzen.

Mit dreyen nuzlichen Registern/ auf welchen die zwey ersten/aller kreuter  
darnach hierzu gehandelt/ Teutonischer Latein/ſie vnd Griechische namen/ auch  
daran sich die Apotecke gebrauchen/begreissen. Im dritten aber mag man zu al  
len kranchheiten vnd gebreken ſo dem menſchen/ vnd auch zum teyl dem  
viech/mogen zufallen/wiſſen/ armeney vnd rade elende finden/  
ſampt entlichen andern ſuchen zur haſthalting treffen/  
ſichnung vnd dienſtlich.



Mit Keſtylicher Maieſtat freiherrt in funfſtaren weder nach zu tru  
cken/ noch durch ein auſzug zu kürzigen bey der pein ſo die  
ſorm/ gleich anſo Register volgend/ auſweift.

**Geſchruckt zu Basell/**  
durch Michael Singen/ 1543.

Bildnis des Leonhart Fuchs von 1569 ist im Archiv  
unter der Sign. Auswurthe Bildnisse 1447.



Der aller durchleuchtigsten Christen-  
lichsten hochgeborenen Fürstin und Frau Anna Römischen zu  
Hungern und Böhmen Königin Erzherzogin zu Österreich Herzogin  
zu Burgund Steyr Kraain Grafin zu Tyrol ecc.  
meiner aller gnädigsten Frau.



Eler durchleuchtigste Christenliche Fürstin / ich hab vor einem jar nacht ver schneit  
an Latenisch Kreuterbuch im truct lassen auf gien / das  
nun me on sondern grossen kosten / mit vnu arbeit /  
mechz danc füssbund figuren von den frischen vnd  
lebendigen Kreutern so in Taurischen fürstentümlich auch an  
den mehr landen wachsen / dermaßen adgmalter vnd  
contraefit sind / das si mit wol artlicher vi besser / nach  
aller ihrer gesetzet mögen abgeduldet werden. Darß hab ich der seligen  
aller wahrhaftige bistur / das ist / name / geschede / geslatt / ou vnd zu über  
wachung / natur oder complition / Krafft vñ wirkung / auf das aller ehesten /  
besten vnd berümpfeten Kreuterschreibern vnd Arzten / auf das aller vleißigst  
vnd türest so mir jüter möglichst genen / beschrieben vnd schiamen iragen / al-  
so das vormalus / en thum zu reden / vergleichend an tag kontinen ist. Söldes  
aber allen zu thun bin ich auf hocine andern wischen bewegt worden / weder  
das ich mit dieser meiner müc vnd arbeit denen so in der loblichen vnd norwegi-  
schen kunst der arzney wortlich seinachtlich fürsatzen vn studieren / möchte dies  
nichtlich vnd fürderlich sein / in anfeindung das mit wol bewirkt / wie vor  
wenig jacen die er kanthus ist aller kreuter bey dem medien teyl der arzney allso  
ganz vnd gar erloschen ist gewesen / und in einen abgang forsen / das man we-  
nig gefunden hat die jeben Kreuter recht vnd gründlich erkannt haben / diueil  
sie sich mit diesem handen mit set belünnet / sonder denselben anff die alten weis-  
ter / vnd vngedreht Apoteker geschoben / gleich als were es juc vñ weissen  
oder etwas mercklich gewesen / sich nur sicker vnnüger sond der erforschung  
der kreuter zu beladen. So doch wissentlich ist / wie die alten arzten / in sonder-  
heit Theophrastus / Dioscorides vnd Galenus / nichts erlicher noch nötiger  
zihm geachtet haben / das die vleißigste erfindigung der kreuter. Darumb sond  
die eikungen vil lende mit großen kosten / leiba vnd lebem gesetzigleyt durchzo-  
gen / damit sie die Kreuter gentlich möchten erkennen / vil wie vnd wo sie wach-  
en / mit soen eygen angen besichtigen vnd auszutesten. Dazu sol billich das  
tempel so treissenlich vnd geleter menner / unser arzet bewegte haben / damit  
sie die erkanthus der kreuter nie so gang vnd gar in wind geschlagen vnd ver-  
achtet hemen. Was aber zu licht für grosse merckliche erkundung aus dieser nach-  
lesigkeit vnd verachtung erwachset und gesolt / hab ich in andern mei-  
nen büchern gründlich angereyzt / vnd ist der selben mir von nothen stösche die  
nach der leng ja wördeholen. Darum ic nun denen so ja in unser zeiten sich auss  
der kunst der arzney begeben haben / in der erkanthus der kreuter endlicher manfen  
hülflich sein / vil die erkundung so auf höchste vnewisschheit erwachsen furkenet  
möchte / das ich vngedachtmach Latenisch Kreuterbuch zusammen getragen  
und volgende im truct lassen aufzeigen. Dieser aber solche allein denen so der  
Latenischen sprach verständig fürreglich ist / vnd mit desten weniger dancen  
vi die dieser sprach unverstanen sind / und doch lust und liebe zu der pflanzung  
vnd erkanthus der kreuter haben / gefunden werden / bin ich zum offizial von  
entlichen des selbigen außs höchst vnd vleißigst eracht und gebeten worden /

### Vorred.

dis mein Lateinisch Kreuterbuch in das Teutsch zu bringen/vnd volgends mit  
zählynd der wahrhaftigen vñ lebendigen abbildung vnd figuren der kreuter/in  
trücklaßten aufgezeigt/ das ich das aufwältig für empfischen hab gethan/vnd  
solches auf Kreuter anderer wischen/ das das auch für gut vñ möglich angesehen/  
das die Kreuter mit allein von den arzten/ sonder auch von den Leyen und den  
gemeinen maß im gäerten bin vnd ander wileßig gesplant vñ außerjoren werden/darmit der selben erkannnt zu Tzutschen landen dermassen täglich wachs  
vnd zähme/ das sie hünter in vergetung möge gestellt werden. Das had ich für  
nomlich hier darum wöllen amzeyn/ datemt mit die vnuer ständigen möchten  
meynen/ das ich derhalben mein Kreuterbuch better wöllen inn die Tzutschen  
ztraach bringen/ damit der gemeine maß funde ihm selber in der not arz-  
ney geben/ vnd allerley fránchezheit heylen. Daß mir wol bewußt/ das vil mehr  
zä einen rechtegeschäft arzt gehör/ dass allein kreuter und der seligen wure-  
clung erkennt wölf wissen. Darumb ob schon einer vil kreuter kennt/ so wölfet  
er dannēt noch lang kein arzt sein/ sonder er müß auch andur ding die zä einem  
volksonnen arzt gehören/ wissen vil gelernt haben. Es sol aber auch niemands  
derhalben vnderlassen die eide cruce Gottes zä erlernen/ ob schon ihre erlant-  
nus wolksonnen arzt macht. In den Tzutschen aber hab ich mich in son-  
derheit befislen/ das die ding so don gemeinen maß zä wissen mit dienstlichs  
noch nötig sind/ würden auf gelassen und über schützen. Herzogen hab ich die  
beschreibung der gefallt aller Kreuter vil volliger gemacht/ und das bauß herauf ge-  
strichen/ dann vormals im Latin geschehen/ datemt die eilbigen menschlich der-  
massen würden jugeblodt/ das sie jürdn müff in emigerer vergessen künsten  
möchen. Dann wo die alten leye/ der Kreuter gefallt an allen oren helen vleißig  
abgemalter/ vñ mit worten volksonnlich beschrieben/ so waren vns auss den  
heutigen tag vil kreuter bekant/ die alsois auf gemeinen erkannnt kostet seind.  
Und darmitt ich die sich füre/ so hab ich weder müff arzney noch kost gespart/  
damit dis mein Kreuterbuch dermaßen an tag keine/ das es dem gemeinen  
maß zä der erlantnuß der kreuter mödige vñ füglich sein. Nachdem  
vnd ich mich aber lange zeit bedacht/ aller gnedigste Frau/ wenn ich solch mein  
Lateinisch Kreuterbuch möchte an aller frügliechen zuschreiben/ hab ich nach fol-  
chen lange bedacht/ niemande gefunden den ich bildlich zuschreiben dann  
einer Königlichen Maestat/ vnd das auf folgenden wischen. Eßlich das  
dis mein Kreuterbuch so vnder einer Königlichen Maestat schun vnd namen  
anfinge/ bey redeman dest mehr vnd größer anschein heile/ diewel offenbar  
vnd menschlich bewußt/ das dieser gut vnder allen Königin thone von beiderm  
stamien geborn/ vnd mit bobem vñ böhmen Königlichen tugenden/ dann  
einer Königlichen Maestat/ begabt ist/ das on zweifel ein yeden so zä lefern  
vnd zä schmehen ander leut arzney geneygt ist/ gegen einer Königlichen Maes-  
stat namen sich entsezen wile/ vnd also sans lefern abstecken. So dem andern/  
ich in facien zweifel leg/ dis mein buch/ datemt so vil kreuter aus das al-  
ler künstlichste scime abgeschnitten/ vnd mit bobem großen vleß beschrieben/ werde  
einer Königlichen Maestat feci angenemt sein/ diewel sich einer Königlichen  
Maestat off/ darmitt mag belüftigen/ vnd kurgewelen/nach dem example vi-  
eler mechtiger König vnd Königin/ die sich vor zute des handels der kreuter  
mit sonderbobem vleß und ernt undersonnen haben/ wie das noch auf dem  
beutigen tag vil kreuter/ so der seligen König vnd Königin namen behal-  
ten haben/ klarlich bezogen. Das woher bat Enclau/ die zä Latin Germania  
genent würt/ iren namen/weder von der Schauen oder Croatier König Gen-  
tio überkommen? Also is das kraut so wie Waderich heyßen/ von Lysimachio

### Vorred.

der Macedonier König/ Lysimachio gebeyßen worden. Dergleichen ist das  
kraut welches wir wasser Datengel nennen/ von dem König/ Macedonate/ Ni-  
kodimia genent worden. Also ist der Beyß auf Kreuter andern wischen  
Aetemilia gebeyßen/ daß von der Königin die ein gemahel des Königs/ Mai-  
sol genent/ welche denselbigen durch sterben sondern vleß erfunden/ vñ im dar-  
nach selchen namen ingesetz hat. Und wer ist vor vnd nach vnden allen Köni-  
gen so mechtig in gewalt gewesen als Salomon/ noch wölter nichts destes  
weniger sich also setz in der erlantnuß der kreuter bemüht/ das er/ wie vns fö-  
cher die heilig Göttlichs künftig ostensbarlich besiegt/ vom Cederbaum an bis zu  
dem Hypsopbaum/ das auf der mauer wechs/ artlich und weislich künfte re-  
den vnd dispuieren. Gleichet wüßt vnnig gefalt thut auch yetund der aller  
durchleßtig hochgeboren Römischi vñ Hungar König etc. einer Königli-  
chen Maestat gemahel/ mein aller gnedigster Herr/ der sich also mit dieser kreis-  
ter Kunst/ wie ich bericht würd/ belustiget vnd bemüht/ das er mit allen die so  
derselbigen erfarns vnd Kunstschaft haben gnediglich/ wirtlich Königliche  
Reyser vor zeiten gerhon/ aufsenthet/ sonder sein Königliche Maestat laßt ih  
zä summere seit die kreuter um sild vnd in den gäerten abzreden/ sich dannēt zä  
erlustigen/ also ist die selben mit einer geringen verstand hat/ vnd mehr das  
dass/ denas es auf icem beruff sofort vil gedürft/ darun zu reden weyß. Welches  
wartlich heyßt recht inn die füllstapfen der alten König treten/ die sich auch  
erlustig mit diesen handel/ wie vormals angezeigt/ delincket haben. Verhoffoi  
se vñ jach baldij myn buch einer Königlichen Maestat auch vñ mehr an-  
genemt zä sein. Dies deitt/ so hab ich mein nun zum offizial gedachti Krei-  
terbuch einer Königlichen Maestat in sonderheit vñ allen zuschreiben/ darmitt  
ich mein ganz vnderthony dienst vnd geneytigen willen gegen einer Königli-  
chen Maestat erzeugt. Ich berthalben an einer Königlichen Maestat mein en-  
drück/ bin/ sie wölle solch mein buch/ das ich hi biemit schreyen/ vom mir  
gnediglich annehmen/ vnd mir die geringhey der schenke/ sonder vil mehr gegen  
einer Königlichen Maestat mein ganz vnderthonyen wollen/ vil gegen yeden  
man mein gerecre wolumeyng ansehen. Und so zil die mein müff vnd ar-  
beit einer Königlichen Maestat angenemt sei spören würd/ vil ich dieser ge-  
schlossen sei/ in gleichem fall hinunter/ mit Göttlicher hilff/ dem gemeinen zug  
nach allem meinem vermogen zä dienen. Der allmedig Gott wölle einer  
Königlichen Maestat in langwiriger gesundhey vnd seigter wulfart gnedig-  
lich freyen vñ erhalten/ deren ich mich in aller vnderthonyt biemit beculch.  
Datum Tübingen den dritten tag des Mertzen/ im jac. M. D. XLIII.

### E. Königlichen Maestat

Vndertheniger

Leonhart Sacha der  
arzney Doctor.

## Michael Singrin zum Leder.

**E**gister der Teutschen namen vnd  
namen aller freiter so in diem blach befehlen. Die sal bedeut das Ca-  
piat. Das sondt alle yeben frantz fandt vnterwo vor des Capitols / oder  
denfchen angelte / oder aber gleich bernach. Wo das auch gheleyt ge-  
mild fennamen darby es wol mag arbeit werden.

卷之三

**Grueter Seiff**

Digitized by srujanika@gmail.com



Florida Scrub

DISCUSSIONS ON THE NOMENCLATURE IN LATIN





#### **ANSWER**

### **Country Codes**

## Kraudfängerin Magdile.

## Kraudfängerin Magdile.

Figure 2a



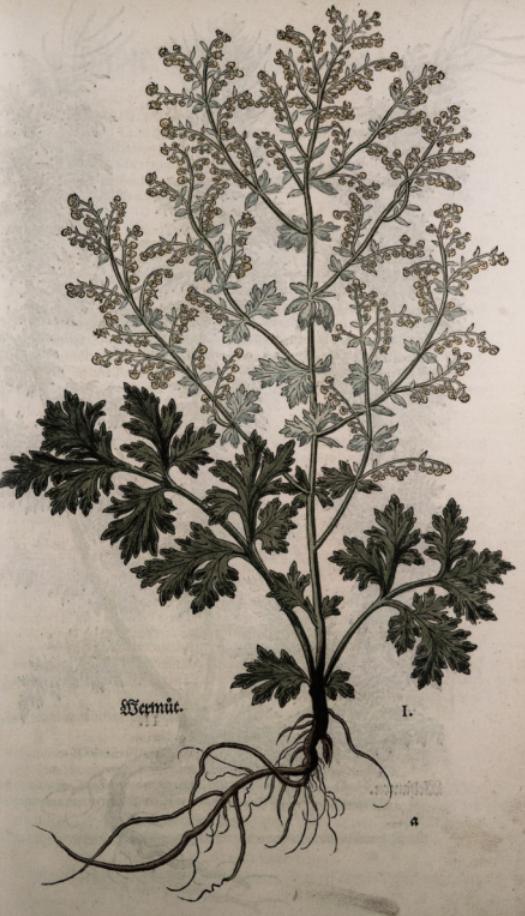
## Ir Carol der fünft von

Petris anaden Röm. Keyser zu allen getzen me  
 ter des Reichs / in Germanien / Hispanien / beyder  
 Sicilien / zu Jerusalem / zu Hungern / Dalmation /  
 Croaten etc. König / Erbherzog zu österreich / her  
 gog zu Burgund etc. Graff zu Sabburg / Flandern und Tyrol. Diewel vnter  
 pflicht darzu eine Göttliche fürschung geordnet / siemliche vrsach erfordert / mit  
 allein unsers heyligen Reichs grenzen zu bewaren / schügen zu schiem / un  
 sern vnd vnderson freiden zu erhalten / sonder auch alle andere sachen vnd handel zu  
 mäßigen / regieren vnd verwalten / die tugend mit auflistung der laſter / vnd die  
 weſheit mit seinen fünfē zu ſurcken / folien wir ſolches mit ſondern vlof emſt  
 meniglichem juhden vnd zu verſton geben. Und so dann bießt erhalben vnd ver  
 laſen böker ſonder dienſtlich / auf welchen / als auf einem vner ſchöpften buchen / die  
 aller ſchönſten exemplar unsers ganzen lebens / auch gewiſſe ſicherheit vñ rech  
 geſchaffne radikalig ganz reichlich herausſleſſen / haben wie erſtlich ſit billich  
 künſtlich vnd nothwendig geacht vnd angeſehen / zu verbitten / ſo remands an diſen  
 handel etwa vleſ / köſen / mie vnd arbeitete / das im ſolde gemeine püthat mit  
 nachteyl noch zu ſchaden reyhen foll. Derbalben also vns vñr vñ des heyligen  
 Reichs lieber und gretterer Michael Jingren / Crutcher zu Basel / fürtragen laſſen /  
 wie daſt er vorhabens / etliche alle vñr newe lobliche vñr mißliche böker zu gem  
 men nutz der ſtudierenden auf genc ſäßen / aber er beſoigte das ander ſelbe ſeine  
 böker im / on vrsach oder vterwegen nachtraktend / welche daß zu ſame groſſen  
 ſchaden reyhen mödt. Sietraum hatt er von uns domatig begiert ſiehebey / ſom der arbeit  
 vnd beholzen ſäßen ſam Habenwe ſin biu gnediglich gehabt / vnd dann er ſchadens  
 gefleſt / auch genelle ſeine böker mit greßtem vleſ vnd erſt trucken vnd an tag  
 Konſen laſſen moſe / geprisen vnd wollen wie deßhalb die mit diſen vofem öffentl  
 chen Edict vñ Mandat / das von niemando in kein weſt noch weg / ſo weit ſich vñ  
 ser heyligen Reichs grenzen erſtrecken / was er Michael Jingren ſic ſtumener vñ  
 wohlgrechter autorien beſter gerueckt / und auch in den nächsten ſeben ganzen jaren  
 ſich einander truuen mag / ſic ſeyn in was ſpaach ſic ſollen / den nochſt ſiunſ  
 jaren weber nadtrucken / noch durch eingen auflzug bekringen laſſen etc. auch die  
 an andern orten nadgetruckt / in vñſer vñ des heyligen Rommischen Reichs preu  
 gen / weder heimlich noch öffentlich verſüßen / vry haben / noch verlaſſen ſollen /  
 bey pein ſünfmarck purſ lörige golds / deren halber teyl ſinfuer Camer / alio zur be  
 lohnung ſolchen betrag zu reichen / der ander halber teyl aber zu troſt vnd ſcham dem be  
 trogenen / geſalen / mißtan / pt verleitung der ſelbigien nadgetruckten böker / ſo ge  
 meillier Michael Jingren / es ſey an welchen orten vñr wolle / ſelba oder durch die kei  
 nen anfonien / eodem / oder mit hilfſamer überkey / desdienigen rats / oder on elde  
 oder ſeyten behändigten vnd zu ſeinigen gewalt bringen vnd bejcheiden mag. Deſ  
 zu vñfund haben wie dift vñſe Edict vñ Mandat mit ergane hand vnd vñſe ſie  
 den vñr mit vñſem angehorenen ſieg bewaren laſſen. Dannin in vñſer ſtadt Toe  
 ler / den achteſtenden ſommings / im Tuſen fiunſbundert haun vnd dociigſten /  
 vñſer Dreyſchunds neunſchenden / vnd vñſer Reiches im vier und zwey  
 tygisten jar.

CAROLVS

V. Held.

Auf Röm. Keyſerlicher Maieſtar  
eygnen deutlich.  
Oberburger.



Wermut.

I.



## Von Wermut.

Das erst Capitel.

### Namen.

Wermut / oder Werenut / würde das Kraut von vnsen  
Leutchen geheten darumb, das seet bitter ist / und der  
ballen freud vnd müt weret vnd vertreibt. In Griech-  
ischer vnd Latenscher spraach wurde es genent Absin-  
thium / welcher nanzen bis auf den heutigen tag in den  
Apoteken blieben ist.

### Geschlecht.

Die Wermute sind maß dreierley geschlecht / wie das  
Dioscorides vnd Galenus kläglich anzeigen. Das ersten ist man Romisch/  
oder gemeyn Wermut. Das ander geschlecht wurtz Latin Scrophium ge-  
nen / aufs Leutsch aber Welsamer. Das dritt wirdt Latin genent San-  
tonicum / darumb das es gern wochst bey den volckern in Frankreich so San-  
tones geheschen werden. Dabei kommt das etlich auf mynctaland ist wort/  
seinen samen / der in der arzney sehr gebraucht wirt / Sanctum / das ist heilig  
Wierpol / so die mensdiger deynen nainen geben vñ seiner grosser krafft  
willen / die er im röding der werm so ist leb wachsen erzeugt / sond sie darumb  
zu straffen. In den Apoteken wirt gedachter same genennt / Semen lum-  
bitorum. Das ist / wurmsume.

### Gestalt.

Der gemeyn Wermut ist ein Kraut mit vielen zincken vnd hisen / an welchen  
sind abwechselnde blaetter / vñ selbig verpalten / vñ golgete blümen / vnd der same /  
welcher als die kleinen treublin zusammen getraguen ist. Das ander geschlecht Se-  
rophium genent / darunter ist ein äßlin / der kleinen Staubwurz vnd in-  
schick vnd danige vil kleines samens / dasz auch ist es bitter vnd eines starken ge-  
ruchs. Vnde wiewol das Kraut siemlich an dem meer wechselt / und in Leut-  
schen landen mit gefunden wirt / doch mögen wir Leutchen wol vnd recht das  
sie gebrauchen das Kraut so man Welsamer neint / daß es der krafft / auch zum  
teyl der gefalt nach dem rechten Scrophio ganz gleich ist. Santonicum ist  
dem gemeynen Wermut an der gefalt nicht vngleich / doch an samen nit so reich/  
noch am geschmack so bitter.

Statt ihrer wachstung.

C. Gonyney Wermut wechselt gern an gewadten / stigigen / vñ steinigen orten /  
Das aller heft / oder vnd suete flucht / wechselt in Ponto / Cappadocia / vñ auf  
den berg Caucas genent. Welsamer ist an etlichen orten Teutschlands ganz  
gemeyn / das es wechselt an den wegen / mauren / vnd zeulen. Santonicum in  
Frankreich / wie oben angezeiget ist.

### Die zeit.

Im Heilmonat August Wermutblümen vnd samen.

### Die natur vnd complexion.

Der geneyn Wermut ist am ersten grad warm / und im dritten truden. Die  
fass aber ist vñ büriger das das Kraut. Das erst geschlecht ist bitter / scharff / vñ  
seitig zusammen. Das ander aber ist vñ büriger das das erst. Das dritt macht  
jedvñ und donne / werner / vnd docter minde das das ander geschlecht.

### Die krafft vnd wirkung.

Wermut hizigt / zeichet zusammen / ist bitter / scharff oder rass / feuer / sterckt

## Von Wermut. Cap. I.

Und trücket auf. Dierhalben treibt er auf durch den stülgang vnd barn. die gallen so sich in dem magen / oder des selbigen schünt / auch in den aden geset hat. So man Wermut nicht nur nimmt / sückt es man die trunckenheit / ob wirt einer den selbigen tag mit voller wein. Wermut mit Seleninen gerunken / vertreibt die wunde vnd bläste im bauch / auch weagten des magens / der gleichen den vnuwillen / vnd das grauen. Wermut in wasser gesoten / oder gewecht / vnd davon getrunken alle tag bis in die vñ. ist / nimmer hinweg die gesucht. So er aber mit böng wort getrunken / oder an den heimlichen orten zu sich gehan bringt er das sewan pfele an chey. Nur eßig getrunken / ist er gut für die grissige schwänen. Nur wein aber ist er freßig wider das gress des würgerlings / sunnen / und anderer gissungen doier. So man denselbigen mit höng anfreider / ist er nützlich den duncklen augen / und vertreibt darunter das vnder geronnen blut. Wermut gesoten / vñ als daß den dampf davon in den mund glassen / lindert das jauwe / vnd weagten der oren. Wermut mit süßen wein glotten / vnd übergeschriften / benümpt den schmerzen der augen. Wermut mit rosend vermenge / vnd übergelegt / ist dem magen sehr dienstlich vñ unglych. Meijen / salpeter / vnd radem / mit vermischet / vnd übergeschlagen / kompt er den waßerschünen / vñ milchigkeiten zuläß. Was Wermut in die gewandte laffen vnd truchen gelegt wurde / bewaret er die fleyder vor den schaben. Mit blangenischen / vertreibt er die schwachen / vnd mücken. Was man waßter darinne Wermut gesoten / oder gewechtet ist / in die dinten geßt / so zerstreuen die mens die blachlaben mit. Solche lafft vnd tugent hat auch sein lass. Doch sol deselbigen nit in den leib genosien werden / daß er schadet dem magen / vñ bringt mit sich das haupthwoe. Scirphium allein / oder mit reiß gesoten / vnd mit höng ingenom / tödet die würm des bauchs / vnd linder den stülgang. Solches tutgen dat er auch / so er mit süßen wein wider ingenommen. Santoniuß hat gleiches trassi dem Scirphio / aber es ist am allebeischieden wider die würm / mit böng ingenommen / oder mit einem andern süßen tranke.

Wermut  
wurz.  
Der Wermut war bekempt trefflich wol dem magen / da er stercket seine bewurk / macht auch lust zu essen. Bringt den sewan jore blödigleyt. Ist gute den leber stärkend / gesüchtigend / auch den so wütem haben.

## Von Staubwurz. Cap. II.

Namen.

**D**ies Kraut / welches würt genent zu Teutsch Staubwurz / Garthagen / Schöfweney / Gerrenney / Buttelkraut / Alfrisch / herren die Griechen und Latenschen Abrotom / darumb das es antischen saar / weyd / vnd lustig ist. Ober das es einen strecten vñ schaepfischen geruch hat. Diesen namen haben die Apotheker behalten.

Siechlethe.

Der Staubwurz sein zweyerlei geschlecht / groß vñ klein / oder meßlin vñ weblin. Die groß / oder meßlin / nennen man hemische Staubwurz / oder schiedis / Staubwurz. Die kleiner / oder weblin / wuri gehysen Woffgarban / oder wilde Cyppre.

Heslalt.

Das meßlin hat vil gerthin oder zweiglin / mit kleinen blättern beleydet / ist müder weiß das das weblin / hat vil kleine samens / wider der Wermut. Das weblin



Staubwurz.

III.

63



Staubwurz  
weiblin.

III.I.

### Don Staubwurz. Cap. II.

**S**wieblin ist ein staud einem beumlin gleich mit weissen vñ schenfarben blatin/ seie klein wie des Scropbi verspalten voller blüm/ welche goldgelben knöpfen oder beeren gleich seind. Hat auch einen zimlichen gütten geruch.

Stat reer wachlung.

Die grösser wechs allenthalben in gäerten. Die kleiner aber würt gefunden an den bucheln vnd gegen den bergen auf den sandigen wegstrassen.

Die zeit.

Staubwurz blüet gegen den Augustmonat. Der sam aber würt im Herbst monat gesamlet.

Die natur vnd complextion.

Staubwurz ist warm vnd trucken im dritten grad.

Die krafft vnd wirkung.

**C**heyder Staubwurz blümen und samen mit waßer gesotzen vnd getrancken/ seind seit dienlich den feindenden/ gebrochen/ wettagen der hauß/ vnd denen so schwertlich haunen. Bringten auch den swanen jefu an diebey. Staubwurz mit roem geruncken ist heilung wider allerley tödlich gress. Sie ist auch gut den so frostig seind/ vnd welchen die hauß schaudert/ mit di vermischt über gebrachten. Todeit die würet im leib. Staubwurz zerreibt und verzeylt die zähle feuchtig/ darum sie gut ist so allerley geschwulsten. Das Kraut ist öschen gebrüte/ vnd mit Wunderbaum oder Rettich si vermengt/ ist gut für das auffallen der haer. Und so man damit das kyne bestreicht/ macht es den bart seer vnd schnell wachsen. Das Kraut unter dasbett oder kussen gelegt/ bringt lust zu den swanen/ und vertreibt auch allerley sauerrey so dielen loß vnd bequid verhindern. Staubwurz aber ist dem magen ganz vnd gar widerwertig.

### Don Haselwurz. Cap. III.

Namen.

**H**aselwurz wird in Griechischer vnd Lateinischer sprach genannt Asperum/ welche name inn den Apoteoten ist beladen bis auf den heutigen tag.

Bestalt.

Haselwurz hat blätter gleich dem Ephem/ doch vil linder vnd runder. Zwischen den blättern nach bey der wurzel waschen her sie braun purperfarb blümen/ vnd wolreichend/ in busen gleich dem Wulfskeaut/ in welchen ist samene vndlich den wunderkönigen. Seine wurzeln sind vil knödecht/ zart/ krumb/ wie des graß/ doch vil dünner/ vnd haben einen freimlich den lieblichen geruch/ seind etz vnd sharpfass auf der jungen.

Stat reer wachlung.

Wächst gern an dunklen orten/ in sonderheit aber an den schattreichen bezgen vnd wälden. Sie liebt auch vnd düri erdrückt/ würt doch zu zeiten in füschen wälden auch gefunden/ vnd in alben erdrückt.

Die zeit.

Haselwurz blüet zwey mal im jar/ nemlich im frößling vnd herbst. Sol gesamlet werden wann dem fünfsachen tag an des Augustmonats/ bis auf den achten tag des Herbstmonats.

Die natur vnd complextion.

Haselwurz ist hitzig vnd trucken im dritten grad/ fürnemlich sein wurzel/ welche am meyßen gewünscht würt.

a 4 Die krafft

### Von Haselwurtz. Cap. III.

Die krafft vnd würekung.

**v** Die würgel von diesem Kraut treibt den harn. Dienet auch völ den wasser-sichtigen vnd den wezagen der hüssi. Bringt den schwänen jre frachtheit mit men vnd hönig gesotzen vnd darum getrunken. Treibt aus durch den stü-gang vnde die weiss Lieferwünze. Die würgel vertreibt auch das frechen vnd bürsten. Mit wenn getruncken ist sie mögich den so von gusfrigen thieren gebissen. Die blatter geben zähmen. Der saft darvon angestrichen ist gut zu dem wezagen des haupts vnd den hizigen augen/ auch dem rolauff. Haselwurtz in langen gesotzen vnd damit gezwaggen/ strect das hirn/ vnd gedechnus. Je saft mit bereyter Curia vermengt/ ist ein güt arzney zu den dunctien augen.

### Von Drachenwurtz. Cap. IIII.

Namen.

**2** **D** Kraut so im Teischen landt würdt genent Drachenwurtz/ Ged schwert/ oder Ackerwurtz/ ist mit das so von den Griechen vnd Latemischen Aerous gedeyssen wirt/ wie wir nach der leng in unserm latemischen Aerterbisch haben angezeigt/ von ych übersetzen den gmeynen man on von nöten. Das von solchen soan vñ frerungen/ gebürt allein den geleren vnd sprachuerfendigen iuden. Der halben wie füliche disputation an allen orten das bücha wellen über-schreiten vnd vnderlassen.

Beschreibung.

Seine blatter sind lang/ gleich der Veilchwurz/ doch etwas schmaler vñ spitzer/ gegen der würgel etwas rotblauß gesetzen. Die stengel so herauf den- gen sind glatt/rund/ vnd hol/ auf welchen wachsen die gelben Gilgen. In einer reben blättern sind die diez erste blätter vnder sich gebogen/ dargegen wachsen diez andre blätter über sich/ ihmale daß die vnd unten. So gedachte blätter aufstellen/ solen diez vnd zweycket schoten bernady/ die sind inwendig mit gelben blütteten samen aufgefüllte/ ein yder soan als ein zeitrucker vielen an-ziehen. Die würgel wechselt über zwey hin per se vndemander/ mit vielen an-gebüchten zäpfen/ ist innenbig rot lebhaft/ am schmack sehr heß. Ihr stiel ist vñ einem Drachen gleich/ daher sie wird Drachenwurtz genennet.

Statt tier wachstum.

Die gelben Gilgen haben erwöronung bey den wostern vñ weybern/ an den südlichen stetten/ als in den feischen wosjen/ vnd wasjet gestaden.

Die art.

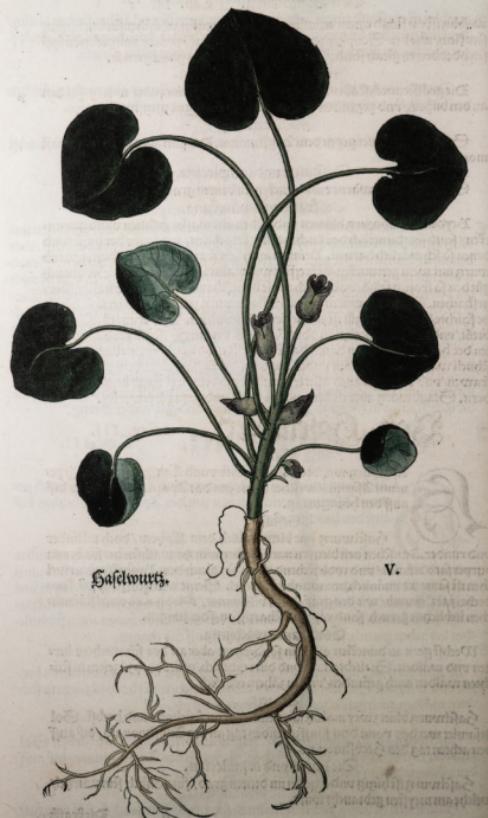
Im Lenzien ehe vñ die blätter her für koffen/ pflegt man die würgel zu graben. Blüte an Meyen vnd anfang des Biachmonats.

Die nature vnd complexion.

Drachenwurtz trüctet sich auf hin/ daß der herb schmack sehr lästlich an das diese würgel in diesem weg hinget/ sonder vñ mehr salt/ wie das die ge-leerten/ so Galenum gelesen haben/ völ wissen/ vnd on von nöten dem Leyen vñ darum schreiben.

Die krafft vnd würekung.

Die Drachenwurtz zeiht über die massen sehr zäpfen/ darumb sol sie ge-bräucht werden sā allerley stellung des blibes/ vñ ander bauchslüß. Sie ist aber fürsessenlich güt zur stellung den schwänen gedrankt/ so zöni siessen. Man mag sie auch





Drachenwurz.

VI

### Von Drachenwurz. Cap. IIII.

Die auch wol zu dem Alckerman gehrauchten / doch mit allein / sonder mit zuth für  
etlich gewirkt / als zitter / negeln / kalmus / yngot / vñ dergleichen. Das sie  
so vermischt von wegen ihre adstringent / oder zusammenziehung / den magen  
seit möglich ist. Aber allein sol man die wurtzel / wie etlich pflegen zethlin / für  
den Acrot mit brauchen / sonder das darum nemen ein wurtzel die man yrgund schär  
der allen Apothekern findet / vñ gebraucht wird Geot galgar. Das derselbig hat  
alle wirckung das rechten Acrot / die welc sie scharpf / vnd in keinen weg / wie  
die Drachenwurz / herb am geschmack gefunden wirt.

### Von Libisch. Cap. V.

Namen.

**L**ibisch so auf Tschiff wirt genannt Libisch / Libisch / groß  
oder wld pappeln / heysen die Griechischen und Lateinischen  
Altheam / von wegen jener heylsamen krafft. Das Althea auf  
Griechisch ist nichts anders das Seylwurtz. Die Apotheker nen  
nen die Kraut Bisnalam / vñ Maluaniscum / haben allwegen  
hern etwas besunderes.

Gestalt.

Libisch wechselt manch hoch / habt blätter erlich wie Schweinborst / darnach  
wie die weinreben / doch lenger / aber harig oder wollige / vnd lind wie sanft.  
Zwischen den weyßen blättern vnd runden stengeln wachsen die blümen wie  
west roßlin besat. Blüte samet wie die gemeinen pappeln / einem käpflein ge  
lach. Die wurtzel ist weiß innwendig / zäh / vnd elberig.

Statt seiter wachzung.

Libisch wechselt am leichtesten an den saechten vñ hystien orten / als in den anden  
nache bey den wasserger aben. Ist auch gemeyn worden satt um allen gäerten / da  
sie hin gepflanzt wurde.

Die zeit.

Blüet im Gewmonat vñnd Augustmonat / zu welcher zeit die blümen / vñnd  
darmach der same sollen gesamlet werden. Die wurtzel aber im Herbst.

Die natur vnd complexion.

Die bleitter vnd blümen sind warm vnd trachten im ersten grad. Die wurt  
zel aber im anfang des andern grad.

Die krafft vnd wirkung.

Die wurtzel in Wein oder böingwasser gesotzen / oder allein getruncken / heylt  
wunden / crumz / kröpp / braten / enzündung der brust / zerlungnung des  
offterdarms. Ist auch güt zu den blättern / vnd starrenen goeder. Das sie sei  
teilt vnd zeitiger brecht auff / kröpp / vnd herlet widerumb zu. Gesotzen wie angezeigt /  
vñ mit genß oder schweinem schmalz / oder mit Terpenin vermengt / il sie geht  
züder enzündung der mister / so man's in das weidlich glid thät. Die wurtzel in  
wasser gesotzen und getruncken / treibt auf das bürdin / vnd andere überflüssig  
keit so nach der gedrebt ist in mister leb beladen. Libisch wurtzel in Wein gesot  
zen und getruncken / treidet bacn / vnd stein / ist auch güt demen so die vor röde  
haben / das häfftswere / vnd die so zittern / vnd gebrochen sind. Mit eisig gesot  
zen / vnd den mund damit gewässchen / hindert das samwer. Der samen davon  
steuen und düri gepulvert / vnd mit eisig angestrichen / verpreide die schwartzen  
vnd weißen



Eibisch.

VII.

### Von Eibisch. Cap. V.

**D** und weissen masen vnder dem angeſicht. Wer sich mit diesem samen mit bl und eßig vermischt schmiert den befitt kein giffung thier. Er ist auch güt zu der roten blut zu dem blut aufztpoien vnd allerley bauchhul. Der same in wasser vnd geißig oder wen getrunken beyler alle fisch der Innen vnd dergleichen thier. Die blätter mit bl vermischt sollen aufs die bissse der selbigen thier übergelegt werden, dergleichen aufs den brandt.

### Von Gauchhelyl. Cap. VI.

Namen.

**G**ie kreuter haben die alten aber glaubischen Teutschen Gauchhelyl darum gebeyßen / das sie glaubt haben / wo mans im eingang des vorhoft aufz dentet / das sie alterley gauch vnd gesetz vertreiben. Sonst nicht man auch Colmartraut. Aufs Griechisch und Lateinisch werden sie genemt Anagallides.

Heilheit.

Diese kraute sind zweyterley geflechte / weblin vnd melin. Das melin hat ein rot zinobers farba bluemlin. Das weblin aber hat ein schön himmelblau bluemlin / ist sonst dem melin aller gestalt nach gleich.

Höftalt.

Gauchhelyl seind stendlin auf der erden aufgepreyct / mit viercken steige lin vnd kleinen blennlin / ein wenig rund / wie Tag vnd nacht / oder Meyeron. So jre rote vnd himmelblau bluemlin abfallen / werden gang runde knöpflein als Corander samen darauf / in welchen ist kleiner dreyecketer geler same.

Statt iher wachlung.

Wachsen beyde in den weingarten / laken / gemeynlich aber in den stupfledern.

Die zeit.

Blüen vonn dem Meyen an / durch den ganzen sommer / fürnemlich aber im Ingelmonat. Stend aber diemassen schöne bluemlin / in sonderheyd des weibins.

Die natur vnd complexion.

Beyde Gauchhelyl sind warmer vnd truchet natur / seibern vnd ziehen an sich.

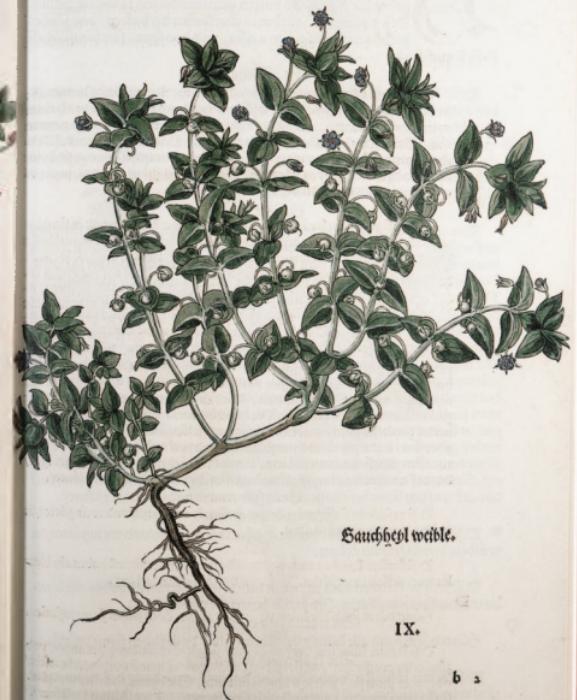
Die kraft vnd wirkung.

Gauchhelyl legen den schmerzen / seibern / zieben auf dom vnd spreissen über gelege. Stend güt den vryeyen wunden / dass sie seibern dieselbigen / vnd beylen. Ihr safft reymget das haupt / vnd seidt auf die zähnen feuchtgleyt / so er in die naten empfangen wurde. Er lindet auch dieser gesetz gebraucht das zanwe. Der safft mit dem allerbesten bonig vermengt / vnd in die trüben augen gelassen / macht dieselbigen klar vnd laute. So er mit wen vermischt getrunken würde / heylet er die naterbof / vnd ist güt zu der bießhafigen ledern / vnd mieren. Das weblin treibt hinder sich den aufgetructien affedarm / aber das melin treibt vnd zieht denselbigen heraus.

b



VIII.



IX.

# Von Hünerdärm.

Cap. VII.

Namen.

**A** Hünerdärm nennen man auch Vogelkraut/Henckraut/vn Hünern  
bif. In Griechischer vnd Latinerischer sprach wirt das Kraut  
geheissen Alfine. So vnfertig seien manc Nocturnum gallinaceum.  
Die namen aber alle hattes überkommen derhalben / das solches  
die hünern vnd vogel gern essen / vnd das hnen seit dienstlich ist  
so sie krank sind.

Geschlecht.

Diese krauta findet man vierterley geschlecht / welche wir mit diesen namen ha-  
ben vnder schreyentlich gesetzet. Das erst / welches das recht Alfine ist / haben  
wir geheissen Hünerdärm. Das ander geschlecht wirtet von uns genemmet  
Hünersib. Das dritt aber Kleinkogelkraut. Das vierde Hünertärm. We-  
chsenen mögen wol verwandelt werden / aber darmit man die vier geschlecht  
recht kunde vnder scheiden / ist es gut das mans dieser gischt / wie wir / nemme / v/  
also gedachte namen im brauch behalte.

Habt.

Das erst geschlecht freucht vnd bladet auß der erden / mit runden stengeln /  
auf welcher gleichblätter oder gewerblin kleine blümlin wachsen / mit kleinen blättern  
den meißlin gleich / wie an dem Tag und nacht beliebet / doch mit so rauh-  
trüschten den blättern wachsen kleine weiße blümlin / doch auf wondrig grün.  
Und zwar wo man die kleinen blätter so an dem Tag vnd nacht geschen wet-  
ten gegen dieses kraut blätter hat / sind sie einander so gleich / das man sich nicht  
wol vnder scheiden mag. Das ander so Hünersib genemmet wirt hat blätter  
sind ein wenig rauher vnd eingewundber zerkirft / die stengel purpurrot.  
Die blümlin lichtblau / zwischen den flügeln der astlin. Der samen ist in  
zweyten blüschlin verschlossen. Das dritt so wie Vogelkraut heissen  
hat über die maßen kleine stengeln vnd blätter / wist den Thym gleich / den  
man fünf wöchlichen Quendel nent. Die blümlin sind weißfarb. Der same  
ged in kleinen runden knöpflin / oder tafelblin verschlossen. Das vierde / Sü-  
nerib geheissen / hat auch runde vnd hartige stengeln / ist saffig / hat blätter  
sich / den ersten gleich / doch mit so lang / vnd das meisterei zerfrißt vnd ha-  
rt. Gewindet kleine purpurrote blümlin zwischen den blättern und stengeln /  
darauf werden kleine verschlossne knöpflin / darin findet man drey bömer.

Statt vre wachlung.

Diese geschlecht findet man über jar in allen krautgärten / vnd weingärten / in  
wäldern / vnd in sysschen äckern.

Heit.

Diese kreuter friehen auch mittin in dem winter herfür / vñ haben alle blät-  
ter wie die kleinem eisoblätter. Im somer dorren sie zum teyl auf.

**D** Hünerdärm sind alle salter vñ feichter natur / doch ziehen sie mit zusammen.

Die krafft vnd wuerlung.

Diese kreuter salter seyn / derhalben sind sie gürz erzündung der augen / vnd  
zä alleley großer dor / dan sie leſchen dieſelbigen / so manf vrohn gerümt /  
oder aber ihren saft überlegt vnd anstreicht. Sie dienen auch seyr wol zu al-  
len huzigen wundern / mit geringen med vermeint. Das Blumkogelkraut ist  
möglich denen so das sieker haben / so es in waſer gefottert wirt / vnd gerun-  
det / derhalben es auch von etlichen wirt sieker auf genemt.

Von Cha-



Hünerdärm.

X.

b 3



Hünnesch.

XL.



Kleinwogelkraut.

XIL.

b 4

# Von Chamillen.

Cap. VIII.

Namen.

**C**h' Kraut so wie Teutschen Chamillen beyßen / ist von Griechischer und Latenter sprach genent Chamomelum / derhalben das sie ein lieblich geschmack hat / wie ein Apfel. Welches zwar von der weissen Chamillen füremlich zäuerston ist.

Schlechte.

Der Chamillen / wie Dioſcordes statlich anzeigt / sind dreicleyt geschlecht. Das erſt bar wſſ blumen / vnd wirt der viſchen halben von den Griechen Leſanthemum genent. Wie Teutschen mögens gehörlig nennen weſt Chamillen. Das ander geschlecht bringt goldgelb blumen / daumb die Griechen ſichs kraut Chrysanthemum nennen. Aufz Teutsch wird es gebeſſen Goldblüm / Streichblüm / oder geſte Chamill. Das dritt geschlecht hat purpurfarben blumen / wirt vom Dioſcordes genent Granthemon / derhalben das ea in warmen landen am meyzen bluet. Die Teutsche heſſons Ritterſpoen / darumb das ſeme blume einem ritterſpoen mit vngleich iſt. Die Apotheke mennen diſt kraut Conſolidam regalem / derhalben das ea wunden heylet.

Gefalte.

Dies kreuter ist ſeind ſelten über ein spannen hoch / ihre ſtengel haben val ſluſtel / die äſt aber ſind düll / auf welchen gewinnen ſie runde blumen / welche imwidig goldgelb ſeind / außen aber rings umher mit weißem / oder gelben / oder purpurfarben bletern / in der Rauten bleter groß / geſetert. Die bleter an den ſtengeln der zweyer geschlecht ſeind dem Dylamit im vñählich. Das ander geſchlecht aber hat bleter dem Rennfar oder Garbkraut gleich.

Statt iher wächſung.

Wachsen gern im herzen / reuhen / vnd magen erdrich bey den wegen. Doch das erſte vnd dritt bluet in warmen landen und jaren / im Lenz / und darnach auch widerum in Herſt. Das ander geſchlecht aber bluet im Brachmonat / da es auch die weiber ſamien zu beſtreichung vnd ſterckung der betten / daher es auch Streichblüm genent wort.

Zeit.

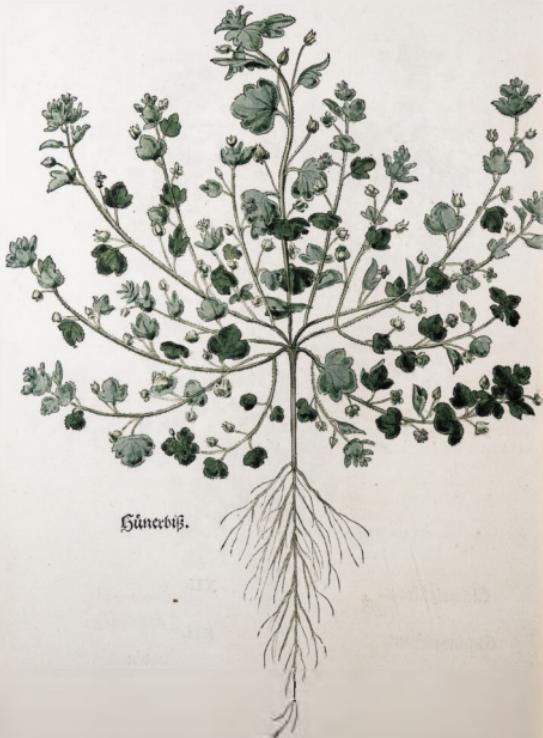
Das erſte vnd dritt geſchlecht bluet in warmen landen und jaren / im Lenz / und darnach auch widerum in Herſt. Das ander geſchlecht aber bluet im Brachmonat / da es auch die weiber ſamien zu beſtreichung vnd ſterckung der betten / daher es auch Streichblüm genent wort.

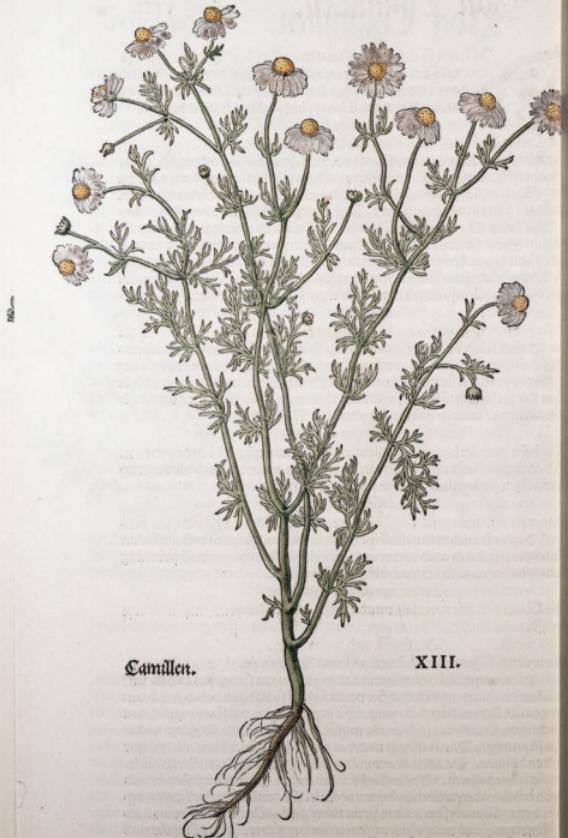
Die nature und complextion.

Die Chamillen alle weinen vnd trücken im ersten grad / in ſonderheit die weisse.

Die kraut vnd würcung.

Die wurzel / blumen / vnd kraut weinen / machen ſubel / vnd verzettet. Was man darum trinck / oder darin badet / ſo bringen ſie den ſtauen / rezeit / vnd treiben den barn / vnd ſtein. Sie vertreiben die blaſt / vnd wind / auch den ſchmerzen der fleinen darm. Reymigen die geſchlechten / vñ ſind möglich den lebendichtigen Chamillen geſotzen in waſſer / vnd über die blaſen gelegt / lindern ſchmerzen. Das krefftigſt unter allen geſchlechten / ist das mit den purpurfarben blumen. Das erſt aber vnd andet / treiben den barn krefftiglich. Chamillen über geſtrichen die fiftel der augen. In waffer geſotzen / vnd im mund behalten / vertreiben ſie die mundſaule. Chamillen ſi wirſt auch vñglick gebraucht zu den clyſtieren die man im ſieder gebraucht. Es lindert auch alſtley ſchmerzen / vnd nimpt hinweg die midde der glider. Was ſpannen vnd getanen





Camillen.

XIII.



Seel-Camillen.

XIII.



Rittersporn.

XV.

## Von Chamillen. Cap. VIII.

Geschnet ist daselbig machen es lücke vnd was verhetet ist daselbig anderst vñ erweydet widerumb. Alles auch das verstopft vnd dicht ist das eröffnet vñ macht dünn. Man mag aber auch die Chamillen eins quintall schwer zerrichten geben denen so von den matern gebissen seind daran sie hinen sehr möglich ist. Das geschlecht mit den purpursfarben blumen ist fürtresslich güt und krefftig zu dem Stein vnd den blöden dampfeln angem. Heylt auch die alten wunden und schaden zerslossen vnd darüber gelegt.

## Von Dyllen. Cap. IX.

Namen.

Dyll oder Dylleintraut würdt zu Latein vnd auf Grecisch Incubum genent welchen namen es in den Apotheken behalten hat bis hieher.

Gestalt.

Dyll wechselt hoch über sich mit runden stengeln vnd vilten geweblin vnd zweiglin bringt kleine schmale blätter einem bayten haben mit angeleich wie der Fenchel / dazwischen gelegte gefränte blümen. Der same ist bayt / einem kleinen bleistift gleich. Die wurzel ist volkach / mit fett lang / vnd weiß. Im summ / Dyll ist den Fenchel der gesamt nach ganz gleich / also das sie leichtlich von einem yeden mögen vnd erscheydet werden.

Statt seiner wachstung.

Wechselt allenhalben in den gäerten do man's hin pflanzt. Kompt auch von sich selbs wieder Fenchel.

Zeit.

Blüet sienemlich im Brachmonat vnd Hermonat.

Die nature vnd complexion.

Dyll ist warm im andern grad / oder im anfang des dritten vnd im ersten trucken / oder im anfang des enden grad. Der gebreit Dyll ist warm vnd trucken im dritten grad.

Die krafft und würelung.

Dyll samet vnd die oberstan gisselin an den stengeln vnd zweiglin in wasser gefröten / bringen den feueren die ver siogene milch wider / füllt das grünen / zersteyt die blaß vnd wind im bauch / füllt das würgen vnd den stülgang. Treidt den barn. Miltiert das bergen vnd aussloßen des magens. Nacht die augen dunkel und finster. So man Dyllen oß trinkt vnd flangs neift / tilgt er auf den samen der geburt dienstlich. Ein dampffbad auf Dyllen gemacht / oder gesotten und darauff gesetzet denunpt das ansteigen der mäuter. Dyll sa men zu äschern gemacht vñ gespülten / beslet die Knöpff oder rungel am binden / condylomata genent. Dyll in Öl gesönt / verzert / inder der schmerzen / mache schlaffen / vnd zeitigt die großen geschwulst. Gebraut Dyll ist gut zu den feuchten geschwüren / vnd in sonderheyt heylet es die geschwär an den hämlichen otten.

c Von Häuf.

## Don Haufwurz. Cap. X.

Namen.

**H**AUFWURZ nent man auch Donderbar / darumb das man vermeinet wo das Kraut auf einem hauf wachse / da möge das weder feiner schaden thun / noch der bliz vnd doner darin schlagen. In Griechischer spraach würdetes genemt Ajoum / in Lateinischer Sodum vnd Semperium / verhalben das es allwegen sonder vnd winter grün bleibt / vnd von keinem winter verfert würt. Dieser nam ist in den Apotecken blieben.

Geschlecht.

Der Haufwurz / wie Dioscorides anzeigt / seind dreierley geschlecht. Das erste würt groß Haufwurz / darumb das es größte blätter hat das die andern geschlecht. Das ander nent man klein Haufwurz. Bey den Griechen würt es genemt Crithales / darumb das im jar dreymal blüte. In Apotecken und bey den gemeinen kreislern nent mans Vermiculare / darumb das jorblätter rund sind / einem wurm mit vngleich / vnd Crassulam minorum. Dises andern aber geschlecht findet man zweierley / eins mit gruen blättern / welches das menim ist. Das ander mit weißen blättern / ist das woblin. Das dritt geschlecht nent man Bagentreublin / oder Naturpfeffer / entlich heylsor es Vermiculare minor / darumb das seine blätter in einem kleinen runden fügelchen wütemlin gleich seind.

Gestalt.

Die groß Haufwurz bringt einen stengel eines elbogen hoch / seift vnd dicke / reblätter / seift / eines daumens dick / und aufgespielt wie ein junglin / entlich bis sich zu der erden / entlich standt vnd bart meinander / machen einen circel anzufliegen wie ein ang / oder ein gesülter stern. Auf den stengeln hängt es braun blätter neben einander gesetzet / die vergleichet sind einer offnen schlüsselklin. Klein haufwurz hat zu klein stengel von einer würgelin / voller blätter / runden seift / und aufgespierten blättern / einer spannen hoch / die tragen oben gode vñ weisse geschnitten blätmlin. Das dritt geschlecht der Haufwurz / genemt Naturpfeffer / hat gar kleine blätter / der gesätz nach dem wilden Burzaltraut mit saft vngleich / doch mehr eine weygen som gleich / harig / mit so seet hingig als das ander geschlecht / gewindt auch gecle geschnitten blätmlin.

Statt iher wäslung.

Die groß Haufwurz wechselt auf den heißen / vnd alten mauen / nächern / vnd hohen gebirgen. Die klein wechselt auch aus den mauen / vnd alten thuren / in den hohen walden / dergleichen aus etlichen sandigen heylsor földern und heydern. Das dritt an den steinigen orten bey den wassen / in den grünen / schattiechen und sandigen orten.

Zeit.

Die groß Haufwurz blüte im Biachmonat vnd Hermonat. Die kleine im Mayen vnd Biachmonat. Dergleichen auch das Bagentreublin.

Die natur vnd complexion.

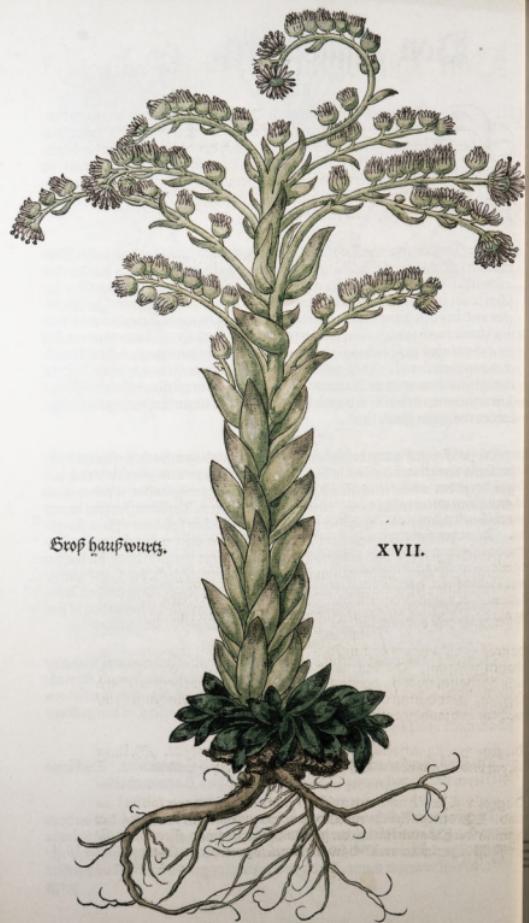
Die groß vnd klein haufwurz trücknen gar wenig / seind aber kalt im dritten grad. Das dritt geschlecht wie Dioscorides vnd alle alten berichtiret anzeigt / so wie das auch fließet der geschmack / der so sharp / vnd rath ist / aufweift / ist warmer natur. Und zwar dieweil es genemt würt Naturpfeffer /

c 2 zeigt



Dill.

XVI.





Klein haarswurz weible.

XIX.



Katzentreibl.

XX.

c 4

### Von Haufwurtz. Cap. X.

Es zeigt auch der name grüngsam an das ist Kraut räffley wie pfeffer. Dieweil es aber an den mauen vnd felsen wächst / so heystes derbalben Haupfesser. Und kommt solcher reibumb / on zwafel / daher / das die eingelerten Kreuter die kleinen haufwurtz menlich genent / von diesem Haupfesser nit haben kunden unterschieden / dieweil sie beyde gleich geschnitten blüthen tragen.

Die krafft vnd würcung.

Haufwurtz beyde grof vnd klein blühen seet / vnd ziehen zusammen zimlicher weis. Der haben sond sie güt zu dem rothauff / engündung der augen / brand / podagra / vnd gelchwür / die vmb sich treissen / so man prebler allein / oder mi gerstomalz überlegt. Der safft mit gerlen malz vnd rosen / vermeint vnd angestrichen / bennicht das hauptrave. Der safft getrunken / stellte die rot hau / vnd den durchlauff / oder bauchsluß. Nur wen ingenomen / treibet er auf die runden langen wurnen. Sodder den fravnen ihre brancheit / an den heymlichen östen sülich genommen. Das dritt geschlecht Haupfesser genent / vermet / zerzer die hau / vnde füft dieselbigen auf. So man seinen lafft mit schmalz vermeint anstreicht / vertreibt geschwulst vnd kröppf. Nich wunder aber seet das die geneyten kreuter ja auch entlich der gelerten ärt / diesem Kraut die wirkung der andern haufwurtzen zuschreiben / dieweil es doch sharpff vnd räff auf der jungen ist / wie oben angezeigt / und derbalben ihre krafft vi wüchling ja blühen nit haben mag.

### Von Wegerich. Cap. XI.

Namen.

**W**egerich oder Schaffzung / würt auf Griechisch vñ Laremisch Alnoglossum genent. Es würt auch die Kraut zu latein Plantago geheyßen / welcher name inn den Apothecken blüben ist. Schaffzung aber würt es genent / der halben das sein blatt einer schaffzung gleich ist.

Schlechte.

Nach anzeigung Dioscorides / vnd aller alten so von den kreutern geschrieben haben / sind des Wegerichs zwey geschlecht / grof vnd klein. Aber bis vnd werden gefunden diez geschlecht / der grof / mittelt / und der spinnig wegerich / den man auch den schmalen nent. Den grossen nent man roter wegerich / Den mittelften / brennen. Den diutten aber spinng wegerich / darumb das er spinnig vnd schmale blätter hat / wie der grof / breite. Wurt aber roter wegerich der einfach halben geheyßen / das seine aber mit den samen ein wenig rotbraun sind.

**W** Säfft.

Der grof Wegerich hat bicycler blätter wie der Mangolt / die haben auf wen dig lobenripp / die sich alle am ende des blats gegen der würgel zusammen legen. Gewindtrunde / oder zu seiten / wie auch Dioscorides meldet / ecetera harige ston gel / einer spannen hoch / rotscharf / die sond von der mitte an bis an den griffel zu ringförmig mit samen umbgeden vnd bedect. An seinen äfern findet man zarten grüde / vnd etwas auch grüne / blämlin. Sein wurzel ist zart / zafrichig / weiß / in der größe eins finger. Der mittelst vnd diut der Wegerich ist ein rechtig kleiner. Seine blätter / die anforder er den altem stern aufgetreget liegen / sind rauch vnd hartig / mit siben gefalten rippen / ein yeden blatt so es vollkommen ist einer



Rot wegerich.

XXI.

Breiter wegrich.



XXII.



C einer zungen gleich. Die stengel sind rund/harig / spannen hoch / die tragen zu oberst weiss/mir purpurblau vermischte/ gehäerte wortreiche blümen. Die wurzel ist der vorigen gleich. Das jüngste Wegreichs blätter sind schmäler/kleiner/weicher/gleicher/vi garter. Seine stengel sind ecker/neygen sich zu erden/tragen zu oberst bläschfarb gehäerte blümen.

Statt keiner wachslung.

Der gross Wegreich wechselt gern an saichten orten. Desgleichen auch der spiegel doch auch an den theyen/in gäerten/vnd wiesen.

Zeit.

Blüten allesamt gegen den Uleyen vnd Brachmonat. Der sam mag im Augustmonat gesamlet werden.

Die natur vnd complexion,

Wegreich kühlt vnd trücket im andern grad.

Die krafft vnd wirkung.

Wegreich blätter trücken auf/vnd sichern zähmen. Darumb werden sie möglich gebraucht allerley bösen/ flüssigen vnd vneuen wunden. Wegreich sölter das blüt / rumt die roter blüte / in sonderheit den samen mit wein ge trummet. Die blätter übergelegt heulen den wolff / vnd alle fleischende schaden. Wölgen auch möglich übergelegt werden den dosen so von wüsten vnd rasteten hunden geßessen sind. Item dem brand/ den hirschen apostemen / obmittal vnd vnd geschwülsten der duß. Mit salz übergelegt/ vertreiben sie die kröppf. Der saft von den blättern ist gut zu der mund seile, so man den mund zumal oft remal im tag darmit wäsche. In die fistel gehau / befreiter dieselbigen. Werkt auch sehr bequem den leichenden gegeben/vnd denen so den fallenden fiechten haben. In die ohren gehau / numpet zu hundrethen schmerzen. In die augen gehau / leichet die hitz der seiligen. Dienet auch wol denen so das zahnschlecken scham geben / stopft den wider franzheit. Wegreich same mit wein gerummet / setzt das blüt auf speien. Gemälter saft gerummet / oder in die weiblichen scham geben / stopft den wider franzheit. Wegreich wurzel vnd mit dem wasser den mund aufgeschlägt / oder die wurgel vnder den seines keuer / benimpt das samme. Die wurgel auch sampt den blättern in füßen wein gerummet heulen die geschwüre der blaßen vnd nieren. Seind auch gile zu der verstopfung der leber vnd nieren. Drey dieser wurgel in vier lot wein vnd sonst wässer gerummet/ vertreiben das dantiglich sebe. Die gleichen vier / das vier täglich. Endlich berichten Wegreich wurgel an den hals/ vermeinen die kröppf darmit zu vertreiben.

Von Wasser:



Wasser wegreich.

XXIII.

## Von Wasserwegerich. Cap. XII.

### Namen.

a) **D**er Wasserwegerich würt auch zu Teutsch Froßblößelkraut genent/ darumb das die blätter wie lößl formet seind/ vnd die frischheit ihre woning bey diesen gewölß haben. Die wäl er aber den Wegerich gleich ist/ vnd in wässrigen euen gern wächst/ nem man in aufz Latenschen Plantaginem aquatricam. Ob er aber den alten Griechen vnd Latenschen sey bekannt gewesen/ kan ich noch zät zeit mit wissen.

### Hesalt.

Wasserwegerich ist ein schön Kraut mit seysten grünen blättern/ dem We- gerich/ wie angezeigt/ mit seer vngleich/ das gewindel lange stengel/ mit vulne- berencken um der höhe/ die tragen kleine weisse/ mit wenig purpursaft ver- mengt/ blümlein/ auf welchen so sie absullen/ wie den schönen knöpflein/ darum bringt es seinen samen.

b) **S**tatt seiner wachstum. Wechselt in seelen/lachen/sumpfen vnd gräben allenhalben.

### Zell.

Bluet im sommer/ in sonderheit im Bachmonat/ vnd im Hermonat.

Die natur vnd complection.

Die wurzel ist fatter vnd truchner natur wie der Wegerich/ daß sie dem ge schmacl nach der Wegerich wuerde mit vngleich ist.

Die krafft vnd würtzung.

Froßblöß oder Wasserwegerich würt für andere kreuter gelobt vnd her für gezogen bis zülschen/ vnd geldwurst über zilegen/ darauf man wol ab nennen kan/ das ist Kraut der krafft nach auch den Wegerich mit vngleich ist. Derthalben ein von nöten von seiner würtzung mehr züischen.

## Von Beyfūß. Cap. XIII.

### Namen.

a) **B**ei diesen namen wollen wir begriffen haben alle kreuter so von den Griechen vñ Latenschen Artemisia genent werden. Welches kraut aber füremlich dieser nam angelobt/ wollen wir bald bernach/ so wie die geschlecht vnder scheden/ ange- gen. Warumb aber diesen Kreutern der nam Artemisia sey auf- gefent/ ist mit nor die zürcelen/ wie haben aber solches nach der lang in unsam Latenschen kreuterlich angezeigt.

### Söchlethe.

Nach anzeigung Dioscoridis/ so seind die kraute Artemisia genent dreierley geschlecht. Das erst würd im sonderheit gebessren Beyfūß/ Buck/ S. Johans guete/ welchen nemen es auf einem aber glauben der Täschchen überlo men hat. Daß sich entlich damit an S. Johans des Teufels tag gegürtert ha ben/ vnd darnach in das S. Johans seur geworffen/ mit zülschin entlicher spüch vnd reymen. Es würdt auch genent Sonnenwend guete/ auf gleichet viisch/ das man zä ged achter zeit/ da die Sonne sich vor zeiten gewordt/ sich damit



Beyfūß.

XXIII.



Bitteram.

XXV.



Reinfarn.

XXVI.



XXVI

Von Beyßuf. Cap. XIII.

damit gegürtet ist. Es heysen auch diß geschlechte etliche grossen Reinsfarn. Und sind dieses krauts auch zweyter art / eins mit einem gang braunroten stengel und blumen / deshalb es genent wird Ror bucken / oder Rorbeißuf.

Das ander gewindt weiß einen stengel von blumen / darumb es Weißbucke oder Beyßuf genent ist. Das geschlechte würt auf Lateinisch genent Artemisia latifolia. Das ander geschlechte heißt Latein Artemisia tenuifolia / vmb das zarten blätter willen. In Apotecken wütet Maricaria / und zu Teutsch Nüttkraut / oder Nettram / oder Neter genent.

Das dritt geschlechte Artemisia monocularia / vnd Tagetes auf Lateinisch genent / und von etlichen Tanacetum / wirdt in Teutsch Kraach Reinsfarn vnd wünckraut geheysen / darumb das es die würt im bauch wüdt und aufstretbt. Unter diesen dritten geschlechte mögen begriffen werden die lieblichen schönen blumen / so man yet vñ an allen orten in den gäerten vnd über heder gehet / vil genent werden Indianische negelin / daß den blättern nach sind sie dem Reinsfarn ganz gleich / doch etwas zarter. Rücken auch stark wie die blätter an dem Reinsfarn.

Höft.

Beyßuf hat vil zincklin oder gestredt / ist dem Wermut gleich / doch hat der Beyßuf grössere blätter / vnd frystar / welche oben satz grün / vndn aber gang weissfarbig sind / sezt zer schnitzen vnd zer spalten / gleich wie hundlin anzusehn. Sem blumen sind vnd satz / vnd der samme rund. Nüttkraut / hat kleiner und zartere blätter / schwächer grün / sem blumen sind die Chamomilie gleich / inwendig gel / vnd jüngling vnder mit kleinen weißen blättern besleydet / doch kleiner vnd zarter. Ihr / ja des ganzen krauts gerudt ist flack. Reinsfarn hat gemeinlich einen stengel brauncrot / etwan zweyer den hoch / mit vielen zincken / daran wachsen blätter mit uss zerketist. Auf den stengel aber wachsen vil geeler blumen / nur gestreift / sonder gleich einem knopp. Die Indianische negelin bringt stengel rotsaub / gleich dem Reinsfarn / mit vielen ästen vnd zincken / daran sind auch vil zarter blätter / allen halben zerketist / eines starcken geruchs / an den stengeln wachsen schöne blumen den negelin mit vngleich / welche der saet nach mögen dem geelen charmesin santer wol vergleichet werden.

Statt ihre wachslung.

Beyßuf wechsst gern an wässerigen / ungebauten rauhen ostern. Nettram aber an trüchten orten / bey den maren / vmb die zün / vnd in den gäerten.

Reinsfarn wechsst gemeinlich auf den wässer geslabden / neben den weingräben / vnd an den reinen / daher er auch seinen namen hat.

Die Indianische negelin ziehet man in den gäerten vnd scherben / ist neuwlich in unsrer Teutschland gebraucht worden / vormalo gar unbekant.

Gett.

Blüen alle mit emander im somer / in sonderheit im Hermonat im Augsmonat. Die Indianische negelin so sie inn der städten vnd warmen ländern behalten werden / bringen sie auch hieblumen vmb Weihenrecht / und den ganzen winter.

Die natur vnd complexion.

Diese geschlechte sind warm im andern grad / vnd in den ersten vollkommen

lich

### Von Besfus. Cap. XIII.

*F*lich truken darzü auch einer sarten süßam.

#### Die krafft vnd wirkung.

Diese Kreuter gesotten seind seir dienstlich den weberen zü dampff oder schweyßodern dann siebzungen nach her frankhey/ treiben auf das duellin vnd die todten sindt. Sie eröffnen auch die verschloßne milte/ brechen vnd zermaßen den stein/ vnd bringen wider den verstandnen harn. Der saft von dem kraut mit Myrthen vermengt/ vnd in die mäste gehon/ führt auf allerley frödigkeit der weber. Wer diese Kreuter bey ihm hat/ den kan heim gissig thier/ noch andern schädlichen/ nachtzeit vnd schaden bringen. So eine der über land reyft. Beyßuf bey jōn teigt/ so vertrethet die müde.

Nem an geflossen vnd mir mandel d̄ vermengt/ vnd wie ein pflaſter über den magen gelegt/ heyle den selbigen schmerzen vnd weetagen. Vertrethet auch den schmerzen des gelders dergestalt übergeleget/ oder aber so man seinen saft mit rosen d̄ vermisch darüber freicht/ oder darmit reibt/ oder salzt. Die blümen aber von den Rennfarn/ haben ein sonderliche Krafft wider die wün/ so sie mit wein oder milch/ oder mit böding werden ingenomen/ dann sie dieselbigen krefftiglich aufstreben. Von den Indianischen negeln/ hab ich ihnen sondere erfahrung/ acht sie aber der krafft nach dem Rennfarn was gleich zu sein.

### Von Klebkraut. Cap. XIV.

#### Namen.

**K**lebkraut hat seinen namen daher/ das es allenhalb sich anhängt/ vnd gern an den fleyden klebt/ dann es sei rauch ist vnd fleberg. Auf Griechisch vnd Lateinisch wird es Apagine genent/ vnd Omphalocarpon/ darum das sein samēc nem nabel gleich ist.

#### Gestalt.

Klebkraut hat vil zarter kleine vierckender/ rauher äſt vnd stengel/ vmb welche ringformbar geisterte bleitun von emander gelegt/ wie an der Noste wachsen. Auf den gewerblin wachsen auch neben jucklin mit weissen blümlein/ welche so sie abfallen/ kompe der samen herfür/ welcher graw/ heit/ runt/ vnd in der mitten ein wenig hol/ als ein nabel/ vnd rauch ist. Das kraut/ stengel/ vnd same/ hecken sich an die fleyden/ wie oben angezeigt.

**B** Statt seiner wachlung.

Das rauch Klebkraut wächst wider dem flach/ vnd andern früchten/ hinter den zeuzinen vndhecken allenhalben.

#### Zeit.

Würde durch das ganz jar gefunden/ in sonderheit aber im Meyen. Sol gesamlet werden im somer/ so es samen bringt.

#### Die natur vnd complexion.

Klebkraut ist warmer vnd trockner natur/ vnd führet was vorne ist.

#### Krafft



Klebkraut.

XXVIII.

## Von Kleeblau. Cap. XIII.

C Die kraft vnd würeitung.

Der sasse vom kraut / stengel vnd samen aufgetruckt / vnd mit weinge truncken / widerstet den gift der natern vnd anderer giftigen dorren. So man in die oben thüt / vertreibt er das schmerzen derselbigen. Das kraut mu schmalig geslossen vnd vermengt / zerreytet vnd verzete die lebpf. Die blatte über die wunden gelegt / heilen das blaue.

## Von Bernklaw. Cap. XV.

Namen.

A **B** Lenklaw würet auch genent Berentaz / darumb das sein blaue eine Berentz gleich ist. Daher es auch in den Apoteken noch gebeyßen wird Branca vrsina. Auf Griechisch vnd Latynisch würet Alcantha genent.

Schlechte.

Dies kraut / welches Alcantha genent würet / seind zweyerley geschlecht / wie das Plinias im trii, bichl, / in trii, capitel blälich anseygt. Eins mit stechenden / oder laubten vnd krautn blättern / vnd furter das ander geschlecht / welches der beschreibung Diocordio mit gleich ist / vnd ist das so in vns landen allenthalben im wien wechselt. Darumb es billich Teutsch bernklaw genemt würet. Das ander ist glatt vnd lenger / ja wie Diocordius anseygt / zweyer endlogen hoch / vnd das ist der rechte Acanthus / welches wie Welsh bernklaw genent haben.

B Gestalt.

Das welsch vnd recht Bernklaw hat blätter wie Lattich doch breiter vnd lenger / zerpalten wie des weißen Staufs schwarz / fest / vnd glatt. San stengel ist hoch / fingers dick / welcher ist mit langen stechend blättern / die schwarzem weiß herfür kommen / bis oben an befleydet. Aus denselbigen geht herfür ein schöne weisse blüm. So sie abfallen / wirdet daran ein halb / in welcher ist das langer vnd geler same / in der größe einer welschen eibl. Seine wurzel seind zäh vnd leyndching / roßhart / vnd lang. Unser Teutsch Bernklaw ist ein schwarz rauch Kraut / seine blätter sind auch zerpalten vnd zerreytet gemeinlich in fünf nebenn blätter / der stengel auch rauch lang / hol / erwian fingers dick / mit blauem Adern durchzogen / mit knöpfen widerstet wie des Fenicyle / am obersten der stengel bringt sie schöne Kronen die bluen weiß / fast wie der Hölzer. Der same so sich von der blüte erzeugt / würet breiter das der Dill same / es zwey breiter Fenkin zusammen gesetzt / wie es daß das gemal blälich an tag gibt. Die wurzel würde zü zeiten einen lang / inwendig weiß / am geschmack scharrf.

C Gatt iher wachlung.

Welsh Bernklaw wuchs in gäerten / steinigen vnd feuchten otten. Unsere Bernklaw hat jec statt in den grafgäerten / vnd sandigen wiesen.

Zeit.

Blüten im Brachmonat vnd Hermonat / zu zeiten im end des Meyen.

Die natur vnd complexion

Die blätter der Bernklawen zerreyten / vnd verzete / die würgel aber seit einer subtilen subfang / darauf leicht ist abzulimen / das sie warmer vnd trockner natur seind.

Beaff



XXIX.



XXX.

### Von Bernklaw. Cap. XV.

Die krafft vnd würcung.

Die wurzeln von der rechten Bernklawen sind nutzlich zum brand / vnd denken welchen die gleich verackt vnde aufeinander sind so manc überlegt. Die wurzel ist auch rechtlich gut den schwindsichtigen / vnd gebrochen / so manc mit der frisch Kocht / füremlich mit gursten. Man mag auch solche wurzel geschnitten im podagra über schlagen. Unre Bernklaw vertreibt schwulse / so gesotzen wirt vnd übergelegt. In summa hat vñ alle eygen Krafft vñ das recht Bernklaw. Füremlich aber so verzert sie vnd trüchtet auf alle überige sechtingleyten.

### Von Weiß distel. Cap. XVI.

Namen.

Leif distel werden zu Laten Spina aliae genent / von wegen der weissen flecken damit die blätter bespriget sind.

Heschlechte.

Der Weissen distel haben wir hie zweyterley geschlechte. Das erst wirt aus Lantz heysen Mariendistel / Fravendistel / Weichdistel / und Velddistel. Da vñsern zaten wirt es in den Apotheken genent Marien. Das ander geschlechte aber heysen vñmste Teutschen Disteldistel.

Bestatt.

Mariendistel hat einen hohen stengel / finger dick / seine blätter sind groß / breiter dan ein Lattich / vnd stäckelte mit vielen scharpfien dörnen / an hauf mit weissen flecken bespriget / auf den stengeln vñ neben äßlin nach scharpe stäckelte runde Rödel köpplin / die sond zu ringvndrhe als äßlin / mit kei langen stägigen dörnen verfogt / blüten purpurrot / nach der blüte bringen sie samen den wilden garten Saffran gleich doch runder.

Weiß wegdistel gewindt sese bierte vñ stäckelte lange blätter / dasd auch man vñslangen vñd dicke stengel / mit zarter weisser wolle überzogen / an den öten vol don vnd distel bringt auch neben äßlin die tragen all scharpfe stäckelte runde Rödel köpplin / wie die Mariendistel / die blüten auch purpur rot / nach der blüte bringen sie schwangergrauen samen / wie der wild garten Saffran / doch etwas kleiner vnd runder.

Statt iett wachlung.

Mariendistel wechselt in den frueharten / dabin sie gepflanzt wirt. Weiß wegdistel aber findet man am eingebauwen vnd sandigen öten / vñ erwan hin zu den jenen.

Zeit.

Die disteln blüten im Sommermonat vnd auch im Augsimonat. Erwan auch in Brachmonat.

Die natur vnd complezion

Die wurzel trüchtet vnd geizt ein wenig zusamen. Der sam ist einer subtilis flüssig, vnd warmer natur.

Die krafft vnd würcung.

Die wurzel gesotzen vnd getrunken ist gut denen so blitzen aufzusperren / auch denen

e



Mariendistel.

XXXI.



Wolfswegdistel.

XXXII.

Von Weiß bisel. Cap. XVI.

D denen so einen bloden magen haben/ vñ die hoff mit wohbehalten mögen. Sie treibt auch den harren. So man's überstreiche/ vertreibt sie die geschwulst. Das wasser dar in die wurgel gesotten ist/ im mund gehalten/ lebt das zantree. Der sam getrunken ist güt der jungen kindern/ so mit dem guht oder steysch beladen/ und denen so von den uatern gebissen sind. Er widerstehet auch allen andern gress.

Von Spargen. Cap. XVII.

Namen.

A **S**pargen werden zu Latem Asparagi geheissen. Die Apotheken brechen diesen wort einem büchstabem ab/ vñnd nennen sie Spargos.

Soßalt.

Im Meyen erlich thun sich von der wurgel herfür die langen schlechten dolden/ finger dick/ tund/ streyt/ on alle blätter/ oben auss alle geschüpt zügehangt/ wie die boßpönen dolden. Veden den selben wachsen lang stängel herauf/ die breiter städt auf in vi äste/ daran sind seer kleine blätter als das har/ oder wie des Fenchels/ welches mit der zeit ganz hart vnd steif werden. Diese Spargen/ lengel reagien auch frucht vñ körner einer erbis groß welche erlich gret sind/ darnach aber werden sie gelrot/ als die corallen völker samens. Die wurgeln sind geslochten/ lang vnd tund.

B Statt seiner wachslung.

Spargen wachsen gret an steymigen zähnen vnd leymachten oren/ werden auch in den galären gezlet.

Zeit.

Die dolden/ wie angezeigt/ können im fräting herfür/ die seidt man/ vñnd bereyta mit eßig/ salz/ vñnd et zu einem salat. Der sam sol im sonnfer gesamle werden.

Die nature vnd complexion.

C Spargen die süßern/ doch geschicht solchs on das sie selten oder wermes.

Die krafft vnd wirkung.

Die jungen dolden gesoten vnd geessen/ erweichen den bauch/ vnd heben den harren. Die wurgel in wasser gesoten vnd gerunkent ist güt denen so ungleichlich harren kinden/ denen auch so die geschicht haben/ reynget die niere vñl ist dienlich denen so mit dem hufftree beladen sind. In wein aber gesoten/ bekempt sie wol denen so vñ den giffigen thieren gebissen sind. So man's im mund/ oder auf den zehen halte/ benimpt das zantree. Der sam gesoten vñ genommen/ hat aller ding gleiche würtzung. Die wurgel vnd same/ eröffnen die leber vnd niere/ dartzumb treiben sie auch den lenden stan. Bringt den schwaben ihre blodigkeit/ vnd mehren den lust zu den weibern.

D



# Von Haweckel.

Cap. XVIII.

Namen.

a **H**awekel hat valemeynamen das es heyst Haweckel darumb das es so ist emmeyzelt / das manß mit haren müß auferen. Es wort auch genent Haweckel / von wegen seyn dorß die sie zwischen den blättern hat / die einer beedel / so man z dem flachß beaudt / gleich sind. Es nennen auch etlich Ochsenbech / darumb das seine würgel ein pfäug etwan dorffsen haben / vnd die ochen oder die pfäud daran im gang verbindern. Es wort auch Stalkraut von den euten geheseynt / darumb das es die pfäud stellen macht / so es gesotn wirt / vnd den pferden ingegoset. Auf Griechisch vnd Lateinisch wurt es Ononis oder Anomis gesent. Etlich neuw kreuter nennen dß Kraut Asiam bona / vnd Remoram aratri. Vrsachen aller dñer namen habt wie in unserm Lateinischen kreuter bich nach der long angezeigt.

b **H**eßt.

Hawekel hat äst anderthalb spannen hoch / vnd lenger / mit vielen roßblättern haben vil gewerblät / vñ sind gefläglet / oben an dem griffel cund. Die blätter klein / den Ranten oder klei blättern gleich / ein wenig rauch / eins gäten godtuchs / an den ästen bringt es ganz sonstig vnd herte dorß. Seine blätter sind lebhaft rot / der weissen Bonen oder Erben blätter so gar ähnlich / das man sie kaum vñ einander scheiden kan. Auf den blättern werden kleine schötlin als der Linsen / darin sind man breyen samen / an der gestalt vñ geschmack gleich den Wicken. Die würgel ist weif und seit lang.

Statt seiner wachsing.

Dß Kraut wechselt gern in den gebaueten / seßen / vnd leymechtigen felder / ein verbündering der frucht / vnd zwung der pfügen / darumb die bawefleit dñen Kraut fer sind sandt.

c **H**awekel kompt im sommer herfür / vñnd iss im Herbst vollkommenlich gewachsen. Blüt im Hermonat und Augustmonat.

Die nature vnd complezion

Die würgel ist vast bis in den dritten grad warm / vnd feibert.

Die krafft vnd wuetzung.

Die alten haben dß gewechselt in seiner jugent ob das es seine scharpfe dorß bracht hat in salz geheft / vnd zät speiß über sat behalten. Seine würgel war mit / made stift vnd dünn. Die sind darum in wein gesotn vnd gerumetet bringt den barn / bricht den stein / vñnd heylet die ruckader. Die würgel in wasser vñnd eßig gesotn / vñnd im mund behalten lindet das jammere. Sie vertreibt auch bald die rufen darüber gelegte oder gestrichen.

Von



Haweckel.

XXXIII.

# Von Enß.

Cap. XIX.

## Namen.

A Et Enß oder Änß / wovt dauff Grecisch vnd Latincisch  
Autum gebeyßen / welchen namen er biß dauff den heutigen tag  
in den Apotheiken behalten hat.

## Gehalt.

Enß ist ein Kraut erlich mit dem stengel / blätter vnd blüten  
dem Eppichgang ähnlich. Das seu stengel ist ein wenig mit hollänen  
vnd schreyt runde / vnd hat vil äpf. Sem blätter aber die ersten das für Ponien/  
seind rund / aber darnach wie die sezrhalten wie des Eppicho. Auf dem stan-  
gel gewindet es vil schöne weißblümlein / vnd einen kolben dem Fendel gleich.  
Das name ist an / gleicher gesalt wie der same / ist eines guten geruchs vnd  
gesömnaets.

## Statt seiner wachung.

B Diese sam kompt erlich auf Syria / ist yetzand genueyn worden / also das  
er väß in allen gärten wechst.

## Zeit.

Blüet im Brachmonat vnd Hermonat / zu welcher zeit man auch seinen  
samen sameln mag.

## Die nature vnd complerior.

Dieser same ist warm vnd trunken im dritten grad.

## Die krafft vnd würtzung.

Enß samen macht ein geringer / vñ wol schmeckenden athen. Legt schmer-  
zen vnd wretagen / trobt den darm. Ist nur ingenomen den wasserdüngten  
vnd verwelet das aufbleen des baucha. Er ist auch gütz der gußgen thile  
vnd aufs poch gelegt. Daß sie den flügang / vnd den weissen flüs der wä-  
ber. Wetter so bringt Enß den weibern die milch / vnd mehret den lust zir zu  
krafft. Ein rauch von Enß samen gemacht / vnd in die nassen empfangen  
vertreibt das hauptvre. Dieser same geslossen / vnd mit rosenöl vermengt  
vnd in die obien gehan / beyleßt ihre verwundung. Enß im ein füßen oder  
secken gehan / vnd für die nassen gehendet / vnd daran geschmeket / vertreibt  
die böse traum. Dieser same macht lust zir eisen / vnd hilft das hochsa vnd aufs  
stofzen des mageno / bringt den schlaf / treibt den neuen Stein / vnd so man den  
selbigen dorct ist / gibt zir der rotens röhr. Er ist auch sonderlich güt den kindern  
so das vergift haben. Und sind etlich die schreben / so man dijen si-  
men nur in der hand halte / das er das vergift vnd den fallenden siebzagen  
verhalte. Er ist auch güt gesessen / oder übergelet den weibern / so die müter über  
sich sleigt. Nur wenn getruncken / bringt er den schwef / vnd kumpt hinweg al-  
terley verschloßning. Das kraut vnd der sam vertreben die schaben vom  
den bleyden.

Von Holz



XXXV.

# Von Holder.

Cap. XX.

Namen.

**H** Der Holder würt vō den Griechen geheyßen Aete/von den Latinschen aber Sambucus. Er ist aber Holder genent wodurch darumb/das seine zwog inwendig hol/vn voller maret sind.

Geschlecht.

Des Holders findet man zweyerley geschlecht. Eins weiss auf wie andere bäumen/vnd würt in den Apothecken genemt Sambucus /vnd auf Teutsch Holder. Das ander geschlecht würt von den Griechen Chameacte geheyßen/das ist auf Teutsch sould als Kurzer oder mörter Holder. Lateinisch würt dieser Holder Eubulus /vnd Teutsch Aisch genemt.

Solalt.

Der Holder schüfft baumweis auf/mit runden holen/starcken vn̄ weiss graven äfken vnd zweigen/ den Ror gleich. An den äften bringet er drey/vie jumff sechs/ oder sieben blätter/ die unterschiedlich von einander steyn. Das Weichsel aus blätter mit vngleich/uneinstarcken geradus/ringförmber zerkert ist. Am gipfel des äft trugt er eine geföhne/oder eine schaubär gleich/weisse blümlein/auf welchen werden runde dor schwartz mit purper vermisch/gleich wie die trauben zu haufen versetzt/saffig/vnd am geschmack schier dem wein gleich. Die Aisch ist in dedeinger vnd stieln/mebi einem traud an einem baum gleich/hat einen vierstieligen stengel/nur vielen gleyden vnd gewerblen auf welchen wachsen lange blätter den mandelbaum blättern gleich/wie flind aufgebaut/ringvnd zerkert/ einer starcken geradus. Am gipfel der stengel bringt er blümlein vnd beer/vnd der Holder. Die würtz ist lang/vnd fügerdick.

Statt iher wachung.

**C** Beyde der Holder vnd Aisch wachsen gern an schartechten vnd rauh enten/ auch neben den wassen. Doch der Aisch wechs auch auf etlichen füldern vnd aekern.

Heit.

Der Holder blütet im Brachmonat/ein wenig vor der Sonnenwend. Die Aisch aber später/vnmlich im endedes Brachmonats/vnd im Herwmonat. Seine beer sollen im Augustmonat gesamlet werden.

Die natur vnd complexion.

Beyde Holder vnd Aisch sind warmer vnd trücknet natur vnd complexion.

Die krafft vnd würcung.

**D** Der Holder vnd Aisch haben einerley würcung/trücknen vnd treiben auf das wasser/ doch sind sie don magen schädlich. Die jungen holden vnd blätter gleich wie andere leuter gesotzen/vnd in der spei genossen/trieben an den rog/pituita genent/vnd die gallen. Die würgel in wein gesotzen/vnd in der spei genossen/ist den wasserflüschen sehr güt/das sie reibt gewalig das wasser auf dem leib. Dergleichen getruncken/ist sie nüglich denen so von den natern/oper/ geheyffen gehefft sind. Was man die würgel in wasser setzt und darin sitz/ so erwerbt sie vnd eröffnet die barten und ver schwollne mitter. Solche krafft haben auch die beer/so sie mit wein getrunken werden. Das safft von den beeren angestrichen/macht das har schwartz. Diese frischen und



XXXVI.



### Von Holder. Cap. XX.

garten bletter mit gesprenkelt vermeint / multern die übergebirz. Sie sind auch gütz zu den bland / vnd denen so von einem wütenden hund gebissen sind/ vermissen überlegt. Sie heilen auch die tiefen vnd holen wunden. Nur och-  
sen oder doek schmalz vermischt vnd übergeträchen / lindern den schmerzen  
des podagras. In wasser gebeizt oder gesotzen / vnde darnach das er mit  
dem seligen wasser besprungen / vertreuen vnde kotten die flöze vnd mucken.  
Der auch vom Aisch vertriebt die schlängen vnd nattern.

### Von Ammey. Cap. XXI.

#### Namen.

So traut so wir von seinem Griechischen vnde Lateinischen na-  
men her Ammi / haben auf Teutsch genent Ammey / wort in den  
Apoteken Ammos geheszen.

#### Schule.

Ammey hat einen runden vnde grünen stengel / mit vil kleinen  
gen vnde schäßen. Seine blätter sind lang / vnd ringförmig her zerkrafft/  
vnd bringt es kleine gesprenkelte weissblümlein / welche zusammen sich einen  
zut vergleichen. Darauf wirdt es ein kleines sähüm / das ist am geschnack  
vnd sharpif / vnde zum theil auch bitter. Die wurzel ist weiß / vnde hat  
eine zäselin.

#### Statt seiner wachlung.

Das Ammey wechszt vonn ihu selbs mit im Teutschland. Aber so mans  
nat vnde lädt im garten. Kompt es gern / vnde zeihet sich allejar selbs durch  
abgefallen samen widerumb.

#### Zeit.

Blüet im Augustmonat am meyzen / vnde bringt darnach seinen samen / der  
an der arzney gebraucht wirdt.

#### Die natur und complection.

Der sam dieses krauts ist waem vnd truden/vollkommenlich im dritten grad.

#### Die krafft und wirkung.

Der sam vertriebt die blaß vnde grünmen im leib. Treibt den harn / vnde  
dringt den starwen hute blodigfert / so möglich denen so vñ einem gissigen thier  
gesetzend sind / was man denselbigen mit wein seide vnde darnach trinkt. Di-  
er sam ist möglich das man ihn mit den kleinen goldwurmlen / welche Cantha-  
ries genent werden / vermischt / dann es wunderbar schaden / den sie sonst  
wo man allein nimpt / mit sich bringen. Was man diesen samen mit hong ver-  
mischt überstreicht / so veretzt er das vidergekommen blit. Für harn vermeint  
vnd angezündt / oder auf ein glie gelegt / vnde von vnden auf den dampff ist  
sich getommen / reyniget er die mitter. Man sagt auch was die weiber / so siemt  
den innen zuschaffen haben / daran schmecken / das sie deftlichs empfangen.

f Vog



Ammeg.

XXXVIII.

## Von Aron.

Cap. XXII.

### Namen.

**A**ron/würt sonst in Teutscher spraach auch Pfaffenpint/vnd Teutscher Ingber genent. In Griechischer aber vnd Latineischer zungen/würt er Arum vnd Aris geheszen. Bey den gemeinen fräulein nent manf auch Pedem rizuli. Viele saet do tis/welder aller namen vsachen wir genüsam haben auge in vnserm Lateinschen kreutterbuch/vn ist hie on nor die seligen überzelen.

### Habt.

Iron bringt blätter wie Schlangenfratze/ doch breiter vñlenger/vñl nit so fliecken besprengt. Zwischen den selbige schleiss ein stengel heft für spanig/ welcher ein wenig purpurbaum wort/ auf seinem gipfel wechselt ein spang ding/ einer halben oder getrennen frucht ab mit vngleich/darinnen einer scheyden verholzen lige am töblin/ einem mochelzifl so gleich/ sich aber das gedachte scheyde aussfallt/ welches im Spulen geschieht/ so an das töblin/weichs purpurbaum ist/vollenlich schen. Unter dem wedsch hat/ vñl so es abfallt/ so besetz es sich vnderhalb des bars ringf her mit grünen beeren oder könner/ die wet der mit der zeit grösser/vnd raubend gleich. Im Herbst wurd gedacht trublin rot/ als die schönen Co. Seine wurgel ist weiß/ erlich langz/ einer Oliven gleich/ mir vielen haften zaschen besetz/ darnach aber so die könner zeing werden/ würt sie rund/ zwibel Kopff mit vngleich.

### Statt seiner wachstung.

On wechselt gen in wälden/hecken/vnd an schattrechten/kalten und feuchten stellen.

### Seit.

Die blätter können vnd secken im Herbstern vnd Apilen/ vñft mit den aller ersten freitem herfür. Im Bradymonat verwelken die blätter/vnd bleibt als das nackt trublin/ welche könner im Hermonat vnd Augustmonat grün leiden/ aber im Herbst so werden sie bleichtrot.

### Die natur vnd complexion.

Galenus hat das Aron im ersten grad warm vnd trucken gesetz. Aber das ist von unsrem Aron nit zu verstan/ der ist scharpffist. Das der selbige er weislich ist in dritten grad warm und truchenist. Und ist solches kein wunder/ das der Aron wechselt in einem ost scharpffier an der wurzel/ das an dem armen. Demnach wird du auch sein complexion verwandelt/ wie wir nach der art in unserm Lateinischen kreuterbuch haben angezeigt.

### Die kraft vnd würckung.

Aron verzerrt/macht subtil/vnd seibert. Darumb ist er güt zu den geschwulsten/in sonderheit der oben. Die grüne blätter des Aron übergehn/ heilen die alten bösen schaden/vnd sifeln. Dan erlich seibert sie/ darnach aber so herren sie und trucken die übrige frischigkeit auf. Dergleichen thut auch die wurt/ daß wo sie gepulvert wort und ingefressen/ so raumigt sie alle entzündenheit an den wunden/vnd für dens zur bestlung. Sie vertreibt auch das faule fleisch so in den wunden wechselt. Hode blätter vñl wurgel auf die pestilenz blaett gelegt/benennen das griff des selbigen/vnd heylen sie. Die wurgel gepulvert

vñl



Pfaffenpint.

XXXIX.

### Von Aron. Cap. XXII.

vi mit rosen si vermengt/macht das angesicht sauber. Aron kraut mit der wiez gelin si gesotten/vnd warm darauf gesessen/heyler die feig blattern. Wann man die anfwoernden kaf/in die Aron bletter wickelt/so weichen hinweck die maden/vnd bleibt der kaf güt vnd wachaffing.

### Von Grosskletten. Cap. XXIII.

Namen.

**G**rosskletten werden von den Griechen geheysen Arcium/Proso pium/von den Lateinschen aber Personata. Die Apothekern nenn sie Lappam maiotem/vnd Bardanam. Dsachen solder namen/haben wir in unserm Lateinschen fruehreibus grüssam ausgeyezt.

Schul.

Grosskletten haben bletter dem Kürbis gleich/doch grösser/härtter/schwärz/vnd harzig/auf der andern seiten gegen der erden röthen farb. Die stengel sind/wohl mit purpurrot vermischt/hat neben zwöig/daran wachsen auf Blättern/die seind erlich grün/vnd gewinnen vil gebogen hielkin/darunter sich an die flecke der hecken. Sölde Blätten blühen schön lichtblauem. Die wurzel ist schlächt/lang/aufwendig schwartz/vnd zuwendig weiß/eins innen geschmack.

Statz seiner wachlung.

Grosskletten wachsen gern binder den zeulen/an den reinen der äcker bei den alten hößen/vnd ungebaueten orten.

Getz.

Gegen dem Schwmonat bringt das Kraut seine kletten/vnd die purpurrot blüten.

Die natur vnd complexion.

Die grossen Blätter ziehen zufamen/reißen/vnd verzerrten.

Die krafft vnd wirkung.

C Die wurzel eins quintins schwer mit Siebel mißlin zerflossen und getruncken/ist ein köflisch arzney denen so blät vnd eyer auf vorfin. Sie ist auch güt geslossen vnd übergelegt/denen so grossen schmerzen der gleych haben/von wegen der zertheilung oder zerflüssigung der beyn vnd glider. Die grünen blätter übergelegt/seind möglich so des alten schaden/das sie heilen dieselbe. Die blätter zerflossen/vnd mit salz vermengt übergelegt/seind sehr gute dem so von den naten/wüsten den hanzen/vnd anderen giftigen thieren gebüßt zu sind. Desgleichen auch die wurzel zerflossen vñ übergelegt. Sie verneigt auch die kröppf/so siemt schwätz vermengt wird/übergelegt. Die blätter zerflossen/vnd mit den weissen von einem eye vermengt/vnd über gelegt/heylen den brande.

f 3 Von



Großblätten.

XL.



Garthau.

XLI.

c 4

## Von Garthaw.

Cap. XXIII.

Namen.

- G** Arthaw würt in Griechischer vnd Lateinischer spraach genent Asyron, hat im den Apotecken keinen brauch.  
Gestalt.  
Garthaw ist dem Sant Johanskraut nit vngleich / doch  
gröster an den ästen vnd blättern / die stengel sind purpur oder  
braunrot geserbe / die blümen gelb / der samen ist gleich dem Sant Johanskraut  
am geruch aber wie der harz / und so man ihn mit den fingern zerreibt / gibt  
von sich einen braunroten safft.

Statt seiner wachung.

Garthaw wechs gern an rauhen vngewartten orten.  
Zeit.

- B** Garthaw blüet im Hermonat vnd Augustmonat.  
Die natur vnd complexion.  
Das kraut ist subtiler subflang / vermer vnd trücket.

Die krafft vnd würelung.

Garthaw samen zweyer quintill schwer in homig wasser gesotzen vnd zu  
trunknen / füllt den weztigen der büfften / vnd treibt auf die choleriche übel  
flüssigkeit. Man möst aber sölle oft vnd so lang thün / bis die fränken gewas-  
sen. Garthaw leidet vnd heilet den brander geslossen / vnd darüber geschrackt.  
Die blätter in wein gesotzen / vnd mit dem selbigen die wunden gewaschen  
heilen frissiglich.

## Von Kunrath.

Cap. XXV.

Namen.

- K** Unrath würt von den Griechen vnd Lateinischen genent In-  
diosemon der vsachen halben / das die blätter oder blümen so se-  
mit den fingern zerreden werden / einen braunroten safft / dem  
blüt gleich / von sich geben. Würt in den Apotecken mit gebraucht.  
Gestalt.

Kunrath ist ein staud mit kleinen vnd zarten ästen vnd zweigen / welche  
braunrot geserbe sind / die blätter sind drey oder viermal grösser dann die  
Rauten / welche so sie zerreden werden / geben sie von sich einen safft dem blüt  
gleich. Sie sind auch aufgebaet in der holde wie zwen fläge. Bringt ge-  
blümen wie Sant Johanskraut / der samen in den hüflein oder schifflein ist  
den schwärzen Magiamen gleich / vnd hat vil spissum / am geschmack dem  
harz nit vngleich.

Statt seiner wachung.

Das kraut wechs gern an rauhen vngewartten orten / wie das Garthaw.  
Zeit.

Blüet auch im Hermonat vnd Augustmonat.

Dienst



Kunrath.

XLII.

Von Kunrath. Cap. XXV.

C Die natur vnd complezion  
Wermet vnd trücket aller gesalt wie das Harthaw.  
Die krafft vnd wirkung.

Kunrath hat einerley wirkung mit dem Harthaw. Doch stellet es an das blät/ vnd ist seer güt denen so das podagra haben/ was man überlegt.

Von Wechholder. Cap. XXVI.

Namen.

**W** Echholder welchen etlich Kramastauden heissen/würt von den Griechen Arcenbos / von den Lateinischen aber Juniperus genent. Seine frucht nennet man Kramatreber, darum das die Kramatustiegel bischebeer gern essen.

Beschlecht.

Des Wechholders sind zweyterley geschlecht/ groß vnd klein. Der grösste aufs baums weiss/ sein stammeit doch/ die äste breit/ vnd die beere grösser dan an dem kleinen. Der klein ist untertreching/ sein ast liget auft derden/ vnd hat flante beere.

Gestalt.

Beide Wechholders sind alzeit grün/vnd haben schmale spitzige stechende scharpfedrieter. Sein stamme hat ein dünne runden/ die sich leichtlich zerrt/ das holz ist leherfarb. Da sonne zeiten so rimer auf dem holz ein harz ob gummi dem weyauch gleich/ welcher in den Apotheken Verme genent wird. Sie greben auch mit sich beere/ die sind erlich grün/ darnach wass sie gruen/ so werden schwart/ bedorffen zweyer jar bis sie zeing werden.

Statt iher wachstung.

Wechholder wachsen gern vmb das meer / vnd auff den düren bergen  
Seind ein seldgewechs/ das sich nit in der eden noch an den gebawten pflanzten laßt.

Zeit.

Wechholder beere sol man im Herbst samlen/ doch nit ehr bis sie zweyer jahre sind.

Die natur vnd complezion.

C Der Wechholder ist warm vnd trücken im dritten grad. Aber seine beere sind warm im dritten grad/ vnd trücken im ersten. Sein gummi ist im dritten grad warm vnd trücken.

Die krafft vnd wirkung.

Beide geschlecht der wechholder sind schärf vnd räff/ treiben den harz Der räuch davon/ veragt die schlängen/ vnd den vergiftien luft. Der harz wo die peßling regiert/ sol man flug von wechholder holz räuch machen/ allen gemachen den wonet. Die beere sind dem magen güt/ daß sie freijungen vnd stercken den selbigen. Sie vertredden den hältzen/ das da nicht bieben/ vnd allerley griff. Wechholder beere reinigen vnd eröffnen die leben vnd die sielen/ das sie zerzetzen und machen dass die grobe vñ zähle frischien.



Berren des grossen Wechholders.



Wechholder.

XLIIL

Von Wechholder.

Cap. XXVI.

**D** Treben zimlich den harn. Sie sind auch gut den weibern/ denen die müde über sich steigt/ so man sie stolt vnd trinkt. Die rinden von dem Wechholder holz zälden geladen/ vnd mit wasser angeleichen/ vertreibt die andern. Wechholder harz oder gummni mit dem weissen eines eyen an den schlaess vnd storn gefüstret/ verstellt das blitzen der nafen. So man das gummni mit weerauch vñ eyerclar vermengt auf den magen legt/ so stellet es das würgen vnd spreyen. Dergleichen stellet es auch den baudshaut/ dö puluer gesotzen/ vnd in einem lindgeformten eyen genommen/ verstellert es auch das würgen/ vnd die oren thür. Der rauth vñ diesem gummni stellert die knupfungen. Es ist die würm im leib/ beylet vnd trachnet auf die vneinen sielen/ stellert der weider frantheit. So einem die bänder oder füße verschunden sind/ soler siemt diesen gummni bestreichen/ so beylen sie wider. Wechholder diest sezt gutt denen so den krampff haben/ vnd das harsfrace/ dienet auch wol za alleley frantheiten/ so von allen flusen entflieht.

Von Sigmarßwurz. Cap. XXVII.

Namen.

**S** igmarßwurz/ oder Simons wurzel/ oder Hochleucht/ wurt von den Griechen vnd Latenischen Alten genent.

Geslate.

Sigmarßwurz hat blätter zerker sti/ vnd tief zerschnitten/ wie das Eisenkraut/ drei oder vier stengel/ rund/ vnd den heil/ welcher köhle dem Hauff gleich ist. Sei blümen sind wie die roßblum/ rot/ leibfarb/ vnd so sie abfallen/ so kompt bernach das sam/ welcher ist wie kloßlin vnd zusammen gerungen/ wie an den Pappeln. Die würgel sind weiß/ vnd ein eilenbogen lang.

Statt seiner wachlung.

**B** iß Kraut findet man auff ungebaarten seyffen seidern.

Zeit.

Blüet im Sommermonat vñ im Augustmonat.

Die natur vnd complexion.

Sigmarßwurz trückt/ doch an sondere wärme/ oder kele/ wie wir in vnsrem Latenischen Kreiterbuch nach der leng haben angezeig.

Die krafft vnd wirkung.

Sigmarßwurz/ mit Kraut vnd würgel in Wein oder wasser gesotzen/ vñ getrunken/ stellert die roten thür/ heylet die innerliche brüch. Die würgel sollt and ein sondre eyenschaft haben/ zu den dunklen augen/ also das etlich sind die vermehren/ so gedachte würgel an hals gehängt werd/ vnd getragen/ das sie das gesicht stiercke/ vnd die augen klar vnd lauter mache.

Von



Sigmarßwurz.

XLIII.

g



Rauwenhar.

XLV.

## Von Rauwenhar. Cap. XXVIII.

### Namen.

**R**auwenhar oder Junckrauenhar würdt von den Griechen vnd Lateinischen Miantane genent / in den Apotheken Capillus veneris. Vsäden aber aller dieser namen / haben wir nach der lang in vorser Lateinischen Kreuterbüch angezeigt. Krauenhar ist es aber darumb genent / das es dick vnd schöne har che / so manig in der lang brancht.

### Gestalt.

Krauenhar hat blätter den Corander gleich / so er noch jung ist / vnd mit ihrem stengel gefügten / weifleicht / geringf vmbher zerketzt. Seine stengel sind vnd bläum schwärz glänzend. Bringt weder blümen noch samen.

### Statt / feiner wachstung.

Wechselt gern an schattierten vnd feuchten orten, bey den mäuren vnd büm. Doch sonst vnd mir bewußt / so wächst dß Kraut nur in Teutsch land / son in fremdern ostern, als Italien vnd Frankreich.

### Zeit.

Im sommer ist es grün / doch verwelkt es mit gar zu winters zeit.

### Die natür vnd complexion.

Krauenhar ist ganz temperirt / sorgt vnd die weeme vnd kälte betrifft / kält aber zimlich.

### Die krafft vnd würelung.

Dß Kraut gesotzen / vnd geruncken ist möglich denen so einen schwächen haben / vnd feichen / den milzflüchtigen / vnd denen so die gießdrüse ha ben treibt den harn / sermalt den Stein / vnd stiller den banchslus. Ist gut denen so von einem giffungen ihrer gebissen sind mit wein ingenommen. Es bringt den ganzen heilblodlein / vnd treibt auf das buredlin. Stellst das blüt spreyen. Das Kraut auch übergelegt / ist güt den so von einem giffungen ihrer gebissen sind. Macht das har widerumb wachsen. Vertreibt vñ versetet die kropff. So man's in die lang legt / vertreibt es die schlope auf dem Kopff. Vertreibt auch auf den zähnen schleim der sich vnd die bußt vnd lungen gelegt hat.

## Von Weinreben. Cap. XXIX.

### Namen.

**W**einreb wüdt von den Griechen geheyffen Ampelos / ceno phoros / von den Lateinischen Vitis vñfira.

### Geschlecht.

On sal findt man Weinreben geschlecht / an welchen auch mancherley art Wein wächst / hic on notzzerzien.

### Gestalt.

Weinreb hat einen stanzen der telet sich in vil lft / seine crinde ist allenhalb mit schwunden / er hencet sich mit seinen langen fäden oder gäblin an die pſl / an den ruten bringt er bleiter die sind breit / an einer sekerfli vñ zerſchnitten. Die blüff / die etwas wollächig ist / gar zimlings herumb die frucht. Diese außen sind auf vielen beeren zusammen gehäuſſen / welchen zu zeiten braun / gelund aber

g 2 roſeiche

Von Weinreben. Cap. XXIX.

**W**ortlich zu seien, und das mehrer teyl/ grün sind. Ein yetliche her/hat zwang  
dig seine Römer vnd samen.

Statt iher wachsing.

Die Weinreben wachsen an vielen orten vnter Teutschen lando haussen  
waf/ als in Franken/Württemberger land/am Reinstrom/ vnd Elzas. Dergleichen auch in andern landen mehr.

Zeit.

Die Weinreben blüßt erzeugt sich am meyisten vmb die Sonnenwend/vnd  
fürnielich vmb S. Mebaridtag. Aber im Herbst so kumpe sie zeitig traub.

Die natur vnd completion

Die natur aller ding so an den Weinreben seind / kan man auf ihre wim-  
ckung erkennen, die wir heinrich erzelen wollen. Die trauben die wei siend  
vnd rynctig seind / salen vnd trucken. Nach dem aber sie nun seing warden/  
seind sie warm vnd feucht im ersten grad.

C Die krafft vnd wirkung.

Die Rebbleter vnd zungen zerstoßen/ vnd übergelegt/ lindern den we-  
tagen des haupts. Mit gesellen malz vermengt/militer sie die eingündung vnd  
die überige hir des magens. Solche wirkung haben auch die blatter allein  
vnd sich selbst über gelegt. Der saft von den blattern ingesomen ist gut do-  
nen so die voten ihur haben blät ansprungen/ vnd einen schwachen magen ha-  
ben. Auch den weibern die selzam ding zu essen gelüffet. So man dieretzen  
oder zinden in wasser entweicht vnd darum trinket/ haben sie gleiche krafft  
vnd wirkung. Das was ist so auf den Reben tropft/ mit wein ingesomen  
treibend den stein. So mans anstreicht/ beyler es gesiecht/ runden/ vnd allein  
grind/ doch solman den ort vorhin mit Salpeter reiben. Gedacht wassen ist  
auch güt den augen/ dann es die gefüde seer saceröfft. Der saft so auf den Re-  
ben zweigen wan sie angezündet werden/ gar vertreibt das bar/ vnd macht  
glatt. Die hirsch von dem abgeschnitten Radbolz/ vnd trüfern/ mit eisig ang-  
strichen beyler die blatter vnd rundig am binden. Sie ist auch güt mit reifer  
Ob/tauwen/ vnd eisig vermengt/ den veruechten gliedern. Die trauben wei si-  
frisch seind gesessen/ bleit den magen/ vnd macht den bauchsuf. So manf aber  
aus denselb vnd ein wenig dazt laßt werden/ sond sie dem magen dienstlich  
bungen lust zu essen/ vnd krefftig die schwachen. Die trailler gesotzen vnd  
getruncken seind güt denen so die raten röhr/ vnd den bauchsuf haben. Sie  
stellen auch der weider blodigkeit. Weinbeer Römer ziehen zu samen/ vnd sond  
dem magen angemengt. So sie gedorret vnd zerstoßen werden vnd über gelegt  
seind sie güt denen so die raten röhr/ vnd kein spiss behalten. Die kleinen wein-  
beeren sind dienstlich dem hüsken/nieren vnd blaßer. So manf im mund hat  
vnd leizet/ zischen sie die zähnen kalten fruchtleyten an sich/ vnd reynigen  
das haupt.

VII



Weinreb.

XLVI.

g 3

# Von Wolffswurz.

Cap. XXX.

## Namen.

**A** Olffswurz würt von den Griechen vnd Lateinischen Accutum genent. Die viischen aber diß namens haben wir in seinem Lateinischen Kreuterbuch angezeigt.

## Geslechte.

Dies Kraut sind zweyerley geslechte. Das erstbey den Griechisch Pardalanthes/ vomm da gemenyen trentlerz aber zu Latein Vovers/oder Dulpis/oder Lupina genent. Auf Teutsch Wolffsoeber/vn Diewurz. Das ander geslechte würde von den Griechen genent Lycoctonum darmit das es die wolff ist. Daher nützen auch auf Teutsch Wolffswurz gebeyssen. Des andern geslechtes sind auch wie Dioscorides anzeigt/der ley geslecht/ emande seet gleich. Under welche gehöret auch / die man Teutsch Eschbatzin nennen.

## Schalt.

Wolffsoeber hat drey oder vier blatter dem Schwein'rot/oder wilden Eicum nur vngleich/ doch kleiner/ die sind wie ein stern von einander gesetzen mitte auf dem selbigem wächst ein schönes gespärckelblümchen mit zweierley stiel/ einerley mit vier schwarz grünen blaettlin/ darinach auch kleiner grüne strämlin oder blaettlin/ vnd in der mitte des blümchens sieht man ein ganz purpurauns vierrechteckigköniglein/ wie ein dünkin anzusehn/ darauf würt ein schwarz beer/ eine wilde/ doch sauer geschmackt. Sein stengel ist rund/ ohne Knöpfe/ spinnen hoch. Die wurzel ist lang/ vergleicht sich einem Scorpion schwanz/ ist glat/ vñ glühend. Die Wolffswurz aber hat blätter wie der Weinbaum zerschnitten/ ein jedes blatt mit süss vnd verschieden als der Wein et/ vnd sind schwarz grün. Die stengel sind einer oder zwey den höchsten tragen bleichgrüne spitzige blaettlin/ darauf werden flau schötten/ in welche C ist schwanger ecketer samen. Die würgel sind schwarz mit rulen zaseln/ die Christwurz.

## Statt iher wachstung.

Wolffsoeber wächst gern in schattetzen und dicken wälden/ desgleichen entlichen büscheln/ bey den beeten. Wolffswurz aber würt in den wilden wäldern/ vnd wälden gesunden.

## Get.

Wolffsoeber gewindt sein blümen im end des Aprilen/ vnd im anfang des Meyen. Wolffswurz aber blüet im Meyen/ Brachmonat vnd Hermonat nach gelegenheit des jaro.

## Die natur vnd complezion.

Diese kreuter sind einer baemenden natur/ fressen vmb sich/ sollen in den id mit genommen werden/ wie etlich vermeynen.

## Die krafft und wirkung.

Wolffsoeber tödtet die wolff/ gleich als die Wolffswurz/ so manf in der rowhe sterich strect/ vnd manf ja esen fürwurst. Sie tödtan auch andere thiere so sie von ihnen gefessn werden. Und wie wol Dioscorides schreibt/ man mög die Wolffsoeber zu den weetagen der augen von aufrwendig brauchen vnd überlege/ doch ist's besser/ man gehe solcher gußigen kreuter müßig/ es erfordert



Wolffwurz.

XLVII.



54



Wolfswurz.

XLVIII.



XLVIII.

### Von Wolfswurz. Cap. XXX.

I sie dann ein groſſe nothbrauchen. Ihr gebrauch aber mag sein zu tödning der  
wund raud misſen; so man das kraut / ſamen / oder wurzel grün zerſtößet; oder  
zudor zu puluer macht; vnd mit d̄ vermeint / vnd ein Salben darauf macht.  
Die wurzel inn waſter oder lang geſotten; vnd das hat mit gewiſſchen / dat  
leiche wirtung. Es foll ſich aber ein perlicher mißt hauen / da er dieſe  
wurzel mit jungen blāch braucht; vnd in den lab neme; dan ſie tödlich ſind / im ſon-  
derheit die Wolfswurz.

### Von Holzwurz.

Cap. XXXI.

#### Namen.

**H**olzwurz wird auch Oſterluccey genent; welchen namen ſie  
hat von dem Griechischen und Lateinischen wörlein Arſolo-  
chia; dann alſo wird ſie in beyden ſprachen geheſſen / auf  
was viſafien aber haben wir in unſerem Lateinischen breiter-  
bōch angezeiget.

#### Geschlecht.

Die Oſterluccey ſind drieckley geſchlecht; wie das Dioſcordia vnd ande-  
re auch bläch anzeygen. Das erſt und Holzwurz genent; das weiblin / mit  
den Ephew bletern / iſt mit unſer lande Holzwurz die bletern hat der Rauten  
nicht eingleich / wie wir ſolches nach der leng inn unſerem Lateinischen kreinte-  
lich haben deuten. Solche Holzwurz / adrich / wachſt in unsren landen.  
Aber der ſo der vns vnde gefunden / ſeind auch zwycley geſchlecht; da et-  
lich haben ganz rund / vnd mit hol würend / die andern aber ſind elſer juven-  
dig hol / wind aufgeholdez; ſonſt ſind ſie an den bletern vnd bläfern einan-  
der ga gleich / wie wir herach wollen weiter anzeygen. Das ander geſchlecht  
welches wirt auf Lateinisch Arſolochia longa / vnd miſcunda / wie durch  
jetzumb in unſerem Lateinischen Kreiterbōch neben hinz gerückt iſt / auf  
Teutsch aber lang Holzwurz genent / ſeind das mennlin. Das dritt wirt zu La-  
tein Clemantia geheſſen / iſt vns noch mit belant.

#### Schulf.

Dierund Holzwurz hat einen runden glatten ſtengel / etwas ſpannen hoch/  
vnd daran schwieriger grüne bleter / welche ſich der zarten Raute bletern  
vergleichen; am gipfel eins ſeben ſteingins bringt ſie bläfen / der geſtal nach/  
den Ritterſporn ſee gleich / erlich braun / die andern ſchnewtig. Nach der  
bläf folgen kleine ſchorlin / dairin iſt Polſchwarrer ſamen / als kleine wičten/  
ſchorlin verchloſſen. Die wurzel iſt zu zeiten hol / bey der weil auch ganz raud  
mit aufgeholdez / an der farb inwendig gel / eins bitter vñ zum heil / ſcharf-  
ſen geſchmackt. Die lang Holzwurz hat zartes zweiglin / bleter als Ephew/  
ein wenig rund / die bläfen bleychgel vnd lang / wie ſpizige hütlin / die ſtaſt  
reichen / wodurch ſie verblüht / werden ſe amter pien gleich. Die wurzel iſt lang  
an erlichen orien eines fingers dick / inwendig gel / reich ſtaſt / iſt bitter / vnd  
ein wenig ſcharpp.

Smitt



Lang holwurz.

XLIX.



Runde Holzwurz.

L.

## Von Holzwurz. Cap. XXXI.

D Statte ihrer wachlung.

Unser runde Holzwurz wochst gern in wälden/vnd schatzenchen ortt.  
Die lang aber findet man zu seien in weingärten vnd hohen wildmussen/vn  
in gäerten da manf han pflanzt.

Zeit.

Die runde Holzwurz stechen gat bald im anfang des Lenzens vnd Uterz  
herfür/im anfang aber des Aprilens blüet sie vollkommenlich/vnd darnach ver-  
welken ist sie stielig vnd wurt nicht mehr gesehen. Die lang Holzwurz blüet  
Brachmonat vnd Hermonat.

Die natur vnd complexion.

Beide geschlechter der Holzwurz sind warm vnd trucken im andern gra-  
vollomenlich.

E Die krafft vnd wirkung.

Die Holzwurzel eines quintals schwer mit wenig getruncken/seind gret si-  
giff vnd die peßligen. Sie bacylen auch die schlängen bis/ so manf überlegt.  
Mit Ulyrben und pfeffer gesotzen und getruncken/bringen sie den franzen  
blödigkeit/treiben auf das bußblatt vnd allen vorar so in der unter ist. So  
zäpfel oder peßlum daranf gemacht wör/ haben sie gleiche wüchtung.  
Weiter dienen sie auch zdem leichen/beschön/ fallenden sichtage/trampf si  
wenagen der festen in wasser geflossen und getruncken. Die wuerzeln wöss-  
noch grün sind secklich und übergelegt ziehen auf dem spiculen vnd schi-  
Sie sind auch gut z allerley flüssenden vñ sauren schaden/dan sie reingen in  
einen/vnd heylen die seligen. In sonderheit aber seibor vñ beylen sie die sal-  
den an den heimlichen otten/in wen gehoszen/und damit gewaschen/ vnd da-  
puluer von den gedosten wortzeln daraus gestrewt. So man die zane dam-  
reibt so seibern sie die seligen. In summa die Holzwurzel wernen/reinig-  
sobert/machen süßlich/vnd zerteilen alle grobe feuchtigkeit im leib.

## Von Stickwurz. Cap. XXXII.

Namen.

A Tiefwurz hat auch vil andere namen. Dan sie wört auch gen-  
nen Schießwurz/Kastenwurz/Hundskürb/ wild oder Kür-  
misch tub/Wilder zwieben/vñ Teufelskür/ vnd der roten bei-  
lin wilren. Aufs Griechisch Bryonia/zd Latin Vitis alba. Apothecker haben den Griechischen namen Bryonia.

Seltale.

Der Stickwurz stengeln wachsen bald hoch/hencken vnd heffen sich mit  
jeen zincken oder fäden an die zein/hecken/mauern/stauden/vnd was sie er-  
reichen mögen/wie der hofpfest. Jez zweig/blettet/ sind zincken/ sind den Wem  
B reben gleich/doch etwas därigere vnd runder. Bringt kleine schöne weißliche  
lin/aus welchen werde runde beerlin/die sind eslich grün/darnach so sie je-  
tigen ganz rot. Die wurtzel ist weif/dick vnd groß.

Statte seiner wachlung.

Stickwurz wechs allenthalben an den zeinen vndhecken/ an welchen/  
über sich stegt/wie angezeigt.



Stickwurz.

L.I.

b

## Von Stickwurtz. Cap. XXXII.

Zeit.

**S**tickwurtz blüten den ganzen somer bis in Herbst hinein / fahet aber bald an zu blühen im end des Meyers.

Die nature vnd complexion.

Die jungen dolden sind zum theil bitter / vñ ein wenig sharpiss zischen auch zusammen. Die wurgel trüchtet / vnd wermet zimlich.

Die krafft vnd wützung.

Die jungen dolden gesotten vnd geßen treiben den harn / vñnd lindern den stälgang. Die blätter / frucht vnd wurgel sind sharpiss / derhalben sendt sie gile zu allerley unreinen wunden und geschwüren / dan sie schle feule schiden regnen / seubben / vnd aufrüttchen. Die wurgel schwert den leib / vñ vertreibet die runzel. Darum mit Erren vnde Fennago Bockhorn genant / vermeint vnd angestrichen / macht sie ein hüpsch angeſicht / vertreibt vnd verzett die selen / vnd kostmücken / vnd andere schwärze mäler. Gleichweile wuetung hat sie so manig in si seidt bis sie weyred wurde. Sie verzett auch das widergerumen blät / vnd das überḡ fleisch so die negel der finger vñnd für bedect. So manig mit wein überlegt / verbrüht sie geschwür. Dif wurgel zerfloßen vñ übergelegt / zeichet auf den zerbrochnen beyen. Sie ist auch gte denen so mit der fallenden sück / dem schlag / schwundel / vñnd der gleichen frantherten belaten sendt / so man zum offstern mit jar eine quantum schwur darum nimmt. So ja manes von blöslungen geschoßen wude / der mag diese wurgel dergleichen auch innemen. Die schwängen schwelen sich vor dieser wurgel hölfern / dann se tödet die seide inn'müter leb. So man ein dünn latwerg mit honig auf dieser wurgel macht / ist sie gte denen so erstärken wollen / blassen / vñnd im leib zwochen sendt. Dreissig tag von dieser wurgel mit eßig gerummen / macht das D miligkien. Man leggen zerfloßen vñd übergelegt / das sie gleiche krafft und wützung. Man braucht auch diese wurgel zu den lenden baden / dann steyngt die müter. Der saft im Leugen auf der wurgel geträckt / vñnd mit Wein getrunken / treibt auf die äbte freudigkeit / phlegma genant. Sein frucht zerfressen vñnd angestrichen ist gut zu allerley gründ vñnd rauden. Der saft von diesen beeren / mit Weizzen gekocht vnd geßen / mehet die milch.

## Von Lyncen. Cap. XXXIII.

Namen.

**L**ynche gewechs welch's Lyncen / oder Lenen heyst / wüt auch Wald-  
rot genant. In Griechischer sprach wurt es Ampelos melena / in  
Latensisch aber Vitis nigra geheyssen.

Habitate.

Lynen hat blätter wie Lypen / doch mehr gleich den Welschen bonen / der stanß vergleich sich auch mit den selbigen. Senkt sich mit seinen sätzen an die bäume. Hat schneeweiß blümen / woltreichend / auf welchen werden geforderte vnd wollachte köppflan / wie ein grauer bart anzusehn / der sam ist traubens weiß zusammen getragen / erßlich grün / darnach / so er zeit wüt / schwartzbraun. Die wurgel ist aufwendig schwartz / inwendig aber gel als Buchsbaum.

Statt



Don Lynen. Cap. XXXIII.

**B** Statt seines wachstum.

Lynen wechselt gern an den hecken und boschen/ kreucht übersich an den men/wie angezeigt.

Zeit.

Blüet im Hermonat/ und bringt samen im Hermonat.

Die natur vnd completion.

Sein natur vnd completion ist der Stücktwug gleich.

Die kraft vnd wachstum.

Die jungen dolden mag man essen wie andere kreuter/treiben den harv/ bringen den frawan ihre blodigkeit. Sie machen auch das milchlein. Sei auch gut denen so den fallenden siechtagen haben/ den schwund/ vnd mit glüden erkläret. Die wurgung hat gleiche wüchsig mit der Stücktwug/die wir so ganz freissig. Die blätter mit Wein angescriven/ beylen die rauden dem hals der vinnerungsfügen thien. Man mag sie auch dieser gesalt ugen/ so die glüder vertrakt sind.

Don Amarant.

Cap. XXXIV.

Namen.

**A** Iskreuter hab ich Amarant vnon dem Griechischen namentlic/ genent/ darumb das ihre blümlin mit verweilen wie der andre kreuter/ daß auch mitten im winter mag man solche blümlin den fränen brauchen.

Geschlechte.

Der Amaranten sind zweyterley geschlechte. Das erst hat schon goldgelbe blümlin wirdt auf Teuton gebeyten Rheinblüm/ darumb das es vnd die Rheinblüm zwischen Speyer vnd Worms gern wechselt. Von etlichen aber Montenblüm/ darumb das die schaben vnd motten den gewandt nit schaden so die blümlin darbey liget. Es sind auch entlich die brysens Junglin. In den Apothecken werdenen Sambas citrina genent. Das ander geschlecht hat schwarzbaum blümlin dem samer gleich/ daher heit man Sambisblüm/ Samis schott/ flor amor/ von dem Latemischen namen/ das es flor amoris heissen würde.

Gestalt.

Rheinblüm hat zarte stengel vñ dün/ lange vñ schmale blätter/ wie Ispom am geschmack bitter/ vnd weis wie Stabwurz das würdin. Ein rebus aus des äschenfarbs fenglin trugt ein griffel goldgede runde knöpflethe blümlin welche minet verweilen sonder alter ihre farb behalten. Die wurtz ist fast dün/ vñ schwarz. Samatblüm aber hat runde blauisfarbe stengel mit rebenzincen vnd ästen oben aussen besetz/ blätter wie das grof Basiliusrant/ doch grösser und lenger. Am obersten des stengels stehn die schwarzbaum vñ samen gerungen blümlin als ein äber/ die bringen in der blüte rein schwarze glatten/ vnd glitzernen blätter/ samen in blätter beuplin ingeschlossen. Da ganz Kraut vniwohl eo lustig ist an zischen/ doch hat es gar keinen geschmack.

Statt seines wachstum.

Rheinblüm wechselt gern auf steuohen/trucken/ sandigen orten/ vñ den heide-



Rheinblumen.

LIII.

b 3

Samathlüm.



LIIIL.

### Von Amarant. Cap. XXXIII.

Amareyden/bey den wässern gelegen. Floramor aber würdet in den gäerten vnd  
sphären gepflanzt.

Zeit.

Rhemblüm blüet im Brachmonat vnd Hermonat. Floramor aber im  
früher/ sünftentlich aber im Augustmonat.

Die natur vnd complezion.

Die Rhein oder Morenblüm ist on zwefel warmer vnd trücker natur/  
das kan man abnehmen an dem geschmack/ der da bitter ist. Floramer oder  
Smetblüm trüchtet auf/ vnd wie die neuen freuler vermeynen so führt  
durch.

Die krafft vnd würeckung.

Rhemblüm in wein gesotzen vnd getrunken sendt güt denen so schwärz-  
liche barten/ von den schlängen gebissen sendt den huffrize/ vnd denen so ge-  
bisschen sendt. Sie binden auch den Frauen je blodigkett/ zerstreuen das knö-  
del vnd zusamen gerunnen blät im bauch vnd in der blaſe/ so sie mit honig  
vnd vergnis getrunken werden. So sie auf anderthalb quamilin schwec-  
hingem weissen wenn müchter genossen werden/ stellen sie die schwampen.  
Doch blümen zu den Eleydern gelegt/ bewaren sie dießelbigen vor den Rabauen vñ  
mieren. Gedachte blümen in wein gesotzen vnd getrunken treiben auf die  
wunden. So manß in der lang seide/ so rodtet sie die leuf. Sie verserzen auch vñ  
gespenner allerley herba. Sendt gütz den brandt/ mit honig übergelegt. Flor  
amer/ die weil es sehr trüchtet/ wo es mit wein genossen wurt/ so stellet es den  
bauch auf. Ist auch sonst nütz vnd güt z allem das trücknens bedarf.

### Von Agley. Cap. XXXV.

Namen.

**A**gley oder Ageley würt auf den heutigen tag mit anders zu La-  
ren genent dann Aquilegia/ hat noch/ so vil vnd mit bewuft/  
leinen nam bei den Griechen vnd alien Larcinschen gefunden.  
Gehalt.

Die Agley habblätter wie die groß Scholwuren/ doch run-  
de vnd weicher. Die stengel sind über den hoch/ rund vnd glatt/ darauff  
wohnen viel schöner blümen/ die sind zweyfelig gefürt/ vnd gewinnen an den  
stielchen fünff gebogene spross/ fast wie die Rittersporn. Die blümen sind gemeyn-  
lich purpurbraun/ doch findet man auch ganz weiß/ etlich sind rotzbraun. Auf  
diesen blümen so sie abfallen/ wachsen Föpplin oder schefflin mit vier oder fünf  
spazen aneinander/ wie an den schwartzen Coriander/ darin ist schwartze  
wie farne. Die würgt etwas dicker mit neben jaseln.

Statt seiner wachlung.

Dies kraut wechselt gemeynlich in den gäerten/ darin es gepflanzt würt. Man  
findes aber auch in festen wiesen/ vnd in den wälden die in der höhe liget/ ent-  
wurzelt dem gemeine und selten.

Zeit.

Blüet im Meyen vnd Brachmonat.



Agleys.

L V.

### Von Agleys. Cap. XXXV.

Die weil der geschnack d'gangen krauts zür süße geneygt ist/ so möß es von inden einer mittelmäßigen warmen complexion sein.  
Die krafft und wirkung.

Der Agleys wirkung ist gleich der wirkung der Libisch blätter. Darumb so verert sie vnd setzepel mittelmäßig/weiter/ lindet den schmerzen/ vnd linder die geschwerte. So man weyzen oder gersten melm mit Agleys vermischt/ so würt hie krafft gesteckt vnd trücknet derbalen mehr dann vor. Darumb e dieser gefalt zu den rauden und andern geschwerten vnd unreynen schaden mag gebandt werden. Es werden der Agleys von den neuwen kreütern vyl edlich falsche ergenschafft vnd wirkung zugeleget.

### Von Knoblochkraut. Cap. XXXVI.

Namen.

**R** Noblochkraut würtz zu Latein Alliaria genent/darumb das am geschmack den knobloch gleich ist. Sonst nent man's auch Leuchel vnd Saftkraut.

Habtat.

Das kraut so es erschlich herfür kraucht/hat es runde blätter/ von Mergen Vrellau ähnlich/ doch breiter vnd grösser. Wati sie aber eler/ vnd so gewinnēsäcken. Es schüll doch über sich fast zweyer den hoch/gewinde unten runden stengel/ blätter fast als die Ufessel/ doch mit so tieff zertriff/ vnd und den styl vrbreiter/ welche/ so sie serviden werden/ einen Knobloch geformt haben. Am güssel der stengel/ gewindt sie kleine weiße blümlein/ das auf werden lange schölin wie an der Schelwurz/ doch kleiner/in welchen ist schwanger samen. Die würgel ist schlecht/ dünn/ holzrecht/ eine gleichen geschmacks mit den blättern.

Statt seiner wachlung.

Wechselt gern auf eingebauwen öttern/ als bey den zeinen/ mauren vnd an den reinen der felden.

Zeit.

Die blätter kriechen am anfang des Lenzes/vnd im Mergen herfür. Blüet aber im Meyen vnd Brachmonat/vnd bringt darnach den samen.

Die natur vnd complexion.

Das kraut wermet vnd trücknet.

Die krafft und wirkung.

Knoblochkraut ist ganz dienstlich zu den grünen salzen/ das es wermt/ zerrteilt/ vnd macht subtil die groben vnd sahe fruchtigkeiten. Auf dem gesetzte man samen ein pfaster gemacht/ mit eisig temperiert/ vnd über die mitter gelegt/ weret das aufsteigen der seligen/ vnd bringt die weber wider zu men silber/ hat fast cinckley wirkung wie der kreß.



## Von Nessel.

Cap. XXXVII.

Namen.

Nessel wirdt auff Griechisch Acalyphe oder Cnide/ Latinisch Urtica gehofften. Vrsachen aber dieser namen/ haben wir in vs serm Latinischen freuterbuch angezeigt.

Schlecht.

Diescorides schreibt das die Nessel zweyter geschlecht ist. Das erst ist gang rauh/ vnd ewig die Nessel/ so man vergundet aufz Laufsch Romanam vñ zu Teutsch Welsch nessel nenne. Das ander geschlecht ist so rauh/ vnd ewig linder/ das ich noch mit geschen hab. Dies zwey geschlecht seind heymisch/ vnd wachsen nur von sich selbst/ man pflanz sie dann nicht. Plinius erzeler aber noch entidy woltte geschlecht der Nessel/ auf welchen auch sond vnsere brennende Nessel so in vnsrem Teutschen land allenhal zu wachsen deren zwey geschlechte seind. Eine ist ker grof/ vnd wie dr zu La am Urtica maior/ auf Teutsch Heiternessel genent. Die ander ist kleiner/ Urtic minor gebeyßen/ auf Teutsch Brennende oder Haberneschel. Plinius erzeler auch vnder den wilden Nesseln eine die reicht starct/ die heyst er Herculaneum/ und nicht.

Schalt.

Die Welschnessel hat einen runden vnd rauhen stengel/ ist ganz scharpff/ vnd legeret vnd neff zarterff/ gewindet weisse blümen/ so sie abfallen wachsen bernach runde knöpflein oder bollin/ auf vilen fleinen bußlin zu einer gefest/ dazim ist samen dem Leinsamen ganz gleich/ doch kleiner. Die andre/ die man Brennend nessel nenne/ wächst hoch vber sich/ hat blätter der Welschen nessel mit ker vngleich/ sond doch mit so vast zarterff. Ihs stengel ist rauh/ vnd harig/ an welches zwey der same mit aufgesprenzen purpurblauen fäslin/ welcher so man aufreibt/ ist er weiß/ dem Harf mit vngleich/ doch kleiner. Die wuerzel ist lang/ flach/ sich bin vnd wider in der erden von far longed. Heiternessel ist ein kraut mit stengel/ blätter vnd wurtzel der Brennen nessel gleich/ doch kleiner. Der samen aber ist größter dann der vongen/ auch schwerer/ dem Leinsamen mit vngleich.

Statt vner wachslung.

Die Welschnessel wächst nicht im Teutschen land von sich selbst/ sonder man muß sie pflanzen. Die wilden Brennende nessel findet man hindir den zeit nen hecken vnd mästen.

Zeit.

Der same sol im schnitt gesamlet werden.

Die natur vnd complexion.

Die Nessel seind subtiler sublang/ warm vnd trucken. Doch seind sie nit überanz hinzig.

Die kraft und würetzung.

Nessel blätter mit salz zerstoert und übergelegt/ heylen die bis der vnsinnigen blund/ vñ die grofsen geschwür. Dergleichen über faule schaden/ als Krebs vnd berggleichen/ gelegt/ reynigen sie die selbigen/ vnd beyleys. In gleicher maßen zerreynen sie auch allerley geschwür/ als ommeg/ vnd dergleichen bei len. Sie seind auch gut zu dem geschwollen milz/ so man ein pflaster darauf macht/ vnd überlegt. Gedachte dicter mit dem sassa geslossen vnd über die stirn



Welschnessel.

LVII.



Hedgenessel.

LVIII.

Brennessl.



LIX.

## Von Nessel. Cap. XXXVII.

z stern gelegt / stellen das schwenzel züber nesen auf. So mans mit Urtichen  
sloßt / vnd zapfliß darauf mache / vñ in die weiblichen scham thut bringen sie  
den fraven je blodigkeit. Wan sie aber frisch werden über die mütter gelegt die  
herauf deget / so traben sie dieselbigen wider hinter sich. Der sam auf hühn  
men getrennen / reiges zu unterscheyt / vñ eröffnet die mütter. Gedrechter sam  
mit honig vermengt / vñnd ein latzvegeln darauf gemacht / ist gut für das fei-  
den seien oder rippen / vñnd lungen gesdauer. Er macht auch auf wetschen/  
vnd reynget die knäste. Die blätter mit meerschnecken gesotten vnd getrennt/  
andern den stülgang / vnd treiben den harn. So man das waſſer von den ge-  
zähnen blättern / mit wenig Urtichen vermischte / trennt / so bringet sie den fra-  
uen ihr fruchtbeyt. Der saft von genannten blättern im mund gehalten vnd  
zurgel / ist gut zü den geschwollen zapfliß. Der sam ist auch gant zuvieler  
an wuperling / vñd güssingen schwammen. Dieser sam macht leichtlich speyen/  
er nach dem abend eßen wurde mit Urtich eins halben quentins schwert jnge-  
zogen. Die süßen wein getrennen / ist er güt zü dem auftoleen des magens.  
Nessel in die lang gelegt / verreibt das har aufzallen / vñnd den bösen gründ/  
gleichen auch der sam. Die blätter mit Beeren schmalz gesotten vnd über-  
legt / ist güt zü den podagre / vñd allerley weitagen der glider.

## Von wilden Wicken. Cap. XXXVIII.

## Namen.

**W**ild Wicken würdet auch bey den Teutschen S. Christof-  
feli Kraut genent / auf Griechisch vnd Lateinisch Aphece. Von  
den gemeinen kreuzen Os mundi / vnd Vicia flosstris.  
Secte.

Wild Wicken ist ein kleiner stand / höher dann die Linsen/  
mit satzen / vñnd zehden seitn des stengels gefiderte blätter / benetzt sich mit  
saften rüden an. Die blümen sind purpurbaum / vergleichen sich der blüte am  
Ehren/ doch kleiner. Diese blümen werden zü schoten / größer dass an den  
Linsen / darinnen sind drey oder vier Wicken / schwerter vñd kleiner dan  
die Linsen.

Statt seiner wachlung.

Diese Wicken wachsen von sich selbst in selbren vnd hecken.

Secte.

Diese gewechs blüten im Meyen / vñ nachfolgendes so bringet seinen schwat-  
zen saamen in den schoten.

Die natur vnd complexion.

Die wilden Wicken haben ein zimliche vñd mittelmäßige werm / aber sie  
trüchnen fer.

Die krafft vñd wirkung.

Gedrechte Wicken ziehen zusammen / berhalben so mans doort / sloßt / vñnd  
überlegt / oder mincht darun / das waſſer / darin / gesotten sind / stellen sie  
das wirzen vñd den bauchsluf. Dieser Wicken drey oder vier gesett / stellen  
den soot / vñd das schwanzfloss des magens. In summa diese Wicken sind  
im stellen kressiger dann die Linsen / sonst haben sie saft einerley brauch vñd  
wirkung.



## Von Burchelkraut. Cap. XXXIX.

### Namen.

**B**urgelkraut würt auch genent Saubon/Grenzel vnd Seburgel. Auf Griechisch Andriachne / Latinisch aber Portulaca / welcher nam in den Apoteken bliben ist bis auf den heutigen tag.

### Geschlecht.

Des Burchelkrauts findet man zweyterley geschlecht/zanth vnd wild/also von Duscheyto auch Dio scordis. Die zanth wirdet in den gäerten gepflanzt. Die wild wechselt vorn ih selfb/ wie wir darnach wollen anzeigen/ wirdt auff Lantisch wild oder Ackerburgel geheyßen.

### Heslalt.

Das zanth Burchelkraut hat dick/ fest/rund/vs ein wenig braun/rot stengel/ iew achsen über sich spannen hoch/ vñ ztzeit zu hohem. Seine blätter sind lefft/ vnd in die leng runderet. Die stengel tragen zwischen den gewerden der lefter/ vnd an den gipfeln bleychgele blümlein/darauß werden Elemente und deccoratiopen/voller kleins schwergem samens. Das Ackerburgel hat festig/ stengel vnd blätter/ wie die zanth/ doch kleiner/ zarter vnd schmäler/ die stengel sind auch vnd breiter. Er grüt allzeit auf der erden aufgetrieben/ ist ganz blüppfrisch/ aufzug/ vnd ein wenig sawi/ als wece es gesalzen. Die gele blümlein sind auch kleiner dann an der zanth.

### Statt irr wachstung.

Das zanth Burchelkraut wechselt in den gäerten dahin mans pflanzen/ vnd eben müß. Das wild aber wechselt von ihm selfb auff den felsen/ in den weingäten vnd seyten akern.

### Zet.

Burchelkraut zanth vnd wild haben an zt blüten im Brachmonat/ vnd treiben solcho bis gegen den Herbst. Die bleitter sollen im Brachmonat vnd Herbst monat gesamlet werden/nach folgendes aber der sam.

### Die natur vnd completion.

Burchelkraut zanth vnd wild sind von natur kalt im dritten grad/ feucht aber im andern. Sie sind auch ein wenig sawi/ als wecens gesalzen/ daher es die alten haben eingeschnitten wie die Oliven vnd Capari. Die Walchen brauchens bis auf den heutigen tag hessig im salat.

### Die krafft vnd wirkung.

Burchelkraut mit gersten malz vermengt vnd doctegt/ vertriebt das haubne wez/hin vnd rote der augen/ wectagen des magens/ vnd der blasen/ loschet das volauiss. So man Burchelkraut keiuert/ nimpt es das entriegeln der zan/ übergebig des magens/ vnd der darm/ vnd stellert den bauchhulf. Es heylet die verfearten nieren/ vnd blasen. Vertreibt die rufekshert. Gledesley wirtung hat auch der saff/ vnd ist krefftig im fieber. Es heylet auch die runden wezen im bauch/ stellt das blüt freyen/ die roten röde/ die rucke da/ vnd allerley blüt pliß. Es wird auch vnder die augen salben vermijdt werden. So einem der kopf von der sonnen weetheit/ soll der saff mit rosend vermengt/ angeküsch/ oder von oben an auf den kopf berab gelassen werden. In summa Burchelkraut führt sehr allerley hinzige gebedchen/ vñ die weien auch ein wenig rauch ist/ so ist es auch güt zur stellung allerley flüss. So einen die mandel vertraut ist/ so ist es auch güt zur stellung allerley flüss. So einen die mandel ver-



Burzel.

LXI.



Wilde Burzel.

LXII.

Don Burchelkraut. Cap. XXXIX.

setzt feind, so man Burchelkraut sieden / vñ das wasser darom gurgeln. E  
besieglet auch die waggeten zün so mans kauvet. Bekrestiger den magen,  
mans mit eisig end ob wie ein salat dervt / vt.

Don Goldwurtz. Cap. XL.

Namen.

**G** Is Kraut dawon wir in diesem capitell handlen / wärt auf Teutsch  
Goldwurtz genent/ die Griechischen vnd Lateinischen heyl  
Asphodelum / in den Apotecken nent man Alsfodilum.

Sechlecht.

Des krauts so von den Griechen vnd Lateinischen würt Asphodelus genent / sind zweyterley geslecht / wie das Plinio im xxi. blöden  
dem xvi. capitell flatlich anzeigt / vnd wir in unserm Lateinischen Kreuter Buch  
mit allen worten bewert haben. Das erft ist das weiblin / welches ausf Teutsch  
mag Heydenschöldum / oder Heydonsche Gilde geheissen werden. Das andern  
schlecht ist das weiblin / welches die weis es in der blüte einem königlichem see an  
B mit vngleich ist / weiter zu Latein genent Hafnula regia . Wir Teutschen men  
nens Goldwurtz / darumb das sein wortz gang goldgezel ist.

Schulf.

Das mennlin würt von den Dioscoride beschryben das es bletter habt mi  
der grof Lanch / einen glatten stengel / welcher am griffel bringt ein schöne Blü  
men. Die würt sind etwas lang / rund / oder knopficht / als die Eicheln / oder  
Peonien blümen / oder Goldwurtz mit vngleich / am gleichmäig ganz flach. Si  
dis geslecht haben wir noch nichtmogen beforsten / souß wölon wir vor  
contrafactur hic auch mit eingemischt haben. Uns iß aber der same ihgeschelt  
worden / den wollen wir sätzen vnd pflanzen / vnd so erwas aufzempf als  
C dann das gang Kraut lassen abmalen. Das weiblin hat runde stengel / zu  
ringformder mit schmalen und langen blettern / dem sogenug Geschlecht mit zu  
gleich besitzt / die sind etwas zäch / vñ et schart. Am griffel des stengels wach  
sen vil blümen / die sind etwas dick / vnd fest / lebhaft / mit sehr kleinen blatt  
nen zupfern besetzpt / deren bletter sind hinter sich gebogen gegen den leh  
er. In der mittte hat ein yeglich blüm sechs oder sieben füßlin / an welchen in der  
höhe nachden köppflein / eins lieblichen gerodts. Nach der blüte sieht man dan  
an lange köppflein mit breytem gelben samen aufgesetzlt. Die würtsel ist goldgezel  
gleich den weisen Gilgen zwibel / mit vil zaseln den Knobloch mit vndän.

Statt iher wachlung.

**D** Das mennlin wechst mit von sich selbst in unsern landen / sonder man muß  
es in gärten pflanzen. Das weiblin aber wachst allethalben in hohen wü  
den / und zu zeiten auf den wiesen so auf den hohen bergen liget / also zu Täbris  
gen am Osterberg genent / da es mit haussen wechs.

Bett.

Das weiblin blüte im Brachmonat. Das mennlin iß uns noch mit zu  
hen worden.

Die natur vnd complexion.

Die würt von dem mennlin / ist warm vnd trocken. Desgleichen auch  
das weiblin / doch mit so ster als das mennlin.



Goldwurtz weibl.

LXIII.

**E** Die krafft vnd würfung.

Die wurgel des memmels treibt den barn / bringt den weibern ihre zeit / gilt züdem schmerzen der fisten / vnd hörzen / so sie eins quantum schwere wein zerschossen getrunken würt. So einer von den schlängen oder nattern püissen were / der sel blette / wucht / vnd bläumen nemen / vnd dießelbigen wein vermischt zerschossen / vnd überlegen. Diese wurgel ist auch güt zu allein vnteynen geschworen / die vmbisch freßen / fürtemlich aber züder geschwollenheit / so siem wein besten gesotten wundi überdeget. In summa diese wurgel hat auch eincley würfung mit der haferwurz / vns Schlangentraut / das ist schweret vnd zerteilt / ist einer süßlichen substanze / vnd verzet / sie eröffnet auch alles so verstopft ist / der halbe ist kaum em besire aryzey zu der gesicht / bedise wurgel in wein gesotzen vnd getrunken. Daß dischen aber gerandt / vnd ein salb mit hempe darauf gemacht / vnd angestrichen / macht das aufs faller har wider wachst. Das weiblin / weibls wurgel und blette sach vnd hörze sind heylig geschriften vñ wunden / randen / vñ ander alt schaden. Die wurgel ist auch güt so mans mit gesien Kocht / denen so am leid abnehmen / vñ schwund / suchig sind. Man mag sie auch mit meil vermengen / vnd brot darauf machen / vnd esen. Darumb haben die alten diese wurgel wie Hesiodus vnd andere mehr anzeygen / täglich in der souff gebraucht.

## Von Molten.

Namen.

**M** Olen wirdt auf Griechisch Astrapharis vnd Chrysola non / zu Latein Amplexus geheyßen / welcher nam ist in den Apothekeen bilben. Vnd noch solcher namen haben wir in unseren Latinischen kreigerisch angeseygt.

Geschlechte.

Der Molten / wie Dioscorides schreibt / sind zweyerley geschlecht / ein zum das andter wild / das man auch alter Molten / oder klein Scheismolten nennet.

Seltl.

Sam / Molten hat vñ vnd aus einen runden / zum übersten aber einen vñ ecketen stengel / mit vilen zwangen vnd listen / sine blätter sind meibedt / in sondheit im der jugent ehe das sic in die stengel steigen / lang vñ breit / des Stengels blätter mit seer engleich. Dieblätter sind geset / vñ seer klein / darnach bringt es Samen in dünnen beistlin verschlossen / der ist breyt / wie ein kleins blaett. Die wurgel ist etwas lang / mit glatz / sonder hat vil zaseln / vnd kleine wurgeln an einander hängen. Dieser aber zarten Molten sind auch dreyerley gefächelt doch ist der unterschiedt alleyn in den blättern vnd stengeln. Dann entliche hat der schwartzgrüne blätter vnd stengel / den andern und besten / tragen weiß grüne / die dritten blauemste / sind sonst einander aller ding gleich.

Die wild Molten wächst fast in die Höhe / also das sic vier elbenbogen hoch würdt / hat ein ecketen stengel wie die zant / der ist mit purpurbraun besprengt / sein blätter sind der zanten mit vngleich doch kleiner und meibedt / die blätter men giel / des sam ist hart und überflugt bey einander getrungen / als die flöten treublin / die wurgel ist etwas lang / hat vil zaseln.

Sief



LXIII.

Wild Molten.

LXV.



Von Molten.

Cap. XLI.

Statt iher wachlung.

Die zanii wechs allenthalben in gären. Die wild würt auch in den gären  
finden/vnd an andern orten/doch wechs sie von jhr selfs.  
Zeit.

Beidezani und wild Molten blühen den ganzen summer / sünemlich aber  
im Bradmonat vnd Hermonat.

Die Molten sind kalt im ersten grad/vnd feucht im andern. Doch ist die  
kälter vnd feuchter das die wild.

Die kräfte vnd würfung.

Molten in der speis wie andere grüne kreiter genossen vnd gesotten/erwey  
in den bauch. Molten rauh zerlossen/oder gesotten/vnd übergeschlagen/  
reibt die geschwulst an den drüsēn. Ihr sam mit honig wasser getrunken/  
reibt die gesicht. Die Molten sind auch gut aller den so bürger natur  
D. Diezani ist besser zu den hirigen geschwulsten vnd apoforen, so erft an  
gen wachsen/vñ ümnen. Die wild aber ist nicht bequäm denen so yetzen  
vollkommen sind / oder widerumb abnehmen. Sie erwtchen auch alterley  
herzung/rawch/vnd gesotten/übergeschlagen,

Von wildem Feldsaffran. Cap. XLII.

Namen.

**D** Is Difsel von welchen wir in diesem capitell handlen/werden  
von den Gieden Aracylides gehesffen / Lateinischt werden  
sie genent Cnicus syliestrus / das ist wilder Feldsaffran.

Geschlecht.

Dieser Difsel so zu Latin Cnicus syliestrus genent ist / sind  
zweyter geschlecht. Das erst ist nich seet auch sonder mild / vnd dem wil-  
den Saffran so in gäten gesplanzt wün/gleicher. Difseligen stengel/der da  
flüct ist vnd harz/haben vor zeiten die weber für rochen gebraucht / vnd dar-  
an gesponnen. Auf Leinwand mag er bildlich wilder Feldsaffran genent werden/  
das ein under schreyt sat unter den wilden garten Saffran / vnd dieser gegen-  
wärtigen Difsel. Das ander geschlecht ist rauher / vnd wüter in den Apothecken/  
vnd von den neuen kreiteren Carduus benedictus / das ist gelegner Difsel /  
vnd seiner grossen und heylsamen krafft willen/geheysen. Sonst gemeynlich  
wüter Cardobenedict / vnd Bonvitez genent.

Beschreibung.

Wider Feldsaffran / ist dem wilden garten Saffran mit sehr vngleich/doch  
harter am gussel der stengel lenger bleint. Sein stengel ist zu herbstzeiten zum  
teil bloß / dan darzumal die blätter vorfallen, runde/vnd flätig, doch dünn  
zu klein. Auf dem stengel gewindet er stadelteile köppflein, die blühen bleychgeel.  
Die würgel ist schmal / vnd harz in der arzney leicht bland. Der samen ist  
seimal, langlebig klein, vnd schwartz. Cardobenedict ist ganz rauh und ha-  
rige, seine stengel sind dem Genodifsel oder Saffentöl gleich, kreischen auf der  
oberen iher, darum das sie ganz weich vñ zart sind. Die stengel flossen ein-  
de wollechte köppflein herfür / die blühen bleychgeel. Nach der blüte findet man in  
den beschloßen köppflein langen vnd bleychgeelen samen in weissen wollten ver-  
E schlossen

### Von Wildem selsaffran.

Cap. XLII.

**C**holosen der ißbitter / vnd hat ja oben etlich bar / die sich einem hand vergleichen. Die rügel ist zimlich lang / zart / mit vilen zäpfen.

Statt reer wachslung.

Der Wild selsaffran weicht in selben / vnd auss den bergen. Cardobenedict würt regnunder in den gäerten allethalben schier geslangt.

Seit.

Der Wild selsaffran blühet im Augustmonat / vnd bleiben seine Kopfblüten den ganzen winter stan. Der sam wurt es im Herbst zeitig. Cardobenedict blühet im Brachmonat oder Herwmonat. Sein sam wirt auch her reiss.

Die nature vnd complexion.

Beide geschlecht / nach dem sie bitter am geschnack erscheinen / sind wert vnd trücker natur / vnd verzeren.

Die krafft vnd würelung.

Die blatter diser Distel / vnd der sam zerlossen / vnd mit pfeffer vnd wein gerührten / sind nützlich denen so von den Scorpion gestochen werden. Es sind auch etlich die schwächen das die so von den Scorpion gestochen sind / seien schmerzen empfinden / als lang sie biss kreuzen in der hand habe. Der wild selsaffran aber ist in sonderbey gütz so den allen schaden vñ fisten / das er heylt die schlägen. Cardobenedict beinhaltet allerley innerlicher verstopfung / treibet den harn / bricht den stein / heylet die geschwore / innerlich der umgen. Ist auch güt den denen von den giftigen thieren gebissen sind. Die kraut ist bewert wider allerley griff. Darumb ist es zur seit der pfeileng stec vñ möglich zu brauchen / das es bewart vor drey frændhey / vnd macht gesund die so mit gedachter pfeileng behaft sind. Man mag aber inn allen gedachten fallen das kraut sieden in wein oder wasser gelegenheit der krankheit / oder aber das puluer vñ diesem kraut eingebettet. Es ist aber Cardobenedict auch sehr dienstlich zö den fuen schaden / innerlich zö dem Krebs an der busk / so man das puluer darein streut. Darauf aber wol zö mecken ist / das diese zwey Distel eynerley geschlecht sind.

### Von Angelick.

Cap. XLIII.

Namen.

A **D**ies nützlich kraut so auf Teutsch Angelick genent wirt / oder des heyligen Geyst wurgel / oder Buschwurz / wissen wir mit seinem reichen Lateinschen oder Griechischen namen / ist es anders den alten bekant gewesen / mit zu nennen. Darumb hat es noch bey den Lateinischen keinen andern namen gefunden / dann das sie es Angelicam heysen / darvey lassen wir zö dieser seit auch denkunen und bieben. Geschlecht.

Der Angelick findet man zwey geschlecht. Eine zart / welche eins gütten vnd edlen geruchs ist an der wuerzel. Die ander wild / welcher wuerzel am geruch nit so lieblich vnd stark ist. Steind doch sonst einander nit so vergleich.

Schaf.

Die zarte Angelick hat einen stengel der ist zweyer einbogen hoch / dick vnd knöpfecht wie ein starck thor / innerwendig hol / die blatter sind zerflossen / vnd züring / vmbhier zarter ist / wie die obre sie dicker an dem Thorschen Brustlaw / aber



Sam Angelick.

LXVIII.



Von Angelick.. Cap. XLIII.

3 aber zarter. An dem stengel gewindet es dünne blämen / als aufzügblaß aus holt  
secken / auf den siblichen freischen die schönen Kronen nu ander / dann an j  
chd / die tragen weisse blümlein mit purpurblauem vermeint / darauff wartet  
der heiter sam / am goßmack und gleich gleich der wund / welches ist vnd  
lang / mit velen niedern knicken vnd jassen / aufwendig schwart / juwendig aber  
weiss. Die wild ist der sicht etwas gleich / doch sind die blätter ganz / vnd  
mit zerhälten / auch etwas longer / die blümen etwas weisser / der samen auch  
weicer. Die wund ist am geruch vnd geschnack vil schwärcher.

Statt iher wachstung.

Die zum Angelick zeichnet man in gärten / doch wechselt sie auch an etlichen ge  
sägen von ihc selbst / wie die wild / Welch würde in dunellen / vnd schatzen  
schen / erwähn an den waſſer geſtaben / vnd in etlichen walden geſunden.

5 Rüt.

Beyde geschlechte der Angelick blühen in Hermoniaſt vnd Augſimonaſt.

Die natur vnd complectioſt.

Die wund beyder geschlechte sind warm vnd drucken im dritten grad.

Die krafft vnd wirckung.

Angelick eröffnet / macht ſubtil / vnd verzert. Die wund ist fürnemlich gut  
vnd allerley gift. In ſonderheit aber für die vergiftung des pestilenzialden  
gifts / daß ſo man ſie nur in dem mund hält / fo bewirkt vnd behob ſie den mei  
den vor der pestilenz. Die wund gequälert vnd auf ein quinquin ingenio  
nen winters zeit in wen / in summer aber mit eßen waſſer / widergelegt vnd  
abgedeckt / macht schwenz / vnd erleidet von gedachten preſſen. So ye  
manno mögen ſie nichther von der wund innen / fo ſie er den ſchägen tag  
über vor der pestilenz / dann ſie traut auf das gift durch den ſchwey / vnd  
dann. Sie zerzelt auch die zähnen feichtes ſo ſich vnd die buſt hat gefamlet /  
vnd ist gut zu dem häſten / der ſich von felte erhebt. Man mag aber die  
wund ſich abgedachtet preſſen ſicren in wein oder waſſer / nach gelegenheit  
der frucht / vnde den dancz als dann bränden. Oder aber das puluer  
barauß nehmen. Das kraut im wen oder waſſer geſotten / heyle die zwor  
igen wunden. Es zerzelt auch das zähnen gerummen blät. Kreßfage den  
magen / vnd das herz. Vorrethe das graven / vnd den widerwillen zä  
chen / vnd bringt widerumb die begier vnd luſt zä der ſtaſſ. So yemandis  
von einem wüsten hund / oder ſchlangen gebitten were / der ſol diſes krauts  
blätter mit Ramen vnd honig zerſtoſt in die wunden / oder darauß legen /  
und darnach ſol mano im wen ſieben vnd davon zu trinken geben. So  
man diſ Kraut im mund hält / leſchetet auf die überige begir zur  
vntreymigkeit. Diſ Kraut bey ſich getragen / folgt für  
allerley zanbercy ſen.

6 4

Kadten.

LXX.



## Von Kadten.

Cap. XLIII.

### Namen.

**D**ie Kadten/so man auch Kornnegelin nennet/werden auff  
Griechisch Aera/vnd zu Latin Lolium geheissen. Von etliche  
wuerd es auch Pseudomelanthus genent/vnd mit verbi-  
lich/das es nit das rechte vñ wachstung Melanthum oder  
Ugella ist/von etlichen vngelerter Apoteker meynen/wie wie dann  
dieses an seinem ort wollen anzeigen.

### Gestalt.

Der Kadten blätter sind langgleich/schmal/spitzig wie Lauch/doch kürzer/  
seit und haretz ädenschard grün/mit einer schönen braunen rotten blümen/dar  
in wurt ein lange/etwas rauchs/bartete köppflan/darinnen ist schwartz  
zu seien. Dies köppflan gewindest in der ersten/et die blüm herfür gäht/vier oder  
fünf grüner spizigen/wie tödlo das gemäl blälich angezeigt.

### Statt seiner wachstung.

Die Kadten wachsen mit allen im Weizen/vnd Gersten/sonder auch in  
den andern treyd vnd corn/welchen es schädlich ist.

### Zeit.

Blüet sienemlich in Brachmonat/vnd folgends bringt es seinen samen.

### Die nature vnd complexion.

Ist warm im anfang des dritten gradis/vnd trauken im end des andern.

### Die kraft vnd wirkung.

Kadten gemalen /mit schwelb/wein vnd eßig angestrichen/heylet allerley  
ruoden/grind/vnd boße saule geschwärz. Kadten met mit Tauben fett vñ Lan-  
gen in wen geflossen/vnd übergeschlagen/vertreibt vnd verzert die kröpp.  
It a honig waffer gekocht vnd übergelegt/ist es treßlich gut zuden büßtwere.  
It abong vnd eßig vermengt/vnd übergelegt/undt es allerley schmerzen/  
munderkert aber ill es gut zdem podagre. Gedachtes Kadten met/zeicht  
berauf die spießen von den gebrochenen beinen. Reyniger vnd heylet allerley al-  
schiden. Mit Rencch salig vnd eßig angestrichen/heylet es die gesicht. Nur  
gen schmals vermengt vnd an die stirn gestrichen/odt übergelegt/benüpft  
es das hauptrwe. Die Kraut ist wunderbaucht im blät stellen/heylet auch wun-  
den vnd fistel/darumb es die wund hant in hohen erren halten sollen.

## Von Schwalbenwurz. Cap. XLV.

### Namen.

**S**chwalbenwurz hat ihnen namen daher/das die frömingen am-  
gebhou schäßen mit den weisen wollen oder baren/ den fliegen  
den schwalben um vngleich sond. Auf Griechisch vñ Latenisch  
wuer sie genent Asclepias/vnd von etlichen Hesiodinaria. Die  
Apoteker aber heysen die Kraut Vincetoxicum. Disachen diese  
samen haben wir im Latenischen kreuzlich angezeigt.

### Gestalt.

Schwalbenwurz hat einen hohen/glatzen/runden/vnd dünnen stengel/  
mit vi zuzeigen/die blätter sind lang/dam Lippe zu see vngleich/schwartz  
grün. Die blümlein sind blysch weiß/ans starken geruchha/danans werden lange  
spitzige



### Von Schwalbenwurz. Cap. XLV.

geringe schotten oder schäfen / jnwendig gefüllt mit gesetzten oder harenthen/ getrockneten, breyten samen, welche so sich auf sießen, sind sie einem schwalben  
zu vngleich. Die wurgel ist ganz zasch durch einander geflochten / mit vielen  
kleinen runden wuzeln / scher wie die Christwurz / vnd hat einen starken  
geruch.

Statt iher wachslung.

Schwalbenwurz wechsli in den rauhen / hohen / sandigen bergen vnd  
milden / fast allenhalben.

Gelt.

Blüte im Biachmonat / vnd eine blüste weret bis in Augsimonat / bringt  
doch in mittler zeit sein lange schotten / wie oben angezeigt.

Die natur vnd complexion.

Schwalbenwurz ist warm vnd trucken / vnd einer subtilen subflang / das  
ist abzunemen von dem geschmack der wurgel, der da bitter ist.

Die krafft war wirtkung.

Schwalben wurg in wen gesetzen vnd getrunken, hilft das grimmen im  
blut / ist auch güt denen so von einem gissigen thier gebissen sind. Die bleiter  
wassen vnd übergelegt, sond möglich zu allerley bösen geschwulst vnd ges-  
höreter der knif / vnd miter. Die wurgel ist sehr nachsig den wörtern / so vñ  
der knif / vnd miter. Dann sie er fordert die selbigen. Sie ist auch güt denen so von  
einem wütenden thire gebissen sind / jnwendig vnd aufwendig gemischt. Diese  
wurgel auf sein halb spind übernacht in einer maß weissen weins gedeyft / dat  
ist aber das dreyberl ingesotten / vnd alle morgen nächsten / ein warmeren  
temperat im heb gethan / vnd daraufst gewohnet / bekompt wunderbarlich wol  
die wassir sündungen. Die blüthen und bleiter gedoreut / vñ zu pulser gemacht/  
ist in den alten weinden vnd schaden gestreut, heyen die selbigen.

### Von Erdnüssen. Cap. XLVI.

Namen.

**E**rdnussen werden auch genent Erckelen / Erdfreygen / vnd Erd-  
mandel / darum das an den wurgel schwarze, langlechte ge-  
wechsli hängen / die sich den Haselnüssen / oder zangen seygen/  
oder den mandeln vergleichen.

Getalt.

Erdnuß hat zwey / drey oder vier äßlin vnd stenglin / zil zehen auch mehr/  
die sind ganz klein vnd zart / gegen der er den roteicht / oder baumfach / wach-  
sam hoch über sich / aber die weil sie auch ihre silden haben, darum sie sich an-  
bauen treuehen sie mit kniff über den Rauten bleittern / doch sind sie lenger / vnd  
zum grün. Die blüthen rosenfarb / eins lieblichen geruche / mit vngleich / der ge-  
het nach der Wicken oder Lenen blüme. Nach den blüthen gewindt sie sich/  
darum ist sie kleiner samten. Die wurgel ist lang / vnd dünn / vnd wachsen  
wie ein kleiner thahn oder nüsel, welch den fleuen pur gleich sind / eden fach/  
jnwändig weiß / eins sulen geschmacke / fast wie die Castanien.

State seiner wachslung.

Erdnuß wechsli in dem reydy / in sonderhey in den Weyzen / Gersten / vnd  
Spelzen



### Von Erdnüssen. Cap. XLVI.

Syden holden / welche die sev so siedarinn konden/ vnd disenüslin flüchen/  
so zerwilen/ daß sie seind derselbigen arzney.

Zeit.

Blüet im Brachmonat/ zu welcher zeit man die lieblich wolreichende blüm  
in sischen soll.

Die natur vnd completion.

Die Erdnüssen sind zimlich warm vnd truchen/ das man leichtlich auf  
jewen geschmac kan abnehmen.

Die krafft vnd würlung.

Der oberst teyl an der wuerzel ingenomen/ treibt auf die gallen/ vnd halte  
sich einige früchte/ Pleigma genent/ durch das würgen vnd stocen. Der vnu-  
der teyl aber/ durch den stüggang. So sie aber ganz genossen würt/ so treibt  
den vnu oben. Dieser würgel safft vngewöhnlich hift auss den dünnen teyl eins  
quins ingenosser und getruncken purgieret vndcen vnu oben. Den safft müßt  
aber dier gesäß samlen. Die nüfeln oder würgeln soll man flossen/ vnd  
die becken voller wässer legen/ vnd wol durcheinander rüthen/ vnd mit  
denen den safft so auf den wässer schwünzet samlen/ vnd truchen lassen  
weren/ vnd brauen. Man mag auch gedachten safft den wässer süchtigen  
weren. Die erfarns gibt auch über kennen/ das die nüfeln machen vnu  
im ad begin zu spien.

### Von Sternkraut. Cap. XLVII.

Namen.

**S**ternkraut würet auf Griechisch vnd Lateinisch Aster Atticus/  
Dubonit vnd Ingumalis genent. Vrsachen der selbigen namen  
haben wir in unserm Lateinischen Künzerbuch angezeigt. Aber  
Sternkraut würet es daher gebeissen/ das die bleter am Kraut/  
und sienemlich an den blümen/ einem stern ganz gleich sind.  
Gestalt.

Sternkraut hat ein holzgedest stengel/ welcher mit langgleichen/ dicken vnd  
hohen bletern beklebet ist. Am gipfel der stengel bringt es ein schone pur-  
purdaine gele blümen/ das der apfel ist innwendig gelb/ vñ ring vmbher mit  
grünbrauen bletern/ die einem stern gleich sind/ gesiert/ die werden zu lefft  
zä gewem haar/ vnd fliegen darvon. Die wurzel hat vil zaseln.

Statt seiner wachlung.

Es wechselt an den hohen reynen/ blüheln vnd bergen/ zu zeiten auch inn  
den walden.

Zeit.

Blüet fürnemlich im Augustmonat/ vnd werden die blümen noch im Herbst-  
monat gefunden.

Die natur vnd completion.

Sternkraut kühlt gleich wie die Rosen/ doch ist seer. Es verzert auch vnd  
macht auf/ wie das sein geschmac/ der do bitter ist/ bläglich anzeigt.

Die krafft vnd würlung.

Sternkraut übergelegt bekompft wol dem hizigen magen. So ein die drüs  
l so bey

Sternkraut.



LXXXIII.

## Von Sternkraut. Cap. XLVII.

¶ so bey den gemechten sind geschwollen / soll er das Kraut noch grün zerlossen  
vnd überschlagen / so vertreibt es die geschwulst. Es ist auch möglich zu über-  
eiget bis vnd röte der augen. So einem der hinder aufgeset / soll er das Kraut  
darüber legen / so genügt er widerumb. Man sagt auch das das Kraut soll den  
wettigen der gemechten stillen / so es nur an die selbigen ort vnd statt würde  
angebunden.

## Von Graß. Cap. XLVIII.

Namen.

**G**raß wüt von den Griechischen Agrostis / zu Latein Gramen  
genemt.

Schlecht.

Es sind mancherley geschlecht der Graß / auf welchen auch  
cins ist das gegenwärtig wie wir hernach wollen anzeigen.

Besch.

Das Graß freucht auf der erden mit seinen stengeln oder äßlin / die do vil  
anwend oder knoden haben / vnd auf den flüssigen kosten die lüssen vnd kno-  
dchen wurgeln. Die blätter sind aufgespitzt / herz / vnd ein wenig breyt / wie  
die kleinen vor. Also beschreibt das graß der Diocondes. Aber auf dien wo-  
nischlechtlich abnehmen / das das Kraut welche bildung vñ contratafactur wie  
die darstellen / auch ein geschlecht des Graß sey / daß es hat seine vnd den stenge-  
ln vñ äßlin / mit jem geweblin gleichheit von einander gesetz / die aufs der  
abben kriechen. Die kleine wüchseln sind dünn vnd süß. Die blätter / deren zwey  
allwege an den Seiten bey den gewebeln gegen einander gekreuzt / sind auf-  
gespitzt / herz / und etwas breyt. Seine blätter sind weiß / gleich wie das Graß  
hat so auf dem berg Parnaso wuchs / geschnitten / zu ringförmber mit fünff blät-  
ten geziert / die in der mitte ein aufgeschritten kerzen haben. So sie absallen /  
wochst ein runde knöpflein hernach / den sollen an dem Flachs mit vngleich/  
das ist voller kleins Samens.

Scatt seiner machlung.

Das Graß darum wir hic handeln / wechselt gern an den schattechten orten /  
vnd in den hecken.

Gart.

Am end des Apilles / so bringtes seine schöne weisse bläumen.

Die natur vnd complexion.

Die wurzel der Graß ist zimlich kalt vnd truden. Das Kraut aber ist im er-  
sten grad kalt / vnd in dem trucken vnd fruchten ganz mittelmäßig. Der sa-  
me ist etwas schwach / doch trücker er auf.

Die kraut vnd wirkung.

Die wurzel vnd kraut des Graß grün zerlossen vnd übergelegt / heyle die  
wunden. Diese wurzel in wein gesotten vnd getrunken / stillt nit allem das  
bauchweh / sonder treibt auch den harn / vnd vermehrt den stein. Der saft treibt  
auch den harn / vnd treicht auf den bauchsluß. Er ist auch möglich zu dem biß  
der giftigen thieren.



Groß.  
LXXXIII.

## Von Aloen.

Cap. XLIX

### Namen.

**A**Loen hat seinen Teutschen namen von dem Griechischen vs. La  
teinischen/damit es in deyden spraachen wirt Aloë genent.

### Gestalt.

Aloe hat fast ein blant wie der Meerzwibel/dick vnd sefft/  
ein wenig breyt/rund/vnd hindrelich gebogen. Die bletter ha-  
ben ü beyden Seiten stachel oder spigle die sind kürz/vnd weit von einander  
gezatt. Der stengel ist der Goldwurz menige genang gleich/def gleichen auch  
der rütt. Aber die blum ist weis. Das gang kraut reicht stark/vnd ist am ge-  
schnitzen bitter. Hat einige wurzel/ welch gleich ist einem pfaul der ins ebd  
nidt geschockt ist.

### Statt seiner wachlung.

Aloen wechselt mit grosser mengen in India. Es wirt auch in Arabia vnd  
Sina gefunden/vnd wird auch genand an artlichen orten des Teutschlands  
pflanzt in gärten. Doch so vil mir bewisst/ iß es noch keinen zu der volkes  
weyrt gewachsen/hat auch noch nie blumen gebracht.

### Zeit.

Dieweil wir/wie vor angezeigt/die blumen nie geschen haben/tunnen wir  
nat niemands grundlich berichten was es blüte.

### Die natur vnd würlung.

Des jüsamen gerinnen sassa des Aloen seind zweyerley geschlecht. Der er-  
ste ist sandecht/vnd der aller vnyceyn. Der ander ist on allen sand/glin-  
zend/vrvras goldfarb/läuft sich auch gern cereben/ist jüsamen gerinnen gleich  
als das leber/vnd seet bitter. Dieser ist der best/vei zwey jüsamen/nachd schläf/  
für trüchner/reude zum stüglang/vnd reymger den magen. Zweyter quintum  
jewer mit wasser gerinnun steller das blaßpein. Eine quintum schwer  
der ingenomen/heyler die geelstucht. Mit höring ingenomen/bunget den stü-  
glang. Dreyer quintum füwer ingenomen/purgierer vollomenlich. So Aloen  
mit andern purgierend arzney vermischt wirt/ so macht das sie den ma-  
gen weniger nachdel bringen/dan es dem magen sonderlich dienstlich vnd an-  
men ist. So Aloen wirt gedörter/vn in die wunden vnd schäden gescrewt/  
etyle die diecslungen. In sondheit aber ist es vienlich zu den verjetten ge-  
machten/vnd so die vorhaut der seligen schadhaft vnd zerbrochen ist. So  
die bluden zerbründen ist/wo es mit sassa wein vermengt wirt über giegt/  
bericht es denselbigen. Def gleichen so die rüfader züster get/ stellit es dieselbe  
so es übergelegt wort. Es heylt auch den worm an den fingern. Nur hoc  
ist vermischt/ versert es das vndergerinnen blut. Wann einem die heilun wil  
die augen decken etwas rauch vñ gredig werden/ so es angestrichen wurt/  
willert es den schmerzen und heylt das jucken des seligen. Nur rosen vnd  
offl vermischt/vnd alß dann an die stün vnd schaaff gestrichen/lindert es  
den schmerzen des haubto. Nur wenn vermischt vnd angestrichen verblidet es  
wie die haar mit aufschlagen. Aloen ist auch gut zu den geschwollen mandeln/san-  
siflyc/vnd allen geschwulsten/vn mund mit wen vnd höring vermischt/ ge-  
heylt. Es ist auch ein nützliche arzney zu alleley gebrüchen der augen/sonde-  
lich über zur röte des seligen. Aloen ist auch ein güt arzney zu alleley zauden der  
zien. Mit essig vermischt/stilltet es das blut so auf den wunden/vnd andref-  
woher fleißt.

13 Von



Aloe.  
LXXV.

## Von Kosthub.

Cap. L.

Namen.

**K**osthub wüdet dis Kraut darumb genent / das die linden blenter mit ihren strämlin/etken vnd äderlin/einen Rufus gleich vnd ähnlich sind. Letlich heysens Brandstättich der ryfach halben/ das es den brande leßter. Auf Griechisch würet es Hechion/vnd zu Latein Tussiago genent. Vrsachen dieser namen haben wir in unserm Laternischen Kreuterbuch angeseyt.

Schalt.

Kosthub hat bletter den Ephew gleich/doch grösser/ welcher sechs oder sieben von einer wurzel kommen / die sind gegen der erden weifliche oder äcken: / vnd auf der andern seite aber grün/haben auch vil etken vnd äderlin. Stengel/welcher weif vnd harig ist/ spannen hoch duungri schone gede gefüllte Blätter/ verlein denlobigen bald. Die blätter vergon auch schnell/ dann dasz werden grau wollechte köpflein die siegen daron. Die wurzel ist weif und lang.

Statt seiner wachstung.

Kosthub weicht gern bey den wassen/vnd an den seyffen vngewarthen/ vnd auf den feuchten äckeren vnd gründen.

Zeit.

Im anfang des Mergen / Apullen vnd Meyen / so bringt die Kosthub ihre gleichen stengel/vnd auf denselbigen die gruen blätter / on alle bletter. Das kosthet es das die blätter wenig keiner / dann so die blätter hess für kommen/ dasz die Kraut leichtlich zu erkennen ist/ so sind stengel vnd blättern schon vereinigt/ vnd werden bletter/ stengel vnd blättern immer bey einander gesimmt. Darum sind auch vil geweine die geglaubt haben / das die Kraut habe der stengel noch blätter/ das doch falsch vnd erlogen ist/ die welc sie heyde im Mergen / Apullen vnd Meyen / wie yes angeseyt ist/ gefunden werden. Weider aber dasz mir glauben wil / der grab die blätter auf mit der wurzel vñf jeres in/ so würet er sehen das mit der zet die blätter herzu kriechen werden/ die er mit leugnen kan das sie der Kosthuben sind. Die blätter aber bleiden darnach durch den ganzen summer.

Die natur vnd complexion.

Kosthuben blätter so sie noch grün sind/ bilden vnd trückeln. Wann sie aber dier werden/ so gewinnen sie ein scherppis/ vñd sind da haben warmer natur.

Die krafft vns wirtlung.

Die blätter so sie noch grün serlossen vnd übergelegt werden/ leſchen allerley biß/ vnd heylen das vorläuff. So sie aber gedorst werden/ vnd auf ein glotz gelegt/ vñd der ranck daron durch ein ethoz in den mund empfangen würet/ das sie den trucken hulpe/ vñd das leſchen oder engel des atmosph. Siebeden auch die apostlen der brust. Gleiche krafft hat auch die wurzel/ was sie angesündet würet/ vñd der ranck so daron übersich geet in bald empfangen würet. Es ist auch zimerken das die grüne blätter des Kosthubbs ein sondere arzney sien zu dem brande so von dem seyu beschicht/ darüber gelegt/ vnd yederwaz von newen erfrischt.

| 4 | Von

Rößlein.



## Don Burretsch.

Cap. LI.

Namen.

**D**as Kraut so auf Leisch würdt Burretsch genemt/ ist eben das so die Griechen Buglossum vnd die Apotecker Borraginiem nennen/wie wir das mit vilen worten in vnsren Paradoschha ben bewirkt/hie on not zu erselen.

Beschlt.

Burretsch hat einen rauhen seyten stengel/seine bletter sind auch rauh/ schlecht/breyt/tunrelecht/schwarz wie des Wulkrants/ vnd neygen sich zu der erden/der gestalt nach einer kürzung mit vngleich. Der stengel würt oben auf in vil zweig oder hülfin geteilt/ die tragen liebliche geschnete ganz himmelblau/etliche auch königeweissblümlein. So die auf fallen/wachsen schwarz geblümlein darnach/erwan zwey/drey/oder vier neben einander in hülfin/die oben offen sind.

Statt seiner wachslung.

Burretsch wechselt an eben vnd sandigen orten/würt aber yezunder allethalb in gäerten gefunden.

Zeit.

Blüet im Brachmonat/vnd werdet den ganzen summer.

Die natur vnd complexion.

Burretsch ist warmer vnd frischer natur.

Die krafft vnd wirkung.

Die blümlein von der Burretsch in wein gelegt vnd daraus getrunken/ mag den schlech/ vnd vertreben die traumfleß/ vnd aller ley schwermütigkeit. So siemt hönigwasser gesotzen werden/ sind sie fär hequemlich vnd müde denen so im hals rauh sind/ vnd der selben blassen. Der Burretsch stand so drey stengel oder zweiglin bringt/ sol güt für zu dem entzüglichen feber/ mit wurgel vnd samen in wein gesotzen vnd gerummen. Welcher stocck aber vier zweiglin hat/ sol zil dem vierzüglichen feber dienen/ in maß vnd gefalt wie yezunder angezeigt ist bereits vnd genügt. Man mag aber auch zu gedacht in fibren den zucker vom den blümlein brauchen. Das Burretsch kraut zu salben gebrant vnd mit hönigwasser vermengt/ gibe ein beysam mundwass für allerley geschwür vnd verletzung des bals/der jungen vnd zansflesch statis damit gewälschen. Burretsch treibt auch den harn/vnd benüpft den durst. Das kraut darun gehödt vnd gesen/ ist güt zu den gebreissen der leber,

Von

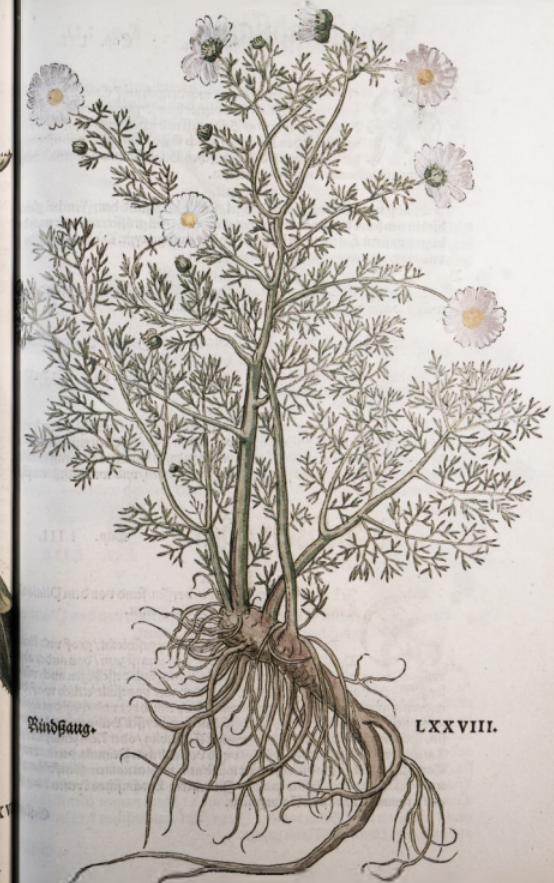


Boragen.

LXXV

Bindhaug.

LXXVIII.



## Von Kindßang.

Cap. LII.

Namen.



Kindßang / oder Küang / wirdt auch auf Teutsch Küdill genent / darumb das seine bloter dem Dyllen mit vnsinnlich sind Kindßang aber oder Küang ist es derhalben geheyßen das sie neblumen den Küangen gleich sind. Vnd daher haben sie aus die Griechen vnd Latenschen Daphthaliuum genent. Sie wurtet auch Comula non ferida geheyßen.

Gescht.

Kindßang hat einen zarten stengel / seine blitter seind dem Fenchel glaß die blumen sind der Chamillen ganz gleich / doch vil größer / wie wir nach de leng in unserm Latenschen Kreuterbüch haben angezeigt. Die wurtel ist die vnd lang / mit vilen nebenwurzeln vnd zäfeln.

B. Statt seiner wachstung.

Es wechselt das Kindßang mit allen halben. Wo es aber würt gefunden / wechselt es auf dem selb / vnd nach bey den sterren.

Zeit.

Blüter im Sommermonat vnd Augustmonat / vñ weret hinein bis in den Herbst.

Die nature vnd complection.

Die blumen von den Kindßang seind etwas scherpspit vnd rässer das der Chamillen / darumb auch vil ditziger.

Die krafft vnd würtkung.

Die zerknitsche blumen mit zerchnolzenem wachß vermisch / zerteilt / in vergert allerley herre vñ geschwulst so von kalten feuchtigkeiten entsteuen. Da sagt auch / so einer auf dem bad koste / vnd von diesen blumen etlich tag trinkt zimt in wein gesotzen / das sie die geschwulst verteibiden / vnd widerumb ein solle sie samb machen.

## Von Maßlichen.

Cap. LIII.

Namen.



Ickreiter so wir Maßlichen heyßen / seind von dem Primulo Latenschen Bellus oder Bellis genent.

Geschedte.

Der Maßlichen seind zweyterley / groß und klein. Das klein ist auch zweyterley / das eins ist sam / das andres aber wild. Das sam heyßt man Monathblümle / vmb und seind des selbigen auch zweyterley geschedte / das etlich sind gefüllt / die andres aber ungefüllt / etlich weiß / die andern aber gang bläumt. Serwiderumb sind etlich rot und weiß / und ander gesprengt. Das groß geschedet würt zu Laten geheyßen Bellis minor botteris. Das wild würt in sonder heyßt genent Maßlein / oder Klein zeitlich / in Laten aber Bellis minor fructiferis / vmb von etlichen Primula veris / vmb Consolida minor. Das Groß würt mit seinem rechten namen Genoflüm genent / zu Laten aber Bella maior. In unserm Latenschen Kreuterbüch auf jedumb Minor für Major gesetz.

Gesche



Monathblümle.

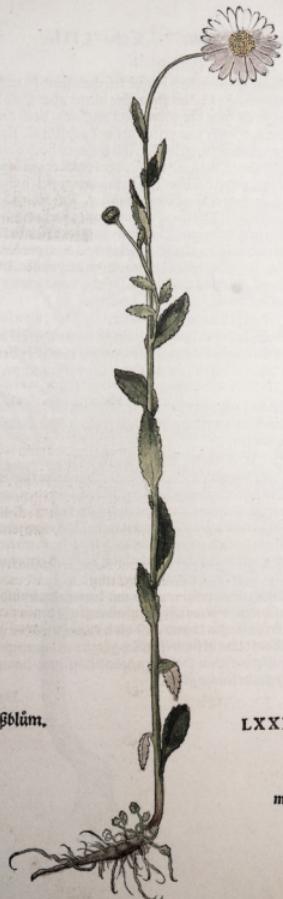
LXXIX.

m



Wäßlichen.

LXXX.



Sensblüm.

LXXXI.

m 2

**A** Gescht.

Die kleinen Naslichen so sie erschlich her tricchen/ sind sie auß der erden aufgebretzt/ anzihzen von ein schöner sten/ die blätter aber sind lind rind werden/ rind und langlich den Nagelfraut mit vngleich/ doch ein wenig se kerst/ rind nit so harig. Stoß zum ersten grüne Knöpflein als flach Bolzen/ die steigen auß dünnen runden stengeln über sich spannen hoch oder weniger/ vnde thüm sich auß zu blümen/ die sind weiß/ oder rot/ oder mit beyden farben besprangt wie angezeigt/ rind das blättlin so rind den apfel z ringemboder sten sond gemeinlich diez oder fünf rind fünfzfig. Die wurzel ist flitzig oder zascht/ rind weisflecht. Die Genblüm wächst über sich anderthalb den bogen hoch/ mit einem zarten stengel. Die blätter sond der kleinen Naslichen blättern mit vngleich/ doch nießer kerst. Die blüm ist auch der blüm an den Naslichen/ oder aber der Chamillen/ gleich/ doch vil grösser. Der apfelsel geel/ das räde aber weiß. Die wurzel ist auch zascht/ rind etwas schwerig dann der kleinen Naslichen.

Statt irr wachung.

Die zamen Naslichen oder Nonablümlein pflanze man fast in allen plätzen. Das wild weicht allenhalben auf den heyden/ rind bey den wassen. Die Genblüm aber würt in den wisen gefunden in grosser menge.

Zeit.

**C** Die zamen Naslichen sond man schier durchs ganz jar in gärten/ wie das wild auf dem felde/ doch am meyisten gegen dem früling. Die Genblüm blüht im Meyen fast in allen wisen.

Die nature vnd complexion.

Die Naslichen sond on zweifel truchner natur/ das man lädlich auf den han abnehmen/ das sie zu den wunden zubeylen gebraucht werden/ rind das se wie auch Plinius anzeigt/ verzeren rind zeretzen die kröppf. Darumb jett die see so lagen das diße treuer sond frischer natur. Nach dem aber das wild etwas saur ist/ so halten wirs dar für das es auch kele/ doch nit see. Die andern aber alle sond warmer natur/ doch mittelmäßig/ rind zeretzen.

Die krafft vnd würcung.

**D** Das klein Naslichen ist ein recht rindbraut/ heyle alleley blätterlin/ und die zerbrochenen busschalen. Sein lass getrunken ist gut denen so verwund sind. Die blätter grün zerlossen/ rind auß die hizigen wunden gelegt/ het let dieselbigen. Die Genblüm ist füreressenlich gut zu den lamen glüdern/ verzet auch die kröppf/ ist gut zu dem Podagra/ rind hüftwore/ dann es zeretzen rind verzert allerley grobe seichingley.

Von Seeweinbaum.



LXXXII.

## Von Seuenbaum.

Cap. LIV.

Namen.

- S**euensbaum würt von den Griechen Brathys vnd den Lateinischen Sabina oder Savina genent/ welcher namen in den Apothekecken bloden ist.  
Geschlecht.

Des Seuenbaum sind zweyerley geschlecht/ wie das Diocorides klarlich angezeyt. Einer hat blätter wie Cipres/ vnd ist der so gemeinlich an allen orten unsers Landes wächst. Der ander ist etwas selzamer/ hat blätter wie Camariscen/ welchen wir noch mit geschen haben.

Gestalt.

Seuenbaum des ersten geschlechts/ welchen wir hier cōtrayt geben/ bringt blätter wie Cipres/ doch hat er mehr dörn/ vñd eins starken geruch/ charp/ vnd hing. Er ist auch mit hoch/ breyter sich aber auf in die weite/ vnd darum/ so mag man darunter sitzen/ wie unter einer hütte/ oder einem gewebl. Ist stets grün/ vnd aufgebreyet/ wie der Wechselfieber.

Statt seiner wachlung.

Der Seuenbaum wächst fast in allen gäerten.

Zeit.

Seuenbaum mag zu aller zeit gesamlet werden/ doch ist er fütnemlich in Herbstzäsmien wann er sammt hat.

Die natur vnd complexion.

Seuenbaum ist warm vnd trocken im dünen grad/ vnd einer subtilen substanz.

Die krafft vnd wirkung.

Seuenbaum blätter sind grün vnd unten auffzweichen/ daß sie bungen den fräwen heilböligkeit. Sie beylen auch die geschnitten so vmb sich streifen. Mit hoig vermecht reynigen sie alles was schwartz vñd vneyn ist. Mit wein getrunken treiben sie das blut mit dem harren/ vnd diet den frucht auf mäter leid. Gedachtes blätter werden auch vnder die saßen gebraucht/ die wermen. Es brauchendis auch entlich für zufit/ so sie in zweyfelingen gewicht genossen werden. Man mag auf diesen blättern einen güten auch machen/ vnd für wevauch brauchen. Mit dem rauch dieser blätter beylet man auch den zipf der hämer. Mit wein und honig getrunken/ vertrieben sie die geistucht.

## Von Brombeer.

Cap. LV.

Namen.

- B**rombeer würt von den Griechen Batus genent/ zu Latein Rubus oder Sennes. Die frucht aber werden gehesffen vonn den Griechen Batina/ vonn den Lateinischen aber Vacinia/ vnd von etlichen Moravianca/ wie wir das frudgiam in unserm Lateinischen frumentisch haben angezeyt.

Geschlecht.

Wiewol der geschlecht des Rubi ist sind/ doch findet man der Bromber zweyerley/ das ein mit grossen blüten/ das ander aber mit kleinen/ wie das größtmälistisch beweist.

Gestalt.



LXXXIII.

**B**

Schalt.  
Die Brombeer seind zwar niderman bekant. Hocken sich gern an die lie-  
der deren so fürstengreen. Die stengel oder zweig seind allenhalben mit hano-  
vnd stehenden dorwarrt. Die blätter seind vñsteng zer schmitte / an einen  
schwarzreicht am andern weissreicher. Die blüm ist erschlich vñstecht / darnach  
aber wirt sie schneeweiß / auf welcher ein frucht her vor kommt den Maulbeeren  
mit vngleich schwärzbaum die ist inwendig voller rotes safto.

Statte seiner wachlung.

Brombeer wechselt allenhalben in den hecken / vnd begärt von stund an zu-  
dersich gegen der erden / vnd würgel widerumb in hegt sich also selber.

**C**

Die blätter sollen im früting gesamlet werden. Die blümien im anfang do-  
summers / im Bachmonat vñnd Seymonat. Die frucht aber vñd die ent-  
dann vñd dieselbigen zeit wirt sie zeitig.

Die natur vñd completion.

Die blätter so erst ber für konnen seind etwas feiter vñd gröber natur / oder  
süßfang haben uns sich ein wässrige süßfang / sie ziehen auch ein wenig ab-  
mer. Die frucht so sie noch unrecht ist / vnd herb / trückt sehr vñd kalau-  
tir. Aber wann sie recht wirt / so überkompt ein mittelmäßige werte / zog-  
doch noch zähmen.

**D**

Die krafft vñd würcung.

Brombeer ästlin oder zweiglin gefönnen vnd getrunken / stellen den bauch-  
flus / vñl der stauen krankheit. Seind güt für der güssigen würm bis. Es sind  
das zaufleyk. Die blätter getrunken / heylen die mundfeulen / den gemb  
des hauptes / die augen so auf den Kopffallen völle geschwür des affer / vñ  
tierkraden / so man's überlegt. Sie seind auch möglich denen so groß würgen  
des magene haben / vñd berhalben in onnacht fallen / wann man's zu-  
stoßt vñd vñt schlecht. Der saft aber auf den stengeln und blättern getrunken  
vñd an der sonnen folgend absumen bracht vñt gedör / ist freßinger in be-  
lung der obgemelten gebeissen. Der saft von der frucht / so ist seing würdt / ist  
bequemlich zä allerey gebeissen des munds. So die frucht aber halb seing ist

**E**

vñd sie oder der saft darauf getruckt gesessen würdt / stellen den bauchflus.  
Sein blüm in Wein gefosten vñnd getrunken / hat gleiche krafft. In summe  
die blätter vñd zweig so sie gesessen vñnd getrunken werden / heylen die mund-  
feule / vñd alleley geschwür des munds. Heyen auch die andern wunder.  
Die blüm hat gleiche krafft vñd würcung mis der vñseignen frucht. Seind  
aber beyde möglich zä der roten röte / dem bauchflus / vñd blüt speien. Die  
würgel in Wein gefosten vñd getrunken bricht den leiden Stein. Die blätter ge-  
dörret / vñd sappulace geflossen / seind möglich den geschwürn des rüch. Die  
neuen schöpfin in rauhem Wein geflossen / kreßingen vñd stercken die wach-  
lenden zäh.

Von schwär-

zen Andorn.



LXXXIV.

## Von Schwartz Andorn. Cap. LVI.

### Namen.

**S**chwarzen Andorn, der also vrom wegen seiner schwartzen stengel vmb bleiter genent ist, besyman sonst Andorn das wort den Griechen worter Balote genent, zu Latem aber ist es rubrum nigrum / Marubiastrum / vnde Ratum lepidum / vnde seines starcken vnd smakenden geschmacks willen.

### Gestalt.

Der schwartz Andorn hat einen vierrecketen stengel / schwartz vnde harrig. Die blatter sind den Marobel sehr gleich / insonderheit so sie zum ersten hauft konnen, doch großer / mehr zerfasst / und etwas rund / harig / vnde vndeseylich vrom einander gesetzet / eins starcken geruchs. Die blumen stecken den stengel ring vmbhauer als ein räbel / an der samb purpurbraun.

**B**is. Statt seiner wachlung.

Diskraut wechselt bey den wegen / allen gebeiswen / zeinen / kirchhofen / vnd andern eingebaueten ostern.

### Zeit.

Blüter im end des Brachmonats / vnde im anfang des Hermonats.

Die natur vnde complexion.

Schwarz Andorn ist warm im andern grad volkonschlich / vnde trock / im dritten.

**C** Die krafft vnde würeitung.

Die bletter grün / rossen vnde übergeleget / sind gut denen so von einem mit tenden hund / gesessen werden. So man sie in eyner heylschen habsch den alldat mit dösig remisch / heylen sie die enteynen geschwär. Die lang das schwartz Andorn gesotzen / istnählich den gründigen aufgetrockneten blättern / damit gewäschien.

## Von Hanenfüß. Cap. LVII.

### Namen.

**H**anenfüß wirdt von den Griechen genent Batrachium / zu Stein aber Ranunculus. Von etlichen wört diskraut / Flammula / vnde seines scharpfen vns bestremenden krafft wollen / geben / seyn. Der Apuleius nent es Scleratam / das ist ein schaldratig oder doßdratig Kraut / von wegen der schaldratigkeiten / welche mit dens gewedchen die füße vnde arm aufsetzen / darmit sie die bewegen können zeigen. Aber mit solchen bösen böschen die mit diesen betrogen / gelt von den leisten bringen / sol man zudem henceler eilen / darmit sie sich nicht falsch mit mehre treiben kunden.

### Schlecht.

Es sind zwar vil geschlecht der Hanenfüß / aber die sūcnensten / vnde seltemlich gefunden werden / wie Dioscorides vnde Galenus anseyten / ist zweyterley. Der erst Hanenfüß ist auch zweyterley / einer sam / der ander zw. Der sam ist auch zweyterley art / einer gefüllt / der ander ungefüllt. Des wort werden zweyterley von den alten erzelt. Einige hat gede blüme / den haben



L XXXV.



Ungefüllter garten hanenfüß.

LXXXVI.



Gefüllter hanenfüß.

LXXXVII.

"



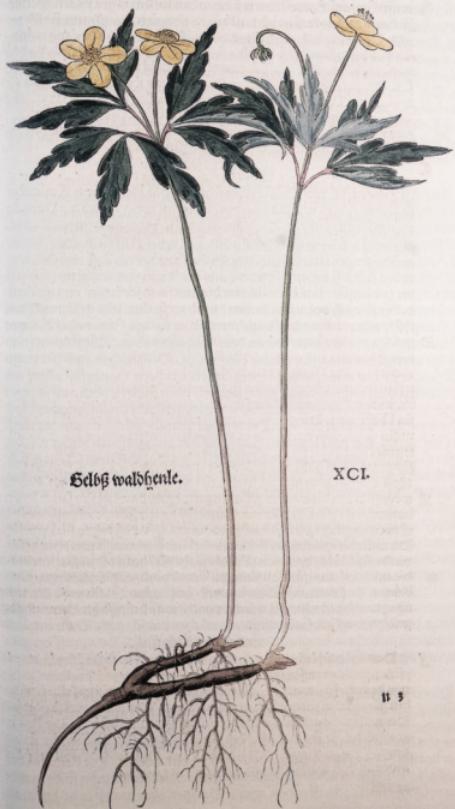
Weiß waldbenle.

XC.



Selbst waldbenle.

XCL



## Von Hanenfuss.

## Cap. LVII.

**H**ischen Hanenfuss genent das er gern in den wisen vñ grafschärt wechselt. In vnsrem Lateinischen Kräuterbuch ist durch jethumb/ weisheit für wisen gesagt. Der ander hat purpurebraun bläum/ den haben wir noch mit mögen sehn. Den andern Hanenfuss/ welches fast blätter hat wie der Espeß/ vñ der herballen von etlichen wildeß. Espeß genent wist/ habt wir wässer Hanenfuss gehabt. Der dritt Hanenfuss ist klein/ darumb wie ih auch kleinen Hanenfuss genent haben. Das vierde geschlecht der Hanenfuss ist das aller kleinst vnd war aufs Teutsch genent Waldhenne. Dies ist auch wie Plinius schreibt/zweyter/ eins mit weissen/ das andern mit grünen bläumen. Darumb wir das ein/ weiß Waldhenne das ander gel Waldhenne genent haben.

## C

Der erst Hanenfuss/ wie Dioscorides schreibt/ hat blätter dem Lorander gleich doch breiter/ vñnd wie Plinius meint/ die fast in der blythe der Pappelblätter sind/ wölfchen ist. Die blüm ist groß/ zu zeiten auch purpurebraun. Der stengel ist mit dick/ doch dünbgross hoch. Die Wurzel ist klein/ weiß/ bitter/ mit vielen anhangenden fleim zaseln/ wie an der Niefwurz. Auf welchen worten Dioscoridis fürliech vermerkt wort/ das der wässer Hanenfuss ein geschlecht ist des ersten Hanenfuss/ das er hat blätter die sind zerstreckt vnd entgegensehn/ die andern aber so nach den ersten kommen/ sind zerpalten und geformet wie der Hinterfuss/ vnd ye höher am stengel/ ye gleicher sie dem Hinter/ oder Rappenfuss werden/ vñnd yf schöner/ wie an dem Lorander Kraut. Die bläumen sind gel/ die wurzel hat viel zaseln/ wie die Niefwurz. Dergleichen auch der vngesülte Hanenfuss hat allenhalben blätter/ wie die andern Hanenfuss allein am obersten teyl des stengels haben/ ganz schmal/ doch sind sie oben in zwey tel zerpalten. Seine bläumen sind dünckigel/ gewinde ein flachblechtes Blötl/ wie ein Xgel/darum ist der sam. Die wurzel ist auch zaselt/ wie an der wässer Niefwurz. Der gesülte garten Hanenfuss hat auch zerpalte blätter wie die wässer Hanenfuss/ einen dünnen vnd langen stengel/ daran bläumen schön gefüllte grüne bläumen. Die wurzel ist auch zaselt/ wie der vorigen. Der wässer Hanenfuss gewindest ein hoden stengel/ vnd daran blätter die sind tief zerkleert/ wie des Espeß/ hat auch schöne blychigede bläumen/ so dieselbigen abfallen gewindt. Er köppft wie die treibben solumen getrunzen/ darum ist sein same. Die wurzel hat auch viel zaseln. Der kleine Hanenfuss hat zerpalten vñd aufgeteylete blätter/ ist ein wenig harig. Der stengel rund/ vñd auf dem selbigen schon gröb bläumen. Die wurzel rund wie ein kleiner zwibl/ mit kleinen anhangenden zaseln. Das vierde geschlecht/ das man Waldhenne heißt/ hat auch zerpalten blätter wie die andern Hanenfuss/ sein stengel wirt mit hoch/ aus dem selbigen gewindet bläumen die sind weiß/ lebhaft/ vñd an etlichen wildeß ged. Die wurzel ist überwiegend geflochten/ langgleich/ vñnd etwas knospicht. Sieht auf der zungen/ wie der klein Hanenfuss.

Statt iher wachung.

**S** Das erst geschlecht des grünen Hanenfuss wechselt von jm selbs bey den lachen/ pfülen/ feichten wisen vnd grafschärt. Der gesülte wächst allein in den gärten von den juncen/ auch zu den fructen gepflanzt. Der ungefüllt wächst auch in den gärten/ vñ zu zeiten aufsden nassen feldern/ sonderlich von feichten jard. Der wässer Hanenfuss wechselt bey den wässern vnd bächern. Der kleiner in den grafschärt/ wisen/ vñnd beyden alienhalben. Die Waldhenne findet man in den wäldern/ inn sonderlich das weiss. Das gel aber wechselt in hecken vñd anwen an dem wässer gelegen.

Zeit.

## Von Hanenfuss.

## Cap. LVII.

Zeit.

Der wisen Hanenfuss blüet im anfang des Aprilen/ vnd vergeet darnach im Mayen. Die garten Hanenfuss gefüllt vñnd vngefüllt/ desgleichen der wässer und klein Hanenfuss blüen den ganzen summer. Das Waldhenne kompt im August/ nemlich im Herzen vnd Apullen herfür/ vnd blüet in den wäldern und schichten awen/ darnach vergeet es auch/ wie der erst Hanenfuss.

Die natur vnd composition.

Die Hanenfuss alle ügleich sind seit warmer und truchter natur/ doch der wässer Hanenfuss ist sonderlich scharpff wie die andern/ darumb er auch nit streffing ist in der wortkund wie die andern geschlecht der Hanenfuss.

Die krafft vnd wirkung.

Aller Hanenfuss stengel und blätter so noch zart seind zerstossen vnd über ge/ legt/ eben auss/ brennen/ vñd machen rufen. Der halben nehmen sie hitzige die heiße vnd engeliaten negel/ allerley rauden/ vnd masen so am leid sind/ wort/ vnd andere vngeschickte gewechselt. So mans ein kleine weidemens so das er aussfallt überlegt/ bringen sie den schlimmen grossen nun. Doch soll mans d wider dannen thun/ dann si sonst die haut auffegen. Die wurtzel gedruckt/ macht sehr niessen.

## Von Hopffen.

## Cap. LVIII.

Namen.

**H**opffen wirdt von den Griechen Bryon genent/ so Latein Lupus salicarius/ in den Apothecen Lupulus/ vñnd zu zeiten auch Humulus. Die vrsachen gedachte namen finde man in vnsrem Lateinischen Kräuterbuch.

Geschlecht.

Des Hopffens sind zweyter geschlecht/ zum vñnd wild/ wie wir hernach weiter wollen anzeigen. Der zum wört mit grossem rieß an etlichen orten ge pflanzt. Der wild kompt von jm selbs.

Gestalt.

Der zum Hopffest ist gleich junge saugen oder dolden herfür ganz rund/ bläumt/ ou laub. So bald die selbigen manß hoch über sich körnen/ werden die stengel ganz rauh/ durchaus mit kleinen dorsten vnd stacheln besetz. Die blätter sind rauh/ schwartgrün/ dem Stickwurz laub gleich. In den stengeln gewindet erbaum/ schlechte gerungte weißgrüne bläume/ demnach als die wein roten/ aber volkomenlicher vñ größer. Auf gemelten bläumen wachsen ganz lücke/ gefüllte/ leichte seclim/ zwischen welchen liegt der bläum/ vñd samen verborgen. Der wild Hopff ist allerding dam zamen Hopffen gleich.

Statt iher wachung.

Der zum Hopff würt im Teutschland/ an den orten da nit wein wechselt/ in den gärten vnd ackern gepflanzt/ zu dem bier. Der wild wechselt allenhalben hinter den reuinen/ an den domhecken/ in den gräben/ vñd an den mäuren/ vnd waren er sich anhennen kan.

Zeit.

Gegen den Lenztag stoft der Hopff sein junge dolben/ darnach wächst er an den langen stangen hoch über sich/ vñd im Hermonat haben er an zählen. Im Augustmonat aber/ vñd im anfang des Herbstmonats würt er gesamlet.

n 4 Dien-



Hopfen.  
XCII.

## Von Hopfen. Cap. LVIII.

Die natur vnd complexion.  
Es sond ethlich die schreben der Hopff sehr kalter natur. Die andern er sey  
mittelmässig / weder kalt noch warm. Aber beyde reyl sien; dann dieweil der  
Hopff sehr bitter ist / so ein starken geruchs / so mif er von not wegen warm  
zu trucken sein im andern grad. Dergleichen ist auch die wurzel warmer

## Die krafft vnd wirkung.

Hopffen reynigen das gedür / treiben auf beyderley gallen. Sie verzen  
an allerley geschwulst. Sind gut den wassersuchtigen. Der saft von Hopf-  
fen vngenothen / treibt freßing durch den stülgang. So er aber gesotzen  
wird / ist er tressenlich gut zu allerley verstopfung der inwendigen gldern /  
aber er lebt weniger zum stülgang. Gedachte saft in die obren gehoben / entheilt  
seine allerley feulung / vnd vertreibt den geflanck darinnen. Der Hopfersaft  
ist auch die mäuter/nachbarnen/vnd in summa/hat alle wirkung / so vom  
Gnaden bitten dingern sind zugeseynt. Die wurzel nimpt hinwig aller-  
ley stopfung / in sonderhey aber der leben vnd des milches.

## Von Erenbreiß. Cap. LIX.

### Namen.

**E**renbreiß würde sonst auch Grundbeyl genent / von wegen sei-  
ner tressenlichen krafft vnd wirkung / so es hat in heylung der  
wunden vnd geschwulstern. Da Laten wurt es yegund allenhal-  
ben Veronica genet.

### Geteile.

Den Erenbreiß ist zweyterley geteile / manne vnd weible. Beyder aber  
muthethey wöllen wir in der beschaubung hier gesetz / gnugsam anseygen.  
Schult.

Erenbreiß manne flader hin und wider auss der erden mit seinen dünnen  
reichen rüthin/vnd harigen stengeln. Die blätter sind langgleich/schwarz-  
grün/ harig / vnd mit reynen sarten herlin verschmitten. Die blämlin sind klein/  
blatt/mischhaft / vnd ein wenig mit purpur vermengt. So die vergangen/ ge-  
wundene fleete rähdlin/ darinn ist seel kleiner samen verschlossen. Die wunde/  
blatt mit rüten zaselt. Das weble freicht auch mit seinen dünnen harigen  
stengeln auf der erde/die blätter sind nie zerfissi/ grünere / linder vñ weyber/  
gesomerteyn nach wie die blätter am Pfennig oder Egeltraut. Die blämlin  
sind etwas anders gestalt dann an dem manne/vnd vergleichen sich entider  
maßen das blämlin so am großen Barthengel wachsen / vnn farben purpus-  
kraut mit geden vermischen. So sie fallen / werden kleine runde hülfin oder  
täschlin darauf/in welchen es den samen bringt. Die wurzel ist grawleicht /  
ein wenig dicke dann den denselbemins.

### Statt iher wachung.

Erenbreiß wachsen an angebauten orten / füremlich in walden vnder  
die Eschbeumen / vnd dürren/sandigen/vnd leymerchen bergen.

### Zeit.

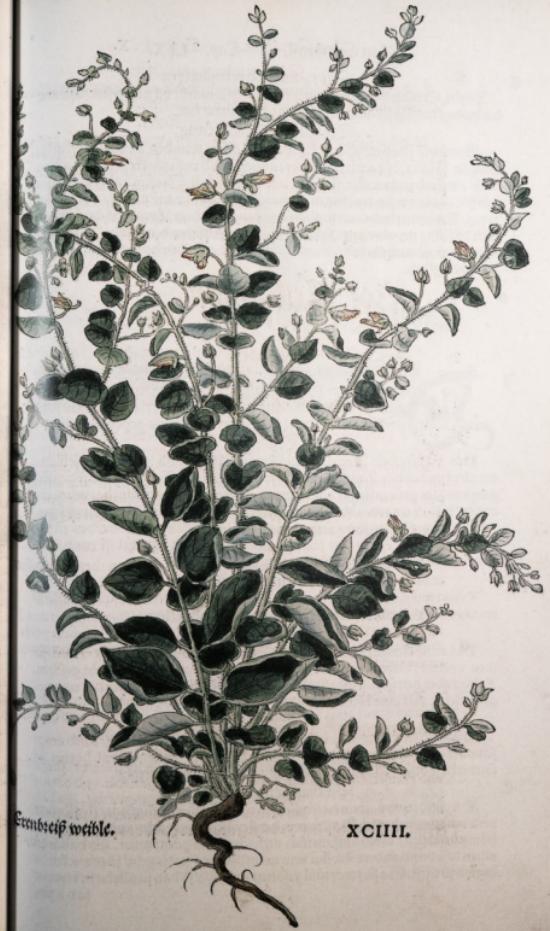
Blüen im Sommerat/vnd folgendis bringen sie auch samen.

Die na-



Eremocephalus mennei.

XCIII.



Eremocephalus weibkei.

XCIIIIL

Von Erenbreiß. Cap. LIX.

**C** Beide Erenbreiß seind etwas bitter am geschmack / vñ zichen seer zusammen/ der halben müssen sie warmer vnd truchter natur sein.  
Die krafft vnd wirkung.

Erenbreiß seind nüglich zu frischen vnd allen wunden/dann sie heylen die selbigen. Man sol sie auch zu allerley rauden vnd vnsauberley der haut thauen/ als sond zittermäler/rechten/vnd dergleichen. Sie seind aber fürtresslich güt zu der versteerten lungen/ so man ein trank darauf macht/ oder ein lap werg. Die hirten haben ein sondere erfahrung von dem Erenbreiß/ daß siebzehn die selbig gepulvert mit salz vermischte zum hüszen des rids. In summa/ Erenbreiß ist auch ein recht wundkraut/ soll der halben hoch geachtet werden von menigflich.

Von Feldzwibel. Cap. LX.

Namen.

**A** *S*ie Kraut welches Feldzwibel genent würt/heissen etlich Aich zwibel / oder Wild zwibel. Die Griechen nennen es Bulbos agrion/ die Lateinischen nennen Bulbus syneaster. Es sind auch etlich von weichen es Cepa syneaster gehassen wuer.

Gestalt.

Der Feldzwibels stengel ist einer spinnen lang/rund/vnd hol. Die blätter vergleichen sich den Laub blättern/ deren hat er seiten über zwey. Auf dem sind gelb bringt er große gefürmte blümlein/ deren ein jegliche sechzehn hat neben ein ander/ vnd ist ein jedes blümlein vmbher gebogen/ wie ein sternum anzuschauen/ und innwendig hat es sechs saffrangelike köhlbin. Dieseblümlein werden zu einem dreycelten köplin/ die sind voller samen. Die wurzel ist rund/dem Knoblauch/oder garten zwibel mir vngleich.

**B** Statt seiner wachung.

Dieser zwibel weicht auf den sandigen orten vnd talern/bey den wassen/ etwan auch vnder den hecken/vnd wiesen so am bergen higan.

Zeit.

Blüet im Merzer vnd anfang des Aprilles/ vnd alsdan bringt er auch samen/vnd im Meyen verschwindet/vnd würt durchs jar mit mehr geschen. Bringt aber den samen mit allein an den stengel/ sonder auch bey der wurzel/ an welcher vil kleine köhlbin hangen.

Die natur vnd complexion.

Die Feldzwibel wie auch fast alle andere runde zwibelswurze/ seind am geschmack etwas bitter vnd rauch/darumb süßern sie/trücknen/vnd heylen/ in sonderheit diese Feldzwibel/wie wir gegen wölfen ansetzen.

**C** Die krafft vnd wirkung.

Die Feldzwibel ist ein treffseliche arzney zu allerley feindley/ fliessenden vnd vnsauberley schaden/ so er in herzfeier aßen gebrauen/ vnd daranach mit honig geflossen/ vnd aus ein lich gestrichen übte gelegre würt. Es haben die alten diese vnd andere zwibel wurzel in der speci gebraucht/ zu erwecken das begird zu essen. So sie zwey mal gesotten werde/ also das sie alle bitterkeyz von sich legen/



Feldzwibel.

XCV.

**D**ich legen/werden sie süss vnd etwas lieblicher zu essen/ geben auch dem lebendigenliche naturung. Es ist aber doch vil besser das man's gant mit essig vnd saure vermischt esse/das also werden sie vil lieblicher zu essen/ neeren auch mehr vnd machen weniger wind vnd blaßt an leb/vd werden auch leichter gebrochen magen vnd gedreuer. Sie machen aber auch lust vnd begirdt zu den wüthen. Man sol aber gedacht zwebel mit salz essen/ dan sie dem geader vnd menschlichem sind. Nötgen aber aufwendig zu den herren geschwulsten/ also geschworen/vnd masen des angeſichto vnd der ganzen haur genügt vnd braucht werden.

## Von Wicken.

## Namens.

**W**ie Wicken haben ihren namen her von dem Griechischen welches im Vician/ wie wir in unserm Lateinschen Früterbuch gesagt haben angesetzt. Da Latein aber werden sie Vicia genent/ vnd mit Orobz/ wie etlich meynen.

## Schrift.

Wicken/oder mit einem süßan/ same Wicken/ wachsen eins elsbogebogenen stengeln/ haben zu beiden Seiten blätter/ gleichlang von einander/ segt/ dieselben seien überlich/ vnd hecken sich an mit zarten fäden/ vnd die wilden Wicken. Die blümlein so siebzehn seind purpurtbraun/ vnd zu den zirunden schönen/ welche ist verschlossen der sam/ welcher ist schwartz/ den Linsen mit ungleich.

**B** statt ihrer wachlung.

Wicken wachsen allenthalben in den früchten/ sonderlich aber im Getreide vnd Gersten.

## Zeit.

Die Wicken blühen im Brachmonat/ vnd folgendo den ganzen summe früchten.

## Die natur vnd complexion.

Die Wicken seind in der werme mittelmäßig/ vñ drücken im andern gering.

## Die krafft vnd würetzung.

**C** Wicken seind ganz unlieblich zessen/vnd haet dertig/vnd gebrochen halben dem vnd mehr zum filter/ dann den menschen zu der speis. Stellen bauchslus/ vnd geben vom sich ein böse naturung/machen auch ein höf/ grmelanchisch blaß. Die andere würetzung so von den andern kreulent den den Wicken zugeschriven/ gebrochen ihnen mit zu/ sonder den Eruen/ welchen wie hernach an seinem orn schreiden wollen.

Von Wicken.





Haier.

XCVII.

## Von Haier.

Cap. LXII.

### Namen.

**H**ier nach alter seiner art vnd natur / mag wol in unserm Teutsch  
land für das krautgebraucht werden/das auf Griechisch  
vnd Lateinisch wurd Blitum genent/ wie wir nach der lang  
földis in unserm Lateinischen kreuterbuch haben angezeigt.  
Schrift.

Haier wechs schnell in die Höhe und blüter wieder und wieder/ doch kleiner/  
so sie scherpe gar ungeschmack. Sein blümlein, die rotblau sind/ vnd der  
same/ sind ganz haufschet zusamen getrunnen/ als die kleinen treibl/ wie an  
der wilden Molten. Die wurzel/ welche mit einer allein/ sonder vilseelig zerteilt  
ist/ ist überwuch vnd mit gerad ersterich.

Statt seiner wachlung.

Weroldis kraut fasst an allen orten in unserm land gefunden würt/ doch  
der auch ditz art/ wo es ein mal inn einem garten kommt/ laßt sichs nur get  
an zuuen/ sonder befamet sichs selbs allejar.

Zeit.

Haier blüet den gaunen summer/ bis in Herbsthinein/ zu welcher zeit es  
auch samen am meyßen bringt.

Die natur vnd complexion.

Haier ist gleich wie das Blitum saecht vnd kül im andern grad.

Die krafft vnd wirkung.

Haier ist ein unschädlich kraut/mag mit andern Kochkräutern in den Küchen  
zur kraft bereit werde. Linder den füllgang/ doch mit sehr secret auch mit fass.  
Ist vom magen mit sonderlichung. Mag aufwendig sallerley weckingen des  
pannes so von hinz enstzen übergelegt werden/ wie der Nachtschatt.

## Von Steckrüben.

Cap. LXIII.

### Namen.

**S**teckrüben werden von den Griechen Boniades/ von den La  
teinischen Napl genent. Welcher name vrsach wir in unserm  
Lateinischen kreuterbuch haben angezeigt.

### Schlecht.

Der Steckrüben findet man zweyerley geschlecht. Erlich seind  
jene die men man trucken Steckrüben. Die andern wild/ welche werden naß  
Steckrüben gehessen.

### Schift.

Trucken Steckrüben haben blätter fast wie die weissen Rüben/ doch glat  
sind/ mit einem runden stengel/ ebenso gross hoch/ vnd andlenger. Die blumen  
sind groß/ da aufwod schoten/ und darin samet. Und ist das gang ge  
wach/ den kleinen Bodl sehr gleich. Die wurzel ist ganz lang. Nasse Steck  
rüben sind den yezgedachten mit sehr ungleich/ doch die blätter sind mehr zer  
streut/ vnd vnder an des stengels bis in die höhe. Die wurzel ist mit so lang/ son  
der einer wilden bin gleich/ vnd/ vnb mit vielen zacln.

Statt ihre wachlung.

Steckrüben wachsen gern an kalte ouen/ werden an eischen ouz sehr gebau.  
o 3. Zeit.



Trucken Steckrüben.

XCVIII.



Mäff Steckrüben

XCIX.

## Von Steckrüben.

## Cap. LXIII.

Gest.

C Die trucken Steckrüben werden spät gesät/darumb sie auch gar spät blühen. So man's aber zeitlich färt/ so blühen sie im Brachmonat/ja zu zeiten im Meyen/wie die nassen Steckrüben.

Die natur vnd complexion.

Die Steckrüben sind warm im andern grad/vnd feucht im ersten.

Die krafft vnd wirkung.

Steckrüben gesotzen machen vil wind vnd blaß/ neeren minder dan die rüben. Der saft gelöschten vil getruncken/widersetz allein gissi/vn macht diefleibigen unkräftig. Würd derhalben jüden arzneyen genomen die man wider das gissi braucht. Die Rüben salzt man auch mit wie andere ding. Die Steckrüben machen auch begiedt zur unkräftigkeit. Sonst haben sie fast gleiche wirkung mit den andern Rüben/von welchen wir an seinem ort schreiben wollen.

## Von Traubenkraut.

## Cap. LXIII.

Namen.

A **T** Is Kraut so wie Traubenkraut heissen/würt auff Griechisch vnd Lateinisch Botrys genent/derhalben das sein sam an den stengeln ganz zusammen getrennen/wie die traublin hänget.

Höfalt.

Das ganz Kraut ist gedruckt/hat vil steindlin/vnnd ist auf geblies mit vielen flügeln. Die blätter seind den Wegwarten blättern sehr ähnlich/die ersten so herfür kommen sind ganz rot. Der sam hängt allenhalben an den stengeln traubeweiß hängig zusammen getrennen. Es reicht auch das ganz Kraut auf der massen wol/vnd wuerd derhalben zö den Kleydern gelegt.

State seiner wachzung.

Traubenkraut wechselt gern bey den flüssenden wassern. Aber in vnsern lan den wuerde nit gefündet/ vil vil mit bewirkt/ sonder man müßt in gärten pflanzen. Wo es ein mal würt hin gesät/da befameit es sich alle jar selbs widerum.

Gest.

Im Augustmonat vnd September würdet Traubenkraut zeich/darumb soll man alsdan den samen davon samlen. So gedrehter zeit reicht man so zu rat in Frankreich/wie Ruellius schreibt/in der ganzen statt vnd über vil würt von vielen gesauft der viisch halben/das sic solche ja dem gewandt legen. In vnserm Teutschland ist es noch in keinem brauch vnd ansehen der viischen das es gar newlich darin ist gebraucht worden/vnd noch wenng besant.

Die natur vnd complexion.

Traubenkraut ist warm und trucken/wie wir des viischen in vnserm Lateinischen kreuterbuch haben angezeiget.

C Die krafft vnd wirkung.

Dies Kraut ist einer subtilen sublang/vn zerstreut die groben vnd zähnen seich tigkeiten. Darumb es manlich ist in wein ingenomen / denen so schwächlich althmen. Es treibt aber auch den harn/bungt den fransen see franchethet/vnd hat andere krafft vnd wirkung mehr/ so den bitteren dingen werden zugeschrieben/von welchen wir an andern orten oft gesagt haben/derhalben on not zeit und widerumb zuzerzelen.

Von Geys:



# Von Geyßbart.

Cap. LXV.

Namen.

a



Es Kraut so wie Geyßbart nennen / hat seinen namen daher / dor  
seine blümen der gestalt nach zotter sind / vñ ein geyßbart gleich.  
D Latein würt es Verbascum capi / auch dieser vs Sach halben gehet  
ien. Ob aber dieser Geyßbart ist Pyrenocoma Diocordis / zuve  
sel noch vil / was aber in unsr meynung sey / wollen wir folgende  
anzeygen. Geschlecht.

Der Geyßbart sind zweycley geschlecht / einer wechselt in den finstern wil  
den welchen wir von mehler vnder iheda wegen haben Wald Geyßbart ge  
nent. Der ander aber / welcher in sonchen wiesen wechselt ist vñ unsr wisen Geyß  
bart geheyßen worden. Würt auch genent gemeiner Geyßbart.

b

Schalt.

Der wald Geyßbart ist staud dreyer elemboogen hoch / sein stengel ist ecker  
die blätter haben zü ringvomber vil schartan / als Rästen / oder Hafelstanden  
lamb. Die blümen sind weiß / saecht / draus schlecht / einem schneeweißen han  
gleich. Auf welchen werden lange apfissen / wie an den Hafelstanden / welches al  
sein sam. Die wärme ist schwartz / dolched / vñ innwendig weiß. Auf welchen  
meniglich fund ist das geweys ist Pyrenocoma Diocordis sein kan / da  
weil die beschreibung mit demselbigen nit überen kompt. Der wisen Geyß  
bart hat stengel innwendig hol / vierecter / braun / vnd erwian mans hoch. Die  
blätter haer / runglicht / mit sennet falten dem jungen Bierkenlaub gleich / ein yo  
des habent blaett serchnitten mit seit nedeblettern wie Odemming / doch grü  
ner und lenger. Die blümen sein schamē gerüttungen / mehr dan den Aischha / von  
farben weiß / vñ ein trub / auszüßen / eins lieblichen geruchs. So bald die pur  
wecken / würt ein samen / den Lauch sam / gleich / oder wie klein sprünge wü  
lin / ein yedes mit dreyen zapflin. Die wurgel lang / allerding wie Natur wü  
das weible / aufwending schwartz / innwendig leder hab braun / eins starken ge  
radus. Auf welcher beschreibung meniglich wol abnehmen kan / das ditz ge  
schlecht den Pyrenocoma Diocordis ist sehr vnähnlich ist / welches stengel ist  
vierecter / die blätter rauch und haer / die blümen weiß / als des Hasliten / der sa  
men den Lauch samen gleich / die wurgel schwartz / vnd / einem kleinen apfiss  
gleich / innwendig gel. Und diewiel die wurgel bitter ist / seind sie der weckung  
haben auch mit wen von einander.

Statt iher wachlung.

Der wald Geyßbart wechselt in finstern dicthen wälden / zü zeiten auch in den  
schatteten tälten. Der ander in den wisen / erwian zwischen den doornen und  
hecken. Zeit.

Sie blühen im Hermonat / und blühen folgendo ihren samen.

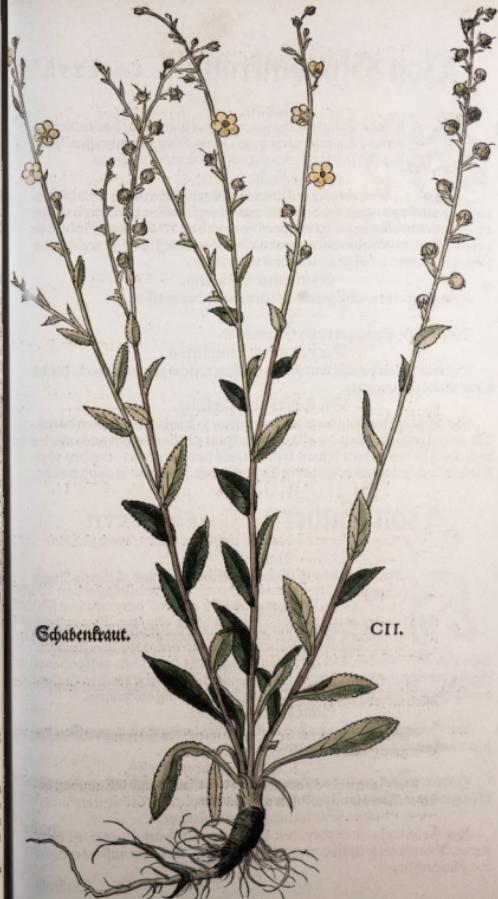
Die natur vnd complexion.

Beyde Geyßbart sind warmer und truchter natur / das man leichtlich mag  
abnehmen von: hem geschmack / do bo bitter ist.

Die krafft und wirkung.

Beydeley geschlecht Geyßbart / fürnemlich aber der wald Geyßbart / seind  
vnd reyungen / vnd zersteylen auch grobe scüchigleyt / so sich in den adern gefam  
let hat / vnd anderfwo in leb. Bingen den stawen ihre branchelyt. Stachen  
aufverstellen. Das kraut zerstoßen und übergelegt / verzerzt die geschwulst. In  
summa / hat alle wirkung so den hinteren dingen werden zägelegt.

Von Schal-



Schabenkraut.

C.II.

## Von Schabenkraut.

Cap. LXVI.

Namen.

A Schabenkraut/ welches seinen namen daher hat / das es die schaben sich zeichet / wirt vom Plinio Blattaria geheyßen. Einige dencken sie sonst weder Dioscorides noch Galenus.  
Hestalt.

Schabenkraut ist dem Wollkraut ähnlich / doch seind die blätter nit so weis und harig / sonder grün / vnde eingezimber gesetzet / hat auch nit stengel. Die blümen seind bleyhgel / wie an dem Wollkraut. So bald sie verwelken / werden bollen darauß gar nach wie an dem Flachs / in welchen die same ist. Die wurzel ist grauwolche / mit vilen zaseln.

Statt seiner wachung.

B Schabenkraut wechselt gern neben den fleischenden wassen.  
Zeit.

Blüct im Brachmonat vnd Herwmonat.

Die natur vnd complezion.

Dies Kraut ist on zweifel warm vnd trucken / welches sein geschmack / der bitter ist / klarlich anzeigt.

Die krafft vnd würckung.

So dies Kraut würct an diererden geworfen / so kriechen die schaben daran. Nur mehr Krafft schreben die alten diesen Kraut zu. Aber es hat auch alle die würckung so den andern bitten Kreutern / als dem Geyßbart / werden zugeschrieben / welche wir im vorgegenden Capitel haben erzelt / vnd in andern mehr.

## Von Habern.

Cap. LXVII.

Namen.

A Habern wüdet auf Griechisch Bromme / vnde zu Latein Iuens geheyßen.

Hestalt.

Der Habern ist mit gräß / helm und Knöppfen dem Weizen gleich. Die Habern schließen auch auf den grächten scheyden / thän sich auf einander. Der spritz sam hängt ledig / zwischen aufgerichteten flügeln der Habern / ye zwey kaulen neben einander aufgebretzt / vnd zerpalten / anzuliehen wie die Schewschellen. Die wurzel ist vilseig aufgebretzt.

Statt seiner wachung.

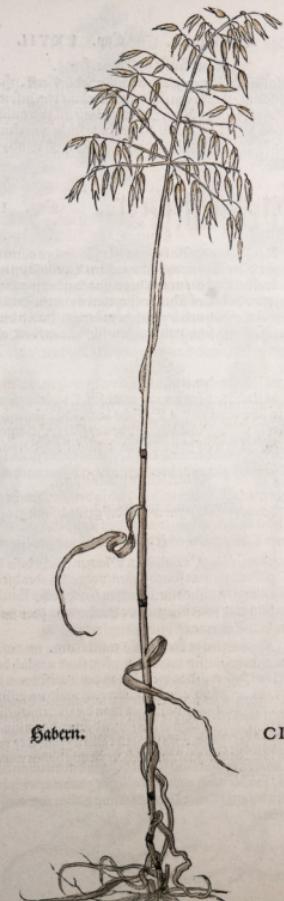
B Der Habern würct allenhalben im Teutschland gebawet / zum füter der pferd mehr das zu der spiss des menschen  
Zeit.

Habern wüdet gegen den Lentzen im end des Hornungs vnd anfang des Narrens gescha / vnd im Augustmonat ingesamlet.

Die natur vnd complezion.

Der Habern als ein argney / wie das Galenus klarlich anzeigt / ist kalter natur. Aber als ein spiss ist er warmer complezion. Trucken auf / in beyden / weiß betrachtet.

Die krafft



Habern.

CIII.

P

Von Habern. Cap. LXVII.

C Die krafft vnd wuerckung.

Haben ist güt überzlegien/ gleicherweis wie die Gersf. Habernbrey wol betrey vnd gesotten/ stopft den stügang. Diebrüe von gesotten Habern gesupft ist güt denen so stösse häften. Habern mit eßig vermisch/ vertreibt die matzen. In summa/ Haben alle ein arzney hat gleiche wuerckung mit der Gersf. daß er truchne/ zerteile oder verzeet mittelmäſig vnd zeich auch etlicher maſz zäſamen.

Von Kruselbeer. Cap. LXVIII.

Namen.

A **R** Kraufbeer oder Kruselbeer ist vielleicht den alten vnbekant genueſen/ diwel es noch keinen rechten Lateinischen namen hat überſoſſen. Das der nam Una crisa/ darbey manu regund nent/ iſt im vō dem Tauschen her gegeben worden. Das diwel es kraufblätter hat/ vnd bringt schöne beeren/ haben die Tauschen diſi zweien namen zäſamen gesetz/ vnd das gewechs Kraufbeer/ oder Kruselbeer gebeſſen.

Hofſtalt.

Kraufbeer ist ein ſtaud mit vielen äſten vnd zweigen/ an welchen allenthalben viel ſprigig vñ ſteibend dohn her auf wachsen. Die blätter ſind rund/ Kraufzettelkraft/ vnd zerſchüttet wie der Epifisches laub. Die blümen haben fünff punptparadame bleißen/ ſtrungzimber vnd den anſſel/ welcher grün iſt. Auf den ſelbigem werden schöne weiß glänzende beer/ erſchlich herb/ darnach aber weiß ſitzen/ ſüß.

Statt ſeiner wachſung.

Kraufbeer wachsen an den zeinen/ vnd in den ſtauden/hecken/ aber mit altem halben. Doch vmb Tübingen wechsſt diſi gewechs mit groſſer menge/ vnd mit haufen.

Zeit.

Im anfang des ſtühlings/ nemlich im Mergen/ ſacht diſer ſtaud an zu grünen/ vnd im Apellen bringt er ſeine blümen/ volgendo aber die frucht.

Die nature vnd complexion.

C Diſi gewechs iſt kalt im erſten grad volkomenlich/ oder im anfang des andern/ vnd trucken im andern.

Die krafft vnd wuerckung.

Dieblätter grün zerſtoſſen vnd übergelegt ſind münglich denen ſo das roh laut haben. Man ſagt auch das die äſte von den Kruselbeeren für die thür vnd ſenſier geſtrewoet oder geleg/ allerley zauberey vnd vergiſſung vertreiben. Und daher kommt es an alle Zweſel/ das man die zeine mit diſem gewechs verwart/ dann es mit allen verbüdet mit ſinen dohnen das niemanden hinunter die güt konſer kan/ ſonder auch vertreibt allerley zauberey vnd vergiſſung/ ſo den gärtēn ſchaden bringen kan. Nicht erfahrung haben wir auf diſi mal mit von den Kruselbeeren.

Von Bal



Kruselbeer.

CIII.

p 2

## Von Balsamkraut. Cap. LXIX.

Namen.

**D**ie gewechs haben wir Balsamkraut genent / von dem Latinischen namen der Balsamine, das also würdet aus den heitigen tag gebeysten, das auch noch keinen andern namen gefunden / verstanden habben, als ich vermeyne / das es den allen ist vnbekannt gewesen.

Geschlecht.

Des Balsamkrauts sind zweyterley geschlechte / eins das menistrii, welches wächst an alten orten des Welschlands Hierosolymitanum pomum / das ist Hierusalem apfel / genent. An andern orten aber des Welschlands beyßt es geschlecht Charantia und Balsamum. In Frankreich nent man's Narce pomum. Das ander geschlecht wächst genent / wirt in Welschland Balsamum gebeysten, welches frucht dem ersten etwas gleich ist / doch kleiner. So ist es aber ihm ganz vñmlich. Seind zwey schone gewechs / desgleichen man kann finden kan. Haben keinen sonderlichen branch in der artzney / doch von ihrer schone wegen / haben wir sie lassen contrasayzen.

Gestalt.

Das erst geschlechte des Balsamkrauts freucht mit seinen zarten vnd langen zinden bin rund wobe / hat blätter geschnitten wie an der Stuckatur, oder denselbigen bringt es seine friden / dann bindt es sich an die stecken so dass sie sticke werden, gleich den keben. Die blätter sind ganz bleyßiget, wie auch wilde Tacumem vnd kungen etlich frucht / vnn entlich mit / wie an den geschlechten der Lucumem. Die frucht aber ist rund / vnd oben zugespitzt / ganz rausch / wie die frucht der wilden Tacumem / an der saft erlich grün / darin C aber rot. In dieser frucht ist beflosen der same / welcher ganz breyt ist / vnd schwarz glauweicht, vergleiche sich der gestalt nach den Antikenmenten samem. Die wurzel breyett sich auf / wie einem beumlin. Das andere geschlecht hat einen dicken stengel, wie das zum Burektaut / welcher an der saft grün ist vnd vorlebt. Seine blätter sind somal lang / si ringförmig vertheilt / den felber blättern sehr gleich. Bringt über die massen schön lebhaft blühend, welche hundre gekrünt sind vnd herumb gehoben / wie an der Rittersporn. Wie die blätter abfallen, so bringt es ein frucht die ist ganz hängt rund / vnd oben zugespitzt / wie ein festl / an der saft erlich grün / darnach bleyßiget / welches so hie seing wirt / thut sie sich auf / vnd füllt als das der sam so dariß ist heraus / welcher den fleiss Wicken auf / seit vngleich ist. Die wurzel breyett sich auf mit vielen zinden und zafeln.

**D**ritt iher wachstum.

Die Balsamkrauter darrow wie yezum handen / wachsen mit in vñseländen do sich selbs / sonder müssen vleißig gepflanzt werden. Seind fremde gewechs / vnd newlich in das Teutschland gebracht.

Zett.

Diese gewechs bringen ihre blätter und frucht im Augustmonat vnd September. Es bringt aber das weible wile che zeitige frucht, das das meylin-

Die natur vnd complexion.

Meins erachtens so seind beyderley geschlecht / füruenlich aber das weiblich trucken im andern grad vollkommenlich / vnd warm im ersten.

Dicitur



Balsamkraut menistrii.

C.V.

p.3



### Von Balsamkraut. Cap. LXIX.

Die krafft vnd würtzung.

Man hat von diesen kreutern/ vnd mit herbiß/ noch mit vil erfatung.  
Zu dem ersten geflechte machet man ein bl/oder geslatz. Die frucht beyß  
mon etlich tag in inn bl/ vnd stelt an die sonnen/ darnach bedeckt man sie mit  
miz/ oder erdtrich/ so lang bis sie ersaut. Solch bl/ sol darnach die krafft des  
Balsamo haben/ vnd allerley wunden heilen. Und daher kompt es das mans  
Balsamkraut heylt. In summa/ es werden beyde geflechte wundheilende sein/  
zwey gleiche krafft vnd würtzung haben wie das kraut so Wundkraut vnd  
Fräzwang genent wüdt/ von welchen wir an seinem ort schreden wollen.

### Von Süßholz. Cap. LXX.

Namen.

**S**üßholz würt von den Griechischen Glycyrrhiza/ von den La-  
teinischen Dulcis radix/ in den Apotecken Liquiritia geheissen.  
Seinen namen aber hat es von dem süßen safft/ der in der wur-  
zel begriffen ist.

Schulz.

Süßholz ist ein staud/ welche vil ast/ vnd stengel hat zweyer ein hoch/ vnd  
sol döble holzheile gerthe mit schwanger linnen/ dicken vnd seyten blättern  
bedeckt/ welche im angriff zäh sind/ als woren sie mir gummi bedämpfert.  
Zwischen dem laub vnd stengel bringt es purpurebaum blümlein/ dem Hyacin-  
thie gleich. So sie aufhüllen/ tragen kleine rauhe kurze schötlin herauf/ in  
welchen zwey oder drey lötner ver schlossen sind/ den Lutzen mir vngleich. Die  
wurzel ist lang/ innwendig gelb als Buchbaum holz/ oder Euphorian wurgel/  
vnd das herb/ doch süß/ auf welcher zwangt man einen dicken safft.

Scatt tener wachstung.

Das allerbeste Süßholz wächst in Cappadoccia vnd Ponto. Und zwar  
es wächst mit das ergest vnd geringest in unserm Teutschen land. Daß der Bas-  
sanderberg acker würt sonderlich gehobt Das er aus Süßholz andgsam mit-  
genommen. Wo es ein mal würt sein geslangt/ do kreicht es hin vnd wider/ vñ  
mag mit wol meig auf gescreuer werden.

Brot.

Blüet im Hermoniat vnd würt sein same im Herbst gesamlet.

Die nature vnd complexion.

Süßholz ist der menschlichen natur ganz angemem vnd gleichförmig.  
Darumb es ein zimliche werte hat/ safft gar nach mittelmäßig der werte  
halten. Sonst ist es frischer natur.

Die krafft vnd würtzung.

Der safft von Süßholz so man den seligen in den mund nimpt/ vnd lasse  
es selber zerknüpfen vnd im halbinab schlucken/ mildet vnd lindet die ran-  
zen. Es bekompt auch wol den bissigen magen/ vnd allezeit gebessert der  
kraft vnd der leber. So er mit süßen wein getrunck würt/ beylet er die vier ster-  
nen blasen/ vñ allerley gesessen der niere. So man gesachte safft zerlaßt/ leßt  
in den busf. Bekompt auch wol den wunden/ so er darum getreichen würt.  
Die wurzel frisch in wasser gesotten/ hat allerley würtzung wie der safft. So  
sie aber gedörrt würt vñ zu puluer geslossen/ vñ in die wunden gesetzet/ beylet

p + sic diesels



Sibholz.

C VII.

### Von Sibholz. Cap. LX X.

sie dieselbigen. Man mag auch Sibholz/ dien welch so dem magen ganz dienstlich ist zu allerley armen/ den magen/ der lungen/ oder/ blasen und nieren zugebringen/ brauchen. Soll demnach billich von meniglich das Sibholz werden gehauet und gehalten werden.

### Von Baumwurz. Cap. LXXI.

Namen.

**B**aumwurz wirt sunst auch Saurwurz/ vnd grof Feigwurz genannt/ gebeyten. Auf Griechisch wirt sie Galepsis genent/ zu Latin Utica labo. In Apotecken heyst man Scrophularium majorum/ Sciarium/ und Castangium. Vnd nach solcher namen haben wir zum heyl in unserm Latinischen Kreutterbuch erzelt.

Gestalt.

Die Baumwurz ist mit seinem stengel vnd blattern der Nessel nit vngleich/ doch sind die bletter etwas gliter/ vnd eins starcken gerod/ in sonderheit jenseit seirende. Die stengel tragen hie kleine blaume blämlin am gipfel/ wie die ole schneckenhaulin/ oder helin/ die werden zu runden gespitzten köpflin/ voll zusammen. Die wurzel ist weif/ mit vielen knoden vnd zincken.

Statt seiner wachsing.  
Baumwurz wechselt gern hinder den zeimen/ an altem gemeut/ vnd bey den wassen.

Zeit.

Baumwurz bluet im Brachmonat vnd Hermonat/ zu welcher zeit man es sammen mag.

Die natur vnd complexion.

Baumwurz ist subtill substanzt/ trücker/ zertheilt/ macht dünn.

Die krafft vnd wirkung.

Die bletter/ safft/ stengel vnd samen zertheil/ allerley geschwulst/ verzeren die hante köpp/ vnd omang/ so man mit eisig vermischt vnd zerstoß/ des 1mp zweyermal lamlecht über gelegt. Man mag auch gedachte bletter/ stengel vnd samen sieden/ vnd die geschwulst darmit brenn. Die bletter zerlossen vnd mit salz über gelegt/ breyen die samen vnd vmb sich stellende geschwulst/ vnd den reis. Der safft von Baumwurz vertreibt die rote des angeſichts/ auch beren köpfen für außenseit gehalten werden/ so man das angießt darmit wäsche. Das puluer von Baumwurz heylet vnd trücket die fingerwarten. Der saft im quantum schwer ingenomen/ hosten und treibt auf die wurm.

Von Wal-

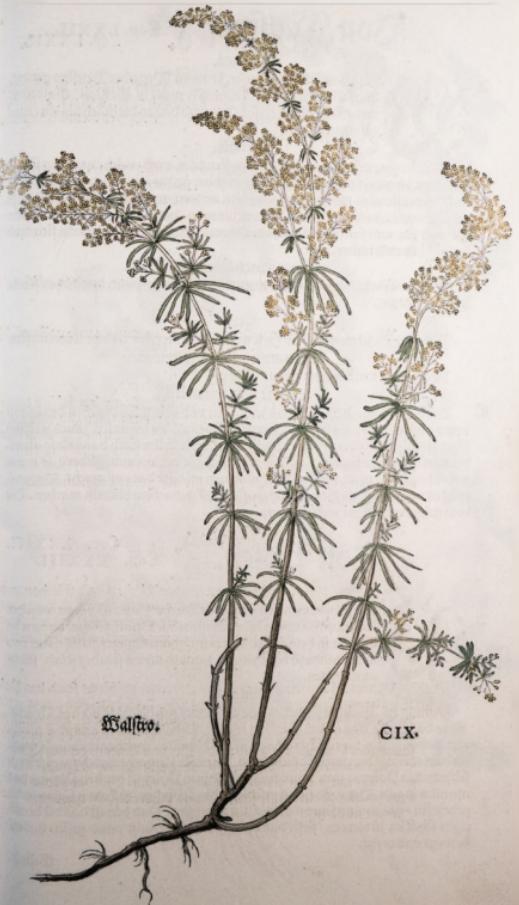
Braunwurz.

CVIII.



Walstro.

CIX.



## Von Walstro.

Cap. LXXII.

Namen.

**W** Alstro wirdt auch vñser. Swaren Weg oder Beistro genemt.  
Auf Griechisch vnd Latenschen würtet Gallion / Galation /  
vnd Galenii geheysen / darumb das es die much als ein remte  
zusammen tringt.

Gestalt.

Walstro hat dümme runde vnd ebene stielgeln / vmb welche wachsen schma  
le springige blerlin als ein rädel zu ringförmber gesetz / von vnden an bis oben  
auf / reyn sterlen gleyßlang von dem andern / wie am Klebkrut. Bringe  
viel kleine grüde / dicke vnd dawatschle blümlein / deren vil bey einander wa  
gen / vnd seer wol und stark riechen. Die wurzel ist seer zasecht / schlecht sich vnd  
treucht hin vnd wider.

**B** Statt seiner wachung.

Walstro wechszt auf den gebawten selden / wisen / vnd in etlichen seid  
ten grafgätern.

Zeit.

Bluet im Brachmonat vnd Hermonat / am meyten vnd volkomlichste.

Die natur vnd complexion.

Walstro ist trucken / vnd etwas sharpff.

Die krafft vnd wirtzung.

**C** Die blümen von dem Walstro zerlossen vnd übergelegt / leßchen den bian  
vnd beylen was vom seer versezt ist. So man in die nassen / sáuer / zekn  
scher / stroft / stellen sie das blüten des selbigen. Sie stellen auch das blüte so an  
den ort des leib / herauf fleuſt. Sei auch güt den vermutl gilden / so man  
mit roßel vnd wach vermecht / vnd ein pflaster darauf macht. Darum  
mag man wol den müden ein füßwasser auf gedachten blümen machen. Da  
wurzel erregt lust zur entzscheyt.

## Von Poley.

Cap. LXXIII.

Namen.

**P** Oley würt von den Griechen Blechon / vnd Glechon / von den  
Latenschen aber Polegum genemt. Ursach solcher namen ha  
ben wir in dem Latiniſchen gnugsam angezeigt / vñ ist mit vñ  
nden denen so diser zweyer sprach nur verständig sind / solche  
anzheygen.

Geschlechte.

Plinius vn Apuleius schreiben das zweyter geschlechte seind das Poleys.  
Eins das meſſe / das ander aber das weible. Dīse beyde sind einander gleich  
vnd haben keinen unterscheid / dann in den blümlein / welche am menne weiß  
an dem weible aber purpurblau sind. Die andern machen auch zweyterley ge  
schlechte des Poleys / zum vndt wild. Der san Poley ist der den Plinius das  
mommln macht. Der wild ist ein geschlechte der Blumen / vñ Latini Calaminthus  
geheysen / wie wir an seinem eit vñßen anzeigen. Und das ist das die demn  
igen schäflein zu blerren / so sie das bluind Kraut verſich / vnd gessen haben/  
bewegt und regt.

Gestalt.



Poley.

CX.

## Gestalt.

C Polymenille slicht sich vñ her auf der erden/steigt in die h̄ehe eins elcken hoch/so er andest etwas hat daran er sich enthebt. Die blätter sind den Blauian gleich/die zweiglin vñnd stengelin sind harig/vorlecht/die blümen vñnd die stengel geringf̄ümmer wie an dem Karobel/purpurbaum. Die rose ist ganz zaſtete. Das weibl. blüte weiß/sonst aller geſtalt nach dem menne lin gleich.

## Statt seiner wachſung.

D Polyp wechſt gern an gebaueten vñd feindlichen orten/vñd wo es ein mal bis kompt/do bleibt es hängen/vñd breicht hin vñd wider/vñd überzeichet ganz ſeld.

## Heit.

Poly blüet im summer/nemlichem im Hermonat und Augustmonat/so daſt die frucht der h̄iſt halben dorren vñd welcke/ſā welcher zeit man es samlen ſol.

## Die natur vñd complexion.

Dieselb Poly ſcharpſt und etwas bitter iſt/ſo muſt er warm vñd trüch im dritten grad ſein.

## Die krafft vñd würeclung.

E Poly in wein geſotten vñd getrunken bringt den ſtauen ihre framtheit treibt auf das bärlein vñd die geburt. Nur heilung vñd Alo gebruncken/vergeit die lungen/vñd ſteirer den krampf. Mit waſſer vñd eijig genomien/legt er den vñrtilen vñd das geminen vñd nagen im magenblind. Die ſchwarzen gallen treibt er durch den ſtillgang auf. In wein gebruncken/kompt er hōlfdomen so vñ den gaſſigen diuen geblitten ſind. Poly geſotten vñ mit eis für die naſen gehabt;bringt herunder die ſo in onmache fallen. Poly geboſt vñd zuluer geboſt/oder zulichen gehabt/ſteirer das zantfleſch. Mit geſtien malz geboſt vñd übergelegt/milert er alleley bland. Poly aufs diez dagreiche glider gelegt biß das ſierot werden/ſteid den ſchmerzen. So man Poly mit ſalz übergelegt/betkompt ea wol den milzſchüng. Poly in waſſer geſotten/vñd die glider darmar gebruncken/legt das inuen derſelbigen. So man Poly in waſſer ſeubt/vñd darinnen ſint/benimpt er das blaet/berie/vñd den krampff der mittler. Ein ſpremlin auf Poly gonadit/vñd auf das haubtgeſen/verteidet den weetagen desſelbigen/vñd den ſchwund. An Poly gebruchen/iſt gut denen ſo ein hale vñd ſeucht hinc haben. Nur wein geſotten vñd gebruncken/treibt den harn/vñd den ſtein der ureter. Nur eijig genomien/iſt er tröſtelich gut denen ſo die ſallen den ſucht haben. So man ringen ſind waſſer trinken muſt/ſo man Poly daran legen/oder das puluer daran darin werfen ſo machter das mans on ſchaden trincken kan. Poly mit ſalz/efig vñnd bözig veremeng/iſt güt denen ſo den krampf haben/wann ſie ſich darmit reden laſſen. Er bekompt auch treſſenlich wol den hūſſtwere/ſo er aufwändig über die hūſſi gelegeit wüt.

Von E.



Enejan.  
CXL.

# Von Entzian.

Cap. LXXIIII.

Namen.



*Gentian*/welche auch sonst würde geheissen Bitterwurz/ist auf Griechisch und Lateinisch genent worden *Gentiana*/von dem König Genuo, der sie erfinden hat.

Statt.

Die bleitter des *Entzian* sonnen erlich bey der wurzel hervor/und vergleichen sich den Linsbaum bleittern, oder dem Weigerer/ sind ein wenig rotlich, doch die mittten am stengel/ fürmlich aber/ als der bohe des seligen/ kein/ sind ein wenig sekeriss. Der stengel ist rund, bolig/ glat/fingers dicht/ rüpflich, zweier elbogen hoch. Die blätter sind gelb, erlich in hüllein zu schlossen/darnach aber so sie gar daraus geschlossen, thun sie sich auf. So dieß men abfallen/gewindt er kleine schäfflin. Dann ist der breit und glat samen/der gelben Viel same sehr ähnlich. Die wurzel ist lang/dick/auf wenig erden saß/ inwendig gelb/am geschmack bitter.

B.

*Entzian* wechselt auf den hohen lüsfrigen bergen/ auch in den schattrechten wässerigen talen, und ist sehr gemein im unfern Leuschen land.

Gatt.

*Entzian* blüht am ersten im Bachmonat/ aber im Hermonat bringt er Blüschäfflin/ und darin den same.

Die natur und complexion.

*Entzian* wurzel ist warm vñ trückt/ wie man sölch's auf dem geschmaet der do bitter ist/ wol kan abnen.

Die krafft und wirkung.

C. Gedrehte *Entzian* wurzel ist puluer geflossen/ und zwey quintlin darum mit ein wenig Pfeffer und Kautien vermischt in Wein getrunkan/ ist trefflich gut denen so von den giffingn rören gebissen sind. Ein quindin des ausgescachten safft auf der grüne wurzel getrunkan/ vertreibt das seitenwee/bekompt wolden so hoch heade gehabt/ oder inwendig gebrochen sind/ dass er jetzt vñ fater auf das gerimmt blüte. Er ist auch gut mit wasser getrunkan den leber sichtigen/ und denen so einen schwachen magen haben. Ein zapflein auf der wurzel gemacht/ und in die mitter gehoben/reicht auf die todten gedreht. Die wurzel ist auch nützlich zu den wunden/ fürmlich zu denen so sehr tief sind/ und vñb sich freellen. Desgleichen auch der safft welche so er in einem nichthal über die augen geslagen würde, leidet er die bis der selbigen. Der safft dienst D auch vñ alleley ungetzart und bestechend der haut, darmit bestrichen. In summa: *Entzian* wurzel vnd der safft daran/ zerteylen/ reynigen/ saubern/ vñ altem hanweg alleley verstopfung. Seind eine treffliche arzney für alleley giff/ und besonnen seit vñ dem sich annehmen magen. Der safft sol aber also gemacht werden: Man sol die grüne wurzel schäffen/ und fünff tag in frischen wasser beystzen/ darnach mit einander recht wohl sieden/ bis die wurzel obfist und darauf geht. Nachdem so das erhalter ist/ sol manso durch ein sauber erey tüchlein sieden/ vnd von neuem sieden/ bis es dick würt als honig/ vñ in einem gedachtes und glasirten steinigen geschrif behalten und verwarten.

Von Gieß



## Von Sichtwurtz. Cap. LXXV.

Namen.

**S**ichtwurtz nent man konst auch Peonien bläumen/Benedicteuren/Benignen rosen/Pfingst rosen/Peonien rosen/Venedisch Rosen/Küngsblüm. Bey den Griechen würdt sie Glycysse gedeyten/auff Latinisch Paeonia/ vnd Casta herba. Vt fachen diestnamen haben wir in unsern Lateinischen kreutebüch angezeigt.

Geschlecht.

Die Sichtwurtz seind zwey geschlecht/ weible vnd mennle. Das mennle nent man Sichtwurtz, welches wir noch nit geschen haben. Das weible hat die namen so wie vormalo haben eszelt.

Seitale.

Gegen dem Frühling stossen sie die schönen roten dolden herfür/ welche si sich auf röden/weibe stengel den hodi. Die braune blätter so erß schinen/ seßen sich dann yemeh mit grüner farb. Dieselbigen aber an den mennle sind dem Rüschbaum laub gleich. Am weible aber sind sie zerföhnt wie dem Liebstöckel. Auf dem obersten teyl der stengel konnen schöne runde Knöpfel die röben sich auf/ vnd werden zu schönen roten rosen/ deren etliche mit hand weit fest/ inwendig mit gang geblütet har oder zarten gesiert. Ist dieser roten blätter abfallen/wachsen bernach hulzen den/Mandalen gleich/ welche sie sich auf thun/ sieht man darinnen schöne rote körner/ den Grammospel körner mit vñählich. Solche so sie zeitig vil alt werden/ gewinnen sie anders farb/vnd werden gar schwarz auf inwendig/ inwendig aber weiß. Die wurden des mennles ist fingerst dicke/ und spannen lang/ weiß/ vi zu zehn zölf men. Des weiblichen wurtzel ist knöpfchett/ vnd das knöpfel so datan sind/ vngleichlich sich etwa an den eydelen/ wie an der Goldwurtz mennig genant.

C Statt rex wachlung.

Sichtwurtz wachsen in hohen gebirgen/ aber das weible würdt in unsern landen in allen gäerten gespant.

Zeit.

Das weible blüet im Meyn. Das mennle istmenig noch mit züschen worden. Die nature vnd complexion.

Peonien rosen ziehen süßamen/ vnd sind etwas süß. Und so man ein zel lang im mund hält/ befindt man das sie auch ein schärffes hat die etwas bitter ist. Ist doch halben einer subtilen süßlang/trüchtig auf/ vnd hat ein mittelnüß gewertme.

D Die krafft vnd wirkung.

Die wurtzel der Peonien rosen gedürt/ geflossen/ vnd einer Mandel groß mit wein ingedessen/reynigt die weiber nach der geburt/ und bringt jhn zerbliget. Si leidet auch vñer gesalt gerungen den schmerzen vnd wecken den daudn. Ist mitzlich denen so die geschlecht haben/ schmerzen der mieren vnd blasen. Benimpt auch die den stüngling so sie mit wein gerunken wort. Sehen oder zwölff vñer Peonie körner in rauhem schwartz vor wein gesetzten/ stillen die weiber fránchezet. So sie von den jungen kindern gesen/ oder gerunken werden/lassen sie den klein mir wachsen. Fünfzehn schwerer Peonien körner zu stossen/ vñ mit liech oder wein ingedessen/ sind trefflich gut denen/ so vermynen jn.

## Von Sichtwurtz. Cap. LXXV.

E men se werden von einem andern im schlaff getruckt/ vnd den weibern welche die müter übersicht stugt. Die wurtzel solman an hals hencchen für die fallen deicht/ welches Galenus erßlich/ vnd nach ihm vil haben bewärter/ vnd war genommen.

## Von Storckenschnabel. Cap. LXXVI.

Namen.

**S**torkenschnabel seind von den Griechen vnd Latinischen genant worden Gerania/ darumb das sie am obersten teyl des stiel gela bringen ein köppelin mit langen schnabeln/ mit ander stadt die Kreisch/ oder Storcken. Und daher kompt es/ das ja vñ jen zeten wurde Rorium eiconice gehysen/ das ist Storckenschnabel.

Geschlecht.

Der Storcken oder Kranschnabel sind schierley geschlecht. Das erst ist er lang schnabel/ vnd oben zugesagt wie ein nadel/ vñre der halben Aus stiel/ das ist/ Sirenen nadel/ vnd Asus muscasta genent. Auf Teutsch aber ist man in sonderheit Storckenschnabel. Das andre geschlecht mit den appeln blätter/ vñre von etlichen Pea columbinus gehysen/ auf Teutsch auersuß/ vñ Schartentraut. Das dritt/ weichs blätter dem Mutterkraut/ vñ Berkeltraut gleich/ sind/ vnd wirdbera Robert/ oder Robertina/ das ist apachefraut genant. Das vierde geschlecht mit den ness auf geschnittenen darmen/ darmit es von den andern möchte vnderscheiden werden/ haben wie Sandalio gehysen. Das fünft/ weichs blätter hat dem Hanenfuß gleich/ doch größer/ vnd wird Blärwurtz gehysen/ darumb das es über die maffen trestag ist/ im blät sterlt.

Seitale.

Das erst geschlecht hat von vnden aufs rote vnd harige stengel/ kleine zerholde vñ zekterfiebler. Seine bläumen sind præfigentiaum/ darauf werden köppelin mit langen schnabeln als die nadeln/ den Storcken oder Kreischschnabeln gleich. Die vñre ist finger lang/ weiß/ vnd süß. Das ande hat sate vñ dünne stengelin/ von vnden aufs rot/ vnd harig. Seine blätter sind den Papeln blättern gleich/ züring/ vñmber geschnitten/ vnd an der sind so grün. Die bläumen sind sehr fleiß/ vñ purpurfarb/ die werden auch zu kleinen köppelin mit schnabeln/ doch nit so lang als an dem ersten geschlecht.

Das datt geschlecht hat auch ganz et vil harige stengel/ mit keinen gleichen/ vnd ist eines unlieblichen geruchs. Die blätter sind vom Mutter oder Berkel traut gleich. Die bläumen sind præfigentiaum/ die werden zu kleinen harigen köppelin mit schnabeln gesiert. Die wurtzel ist inwendig grün/ vnd reicht zähmen. Das vierd hat auch rote harige stengelin wie die andern geschlechte. Die blätter sind vil mehr/ und tiefer auf geschnittenen vnd seitlich/ wie ein hand/ lin mit vielen fingerlin. Dieen bläume sind blauemot/ zunlich groß/ darauf werden auch köppelin mit harigen schnabeln/ in welchen so sie sich auf röden/ findet man fünfzehn zählingruber vñb das schmälbein wachsen/ welche sein saus sind. Die wurtzel ist inwendig weiß/ vnd aufwendig gel. Das fünft geschlecht



Storchenschnabel.

CXIII.



Danbenfuss.

CXIII.



Nuprech's Kraut.

CXV.



Kranichhals.

CXVI.



Blütwurz.

CXVII.



Gottesgnad.

CXVIII.

Von Storckenschnabel.

Cap. LXXVI.

Geschlecht ist demnichsten ganz vnd gar in den blättern vnd blümen gleich; allein das sie gescher sind; vñ die blümen vergleichen sich den kleinen röplin. Der stengel ist höher vnd harig doch zart vnd dünn. Die wurzel ist sehr lang vnd zu zweien inwendig ganz braunrot. Das schetz ist grösser dann der andern zwei, bringt lange runde vnd harige stengel von denen aus siehtet. Seine blätter sind den hanenfuß ganz vnd gar gleich. Die blümen sind schön be-mellblau/ darauf werden auch böfslin mit brench/ chnaben. Die wurzel ist lang vnd dick mit vielen zaseln.

Statt iher wachlung.

Allerley geschlechte der Storckenschnabel wachsen von sich selbs an vngewohnen stelen. Das erst aber wechselt hauennlich auff sandigen magern gründen/ neben den strassen vnd auf den ackern. Das ander geschlecht wechselt wan an den sandigen böheln vnd krautgärten. Das dritt an dunkeln vngewohnen stelen vnd fast allenhalben in den heeten. Das vierde findet man wan auf den ackern bey den zeitzen vnd auf den kirchhöfen. Das fünfe wechselt gret auff den hohen steinigen bergen. Das schetz scher allenhalben den wiesen.

Zeit.

Das erst geschlecht bringt seine blümlein von stund an im anfang des frühlings/ särnlich im Aprilen/ welche darnach den ganzen summer woc̄t. Das ander/ dritt vñ vierde geschlecht blüten im Mayen am ältesten. Das fünfe vnd schetz im Bachmonat und Hermonat.

Die nature vnd complexion.

Aller Storckenschnabel blätter vnd wurzel/das erst aufgenossen/ welches verzett und zerteilt zischen zusammen vnd trüttet.

Die kraft vnd wirtung.

Die alten haben allein das erst geschlecht in der arzney gebraucht/ darum das sie die andern mit erkant haben. Dasselbig aber so mans in wein geputzt oder aber gesotzt trinkt/ vertreidet es das aufziden der mitter. Es ist auch in dieser gestalt zweymal ingenossen/ denen so das schwindsucht haben.

Der safft von der wurzel ist nützlich den obren/ so er darin gethan wörde. Die wurzel treibt den harn/ ist gut denen so den lendenstein haben.

Der andern Storckenschnabel blätter vnd wurzel sind für trefflich zu allerley wunden vnd geschwüren/ dann sie beylen diesbezogen. Man mag sie auch brauchen zu linderung der schmerzen so sich in den gleyden vñ glideren haben. Das dritt geschlecht wirkt in sonderheit gelobt dienstlich zu sein des rolaufz/ so man das leuz geknüpftet vnd darüber legt. So beyler auch die mundstiche/ vnd geschwär an den buissen/ hämlichen otten vnd glideren/ man das puluer darin streuet/ oder das Kraut grün zu knüpfen darin schlecht. Unter allen aber ist keins frenger in heylung der wunde/ geschwür vnd blütfstellung/ also das fünfte geschlecht/ dann es zu zeien das blüte stellt/ so mans in der hand allein hält/ daher würt es auch Blütwurz genent.

Von Rüben.



Weißrüben.

CXIX.



Rotrüben.

CXX



Kapuzeln.

CXXI.

r 3

## Von Rüben.

Cap. LXXVII.

Namen.

A Veben werden vō den Griechen geheyßen Gongyle oder Gouglydes/von den Latinen aber Rapa. Ursachen solcher haben wir im Laten gndigsam angezeigt.



Schlecht.

Der Rüben sind zweyerley geschlecht/zam vnd wild. Die zamen Rüben sind auch zweyerley geschlecht/weiß vnd rot. Das wild geschlecht der Rüben ist das so man Kapungeln nennet/das ist kleine Rüben.

Stiel.

Die zamen Rüben sind am stengel vñ blattern dem Rettich sehr gleich/doch die Rüben blätter sind zarter vnd grüner/auch ein wenig übersich/vnd liegen nur fläss auf der erden aufgedreyst. So sie aber anfangen zu blüten/sind sie mit den geelen blümen schottet/vnd samen/allerding dem Rettich gleich. Die Kapungeln thun sich im ding zeitlich berfür/ aller ding angesicht wie die

B Maflieben kraut/ausß dem erdtrock aufgezogen. Gegen dem Brachmonat gewinnen sie einen vndem/bolgedient stengel/etlich zweyer den hoch/ mit vielen kleinen neben angehängten zweiglin/durchaus mit kleinen schwärzern drom schmalen/doch finger breyen blüten befestig/ die blüthen aber schlechted gelbte blüthen/von farben etwas purpurlaub. Wann die auffallen folgen die gülne verschloßne köppchen oder baulenfelsen herauf/ein yedes anzuseh wie an dem schwarzen Komich oder Corander/aber kleiner/vnd ein yedes mit fünf spirlen/dann ist der klein samen verschlossen. Die wurtzel ist gewöhnlich fingerdicke.

Statt iher wachsing.

C Die zamen Rüben wachsen fast an allen orten unser Teutschlandes/vn werden vom samen in frischen äckern gepflanzt. Die Kapungeln oder wilde Rüben wachsen vñ und wider neben den zeitmen/vnd auf frischen äckern.

Seit.

Die zamen Rüben blüten im summer/vn gewinnen das auch ihre schäflein. Die Kapungeln aber im fröting/ob sie in die stengel schissen/vn sind leichtlich zänenmen. Man braucht sie zu derselbigen zeit für einen salat/mit blattern vnd wortzel aufgezogen. Im Brachmonat bringen sie hie blüthen/vnd folgendes auch den samen.

Die nature vnd complexion.

D Die Rüben sind warm im andern grad/vnd frucht im ersten. Die krafft vnd würckung.

Die zamen Rüben gepofeten sind vndewig/bläien/vnd bringen begied vnterscheyt. So man die Rüben siedet/vnd ein tischlin in den Rüben wasser neit end über schlecht/bekommen sie wol denen so das late Podagra haben/vnd auch denen so die fuß im winter ersehren sind. Man mag auch die gepofeten Rüben zerflossen vnd über schlagen/dann sie haben gleiche krafft/sändern das schmerzen den Podagra. Die jungen bolden so die Rüben gepofeten/trotzen den barn. Rüben samen ist gil wider allerley gift/vnd wird wie die demuth mit vnbüllisch zum Cirack genomt. Es ist auch möglich vnd linderung der schmerzen. Bringt lust zur unteischeyt. So man die roten Rüben jumacht/bringt sie

scilicet

## Von Rüben.

Cap. LXXVII.

E sie ist vnd begind zu essen. Desgleichen so die Kapungeln in der speis gebracht werden mit salat vnd eiss als ein salat ziberey/bringen sie auch lustzischen/trieben den barn. Läfflicher gebraucht/suremlich wan sie mit Feigboner/Weyzen/oder Rüden med vermischt werden/seibert sie das angesicht/vnd den ganzen leib. Der fass ist zur der end gesamlet/mit seieren milch vermengt/mische lantere augen.

## Von Kerbelkraut.

Cap. LXXVIII.

Namen.

F Kerbel oder Kerbelkraut wörde Griechisch vnd Lateinisch Cynodium geheyßen. Die Apotecker aber nennen es Cerefolium/vn ist doch nach das Cerefolium darum Plinus schreibt/ wie wie anderwo solche haben gndigsam angezeigt.

Kerbel.

Das Kerbelkraut ist dem Teutschen Peterlin oder wilden Pastenry in der äßt heimlich gleich/aber zarter/kleiner/vn unmeidlicher sterke ist. Die wurtzel ist weiß/vn bitter. Der stengel glatt/braun leibard/höl/ mit vielen neben äßlin/die lien weiß. Der sam ist langleicht/schnal und spicig.

Statt iher wachsing.

Kerbelkraut wechsst allem alben in gäerten darin es gepflanzt würt.

Seit.

Es blüht am meysten im Meyen/vnd bringt folgends seinen samen.

Die nature vnd complexion.

Kerbelkraut hat kein offensbarliche wermie/dai es auf warm vnd kalt veransicht ist. Trückner aber im andern grad.

Die krafft vnd würckung.

Kerbelkraut dienst wöl in die kichen/dai es müglich ist zu essen row vnd wortzel. Man mag auch das Kerbelkraut inn machen vñ zum täglichen brauch halten. Es beholpt dem magen treßlich wöl. Treibt den barn. Kerbelkraut in wein geflossen und getruncken/ist der blasen seit gil vnd bequemlich. Es lebet aber mit das mans lange zeit siede. Vor gemeiliter gesital vnd mässer summe bringt es den frauwen srie bildigung fert. Das Kerbelkraut dienwicel er ist vnd zusammen zeucht/ist es mehr ein arzney dann ein speis.

t 4

Von Gins.



Kabelkraut.

CXXI.



Sinsf.

CXXII.

## Von Ginsf.

Cap. LXXIX.

Namen.

**G**insf oder Genist hat seinen namen her von dem Latein, daß von den alten iß sie Genista genent worden. In unsern zeiten wünscht im den Apotekern Genesta vnd Genestra geheyßen / wie wir im Latein weiterfrieger haben angezeigt.

Schafft.

Ginsf ist ein staud mit grünen vnd rauhen stengeln / mit vilen zweigen / vnd die mit kleinen blättern gesiert sind. Seine blümen sind gelb / den Jünen ganz angenehm. So die blümen abfallen / waschen die rauhe vnd harige schäfflin der nach / in welchen der sam beschlossen ist / den Wicken mit vngleich. Die wünzel ist geel-farb.

**G**statt seiner wachsing.

Ginsf wechs gern auf düren sandigen orten / in wälden / oder n̄t zu davon.

Zeit.

Ginsfblüet im Brachmonat / vnd bringt folgends seine schäfflin / vnd dañ den samen.

Die natur vnd complexion.

Ginsf warm vnd trullen um andern grad / welches sein geschmacl / do bitter ist / bläcklich anzeigt.

**C**Die krafft vnd wütelung.

Der sam purgiert fast wie die Lufft wurtz / so desselbigen anderhalb quinta in böning wasser nächstern ingeworben vñ getrocknet werden. Darumb ist er vor allen zeitern in einem großen brauch unter das Podagra / dañ er treibt streng auf durch den stülgang die groben vnd zähnen feuchtigkeiten / die ein vele sind das Podagra. Der han treibt auch den harn / vnd zermale den Stein in den mieren vnd in den blasen. Verzet die kropp / vnd allerley geschrullt. Dañ kommt den blaeten in ejig etlich tag jngebruyt vnd verfossen / geben von sich einen saft / welcher so er off aufs frey ist getrunken würt / besompt er treffsal vol denen so das hirtswze haben. Etlich aber beygen sie im meer oder gering wasser / vnd machen ein chylster darauf. Ginsf mit schmar gestossen / den weitägen der knue.

## Von Erdtpfrimmen.

Cap. LXXX.

Namen.

**E**rdtpfrimmen werden von etlichen auch klein Streichblüten geheyßen. Man nent sie auch mit vnbülich stehend Ginsf / vnd der stehenden stengeln vnd blätter willen. In Latin wünzt Kraut Genista / das ist Klein Ginsf genent.

Schafft.

Erdtpfrimme ist ein staudlin mit über zwö spannen hoch / mit stehenden stengeln / welche an der farb grün / vnd zum reyl vortliche sind / mit kleinen blättern wie die Linsen / beleydet. Seine blümen sten draufschlecht bey einander in einem yeden stengeln / erlich als die Ahorn / end am saeb ged / vnd den Erben oder Erbsen blümen mit vngleich. Diese werden zu kleinen schäfflin / findet man vndt vortliche samen. Die wünzel ist lang und holzacht.



Erdtpfrimmen.

CXXIII.

### Von Erdspinnen. Cap. LXXX.

Statt seiner wachung.

B Erdspinnen wechsſt auf den dünnen/sandigen/vn vngewäten feldern.

Zeit.

Im Meyen bringt die Erdspinnen hre greele bläume/die werden im Brach monat zü kleinen schälfen.

Die natur vnd complexion.

Erdspinnen trücken ſter auf/ doch on alle ſcherpſte/das zeyge blärtich an der geſchmack/weil der bitter iſt/vnd zſammen ſeicht.

C Die krafft vnd wirkung.

Der ſam widerſtrebt den giſſigen thieren. Die bleter in wasser gesotten vil getrunken ſtellen der ſrawen branchen/vnd den bauchluſt. Und hat zwar die Erdspinnen ſaft eincley krafft vnd wirkung mit dem Kraut Roffzadl geheysſen.

### Von Rhürkraut. Cap. LXXXI.

Namen.

A **R** Rhürkraut hat namen daher/das es ſeit güt vnd nützlich iſt wider die roten thier. Auf Giechisch wirr es Enaphalum geheysſen/zā Latein aber Centunculum/oder Centuncularis heba. Viſchen ſolcher namen findet man in unſerem Lateinschen trautreiboch.

Geschlecht.

Das Rhürkrauts ſind zweyrey geschlecht. Eius hat bayerter vñ weißer bleter das ander/ welches geſchlecht vil ſchmeler/vnd mit ſo gar weif/ oder grau bleter bringt als das erſt/ bat auch ſine bleter allein in der doſe. Doch diewel der unterſchiedy dieser beider krauter gering vñ klein iſt/ haben wir beiderley geschlecht wider einer ſoumen und kreuter bildunſt begreiffen laſſen.

B Rhürkraut ſind ganz weifgrauwe und weichebleter/ſter wollecht. Seine blumen ſind etwas gelb/die wurgel aber dünn und jaſche.

Statt ure wachung.

Rhürkraut iſt ein gemein kraut/wechsſt gern an düren orten/ doch zu zeiten würeten auch in ſeyßen orten gefunden.

Zeit.

Blüet ſünfmonich im Brachmonat und Semmonat.

Die natur vnd complexion.

Rhürkraut zeichet zſammen/vnd trücket auf.

Die krafft vnd wirkung.

Die bleter von dem Rhürkraut in rawham wen ingenomen vnd geruſchen/heyſen die roten rhür/ den bauchluſt/vnd ſtellen der wieder branchen. ſind auch reſtlich güt zā den alten und faulen ſchäden vnd geſchwüren/ zerſtoßen darauff geleget/ oder gepulvert/ vnd darin geſtreuet. Die alten haben ſich kraut für wollen gebraucht/ vnd die bolſter von küssen mit aufgefüllt. Von Kar-



CXXV.

# Von Kartendistel. Cap. LXXXII.

Namen.

- A **R**artendistel werden auch Bübenstiel/vn Weberarten genemt/ daß die wollweber brauchen solche distel vn̄ stiel/je rüde/vn̄ wollen darmitz kartten. Griechisch wütet dist kraut Diplosos/ Latēnisch Larbum veneris/vn̄ Carduus veneris gehysen. In den Apoteken nent manne Virgam passione/vn̄ Cardum folium. Vn̄ fach solcher vilseiger namen haben wir gnäsig am dem Latēn aūgezeigt/ ist nit net dem Letzen/ als dem das solcher spraachen mit verständig ist/ aufs dist mal mit verdunf solche übersetzen.

Schlecht.

- B Der Kartendistel sind zweycley geflechte/zam rund wild. Das zam geſchlecht der Kartendistel hat breyere blätter/ vnd tiefer sekerſſe daß das erſt. Seine blümen sind weiß/ vnd die Regel kopſum haben ſcharffſcherumhöde/ que hälde. Das geflechte haben wir weiß Kartendistel genemt. Das andre Kartendistel geflechte hat schmeler blätter/ vnd nit so tieffſerſchmit. Seine blümen sind leibfarb/oder purpurbaum/ ſoſt den ersten ſaft gleich/das haben wir leibfarb oder braun Kartendistel gehysen.

Schulf.

- Kartendistel hat vnden einen runden/ oben aber einen ecketen hohen dornden ſtengel/ mit gewerben vndes ſichetden. An einem jeden gewerb aber ſind zwey lange blätter gegeneinander geſetz/ durchdurch iſt der dornden ſtengel gewachsen. Die blaetter ſind dem Latēn nit ſein vngleich/vn̄ haben am bider teyl in der mitte vnl dörn vnd ſtachel. In gemelten blaetter finden man ſaſt/ der zat waffer. Die ſtengel bringt oben an den gipſflim raude Regel kopſum ſich araffen hälclin/ zwischen welchen welde drungen kleine weisse/ oder leibfarbe blüme heraus. Die heifſe der blümen vergleichen ſich der hymen heifſum. Nachdem blüme find man in den heifſum den ſamen. So aber die kopſum vom einande geſpalten werden/ find man in dem weiffen mark/ doch nit in allen/ vorurmi/ welche ich zum offermal/ ſürenmel im Merjen und Aprilen/ geschen hab.

Statt ſeiner wachſung.

- D Kartendistel wechſt an den feindten orten/ bey den wäſtern rund bewnen. Darum entlich der Griechen meyten/ daß es der vñfach halben Diplosos ſey genemt worden.

Herr.

Im Brachmonat vnd ſewmonat bliuen die Kartendistel am meyten.

Die natur vnd complexion.

Die wortzel dieses krauts ſit im andern grad trucken/ vnd ſeubert ein wanſt.

Die krafft vnd wirkung.

- E Die wortzel in wein geſotten/ darnach geſlossen biß ſie einem platter gleich würde/ über die ſittel vnd den zerſchunden aſſer gelegt/ heyle ſie. Et Man mag aber ſolche arney aber/ jar in einer ergin buchlin behalten. Etlich ſagen auch das gebachte arney die wörten vertreib. Da waſſer ſo zwischen den blaetten gefunden wurden/ ist gür den truben augen/ darmit gewäſchen. Gedachte waſſer vertriebt auch alle ſlecken vnder den augen/ darmit gewäſchen. Da wörmlin ſo ewan im marcl dieser Kartten gefunden werden/ ſind gür das vierträglich ſüber/ ingewircket/ vnd am hale oder arm getragen/ wie Diſſelides ſchreibe.

Von 30



Lilij Kartendistel.

C XXVI.

82



Braun Kärtendissel.

CXXVII.

## Von Zeland.

Cap. LXXXIII.

### Namen.

**Z**eland wüdet vonna etlichen auch Zedelpast genent / auf Gutsch vnd Lateinisch Daphnoides / vnd s̄i vñser zeiten Lamrola / darumb das er der gefair nach / sonderlich an den blättern vnd der frucht dem Löherbaum gleich ist / wievol die blätter seind etwas linder / die frucht auch kleiner.

### Hestalt.

Zeland ist ein staud mit vilen ästen vnd zweigen / die sich als die triemen hängen lassen. Die sind an den ästen so gantz scharf. Die blätter / welche von der mittten auswärts an den ästen steln / seind des Löherbaums blätter gleich / doch weicher / darter / fläbiger / lassen sich auch nit gern brechen / sind scharrff immund vnd rachen. Die blüthen sind etwa weiß vnd leibhaft / die frucht so szenziger / ist schwarz. Die wurzel holzgehe vnd lang / vnd on allen brauch in der artzney.

**Z**statt seiner wachung.  
Wachst gern in hohen wälden / s̄aft alleenthalben.

### Gel.

Der Zeland blühet im früling von standan / che vnd die blätter ber für Kommen. Ist ein gewechs lustig anzusehen / vnd reicht vol. Seine frucht bringt er gegen den Herbst / welche erlich grün ist / darnach rot / vnd zuletzt aufwendig schwarz / vnd inwendig weiß.

### Die natur vnd complezion.

Zeland ist sehr hizig vnd truden / einer scharpfen vnd rassen natur.  
Die krafft wird wuerckung.

Zeland blätter grün oder duer getruncken / treiben auf den roz vnd zähren schlem durch den stülgang. Bringt den fravnen hie blodigley / vnd machen spicin. So sie im mund gesetzet werden / ziehen sie den salben schleim auf dem haubt. Nachem niesen. Fünfzehen seiner körner ingenomen vnd getruncken / purgieren vollkommenlich.

83 Drom Eyd-



Schland.

CXXVIII.

## Nom Lychbaum. Cap. LXXXIIL

Namen.

**L** Ychbaum württ auf Grecisch Dryo/vnd Latenisch Quercus  
geheissen/ welcher nam in den Apotecken bliben ist.

Befall.

Der Lychbaum ist zwar yderman bekant/vnd bedatss der  
halb feine vleissigen ahmelaens. Ist aber ein hoher baum/ mit ei-  
ger groben dicken vnd raubendem vnl stamnen/ mit vilen ästen/ an welchen  
blätter wachsen die seind vnselig vnd tief zerkrümpt/ wie an dem kleinen Barben  
zeltzraut. Bringt zweyter frucht/ eine an den blättern/ welche württ zu Laten  
Galle genent/ vnd auf Tzisch Gallöpfel/ oder Lychöpfel/ darumb das sie  
wen kleinen öpfeln gleich ist. Die ander zwischen den blättern/ Glandes zu  
Laten/ ausz Tzisch Lyche gebeyßen. Dieser baum bringt auch seinen mistel.  
Die wurtz dieht sich weit auf im eorth.

Statt seiner wachstung.  
Der Lychbaum wocht allenhalben in unsren landen/ fürnemlich in wäl-  
ten/ vnd andern orten nicht.

Reit.

Dieser baum grünet auch vnd schlecht auf im fröling/ doch sehr langsam/  
was die andern baum fast alle lengest vebliet haben.

Die nature vnd complexion.

Der Lychbaum trüctet auf/ zeichet zähmen/ gar nach mit einer mittelmäß-  
igen weite.

Die krafft vnd würcung.

Des Lychbaums blätter fürnemlich aber das klein subtill heilim so zwischen  
der rinden vnd den blättern würet gefunden/ vñ das so zwischen der lychbaum  
ca vñ seinem innern fern wechst/ sieben zähmen. Darumb so mans in was-  
ser seide vnd kost/ beylen sie die zoten röhr/ vnd das blüt spreien/ stellen den  
auschluss/ vnd der fräuen frankheit. Heylen auch allerley wunden/ so mans  
verloft/ vnd überlegt. Gleiche würcung haben auch die Lychein/ treiben den  
hart/ doch so mans ist machen sie das haertwe/ vnd bläten ker. Seind aber  
mänglich für allerley gisse der gütingen thunten. Die Lychein mit milch gesetz-  
ten vnd gerummen/ vnd der seide allerley gisse. Now aber gesetzten vnd überge-  
legt/ lindern sie die überge hit. Seind auch gät mit schwane gesalzen schmalz  
vermischt vnd übergelegt/ zü den bösen herren geschwulsten/ vñ allen schaden.  
Die Lychöpfel zehre sehr zähmen/ vnd sind einer falten vnd groben natur/  
blätten/ andern grob/ vnd trücten im dauten. So man die zerstoßt/ vñ über-  
leg/ treibe sie binder/ sich allerley slaf/ in sonderbeit die so in das zaumfleßt oder  
auf das zaumfallen/ verhindern auch berhalben die munscule. So man  
lagert das die Lychöpfel wenig binder sich treiben vnd zähmen ziehen/ so  
mans in wasser sieben. So man aber will das sie krafftiglich binder sich treibt/  
in wem der do rauh ist. Die Lychöpfel geseton/ stellen das blüt. Sollen aber  
so lang in den hölen gelassen/ bis vñ glünen/ vñ dannach mit eßig oder wem ab-  
gesetzet werden. Lychöpfel geseton/ vñ in das wasser darin sie gesotzen/ fimb-  
riellen verbinden den aufgang der mire/ vnd der weber blodigkett. So  
mans in eßig oder wasse beruht/ vñ das hat darm hitz/ machen sie das selbig  
hawora. Seind auch mänglich den so die zoten chüt haben/ in wem oder was-  
ser geseton/ vnd gerummen/ oder aber zerstoßen vnd übergeschlagen.

84 Vongroß



Echbaum.

C XXXIX.

## Von Gross Schlangenkraut.

Cap. LXXXV.

Namen.

**D**as gross Schlangenkraut würdet von den Griechen Dracontion mega/von den Lateinischen Dracontius maior / oder Serpentaria maior geeyssen. Hat aber seinen namen daher, das sein stam gel mit vielen rotten flecklin oder knöpflin/ gleich wie die Schlangen besprengt/ vnd lang ist/ auch am obersten teyl des stengels gestalt wiet ein schlange kopff, der ein blinge zungen heraus reicht.

Hesalt.

Gross Schlangenkraut hat einen glatten stengel/zweyer elenbogen hoch/vn  
dick als ein stecck, mit vielen cotten flecklin oder knöpflin/ gleich wie ein schlange/  
besprengt. Die bletter sind zimlich lang und breit, als der Hengelwurm, doch in  
sich selbs gebogen vñ vnd geweindet. Auf dem obersten teyl des stengels bringt  
es ein lang/tund/vnd oben auf spitzig ding/einer hulsen/ oder scheyden gleich/  
aufwendig grün/welche so es sich außtun, so erzeugt sich alsdan ein purpur/  
blöblin oder horn/oben aufspangen wird. Unterhalb des horning/vmb  
der bringt eo/ wie der Atron/ ein treulich mit vielen berten/ welche erlich grün/  
darnach aber saffangelnd rot werden. Die wurzel ist zimlich grof/tund/  
und weiß/mit einer satten schelen oder rinden vmbgeben.

Statt seiner wachstung.

Zeit.

Der sam sol gesamlet werden nach dem vñnd er rot vnd zeing wird. Die  
wurzel aber im Hermonat vnd Augustmonat.

Die natur vnd complektion.

Schlangenkraut ist sharpff/bitter/vnd zeicht ein wenig zusamen/vnd ist  
derhalben warm und truden.

Die krafft vnd würcung.

Gross Schlangenkraut gesoden oder gedriaten/ mit honig vermischt vñnd  
also wie ein larweg ingenommen/ ist nützlich denen so ster fechten/dürfen/vñ  
ein slaf her ab auf den haubt auf die knusf baden, dann sie zertheile die groben  
vnd zähnen schüdingkert. Mit wan getrunken/reys sie sur unfeischheit. Ge  
dachte wuerzel zerstoßen und übergelegt, oder zu puluer gemacht und darin ge  
streuet/beylet allerley böse schaden vñnd geförwir die vñb sich fressen. So  
mano mit honig vermengt/vñnd in die fisteln thut/beylet sie dießlebigen. Ver  
treibt auch flecken vñ mäler under dem angescicht vñ am ganzen leib, so man  
darmit bestreicht. Der saff auf der wund, ist gut den dunklen augen/darin  
gebröhn. Die bletter auf die frischen wunden gelegt, beylen sie doch dieweil sie  
noch grün sind, dass wo sie duri wet den, sond sie sharpff/vnd bünden derhal  
ben den wund mit befornen/noch zur heilung dienstlich iem. Die allen haben  
auch darfür gehabter, waß man einen frischen vñnd weichen slaf in die ble  
ster wickelt, das sie denselben, vñb ihrer trüden willen, beware das er nit faul  
werde. Die frucht ist heiliger in heilung der wunden und schaden/dana die  
bletter oder wund. Die bletter und wuerzel vertrethen nicht vñnd schlangen  
bei sich getragen/oder darum gerunkeln.

Von Klein



Schlängenraut.

C X X .

## Von Klein Schlängenraut.

Cap. LXXXVI.

### Nomen.

As klein Schlängenraut würdt von den Griechen Dracon-tion micron / zu Latin aber Dracunculus minor gehescht. Vñ  
wiewol die alten in beschreibung des Element Schlängenrauts  
einander seer widerwertig vnd vngleich sind / doch dien wel  
dies Kraut / darvon wir yngunder handlen bleiter / wie wir das  
weiter werden anteygen / dem Ephem gleich hat / achten wir das es wol  
vnd recht vnder den Schlängenrauten möge gesetzt werden / welcher wir Pi-  
us anteygt / vñlich geschlecht sind / deren das gegenwärtig das dritt ist.

### Hosialt.

Klein Schlängenraut hat blätter wie Ephem / oder wie Diclin / aber  
völfer / deren nur eins allwegen auss einem langen styl steht / welcher auf der  
entzel heraus wächst / die Endspitze ist vnd vil gleich oder gewebt hat / wie  
Ahorwund. Stein frucht ist ein treblin mit vilen berten / die zu lezst rot  
werden / wie am Aron / vnd den grossen Schlängenraut.

### Statte seiner wachlung.

Wechselt gern bey den wassen / vnd sonderlich an der Begnit / ait weit von  
Nürnberg.

### Zeit.

Klein schlängenraut kompt herfür wann sich die schlängen jüngern / vnd  
ziehaut von sich streissen / verbirge sich auch wiederumb mit jnen ins erdreich /  
vñ alle Schlängenraute thun.

### Die nature vnd complezion.

Dienewil blätter vnd frucht an dijtem Kraut / wie am Aron / sharpf vnd räff  
sind / ist sein complezion / wie auch die gestalt / dem gedachten Aron gleich.

### Die krafft vnd würcung.

Die blätter auf die busch der griffen thier gelegt / zeicht das griff herauf / vñ  
heiltem Färzen tagen. Sie sind auch gür zu allen bösen allen schaden / vnd  
sind / so man salben oder pflaster daranf macht / oder aber grün verflossen ist  
belegt. So man auf diesem Kraut vnd hängt ein fäblin macht / vnd anstreicht /  
vertreibt es die flecken vnder dem angeſicht. Andere würcung sind oben bey  
dem Aron gemelli vnd angezogen.

Von Zäpf.

Klein Schlangenkraut.  
CXXXI.



## Von Zäpflein-Kraut. Cap. LXXXVII.

Namen.

3 Zäpflein-Kraut wurdet von etlichen auch Haubblat vnd Aussenblat gehesffen. Auf Griechisch wiede ditz Kraut Daphne aletrantia / zu Latin aber Laurus Aletrantia genent. In den Apotheken wurdet es Laurelia gehesffen von etlichen Bonifacia vnd Pagana lingua. Vtachd der vnd anderer name mehr sind es in unserem Lateinischen kreuterlich angezogen.

Gestalt.

Zäpflein-Kraut hat runde stengel andernhalb spannen lang / wie die Weis, wurt, zibeyden seien mit hinen dicken blatten beleyder / dieselbigen vergleichn sich den Lorbebletern / oder Rusc genent / sind aber grösser, zarter, vnd weisser. Ein redes blatt hat auf ihm selbs noch ein fließes blattchen wachsen / anziehen wie ein sänglin / oder ein angehobenes Zäpflein / daher es seinen namen bey uns Coitfößen überlossen hat. Zwischen beyden blättern bringt es ein schönes rote frucht in der grossen der Rücken. Die wurzel ist dem Rusc gleich / doch grösser, zarter / vnd eins grünen geruchs.

Statte seiner wachlung.

Das Zäpflein-Kraut wechselt in hohen wälden / vnd würde auf dem Vngeland so vns gehabt / vnd in etlichen gäerten gespflanzt.

Hab.

Das Zäpflein-Kraut bringt seine frucht zwischen den blättern im sommer.

C Die natur vnd complexion.

Zäpflein-Kraut ist warmer vnd trocknet natur / welches der geschmack / der do sharpf vnd bitter ist, klarlich anseygt.

Die krafft vnd würeldung.

Die wurzel vom Zäpflein-Kraut gedörret vnd gepulvert / darmon bis aufff wie fünff / oder sechz quintal mit süßem wein getrunken / fürdert die schwärze ghet / vertreibt die harawond / vnd bringt den Frauen hue zeit. Sie treibt auch das bieblin nach der geburt auf.

Das Kraut in wein oder wasser gesotzen / vnd darmon gerunken / verzert die würtige seichtigkeit des Zäpfleins so herab gefallen ist. Das pulver vom Kraut vnd wurzel trüchter vnd heylet alle fleissende wunden

vnd geschwür / in sonderheyl so im raschen vnd  
vnd das Zäpflein sich erzeugen.

t Von Mey



Gäppflinkraut.

CXXXII.

## Hon Meyenblümlein. Cap. LXXXVIII.

### Namen.

**D**ie Meyenblümlein werden auff Griechisch Ephemeron / Lateinisch aber Iria sylvestris / vnd zu vnsen zeiten Lilium conuallii geysteten / ne mit einem vngemeinem name / die weil es manz trach tens das ander geschlecht der Gilgen ist bey dem Theophaisto so im fröling blüet. Vñach aller dicer namen haben wir nach der im Latein angezeigt.

### Hestalt.

Meyenblümlein haben zwey grüne blätter neben einander die seind der weiß/ Gilgen blätter ähnlich / doch vil särter / zwüschen welchen bringt herauf ein alter stengel mit fünff oder sechz / etwan auch mehr / runden weißen knöpflein / Ereden / die thau sich auf / so werden zu schönen schneeweißen holen blümm angesichts wie ein rundes Cymbal glöcklin / so eingewundner schartecht wie zige. In einem reden glöcklin ist ein purpurfarbs flecklin. Die blümlein riechen über die maß wol / seind aber am geschmacd bitter. So die blümlein verdor / vnd abfallen / werden darauf thonne beerlin / den roten Corallen / oder der rote der Spargen gleich / die seind gar weyb. Die wurgel ist etwā lang / und zaschedt / schlägt sich hin vnd wider / zeichet säsamen / vnd hat einen guten ruch.

### Statt seiner wachlung.

Meyenblümlein haben ihre wooming in wäldern und schatteten orten.

### Zeit.

Im Meyen bringt die Kraut seine liebliche wohrichtende blümlein / vnd ver- / schenl wiederumb vñ dorren ab. Darnach gegen den Hermonat bringt / sie frucht / die roten beerlin / wie oben angesezt.

### Die natur vnd complexion.

Die Kraut hat ein züsamen vermischte complexion / nemlich es treibt hinder- / sich die weil die wurgel züsamen zeicht / zerteile auch vonn wegen der blümlein / vñ blätter / die do bitter seind / wie man auf seiner wützung wol abnehmen kan.

### Die kraut vnd wüeckung.

Die wurgel gesotten / vnd das wäser darvon im mund gehalten / vertreibt / das zanwe. Die blätter in wein gesotten vnd übergelegt / zerteylen die ge- / schwulst darin sich das eyter noch mit gesamlet hat. Der safft auf den blü- / men ist kreissig zu stercken das herz / hirn vnd leber. Und vñ mehr das ganz / Kraut mit blättern / blümen / vnd wurgel gesotten / vnd getrunken. Sol in son- / derheit gebraucht werden in der ornach / dem schwidel / vnd der fallenden / pocht. Man sagt auch das es den auf sat werte / so mans in der erste täglichen / handt. Der safft ist auch fürzefenlich gut zü den augen / dann er macht sie lach- / ter / vnd vertreibt die dunkelheyder füslungen.

t 2 Von Alant:



Hegenblümle.

CXXXIII.

## Von Allantwurz.

Cap. LXXXIX.

Namen.

**A**llantwurz heyst bey den Griechen Elenium/ desgleichen auch bey den Lateinischen / welche sie auch Inulam nennen. In den Apotheken wirdt Esula campana genent. Vielach falscher namen findet man in unserm Lateinischen kreuterbuch angesetzt.

Eselst.

Die Allantwurz hat einen dicken/bartigen/langen/erwan dreyer elen hoch/ und etlichen stengel/mit neben anhangenden blättern/ auf welchen die ersten so bey der erden satz bey lang vnd bartig sind/wie des Wollkrauts/darnach reihen sie binauff am stengel gefunden werden/ye fleiner/ schmeler/ vñ hingiger werden. Am gipfel des stengels könien die grossen schönen goldgedeckten gelben blümen. So wie blümen verblüht haben/ so siem die bartige köpfß in welcher der same ist bis an den herbst. Die wurzel ist auf wenig erden arbeit/von der grund ist/ also ist auch die eisstet rind/ aber innwendig weißflecht/ et/ an ein wenig rot/ vorlebend/ dic vnd grof/ etwas sharpß/ mit ange- achenen kleinen würgeln.

Statt seiner wachlung.

Allant wechszt zu zeiten an den bergen vnd schaechten trucknen orten. Et- auch in den wäldern/ eingebaueten reyten/ dombecken vnd wiesen. Wur- zel fast allenthalben in gärten gefunden/ dahii mäuse pflanzen.

Zeit.

Allant blüht im Hermonat/ vñ kün wurzel sol im summer gesamlet werden.

Die natur vnd complexion.

Die wurzel/ welche man sienemlich braucht/ ist warm vnd trucken/ doch mit einer überflüssigen feuchtigkeit.

Die krafft vnd wirksamung.

Die Allantwurzel gesotten vnd getrunken/ treibt den harn/vnd bringt den faulen schleidigkeit. So mans zu puluer stoft/ vnd ein latweeg mit honig darauf macht/ ist sie seer dienstlich denen so bösten/ reiden/ innwendig gebro- den sind/ vnd blide speisen. Item für das aufzblämen/ vñ diffis der güstigen dor. Die latweeg servet/ füret an die groben zähnen feuchte/ so vnd die knust vnd langen sich gesamlet vnd angelegt haben. Die wurzel mit füßen wenn ju- gemachte/ ist dem magen nützlich. Die bleitter in wein gesotten/ vnd überge- johlagen/ miltern das hustwee. Desgleichen auch so man ein pflaster auf der brünen wurzel macht vnd auflegt/ verzert es die geschwulst so sich von fal- te feuchtigkeit erhebt haben.

E 3      Von Oder:



Allant.

CXXXIII.

## Von Odermenig. Cap. XC.

### Namen.

**O**dermenig wird auch von etlichen Bruchwuren genent. Bey den Griechen ist ihr name Eupatorium / dergleichen bey den Lateinischen. In Apoteken wirt sie Agrimonie geleyßen. Da fachen der namen findet man in vnmstem Lateinischen Kreiterbuch angezogen.

### Schafft.

Odermenig hat einen zarten / langen / holzhechten / schlechten / harigen / rauhen / vnd schwarzten stengel. Seine blatter / welche unterschiedlich an dem stengel binauff wachsen / sind aufz beyden seiten in fünff / oder mehr teylz geschnitten / vnd wie ein fägen zerkrust / dem Fünffingerkraut oder Hansf blatt an gleich / schwarzplecht. Nützen an dem stengel gewundt es gede gescirnte blaen / eine an der andern / welche so sie abschillen / werden kleine rauhe blättchen dar / die stehen vnder sich / vnd bilden sich an die fleyder vnd was sie anzu-

n. Die wurzel ist etwas groß / lang / vnd schwarz.

### State sence wachlung.

Odermenig wechs allenthalber gern in den hecken / an dunkeln vnd unbaunten orten / auf den rauhen vnd steinigen bergen / neben den zuinen vnd asten.

### Gelt.

Blatt im Brachmonat vnd Hermonat / in welchen es auch sol gesamlet werden.

### Die natur vnd complexion.

Odermenig ist einer subtilen subflanz / zerzyle / feubert / on grosse vnd offte  
artliche han. Deicht auch ein wenig zisamen.

### Die krafft und würckung.

Die bletter der Odermenig mit altem schweinen schmalz oder schmärc  
ndarm ausgelegzt / beyler die wunden so sich nur leicht zur heylung schicken wöl  
len. Sein same / oder aber das kraut in wein gesotzen vnd gerundeten / ist gut za  
der roten rheu / den lebendigsten / vnd denen so von den natoren gebissen wer  
den. Odermenig ist aber sonderlich güt zu der verstopften leber / strectt auch  
dießdungen sehr. Heylet auch vnd feubert allerley schaden.

t + Von Alix



Gdemenig.

CXXXV.

## Von Augentrost.

Cap. XCL.

Namen.

**A**ugenrost wirdt on zwey von den Griechen Euphorbo genent worden sein/ welchen nam darnaach die vntersarten der sprachen haben ver wandelt in Euphasiam/ dann also wirt es heit z̄ tag inn den Apotekern gehyschen. Die Kraut wurde hat diese namen alle auf keine andern vrsachen widerkonnen/ dann das es den augen sehr dienstlich vnd nützlich ist.

Bestalt.

Augentrost ist ein Kleins drausfeldigs schöns blümlein/ spannen lang/ wie ein fleins holdesiga beaulin/ mit vilen purpurfarben äßlin vnd stengeln/ wobei mit kleinen blättlin z̄ ringförmber zerkerfö betleydet sind. Zwischen denselbigen blättlin dientig es ein holdesiga schöns blümlein mit breyen farben/ weiß/ gelb/ vnd purpurfar gezeigt. Die unregel ist klein/ vnd hat keinen branch in der arzney.

Seit seiner wachlung.

Augentrost wechselt an den reyten do die sonne ihm mag sonnen/ vnd fast in allen wesen.

Get.

Ist auch ein Hebskrant/ darumb wirdt es nit gefunden bis z̄ anfang des Herbstes.

Die natur vnd complextion.

Das Augentrost/ wie man auf seiner krafft vnd wirkung mag abnehmen/ ist warmer vnd truchner natur.

Die krafft vnd wirkung.

Das Augentrost braucht man z̄ den dunkelen augen/ vnd dem starn/ zetzen vnd darüber gelegt/ oder am wein gesotten/ oder den aufgetrockneten saft darum gehoben. Es kreßinger auch die gedechtnis/ vnd widerbringt dies selbigen so mans z̄ puluer stoff/ vnd zu weissen lauter wein umimpfe. Es ist auch denen so die geschlech habein sehr dienstlich/ so mans im wein seide/ vnd warm treinet. Fürtrefflich aber ist es möglich v̄ dan gesicht/ welches klar vnd lauter würde/ so der safft dation in die augen gehöhn wurt.

Von Sal.



## Son Salbey.

Cap. XCII.

### Namen.

Salbey würdt von den Griechen genent Lechphacon / von den Lateinischen Salvia / welchen namen die Apotecker behalten haben. Ursachen aber dieser namen haben wir nach der leng in unserm Lateinischen Kreutterbuch angeseyt.

### Schlecht.

Der Salbey sind zwey geschlechte / groß vs klein. Der groß Salbey / würt so gehysen von der grossen vnd breyen bletter wegen / darumb nennt man auch brey Salbey. Der klein Salbey hat schmelle vnd kleinere bletter / würt auch spät Salbey / vnd oder Salbey gehysen. Man nennt ihn auch eng Salbey / vonn wegen der zweyer angehockten ölin am styl oder end des blattes / welche einem ring gleich sind.

### Hestalt.

Der groß Salbey ist ein staub mit vielen ästen vnd stengeln / welche vierfach so weiflech sind. Seine bletter vergleichen sich etlicher maß mit den Kastanienbletter / sind aber lenger / herter / dicker / vñ rauhy / vngleichle wie ein heida abgetragen / heile / weiflech vnd eines starcken geruchs. Die blumen sind purpurblau mit weiß vermischt getrumpt wie ein Adler schnabel. So salballe / dringt er in den heiligen oder seck im samt / dem Scharlach gleich. Der klein Salbey ist dem vordigen gleich / aber seine bletter sind schmoller / einer vnd weisser / oder mehr äschensarf / vnd haben am styl vnd den zwey flas angehockte ölin / die man am grossen nit findet.

### Statt ter wachstung.

Salbey wechselt gern an rauhen orten / doch bey derley geschlechter pflanzt man allen gärten.

### Zeit.

Salbey blühet im Brachmonat vnd Scwemonat / vnd bringt auch zu seiner zeit den samen.

Die natur vnd complexion.

Salbey wirkt vnd zeichet zusammen.

Die krafft vnd würlung.

Salbeyen bletter in wasser gesotzen vnd getruncken treiben den harn / bin gen bei sterren hre zeit / vnd treiben auf die roden frucht. Ma diesen waifer gewogen / macht schwartz bar. Salbey ist auch gut zu alletter wunden / fressen die flüssigkeiten vnd heyle sie sic. Salbey stellen das blatt so auf den wunden lauft darüber gelegt. Die bletter vnd ast in wasser gesotzen vnd darmit gewischten / vertrieben das inkten an den genencken. Salbey übergelegt / heyle die buß der giftigen thieren. Salbey mit Wermut gesotzen vnd getrunken / heyle die rot rath. Salbey übergelegt / zeichet die würt auf den obren. Die bletter in wasser gesotzen / vertrieben den husten / vñ die weesungen der sitzen. Salbey ist gute der verstopffen leber.

Von Quen-



Gross Salbei.

CXXXVII.



Kreuz Salbei.

CXXXVIII

ii

# Don Quendel.

Cap. XCIII.

## Namen.

**S** Vnd würt mit andern namen genemt Käulin vnd Hämöl/ auf Griechisch vnd Lateinisch Stepyllum/darumb dagegen vnd wider auf der erden kreicht/ wie wir nach der lenge Latin haben angestgt.

## Geschlecht.

Des Quendels sind zweyterley geschlecht/wie Dioscordes meldet. Eine zum/der ander wild. Den samen haben wir nit funden bekommen/darum hie allein die form vnd gestalt des wilden abgemahlt. Des wilden sind die auch zwey geschlecht. Eine hat purpurbaum mit weis vermischt blümen/ die ander ganz schneeweis. Sonst sind sie einander ähnlich.

## Schläde.

**B** Der zam Quendel ist dem Wogemut gleich fürnemlich mit den äslen und blättern doch etwas weißer. Am geschmack ist er dem Maicon mit vngleich frechheit auss der erden/vi nicht sich nit aus. Der wild Quendel Preisch ist mit der eden, sonder steigt übersicht mit seinen kleinen zarten holzgebeuten äslen zu zweygleit, hat blätter fast wie die Kante/ doch schmäler. Die blümen sind purpurbraun/oder schneeweis/am geschmack scharpff eines lieblichen geruchs. Die wurzel ist lang/nit vielen saelen.

## Statt iher wachstung.

Der zam Quendel würt in gäerten gepflanzt vnd wechselt gern an dien orten do die sonne wol bin mag kommen. Der wild und gemein Quendel würt auf den felsen/büschen/bergen/büren awen vnd wiesen fast allenhalben. Ze der wief/ den ich umb Tübingen im Hebenhaufner tal ein mal gefunden habe wechselt mit an allen orten.

## Haut.

Der zam blüet fürnemlich im Brachmonat vñ Heremonat. Der wild ist vomt Mayen an den gaungen summer auf.

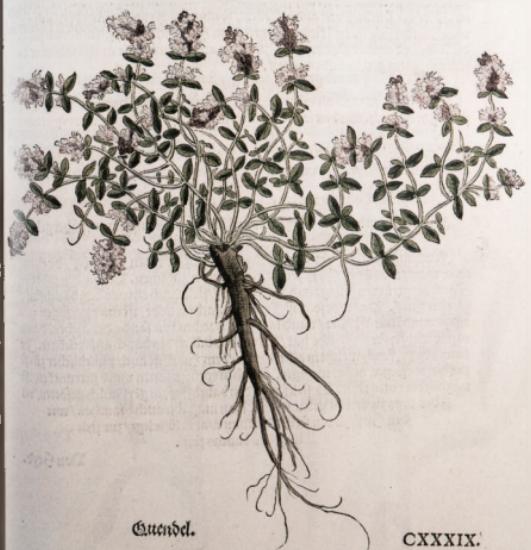
## Die natur vnd complexion.

Der Quendel ist sehr heyßer natur/ welches sein geschmack/der do scharpff ist/flärlich anzeigen.

## Die krafft vnd würeldung.

Der wild Quendel ist mehr hizig das der zam/ und zä arzney besser als gebüschlicher. In Wein gesotzen vnd getruncken/ bringet der trawen frey zu vnd treibet den harri. Stillt das grimmen/heyer also genügt innerliche brüch vnd entzündung der leber. Quendel in Wein gesotzen vnd getruncken/ desgleichen übergeschlagen/ ist gut für das gifte der würem vnd schlängen. Quendel in wafer gesotzen vnd getruncken/ oder übergelegt/füllt das haubtree. In eis gesotzen oder geweicht/darnach gesotzen/ vnd nur rohen oder vermischt/über die stür gelegt/benimpt die wörende haubstift/Phrenmit genemt. Quendel und quintin schwert mit eifig getruncken/ stellte das bläfsoen. Der rauch von grobem Quendel veragt allerley gissige thier. Und dahher haben die alten wie man im Virgilio lise/ Quendel den schützen zu essen mit andern speisen geben/ darmit sie vor böschien gissigen thieren sicher werden.

Von Fendt



Quendel.

CXXXIX.

# Von Fenß.

Cap. XCIII.

Namen.

A **F**enß oder Fenß würt an etlichen orten Pfennich vnd Hesd gebeyßen/bey den Griechen Elymos vnd zu Latin Panticum dabter on zweifel der Teutsch name Pfennich kosen ist. Selt.

Was der Fenß herfür kompt/ iß er dem Hirf ganz gleich doch sein graß ist viel rauher/ scherpter vnd sanger. Seine stengel oder bein sind rund gewinnen vñ Endiß etwan seben an einem stengel/ vnd sind blauer. Die aber sind mit wie andere frucht/ sonder ganz rund/ vñ neygen sich so wenig vnder sich/mu vñ kleinem samen dem Hirf gleich/ auf gefüllt/ vnd sind die holben oder aber jü zetzen grol/ zu zetzen aber braun/ wie auch die kömtra etlichen gang geel/ in andern weis.

B Statt seiner wachstung.

Fenß würt yezund an vilen orten geslampt/ vñ wechselt gern im rauhen vñ sandigen erdrich. Götter leichtlich auch im sand/ so er nur jü zetzen regen hat.

Zet.

Fenß scheüft gar bald über sich/ vnd kompt gemeinchlich in vierzig tagen zu seiner vollkommenheit. Bey vno aber würt er im fräling gesät/ vnd wird Augustmonat jengig.

Die natur vnd complextion.

Fenß kriert vnd trücknet auf/ fürniemlich so es von aussen würt übergeleg.

C Fenß mag zur speiß/dor/ vnd arzney genutzt werden wie Hirf/ doch er weniger das der Hirf/ zeicht auch minder zähmen. Deshalb gibet der Fenß ein geringe norung/ vnd trücknet auf/ stellt auch etman den bauchslip wieder Hirf. Das dor so auf Fenß genutzt wurde/ ist einer geringen norung/ vnd kriert/ ist dör/ vnd laßt sich zerreiben wie sand oder äschen/ dann es gar kein seystre noch zäh hat/ darumb billich den bauch auftrücknet. In summa/ der Fenß weicht in allen dingern dem Hirf/ ist auch ungleicher als Hirf/ hartderiger/ neuer weniger. Fenß in wein gesotzen vnd getrunken/ nützlich der roten hir. Er stellt auch den bauchslip/in geyßnahr gesotzen/ vi des tags zweymal gerumcken. Man mag ihn auch branchen/ wie den Hirf/ zu den secklin die man warm ubewegte/ zur stelung des bauchs slip.

Von Hesd



Fenß.

CXL.

113



Hed.

CXLI.

## Von Heyd.

Cap. XCIV.

### Namen.

**H**eyd würt auf Griechisch vnd Latinisch Erica geheyßen. Ist bei den Apotekern in keinen blauß.

### Schall.

Heyd ist ein stendlin dem Tamarischen gleich/ doch vil kleinere auch schier mit den bletern/ doch sind sie vil kürzer. Seind aber auch etlich seuer bleiter/ die sich den Tamarischen bletern mehr vergleichen. Seine blümen sind purpurbraun/ mit weiß vermischte. Die wurzel ist lang/ holzacht/ vnd schwartzbraun.

### Statt seiner wachung.

Heyd wächst gern an den bergen/ in wilden/ vnd sandigen orten/ wirdt al lebhaben gefunden.

### Zeit.

Heyd blüet zwey mal im jar/ im früling vnd im Herbst/ vnd ist also vnder den wilden gewachsen das erst vnd das letzt so blüter.

### Die natur vnd complexion.

Heyd ist warmer vnd truchker natur/ das man leichtlich auf seinem geschmack kan adencken/ der do bitter ist.

### Die krafft und wirkung.

Die bleitter vnd blümen des Heydens überdelegt/ heyen die naterbis/ vnd ander griffen ihnen. Sie setzten auch vnd verzeren geschwulst/ vnd ande reseiche so sich an einem ort des leibs gesamler haben. Es sind auch etlich die so schaden/ das die blümen in wem oder wasser gesotten/ vnd gerummet/ den wetagen der lenden vnd des bauchs stillen vil mithern. Der saft von den bleittern vnd blümen in die augen tropfen weß gebro/ vnd aufwendig angestrichen/ sol den blinden augen gut vnd dienstlich sein.

## Von Hederich.

Cap. XCVI.

### Namen.

**H**ederich würdt vonn etlichen auch wilder Senff genent/ auf Griechisch Byssimon/ zu Latin aber Iris. Etlich heyssen Kapstrum/ vnd Sinapi sinuata. Ist bei den Apotekern in keinen blauß. So so d' Frau Erica sinuatum nennen/ Iren/ wie wir d' in Latinischen Kreiderbuch haben gnugsam angezeigt. Daßelben haben wir auch die wach alte seines namen angezogen.

### Schall.

Hederich hat bleitter wie der wild weiß Senff/ doch großster/ vil mit also sehneter. Sein stengel sind zäh/ vñ lassen sich biegen wie ein riem. Die blüten sind gelb/ auf welchen/ so sie abfallen/ werden lange schäfte gefalseter wie horion/ dill wie des Docks Horion/ Fenogrecum genent/ in welchen findet man Blüten samen/ welcher dem garci freisen gleich ist/ an geschmack gang scharpff und hängig. Die wurzel ist lang und ged.

ii 4. Mai.



Hederich.

CXLII.

### Von Hederich. Cap. XCVI.

Statt seiner wachlung.  
Hederich wächst allenhalben bey den steinen/gäerten/allten gemein en vnd  
hosstet.

Hederich blüet den ganzen summer;/ im Herbst aber bringt er seinen samen  
in langen schäßen.

Die natur vnd complection.

Des Hederichs samen warmer vnd trüfnelier aller maß vnd gestalt wie des  
alten Krebsen. Das frau so es diert ist/hat gleiche krafft wie der samen. So  
is aber noch grün vnd saftig ist/würde es in der wiedlung geringer vnd vne-  
ngüter gefunden das der samen.

Die krafft und würeitung.

Der samen von Hederich mit honig vermischt/vnd ein latwerg darauf  
gemacht/ist nützlich vnd ghe zu allerley stüffen so auf die bußf fallen/denen so  
samen/eyer vmb die bußf haben/die geßuchtend hafftware. Doch so man ein  
latwerg darauf machen will/soll der samen vor in einem wafer geweycht/dar-  
auf gehißt oder gedörter werden. Oder sol den selbigen in ein rathlin binden/  
und mit derg ein rinden darum machen/gleich wie ein paster/vnd lassen diert/  
werden. Dieser gefolt in einer latwergen gehauht/zerreßt er die groben vnd  
abben saftigkeiten so sich vmb die bußf vnd lungen gesamlet haben. Der he-  
derich samen ist auch gut gerunnen/vnder allerley tödlich gafft. Mit wafer  
und honig angescrachet oder übergelegt/ist er nützlich dem heimlichen krebs/  
im herren geschwulst/obmungen/den brusten vñ heimlichen entz der men-  
schen dorffkeiten. Desgleich ist er auch ghe zu den apostemen gedachter glider/  
noch ist leicht/so sie armenien erfordern/die zerteylen vnd verzeren/vnd in kei-  
nen weg um anfang der selbigen.

### Von Mittelwind. Cap. XCVII.

Namen.

**D**ie Mittelwind wächst auch Weingartenwind genent/vñ seinem  
Griechischen namen der/der do ist kleine Cissampelos. Aufz la-  
ten mag sic Convolvulus hetzien. Bey den Apothekern vnd an-  
dem gemeinen freitern würet sic Volubilis media vñ Vitalis  
genent. Weingarten wind aber würet sic auf seiter andern vfa-  
schung gebeyten/das das mans gemeinlich in weingärten findet. Wind aber dat-  
um/das sic sich vmb die nechsten standen vnd krünter wächst.

Schale.

Die Mittelwind hat runde stengel/vnd dünne blülin/welche sich vmb alles  
so sie erzeugen künden wüten. Die blätter sind dem kleinen Ephew mit sehr  
angleich/welche nach einander über sich in einer ordnung alwegen zwey gegen  
einander steln. Seine blüme oder glecken sind erstlich ganz weiß/kinder wie  
der Lügen gesalt/danach werden sie lach farb. Der sam ist ecker/in runden se-  
kten oder knöpflein/vie die weibere vor schlossen.

Statt seiner wachlung.

Diese Wind wechs get in weingärten/zü zeiten auch in dürcen wisen/in  
den fräu vnd zwiblägäerten.

Zeit.



CXLIII.

### Von Hitzewind.

Cap. XC VII.

Zeit.

Die Mittel winde sacht an im Brach monat vnd bluet durch die zween folgenden monat vnd bringt alsdas auch seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Diese Wind/wie man klarlich auf seinem folgenden wirtzung kan abnehmen/ ist warmer name.

Die krafft vnd wirkung.

Der lassf vonn den blattien der Mittel wind getrunkn/treibt durch den hauptgang/vn eröffnet den leib. Diese Wind zertet vnd verzert geschwulst vnd wüchsigter. Demnach treibt er den barn/wie etlich anzeigt/ so man desselbe zwölff oder schzeben körner zerstoßen in wein jngibt.

### Von Tormentill. Cap. XC VIII.

Namen.

**T**ormentill würt von etlichen auch rot Heylwurz vnd Birch wuren/derhaben das die wurzel rot vnd heylsam ist/vn allen meyten den Hiecken wäldern gefunden würt/geseytt. Dassf Griechesch würt das Kraut Hepatophyton vñ Laten Scopofolium genemne. Die neuen freulien nennen Tormentillam / attich erselben Bisforstam/doch nur von jebumb/dan Bisforsta ist ein ander Kraut/wie vor an seinem ort würt anzeigt. If aber solcher jefal daber konnen das bey der Krauter wortzula rot seind/vn derbalben einander etwas gleich/doch if der Bisforsta wurzel sehr getrunken/vnd in einander geslochen.

Bestalt.

Tormentill ist den füns finger kraut gar ähnlich/hat dünne runde bindegewebigkeiten/etwan vier/fünff oder sechf von einer wurzel/dieselben rüthen sind rounden vnd an bish oben auf/bedeckt mit blecklin die sind klein/zerspalten/zwischen vnd vnd scheydliche fingerlin/etwan vii saß das mehrheitcz im füns spitzer/der ringueleich gleichlang von einander strem/vnd zu ringiform mit kleinen schärlin wie ein sag oder siedl zerkessf sind. Seine blümlein sind bliebend wie des füns finger krauts. Die wurzel ist braun rot/dick/mit vielen angehängten zaseln.

Statt seiner wachlung.

Tormentill wechselt gern auf den wiesen so an hohen bergen gelegen/vnd in den wäldern fast alleenthalben.

Zeit.

Tormentill bluet im Meyen so noch klein ist/vnd mit über spannen hoch. Die aber grösser ist/doch es kompt später herfür/vnd bluet fast den ganzen sommer.

Die natur vnd complexion.

Schier alle so von den freulien geschrieben haben/meynen das diese wurzel im dritten grad vnd trucken sey. Trucken ist sie zwar wöhl im dritten grad/aber mit halb/dass der geschmack dergleichen auch die wirkung seygen klarlich an das kein solche grosse deute in dieser wurzel mit sey/wie wir dann im Laten wortzügiger haben angezeigt. Ist demnach die Tormentill wortzel im dritten grad trucken/doch on alle offenbarliche vnd empfindliche hiz.

Die krafft



Toimentill.

CXLIII.

### Von Toimentill. Cap. XC VIII.

Die krafft vnd wirkung.

Toimentill wurzel ist sehr nüglich zu allerley wunden/dass sie heylet dieselbi  
innern/ in wen oder waßer getoßten vnd getruncken/ gebraucht/ oder  
außlich die wunden darmit gewaschen/ vnd das puluer darin gesetzet.

Das kraut oder die wurzel gedrehet/ vnd zupuluer gemacht/ und in Woge  
vnd saft getrunken/ vertreibt die darmwindie. Dergleichen mit eycklar ver-  
zengt und durch einander gerürt/ also das ein deyglun darauf wurt/ vnd in  
mouen reden geschütz/ oder auß einem beysen singel geschoben als ein füchlin/ ist  
zertreischlich ghebenen so voben vñ oben von sich geben. Das puluer oder  
saft von den blättern heylet die alten sifel/ so man darin streuet/ oder tröpf-  
laßt. Gedachter saft macht klare augen/ darin geropft. Das kraut vñ  
wurzel im mund gehabt vnd gekrovet/ heylet desgleichen faulen geschchnär.  
Hoyde kraut vñ wurzel mit einander zerstoßen vnd übergelegt/ getreyten vñ  
untertenden die kröppf hertzgerkeyt/ geschwülste/ vñ widergeronnen blät. Die wur-  
zel gibt wider allerley griff/ vnd die pesslung. Heylet die rechen röhr/ vnd siel  
vñ das blät. In summa/ hat alle krafft vñ wirkung des fünff singler krauts.

### Von weiss Senff. Cap. XC IX.

Namen.

**S**enff wuri von den Griechen Euzomos/vnnd von den  
Latenschen Eraca gebeissen. Auf was vrsachen aber gedach-  
te namen diesen kraut sind geben worden/ ist grüsamt in dem  
Latin angezeigt. Die Apotheker kennen diesen weißen Senff  
nur/ brauchen den andern Senff darfür.

Heschlecht.

Des weissen Senff sind zweyerley geschlecht/einer zam/der ander wild.  
Was aber für unterscheid in den selbigen sey/ kan man auf der gesialt/ die her-  
nach folgt/ leichtlich vnd klarlich abnehmen.

Hesialt.

Der zam weiss senff hat stengel eine elenbogen hoch/ daran wachsen latt-  
e vnd schmale blaeter/ tieferschnitten vnd zerklißt/ die sind am gesiamat  
so sharpf. Seine blaumen sind bleydget/ auf welchen werden schäflein  
gleichschlung/ darin bringt es seinen samen/ welcher klein ist vnd vesp. Der  
wild ist dem samen fast gleich/ doch in allen dingen kleiner/ in sonderheit mit  
den blättern/blaumen/die nit so gar bleydget/ sondern etwas fatter sind/ vnd  
schäflein.

Statt ihre wachslung.

Der zam weiss Senff wocht in den gäerten/dahin er gesät wird. Ist auch  
newlich in unsrer land konsent. Der wild wocht gen bey den wässern/ vnd  
in den steyningten ostern/do etwā an die wässer aufgelauffen sind.

Zeit.

Der zam blüht den ganzen summer. Der wild aber im Brachmonat/ zu  
welcher zeit man ih suuenlich mit den blaumen vnd schäflein suchen sol.

Die natur vnd completion.

Der weiss Senff hat ein natur vnd completion mit den Hederich. Was  
aber dieselig sey/haben wie oben in pccv. capitel angezeigt.

Die krafft



CXLV.



CXLVI.

52

Von weiss Genß.

Cap. XCIX.

Die kraft vnd wirkung.

**D** Des zamen weissen Genßs blätter row in gütter menig gessen / reyssen zu  
vinkensibeyt / treiben den harn / krefftigen die dawung / vnd machen einen linden  
bauch. Doch was manns brancken will / so sollen darzü gethan werden Landt  
blätter / sonst machen sie weetagen des haubts.

Die sum widerstet den gift der Scorpion vi spinnen. Vertreibt allein  
vngesifer so an leb wechelt. Dergleichen mit hörig vermischet vnd angefein  
chen / nampf er hinweg allerley vngeschalt des angescichts. Mit Eier oder ochen  
gallen vermengt / vertreibt er die schwarzogen mäzen. Die rosmaruen / oder ander  
ler vnder dem angescicht / mit eisig vermischet. Er ist auch wol zu gebrauchen in  
die soiß / daß er macht sie lieblich. Seine wurzel in wasser gesotten vnd über  
gelegt / zeichet die gebochuen bein herauf.

Von Königundkraut. Cap. C.

Namen.

**R** Königundkraut würt auch Wasserdost genent / darumb das es  
den Dosten oder Wolgomit an der gesäß etwa gleich ist. Es  
wurt von entlichen Herren tier gehayßen / verhalben das die Hie  
für so sie verwundt sind / sich selv mit dijsem Kraut heyen. Hat  
noch keinen Lateinischen namen gefunden / allein das die Apo  
eker doch nit on große irthumb / solches Kraut Eupatorium nennen. Es ist auch  
nit Hydrotoper / als entlich vermeynen / wie wir solches nach der leng in unser  
Lateinischen kreuterbüch haben bewert.

Beschaff.

Königundkraut hat einen runden / langen / Endöppfchen / braunen / vnd das  
ben stengel / an welchem wachsen lange blätter / schwarzgrün / zerkrüppelt und je  
schwundt bey nach wie die Hauff blätter / am geschmack bitter. Am gipfel des  
stengels trefft es ein großes von an vielen kleinen leb farben blümlein zusammen  
gesetz / welchen nach der zeitung werden zu fliegenden samen vom wind bis  
weg getrieben / wie an der Genßdösel und Haufendösel. Die wurtel ist zugeschüttet mit  
vilen zünken.

Statt seiner wachung.

**C** Königundkraut wächst auf den wasser gestoden / vnd andern früchten &  
ten. Fürnemlich aber bey den weihern / vnd still stehenden wassern / oder die  
sonst langsam siessen.

Zeit.

Königundkraut blühet nit che das im Hermonat und Augustmonat.

Die natur vnd complexion.

Königundkraut ist warm vñ trucken im andern grab / oder mittien im dün  
ten / welches sein geschmack der do seer bitter ist / klarlich anzeigt.

Die kraft vnd wirkung.

Das Kraut / diewel es seer bitter ist / reynigt / zerreißt / vnd schwert alle große  
feuchtigkeit / so sich in den adern samten. Verhalben so bringt es den Kraut in  
franchtheit / treibt den harn / reynigt die hust / vnd die lungen. Beimip die die  
stopfung der leber / des milzsa / vnd anderer glider. Ist auch krefftig die new  
den röte



Königund Kraut.

CXLVII.

Von Künigundkraut. Cap. C.

**E**n den vñ schäden zuheyen/der halben ein recht güt wundekrat. Ein rauh von  
diesen gedursten Kraut gemacht/vertreibt alle gissige wütem. Ist auch nütz vñ  
der allerley giss hinwendig gebraucht.

Von Zisern. Cap. CL.

Namen.

**Z**isen würdet bey den Griechen Erebimbos genent/auff Lat.  
nisch Cicer.

Beschlecht.

**Z**isern sind zweyter geschlecht/weiß vñ schwärzblauem.  
Die weissen blüthen weisse, die schwärzblauem aber blaue lila  
farbe blümlin. Seind sonst einander am stengel/kraut/vñ wurtzel gleich. Zu  
braun ist bey vns am breitlichsten.

Gestalt.

Zisern haben ein holzgechten raaben stengel. Die stämlin sind ganz diaus  
lebt/ als Blane beumlin/ an allen zincken oder fäden. Die blätter klein / zw. zw  
schwarzgrün/ dem Stößelz laub mit vngleich/ allem das sie zu ringfremde  
Zacken sind. Die blümlin sind weiß oder leibfach/ auf welchen zwey blü  
lin, die sind mehr rund als lang/ aufgespalten als ein sieben/ darin seien alle  
dies Zisern gefunden werden. Die wurtzel ist erdsarbt/vñ mit über fingers lang.

Statt iher wachsing.

Zisern wachsen gern im schwärzlehnigen vnd seynen erdrich.

Zit.

Blüten in Brachmonat vnd Hermonat/ vnd bringen als das ihren sam  
in den runden schöllin.

Die natur vnd complezion,

**Z**isern sind warm vnd trucken im ersten grad.

Die krafft vnd wirkung.

Zisern in wasser gesotten vnd getrunken/ machen einen linden bauch/ vñ  
ben den darm/ mehnen den menschen samen/ bringen den Frauen je fruchtheit  
mehnen die milch/ und treiben auf die todten frucht. Zisern der massen gesotten  
vnd gebraucht/ treiben vñ durch den stein. Namen hinweg die verstopfung  
der lever vnd des milches. Sie reynigen vnd subuen die ganzen hau/ darum  
seid sie nützlich zu den armen vnd gesichtchen/ so mano mit böni vermisch  
anstreicht. Dieser gestalt gebraucht/ heylen sie auch die bösen geschwür. Zisern  
verzerren auch die herzen geschwülst der gemechten/ vñ die obumüsel/ so man  
wie ein pflaster überlegt. Sie sind trefflich nütz denen so die gesichtheit vnd  
wassersucht haben/ was man mit wasser gesotten trinkt. Doch welcher vñ  
siet nieter vnd blasen hat/ der sol die Zisern mit brauchen. Sie blähen auf. Si  
man Zisern über nacht in wasser geworben/ und darnach sechf sind  
darauff fast/ treiben sie die würem auf den leib.

Don will



Schwarz Zisern.

CXLVIII.

# Von wild Ochsenzung. Cap. CII

Namen.

A **S**ild Ochsenzung ist von den Griechen Echion/auff Latein Echium genent worden. Dirsch dieser namen haben wir zu Latein quicquam darbhou. Die Apotecker kennen ditz Kraut so das sie solches in keinem brauch haben. Wirt doch von etlichen freidieren zu unsfern zeiten Buglossum sylvestre geheschen. Ist wilde Ochsenzung/ welchen namen wir behalten haben.

Soßart.

Wild Ochsenzung hat einen sarten harigen vnd rauhen stengel/ wild zu beyden Seiten mit langen/rauben/zeckhumen/ schwartzgrünen vnd slocken blättern/ alamit zweyen flügeln/ bekleydet ist die für vñ für gegen den zu den über sich stehn vnd kürzer werden. Darwischen denselbigen ober den Blättern wachst vil johörner himmelblauer blümlein herauf/ ein jedes mit fünf zu den gefüllten blaetzen/ als ein radlin anzusehn. So die blümlein auff fallen sie man inn den harigen heufin samen/ welcher der gestalt nach einem naten/ schlangen/ öffnun gleich ist. Die wurzel ist mit fingerdick/ vñ grauschwarz.

Statt senere wachst.

Die wild Ochsenzung wächst an allen orten. Doch wo sie pflegt zu wachsen/ als vñ Rutenburg am Neckar/ do findet man alleenthalben bey den Häusern vnd strassen/ in sonderheydt aber an rauhen orten.

Zeit.

C Wild Ochsenzung blüet im Brachmonat vnd folgends den ganzen somer/ wie die ziam Ochsenzung.

Die natur vnd complexion.

Die wild Ochsenzung ist warm vnd drucken/ doch mit seir drucken/ wie es versch haben in unserm Lateinschen Kreuterbuch angeseyt.

Die kraft vnd wirkung.

Die wurzel der wilden Ochsenzungen inn wein gesotten vnd getrunken komperni allein deinen zählf so von den schlängen gefleden sind/ sondern man's diser gestalt zahoz braucht/ verbuet sie das leiner vonn ihnen gehe werde. Gleiche kraft vnd wirkung haben auch die blätter vnd der saft.

Die wild Ochsenzung stillt den weitägen der leiden. Mit wein oder sonst in einer kuie ingenommen/ macht sie den Frauen vñ milch.

Von W.



Wild ochsenzungen.

CXLIX.



Wasserpfeffer.

C.L.

## Von Wasserpfeffer. Cap. CIII.

Namen.

**W**asserpfeffer oder pfeffer / wüt auch Bäuerleinpfeffer geheysen / hat seinen namen daheit / das er in pfülen vnd wasserlängen öret wechselt. Aufs Griechisch wüt er *Elosinum* vnd *Hydroscinum* genemt; zu Latin *Aquum pahyfer* vnd *rufescum*.

Beschalt.

Wasserpfeffer ist den geschmack / geruch / blömen / samet / vnd wortel nach zusammen Epferror gleich; sein stengel ist rund / hol / vnd zart / daran wachsen in rezywe gegen einander / die sind weich / glar / vnd zur rings vnder zett. Seine getrocknete blömlin genindes oben am stengel die sind weiß.

Statt seines wachstung.

Wasserpfeffer wechselt gern in pfülen / vnd brunnen flüssem / daher es auch / wie vnd angezeigt / seinen namen hat idekomen.

Zeit.

Wasserpfeffer blüht im Biachmonat vnd Hermonat / zu welcher zeit man den samen dar an findet.

Die natur vnd complexion.

Wasserpfeffer hat einerley natur vñ complexion mit dem garten Epferr / von den wir an seinem ort schreien wollen.

Die krafft vnd wirkung.

Vermag alles was der Garten epferr durchalben weiter dartoñ zu schaden / häufig ist / mag aber ein jeglicher die wirkung fücht im Capitel vom Gar-  
pfeffer sie also das diesen gegen wenigen Kraut zeygyn.

## Von weisser Nieshwurz. Cap. CIV.

Namen.

**D**ie weiss Nieshwurz wirt also genemt von wegen seiner wortel / die etwas weiß ist / so sie gegen der schwarzen Nieshwurz gebalten wüt. Aufs Griechisch ist sie geheysen *Elephantopus* leso / zu Latin aber *Eleborus candidus* / oder *albus* / welche nam den Apotekern auch bekannt ist.

Beschalt.

Die weiss Nieshwurz hat einen stengel der ist einen hoch / rund zu zeiten höher / innwendig hol / befleyde mit bleitem die dem Wegerich / oder dem Linsian gleich sind / aber nit so lang / durch welche gond ripp / die sind ein wenig braunfarb / zwischen den bleitem / vnd oben am gipfel des stengels abhey hin sitzen blüte / sie sind dawucheliche bleychigede oder sahe blömlin / darauf werden kleine blömlin / darinn bringt sie ihen samen. Die worteln / welche eins und sebalds biert vñ die sind / wachsen alle auf einem runden / langlechten hohoflan / das aufwendig braun erdenfarb ist / innwendig aber weiß / als were marct daran / scharpff auf der zungen.

Statt seines wachstung.

Die weiss Nieshwurz wechselt gern auf den fallten / rauhen / vnd bergigen humm.

Zeit.



Weiß Nicowurz.

C.LI.

### Von weißer Nicowurz.

Cap. C.III.

Hct.

Blüet im Hermonat und Augustmonat vnd bringt folgends seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Die weiß Nicowurz ist warm vnd truchen im dritten grad.

Die krafft vnd wirkung.

Die weiß Nicowurz macht speien vnd treibt mit großem gewal mancher funderley obet binauf durch das vnderwen. Und ist wortlich an je selber stärcke arzney die mit zu gauß anderer arzney/ die jec bestiget vnd starwiclung mituen soll ingenomen werden. Darumb hat Galenus keinen brauch dieser wortsel angezeigt/ allein geschert wie man auf wen brauch solt/ rauen vnd allerley uneynglyct die sich zwedig am leib erzeugt. Diese wurzel wirkt auch zö den geschwärten/ grün vnd allen scößen/ dieselbigen darmit man die augen klar vnd lauter macht/ geacht. Bringt der frawen jec zeit/ so sie in die müter gehoben wort. Nicowurz galouet in die mäsen gebro/ reynigt das hitz/ vnd macht milien. Nicowurz entdöngt vnd meid vermisch vñ ein birele darauf gemacht/ ist güt die ratte/ vñ vnd dergleichen wüsste zö töden vnd zö vertrüben. Nicowurz in milch boht vnd den mutzen fürgesetz/ rödet sie/ dann so vil darum essen/ die sen all geschwölten vnd zerdrücken. Wenn die jem wechtlin/ oder sie die Nicowurz in ejig/ vnd wische den mund darmit/ so legt sie den weztagen. Nicowurz geputzert/ mit honig vnd ejig vermisch/ vnd ein zäpflein darauf gesetzt/ und folgendes vnden zö sich genossen/macht speien. Dieweil das die Nicowurz so gar bestig ist/ sol sie nit dann zö den grossen branchedeyn/ dass es fallend sicht schwundet/ vñfingleyt/ wässersucht aussät/ kramppf/ bohrhaut/ vnd dergleichen gebraucht werden/ vil allem dole gefalt. Die Nicowurz wird soll zwox röni/ stand in wort/ oder Orymel in den Apoteken gehoyß/ hantgebruyt/ und folgends wider gedobert/ vil darum mit wein eines halben quatinum schwoit/ nach gelegenheit der person/ ingegeben werden. Man mag das gedobert zwey tag in wein legen/ oder in einer fleschbrüne ein tag lang bersten/ vnd den franten ein klein dinctgäpflein vol geben. Aber diese wurtz soll keinen allen/ seinem end/ keiner frawen/ noch zarten menschen gegeben werden. Etlich brauchen diese Nicowurz also/ sie machen ein loch inn ei am Kestich/ vnd steken die wurzel darin/ vnd stopfendo zö lassen sie darinn röni/ stand/ darnach nennen sie die wurzel wider heraus/ als dann treibt diese röni zö dem stülgang/ dieweil er die krafft der Nicowurz an sich gezogt hat.

### Von Christwurz.

Cap. C.V.

Namen.

**C**hristwurz hat ihren namen daher/ das ihre blüte sich etwan inn wärem winteren auss die Christmache aufz thüte/ wo sic anders in einenwinteren ist/ vnd im lufft steht. Würt von yeder man füter für die schwärze Nicowurz gehalten/ die sie doch nit ist/ wie solchs ein jeglicher der sie gegen der beschreibung Dio-  
scoridis heil/ kan klarlich vñ leichtlich abnehmen. Dieweil aber die Christwurz der krafft vnd wirkung nach/ der schwarzen Nicowurz nit sehr vngleich ist/  
y vnang-



Christwurz.

CLII.



Leinstraub.

CLIII.

### Von Christwurz. Cap. CV.

B vngangeschen das der gestalt nach mit derselbigen nit ganz vñ gar über ein kon  
me/mag sie wol vnd recht der rischen halben für die schwarten Christwurz  
gebraucht werden. Je es ist auch mindeste geserlichkeyt im brauch dieser w  
zel/dann eben der rechten schwartzen Christwurz.

#### Geschlecht.

Der Christwurz seind zweyter gelychheit/zam vnd wilde. Die zam vnd  
in allen Apotheken Ellobons niger gehesffen. Nächste aber füglicher Ellobon  
vñ adulterinus niger hortensia / wie wir in unsern Lateinschen Kreuttern  
haben angezeigt/ genent werden. Auf Teutsch wütet das geschlecht Christ  
wurz gebeysten. Das wilde geschlecht mag man auf Latein Ellobonium ab  
errimus nigrum sylvestrem nennen. So Teutsch wütet es Leibkraut genent/ da  
umb das selbs die weber brauchen zum riech für die leib. Man mag es also  
wilde Christwurzel/vmb das geschlecht willen/nennen.

#### Geschlecht.

Die zam Christwurz hat einen braunrunden stengel/der hat kein blatt/da  
allien an seinem gipfelt. Die blätter aber sind lang vnd schmal/zu ringförmig  
her zerstrefft. Die blätter sind an der saft mehr grünere das gedei/vnd von  
den saftlin/etwa vier oder fünf fäschlin neben einander /wie der Agnus  
schorren/darm der schwartze runde/kum ist. Die wurtzel ist weisch/schwart  
verweizet/ mit vilen zehen durch einander geslochten. Das wilde geschlecht  
ist Leibkraut genent/ das der Coniuratio so ähnlich in allen dingen/ das füllt  
ein jeglicher von einander scheiden mag /finket aber fast übel. Doch sonden  
blätter schmeler vnd kleiner/wir auch die blümen/ welche zu köppflin oder fäsch  
lin werden/ deren zwey oder drey neben einander sind/ wie an dem schwartzen  
Coniander/darum ist schwartzer samen. Der stengel ist auch an diesen geschle  
dicker/ mit vilen gleychen. Die wurtzel holzgehetz/mit vilen zaseln/vnd herum  
gebogen/oder krumb.

#### Statt irete wachstung.

Die Christwurz weicht früher allenthalben in gärten. Das Leibkraut an  
steynigen rauhen etzen vnd bergen/gemlich neben den strassen/da es  
überflüssig wüt gefunden.

#### Zeit.

Die Christwurz blüet etwa vmb den Christtag/sonderlich in den warm  
wintern. Sonst blüet sie im frühlings/ wie das Leibkraut/ welche blümen noch im summer gefunden werden.

#### Die natur vnd complexion.

Die Christwurz ist der krafft nach der rechten schwartzen Christwurz  
gleich/ doch mit so krefzig und schädlich/ darum adrich sie warm vnd  
eten zälein im anfang des diutzen grados/ oder im end des andern. Das Le  
ibkraut ist ganz gissig.

#### Die krafft vnd wirkung.

Die Christwurz purgiret und trautsauf durch den stülgang allerley k  
rifffey/in sonderheit aber die gallen und siben schlämen. Hat derhalbden fü  
lle krafft und wirkung der rechten schwartzen Christwurz/ allein das sie  
mit grossen gewalt treibt/ und minder schädlich ist. Sol aber denen fü  
llich geben werden die mit der fallenden sicht beladen/doll vnd vnsinnig  
wantwitzig sind/schmerzen der gleych/wasser suchte/lenne der glider/o  
gl

### Von Christwurz.

### Cap. CV.

gleichen fruchtheyen haben. Man mag aber diser wurtzel ein quintlin gepul  
vert mit wein oder anderer bequeme fruchtgetre innem. Oder aber sie über  
nacht in wein berygen/ vnd darnach derselbigen weins aus einem hals dinnglas  
lin vol innem. So man auf der Christwurz ein zäpflein macht/ vnd in die  
weiblichen scham thal/ bringt sie den fruchtre zeit mit gewalt. Christwurz ge  
pulvert/reynigt die alten schäden oder fisteln. Mit eßig vermischt und überge  
ren/ vnd dergleichen vngelaste des leibs. So fol auch also gebraucht werden  
sagen vnd saul fleisch zu verzieren. Das wilde geschlecht der Christwurz  
aber leisf/ daher es auch Leibkraut/vie oben angezeigt/ genent ist. Und mit  
dem die leisf/ sondet auch alle andtere ther/ so es von ihnen geist wirt. Dar  
umb mag das Kraut den siche und woffligen gebraucht werden.

### Von Tag vnd nacht. Cap. CVI.

#### Namen.

**D**as Kraut so vi Tag vnd nacht nennen/ würde auch von etli  
chen Sam Petero Kraut/vnd Glaskraut gehesffen. Auf Grie  
chisch würde es Heselin vnd Predicion genent. Auf Lateinch  
Selene vnd Decolatris. Letlich nennen es Particiatum/die  
Apotheker Particiatum. Würde auch Maura Kraut gehesffen/ das  
ist Mauerkraut/darum das es gegen bey den mauen wechselt. Glaskraut aber  
ist generell herbalen/ das man die gläser hüpft vnd sauber mit disem kraut  
mach. Vrsachen der andern namen findet man inn meinem Lateinschen kreis  
buch.

#### Gestalt.

Tag vnd nacht hat einen zarten/cotlechten/ oder brauenen stengel. Blätter  
die sind dem Binglekraut gleich/ doch nit so rings umher zerstrefft/hang vnd  
rauch. Seine blümkin seind sehr klein vnd purpurbraun. Der sam ist schwart/  
vnd gar klein/ in kleinen rauhen schäppchen heisst die sich an die fleyder han  
den/bewort. Die wurtzel ist strohlich/ vnd mit vilen zaseln.

#### Statt seiner wachstung.

Tag vnd nacht wechselt gern bey den zeinen/mauern/vnd wenden. Würdt  
auch in vilen gärten gepflanzt.

#### Zeit.

Blüet im Herbstmonat am furthmlichsten.

Die natur vnd complexion.

Tag vnd nacht feubert/ reyniget/ zeitlich zusammen/ mit einer fallen feich  
tigey.

#### Die krafft vnd wirkung.

Tag vnd nacht/vie ungund angezeigt ist/reyniget oder feubert/zeitlich eine  
wenig zusammen/ vnd fät. Darum wann mans überlegt/ so beylet es das rot  
lauffen/ den branze/ vnd alle hinzige geschwärzt. Der fasse darum mit Ble  
wohl vermengt/ ist ein bößliche fäß zu den yegemalten besten. Beylet auch al  
le fressende schäden/ fleischen/ zittermäler vnd dergleichen/ so sie darum ge  
schwinden wiedt. Gezachter fass/ mit docto vnsicht vermeint vnd übergelegt/  
müssler die weissagen des Podograms. Das kraut gesetzten vnd getrunken/  
y 3 stille vnd



Tag vnd nacht.

CLIII.

### Von Tag vnd Nacht.

Cap. CVI.

D füllt vnd legt das langwirg häften. Ein gurgelwasser auf dem fassig gemacht/  
beyter die hizigen geschwollnen mandeln. Der safft mit rosenöl vermengt  
die ohren getron / legt ihnen weetagen. In summa / Tag vnd nacht soll man  
anserlich überlegen und brauchen in den hizigen gebrochen allem. Diesweiß es  
aber auch seubert / mag man auch geben demer so den stem haben / vnd nicht  
leichtlich barren funden. Und alfdann ist für vnd möglich/das man ihm et-  
was zuges das auch den stem vnd han treiben kan / also do ist Peterlin / Sen-  
tch / Lebstdödel / Haselwurz vnd dergleichen. Also mag man auch cüsterlich  
das kraut brauchen mit Hammkressen in Wein gesotten/vnd warm über dieble  
an legen / alfdann treibt es den han kreuzgleich.

### Von Rödte.

Cap. CVII.

#### Namen.

**R**öde würt von den Griechen Erythrodanum / von den Latini-  
schen Rubia gegeben. Die Apotecker nennen solches Kraut Ru-  
beam tinctori. Die namen aber alle hat sie von jeter roten wurt-  
ze / die von den sebern gebraucht würt überdomen.

#### Schlechte.

Der Röde seind zweyterley geschlecht/zam vnd wild. Beyder unterscheid  
fan man auf der beschreibung wol abnehmen.

#### Schall.

Die zam Röde hat lang/vierzehn/rauch stengel/nit andersf das das Kich  
kraut / doch vil größer vnd stecker / welche durch alle gleich auf mir grünen  
somalen blättern zu ringvndher als ein stern befleydet sind. Jede findet  
rund / verßlich grün / darnach rot / zuletzt schwarz. Die wurtzel ist lang / dünn  
vnd rot. Die wild ist eben der samen gleich / allein das sie nit in den äcken/  
sonder hinter den zeinen vnd donckerten wächst. Und ist on zweif der wil-  
den Röde das Kraut so man Stellatiam nenten geschlecht / dan es auch niet  
stengel hat / welche mit blättern um stern oder sable gleich befleydet sind/  
sonchblümlein aber wof / die wurtzel dünn / lang / vnd rotsch. Die andern ad-  
re solches Kraut für em geschlecht des Wallstro.

#### Statt iett wachstung.

Die zam Röde wechs in den seiden so vnd Hagenow / Speit / vñ Stra-  
burg ligen / do mans dann pflantz mit samen / sonder von den jungen dol-  
den oder soergen / die werden auf den grund abgeschnitten / vnd zu elegnet  
sat im summer wider ausgelegt / das gewinde mit der zeit / andere wurtzel / zum  
Lauf dienstlich. Die wild wird auch im summer gesamlet.

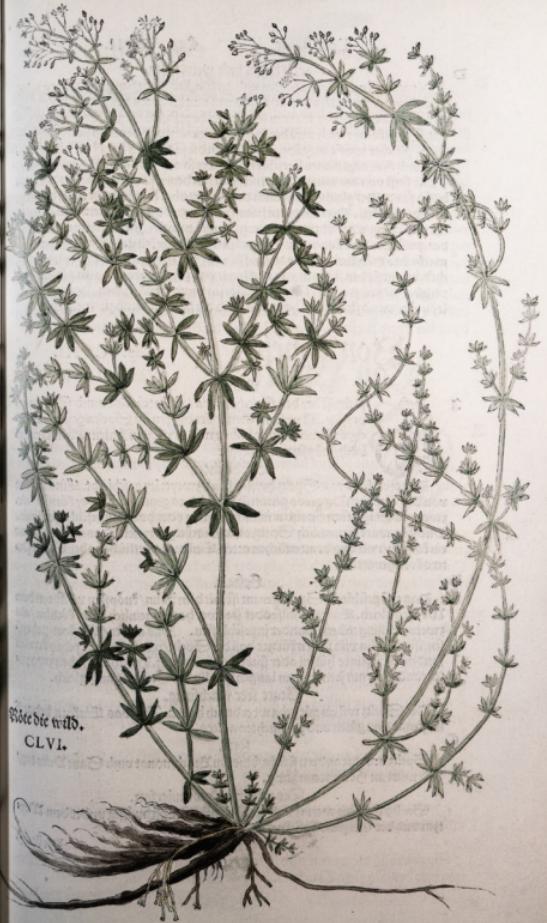
#### Schit.

Die wurtzeln der zam Röde werden im dritten jar aufgegraben vñ zum  
land bereytet / dann mans allein von des genies wegen / die weiße siezd den far-  
ben genouge wirdt / pflanzt. Die wild / in sonderheydt die man yetzund zu Latin  
Stellatiam nent / blüter im summer biff in Herbst.

#### Zur natur vnd completion.

Die Röde seind warm im andern grad / vnd im dritten trucken.

y + Dietkraft



## Die kraft vnd würeitung.

**D**ie wurzel mit Wach gefosten vnd getruncken treibt den groben harn vñdig vnd mit gewalt/ also das auch zu zeiten das blättern nach geht. Dieser gesalz gebräucht bringt sie den franckheit so sich ein zeit lang verbinden bat. Sie bekämpft auch wol den häfflichkeiten/ vnd denen so lam in gloden sind/ gleicher weis genemien. Doch sollen die so davon winken/ alle tag vñden/ vnd eben abtnehmen der überflüssigkeit so auf dem leib geraden werden.

Der saft von der wurzel getrunken ist gut denen so von gressigen ebren gebissen sind. Desgleichen thut auch das Kraut/ oder die blätter in Wein geflossen vnd getruncken. Die wurzel im honigwasser gefosten vnd getruncken/ eröffnet vnd reymnet die leber/milch/milzen/vnd mürte. Ist ein kostlich trank z der geestlichkeit. Der samen mit Ozymel in den Apotheken gehaysetten ingenomma madit das milch klein. So man zapflein aus der wurzel macht ob in die müthe thut bringt sie den franckheit/ und zeucht herauf das nachhürde/ vnd die todten geburt. Nur eßig zerstoßen vnd angestrichen/ heylet sie allzley maler vnd flecken der haut/ als sond die schlechten vnd zittermäler.

## Von Speltz.

## Namen.

**2** **S**peltz bey den Griechen Zeia/ zu Latein Zea vñnd Semer gebrässen. Zu unsren zeiten wirt diese frucht Spelta genemt. Vñ chen solcher namen haben wir in unserm Lateinischen kreis auch gleichsam angezeigt.

## Selchlecht.

Der frucht so wir Speltz heissen sind zweyterley geschlecht. Eine wirst von den Griechen Diococos genemt/ darum das gemeinlich zwey könnlin/ als zwey zwilling neben einander in einer täschchen oder halben ingeschlossen sind. Und das wirt fürstentlich Speltz oder Dimbel gehaysetten. Das andre hat nur eins könnlin/ vnd wirt an etlichen orten Einkorn/ an etlichen aber Sancro two könn genemt.

## Höftalt.

Das erste geschlecht Speltz genemt ist mit dem balm/knöpfen vñ übern das Weygen gleich. Ein yedekulse oder snewere hat gemeinlich zwey könnlin/ als zwey zwilling neben einander ingeschlossen. Das andre/ Einkorn gehayset/ ist mit dem und übern kürzer das das Speltz/ und bringt ein redes färme sonderlich in seiner häuschen oder sneweren verwaret. Die übern haben zwey könn/ vnd sind mit stren rauhen langen spitzlin der Gersten ganz gleich.

## Statt irre wachlung.

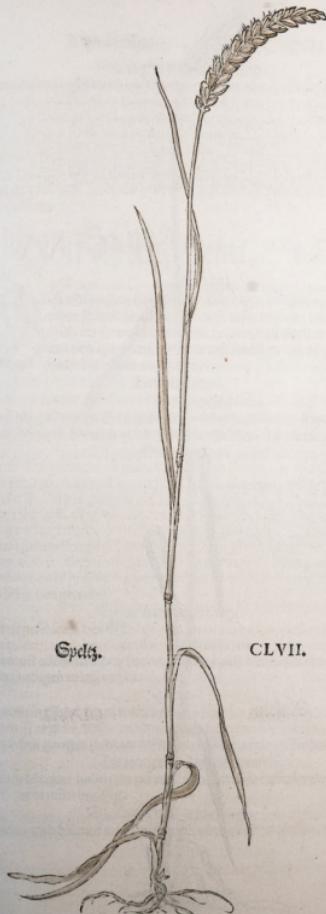
Der Speltz wil ein güt gebawt edlich haben. Aber das Einkorn bedarf mit so gar eins gütten vnd gedünchtest sekers.

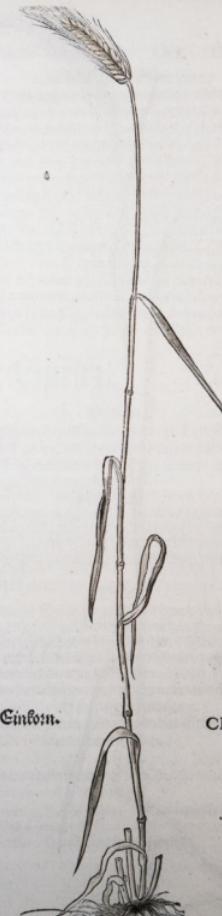
## Zeit.

Speltz/wie die andern frucht/ blüte im Brachmonat vmb Sankt Veit vñd wirt im Herwmonatzeitung.

## Die natur vnd complexion.

Speltz/soul die werme vnd kele betrifft/ ist mittelmässig vnder dem Wüten vnd der Gersten. Trüchnet aber gar sonst.





Einkorn.

CLVIII.

### Von Speltz. Cap. CVIII.

Die kraft vnd würtzung.

Speltz neeret mehr dann die Gersten/munder aber dass der Weyzen. Und ist son ganze würtzung mittelmässig vnder der beyden regt genent. Das Dinkel meil in rotem wein gesotten vnd warm übergelegt/ist glüdenden so von einem Scorpion geflossen seind/vnd denen so blide freien. Altbauer oder grystem vnd hilt verengt/dient es wo zu dem hästen. Ist auch dienstlich mit wein vnd Alpeter gesottern so den flüssenden gefüweten des haubts/der brust/vnd weagen des magens. In wein vnd eiss gesotten ist gedachtes med gut zu allerley geschwulsten.

### Von Grindkraut. Cap. CIX.

Namen.

**G** Kindkraut würet von den Griechen Erigeron/von den Lateiniſchen Senecio geheyben auf dieser viſach/ das es im anfang des Lengen so wol vebliue hat als mitten inn der erab/vnd bringt mit sich ein grawe oder weisse wollen/die ist gleich dem grawen haar der alten menschen/wie wir solche weissiffige in unserm lateinischen kreuterbüch haben angezeigt.

Geschlecht.

Das Grindkrauts findet man zweyerley geschlecht. Eins ist sehr gemein vñ althoch. Das ander aber groß/vnd eins lieblichen geruchs. Darumb das erst ein Grindkraut soll genent werden/das ander aber groß Grindkraut.

Schiale.

Gemein Grindkraut hat einen braunroten stengel/ an welchem wachsen blätter die seind zlang vnd breiter als der sam wirt/ Searf doch nit so ißt sterken. An den grüpplein des stengels wachsen viele Endblätter/ blätter die werden sehr bald zlang geworden samen/der fleigt darum. Die wuchs ist lang vnd zasecht/ doch an allen zug und gebrauch. Das groß Grindkraut mit seinem stengel/ schärliecken vñ sterken blätter/ greenen knöpfchen blätter/vnd wolllechten liegenden samen/ dem gemeinsam alle ding gleich aufgenommen das es größter/lenger/ vñ höher ist/ die blätter biegen/ äschen farb/vnd eins lieblichen geruchs.

Statt ihre wachung.

Das erst geschlechte des Grindkrauts finden man allenthalben in den zwedel vnd krautgärten/ auch bey den reihen vnd mauen. Das ander geschlecht würde aber nit allenthalben gefunden /sonder auf den alten mauen/ etwas aussgang sandigen wegstraßen.

Seit.

Das gemein Grindkraut würet heynach über Jar gefunden. Dass im anfang des Lengen ist es grün/ blau/vnd gewinde finnen wolllechten samen. Ist diese Gestalt nach den ganzen summer bis in den kalten winter zäfinden.

Die natur vnd complexion.

Die Grindkräuter haben ein vermischte natur vnd complexion/ dann sie kö im vnd verzeren mittelmässig.

Die kraft vnd würtzung.

Die blätter vnd blämen mit wenig wein oder allein zerstoßen/ vnd übergelegt/ legt/hey



Grindkraut.

CLIX.

### Von Grindkraut. Cap. CIX.

legt heylen vnd zerteilen die hizigen geschwulst der gemechten vnd des hitzemo. Mit Weyrauch puluer vermischet heylen sie alleley wunden auch der lachadern. Gleiche krafft hat der wollech samen mit etig angestrichen vnd aufgelegt. Doch sol der selbig mit den leb genossen werden das er erwürgt. Das ganz Kraut mit waifer gesotzen vnd mit süßen wein getrancen legt den schmerzen des magens so von der gallen entstanden ist. Der hust der Grindkrauter geruncken stille das blatt so ein tödt die würm vnd ist bequemlich der berüchtigen. Die woll mit salz vermengt vnd warm übergelegt vrtreibt die kroppen.

### Von Münzen. Cap. CX.

Namen.

**D**ie Münz würt von den Griechen Hedysmos oder Menthia vnd den Lateinischen aber Menthia geheysen. Solche namen hat sie von wegen ihres guten geruchs überkommen wie wir sichs im Latein weissleßiger haben angezeigt.

Geschlecht.

Der Münzen sind erlich zwey geschlecht zum vñ wild. Der zamen sind unterumb vil särnlich aber vier geschlecht. Das erst mit den runden blättern würd Deyment / Beyment / oder Kraut deyment genent. Das ander ist die blätter halben dem ersten gleich vñ würt Kraut de balsam geheysen. Das dritte mit den langen blättern nent man Balsam münz / Spin münz oder Drifrawen münz. Das vierde geschlecht würd Herzkraut geheysen. Die wild münz würt auch von etlichen Rossimünz vnd wilder Balsam genent/ al Latin Menthastrum.

Sostalt.

Das erst geschlecht der zamen Münzen hat ein vierrecketen stengel welcher vnden auss braunfarb ist vnd harig. Seine blätter sind rund zerteilt ringförmidher / weich vñ eins guten geruchs. Die bläme / welche purpurblau sind / stehen vnd den stengel ringförmidher vnd vergleichen sich einem enspan.

Das ander geschlecht ist dem ersten ganz gleich / allen das die blüthen mit ringförmidher bey den gleichen an dem stengel stehn / sonder oben bey dem gipfel / und sind einem über gleich. Das dritt hat longer vnd spinniger blätter / aber den blüme nach es dem andern gleich. Das vierde zum geschlecht ist den blättern nach dem vorigen gleich / doch die blüthen stehen vnd den stengel ringförmidher / wie an dem ersten. Die wild Münz hat lange / raue blätter / vnd mit weißer woll bekleidet / eine starcken geruchs / seine blüthen stehen oben am gipfels des stengels / und stehn an der saft braunlich mit weißer saft vermischt.

Statt ier wachsing.

Die zum Münz wechs allenthalben in garten. Doch will sie haben ein stat de die somm her fören mag / darum bedarf sie kein seftien noch geruchten erträgliche. Die wild oder Rossimünz wechs gern an moische / vñ feuchten orten.

Zeit.

Mercely Münzen blüen im Augustmonat.

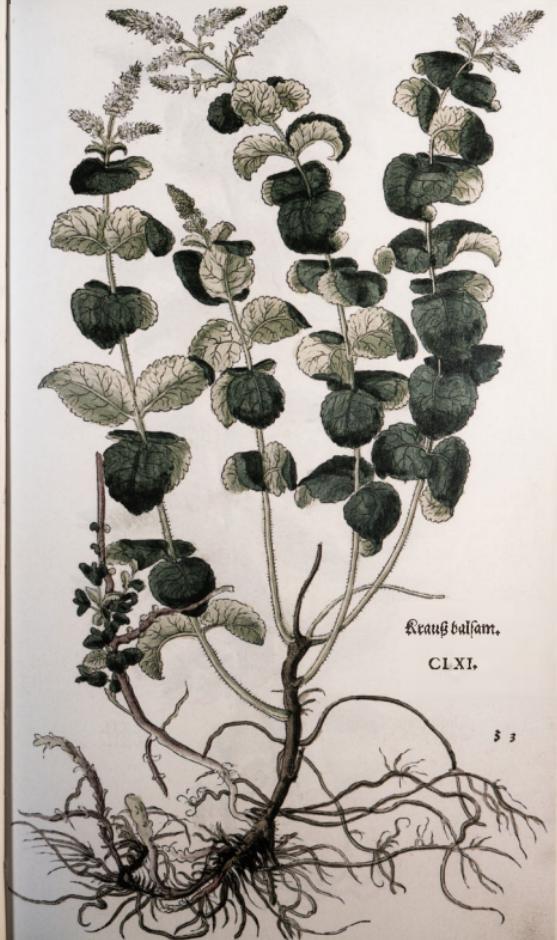
Die natur und complexion.

Beyderley Münzen zum vnd wild sind warm im brüten grad. Doch ist die zum etwas schwächer dass die wild / iss aber trücken im andern grad.



Kraus' Bergamot.

CLX.



Kraus' Balsam.

CLXI.

33

Unser frauen müng



CLXII.



CLXIII.

34

Rosmünz.



CLXIII.

## Von Rüntz. Cap. CX.

## Kraft vnd würcung.

Die zamen Müngen wermen/ zieben zösamen/ vnd drücken. Der halben  
jahr safft mit ejig vermischter geruncken würt/ füllt er das blät/ tödter die run-  
den würm/ vñ reyget zur unfeischeder. Zwey oder drey zwiegen mit sauer gra-  
madowsft safft geträckten/ füllen das herzen/ würgen/ vnd Choleram genent/  
Das ist/ so vndt vnm oben die gall vom einem geir. Mit Geisen malz ver-  
mischt vnd übergelegt/ zertheilen und versetzen sie die gefrswulst. Über die finn  
gelegt/ miltern sie das haubtrice. Müngen aufz die duft gelegt/ vertreiben die  
menig der milch/ vñ das tänen vnd sparien des selbigen. In salz vermischter  
losen vnd übergelegt/ heyen sie die duft der würenden bund. Ihr safft mit bo-  
wegwasser vermischt/ vnd in die obien geben/ benimpt den wettagen des felde-  
gen. So man die zungen darm mit reibt/ vertreiben sie die raupe des selbigen. Die  
pletter um die milch gelegt/ verhüthen das sie nit gerinnet/ noch zösamen laufft.  
Sie sond auch seer dienlich dem magen. Nit wasser mit ejig gesotten vnd  
geträckten/ füllen sie das blät speien/ das nit lang geweret hat. Der gauch der  
zamen Müngen macht mit vnd frölich/ der geschmack aber er weckt beginet ja  
der stoff. So man Müngen in wafer gesotten daey tan nach einander trinkt/  
vertreiben sie das grümmer vnd wortagen der darm. Sie stellen auch den fra-  
uen krautkreyt. Herlyn die geschnell am Kopff der jungen kindern/ vnd die  
siedchen. Sie sond auch dienlich der kallen leber/ stercken den magen/ vnd die  
bewurz. In wein geruncken/ kommen sie zählfiss den swarzen so schwär-  
lich gehoben. Die wild Müng ist mit also gretreichlich zu der gesundheit  
als die zame.

## Von Hirtzung. Cap. CXI.

## Namens.

**H**irtzung würt auf Griechisch vnd Lateinisch Hemionitis vnd  
Splenium geheyßen. Von den gemeinen kreutern vnd Apo-  
then Scopolendria vnd Lingua cetrina. Seinen namen aber  
hat sie daher/ das der gefall nach entliche bleitter gebogen sind  
wie der hals Monshain am hund/ entliche aber einer Sünnt-  
gen gleich. Das aber Hirtzung sy das Hemionitis/ haben wir nach der lang  
durch vieleley vrsachen in unserm Lateinischen kreutedbuch bewert.

## Sohalt.

Hirtzung hat lange bleitter wie Schlangenkraut/ welcher entliche gebogen  
sind wie der hals Menschen. Ein reden blät gewinde vñ haumer langer  
frischlin aufz der seiten gegen der erden/ als kleine würmlein. Seine würgeln  
sind wascheschämmen gerungen/ schwerg und harig. Hat weder stengel/ blät  
men noch samen. Der styl aber des blats breicht von sumdan auf der tourzel/  
vnd geer durch das blatt wie ein vnd braum harches ripplin.

## Stat seiner wachslung.

Hirtzung wächst in schaetzchen seichten bergen/ vñ steinigen tälern/ auch  
in erlichen drinnen/ vnd feuchten maueran. Wüdet nun nichs in allen gä-  
ten geßpflange.

Seit.



Hirtzgung.

CLXV.

### Von Hirtzgung.

Cap. CXI.

**Zut.**  
Gegen dem Meyen thän sich die krauen harencken bletter herfür/ vnd würt  
also die Hirtzgung gefunden den ganzen summer/bis in Herbst hincum.

**Die natur vnd complexion.**  
Die Hirtzgung reichtzblättern/ vnd ist bitter am geschmack/ d'nnach würt  
ewarm sein im ersten grad/ vnd trucken im andern.

**Die kraft vnd wirkung.**  
Hirtzgung mit eßig getrunknen verzer das mils. Darumb sollen die milg.  
söhnen die Kraut offt und vleißig gebrauchen. Hirtzgung heyle auch alle off.  
schaden.

### Von Manstrem.

Cap. CXII.

**Namen.**

**M**anstrem würt von etlichen auch Ellend/Bachendiscl/Rad.  
discl/ vnd Beaufdiscl genent. In Griechischer vñ Latinischer  
sprach Eryngium. In den Apotheeken Tringia. Es sind aber  
etlich die neien das gegen weilig Kraut Centuncapina/ wie wir  
folch's in unfern Latinischen Kreisredib haben angezeig.

**Gehalt.**

Manstrem ist ein kraut mit breyen krauen bletter/ die sind zetschnüten/  
und haben an den enden zu ringvndber scharpe doßlin/ welche warm sie  
woch jung sind/macht mans mit salz in/ vnd ist gleich wie andere krauter/  
und wolgeschmack. Wan es aber allt wiss der/ so gewindet es einen stengel den  
bede/ mit vulen zwieglin/ welche alle haben jebsondere scharpe getrungne  
unde köppflin/ die sind mit herren vnd sponigen dörnen zu ringvndber wie  
an stern umbgeben/ der farb nach ein mal grün/ dann etwas himelfarb/ vnd  
d'nnest bleych weiß. Die wurz ist schlecht vnd seit lang daunens dicke/ auf/  
wöndig schwartz/ vnd inwendig weiß/eins zimlichen gütten geruchs.

**Statte seiner wachsing.**

Manstrem wechselt gern auf den dichten heiden. Am Rheinstrom auffentli  
chen äckern/gemeinch neben den wegstrassen. Bey Straßburg würt es auch  
in großer menge gefunden.

**Gelt.**

Manstrem stoßt jene neu spargen bletter vnd stengel/ neben den alten ver-  
botenen dörfeln herfür im Apullen. Sol oder vnd Sam Johans des teiffers  
tag gesamlet werden.

**Die natur vnd complexion.**

Manstrem hat ein mittelmäßige werte/ vñ ist einer subtilen substanz/ vñ  
trüchtigkeit wenig.

**Die kraft vnd wirkung.**

Die wurzel in wein gefüret vnd getrunknen treide den harn/ vnd bringe  
den frauen frē zeit. Selle das banchgrimen/ vnd vertreibt die blaßt. Sie ist  
auch gut den leber süchungen/ vnd denen so giff getrunknen haben/ vñ von giff  
getheuen. Ist nicht zu vil dingen nütlich mit wider Pastoren/ sa  
men mit quintin schwär getrunkn. So mans andenkter oder überlegt/ so ver-  
setzt sie geschwulst/ vnd knollen. Nur hönigwasser getrunknen/ ist sie güt den  
so den



Mansfrem.

CLXVI.

### Von Mansfrem.

Cap. CXII.

So den fallenden siechtag haben / von den Krampff. In wasser gesotten vñ getruncken / ist sie gute denen so das darmgut habent. Es ist auch diese wortzel ein sonder bewahrte arzney für den lendenstein so sie stets oder oft gebraucht wüert.

### Von Lattich.

Cap. CXIII.

#### Namen.

**L**attich wirdt vom den Griechen Thidat / zu Latein Lactica gesheyffen. Sichchen namen hat er aber überkommen vonn wegen der milch so auf seinen blättern fleuft.

#### Beschlecht.

Des Latticho sind zweyerley geschlecht / zum vnd wild. Des zamen sind widerumb zum wenigsten drey geschlecht. Das erst mit den lausen / runglechten / gefaltene blättern / wortzel außer Lattich gesheyffen. Das ander mit den breyen vnd runden blättern / wortzel Lattich genent. Das dritt thölt sich gegen den herzen zusamen / als die kleine weisse Cappes heuptlin / vnd wirdt grosser oder weisser Lattich gesheyffen. Wir haben die ersten zwey geschlecht vnder einer signe begeissen. Der wild Lattich ist vñ grober / vnd mit seinen stielchen rauher dann das yngemelte zum geschlecht / am geschmack seet bitter.

#### Heselt.

Der Kraut Lattich ist der schönste / hat krause / gefaltne / runglechte / zusammen getragne blätter / vnd gerkeiss / ansüdlich als ein Ballo kröf. Sein stengel ist ewan manß hoch / vnd / mit vielen asten / oder zincken / welch am obersten der gipfeln tragen kleine gede gefüllte blümlein / die werden zu einer graven wols lau / vnd steigt als dann der harig schwärzgrau samen dahin / wie am Grind braut. Der breit Lattich hat runde breite blätter / si sond aller gestalt nach dem Kraut gleich. Der grof Lattich gewundt grosse breite blätter / thölt sich gegen den herzen zusamen / als die kleine weisse Cappes heuptlin. Sein saft weiss fach / sond aller gefalt nach dem obgenannten gleicht.

Der wild Lattich ist dem zamen etwais gleich / allein sein stengel ist höher / vnd hat vñ stachel / wie auch die blätter / so sie als werden / vñ sond neiss zerfress / am geschmack seet bitter. Die wortzel ist auch kürzer. Dies wilde Lattich braut den vñ für Endiuuen / das doch unrecht ist. Daß die rechte Endiuuen ein ander Kraut ist / wie wir an seinem ort wollen klarlich anzeigen.

#### Statte iher wachlung.

Der zam Lattich wachst inn den gäerten dahin er gesät würt. Der wild aber aussehahal der gäerten / neben den zeitzen vnd mauen der weingäerten / vnd im feld.

#### Zeit.

Die Lattich werden im Mergen vñ Apillen gesät. Blüten im Sewmonat / vnd blüthen nachfolgendes hzen samen.

#### Die natur vnd complexion.

Der zam Lattich ist kalt vnd feucht / gleich als das brunnen wasser. Letlich aber segen ihnen feucht vnd kalt im dritten grad. Der wild ist minder kalt vnd feucht dann der zam.



Krauter und breiter Lattich.

CLXVII.



Grosser Lattich.

CLXVIII.

2 \*

Wild Lattich.



CLXIX.

Von Lattich. Cap. CXIII.

Die krafft vnd würeitung.

Der zum Lattich bekompt wöl dem hütigen magen/fütert bringet den schlaff/verweicht den bauch/mehret die verfestig milch. So er aber gefochte würt/niestet vil mehr dann row. Sein samen getrunchen leßhet auf die begiedt zur heilicheyt. Lattich istt inn der soest gebräucht/macht dunkel aungen. Ist aber ganz dienstlich zu allen hütigen kreften/vnd dem totlauffen so es mit heifsig ist. Lattich leßhet auch den durct. Ist zu summers zeit ein angenehem essen/verträgt milch/vnd macht begirdt zu sein. Lattich sondt gütz dem frischen blande/obt und die blatern außfassen. Der wilch Lattich hat gleiche würeitung wie der Nagfomen. Demnach bringt er den schlaff/vñ lege den schmerzen/in der speis auslossen/oder eisstlich aufgezeiget. Sein saft außen quimlin schwef gerun den reade die wölfserne seidtigkeiten durch den stal auf. Nur starven milch an/strichen heylet er den blant. Bringt den scaron zezeit. Ist möglich vnd güt die stich der Scorpion/vnd anderer gissigen thieren.

Von Saturon.

Cap. CXIV.

Namen.

**S**aturon hat sonst auch vil namen/dann er würt geheysen Hünetill/Josipin/Sergenkraut/zwibel oder garten Hyfop/wie wol dieser nam mehr den Ipen zugehör/wo man recht redet wolt. Danzt zu Latein Hyssopus nichts anders ist dann Ipen/oder Syropen. In Griechischer sprach würt Saturon Thymia genent/in Lateinischer Thymbra oder Cumila sativa/vnd Satureia. Vrsachen solches namens haben wie im Lateinischen kresterblich angezeiget.

Hesalt.

Saturon ist den Thym oder Römischen Quendel sehr gleich/doch grösster als braunslechter/mit vielen weigeln/wie ein bold felig büssche sternblum oder beumlin. Seine blatter sondt des Ipen bletern gleich/die blümlein leibfarb/aus gien vnd angenehmen geruchs. Die wurzel ist zaſche.

B

Statt seiner wachlung.

Saturon würt fast allenhalben in den gärten gezilet durch den samen/wol der sich dem Schelkraut samen vergleicht/ist aber an der farb grauer.

Zelt.

Saturon bluet im Hermonat/vnd bringt als das seinen samen nach absaltung der blümlein.

Die natur vnd complexion.

Saturon ist warm vnd trocken im dritten grad.

Die krafft vnd würeitung.

Saturon ist ganz bequemlich zur soest. Demnach ist er der armen leü gewörgt der flesch vnd fischē gekocht. Bringt luft vñ begirdt güt essen/dient den magen/hürdet die bewerung/vñ nimpt hinweg den unwillen. Saturon regte auch zur heilicheyt. So puluer geftrofen vnd in wein ingenommen/heylet er alle reyhe gebræzet der lungen/braut/vnd blesten. Treibt den bart/vnd bringt den kastanen freig. Das kraut mit den blümlein warm übergelegt/oder ein klempin darauf gemacht/vnd aufgezeiget/erweckt die so mit dem lieffen schlaff beladen sondt. Stein safft mit ro ſondi vermischt/vnd in die othen getbon/benimpt den

A 3 zweas



Satureon.

CLXX.

### Von Satureon.

Cap. CXXXI.  
Herbeagen derselbigen. Mit weygen meil vermengt von übergelegt / ist er dienstlich dem büffswere. Das Kraut in der speis gebraucht / scherpsi das gesicht. In summa, Satureon vertmag fast allein was der Quendel.

### Von wilden Kressen.

Cap. CXV.

Namen.

**D**er wild Kreß darouer wir hic handeln / würde auf Grecisch Thlaspi / Thlaspidion / vnde Sinapi agrion genent. Et Latine Thlaspi / Capilla / vnd Scandulaceum. Et vñten zetzen Naturum rectius / Sinapi rusticæ vnd scleuster. Vnde doch dieser vnd anderer mehr namen / haben wir nach der leng in unserm Lateini / reprinted dach rechte. Wer lust hat die selbigen zu wissen / der mag sie am geran ort suchen vnd lesen.

Geschlecht.

Die wilde Kressen sind zweyterley geschlecht / eins mit breyten blättern / welch sich ganz reimet zu der bezeichnung Dioscoridis / wirt auf Tutsch Bauens / oder Baurien kreß gedeyssen. Das ander hat schmalere blätter / wirt Tusch Besenkrantz genent. Ist im aber dieser namen gegeben der salben / es ein sens draufschlechtes kreßt ist / vnd sich an heim vergleichet. Ist ein zug kleiner dann das erst geschlecht / sonst außerhalb der blätter dann ersten dünnlin und samen gleich.

Hofstät.

Wilde Kreß ist ein kraut mit schmalen blättern / vñ finger lang / welche sich gen der erden biegen vñ neygen / o wenig an älteren rimbber zarter ist. Sein angel ist zart / vngewöhnlich anderbald sohamen doch / mit valen zwerglin oder valen an welchen so breyen seien wachsen vñ häflein welche sich mit jen euen stylen einem lößel vergleichen / darin bringt er seinen samen / der do sehr klein vñ scharpß auf der jungen. Die blümlein auf welchen die häflein werden / sind weiss an beyden geschildert.

Statt iher wachlung.

Die wilde Kressen wachsen auf dem feld neben den wegen / auf den alten wiesen / vnd gemeinen.

Zeit.

Die wilden Kressen blühen vnd bungen samen im Feijen vnd Brachmonat.

Die natur vnd complexion.

Die wilde Kressen samet warmer vnd truchfert / vnd werden grad.

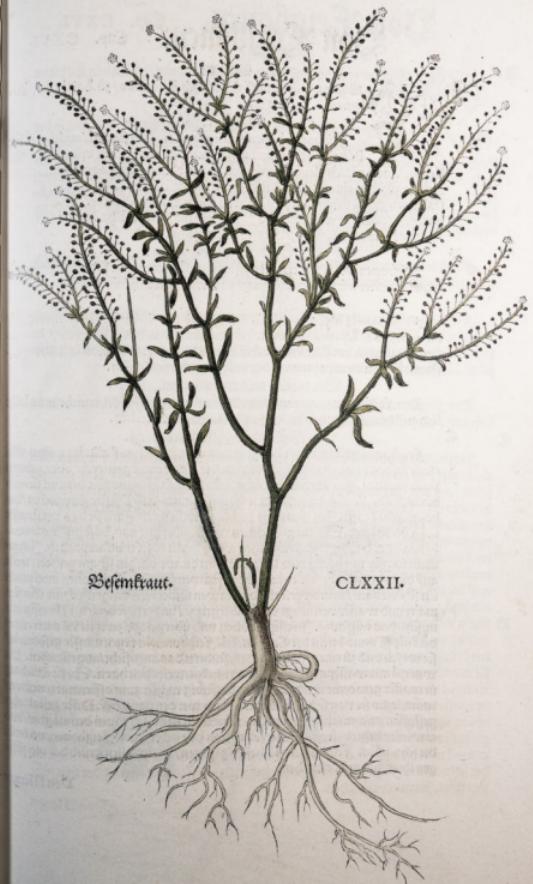
Die krafft vnd wirkung.

Der samen außen halb becherlin vol getrunken trahet die gallen auf den armen / Leib / vnd den fransen / zeit / tot aber die frucht in müter leib / der halben zeit schwanger vnd solchen samen brauchet sol. Er zebricht auch alle mordre geschnürte jugenmen. Durch ein clystier ingenomen / ist er möglichlich de so das büffswere haben. Diese wachlung schreden / so die allen dan samen der wilde Kreß. Diewel er aber bringt ist auf in den vierden grad / vnd der allen seß scharpß soll er sitzen in leib gemonten vnd innerlich gebraucht werden. Eßselich aber soll er genügt werden / so sollen den schöneren der büffswere würtz in den Thriack gebraucht.



Baumschaff.

CLXXI.



Besenfraut.

CLXXII.

# Von Feigbonen.

Cap. CXVI.

Namen.

**A** Eigbon würdt auf Grecisch Thermos / zu Latein Lupinus genent.

Beschrift.

Feigbonen haben ein einzigen runden stengel / welcher in der beliebte vil neben sinnen gewinde / alle sampt mit allen blättern soleyder / einem rädlin gleich formiert / ein jedes blatt in fünf oder seben fach zerlegt / aussehen als ein stern. Die blumen sind weiß / den Lobsen blümen die geist / fast nach gleich / deren wachsen vil neben einander / daran würdt runder rauhe harz geschotzen / in welchen sind gemeinhlich fünf oder sechs herte / breyte / und rothe bônen. Die wurzel ist ged / vnd safrach.

**B** Scarz seiner wachstung.

Feigbonen wachsen gern in hessien sandigen edrich. Wo sie ist fest zâch erdlich gesetz werden da kompt es mir gern. Wil auch kein wort haben.

Zeit.

Feigbonen blühen drey mal. Erstlich gewinnen sie ihre blüste mitten im stan im ende des Meyens. Die ander blüste erhebt sich an den neben Ästen / so die ersten ansaben zu zeigen / im Brachmonat. Die datt im Herwmonat / an den gipfelen. Mögen alle in warmen jaren zu der zeitung kommen.

Die natur vnd complexion.

Die Feigbonen sind warmer vnd truchner complexion / welches man leichtlich auf dem geschmack / der do sehr bitter ist / abnehmen kan.

**C** Die krafft vnd würteling.

Feigbonen gepulpaet mit böing ingenomen / reiben auf allerley würem. Gleiche krafft hat auch das wasser darum die Feigbonen geweycht oder gebeyt / warden / getrunken. Solche thän sie auch so man ist der sie woch bißt / seind. Feigbonen gesotten / vnd mit Krautern vnd Pfeffer getrancen / haben gleiche krafft. Ihr gemälter gestalt genommen / erhöhten sie das retropis mitz vnd leber. So mir gedachtam wasser allerley raud / boh / geschwirke / milder / vnd der hauptkrise gewölschen würt / beyler es sie wunderbarlich. Ihr gemäl wasser mit böing und Uwerben inn die weiblichen scham gehon / tröde auf die doten seich / vnd bringt den frauen ihre zeit. Feigbonen med machen ein schöne haut / vnd vertreibt die blauen male. Gedacht mit Gesetz / matz vnd wasser vermengt vnd übergelegt / lindert die beulen. Nur eßig vermischt / das häufswere. In eßig gesotten vnd übergelegt / zerreyle vñ vertreibt an die kröpp vnd bricht die Larvuncel. Feigbonen in regenwasser gesotten / hif sie weich vnd zu einem saffe werden / scubern das angeſicht / angestrichen. Die wurgel mit wasser gesotten / vnd getrunken / treibt den han. So sie etlich tag in wasser geweycht werden / vnd dasselig wasser zum offstern mal einerweit würt / legen sie von sich die bitterkast / vnd werden gang für. Dieser gestalt aber geslossen / vnd mit eßig getrancen / vertreibt sie das graven des magene / vnd erwecken beginnt zu essen. Der rauch von den gebrennen Feigbonen / vertreibt die schnacken. Feigbonen in olhessen gesotten / heyen allen geind der vier füssigen thier / darmit bestrichen.

Von Marzen



Feigbonen.

CLXXIII.

## Von Mertzen Violen. Cap. CXVII.

### Namen.

**D**ie edlen Mertzen Violen / oder Veiel / werden auch blaw Vio-  
len genent. Auf Griechisch Ion porphyron / zu Latein Viola  
mucarina vel purpurea. Die Apotheker hessien sie Violä schlehe  
on allen südlich. Vrsachen dieser namen haben wir im Latein  
gndigsam erzele / dafelbst mag man's suchen.

### Schalt.

Die Mertzen Veiel haben runde blätter schier wie das Ephew laub / doch  
sehr vnd kleiner / die wachsen von standan auf der wurzel / wie auch die Eles-  
enacker style / die seind wie neysäden / fingers lang / an welchen wachsen die  
polirzende blaue blümlein / deren ein reden gemeinlich fünf doletten hat / das  
aufsicht vnder diesen hat ein holes hütlin unvendig mit einem grünen teckpfilm be-  
kleckt. Auf diesen Violen werden runde häuflein oder beschloßne dolinen / die  
sind voller samens / der vergleichet sich dem Hirz. Die wurzel ist zaescht.

### Gartt.

Die Mertzen Violen wachsen gern an schatzecken vnd rauhen orten / für-  
mlich bey den maurten / vnd seinen der gärtner.

### Hirz.

Die Mertzen Violen sind fast durch das ganz jar grün / fürnemlich so sie  
wach haben. Blüten aber allein im fräulig / in sonderheit im Mertzen / daher sie  
sich ebenen namen haben. Den samen find man im summer.

### Die natur vnd complection.

Der blauen Violen blätter / desgleichen auch hieblämlen sind kül im ersten  
grad / vnd seicht im andern.

### Krafft vnd wirkung.

Die blätter allein / oder mit Gersten malz vermisch / vnd übergelegt / sind  
mischlich den hingen magen / vnd augen. Der gesalt gebraucht / sind sie auch  
gut denen so der hinder herauf geet. Die blümlein / in sonderheit das braun von  
beschädigen in wasser geforben und getrancken / ist gut zu den bals gefowwarten  
oder gelchzulaten / vnd den jungen kindern / so mit der fallenden sucth beladen  
sind. Sie legen auch den schmerzen des haupt / so von hirn vñ trauft kompt /  
so man in wasser seidt und trincket / oder daran reucht. Seind aber schädlich  
dem feichten haupt / das sie bringen mit sich die schimpffen. Sie machen schlaf-  
sun / so man daran reucht. Der sam ist ganz widerweng den scorpionen. Man  
mag auch auf diesen Violen Confituren oder zucker machen / zu leßlung des  
durhfaß / underung des stülgangs / vnd der rauben felten. Dieser zucker leßt auf  
und dampft die scherpfe der galen / vnt die überige hiz des febers. Ist glüdz  
dan trucken häften. Desgleichen auch der Juleb vnd Syrup von

Violen / welcher dervyting von andern gndigsam ist an-  
gezeigt / hic om non wiederumb zu erzelen.

B

Von Win-



Mertzen veiel.

CLXXIII.



Weiß welsch Weid.

CLXXV.



Rot welsch Weid.

CLXXVI.

B.



## Von winter Violen. Cap. CXVIII.

Namen.

**D**ie winter Violen haben ihren namen daher / das sie den winter  
wohl laden mögen / vnnd zu der selbigen zeit nützerischen. Sie mö-  
gen fräwen oder jungfräwen Violen genent werden / darumb das  
sie die fräwen und jungfräwen in gäerten zilen / dann daher haben  
sie ihren Latcinschen namen / vnd werden Matronales genent.

Schlecht.

Dieser winter oder fräwen Violen findet man gemeinlich drey geschlecht/  
dara etlich sind ganz weiß / die andern leib farb / die dritten purpurbraun / vñ  
dien zwar keinen unterscheid in den blümen.

Schale.

Die winter Violen haben einen runden / ranhen oder harigen stengel / elen-  
sogen hoch / mit vilen zweigen. Die blätter sind harig vñnd rauch / langlecht/  
vñl / weich / vñl schen farb wie die blätter am Wollkraut. Die blümen sind  
blau weiß / leibfarb / oder purpurbraun / ein yede Viel mit vier blättern. So sie  
verblüet haben / werden darauf lange schmale / vnd runde schäfflin / darum ist  
das vnd drey sünlin. Die wurgel ist lang / holzrecht / weiß / vnd scharff.

Statt wachlung.

Die winter Violen pflanzt man in gäerten / wachsen nit von sich selbs.

Zeit.

Blüen im Hermonat vnd Augustmonat vnd bringen als daß ihre schäfflin.

Die natur vnd complexion.

Die winter Violen sind warm / vnd etlicher maß feucht / wie man hällich  
auf dem geschmack kan abnehmen / vnd wie solches in unserm Latcinschen kreis  
wirlich haben angezeigt.

Die krafft vnd würckung.

Die winter Violen zerstelen die groben fischigkeiten / vñnd verzeren sol-  
godes die selbigen. Derhalben die blätter oder wurgel in wasser gesotzen vñnd  
gebrant / sind minnlich und hilflich denen so schwächlich zitzen / vnd lange  
zu gehöret haben. Siebungen den werden ihre zeit / traden den haen / vñnd  
langen schwerf.

## Von blawen Gilgen. Cap. CXIX.

Namen.

**D**ie blaw Gilg / oder blaw Schwertel / würdt auch Violwurz  
genent / vnd auf Griechisch vnd Lateinisch Iris / darumb das  
die blümen von farben gemalet ist / als der Regenbog am himmel /  
wie wir auch im Latein solches wortzifferger haben angezeigt.

Schale.

Der blawen Gilgen blätter sind dem Schwertel gleich / aber größer / brei-  
ter / vnd spitzer. Der stengel rund / schlecht / elenbogen hoch / an welchen wach-  
sen die blümen oder Gilgen viler farben. Ein yede blüm hat sechs blätter / die er-  
sien drey gedrengt / aufwendig von farben gründig vnd lichtbraun  
vnd anander vermengt / durchaus mit braunen aderlin vnd gezogen. In wen-  
dig aber



Blauw Gilgen.

CLXXVII.

Von blauen Gilgen. Cap. CXIX.

Dig abe seind sie an den spizien sat purpurbaum/ aber mit weissen vnd lebendigen strömlin gemahlt: das mittel der selbigen sind gede horechte angbravet. Die andern drey blätter die keen über sich vnd aufgerichtet/ und als ein fügel zu samen gebogen/ schön wasserfarb zu blauw roß/ vnd geet geneuyt/ als der heilbog am hinter. Die wurgel ligen fast bloß auf dem gründ/ seind knöpfleicht mit vielen gleychen/ heet/ vnd eins guten geruchs.

Statt einer wachlung.

Die blauen Schwertpflanze man in gäerten. Wachsen erwan aufs den naturen vnd däfern/ dabyn man sie gemeinlich pflanzt. Die allerbeste aber ist diesel west in Illyria vnd Macedonie. Die beste vnder denselbigen wurtzel ist/ die rest/hart/kurz/ an der part vorsticht/ aus guten geruchs/ vñ am geschmack scharpffisch.

Gest.

Bütt im Lentzen/ fürnenlich im Meyen/ zu welcher zeit man die blümen samten soll.

Die natur vnd complexion.

Die blauen Gilgen sind warm im andern grad/ vnd trucken im dritten. Scobern/ zeigen/ vnd zerreichen.

Kraft vnd würeckung.

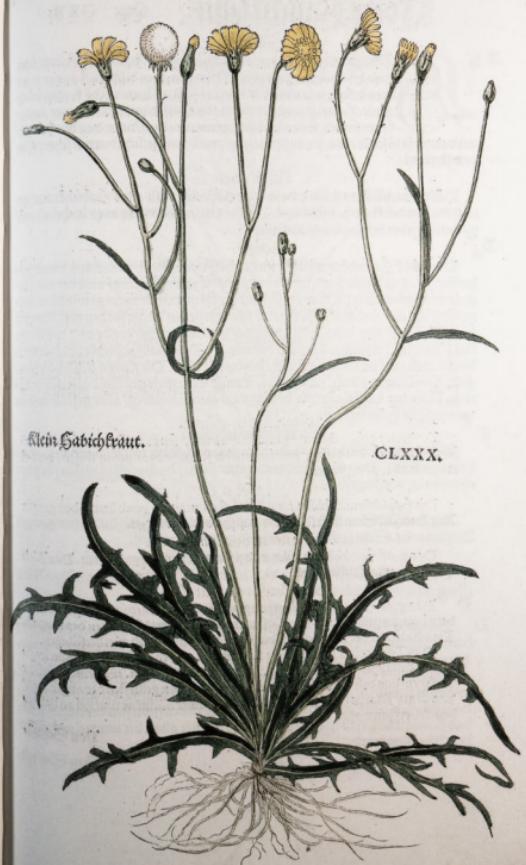
Die Violwurzel pflanzt/ vmb mit höng ingenorfen/ oder zerschnitten und in wein gefüret vnd truncken/ seind gut zu dem blassen/ zerzeyten vnd maßen dünn die zähne frischigkeiten so sich vmb die knust vnd lungen gesamlet bat/ und machen aufzersetzen. Gedachter wurgel siben quantum mit höng wasser getruncken/ treben auf die gallen. Sie dringen rām/ vnde munden schlaffen. Sullen das handgeschütt. Mit eisig getruncken/ seind sie nützlich denen so von pfiffigen thieren gebissen/ den milchfischen/ denen so erlatet seind/ vnd des soßes warten in feber/ vñ denen so den samen mit kinden behalten. Mit wein getruncken/dringen sie den stauen hine seit. Die wurgel weich gefüret vnd übergelegt/ weichen die herre/zerreichen alle knollen/ vñ verserien den tropf. Geputzet vnd ingesetz/ reymt sie die entreyten wunden/ heilen die fistel/maßen fleißig wachen/ in sonderheit was sie mit höng vermengt werden. Mit eisig vnd rosenfliß vermischt vnd angestrichen/ lindert sie den schmerzen des haupta. Violwurzel mit weissir Liebwurzel/ vnd zwety teyl des höngia vermengt und angestrichen/ verreicht die meertümfen/ vnd andern mäsen vnd flesten des angeichto. Man mag auch diese wurgel um blüting der verbeten mäster brauchen in wasser gefüret/ vnd in das wasser rücheln lassen vnd überholaghen. Es ist nützlich das man gedachtes wasser brauch zu einem clyster den so das hößliche haben. Diese wurgel inn wen gefüret vnd getrunken/ trahet an die wasserfucht/ den lendenstein/ vnd den haru. Mit bart vermengt vnd übergetrichen legt sie den schmerzen des sladys/aden/ lenden/ und hößlichen. Dergleichen mag man auch binden aufs die zan so weetagen haben. In die naß gehoben/ macht sie neien. Mit höng vermischt vñ übergelegt/ zwidet sie ber auf die gebrochenen den. Sie heylet auch die runzel vnd klumpe oder spalt des binden. Im mund gehalten vnd gekewter/ macht sie ein gutes ahen.

B 4 Von Ha-



Groß Habichtkraut

CLXXIX.



Klein Habichtkraut.

CLXXX.

# Von Habichtkraut. Cap. CXX.

## Namen.

**H**abichtkraut wirdt auf Grecisch vnd Lateinisch Hieracium vnd Sonchites geheissen. Ursachen aber dieser vnd anderer zusammen haben wir nach der leng in unserm Lateinisch kreuterbuch erzelt. Sie ist genig zu wissen / das die Kraut ist auf keiner anderer verfaßten Habichtkraut genent worden / dann das die Habicht mit dem sattt dieses Krauts die Augen nehen / vnd das gesicht darmit scherpfen und sterken.

## Geschlecht.

Des Habichtkrauts sind zweyerley geschlecht / eins grof Habichtkraut genet / das ander klein Habichtkraut. Beyder vnderschedt kan man leichtlich auf nachfolgender beschreibung abnehmen.

## Gestalt.

Das grof Habichtkraut hat einen cauben / domechten / roslechten / vnd isten stengel. Die blitter sind weit von einander zerkerfft / ringförmigbier mit zischen umgeben / wie die Genstifte. So oberst an den stengeln gewindet es sich / auf welchen schliefen die schönen grünen doeteren saten gesultern / almen. Also bald über die blümen zeitigen / werden harige / runde und wollige Eßöff darauf / die siegen danaach davon. Das klein Habichtkraut hat auch blitter weit von einander zerkerfft / doch so flachel. Die stengel sind holzartig glatt / den Hingen gleich / ganz grün. Bringt auch gede gefüllte doeteren farbrollen. Nach der blüft fleugt der harig grauw samen hinweg / aller gestalt wim dem grofsten Habichtkraut.

## Statt iher wachung.

Beyderley geschlecht des Habichtkrauts machen in wisen / vnd in sonnen / heyt das klein. Das Grof findet man aber selten / doch auch in wisen / bey thaynen an westergräben.

## Gelt.

Die Habichtkrauter blüten im end des Hermonat / vnd durch den ganzen Augustmonat. Sem sattfoll in der end gesamlet werden.

## Die natur vnd complexion.

Das grof Habichtkraut hat / vnd zeich / mittelmäßig zusamen. Das Klein ist am geschmack vil bitterer.

## Die krafft vnd wirkung.

**D**as grof Habichtkraut übergelegt / ist sehr gut dem hizigen magen / vnd den hizigen gebreken. Der sattfett miltiert das nagen des magens. Das Kraut mit der wurzel auf die scorpion stich gelegt / beydet dieselbigen.

Das Blante hat fast einerley wirkung. Der sattfett ist sehr zu allerley gebroffen der augen / nimpt hinweg alle dunkle derselbigen. Es sind etlich die do sagen / das die Habichtkrauter also kräftig zu den gebreken der augen sind / das sie auch clarheit der selbigen machen / so unter allen die wortzlan half / hundert bey ihm trage.

Von Schaff



Groß Rosschwanz.

CLXXXI.



Bleinkofschwanz.  
CLXXXII.

## Von Schaffthew.

Cap. CXXI.

Namen.

**S**chaffthew würt von etlichen Roffschwang/ Pferdschwang/ Roffwedel/ Kagenwedel/ Kagenagel/ vnd Kantenkraut geheyßen. Auf Griechisch Hippuris/ auf Lateinisch Equineum/ vñ zu vñser zeiten Landa equina. Seine name fast alle hat so davor, das mit seinem har oder langen graf blatttan, einem Roff schwang gleich ist.

Geschlecht.

Des Schafftiden ist zweyterley/ eine grof vnd lang, das ander klein. Das grof ist auch zweyterley/ da eins wechs ganz nackt/ schlech als die Bingen/ har oder neben dörnen/ das next man Schafft. Das ander ist zürmgomb/ mit dünnen graf blättern gefürt/ wie wir in der beschreibung vñköniglicher allen anzeigen/ vnd rauh/ darumb es von etlichen Apothecaria genent wört. Aber brauchend auch die dörner alterley holz vñnd gescher darumt zu polieren und glatz zu machen/ wird gemeinh Schafftiden genent. Das klein ist auch zweyterley/ eins ist etwas größer/ doch mit seinen barlöcken ganz art/ vnd aussicht/ würt belich/ wie wir in der beschreibung vñlligen anzeigen/ Roff schwang genent. Das ander ist das allerbesteicht/ dann die meyd brauchen das zum füchen gescher/ sonderlich was von zii oder andern metall giegsen/ würt demnach nur vñbillig Kantenkraut geheissen. Der gescht halben next mans Kagen schwang.

Schalt.

Das erste geschlecht wechs ganz nackt/ schlech als die Bingen/ on har oder blätten/ mit vilien gewerblin/ vñnd das am obersten triel oder auf der spitzen ist schwargen dolden/ als junge Spargen. Das ander hat hol stengel/ ein weig recht/ rauh/ heet/ mit vñdertheilichen gleyden oder gewerblin/ wobei ein yede gleyd flang vom andern ist/ auf denselbigen wachsen si ringförmig/ vñl satte/ dünne blätter/ als die Bingen. Steigt in die Höhe/ vñl bencikt sich an die nächstes pflanze vnd stecken/ oder beyßlone geweck/ dos schreit in den bulb mit vil schwargen hårlein gleich einem Roff schwang. Beyder würgau sind schwart/ holzacht/ vnd heet. Das dritte geschlecht ist den andern etwas gleich/ doch zarter/ vnd gantz doschreit. Es findt auch alle gewerblin mit den hárlein dermaßen besetz/ das ein yeder stengel so herauf gerupft würt/ vñl nem hárigen Roff schwangs sich vergleicht. Das vierde stoft jährlich im Apfel/ den sine nacken dolden on blätter/ wann die ewig auffswachsen/ thant sie sich auf/ als die ähren am Wege/ mit der blüft/ darnach im Meyen folgen die rauhen holen stengel/ herinab/ mit hén hárlein oder blethen/ vñnd fallen die Blüm/ oder dolden oben am gipfel ab/ vnd verschwinden on allen samen.

Sacre iher wachlung.

Diesersten zwey geschlechte wachsen in den stillen wossegezübi/ darin in den massen finstern sumpfen vnd grüben. Das dritte würdz war mit allen halben gefunden. Sein gewöhnliche statt aber ist in dunkeln nassen talen/ gemeinchlich die weyher ihre ablos haben/ vñl der selben wosen. Das vierde wedst in den ländigen wosen/ auch auf etlichen feuchti sandigen ackern vnder den fruchten.

Gelt.

Die zwey ersten trügen im Meyen herfür mit ihren dolden/ vñnd werden vñl dann um folgenden monat/ vñnd schier den ganzen summer gefunden/ wie

C auch

Von Schaffschew. Cap. CXXI.

E auch die letzten zwey die im Aprilen hiedolden herfür stossen.

Die natur vnd complexion.

Alle geschlecht des Schaffschew seben süßen / vnd trücken on alles beissen, darumb sie auch kressig sind zu berlen allerley wunden.

Die krafft vnd würelung.

Der aufgerichtet sassen von Schaffschew in die nase gehöhn / oder angefaschen / füllen das schwelzen auf der nase. Gedachter laßt mit wein getruncken / beyler die roten ehr / treiben barn. Das Kraut zerflossen / oder gepulvert vnd ingesetzet / heylt allerley grosse und frische wunden / auch wann sie ihn an den späckader räten. Die blätter in wasser gesotten vnd gerührnet / beylen die verfetten blatt / vnd blasen / auch den bruch. Das Kraut mischpferder wortel ist güt den so bössten / vnd schwärlich armen haben / auch allen denen so im laub gehoben sind. Das Kraut in wasser oder Wein gesotten vnd getrunken / die Kompt wod denen so blüh speien / den Frauen so zu seet fließen. Es ist auch möglich zallerley bauchhülff dieser gestalt genügt / nemlich so ein fuder zu schlecht zu rauhen wein / on das rauhe fuder aber in wasser gesotten.

Von Gauchblüm. Cap. CXXII.

Namen.

**G**auchblüm würt von den Griechen vnd Lateinischen Siberis / Apidum minus / vnd Nastrum fructus oder agrestis gedeynt. Mag demnach wol wider Kreß genent werden. Seinen namen hat es entweder daher / das es vil die sic mit Füßen zu gauchen schert / oder aber das auf dem Stengeln vnd der selben gewerbt ein weißer Schaum wie Spiegel / welchen wir etlich weynen / der Guckgauch dar auf würst / gefunden wiede. Anderer namen vrsachen haben wir im Lat. gaudijsam angezeigt.

Hestalt.

**G**auchblüm hat einen runden stengel erwan elenbogen hoch / mit weis blätter bekledet / welche dem Kreßlein gleich sind. Die untersten bey der wurzel sind rund / vnd der gesatt nach dem Brunnen Kreß ist ungleich. Die oben teyl des stengels sind dem Garten Kreßlein ähnlich. Seine blüme am gipfel des stengels sind weißlich mit purpurbaum vermisch / ein redes mit vier blättern. Nach abfallung derselben wachsen kleine schafslin bernach / darin sind man für kleinen samen / den man künftlich sehen kan. Die wurzel ist zartschwäinscharpisen geschmacks / reichlich wie der Kreß.

Statt seiner wachlung.

**C** Gauchblüm wechszt an ungebarten orten / inn wisen / gäerten / vnd neben dem weg.

Zeit.

Gauchblüm kommt im Lenten / siemlich im Aprilen vñt Meyen herfür / und weret hif in Brachmonat / vmb welcheser sein blümen aufzehn weiß / werden. So gedachter zeit ist es am kressigsten / darumb das auf daß den samen anzu bringt.

Die natur vnd complexion.

Die Gauchblüm ist warm im vierden grad / wieder Kreß / doch trücken sie minder dann desdeng.

Die Krafft



CLXXXIII.

Von Gauchblüm. Cap. CXXII.

D Die krafft vnd würtzung.

Die wurzel wetzt vnd brent; ist möglich zädem wetzagen der hüften im  
gefallen schwemt schnalz als ein pfaster vne stund übergelegt. Rar  
lich aber zu reden, so hat das Gauchblüm allein würtzung so dem Krebsen werden  
zügernet; voun welchen wir an seinem ort sagen wollen. Gauchblüm ist die  
lang gesotten/ vertreibt die leid; darauf man aber kan abnehmen das sie sehr ent  
machtet/ und die feindheit tief auf dem leib zieht; wie wir folcs alles nach  
der lang haben im unsern Lateinschen kreuterbüch angezeigt.

Von gross Eppich. Cap. CXXIII.

Namen.

**G**roß Eppich oder Eppich würt von den Griechen Hippofolium  
vnd von den Lateinschen Olaus atrum genent. Welcher natur  
vrsachen sind es in unsern Lateinschen kreuterbüch. Die gro  
cker brauchen den samen dieses Krauts für Macedonisch Poun  
lin, doch mit ein schrumph; wie wir füchs weitelijger am gedach  
ten or haben angezogen.

Hesalt.

Das groß Eppich hat einen holen/hoben/zarten stengel. Die bletter sind  
breiter dann des Eppichs/ ein wenig rosticht. Bringt am gipfel vñ blüten.  
Sein sam ist schwartz/längsleit/keppig/vnd wolreichend. Die wü  
rtel ist innwendig weiß/ wogeflmacl/ und zimlich groß.

B Statt seiner wachschung.

Groß Eppich wechszt an schadetzen orten/ vnd bey den wasser sumpf.  
Doch kommt es mit in unfern landen/ so vil mir bewusst/ von sich selbs/ sonde  
man müß es in gäerten pflanzen.

Heit.

Groß Eppich bringt das erstejar keine blümen/ aber im andern jar fahes  
an im summer zä blühen.

Die natur vnd complexion.

Ist warm im andern grad/vnd trucken im mittel des dritten.

Die krafft vnd würtzung.

C Die bletter werden inn der souff gebraucht wie andere kreutter. Desgleichen  
würt auch die wurzel row vnd gesotten gessen. Der sumen in wein vnd holen  
getruncken bringt den rawen zeze; vnd treibt den harn. Es ist auch gut das  
gesalt getruncken denen so das feber führt; dann sie werden von demselbigen  
exremet. Es ist auch gürzä dem innerlichen grimm des leba/vnd ist gamm vnd  
derwertig den scorpionen. Die wurzel vermag alles was der same. Und so  
in wein gesöne/ getruncken wirt/ so vertreibt sie den stein/ vnd die wetzagen der  
lenden vnd seiten. Sie ist auch tresslich güt getruncken vnd übergelegt denen  
so von einem würtenden hand gebräunt sind. In summa, das groß Eppich  
gleiche würtzung mit dem Eppich; ist doch etwas kressfriger.

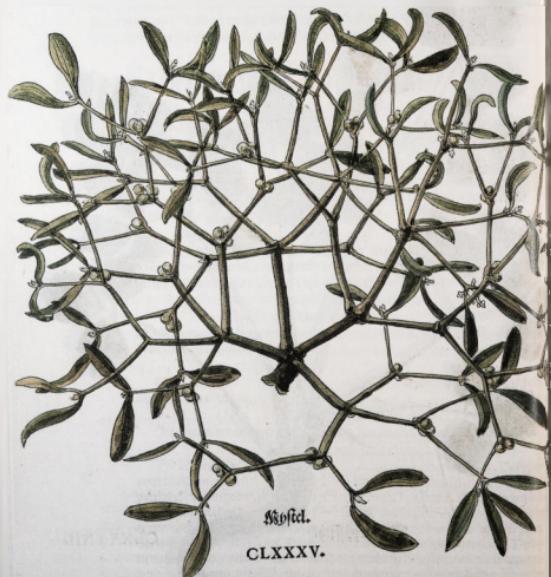
Von Eppich



Groß Eppich.

CLXXXIII.

C 3



## Von Mystel.

Cap. CXXIII.

### Namen.

**M**ystel / welches man auch Affolter nent / würde auff Griechisch  
Iwo / auff Lateinisch Viscum geheissen.

### Statt.

**M**ystel ist ein Kraut mit vielen ästen aufgebreyt wie ein klein  
bemolin / zäch / allzeit bleylegrün / inwendig grün / vnd auf wen-  
dig bleich / hat blätter wie der Buchbaum / doch etwas lenger / gewindt kleine  
blümen / seine frucht aber seind weisse runde beer / als die Erdsen.

### Statt seiner wachstung.

Wechszt auff den beumen / in sonderheit aber auff den Eichen / vnd Birn-  
baumen.

### Zeit.

Mystel solin Herbst / so er beer gewindt / gesamlet werden.

Die natur vnd complexion.

Der Mystel wermet / vnd ist etwas mehr scharpff dann bitter.

Kroft vnd wirtzung.

Mystel mit hach vnd soul wachet vermischt vnd übergelegt / zeitiger / ver-  
set / weicht / vnd zeichet zusammen die obenhin / vnd alleiter geschwulst / Mit  
weynauß vermischt / vnd auf alle gefchnär gelegt / berley sie / Et verzert / und  
mache klein das mit / mit Kalch vermischt / In summa / Mystel zeichet herauf al  
kerley sublate vnd große frückingkley / verzettet vnd verzett darnach die selbigen.

## Von Weydt.

Cap. CXXV.

### Namen.

**W**eydt wirdt auff Griechisch vnd Lateinisch Iasis genent. Vor  
zeten ist es auch Glastrum geheissen worden / gegen aber nent  
mans Guadum / darun dass der Teutsch nam Weyde kompt.  
Geschlecht.

Des Weydts sindt man zweyerley geschlecht. Eins ist zam /  
welches man braucht zblauer saft. Das ander wild welches zu dem saften  
nur gebraucht wort.

### Statt.

Das zam Weydt hat blätter auff der erden aufgebreyt wie Wegetrich / doch  
sterker vñ schwerer. Der stengel so im andern jar auf schouer ist zweyrt den  
doch thür sich in der hobe auff mit vielen ästen vnd zinden / welche mit kleinen  
früchten blättern gesiert seind. Am gipfel der stengeln wachsen seir kleine gede  
blättern / gang doßscheit / vil neben emander / auf welchen werden busen / die  
sind lang / vnd breyt / anssischen wir kleine zünglin / darin ist der sam. Die sind  
erschlich grün / darnach aber werden sie schwartzbraun. Das wild geschlecht  
ist der samen ganz gleich / doch seind die stengel etwas zierer / kleiner / vñ braun  
lethe / die busen sind auch schmäle dann an dem zamen / sonst ist gar kein un-  
derscheid zwischen beyden geschlechten.

Statt ihrer wachstung.

Das zam Weydt wirdt an vielen orten unsers Teutschlands gepflanzt /  
sonnlich vñ Ach vnd Erfurt. So solchem kraut hat man eygen mälen er-  
C 4 finden/



Weydt.

CLXXXVI.



Wild Weydt.

CLXXXVII.

### Von Wecht.

### Cap. CXXV.

C sunden/auff welchen es dieveis noch grün ist gethett und geküßt wirt/die nach machen man fügt oder ballen darauf/vnd laßt sie auf häerten im heissen summen ligen/zuläßt brauchens die seide zulawer farb der wollen vnd röther. Das wild wechs von sich selfs/doch mit allen halben. Aber vmb Tübingen findet man in grösse menge/das alle theyn vnd mauen der weingäten vol stond.

### Zet.

Beyde zam vnd wilde Weydtblüten im Meyen vnd Buchmonat/darnach bringen sie jen samen wie angezeigt.

Die natur vnd complexion.

Das zam Weydt ist bitter vñ seidt/säumen/darumb es seit trücker/doch ist es nit raf oder sharpff wie das wild /welches mehr wermet vnd trücker dann das zam.

### D Die krafft vnd würeckung.

Die bletter vom zamen Weydt zerlossen vnd übergeschlagen/zertreylen leterley geschmülst. Sie heylen auch frische wunden. Stellen das blät. Sie gelten auch allerley bök/ faule/rinnende/vnd sich festende schaden vnd wunden. Man mag aber gedachten bletter: vermischen bioz/ oder Gerasien/ oder Wogen med/nach gleygenden der sach. Die bletter sond auch güt zdem rotausflussofien vñ übergeschlagen. Das wild geschlechte ist furnemlich güt zden sauten faulen schäd. Da andern aber vorgenante gebrechen ist es mit so dienlich das es zulässt trücker/vnd etwa sharpff ist/ dochvalben sie vngeschlachte zu non werden/es macht auch beulen. Dif wild geschlechte gerumcken vnd über gelegt ist möglich den mitzflüschen.

### Von Welden.

### Cap. CXXVI.

#### Namen.

**W**elden werden auch Felber von etlichen geheyßen Auf/Gaich Ich/ Ica/zulaten Saliz. Vrsachen aber solcher namen haben wir in unserm Lateinischen kreuterbüch angezeigt.

#### Heicht.

Der Welden sind dreyterley art. Etlich rot/die man zulässt banden seer blauht/werd Lateinisch geheyßen Nigr/odter Punicea/Viminius/ Sabina/ vnd Amerina. Die andern sond ged/ werden Grätz/Caudicula/Vitelina genemt. Die dritten werden klein Welden geheyßen/ vnd Galica zulaten/wie wir solchs nach der leng haben im Latein angezeigt/hie ist notz zu erzelen.

#### Festalt.

Welden haben ein kurzen stammem mit langen asten/die zu oberst auf den stanmen gleich als auf einem haupt berauf sonnen/die sind rach/vnd lassen sich biegen. Die bletter sind lang vnd schmal/ oben grün/ vnden aber rödenfarb. Zeeblümen sind gleich wie die schären gässamen gefetzt/ vñ so sie sich anstreift sind sichang vnd wolche/darumb manz Regeln nennen. Diesen behalten sie nit lang/sonder würdt von dem winde zerstört/ die vnd die frucht hernach sehr getzt zeitig wurt/vrwoffen.



Roter Welden.

CLXXXVIII.



Ged Waden.

CLXXXIX.



Klein Waden.

CXC.

D

## Von Weiden. Cap. CXXVI.

C Statt ihrer wachung.  
Allerley geslechte der Weiden wachsen gern neben den wassen/ vnd an  
feuchten orten.

Zeit.

Die Weiden blühen im anfang des frühlings/ vnd fallen solche blüte ab ehe sie  
die frucht darauf wächst/ so oben angezeigt/ welche auch Homerus hat acht  
genommen/ do er auf seine spraach die Weiden Oleiacarpos nennet.

Die natur vnd complexion.

Die blätter vnd blümen/ oder Weiden fergeln/träcknen/ vnd ziehen müts  
mässig zähmen. Doch ist sein enden noch trücker.

D Die krafft vnd wirtung.

Die Weiden blätter/ same/ rinden/ vnd saft/ sieben zässamen. Die blätter sind  
floske/ vnd mit ein wenig pfeffer vermengt vñ getruncken/ sond güt den so  
wetagen die zarten vnd füstlichen darm leben. Der same ist minch den so  
blüte speic. Gleichwie wirtung von krafft hat auch die rinde/ doch ist sie mehr  
einen. Dieselbig zu äschen gebeyt/ vñ im effig gegeyzt/ vñ übergelegt/ vertreute  
die wärmen vnd blüteraugen. Der saft von Weiden blätter/ oder von der rinde/  
mit rosenöl in einer Granatspissel schülen gewermt/ vnd in die ohren ge  
thon/ stillt den wetagen der selbigen. Die blätter vnd rinden in waßer gesotn  
sind güt denen so das Dodagran haben/ so sie sich darob bauen. Gedacht waſſer  
vertreibt die schüppen auf dem haupt. Der saft auf der rinden gesamlet so  
wel die Weiden noch blühen/ vnd in die augen gehan/ macht lauter Augen/ vñ  
ein schön angesciet. Die blätter geföten vnd getruncken/ vertreubet den lust vñ  
neygung zur unkieschey.

## Von Erdtrauch. Cap. CXXVII.

Namen.

A Erdtrauch nent man sonst auch Taubenkropff/ vnd Ragenkör  
bel. Auf Griechisch wurde er Capnos/ zu Latinum Humaria/ Apoteccium tenuis terra gebeyten. Vielach seines names ist das so  
vom ersten leichten duim der akter zweyß/ wienwohl auch  
vom samen ausgezett wo er hin fällt. Ein andre vsach haben wir  
im Latinischen leuterblich angezeigt.

Bestalt.

Erdtrauch hat vil steindlin oder höflin. Seine stengel sind vierckeck/ mit zw  
nechlein kleinen zarten weichen blättern beklebet wie der Coriander/ doch  
scheidenfarber. Gewinnt baum blümlin/ welchein der ersten sich einem regelblin  
vergleichen/ darnach aber wann sie sich aufschüdn/ steret ein yderz ausswurz/ vñ  
dem stengel harz an dem andern. Diese so sie verblüben werden knöpflein darauff/  
in welchen ist ein kleins sämlein. Die wortzel ist einzig/ spitzig/ mit wenig vñ klei  
nen zäseln oder haren.

Statt seiner wachung.

Erdtrauch wächst gern in gersten feldern/ gäerten/ zeünen/ weingäerten/ flock/  
vnd andern kysten gewawten orten.

Zeit.

Blütt erstlich im Meyer vnd Brachmonat/ darnach gegen dem Herbst.

Die natur



CXCI.

Von Erdtrauch. Cap. CXXVII.

C

*Erdtrauch ist warmer und trockner natur im andern grad/ wie man leichtlich auf seinem geschmack der do scharff ist und bitter/ kan abnehmen. Kraft und wuerlung.*

*Taubenkopf safft ist etwas scharff/ der halben scherff er das gesicht und macht klare augen. Treibt die trübe rind macht weinen gleich als trauch. Mit gumm vermischt und angestrichen verhinder er das an den augen wen mit zwyschne böslein wachsen. Das kraut in waßer gesotten und geräcken treibt die gallen durch den darm auf/ in beylet die verstopfung der klein und der selbigen schwachheit. Das kraut gedoreet und gepulvert mit Wein trunken treibt durch den stülgang. Mit geringem wein aber ingenommen/ in eier es den magen. Ist auch möglich und gut denen so mit der rauden und den bösen gründen beladen sind.*

Von Wunderbaum. Cap. CXXVIII.

Namen.

**W**

*Wunderbaum oder Wunderbaum nent man auch Creisbaum und Zechenbörse. Auf Griechisch wirt gegenwärtig in Ceti und Croton (d. Laten Racino) bey den Apothecken Quia und Cataputia maiori genent. Es sind auch etlich darinnen es Pentadactylon und Palmam Christi. Welcher nam allen ratsach wir in unjrem Lateinischen freuterbüch haben angeseygt. Wunderbaum ist es genent worden der wachsen halben/ das es in einer kurzen zwunderbarlids also doch über sich schreift/ das ein baum gleich würt. Keiner darum/ das sein sam si er aufspringt den hundszehen ganz gleich Heselt.*

**2** *Wunderbaum ist wie ein biß schen beumlin/ mehr dann maß hoch/ hatthen runden holen/ rösröchen/ jarten brauni/ weiß farben/ melbischen frimp mit grossen schwarzen blättern geziert/ welche zu ringf vmb seind aufgeschlagen/ und dreyst/ anzälichen wie ein großer genßfuß/ oder ein aufgestrecte han welche ist finger von einander spitzer/ dann yedes blatt ist setzterl/ entzich fßen/ entliche in acht oder neum reyl. In der höhe gewinnt der stengel dünner/ ihren geweben und knöpfen/ und an jedem gipfel der selbigen wächst ein traubedachter dolc/ der bringt zweyerley blätze gel und rot. Die rudenfist von ist gelbfarbt. Ehe die aufszen/ seind es rumme jungste knöpfen/ so die verbil fallen si ob an frache. Die ander blüft ob denselben ist rot/ wie die Saffronblumen/ nach des selben kommen si. Delechte keiner darauf. Ein yedes bon aber diuersität/ und was die zeitig werden thün sie sich ans/ und fällt der grav fürt her auf/ welcher sich einem hundszeken der gestalt nach vergleicht.*

*Statt seiner wachlung.*

*Ist ein fremdb gewechs/ newlich in unsre Teutschland kommen/ würdt man fast allenhalben in gärten gepflanzt von den samen.*

*Zeit.*

*Wunderbaum ist ein recht summer gewechs/ mag keinen reissen oder so leiden/ müß jährlich vom den samen im Apullen gepflanzt werden/ wodurch im Herbst*



Von Wunderbaum. Cap. CXXVIII.

**D**im Herbst soll gesamlet werden/dann also bald die belli te ansetz/wie angezeigt so verdierte diß gewachß.

Die natur vnd complexion.

Wunderbaum ist warm vnd truchen im andern/oder zum höchsten im dritten grad.

Die krafft vnd wirkung.

**E** dreißig zellenkörner von jen schßen gereyngt/zerlossen vnd getruncken treben durch den stülgang der gallen/abien schleim vnd wasser. Blachen seien. **L**est aber solche purgation unlieblich vnd mißdig. Dann sie bewegen über wüste den magen hefftig. Gedachte körner zerlossen vnd angelstrich oder übergelget/vertrethen die masen vñ flecken des angeſichts. Die blätter zerlossen vnd über die geschwollene hizigen augen/vnd starzenden brüſt gebeutump die gelchnußt vnd ſchmerzen der seligen. Mit eß vermehrt leß sie das rolauff. Das bl von dem samen ist ſubtiler complexion/vnd wenn dann baumbl. Dienet mit zu essen/sonder allein zu den pflastern/vnn und zu nachliechten.

Von zamen Ochsenzungen.

Cap. CXXIX.

Namen.

**Z**um Ochsenzung ist von den Griechen Cirsion/von den Lateinischen Spina mollis vnd Buglossum magnum genent. Die Leidet heriffen sie Buglossum vnd Lingum bonis. Viſach ſolche namen hab ich in meinem Lateinischen kreuterbäch angezeigt.

Geschlecht.

Der zame Ochsenzungen ſind zweyerley geschlecht/groß vnd klein. Der groß wirkt welsch Ochsenzung gebeysen/dass ſie fürglich ist auf ſtemboden den zu vns Hochzeitſiben gemacht worden/vnd vorhin von niemand abzno gescden. Die kleine wurt ſonß Teutsch Ochsenzung genent/datcum die von ſich ſelbs im Teutsch land wachſt.

Schalt.

**B** Die groß Ochsenzung bringt erſtlich lange/raube/schwartgrüne/harze vnd ſchlechte blätter/darnach tringen die langen/ranhen/zarten/dreieckigen ſtengel herfür/mit vilen neben blüm in der Höhe. Die ſtengel ſind von unten an bis oben hin auf yemt kleineren blättern beklebet/ welche ſind wie ſommerzungen geſtalt. An den ſtengeln wachsen vil ſchöne purpurfarbe blümlein/erſt den mit fünf geführter blätten/als ein räthe anzuführen. So die auf ſallen/wo man in den gefüllten harzchen haſſlin drey oder vier grauer können wider einander gelegē/ die ſind ganz rungliche/darvon zieht man andere ſild die gewinnet ſelen blümlein im ersten jar/ es ſey dann ſach das der ſamen dem ſchläglichen erdrich darin er geſetzt würet ſoße. Die wurgel iſt lang/ſchick und aufwendig grau Schwartz. Die kleine Ochsenzung iſt der großen wurgel/ſtengel ſtaut vnd blümien gleich/ aber vil kürzer/schmeler/pünkt und kleiner. Ihre blümlein ſind auch kleiner/deggleichen der ſameſſen Schwartz.



Teutsch Ochsenzung.

CXCIII.



Welsh Ochsenzunge  
CXLII

### Von jungen Ochsenzungen. Cap. CXXIX.

Zeit.

Die Grof wirdt yezund schier allethalben inn den gäerten gepflanzt. Ist vormals bey uns gar selgam gewesen. Die Klein Ochsenzung wechselt auch in gäerten vnd an etlichen orten, als im sand vmb Nürenberg, vnd Tubingen/ von ih sebs.

Zeit.

Die Ochsenzungen blühen siemlich im Brachmonat vnd Sezmonat.

Die nature vnd complexion.

Die Ochsenzungen sind warm vnd seicht im ersten grad.

Die krafft vnd wurelung.

Die wurzel der Ochsenzungen lindert das schmerz der krampffäder, so sie wirkt an das gld gehend das wectagen hat. Die regigen ärzt geben den Ochsenzungen zl das sic das heil stercken vnd kreuzigen, die schwachheit zu entschaffen, die trauigleyt vertreiben und freud bringen. vnd in summa/ das so wie oben von Dorragen gesagt haben.

### Von Coriander. Cap. CXXX.

Namen.

**C**oriander oder Coriander wurt auff Griechisch vnd Latinisch Corion oder Coriamon geheszen. In Apoteken nennt man Coriandrum. Hat sein namen von den Wangauer die in Griechischer sprache Coris genent werden / das han wang kan mit so und stinken als der grün Coriander.

Eßhalt.

Der Coriander hat einen stengel welcher wurt anderthalb den hoch mit vil dorzweigen. Seine blätter so er ersmals aussget/ sind den knau, zwart, ganent gleich, darnach die andern sind den blättern am Ende auch ähnlich, vnd haben einen starken geruch / ja stinken wie die wandelwurz. Die blümen sind weiß. Der samen wurt rund vnd bloß ob döllin, vnd langwrig, einigemalten geruchet. Die wurzel ist stark, holzacht, vnd mit ker zascht.

Zeit.

Wechselt gern im seyten erdrich, wiensol er auch in magern zu zeiten gefünt wurt. Wurz gelüft werden, kompt mit von sich selbs.

Zeit.

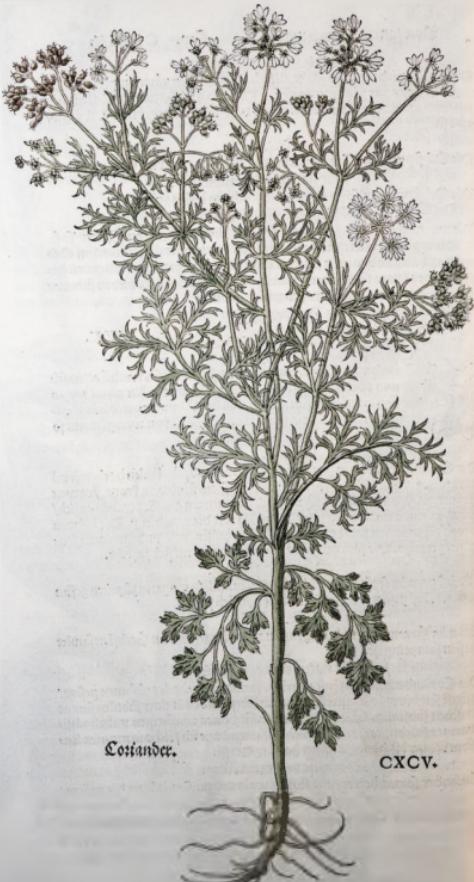
Blüht im Sezmonat vnd Augustmonat / wurt gegen den Herbst gesamlet wann sein sam zeitig ist.

Die nature vnd complexion.

Des Corianders natur ist ein enerley, sonder mancherley zäsumen gesetzet, dann sießt seer bitter, die bitterheit aber wirt gefunden in einer subtilen sampt der jodischen substanzen. Sie ist auch teylhaft einer wässerigen mit dem wässerigen warmen seindheit / vnd zeicht zäsumen / wie ich solches in meinem Laufenden leuevndlich wiedeuerfugt hab angezeigt.

Die krafft vnd wurelung.

Coriander samen berezt / mit solson wein getrunken / tödtes die würm, vnd mehrer den samen. Denselben aber befreit man berezt, so er über nacht in Wein geboetet wurt. Man soll aber des Corianders samen innerlich mit zähn



Coriander.

CXCV.

### Von Coriander. Cap. CXXX.

Alud gebrauchet das dolt und vnsinnig. Nur brot vnd gessen malz  
vremische zerteilt vnd verzert et die hizige geschwulst. Nur Bonen med vre-  
mengt/ verzert et die kropp vnd andere geschwulst. Sein saft mit bleywurff sil-  
bergelet oder schaum/ eisig vnd rosenartig ist überdelegt. Culverin leicht  
dungen gebeten. Die Coriander samen bey dem feuer gedörter/ stelle den  
handflas. Es beschleunigt auch den magen/ vnd heilte die soer/ darinn alsd  
ang/ bis sie gedewet vnd gekrocht werden. Coriander samen mit eisig geflossen  
und das fley darin geriben behelte das selbig den ganzen summer vnterfert  
et der feule/ vnd laft keine maden darin wachsen. Tenocrates föchte, was  
ein swar die zeit ihu hab/ ein tag ein kölin im des Coriander im frach/ eine  
so gesetzter flus ein tag. Und so sie zwey jnnem/ zweyen tag/ vñ also fort an.

### Von Fülfkraut. Cap. CXXXI.

#### Namen.

**F**ülfkraut würt von etlichen Flachsäden vñ  
Dotted genent. Von den Griechen so zl leicht geschrieben haben  
ist das Caffytra gebeyßt worden. Von den Lateinschen Cal-  
sutha/ die das y in eu verwandlet haben. Nachfolgendes ist  
es von den Arabien Caffish/ vñ der seligen nachwolgen des  
heilcken Eustach genent worden.

#### Gestalt.

Das Fülfkraut wechselt an den stauden ob alle wirtig/ vnd ist gleich einem  
gewirten garn mit vielen fäden durch einander verwicklet. Dif steigt vnd  
aufst über sich an den seinen vnd stauden wie der Hopf/ hat kein blatt. Sei-  
nen sind weiß/ die frucht sind runde bönen/ voller samens/ der do ganz  
sam ist wie der samen des Klapperröss. Die stauden oder harlöc des Krauts  
sind zu zaten weiß/ zu zatten auch rot/ in der größe als die seyten auf den leuten  
oder geigen.

#### Scatt seincr wachlung.

Das weiss wechselt auf etlichen düren wisen/ daßelbst bladern bin vnd wi-  
der vnd überzeit das graß/ also das es mit wol über sich kosen mag. Das  
vor findet man an den zainen vnd baumen/ daran es sich brenzt vnd über sich  
ziegt/ darin sticht es sich so dick/ das einer hünten gleich worte/ darunter einer  
sich vor der sonnen hinz bewegen möchte. Es reicht auch zu zeten die blüm vñ  
stauden daran es sich handet vnd es sich der erden.

#### Get.

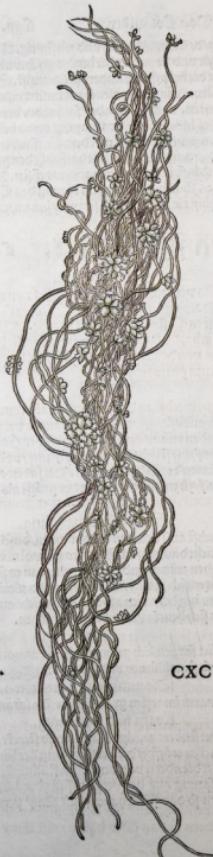
**F**ülfkraut würt fürnemlich gefunden im Hermonat vnd Augustinat/ zu  
welcher zeit es auch seine blümen vnd frucht bringt.

#### Die nature vnd complexion.

Fülfkraut ist warm im ersten grad/ vñ truchen im andern. Ist etwas bitter.  
Kraft vnd würckung.

Das Fülfkraut seind/ zündet zusammen vnd sterckt. Diff kraut in wein ge-  
setzt vnd gecrammen eröffnet die verschloßung der leber/ des milz/ treibt den  
harn/ vnd reyniget die adern von den sibben feuchtgkeiten. Ist gut zü der fre-  
sche das sibben reßigung aus der verschloßung der leber hat. Das Fülfkraut  
ist gut den kindern so das fedor haben/ mit Uny vermischt ingenommen. Es  
treibt

Blasch seden.



CXCVI.

## Von Filz kraut. Cap. CXXXI.

D Es treibt auch die gallen durch den stielgang / fürnemlich so Wermut darzü gehet würt. In sunna / Filzkraut eröffnet vnd sterckt nachwiegend die gleder / ist der halben kalten leder sehr bequemlich vnd nützlich.

## Von Betonit.

Cap. CXXXII.

### Namen.

**B** Leonick oder Behonion würt auff Griechisch Cestron / zu Latin Betonica oder Betonica genent / welchen namen sie auch in den Apotecken bis auf diese zeit behalten hat. Vnsach aber solcher namen findet man in meinem Lateinischen Kreuterbüch.

### Geslechte.

Es werden des Behonien gleichwohl zwey geslechte gefunden / dann eine mit weissen / der ander mit brauen blättern gefunden würt. Haben sonst keinen unterschyd / weder mit wurtzel / blättern / stengeln / ähren / noch samen,

### Gofialt.

**B** Betonit hat einen viercken / rauhen / eten langen stengel. Die blätter sind lang / weich / schwangerlich / breit / entlicher maß dem Lychnis laub gleich / zäh ringvmbber zetkerff / gleich einer fägen / ein es lieblich gencroht. Das blätter sind auch gegen der wurzel größer dann oben am stengel. Am griffel des sten gis gewinde wie ein äher / daranf schaffen hie blättern / eten etlich gang braun / die andere gang schwärzer sind. Nach der blüft finde man den schwärzen langen eceren sam / in den löcherigen ähren. Die wurzel ist rechtlich vnd zasecht / fast wie an der weissen Tiefwurz.

### Statt / iher wachlung.

Die braun Betonit wechselt gern in wölfen / walden / bergigen / kalten vnd simmern ören. Die weiss ist scham / wurde im ersten wälden gefunden / in sonderheit aber vnd Rotenburg am Neckar wechselt sie an vil ören.

### Zeit.

Betonit blüht im Brachmonat vnd Hermonat fürnemlich.

### Die natur vnd complition.

Betonit kreuter sind warm vnd trullen im ersten grad vollkommenlich / oder im mittel des andern grads.

### Die krafft vnd würcung.

**D** Die wurzel zo puluer geflossen / vnd mit Mehl gerückt / reyzt zu speisen / vnd treiden oben heraus den zähnen schlack. Die blätter gedörret haben einen grossen branck in der arzney. Ein quantum derselbigen inni Mehl jungen wort ist dienlich denen so den knappf haben / vnd wider alle gebeisterter wort mäste / inni sonderheit aber für das aussfliegen derselbigen. Drey quantumen des Krauts oder blätter dermassem inni wein ingenossen / sind nützlich denen so von schlängen und natern gebissen werden. Das kraut auch über geschlagen ist dienlich denen so von giftigen thieren gebissen seind. Ein quantum davon in wein ingenossen und gerückt / ist wider allerley gift. So einer Betonit zwos jumpest würt ihm kein gift künden schaden. Sie treide den barn / und bricht den sten in den mieren. Keyng die klungen / knust / vnd leber. Bringt

**E** den fransen



Betonick.

CXCVII.

### Von Betonic. Cap. CXXXII.

Den Frauen ihre zeit vnd ißt ihn sonderheitig gut denen so die fallenden südhaften in wasser gefüten vñ getrunken. Linderet den stälgang mit Uerth gerum. Am wie quintum schwir. Steckt die derung so einer nach dem nachmal ei ne bonen groß mit gefütnm hörig innupt. Dergleichen soll es auch gebräucht werden von denen/ welchen farr über sich köpfe. In geringem wein genommen befkompt sie wol denen so blät freien. Item denen so das hūfje haben/ vnd schmerzen die blaßen/ in wasser gefüten. Ist gute denen so die südt haben/ vnd wasserflüssig sind. Item denen so die körwindsucht ha- end cyter vñb die drust. Betonic ist sehr glütz zu den lamen glüden.

### Von Negelblumen. Cap. CXXXIII.

#### Namen.

**D**ie Negelin oder Negelblumen werden auch Graßblumen ge- nennt/ oder wegen ihrer graffblätter. Vom den allen Griechen sind sie Betonica ghesessen worden. Daber komps das man noch zur zeit ihm den Apotacken Tunicas / mit einem zerbönen vnd halben nammen nent für Betonicas/ wie wir solches in un- ihm Laracischen kreuterbuch nach der leng haben angezogen.

#### Schlecht.

Der Negelblumen sind sünemlich zwey geschlecht/zam vnd wild. Der za- men findet man auch gefüllt vnd ungefüllt von mancherley farben. Das ist et- leid gang weiß/ entlich labfarb/ entlich werden blärtrot/ entlich schwartz. Sergegen sind man Negelin die sind mit farben zerteilt/ als rot vnd weiß/ das ist die roten blätter übertragen mit der sal die weissen/ vñl wiederumb entlich weiß vnd rot. Es sind auch entlich dijfer blumen weiß/ vñl mit kleinen roten köpflein besprengt. Entliche aber sind rot/ vñl mit weissen köpflein oder mildeköpflein vñnderzogen. Der wilde Negelin sind auch sünemlich zwey geschlecht/ entlich haben satz rote oder gar nach leibfache blumen mit fünf ble- ten die heyr man Blärtköpflein/ oder Donderreglein. Entlich haben braun- weiß jasched/ oder gefüdet blumen/ indigen. Feldnegelin genent werden. In et- lichen eien nemt man Marwilien vnd Hochzeit.

#### Hesalt.

C. Die zamen Negelin haben bleter brennich wie der Knoblauch/ oder Lanch/ langrecht/ spitzig/ vnd äschensfarb. Ihre stengel sind rund/ eben lang/ vnd 30 zei- ten lenger/ ein spiecht/ die sich in einander fügen gleich als die büchlein. Die blü- men sind über die maschen hüpft/ von farben/ als weiß/ ledfarb/ schwartz/ rot/ lebrot/ weiß/ zerteilt/ rot/ zerteilt/ weiß vñl rot gesprengt/ gefüllt vnd unge- füllt/ wie vor malis ist angezeigt/ reichen wol als die reichen Negelin. So man diese blumen mit abdrückt/ so bringen sie schwartz samen als zwibel samen/ in den langen köpflein verschlossen. Die wurzel ist vorleicht vnd reiche wol.

Die wilde Negelin Blärtköpflein genent/ sind mit stengel/ graß oder ble- ten/ köpflein/ vñl wuerzeln/ den zamen gleich. Die blumen aber sind die kleinsten vñder allen Negelin blumen/ vñl einfach/ mit fünf oder sech blett- en. Die Feldnegelin sind mit groß/ stengel/ köpflein/ auch den zamen

L. etwas

Dondernegle.



CXCVIII.

Wild negle.



CXCIX.

LE 3



Negelblüm.

CC.

### Von Negelblüm. Cap. CXXXIII.

etwas gleich. Dren blumen seind braunweiss / vnd ein yedes blestlin zerfalsen und gefidert. Die wurzel ist zasecht.

Statt trew wachung.

Die zamein Negelin werden allenhalben von den jungfrauen vnd menig-  
lich in scherben vnd gefässen aufgesogen vnd gepflanzt. Die Dondernegelin  
wachsen aufzören / sandigen / grafschen vñ ungebaeten stetten. Die Feld  
negelin wachsen auch von sich selbs in etlichen wiesen / äckern vnd gärten.

Hie.

Beyderley gesblech blumen finde man zu summero zeiten. Der zamen Negelblumen weren bis in winter hinein.

Die natur vnd complexion.

Die Negelblumen sind warm vnd trucken / das man leichtlich auf dem ge-  
nack abnimpt / der do bitter ist.

Die krafft vnd wirkung.

Die Negelblumen gepulvert vnd in weissen wein getrunken / seind gut für  
langen scorpon / vnd allerley stich vñ biss der vergessen sinden. Darumb  
allein blische so verwarung die leibe so gebraucht haben. Sie seind gut ge-  
gen denen so den fallenden siechttag haben / in sonder bey die Bläckfröppf/  
Heslen die wunden vñ den kreis / darin gestreut. Doch soll man vordin mit  
den mit dem safft des auf ossem kraut gerettet ist wälden. Man mag sie  
nach in der safft handen wider die wurm im leib. Sie ziehen die gedrochten  
sohnen vber. Der safft geretteten bewaret vor der peislend / vnd ist auch  
entledigen so mit drey franschen begriffen sind. Es wirt auf den blumen  
et gemacht / das ist möglich denen so vonn einem wärenden bund gebissen  
und zu den fisten / vñ obmangeln / angefasst. Negelblumen safft in die au-  
ge geben / safft das gesicht. So siem waßer getrotten werden / vnd blösch  
im mund warm gehalten wurt / lindert den schmerzen der zäh. Dieser gesalte  
garanten fürden sie die geburt. Die blumen gepulvert vnd getruncken mös-  
sen sole / bewaren vor trunckendey. Seind gut mit eßig vñ Melb genossen  
oder das grawen und speien. Getrotten in waßer vñ über geschlagen / miltern  
sie den schmerzen des Podagrums. Süßen auf das gress des wonden bunde /  
der gelat übergelegt. Diewel bat die Negelblumen so mancherley krafft und  
wirkung haben / mag man auch Conferuen darauf machen wie auf Viol/  
Tofa / vnd bergischen. Der wilden Negelin safft ist trefflich gut zu  
den lendenstein / dann er zermalter und treibt denselbigen auf durch die blaßen  
mit dem haen.

### Von Zeitlosen. Cap. CXXXIII.

Namen.

**Z** Eitlof würt von den Griechen vnd Lateinischen Colchicum  
vnd Epidematum gehayssen. Die nachfolgende arzey vñ treulic  
te haben Hermadactylum genent. Visach diese namen hab  
ich in meine Lateiniche Kreuterbuch nach der leng angezeigt.  
Schult.

Gegen dem Herbst so kostlich dien nackete blumen herfür auf den runden zwöl-  
bein / die seind mit schwartzroten schädeln aufwendig übersogen / inwendig  
aber

L 4 aber



Seidosen mit den blümen.

CC.I.



Seidosen mit blättern  
und samen.

CC.II.

### Von Zeitlosen. Cap. CXXXI.

**B**aber weiss/zart/saffig vnd süß. Sölche blumen seind weissflech/oder lebhaft/vnd hat em yde/gemeinlich sechs blätter/vnd innwendig ihre geele zapfslin vor anderer Gilgen/der geslach nach den samten Saffran blümen gang gleich. Ge gen dem Lenzhen tringen die dicke/feysten grünen blätter herfür/deren enthal diey/etlich vier/wie die andern/rundezwöblech vngel haben. Zwischen denselbigen füßen si ein stengel herauf/auf welchen wechselt ein frucht/ane Blüthen mit vngleich/die ist vol samten/der ist rönd/vnd so er zeitiger wird die braunflech/beynach als der Rettich samten.

### C Statt feuer wachung.

Die Zeitlosen wachsen allenthalben auff den wiesen im Teutschchen land/vnd ist kramm ein kraut das so in groſte menge wechselt als dieses. Ist anders wu allenthalben so gemein als bey uns.

### Gef.

Im Lenzhen wechselt das kraut/oder die blätter. Im summer/fürnemlich in Brachmonat/die frucht oder samten. Im Herbst die nackte blüme. Im winter zeitigen die zwöblech vngeln/vnd flossen jährlich neuge augen herfür.

Die natur vnd complexion.

**D** Endlich sagen das Zeitlosen seind warm vnd trücken im andern grad.  
Die krafft vnd wirkung.

Die wurzel von Zeitlosen gessen tödet/gleich wie die giftige schwartz. Darumb soll man diese in den leib nit gebrauchen/dann sterret also seer durch den stinkang das auch das blät hernach folgt/vn das darum/sie verloren innwendige glöde/bent den magen/vnd beschwert menet ker. Wo einer aber se wurzel unvorsicht gessen het/denn soll man für mich zärtlichen geben. So sich thün darzu Erybes laub/erdel/Granatäpfel schellen/vnd Quendel. Seind auch in diesen fall reeßlich gut die innwendige schelen an den Costen/so sie mit Weggeraf safft/oder mit reben oder Brombeert zweigen in weinen geruchten werden. Doch seind die wurzel/kraut vñ blüthen der Zeitlosen möglich allerley leis darmit zu vertreiben.

### Von Syngriuen.

### Cap. CXXXV.

#### Namen.

**S**yngriuen oder Rigitün wirt auff Griechisch vnd Lateinisch O matis daphnoidea/in den Apothecken Peruvia vnd Vinca unica genent. Ob sich diese namens haben wie im Lateinisch freueblich grüßlam angescryct. Syngriuen aber vnd Rigitün ist es gehreyft worden darum/das es alheit grün bleibt.

#### Gestalt.

Vonn einer zäschten geden wurzel wachsen vñ kleine/als die Winterspissche gerütt/die seind mit kleinen blättern/vn den oberblättern der grünen sind farb nach mir vngleich/doch vil kleiner. Sein blüthen seind purpur/rot blaw/eine yde mit fünffolatlin/on allen geruch.

#### Statt seiner wachung.

Syngriuen wechselt gern an feysten schattechten orten/in etlichen graffgängen hinter den zeuzinen/vnder denhecken/vnd an den felsen.



Syngriuen.

CCIII.

B

Wiewol man dis Kraut findet über winter grün / daß es mag allerley frost  
vnd witter dulden doch blühet es im frühlung / fürnemlich im Märzten vnd April  
ist am meysten. Ich hab aber seine blümen noch im Augustmonat gefunden.

Die natur vnd completion.

Syngren zeucht zü samen vnad ist etwas bitter / darumb trücknet es auf/  
doch an alle scherppfe.

Die krafft vnd wirkung.

C

Das Kraut in mein gesotten vnd getrunken stelle den bauchsluss / vnd hef-  
let die roten röhr. Mir milch vnd rosenöl vermisch / ein zapflein darauf ge-  
mache / vnd in die müter gehöhn / legt es den schmerzen der selbigen. Wann das  
Kraut im mund gehalten vnd getrunken wird / so legt es den schmerzen der jän.  
So manz über die biß der gusungen thier legt / berichtet die schlägen. Mit salig  
vermeidet vñ getrunken ist es sehr nützlich. Stell das blüten üb der nase her-  
auf. Ist fuer esslich ghe den so blät spieien oder aufspiegen. In summa / Va-  
gum ist in hohen chen zu haben / darumb das allerley blauchsluss kreßlich stet.

## Von Gartenkressen. Cap. CXXXVI.

Namen.

A

**G**artenkress würt auf Griechisch Cardamum / zu Latein Nastur-  
tium genent / welches namen es imm den Apotheken behalten ha.  
Die gemeinen krauter heynsens Cresciont hortensem. D'sachet  
der yenerzelnen namen findet man nach der leng in meinem Latei-  
nischen Krauterbuch erzelt / dahin mögen sich die spraachverstand-  
gen verfügen.

Gestalt.

Gartenkress hat einen runden stengel / den hoch / bletter die seind klein vnd  
zerpalten. Seine blümlin weiss / der same gelb / inn breyten runden schäfflin be-  
grissen / der selbig ist am geschmack scharppfe wie der Krafft.

Statt seiner wachlung.

Wächst allenhalben inn gäerten doch nit gesact würt. Nag alle ort leiden/  
bedarfleins misst / kan auch wol on fruchte sein.

B

Der Gartenkress blühet im Brachmonat am meysten / volgends bringt er si-  
nen samen.

Heil.

Die natur vnd completion.  
Der samen des Gartenkress ist warm vnd trück im vierdten grad. Das  
Kraut auch so es dazt wurt / hat gleiche natur vnd krafft wie der same. So es  
aber noch grün ist / batte es ein wässige feuchtigkeit noch bey rhume / vnd  
demnach nit so scharppfe / also das manz zur speis mücket wol brauchen mag  
vnd kan.

Krafft vnd wirkung.

Der samen ist scharppfe / und demnach dem magen widerwertig. Heynigt  
den bauch. Treibt auf die würt mit hödig genommen. Nach das milch fleast.  
Bringt den Frauen jre francheyt. Heynt zur entkeucheyt. Ist der krafft nach  
dem



CCLIII.

### Von Gartenkraß. Cap. CXXXVI.

C dem Senffamen gar gleich. Seyet alleblaten vnd schädigleyt des grintaß  
bōsenasen vnd stecken. Mit hōmig vermischt vñ übergelegt/macht er das n̄g  
kleiner. Mit hōmig vñd wasser gesotten/zeretzter den zähnen schlein vñb  
krust. Ist derbalen denen so schwitzlich atmen vñ leichter seit mir. Derma  
sen geruncken/widerstet er den stolzungen vñ gissigen thier. Wer nach dat  
von gemacht/vertreibt alle dergleichen vergissige hier. Der same in wasser  
sotau vnd daß haubt mit gewoschen behelde die har vñl vnd steif. Mit geri  
naly vñd eßig übergelegt/ist er gut denen so das hūßtree haben. Zerteilt und  
also gebraucht allerley geschwulst. Scherfft die inn. Treibe an die galan  
duret den stülgang in wasser gesotten vñ geruncken. Neinigt auch das haup  
vñ scherfft das gesicht. Mit seigen vermischt vñ pfasterweil über die oren  
legi/bringt er wider daugebö. Vertreibt die schläfen vñ grund auf dem haup  
mit gennethalig vermischt vñ übergeschriften. Mit hōmig vermengt vñ läut  
streichen. beyler er die geflochte vñ schaden so vñb sich festeln. Mit Donon me  
vermischt vñd übergelegt/darnach mit holz jügedeckt/zerteilt er die tropp.

### Von Gilgen. Cap. CXXXVII.

#### Namen.

**G**ilgen haben die Griechen Crinon vnd Lirium/die Lateini  
Lilium/vnd Junonis roſam genent. Visach dieser namen bide  
wie gnägsam in unserm Lateinschen kreuterbuch angezeyt.

#### Heschlecht.

Wiewol velerley geschlecht der Gilgen sind/yedoch haben  
bie derabilgen nur zwey geschlecht zu malen geben. Das erſt so wie weiß  
gen nennen. Das ander/so Goldgilg gebeysten wüde/auches sey Lilium  
sumbey dem Plinio. Darumb manz wol vñd rechti Gilgen nent.

#### Statt.

**G** Weiß Gilgen haben selben über einen stengel/der etwa drey den lang ist.  
blätter sind lang/wie an den Knabenkrautern oder Stundewurzten. Die  
men oder Gilgen schön weiß/und hat em yede gemeinlich sechs blätter/aus  
dig mit holzähnen vnder scheyden oder gefalten/die sind in ein runde zibell  
geflest/von vnden an eng/vnd ye longer ye weiter/also das sich ein yede Gilge  
nem forb oder glöcklin vergleicht. Das cuſter teyl oben an den blättern ist ent  
zumher hinder sich gebogen. Nützen in den blättern findet man sechs geeler Blät  
ter auf ſoul ſäden hängen/danach ſicht man em grünen schwenzel des ſe  
mitten auf einer yeden blätter. Die ſtift vorne dreyecker und folbtecht. Die we  
gel ist zwieblecht/vn einem rebe wurgel hat vil ſach/yedoch ſach aber anzihben.

**G** Ein ſeyt haufwurg blätter. Am zwibel ſteam vnden vil kleine wurtzeln vnd  
ſchün. Die Goldgilg gewinnt nur einen stengel/der ſtift von vnden an buſt  
auf mit vielen ſchmalen Woden blaſtlin zu beyden ſeiten hellebod/vom ſtein  
ſchwartzgeblu. Die blätter vergleichen ſich den weißen Gilgen der gefalt nu  
ſind aber ſtar rot/on geruch/on frucht vñd on ſamen. Die wurgel ist etwia  
braun/mit der gefalt den weißen Gilgen zwibel gleich.

#### Statt iher wachung.

Die weißen Gilgen ſind allenhaben gemein/vnd werden ſatt in allen  
ten geplontz. Die Goldegilgen aber/oder roten Gilgen ſind mit ſo gar gemein  
an allen oren als die weißen. Doch an vilen oren in unſerem Teutschland  
zu Straßburg/werden ſie für ein zier in gärtzen gehalten.



CCV.



Goldgils.

CCVI.

Von Gilgen.

Cap. CXXXVII.

Zeit.

Die weissen Gilgen blühen im Frühmonat/die roten aber im Meyen.

Die natur vnd complexion.

Die blümen der Gilgen haben vnm vermischte natur/dann ihre substance ist  
am teyl zart vnd füstig/zum teyl grob vnd seidich/zum teyl auch wäfserig vnd  
imperfert. Die blätter und wurzel trüchinen im ersten grad/vnd seibern/doch  
die wurzel mehr dann die blätter.

Die krafft vnd wirkung.

Gilgenöl ist gütz zu erweyding der nernen/in sonderheit aber zu den ver-  
letzen mäster. Die blätter vñ wurzel versetzen mittelmässig. Sind der halben  
zeit warm werden übergelegt gütz zu dem brandt vom foor/vnd denen so von  
den gebissn sind. Die wurzel altem geest oder in äschten gebraut vñ zesi-  
sen mit rosenöl vermisch/vn übergelegt/ist dem brandt sehr dienlich. Hey  
auch alle andere wunden zusamen/in eisig gebeyst vnd ingemacht. Der  
saft von den blättern mit eisig und honig gefüchten/ist ein gute arzney zu allen  
wunden frisch und alt. Die wurzel mit honig vermisch vñ zerlossen/het  
die abgeschnitten nernen oder semadern/vnt die vertrücht gider. Dieser ge-  
salbend reueht sie allerley flecken und misse an der haut/vnd sonder  
abender dem angeleide/ die fließende geschwulst/vn schüppen des baups. Ge-  
schieht wunder zerlossen mit eisig bissonratt/vnd Weygen mett/über die ge-  
zollten vnd hizige gemecht geleg/füllt den schmerzen derselbigen vnd  
vertheilt die geschwulst. Der same geträutzen ist güt denen so von den schlau-  
gen gebissn sind. Die blätter wann sie grün sind/leschen sie das verlauff. Die  
wurzel wenn gesotzen vnd drey tag on vnderlaf über die blümeraugen ge-  
setzt/reueht die obigen. Nur die gesotzen vñ angestrichen/mache sie das nach  
dem brande das har wider wochst. Der saft von den blümen angestrichen/  
langt den schwefel/vnd macht eyer.

Von Kürbs.

Cap. CXXXVIII.

Namen.

**K** Orbs würtbey den Griechen Colocyntha/bey den Lateinischen  
aber Cucurbita gehesffen/welchen namen sie inn den Apotheke  
behalten hat. Dieser namen ersachen sind im Lateinischen Kreis  
terblich durch mich gründsam dargehogen.

Schlechte.

Wienow wileter geschlechte der Kürbs gefunden werden/yetoch sind der-  
seligen siemlich diec. Das erst die grof Kürbs genent/von wegen der blü-  
men und frucht die grof ist sind das an den andern Kürbsen. Da würt zwar  
die frucht zu seiten so grof/ als ein simlicher tübel. Das andere geschlechte klein  
Kürbs gehesffen/hat ein kleiner blümen und frucht/ deren auch etlich schlecht  
küm/ entlich aber krumb gebogen als die hömter. Das dritt geschlechte lang  
Kürbs genent bringt ein schöne lange frucht. Sind sonst diese geschlechte/in  
sonderheit das erste und letzte/einander mit den blättern mit setz vngleich/wie  
das gemal solches ganz klarlich anzeigt.

Gestalt.

Kürbs hencst sich mit seinen eben vnd sädem an die kreüter/böhm/vnd  
was sie er geissen mag/vn steigt daran über sich/sonst die weise ist stempel ganz  
schwach





Lang Kübs.  
CCIX.

Von Kübs. Cap. CXXXVIII.

schwach ist / kreucht sie auf der erden her / von breyer sich sehr weit auf. Die blätter sind rund / von den grossen Blättern oder Haselwurz blättern gleich. Die blüten sind sonst weiß / doch an der erste er wenig blauähnlich. Derselbigen sind zweyerey / die ersten sind ganz wolchent anzusehn als weisses Ölpin / jede blüm mit fünff oder sechs blättern / die fallen ab am dritten tag on alle si wcht. Die andern blümen sind kleiner / aber hinter den an yeder erschein auch die frucht / anzusehn als die kleine wilde holzhörne. Wann die blümen verwelken / nimpt die frucht angemessenlich zu / und werden entlich dieser groß und rund / die andern klein und rund / etlich aber gar lang / doch rund. Die frucht aber sind erlich alle grün / darnach werden falls / bleichgröl / oder lehsfarb. In gedachten Kübd son bringt sie hien samen / das sind breite und dicke lönner.

Statt ier wachlung.

Kübs wechselt gern an stüden und wässerigen orten. Und wo sie diesselbi gen nit haben kan / möß man stans wasser dabey haben / mag sonst nit übersicht holen. Ist ein Kraut das man jüch vom samen ruft auss bringen.

Get.

Kübs sol im Aprilen gesetzet werden / alß daß blüet sie im Bradmonat. Die frucht wüt langsam zeing / darumb mag man nit wol vor dem Hälfte zeigten samen darum becken.

Die natur und complection.

Alle Kübs / groß und klein / rund und lang / sind im andern grad falt und feucht.

Die krafft und würzung.

Kübs row zerstoßen vñ übergelegt / inder die geschwulst / desgleichen die bin der augen / vnd das Podagra. Der saft von der zerstoßen Kübs / alein / oder mit rostend in die oben gehoben / legt den schmerzen des selbigen / etc / ist auch gut angestrichen zu dem bande. Der saft aus den gangen Kübsen gerückt / mit böing geruncken / inder den bauch. So einer wenn in ein gitme Kübs geist / und laßt ihn alsd dar in am luft ein zeit lang sten / trinkt in das nachmischer / inder er den stügamt. Die Kübs gelben vereinzen den durst / sind dem magen row gelten ganz schädlich / das sie gar hartherzig sind / und machen berheilten das sich der magen möß überwerffen. Darumb so man in der frucht brauchen will / sollen sie vorhin gekochet werden / so fer durch sieben / & sten / oder braten. Die rinde von den Kübsen zu sichen gebraunt / heylt den baude kreißlich. Diese rinde heylet auch die geschwür so am menslichen gemacht sich erzeugen. Der Kübs same düri gepulvert in die wunden gestreut macht das sie mit fleisch werden aufgefüllt. Die alten Kübsfrüden mit eßig und lassen Wein / gegeben / heylten die rotten vñbr. Kübs sind der hust / ungen / und blasen gut / in sonderheit wo sich übergetz hit an dieser orten erzeugt. Alle die salter und feuchte natur hien / sollen der Kübs müßig gen. Auch alle die so das därmengicht oder grümmen haben.

Von Colos



Coloquint.  
CCX.

## Von Coloquint.

Cap. CXXXIX.

### Namen.

**S** Coloquint württ auf Grecisch Colocynthis / zu Latein Cucurbita foetidissima genent. Die Apothecker nennen sie Coloquintadam.

Die Coloquint mag auch wol wider Kürde nach den Lateini schen namen geheyßen werden.

### Festalt.

Coloquint kreicht mit seinen reben vnd blättern auf der erden her. Die blätter aber sind ganz rauh / lichenfarb grau / zu ringförmiger zerschütt / aller ing formiert wie die Cirrulen blätter. Die blümen sind bleychigel / vñ nit seer of. Die frucht ist ganz rund / aller gestalt nach formiert wie ein klein beller. In der farb ist er flichtig grün / darnaach aber wirdt sie gelblich / ist inwendig als ein schwanz / mit vielen kerren besetz / am geschmack bitter.

### Statte ihre wachthüng.

Coloquint wechselt nit vor ihre selb in vunzen landen / sonder man möß sie langen vnd säen. Sie mag auch nit wol auf kommen vnd frucht bringen in siter gegne / das sie ein warm land vnd erdtreich haben will.

### Zeit.

Blüet im summer / bringt die frucht ganz spät gegen den end des Herbstes. Dieselbig sol nit gesamlet werden bis sie bleychiget wirt. Becholt sehr krafft und wirkung funkschar lang.

### Die natur vnd complexion.

Coloquint ist warm vnd trunken im dritten grad.

### Die krafft und wirkung.

Das markt von den Coloquinten öpfel auf em halb quattlin jungen sonnen hong / pünktiert vnd treibt den zahn schleim durch den stülping auf. Man mag auch mit myreden vnd hong pilulen darauf machen vnd branden. Das Coloquinten öpfel markt an den sanien braucht man in die chsster den das häusche haben / lam sond / vñ das dämpficht oder grünen haben. So das Coloquinten öpfel auf geholt werden / vnd / Neh oder susse wenn darinn gesotzen wörde / vnd der / nach dem er ist kalle worden gerumzten / purgert er / führet auf den zahn schleim. Coloquint ist aber den magen über die massen schädlich. Der halten billich von der Oberkeit sollen gefrafft werden die landsträcher / Juden / vnd andere künige / welche die leut mit dieser bestossigen arzney der massen purgieren / das ih vil den geist aufzugeben. Aber niemandus ist der ihm flets verderben vnd sterben viele menschen zübergen laß gon. Ja auch vil Prodigier / die sich Evangelisch nennen / vergessen ganz vnd gar ihres beispiel / dem sie tewlich vnd vleißig sollten auf warten vnd nach kontin / laut ihres eygen ja Christi / leer / vñrichten ihren armarket auf geben mehr arzney auf / das etwan zwey rechtgeschaffne arzney und Diatoties. Wolt Gott das sie befehlen amptrechts aufrichtend / so würden sie wahrlich foul ih schaffen haben / das sie vor der geystlichen vnd sei arzney / wol würden der leiblichen erzege / vñ / vnd dieselben beculhen / welchen sie auf sündlichen süßter. Aber dieswiel sie mit lust ih der Seyligen schiff / a derselbigen einen geringen verstand haben / vnd ihre piedig an der strand herab studieren / gaffen sie ander / wo din / vnd vergessen dienewel was ih bezüß vnd ampeß / welches recht geschaffnen Theologis und Predigern nit zußter. Es thuts auch derselbigen kenner

### Von Colognint. Cap. CXXXIX.

*S* Keiner nit/ allein die Stigelißpfeffer dienit ob ihren buechern/ deren sie doch nit zu haben/bleiben mögen/ mischen sich in alle händel/ wie man leyder vor augen sieht. Das hab ich die gueter meynung wöllen anzeigen/ darmit doch ein jeglicher seinem ampt und beruff wölle getrewlich anfertigen/ vñ sich nit in fremde sach/ wie meist zwey vnder den Pfister/ mischen/ vnd die Oberleyt doch einmal wölte ein Chuslich infoben haben/ damit solcher mißbrauch abgesetzet wüde. Wiewol aber die Colognint ein starcke armeny ist/ doch mag manne wo in die note erfordert/ dier gestalt brauchen. Hölle ein öppel auf wann er wol zeit ist/ vñnd leg das marce kampf den feinen in ein glaslin mit wein/ lasst vier oder fünff stund beyten/ darnach truct es durch ein reyn thäblin/ vnd trinke den denken wein/ der wird dich senslich purgieren. Wo aber einer mag ein gelehrten Doctorum haben/ der gie der Colognint müßig. Mit den safft der auf grünen öppeln getreut ist/ sol man bestreichen die so das hüsfrüwe haben.

### Von Küttten. Cap. CXL.

#### Namen.

**K** Die Küttten werden auf Griechisch vnd Lateinisch Cydonia vnd Coronæ genent. Vrsachen sichter namen haben wie in dem Lateinischen Kreuterbuch angezeigt.

#### Schlecht.

Der Küttten seind weyerley geschlecht. Lettlich der selbigen sind rund/ klein/ vnd eins guten geruchs. Die andern sind größer/ süßer/ vnd so hebd. Die ersten seind die rechten Küttten/ Coronæ geheyßen/ die andern aber Struthæa.

#### Gestalt.

**B** Der Kütttenbaum ist dem öppelbaum nit sehr vngleich/ allein das er nit so groß wör/ daß die frucht truct den baum nider/ vnd laßt nit über sich wachsen. Sein blatt ist etwas schmal/ vnd gegen der eben weislich. Die blüte purpurfarb mit weiß vermischt. Die Kütttenöppel sind nit zeitung werden/ sonder grün/ darnach gelb/ mit weißer oder grauer wöller überzogen/ vnd mißhaften vnd cheyden/ eins lieblichen geruchs.

#### Seatt iher wachstung.

Küttten wachsen hin vnd wider inn gäerten dohin mans pflanze/ doch lieben sie kalte vnd frische lüft/ auch die so in der ebne oder an den tallen liget.

#### Zeit.

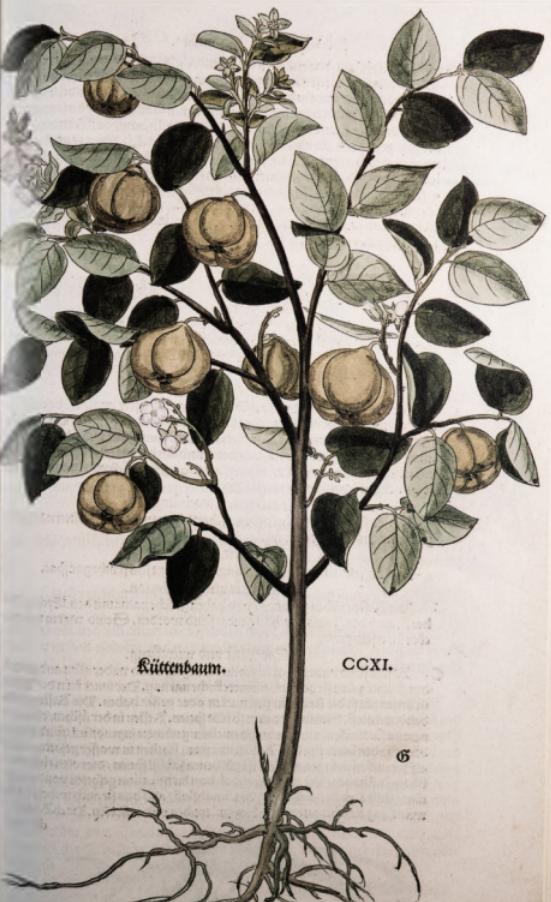
**C** Die Küttten blüten langsam/ vñnd seind schier die letzten vnder den bennenden blüten/ darumb ihre frucht auch ganz spät im Herbstzeitung wörte.

#### Die natur vnd complexion.

Küttten seind herb vnd zischen sehr zäsumen/ deshalb halten sie im ersten grad/ vnd reißen im andern.

#### Die kraft vnd wirkung.

Küttten seind dem magen dienlich. Die roten Küttten seind gütz/ das bauchslüß/ denen so die roten röhr haben/ vñnd blaß speien. Küttten in wasser gesotten vñ übergelegt treiben die müter so auf dem leib geit wider hinderlich. Küttten schmiz in honig gesotten/ oder mit honig ingemacht/ treiben den harren vnd ill-



Kütttenbaum.

CCXI.

## Von Rüten.

## Cap. CXL.

D vñ ist desfölgē hōnig dem magen sehr dienlich. Auf den rōwen Rüten macht man ein pfaster / die ist güt übergelegt so das das bauchlaufen haben / sū die man vnd dem überweszen den magens. Rüten blättern grün vnd duri in wein trunken / seind nüglich den bißigen aungen / denen so blaß speien / den bauchlauf haben / vnd den stauen die thau flüssig. Die wolle so auf den Rüten wechst in wein gesotten vnd übergelegt / heyle die Carbuncel. Bringt auch das har wider denen so es aufselt. Rüten nach dem eßen vnd trinken gebraucht / verhüten das die dünft nur im haupt übersich steigen. So die schwangern weiber oft Rüten essen / sollen sie sunreiche und gefüchtige kinder gebären. Unter den Rüten sind die besten so klein / vnd / vñ eins gütten geruchs sind. Die kostet Rüten sind milder vnd lieblicher in der speis zu brauchen / vnd ziehen auch so sehr zähzamen als die conren.

## Von Kesten.

## Cap. CXLI.

### Namen.

A **K** esten haben die alten Griechen Dioe balanos / die Lateinischen Iouis glandes / Sardianas glandes / vnd Castaneas genent. Vnd auch dieser namen allen findet man in meinem Lateinischen Buch angezeigt.

### Seßalt.

Der Kestenbaum ist dem weiblichen Obstbaum mit sehr ungleich / doch ist er blatt so ringförmiger oder jekett / ungleyche vnd rauch. Die frucht des baumes ist ganz weß vnd krumm / an der einen seiten glatt und schlecht / an der andern etwas erhaben und rund. Sie ist auch mit dreyerley schelen bedeckt / er ist ganz dünn / rechtlich und bitter / die andern ganz zäh und baum / die dritten vnd entzest ganz rauch wie ein xga.

### Stat seiner wachstung.

Der Kestenbaum wechselt gern an schattestellen vnd gegen Mitternacht glocken oaten / es sey berg oder tal.

### Zeit.

Der Kestenbaum gründt im frölling / vnd bringt sein frucht gar spät.

### Die natur vnd complexion.

Die Kesten ziehen zähzamen / vnd haben gleiche natur mit den Erychnen / das heißt sie auch den Iouis Erychna genent seind worden. Seind warm vnd können im ersten grad.

### Die krafft vnd würckung.

C Kesten sind vnder allen Erychnen die besten / vnd unter allen andern werden fruchte geben sie dem leib ein metzliche marum. Der inner fern der Kesten ist denen gut so die Zeitlofen getrunken oder geßen haben. Die Kesten sollen den bauchlauf. Seind gut denen so blaß speien. Kesten in der Äschen / oder in einem haſten trucken / vnd mit hōnig nichter ingenommen / seind nüglich denen so den höften haben. Kesten mit ihnen schelen in wasser geflöten / vnd als dann dasfelbig getrunkan / ist güt denen so blaß speien / die vorne thau vom bauchlauf haben. Die inner schelen ob dem leibem allein gesotzen vnd getrocknet / stellt über die massen sehr den bauchlauf / also das sie auch widerstet der würcung etlicher purgation die zähzil treiben vnd würetzen. Doch Kesten müssen wär-



Kesten.

CXII.



G:

D chen weetagen des haupts/bringen mit sich vil blaß/ sind hartdorvg somm  
row braude. Was mans aber briete/ so werden sie vil bequemlicher zu da  
chen/ vnd schaden weniger. Gewanen Kesten zerlossen/ nur hörig vndt  
übergelegt/ sind nüchlich denen so von einem wärenden hund gebissen sind. Vnde  
gesien mett vnd eßig übergelegt/ zerteylen sie die herre der drüssten.

## Von Welschnuß. Cap. CXLIL

## Namen.

**D**e Welschnuß hat einen herlichen namen bey den alten Griechen  
gebet/ das seift von jenen Caryon basilium genent worden/ vnde  
auch bey den Lateinischen/ welche sie haben Regium nomen/ das  
ist Königliche nuß/ gebeysten. Sie ist auch Persica nuss/ vnd  
glaubt genent worden/ darumb da man auf Perside erschoss  
das Griechen land gedacht hat/ wie wir weilewiger solches im Lateinische  
kreuzerbach angereyzt haben.

## Schalt.

**B**er Welschnußbaum ist gros/ hat vil wurzel/ vñ einen hohen stamme/  
vñen auf gestreckt stiken/ der wude auch beseit so dicke/ das man mit  
klaffern mag. Sein rind er schindt gern. Die blätter sind breit vnd lang  
nus lieblichen doch starken geschmacke. Diese geben einen bryzen schatten  
zwar vngesindt ist. Im anfang des frühlings bringen sie einen schlappenden  
den/ der nicht sich auf vnd würt gel/ steht vnder sich/ vnd seit herab. Dann  
kompt die frucht her nach/ welche erstlich mit einer grünen /darnach mit  
heiter holzgelein/ und zuletzt mit einer zarten dunen schelen bedecket ist. Die  
innwendigen kerne sind nit glat/ sonder ganz kraut/ welche ein holzheite  
vnder scheydt.

**C**statt seiner wachsing.

Der Welschnußbaum wechselt gern auf den bergen/ dann ihm die walde  
ge statt ganz widerwertig sind. Wechselt in unstem Teutschland fast in  
len gäten.

## Zeit.

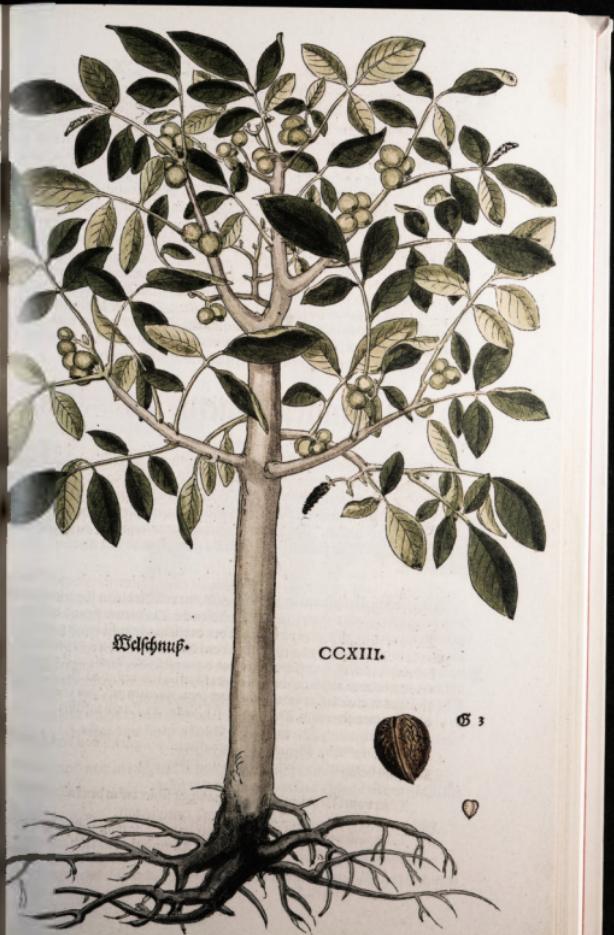
Der Welschnußbaum grünnet was der Westwind ansahet zu rufen/ vnd  
habet mit oben an/ wie gemeinlich alle andiebaum/ sonder an den seiten. Biß  
sein zeitige frucht im Herbst.

Die natur vnd complexio.

**D**ie Welschnuß haben ein andere natur nachdem vnd sie noch grün ob  
zeitig sind/ wie wir klarlich her nach um der wirkung der selbigen will  
anzeygen.

Die krafft vnd wirkung.

Die blätter von schelen der Welschnuß ziehen zösamen/ desgleichen auch  
nüssen/ die wel sie noch frisch sind. Das dī so auf den nüssen gerückt wird/ be  
ein vorzehen krafft. Der sasj der auf den grüne schelen der Welschnuß  
gerückt wurde/ heißt die geschwärze des munds/ mit höring gesoren. Die sasj  
so sie dürt würdt/ trückner seet auf/ vndt ist einer subtilen subftanz. Die  
schennuß werden schwärlich verderwt/ sind dem magen schädlich/ methos  
die ga



Welschnuß.

CCXIII.

G 3

### Von Welschnuß.

### Cap. CXLI.

Die gallen in ssonderheit wo sie in einen hizigen magen genommen werden / machen weetagen des haupts/vn schaden seer denen so hafsten. Welcher speise weder soll vorhin nüchter Welschnuß essen. Dieser gesalt mit soßen vnd rauen genossen/widerstreben sie allem tödlichen gift. So einer der nuf vil ifter/ werden sie die berten wörum auf. Mit höng vnd rauten vermische vñ übergeleget ist güt zu den geschnären der knus/vnd verwecken glidern. Mit zwölf salz vnd höng vermischt vnd übergelegt/ seind sie trefflich güt zu menschen oder hund pflück. Die Nuf mit den Scheiben zu puluer verbrent vnd auff dem be gelegt/füllen das bauchgelein. Die Scheibe zu puluer verbrent/ mit wein vñ vermischt/vnd den Kopff darmit gesalbt/nachr schen hat/ vnd behel dieß bigen das sie nit aufsallen. Die nufkernen zu puluer gebreit/ mit wein temperirt vnd getruncken stellen den stauen hre trancheyt. Die alten nufkernen zerflossen vnd übergelegt/ verein das ein das hat nit aufstellen. Die frischen Welschnuß seind dem magen mit so schädlich als die alten. Die Nuf zerflossen vñ bei geschriften/vertreden die blauen maler am leib. Die Nuf nehmen den Blodlauch vnd Zwiefel reicher pfe. Die Nufkernen von einem nüchtern menschen zweet vnd übergeträcht/heylen die disstz aino wistenden hunds.

### Von Ringelblumen. Cap. CXLII.

#### Namen.

**R** Ingelblüm ist von den alten Lateinischen Caltha oder Cal holz genent worden/ welchen nam die nachfolgenden etwas ver äert haben/vnd diese schone blumen Calendula geneyssen, wie wir solch wortefig in unserm Lateinischen Kreuterbuch darin ret haben. Mir aber auf keiner anderem vñ alden Ringelblumen worden/das von seinen samen/der do gang krumb wie ein ring zugesogen ist.

#### Gestalt.

Ringelblüm ist ein Kraut wie ein beumlin mit vil äsken/ sein stengel ist etwas zweyer spannen/ oder ein boge hoch/ holzrecht. Die blätter sind lang/ vnd vonnen ein wenig zugespitzt/ doch entlichen der selbigen mehr rund dan spang. Auf dem stengel sonnen zum ersten vor den blüthen knöpflein wie grüne flach Bollen/die sich dan anfft/ vnd werden darauf schöne safrangelede gefünte blüthen/ innen vnd außwendig eines vorleichtenden/ doch flachten geradet. So die blüthen abfallen/ werden runde köppflein darauf/ das ist ihr samen. Es so manz von einander thut/ ist ein jeder same zähmen gebogen wie ein cinctus/ oder scorpion schwanz. Die wurzel ist schlecht/weiss/vnd zasecht.

#### Statt der wachstum.

Die Ringelblüm würde fast allenhalben in den gärtin von den samen gesetzt. Das wo sie wechselt/besamet sie sich alle jar sebs.

#### Zeit.

Büter vom Neyen an durch das gamjat schier bis in den kalten winter.  
Die natur vnd complexion.

Ringelblüm ist warmer vnd truelner natur/ das man auf dem geschnädelichlich kan abnehmen/ wie wir solch im Latin haben blätlich angerett.



## C Kraft vnd wirkung.

Die blumen von diesem Kraut wein ingenomen vnd getrunken / bringen den sworen ihre zeit. Dergleichen thut auch das Kraut in wein geflossen vnd getrunken. Es lege auch das zaumwe / so manc also gesetzen im mund ein zeit lang holt. Die blumen vnd Kraut gedreht / angezündt vñ den rauch von rinden auf empfangen / erforder mit gewalt das baculin. Die blum in die laug gelegt macht schönen gelb har.

## D Von Benedictenwurz. Cap. CXLIII.

## Namen.

A  Je Benedictenwurz nent manz vñ unsern zeiten Garyophylus tam von wegen des güte negelins geruch / welcher in der nüel dieses krauts gefunden wüt. Wie sic aber hey den allten gebeylen sey / vnd ob sic jem auch bekant gewesen / ist man noch nit gewis.

## Geschlecht.

Wir haben der Benedictenwurz zweyerley geschlecht war genossen. Das erst haben wir in gäerten gefunden / ist vñ stärke in den blättern / blumen / rind / so pflastin / daß das ander so an vngewachsenen orten wechs / welches blüm malein gehöret / sonder auch saffangere ist. Daß der ersten blüm ist bleydend / mit das selbes das gemäl blärlich anzeigt. Darumb haben wir das erst Gauv und Hermyn Benedictenwurz genent / das ander aber Wild Benedictenwurz. Sonst erszien andere noch ein geschlecht der Benedictenwurz / das mit stengel / bleitern und samen den vgerzelten krenzen gäng gleich. Aber der weil ein vnder / skeyd ist an den blumen / welche den holen brauen leibfarn schellen oder Cymbalen gleich ist / vñ wuerzel / die lang / schlecht / on zaseln / vñ on geruch ist / hält ichs für kein geschlecht der Benedictenwurz.

## Beschafft.

Benedictenwurz hat einen stengel der ist ander halb ein hoch / harig / vñm rund / welcher refft gemeinlich drey blätter / die sind zu ringelblümer zecken / rauch vnd schwärgrün / an einem langen styl. Die vndern blätter sind etwas runder und grösster dann die översten. Ein yedes gleich am stengel vmbgehn zwey oder drey kleine blätter. In der mitte sacht das Kraut an sich in etlich 30 Zitrynen / an welcher gipfelin wachsen bleych oder saffangere bläme. So diese fallen wüt ein harig köppelin darauf / der gefall nach ein haesepfallin gleich das ist der same. Die wortzel ist inwendig rotsatz / mit vielen getrenn zaseln / auwendig daran hangen / rechte wie Negelin.

## Statte ihre wachlung.

Die erst wüt in den gäerten gepflanzt / darin sie etwas zarter wüt das wilde / welche fast allenthalben an den schattchen euren / bey den zeinen und vñ den wechsli.

## Zeit.

Blüten beyde im Uleyen vnd Bradmonat.

Die natur vnd complexion.

Benedicten wortzel sind warm vnd trücker im andern grad / wie wir in Latein weisestiger bewärt haben.

Dieser



Garten Benedictenwurz.

CXLIV.



Wild Benedicten wurtz.

CXXVI.



## Von Benedictentwurz. Cap. CXLI.

Die krafft vnd wirkung.

Die Benedicten wurtzel haben vielerley gebrauch. Erlich seubern die wurtzel vom Est/dorens/ vñ besprengens mit eisig legens als in die hisen vnd zu gä den Heyden das sie wol darum schneidt. Diese wurtzel in wein gesotten als warm getrunken/ stärcket die dertung des magens/ vñ stillt das grünnes iah. Sie eröffnet den gesetz gebraucht die leber/ verzet den zähnen schlem iah sich vnd die bluse gelegt vnd gelasst hat. Diese wurtzel gedöter vnd zu pulz gelösset darach in wein ingenossen/ ist güt wider alle ley gress. Benedicten wurtzel gesotten vnd getrunken/ heylet alle innerliche wunden. Die aufzündigen/ so sie mit diesem wein oder wasser darum die wurtzel gesotten ist/ gehen werden. Der dampff von der gesottenen wurtzel in wein/ läßt sich vom azen auss genossen/ oder die wurtzel also warm übergeschlagen/ bungt den azen hiezeit.

## Von klein Tausentgulden. Cap. CXLV.

Namen.

**D**ie klein Tausentgulden würtz von etlichen genent Feuerkraut/ Erdgall vnd Hörkraut. Die Griechen vnd Latiniſchen nennen es Centaurium minus/ Feuerkugel/ vñ Felixer. Vrjachten hab ich gnügsam amzeigt in meinem Latiniſchen freiboch/ daselbst mögsten die suchen so einen verstandt der sprachen haben.

Gefült.

Das klein Tausentgulden ist dem Sant-Johanneströmer oder Wolgemüth ähnlich. Sein stengel ist mehr das spannen doch/ vñ etter/ oben mit vil neben/ darauß wachsen schone rote lobfarbe blüthen. Auf denselben wetzen kleine schötchen/ mit größer das weynen können. Seine blätter sind klein vñ langlich/ dem Wolgemüth Kraut gleich. Die wurtzel ist klein/ schrecklich/ und in der arzney mit nichts.

Stat seiner wachlung.

Wiewol Dioſcordes schreibt das klein Tausentgulden wachs an nassen vñ feuchten orten/ yedoch wetydeman das bey uns gemeinlich anß herzen/ duren/ graſchen/ äckern/ vnd wiesen wächst.

Gif.

Blan Tausentgulden blüht im Sommer/ vñ weret sein blüft bis in Herbst.

Die natur vnd complexton.

Dieweil das Tausentgulden sehr bitter ist/ kan man leichtlich abnehmen das vñ alle scherpe antrüch vnd wermic. Deutche auch ein wenig zusammen/ darumb es ein windkraut ist.

Die krafft vnd wirkung.

Das Kraut grün zerstoßen vñ übergelegen/ heylet die wunden. Die alten wun- den reymiges vorheben/ vnd heylet sie nachfolgendes ja. In wein oder wasser geblüthen vnd getrunken/ treibet es auf durch den stülgang die gallen/ vnd zähnen schüdigkey. Ist auch güt darum so das häfftwer haben/ so man ein clyster dar auf macht/ dann es lindert den schmerzen. Der saft ist güt zu den arzneyen so

man



Klein Laufendgulden.

CCXVII.

### Von Klein Laufendgulden. Cap. CXL V.

Manß den augen brancht. Nicht böig vermischt macht er lauter angen. Ein pflanßlin im disen safft gewecht vnd in die mäter gehon/vndt den schwaben ic sat. Für sicc selbs gebraucht vñ getruncken ist er möglich vñ allen gebrechen der gernen vñ spastader. Das kraut verzert die üderig flus wos sie im leib sind. Es kröfner allerley verstopfung der leber. Ist treßlich gutz dem verbrerten milch vñ aufwendig übergelegt / vnd auch getrunken. Das Kraut etlich tag stehend vñ noigen getrunken, vñd vnd trete auf die würen.

### Von Bonen.

Cap. CXL VI.

#### Namen.

Onen seind auff Griechisch genenn worden Cyami/ zu Latein Fabz/ welchen namen sie noch in den Apotecken behalten.

#### Geschlecht.

Es sind mancherley geschlechte der Bonen. Etlich gemein/ mit seer groß/ welche gemäß die jüngern ist. Die andern groß/ vñ selben sind etlich braun, die andern aber gelb. Ist salt der vndschied aller Bonen allein an der frucht, das am kraut vñ der blüß sind sie einander gleich.

#### Gefüße.

Unter allem genüß wachsen allein die Bonen von sich selbs über sich / vnd durstens keines stecken daran sie hängen. Die blätter sind dicke garnach am Bürgelkraut. Die blümen sind der gefalt nach formiert wie ein herblatt/ von mancherley farben, dann sie sind zum teil weiß/ zum teil purpur blau/ mit schwarzem malzen bespringt. So dñe abfallen wachsen hernach geslangen hülzen oder schäßen/ darin ist die frucht/ welche breyst ist gleich als menchlichen nageln an fingeren oder füßen/ welche zu zeiten braun/ dann ged/ oder grün sind/ vnd mit einerfarb haben. Die wurzel ist schlecht/ holzacht/ und zascht.

#### Statt ihrer wachung.

Bonen wachsen gern in seytem erderich. Werden allenthalben/ vnd alles hin vñ wider in gäten gepflanzt.

#### Zeit.

Büten in Bachmonat vnd Hermonat/ vnd bringen volgends je frucht.

#### Die natur vnd complexion.

Die Bonen sind kalte vnd drucken im ersten grad.

#### Die kraft vnd wirkung.

Bonen gessen machen vil wind oder blaß/ sind herderwige/ bringen seig- me er schockeliche reum/ sind doch gutz vñ den hösten/ dann sie machen aufs werfen. Gebroch also gang mit der huelen in wasser vñ eßig/ darnach gessen/ hellers den bauchsluss/ vñ die roten redt. Bonen gessen/ benemt das vnd beworen. Wann man die Bonen kost/ sol das erst waffer aufgeschürt werden/ so blöden sic es zweminger. Die rowen vñd grünen Bonen sind dem magen/ schädlicher wind blänen mehr. Bonen mel für sich selbs allein/ oder mit gessen malz vermengt/ vñ über die hizigen wunden gelegt/ lindert die schüdigten. Nacht die wun den müster gleich farbig der andern haft. Bonen med ist güt übergelegt den sca- woren/ so diemlich in den blüthen grüner vñnd thöricht wüdt. Nicht hong vñnd Döckhorn oder Fconigere mel vermischet zweyze vnd verzert es die obmüs/ vñd das vñdergerummen blät in augen. Mit Rosen/weyrand/ vñd dem 5 weissen



Bonen.

CCXVIII.

### Von Bonen.

### Cap. CXLVI.

Wessen von einem ey vermengt / vnd übergelegt/ treide es hindern sich die augen so herauszögen / vnd vnd andere geswölle. In eßig gebeyst / ist es gut zß dem stark vnd dene so an den augen etwas durch einen freich verlegt sind. Bonen en die schelen im mund gehet vnd über die stirn gelegt/ stelle die flüssig haupt. In wein glösten vñ übergelegt / herlaus die geswölle der gemechet. Sie vertreiben auch die schwärzen vnd weissen mäler am leib angestrichen. Die schelen von Bonen zerknäult vñ über die auf geraufften hat gelegt/ rechen das deselbigen mit mehr wachsen. Mit gersten malz / alaun / vn d̄l verengt vnd übergelegt / verzezt sie die klopp. Die Bonen kern scubern / aber die dessen ziehen zhamen. Die Bonen in waßer gesotten / mit schwörtem schmalz vermengt / seind gut zß den Podagrarn / daß sie verzeren vnd legen den schmerz. Bonen mit eßig vermengt vnd übergelegt / ist nützlich den spanischen erneuen so verwundi oder zermisch sind. Bonen zerstoßen vnd übergelegt sind gut zß den bländ.

### Von gulden Gunzel. Cap. CXLVII.

#### Namen.

**G**ulden Gunzel / dieweil es ein wundkraut ist / würtz zu unsren zeit den Consolidae oder Solidago media genent. Ob aber die allen diese Kraut auch erkennen haben / ist vns noch ungewis.

#### Hescht.

Gulden Gunzel gewinnt einen vierrechten / harigen stengel / welchen von gleich zu gleich wachsen all wegen zwey raube vnd dardete ster / dairing vmb der zerfiss / den Blüungen bletern mit seer vngleich. Von unten an des stengels bis in den grüppel / zwischen den blecken wachsen schöne neue blümlein herauf / deren sind all wegen sechs oder seben. Die würgel ist behach / mit vielen zäpfen / die hin und wider in den erdticke liechen.

#### Statt seiner wachung.

Gulden Gunzel wächst aussichtlich wisen / vnd in der höhe auf den grashügeln ackern.

#### Zeit.

Büet am meyzen im Meyen vnd Brachmonat.

#### Die natur und complectio.

Gulden Gunzel ist warm vnd trucken / das sie ist am geschmack bitter / vnd schätz zsam.

#### Die krafft und würelung.

Gulden Gunzel heylet wunden / zerstoßen vnd darüber gelegt / oder gedreht zu pulser geschoßen / vnd dariß gescrewt. Gulden Gunzel gesotten und getrocknet zergetrete das gerummen vñ geflockt blist im leib. Den mund mit dem wässer darin gulden Gunzel gesotten ist aufgewischten / herlaus die mundschule / vnd an den geschnüre des munds. Die geswölle damit gewäschien / oder also warm das Kraut darüber gelegt / verzezt sie zelchingen. Wann einer den wolff geritten hat oder das pulser von gulden Gunzel darin streuen / so beylet ea denselben wonne standen. Es ist auch güt zß allerley geschwär / so sich an den ganzen haaren drücken.

52 Von Hanß.



Salbei Gunzel.

CCXIX.



Zumer Hanff.

CCXX.

53

## Von Hanff.

Cap. CXLVIII.

### Namen.

**A**nsi württ auf Griechisch und Lateinisch Cannabis geheyßen.  
Die Apotheker nennen in Canabum.

### Schlecht.

**H**Das Hanff sind zweyerley geschlecht, zum vnd wild. Die zamen so man zu den stacchen seyern braucht, sind auch zwei geschlecht, male und weible. Das male bringt samen, aber das weible keinen. Daher kompt es das man denselben Hanff, jemal nach dem Lateinischen nennen canella/nelser. Den wilden Hanff welcher zu Latein comminalis wirt geheyßen/haben wir noch mit gesehen.

### Seihalt.

**B**Der zum Hanff jemal genent, hat einen schlechten, dolen, düslen stengel, der windt gecle weisse kleine blümlein / liegen daran wie der slab / or alle fruse oder samen. Mit den bletttern nach dem menne gleich. Die blette aber desselben sind zerteilt/etliche in fünf, etliche in sieben, zeven, mehr oder minder teile anzuseyten, wie die finger an der aufgedrehten hand. Die blette aber oder fingerlin sind schmal, vnd neben vmbher mit kleinen schärläten, wie ein sichel zerfertig, schwärzlich, vnd eins stacchen geruchs. Er gewindt auch vnd menne zinden in der Höhe, wie ein zimliche beunlin, vnd die äst hängen voller saman an den giesseln in runden heuflin verschlossen. Der wild Hanff vni Diotriden anseygt, hat stengel wie Eibisch kraut, doch vil schwieriger, scherper als der rauber und feiner, gemeinlich den hoch. Die blette sind des zamen blättern gleich, doch rauber vnd schwieriger. Seine blümlein sind brauner oster, der same vnd die wurzel dem Eibischkraut gleich.

### Statt neuer wachlung.

**C**Der zum Hanff württ gesetzt und geplantz, vnd forsten beiderley geschlecht von einem samen, das doch wunderbarlich ist, das eins ist fruchbar, das andre bleibt unfruchbar. Der wild nach anseyting Dioctridus wachst in walden vnd herren rauhen orten. Apuleius aber schreibt das er neben dem weg, vñ bey den zeinen gefunden wort.

### Seit.

**D**Under dem jannen Hanff württ der Jemal am ersten zeitig/nemlich im Hermonat. Der ander aber erft im Herbst, vnd die zeit so tag vnd nacht einander gleich sind, dass zu der selbigen zeit finde man den jungen samen.

### Die kraft vnd würtzung.

**D**Der Hanff ist warmer vnd trücker natur, vnd wie Galenus bezeugt, so ist er sehr warm. Darum hien die nit weng so sagen der Hanffsey hälter natur.

### Die kraft vnd würtzung.

**D**Der zum Hanff samen in grosser menig genommen trücker vnd tilgt auf den menschen samen. Der safft aber auf dem grünen Hanff gerückt, in die obere warm geborn, legt den schmerzen des selbigen. Der same vertreibt die blaßheit vnd im leib. Er würdet aber schwärzlich vnd bewor, ist dem haupt vnd magen widerwirking, vnd gehert obd fruchtigkeiten im leib. Darum ihm die habschaff so den Hanff statte, vnd satztaglicher spesl brauchen. Die Hanffwurzel in würtze gesotten, vnd übergeschlagen, erweicht die zähfüme gezogene gleich. Nie wird

## Von Hanff.

Cap. CXLVIII.

güt dem Podagra. Die wortz zerflossen vnd übergeschlagen, ist güt zudem brande. Der wild Hanff gesotten vnd übergeleget lindet vnd zerstelt die geschwulst.

## Von Herzgesperr.

Cap. CXLIX.

### Namen.

**H**Erzgesperr oder Herzgespan würtzt vñ sten zeiten Cardiacagenent, welche names darumb hat überkosten, das seit dienstlich ist zdem herz zu den kloppen oder kloppen.

### Kloppen.

Herzgesperr hat einen vierdecketen stengel/kloppecht/vnd hwarz. Die blette sind dem grossen Eibischkraut mit sec vngleich/hwarz/und außer gercksi/etwas gleych/hoch von einander. Die blümlein sind braun, als wos vermutlich/vnd sehn züring vmb den stengel. Die wurzel geel/krunt und saftzacht.

### Statt neuer wachlung.

Herzgesperr wechselt fast allenhaber vmb die zeintz/vnd bey den altesten haunten.

### Bluet am meysten im Hermonat.

Die natur vnd complexion. Herzgesperr ist warm im andern grad/vnd trucken im dritten, das man sol auf dem geschmac, der do bitter ist, kan abnehmen.

### Die kraft vnd würtzung.

Herzgespan ist fütersessenlich güt dem kloppen des herzens. Item zdem kampff vnd lemung der glider, so man in wien seudt vnd etlich tag darnon trinket, oder aber warm überlegt, dann es zerteilt/vnd verzert die kalten groschen fruchtigkeiten. Herzgespan inn wafer gesotten ist trefflich güt denen, so die fallende suchhaben. Treibt den hart. Hungert den stavre, hue branschey. Und in summa/vermag alles das so den bitteren dingten würtz abzeynen.

§ 4 Von Wi-



Herzgepen.

CCXXI.



Wiesenkümd.

CCXXII.

## Don Wisenkümel.

Cap. CL.

Namen.

**S** Isenkümel oder Marktümel würt bey den Griechen Caros, bey den Lateinischen Carum oder Careum genent. In den Apotheken heyst man ihu Carum. Hat aber alle die namen darum überkommen / das das allerbeste in Caria wechs.

Gescht.

Wisenkümel hat ecker stengel/holz knöpfchett mit gewerben/die blätter sind der wilden Pasteney/oder den goeden Rüben ähnlich. Seine oberste Kronen blüten weiß/barnach wechselt der same hernach/der ist klein und ecker. Die wurtz ist schlechtle/gang und gel.

Statt seiner wachung.

**B** Der Lattkümel wechselt allenhalben auss den düren wiesen. Doch der allzeit besitze wie angezeigt/in Caria.

Zeit.

Der Wisenkümel blüet im Uleyen/dringt aber seinen same im Brachmonat.

Die natur vnd complexion.

Der Wisenkümel ist warm vnd trocken im dritten grad/vnd ist ein wenig schäppf.

Die krafft vnd wirkung.

**C** Der same von diesen Kümeln treibt den harren/ist dem magen und dem mundergang lieblich und diestlich. Er macht denken. Vertreibt die blaßheit und wenn es allerding unwendig und aufwendig zu brauchen wie der Lenz. Die wurtzel von diesen Kümeln abbereret in der füßen wie gode Rüben/ist ein gute von den gefundekloß den magen zu erwerben/ vnd den harren zu tröthen/ wie der wilde Pasteney.

## Don Haselnuss.

Cap. CLI.

Namen.

**H** Er stand do die Haselnuss an wachsen / heyst Corylus. Die müssen weden aus Griechis Carya pontica / oder Leptocarya / so Latin Avellana nuces, Ponce, Prænestina vnd Hæcætus genent.

Geschlecht.

Der Haselnuss sind zwey geschlecht/wild und zam. Die wilden nent man schéch Haselnuss/vnd sind der selbigen etlich rund / etlich lang. Die zammen heyst man Rotnuss/vnd Nährnuss/darum das sie die roten rübe heylen sollen. Seind der gescht nach fast einander gleich/wie das gemäl plätzlich angezeigt.

**B** Gescht.

Die Haselnuss hat vil zweig vnd ast. Jederden seind mit seir lang/die blätter zu ringförmber zerkerfft / an eins ist schwartz / an dem andern grawicht. Die rinde an dem starken wird subtil/mit weissen flecken bespiengt / das marcet ist auch zart und gel. Sie bringt auch jec Kazen/Julos genent/ die thut sich gegen den fröting an / und so dieblener herbar stelen sollen sie ab/ vnd trüggen darnach herfür die hüllen/darin die Haselnuss wachsen.

Statt.





### Von Haselnuss. Cap. CLI.

**C** Statt iher wachlung.  
Die wilden Haselnuss wachsen allenthalben in wälden/auff den bergen/vn  
im hecken. Die zamen zile man in den gäerten/wachsen aber gern in leytingen  
vnd feuchten orten.

**H** Zeit.  
Die Haselnusen bringen ihre blüte oder dolden im winter/die hünd sich  
aber gegen den lungen auss/gleich als ihre blüte. Im Herbst aber werden die  
auf zengen.

**D** Die rinde frucht/vnd der gang staud ist warmer natur im ersten grad/vnd  
zweck im andern vollkommen/oder im anfang des dritten/das kan man abne-  
men auf Galeno/der schreibt das Haselnuss mehr haben vomm der jüdischen  
oder salten substanze dann die Welschenmus.

**D** Die kraft vnd wirkung.  
Die Haselnuss sind krefftiger vnd sterker dan die Welschenmus/das zeigt  
an ih subtilang die etwas weicher ist. Sie sind aber dem magen wider wenig/  
vnd herberwic. Gedreven vil blüte vnd wind. Erwischen verletzen des haupta.  
Doch wann man die innern schellen darwon thut/ so werden sie leichter zu de-  
wen vnd stellen mit so seet. Haselnuss zerstoßen vnd in häng getrencken/sind  
dienstlich dem langwirigen büsten. Gedreven vnd mit ein wenig Pfeffer gelegen  
verzerren die hauptslus. Die ganzen Haselnuss zu schalen gebient/vnd mit Ei-  
en schmalz vermischen vnd das haupt mit gesalbt/machen das hau vnderumb  
wachsen. So einer Haselnuss zu morgens vor anderer seet mit tauzé unimp/  
dem mag kein gifte/noch giftig thier denselben tag schaden. So sie mit segen  
werden ingemoren/kornen sie abwollen denen so vonn einem scorpon gesledchen  
sind. Es sagen etliche so man die schellen nethe vnd ja puluer slof/ das mit ver-  
menig vnd an das vorder teyl des haupta salb/das sie den eindern die grauen  
augen schwartz machen.

### Von Egelkraut. Cap. CLII.

Namen.

**D** Is Egelkraut würde sonst auch mit andern namen genent/nom-  
lich Pfennigkraut/vnd klein Naturkraut. So vnsen seien würde  
es zu Latin Centumnia vnd Numularia gebeyßen/darum  
das seine blätter rund sind wie ein pfennig. Von etlichen auch  
Serpentaria/darum das die verwundeten natten sich mit diesem  
krant heilen.

**B** Egelkraut freucht vnd schlüssig auf der erden her als ein schläng oder na-  
tur dothe es Naturkraut genent ist. Die blätter welche zu beyden Seiten des blatt  
nen stengelns gelegen sind/er scheinen runde/vnd sehr mit herzete dass ein pfen-  
ning. Seine blümen sind goldgelb. Die wurzel klein vnd zart/kompt von  
den stengeln herauf.

Statt iher wachlung.  
Pfennigkraut wechselt in den früchten wisen/graf gäerten/theynen/vnd  
Grafenorten wälden.

J Seite.



Egelkraut.

CCXXV.

### Von Egelkraut.

Cap. CLIL.

Zeit.

Egelkraut blühet im Meyen/ und schier den ganzen summer.

Die nature vnd complexion.

Dies Kraut ist trucken im andern oder dritten grad, welches man auf dem gemack/dieweil es sehr güssamen zeichet/wol kan abnehmen.

Die krafft vnd würelung.

Unter vielen andern kreuzen so wunden heylen/ ist das Pfeimgreuelin nicht geringig/ daß es mit allein eisfischer frische wundzalbeyle/ sonder auch incluse die selten der lungen/ vnd anderer gälder. In wein gesotten vnd getrunken/ ist es minchlich denen so die roten chule haben. Stellen den bauchslus/ vnd so blaßpeisen. So die Frauen zünd fließen/ sollen sie das Kraut sieben/ vnd daran truncken. Es ist aucht rechtlich gutz allerley innerlichen wunden vnd gebrüchen/ in sonderheyde der lungen. Darumb sollens die seer branzen/ denen elung verfeert ist/ und die schwindsucht haben. Die eisfischen wunden sol mit dem wen darin das Kraut gesotten ist gewaschen vnd gesudert/ vnd auf die bleitlin auf die wunden gelegt werden/ so heylen sie bald.

### Von Pflaumen.

Cap. CLIII.

Namen.

Der Pflaumenbaum würet von den Griechischen Coccimele/ zu Laten Prunus genent/ sein frucht Pflaumen oder Prunen.

Geschlecht.



Der Pflaumen sind zweyerley geschlecht/ zum vndt wild.

Die sammen haben mancherley farb/ daß man finde des selbigen Baum/ gelb/ schwarz/ vnd weiß/ grün. Die wilden werden Schlehen/ abgesessen/ auf Griechisch Agriococcimela/ vnd Prunna/ zu Laten Prunecola/ vnd Pannula.

Schalt.

Der Pflaumenbaum hat wurzel die ston nit tief/ sonder kriechen oben hitt er arzdried. Sein stasse ist aufrecht/ vnd schlecht/ rauh/ mit vrilen auf gebreyeten ästen. Die blöter sind langleicht/ in die runde formiert/ vnd mit kleinen knöppchen gesetztert. Die blüthen sind weiß/ garnach wie an den Kürzen. Die frucht ist wie ein Elens opflein/ schwarz/ braun/ gelb/ oder weißlich grün/ hat inwendig ein herzen stein/ darinn ist der kern.

Scatt ires wachsing.

Die zamen Pflaumen wachsen in gärten. Damascena zu Damasco. Die Schlehen saffen allen herzen.

Zeit.

Blüten im frühlung/ in sonderheyde die Schlehen/ die vnder allen stauden fast dierwien sind. Die Pflaumen werden im summer zeitig/ surnemlich im Augustmonat. Die Schlehen aber im Herbst.

Die nature vnd complexion.

Die zamen Pflaumen könen vñ fruchten mittelnäßig. Die Schlehen ziehen zusammen/ wie wir folgends fölchs wöllen flüdlicher anzeigen.

J. Krafft



Pflaumenbaum.

CCXXVI



Schlehen.  
CCXXVII.

3,

Von Pfauen. Cap. CLIII.

**D** Kraft vnd würtzung.

Die Pfauen werden gessen/ sind aber dem magen schädlich. Linder den bauch/ doch mehr wann sie sich sind/ dann wanis sie dörret werden. Die Da-  
mascheln aber ziehen mehr zusamen. Die blerter in wen gesotzen vnd im mund  
gehalten/ sind già zu dem geschwollen zäpflein vnd mandeln/ das sie trreiben  
den slus hindersich.

Die Schleben gedörret/ ziehen sehr zusamen/ vnd stellen den bauchslus.  
Schleben gummi in wein ingenomen vnd getruncken/ vermaleden stein. Al-  
tissig angestrichen/ heyltes die geslecht/ zittern oder rauden der kinder.

Von Wüterich. Cap. CLIIII.

**D** Mann.

En stinkenden Wüterich nent man auch Wugeling/ Wuer-  
scherling/ oder schlecht Schirling. Aber sein rechter name ist  
Wüterich/ das er ganz schädlich ist vnd tödlich so man in ssch  
vñ derhalben für einen rechten Wüterich vnd Tyrannen gleich  
et waert. Hey den Gütchen ist sein nam Conon/ bey den Land-  
mäßen Cicutta.

Schalt.

Wüterich hat einen stengel mit vil knoden oder gleychen/ erwachsen siben sch-  
lang/ mit vngleich des stengels stengel/ inwendig bol. Die blerter sind den v-  
der Kelhsfolkraut gleich/ schwere grün/ sinneleicht/ zerhälften mit vielen füs-  
ten/ vnd eins starcken stinkenden geruchu. In der hobe gewindt er vil nach  
zweiglin/ die tragen weisse geflöte bläumen/ wie der Lins. Der samen ist auch  
den Lins mit ähnlichlich/ doch weser/ vnd eins bosen geschmacke. Die wurzel  
ist mit lang/ vnd inwendig hol.

Statt seiner wachsing.

Das kraut Wüterich wechselt gern allenthalben/ in sonderheyt an vngewoh-  
nen orten/ hinder den seinen/ an den fülen und schartechen sterben.

Gest.

Wüterich blüht im Hermonat/ vnd bringt als dann seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Der Wüterich klet über die maßen seer/ also das er vmb seiner grossen klet-  
willen ein gissig kraut ist/ vnd soll anden leb nit genommen noch geget-  
en werden.

Die kraft vnd würtzung.

Das kraut Wüterich würde/ wie yngand angereyzt/ vnder die gissi gräß.  
So es aber auf misser stand von einem wiele gessen/ wie sich dann zu seien  
begift/ so kan man solchen menschen mit güttem wein zu hilf leuen. Es muss  
aber ein safft auf dem oberten gipfel/ der vnd er samen bringt vnd die blie-  
ter verwecken/ getruckt vnm gelämelter/ den man darnach an der sonnen klet-  
dig werden/ das man ihnen gebrauch inn der arzney eisstlicher/ zu legung vnd  
linderung der schmerzen/ zu fölen alle dorige getreiten/ als ist der rostall  
nichlin darins genetz vnd übergeschlagen. So hat der Wüterich sonst au-  
vilerie gebrauch inn der arzney/ die beyde Dioscorides vnd Plinius



Wüterich.

CCXXVIII.

Von Wüterich. Cap. CLIII.

Dreygen/nemlich zu den brüsten/das er den seigenden webern die milch verteile aber es ist mühslich vnd gesetzlich darmit vmb zugeen/vn bringt nach sich vntreath vnd mercklichen schaden/darum ist vil besser man gee sein in diesem fü mühsig. Und zwar Galenus vnd andere Griechen haben von seinem gebrauch nichts geschrieben/sonder darbey lassen bleiden das ist kraut ein gussi sey.

Von Hundszungen. Cap. CLV.

Namen.

**H**undszungen darvon wir hie handeln/ist die etlich Apotheker vnd der meyer teyl des selbigen datür brauchen. Darumb wir sie in unserm Lateinschen Krauterbuch haben Cynoglossum oft cinatum genent. Es ist auch sonst noch ein geschlecht der stielenden Hundszungen/darvon wir die auch mit reden. Etwas neisen das kraut darum wir die handeln/wild Ochsenzungen. Aber das wil Ochsenzung ist Lebion genent/ vnd mit Cynoglossum/wie wie doben an/so nen eit grünigsam haben angezeigt.

Geßalt.

**H** Die Hundszung hat einen stengel hoch/vs zu zeiten longer/der ist rauh vnd hat vil ast/oder zwieg. Die blätter sind schmal/lang/wollecht/on oben vnd weyd. Seine blämen stind erstlich purpurfarb/volgments werden sie blauw/die haben innwendig purpurfarb schäden. Die wurzel ist seet lang/vnd fleet tiefiss der erden.

Statt seiner wachslung.

Die Hundszungen finde man allenhaben überflüssig auf den Acken/vnd deulich bey den strassen.

Zeit.

Die Hundszung blüet sienemlich im Brachmonat vnd Augustmonat.

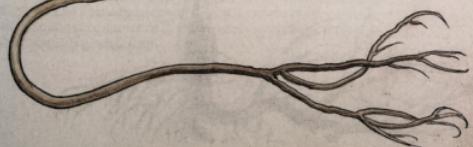
**C** Die natur vnd complexion.  
Die wurtzel ist kälter vñ trücker natur im andern grad.  
Die krafft vnd wirkung.

Die wurtzel gebürt vnd zu puluer gestossen in crom wein getrunken het let die roten rhbar. Man mag auch die wurtzel zu allerley schäden vnd zuo den brauchen/in sonderheit aber zu den bölen geschwüren des mundo/etwa frangoen. Domach mag man sie sieben vnd daroan trinken/oder die wurtzel/geschwär/vnd schäden darmit wischen/oder aber das puluer daran darinn läsen. Sie ist treyslich mit demen so der samen entgeet/zu den flüssen des haupts/vnd schmieden. In summa/es ist ein gutt wundeskraut/vnd mögt zu stellung der siuf/vnd den bläma/nützlich gebraucht werden.

Von miß



CCXXXIX.





Wilder garten Saffran.

CCXXX.

## Von wildem garten Saffran.

Cap. CLVI.

Namen.

**S**ie nennen hie das kraut so auf Griechisch vnd Lateinisch Cucus vnd Cucus genent würt/wilden garten Saffran/ damit ein unterschied sy vor der dissem vnn dem wilden seit Saffran/der z Latin Acrycus geheszen ist/ vnd von welchen wie oben gesagt haben. Den wilden garten Saffran nennen die Apotheke Cartamum vnd Crocum hortensem. Etwich heysen denselbigen Crocum Saracenicum.

Heslal.

Der wild garten Saffrau hat runde stengel/zweyer elen hoch/nur vilten satzen/ schmalen/langlechten/zerkerfsten/scharpifsten und stiechenden blättern. Im Störelten der stengel teylt sich ein yeder in vil neben zwerglin/die selben gewinnen runde stachlechen doppf/ welche so sie sich ausschläg zu der blüft/ bringen sie schone geele wortreichende blüme/dem rechten Saffran gleich. Ein yedes blüm lin so es für sich selbs aufzergen würet/ ist es einem sternlin ganz gleich/nur schis vnder lbylichen fozgeln. Sein same der in den stachlechen lopfen gefunden würet/ ist weiß/langleich vnd ecket/zwischen weissen harwollen ordentlich gesetz.

Statt seiner wachslung.

Der wild Saffran würet an vilten orten vñs Trütschen lands in gäerten vnd ackern gepflanze/jährlich wie andere frucht.

Zeit.

Der wild Saffran blüet im Hestmonat/vs bringt nach mals seinen same.

Die natur vnd complexion.

Des wilden Saffran same ist warm im dritten grad.

Die kraft vnd wirtung.

Die blümen setzlosen brauchte man zu der heil/ dann man macht sie ged da mit. Der same zerfloßen/ vnd den saft aufgezrückt/ mit honig oder mit honig bestickungen offen/ erweicht den dauch/ vñ treibt auf den zählen schleim / ist aber dem magen widerwerung. Der saft von dijtem same trugt die milch zähamt/ und macht das dieselbig kreßtiger durch den flügang treibt.

## Von Hirß.

Cap. CLVII.

Namen.

**H**irß würet auf Griechisch Rencchos geheszen/z Latein Hirsum/ welchen nennen et bis auf den heutigen tag in den Apotheken behalten hat.

Heslal.

Der Hirß hat harschte stengel/ die sind vngewerlich einer elen hoch/ ein yeder mit siuen oder acht knöpfen/ ein yeder knöppf mit einem langen thobblate bedekter. Die aber schließen auf einer gräfchen schreyden/ sind ganz dianfleisch/ vnd zottich wie des Rhos. Reches Hirßenlin ist sonderlich gesetz. Die wurzel ist gaubzäsch.

Statt



Hirf.

CCXXXI.

### Von Hirf. Cap. CLVII.

Statt seiner wachlung.

Der Hirf wechst gern in einem leymechen feuchten erdtich/vnd würt fast allethalben gebawet.

Zeit.

Der Hirf würt de im Lentzen vnd Brachmonat gefüct. Mag im Augstmo-  
nat wie andre frucht/ gelämler werden.

Die natur vnd complexion.  
Der Hirf ist kalt im ersten grad / vnd trüchet im dritten / oder im andern  
vollkommen. Iff subtiler subflam.

Die krafft vnd würcung.

Der Hirf neert weniger das andere frucht. So man brot oder gemüs auf  
der macht/ so stopft es den bauch vnd treibd den harn. Hirf gedörirt vnd in  
secklin gehönt/ so minno auf den bauch gelegt/ denumpf das grunen/ vnd fühlt  
an schmerzen der neruen. Iff auch gretzü allen den dingien die trüchinen be-  
sonder. So man den Hirf ur seuf vnd blauchend/ sol er in milch gedrech wes/  
so schadet er weniger/ dann so man ihn allein gebraucht. Dañ dieser gestalt  
würt er leichtlicher verdewet/ stopft weniger / vnd würde lieblicher  
riesken.

### Von Röl. Cap. CLVIII.

Namen.

**R**ößt auf Griechisch Crambe genent/zü Latein Brassica sativa.  
Die Apotecker nennen Caulis. Vrsachen aber solcher names  
haben wir in Lateinischen Kreuterbüch angezeigt.

Geschlechte.

Das Röl findet man sumfsterley geschlecht/ fürnemlich denen  
zum beschleichen kind / groß/ bœry/ krauf/ blœm/ vnd Cappel/ aus ges-  
neut. Der groß würt also geheysen von wegen seiner großen blätter. Der  
bœry ist also genent/ von wegen seiner blätter / die etwas größer vnd breiter  
find dann das kleinen. Der krauf hat auch seinen namen von seinen blättern/  
die sie krauf sind. Der klein wirdt also genent von wegen seines stengels/  
und seiner blätter/ die so zarter und kleiner sind/ dan der andern Röll. Das  
Cappelkraut hat keinen namen von dem Latein/ dan er würt Canis capitula  
ts genent/ darum das sich die blätter zusammen vnd schliefen allveger  
ans über das andere/ vnd ein gefalt eines haupts machen/ daher man auch  
Schnupfen nennt. Ist seit beschleichen in vrschen landen/ fürnemlich im Heyerland/  
wo es aber süßig gespflanzt würt in gärten.

Schul.

Das erst geschlechte/ nemlich der groß Röl bringt einen braunen dielen sten-  
zel. Seine blätter sind bœry/ blawfach/ größter dann des Cappel. Gewindt  
ein haupt/ sonder bleiden allzen läschien. Blüter im andern jar. Seine blümen  
aber sind grol/ vnd so dieckblig abfallen/ gevronde er schäpin/ darin ist sein fa-  
ser. Das andere/bœry Röl genent/ si mir stengel/ blümen/ vns lamen dem  
zweyten gleich/ die blätter aber sind sehr schmitten vñ ring/ vmbde recken/ wie  
am kleinen/ am vndern teyl gegen den stengel/ mit groben/ oben anfader  
mit kleinen kerfeln geschnitten. Die wurzel ist zaſicht/ vi hängt neben daran  
ein knöpflein aller gestalt wie ein rundo beerlin. Das dritt geschlecht Krauer.



Brüster Köl.

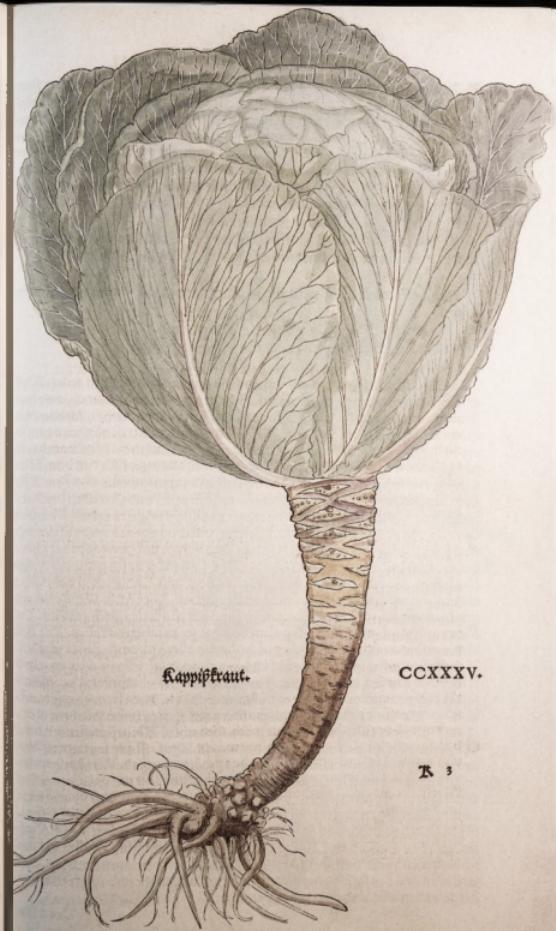
CCXXXII.



Krauter Köl.

CCXXXIII.

B 2



**D**er Köl gebeyßen ist mit stengel / bläumen vnd samen den vorigen gleich / aber seine blätter sind zinneslech / & ringvormiger geschnitten vnd kraus / wie ein Kalk  
kör. Die wurzel ist dem breyten Köl gleich / bat aber kein knöpflein. Das vierdy  
nemlich kleiner Köl / ist auch mit wurzel / stengel vnd samen den andern / &  
nemlich dem breyten gleich / aber seine blätter sind räder vñ kleiner. Das Cap  
perkraut ist mit den blättern dem grossen Köl ganz gleich / daß sie seind runge  
leiche groß / vnd kleust sich allvlegen eins über das ander / wie vormalz so  
meist ist / werden zu legt zu einem haupt.

Statt ihrer wachslung.

Die Kölkreuter pflanzt man hin vnd wider fast in allen gäerten / wachsen  
aber gern in salten vnd frischen euten / mögen sonst mit wol auß kosten.

Köl.

Die Kölkreuter blühen gemeinlich im Augsmonat / vñ bringen darnach jün  
samten.

**L**e Die natur vnd complexion.  
Die Köl sind warm vnd trocken im ersten grad.  
Die krafft vnd wirkung.

Der Köl ist gut zu erweichen den bauch / so er ein wenig gesotten würt. Wiel  
er aber volkornig gesotten würt / so fels er vnd erhertet den bauch / vnd bei  
fürthenlich würt er zwey mal gesotten ist. Der im summer wechs / schadet en  
magen / vnd ist etwas scherpster. Köl gesotten vnd gesen / ist nützlich den  
ein bld geschahen haben / vnd zittern. So man Köl nach dem essen braucht / so  
nimpt er hinweg den schaden vnd nachteyl so auf überige füle / vñ vom wo  
mäßigen weintinken kompt. Die obersten vnd zarten griffeln von dem Köl  
sind dem mag in nützlich / sind aber etwas scherpster / vnd zu treiben den hau  
beschäfger. Der saft vom Köl mit einem vermischt vñ geruncken / ist nützlich  
den so von natren gehößen sind. Nur med und fenogreen vermischt / vnd  
übergelegt / bekompter wodene so das Podagrum vnd weitungen der glute  
haben / auch den alzen entzeynen schaden. Der saft in die nassen gethon / regnet  
das baump. Er bringt den frauen jre brancloey / mit Raddis mett vermischt  
ein zapflein darauf gemacht / vñ in die mader getdon. Die blätter allein / oder mit  
gerichten malz zerstoßen vnd übergelegt / sind gür zu allerley geschriften. Die  
blätter auf das baump gelegt / behalten das har so ansahet auf fallen. Die Köl  
blätter gesotten vnd mit honig vermischt / heulen allerley umbreibende schaden.  
Köl gesen auf eissig / sind vermylich den milzschüng. So sie einer im mund  
trebet / vnd den saft hinab schluckt / bringt sie die verlöne sturi wider. Köl gesot  
ten vnd geruncken / lindet den fulgang / vnd bringt den frauen jre brancloey  
besser. Der same vertreibet die rofmücken vnd flecken unter dem angeſicht.  
Nur Melch ingenomen / tödet er die würn im bauch. Köl gesotten / vñ in dem  
schlägen wasset ein rüdlin genent vnd übergeschlagen / ist den spannaderen / oder  
neuen / vnd den gleichen sehr bequemlich. Gedacht wässer heylet allerley wan  
Ges / so man's darunter liegt / oder darmit wäsche. Der saft mit wein vermischt  
vnd law in die obren geben / bringt das gehöft wiederumb. Köl ist dem wein  
vnd Weinreben widerwertig / darumw sie bey einander nit wol sein mögen.  
Man findet das entlich von dem Podagra gesundt seind worden / die Köl gesot  
ten / vnd das wasser darin Köl gesotten ist / geruncken haben. Köl mit allern  
schmalz vermischt / vnd übergelegt / ist sehr güt zu dem weitungen der häuff. Köl  
getrostet vnd den saft darunter übergeschrieben / verarbeit vnd verzert das  
der gerunken blüte / vnd andere blaue maler.

Von Köl



CCXXXVI.

B 4

## Von Madelgeer.

Cap. CLIX.

Namen.

**M**adelgeer nennen etlich auch Creuzwurz, darumb das die wurge in der mitte creuzwys durchstochen ist. Andere beyssen das frant vumb seiner heylung willen der wunden / Sporenisch. Oder es den alten besant sey gewesen, kan ich noch nit wissen.

Gestalt.

Madelgeer hat einen runden stengel, mit vil über ein spannen lang, der oben aufrecht ist, vnd ist mit schmalen, dicken, langen blättern beleydet/deren al- wegen zwey gegen einander stehen, und sind ein wenig herumb gebogen/ geprägt der erden. Am oberen theyl der stengel / zwischen den blättern zu ringförmigem B wachsen gemeinlich sechz oder sieben / etwan mehr, oder minder blaue blüme, wie lange hole schellen / die auf grünen busen schließen. So die selbigen ausfallen / wocht her nach goldesfarber kleiner same in langen seelen. Die wurgz ist rund / lang, vñ weiß, in der mitte wie vor gemelt / creuzwys durchstochen.

Statt seiner wachlung,

Madelgeer wächst auss ungebarre orten, füremlich aber auff den ägerien.

Die natur vnd complextion.

Madelgeer, diewelches am geschmack bitter erfunden wirt, ist warmer vñ drücklicher natur.

Die krafft vnd würeitung.

**C**Madelgeer würt sieb gelobt das es güt vnd mögliche sey wider die pestilenz, götter vñ em puker dar auf gemacht. Das kraut mit der wurge gesotzen vnd gerancken / reynigt die blutz, vñ treibt auf die zähne fründgefecht so sich daschil gesamlet hat. Madelgeer ist auch ein treßlich wundkraut, darmit alle leiblich vnd schädlichen züchcen. Soll aber das kraut vñ wurge in wein gesotzen / und die wunden vnd schädlichen daem zu gerüschen / vnd das reyn geslossen pulsier in die wunden gesetzet werden. Die harten gebens auch den schwelen, gebacken das kraut vñ wurge, so der zehn unter sie kompt. Und das auf einer anderen vijsachen, dann das das kraut verbüthen solle, das im gedachten viesken seile werde, noch geschwätz darinn wachse.

## Von Ephem.

Cap. CLX.

Namen.

**E**phem würdt auff Griechisch Cissos, zu Latein Hedera genent. Hat auch ander namen mehr, welche wir im Latein, vñnd dar bey die vrsachen der selbigen, haben gnügsam angezeigt.

Geschlecht.

Des Ephem sind füremlich drei geschlecht. Das erst ist weiß Ephem, vñ der weissen frucht wilen / genent, wütet vom Plinio das weible gebeyssen. Das ander bringt ein schwärze frucht, würde der halben schwärze Ephem genent. Hencch sich setz an die mauen, also das es auch diesel bigen zu seiten zerzeif, darum wirt es auch man Ephem gehessan, von etlichen baum Ephem, der vijsach halten, das es sich vñb diebaum wiecke, vnd duschligem widerstreut. Das dritte würde man Ephem gehessan, von den Griechen Hela, vñ den Lateinischen Hedera.

Gestalt.



Kraut Ephem.  
CCXXXVII.



Klein Ephew.

CCXXXVIII.

Von Ephew.

Cap. CLX.

Gesalt.

Das schwarz Ephew krencht vnd lauffzstring vmb die bsum/bis an die griffen hencet sich auch an die mauen mit seinen vilstigen za scheten wortzeln  
vnd stoff das man etwau mauer / oder bönn / vnd Ephew/on schden nur mag  
zwischen einander scheyden. Seine bletter so erlich der her formen sind ecke/ ha-  
ben aber gemeinch dreyect. Die alten bletter sind etwas rund/ sefft/ vnd  
dick. Seine blüft ist klein/bleychget/ schier wie der Weinreben/ reucht mit übel/  
har auf werden deer/ die sind erlich grün/vn bald darnach schwarz/die han-  
gen an langen stilen/gleich wie die trauben/doch nit so fer zufamen gerungen/  
sonder allein inn die deer getreit. Das Weiß haben wir nit gesehen/ da-  
zumt on not dasselbig zu beschreiben. Das Klein hat dreyecete schwarzgrün-  
bletter/ doch gegen den Herbst werden sie auf der linken seiten blauneot.  
ist unfruchbar.

Statt iher wachlung.

Zwey Ephew geschlecht wachsen in vnsen landen/nemlich das schwarz/  
nd klein. Das schwarz findet man allenthalben an den mauen vnd wenden.  
Das klein kreucht in walden auss der erden her/vnder dem mief/steigt nit leicht  
hüber sich.

Zeit.

Ephew grünert summer vñ winter. Aber zu summers zeiten finde man seine  
lüft vnd frucht.

Die natur vnd complexion.

Ephew hat ein widerwertige natur/dan es zeichne zum teyl zufamen/vnd  
lauch etwas sharp. Darumb sein pflastang etwas grob vnd kalt/ auch et-  
was warm ist/wie wir slöchs weitenfiger im Lateinschen Kreutterbuch ha-  
ben angezogen.

Kraft vnd wirkung.

Ephew ist den neruen etwas fördlich. Die blumen gedicket vnd zu puluer  
geklossen/ vnd auf ein quintlin vngewertlich mit wein jungenosien/ herlen die  
vnde. So man auf den blumen mit wachz ein pflaster mache/ seind sie gut über  
zügig zu dem band. Die jungen kartzen bletter mit eifig gesotten/ oder row mit  
zot zerlossen/vnd über das milz geschlagen/ beylen die gebrechen desseidigen.

Der fass vom den blettern vnde fôrnen mit eifig vnd rosend vermischte  
vnde über das haupt geschlagen/ benutzen den wetagen desselbigen. Ist auch  
gilt zu dem wetagen der oben/ vnd so sic schwören darinn geben. Die Lö-  
ner zerlossen/ vnd der fass an das haupt gestrichen/machen schwarz bar.  
Die blitter in wein gesotten/ sind gut über gelegt vnd darin gewaschen/  
z allerley wunden vnde földen. Dergleichen gefoten vnde über gelegt/ ver-  
treten sie die mäler vnder den angeschicht/ vnd beylen den band kräftiglich.

Die hämer anss ein quintlin mit wein jungenosien vnde getrunken/ treiben  
den sten. Doch sollen sie den weibern nit gereydet werden/ dann sie machen  
dieselbigen unfruchbar. Der stoff daran die blitter steen/ mit böng über-  
streichen vnd inn die müter geben/bunig den sworen ihre branchehet.

Der fass von den blettern die naser geben/ verreicht den bößen gestank  
des selbigen vnd reynigt die geschröde darinn. Der fass so auf dem E-  
ben leust vnd tropft/ verreicht die leiss vnd das har an allen orten dahin es  
angestrichen würdt. Der fass aber vom der wurzel mit eifig gerunken/  
ist gut denen so vom gissigen thieren gebissen sind. Die Löner vnom dem  
weissen

**S** weissen Eben zwey oder drey in Melt eing gerückt treiben auf die würtz im leb. Gleiche krafft sie auch so manz zerstort vnd über den daud legt. Man findet das die trankescher so auf der wurtzel des Ephewos gemacht werden/diemühsüngigen heyen.

## Von kirschen.

## Namen.

**K**irschen sind auf Griechisch vñ Lateinisch Cerasa genent/von der statt Cerastu/darvon sie erschlich in Welsch land gedrachet sind/vnd volgends auch an andere ort.

## Bechlecht.

Die Kirschen sind vñreley gesblechdet doch in unsren landen findet man füremlich diercler art. Die ersten sind rund/leichter vnd süß/verd werden Amarellen geheten. Die andern sind der geslant nach den regementen gleich/aber der farb nach/welch braun schwarz ist/haben sie einen vnd scheyf sind auch vñ sauer das die Amarellen werden Weichsel genent. Die dritten sind vil kleiner vnd etwas langlechter/vn gar rund/vnd deren sind etlich rot/etlich braun/verd an etlichen otten fonderlich Kirschen oder Kirschen genent. Kirschen aber ist hie rechtter name/von dem Lateinischen Cerasa genomen.

## Gestalt.

Der Kirschenbaum hat fast blätter wie der Uespelbaum/doch berter/bitter/vn jährling zimber zerkriss. Sein ende ist glatt/weiss vñ schwarz durch einander. Die blümen sind weiß/vnd wie die Schlehen blümen. Die frucht liebet vñr oder braunschwarz/rund oder langlecht.

## Statt ihre wachlung.

Die Kirschen sind sehr gemein/wachsen in allen gäerten/doch das drütte gesblechdet wurt auch in wälden gefunde/in fonderheit an den wässrigem bergen.

## Zeit.

Die Kirschen blüten im Früting/fast mit oder bald nach den Schlehen. Die frucht wurt im Brachmonat und Hermonat zeitig.

## Die nature vnd complexion.

**C** Die Kirschen haben mit einerley natur vñ completion. Die süßen so sie noch frisch sind/vermen ein wenig vnd sauchten. Die sauer vnd herben kölen vnd trückten.

## Die krafft vnd würcung.

Die süßen vnd zeingten Kirschen machen einen linden stülgang/sein aber den sauchten magen nur möglich noch beguenlich. Die herben aber sein den sauchten magen ganz bequem. Plinius schreibt/wat einer ja morgens frise/daß weil noch der thau dar auf liegt Kirschen mit den fernern giam binab schluckt so treiben sie fecr durch den stülgang auf. Das kann so an den Kirschenbaum gefunden wurt/mit wein ingenionis vnd getrunken/ist güt dem langwirigen blüsten/macht ein linde feilen/vnd lust zu essen. Es macht auch ein schöne haud am leb/vnd ein schärfp gesicht. In wein getrunken beholpt es wol denen so den stein haben. Ist eifig vermischt vnd angestrichen/vertreibt es den jungen kindern das Uersich oder Gesprenge genent.

Von blaw



CCXXXIX.

Blaw Kornblumen.



CCXL.

## Von blaw Kornblumen. Cap. CLXII.

Namen.

**D**ie blaw Kornblum würdet vom Plinio Cyanus genent/von der farb wegen die ihre blumen haben. Von etlichen wirt sie Baptiscula/oder rechter Baptiscula geheysen/wie wir blösch in vns  
tern Lateinischen kreuterbüch nach der leng haben angezeigt.  
Schält.

Blaw Kornblum hat einen eckten stengel/schmale spitzige vnd schäbenfär-  
letter. Die blume sind schön himmelblaw/vnd wachsen auf kleinen runden/  
oden/obgedrehten köpflein/ werden nach der blatt voller weif harenthigs fa-  
ns gefunden. Die wurzel ist lang holzrecht/vnd za secht.

Statt seiner wachlung.

Das Kraut ist gemein/vnd weicht in allen früchten hin vnd wider.

Zeit.

Bluet im Brachmonat vnd Februarmonat am fürnemlichsten/ist ganz lieb-  
habschén/vnd wenn wol sie an allen geruch ist/doch wird sie in die kreung  
an dem gemeinen man gebraucht.

Die natur vnd complexion.

Das Kraut ist kalter natur vñ treibe hindersich/wie man solches bläglich mag  
vñ dem geschmack abnehmen.

Kraft vnd würcfung.

Die blaw Kornblum ist fuer gesellin güt zu den hizigen roten augen/vnd  
den andern hizigen gelezenen in der erste zerstlossen vnd übergeschlagen. Sie  
ist auch möglich zu bösen faulen wunden vnd schaden/zerstlossen vnd den auf-  
gezogenen lass darin gehyon. Oder gedürt vnd zu puluer gemacht/vnd  
dann gezeuwet.

## Von Zwibeln. Cap. CLXIII.

Namen.

**Z**wib ist auf Griechisch Crommyon/ia Lacin Cepa geheysen/  
welchen nament die Apotheker behalten haben. Vrsachen sölcher  
namen hab ich gründsam im Lateinischen kreuterbüch angezogen.

Schäleit.

**Z**ea seind vñ geschlecht der Zwibel/ welche alle Theophrastas  
vnd Plinius erzelen/ on nor die vñ daron zu schreiben. Die Zwibel aber so in  
vunser landen wachsen sind etlich groß/ etlich klein/an der farb etlich rot/  
etlich weif/ etlich rund/die andern lang. Die besten aber seind die runden vnd  
von farben rot.

Schält.

Die Zwibel haben bletter fast wie der Lauch/inwendig hol/ir stengel oder  
rod/ sind rund /die gewinnen an den köpflein runde köpflein mit dünnen weis-  
en haaren überzogen/ die brechen mit der zeit auss/vn trecken die bleyd/weisse  
gelbeine blümlein vil neben einander getrungen bestür. Solche blümlein werden  
zulernen knospflein oder bollin/ in deren jedem seind zwey oder drey schwartz  
etliche könnin verschlossen. Die wurgd ist rund wie ein kleins köpflein/ auf vi-  
len blümien schälen oder heutlin zusamnen gefest/ die aller aufwendigsten aber  
seind

I. 2. feind



Zwibel.

CCXL.



### Von Zwibel.

### Cap. CLXIII.

Und ganz zart röndt roelecht. In diesem Kopfflin hangen zu oberst kleine weiss  
pflün wie das har.

Statt iher wachlung.

Die Zwibeln wachsen gern im sephen mürben vnd feichten erditich. Wer-  
ten allenthalben in gäerten gesplant.

Zeit.

Die Zwibel sät man im Uerzen / blüien im Hermonat fünemlich / bin-  
folgendo den schwartzen samen. Die zeitigen Zwibel werden gemeinlich  
v Bartholomei aufgesogen.

Die natur vnd complexion.

Der Zwibel ist warm im vierden grad / vnd einer groben substanz / in son-  
heit wo der saft darauf gerückt wüt.

Die krafft vnd wirkung.

Die langen Zwibel sind scherppfer das dierunden/dieroten meh; dann die  
sind die duras dass die grünen / die rowen dann die gesotten. Doch besitzen  
sie daniel / machen blaß / oder wind / reynen zu ejen / zerteylen / machen  
si / und reyniger. Sie lindern den fülgang. So man sie schelet vnd in ei  
darnach zapflein darauf macht / vnd in den affer thut so eröffnen die gul  
oder roken aber. Der saft vom Zwibel aufgetruckt / mit hōing ver-  
setzt vnd in die augen gehob / macht lauerre augen / vertreibt die sal / vnd vori  
ang des darm. Er bringt den stauen / reue / an / die weiblich / adam  
an. Reyniger das haupet / das salz / rauten /  
hōing vermisch / ein pflaster dar auf gemacht vnd übergelegt / ist ein kohl  
montrey zu den wunden / so von vnsinigen bunden sind gebissen. Der saft  
ist vng vermeint / vnd an der sonnen angestrichen / vertreibt die weisen vnd  
wargen masen am leib. Gedachter saft mit denmen somaln vermisch / ist  
möglich denen so die lüch getruckt haben / ein salbus darum gemacht. Der  
saft in die ohren gehob / bringt das gedör / vnd humpt das saulen im Kopf. Er  
hebt das har wiederumb wachsen / so man das haupe darmit reibt. Der Zwि-  
bel so er zuñt wüt in der speis gehandelt / macht er wetagen des haups. So  
er wohl gesotten ist / reicht er den darm. In den frantebreyen zuñt gesen / auch ge-  
sonen. Bringt er mit sich ein starcken schlaff. Nur kleinen weinberch vnd segen  
zesel vnd übergelegt / zeiget er / vnd bürst die geschwätz. Der Zwibel zer-  
teilt die groben zähnen flüss im leib.

### Von Halskraut.

### Cap. CLXIII.

Namen.

**H**alskraut hat sein namen daher / das es zum wertagen des halp  
seit dienstlich ist / wie wir nachmalo solches härlich wollen ans-  
seygen. Wie hadende aus Lateinsch Campaniam genent /  
darum die fine bläumen den helschen oder glocken gleich sind.  
Schlechte.

Das Halskraut sind zweyterley geschlecht / groß rönd klein. Das groß  
wirkt sehr lang / das klein aber vil kürzer. Beyder vunderschedt kan man gnug  
sam auf der gestalt / die hernach volgt / abnehmen.

L 3 Gestalt,



### Von Halskraut. Cap. CLXIII.

Schafft.

Das grof Halskraut hat einen vierceten/hohen/rauen/vnd rotten stengel. Die bletter sind raudt/schwarzgrün/bünden dreyt/vronen zägespitzt/zählig vmb der zetkerft/wie die Nefzel bletter. Seine blätter sind purpurfarbe schellen/die oben am gipfel über sich stehn/eine nach der andern/wieliche sich der stiel nach den Kapungeln schellen vergleichen/sind aber grösster. Diese werzen zu runden köppfin als verschlosse bollen/die sind mit kee kleinem grauen saman aufgefüllt. Die würgel ist weiß/vnd in einander geflochten.

Das klein Halskraut ist mit dem stengel dem grossen gleich/doch nit so hoch/aber es auch das klein genent wirt. Die bletter sind etwas schmeler/vnd gar bald zerkerft. Seine vioßarten schellen die sten am gipfel hart bey einander dringen/ in eine nach der andern wie an dem grossen. Unden herab hat es zwischen den blettern zu seiten eine oder zwei blätter bey einander. Die würgel dissem Halskraut ist dünner/vnd mit violetten zafern.

Statt iher wechzung.

Das grof Halskraut wechzert gen hinder den zeinen vnd hecken so bey den den wiesen sind. Das klein aber auf den wiesen hin und wider.

Zeit.

Blüten beyde im Brachmonat und Hermonat am füremlichsten.

Die natur vnd completion.

Beyde Halskrauter ziehen zusammen/vnd trückchen auch der halben.

Die krafft vnd würtzung.

Halskrauter in waßer gesotten vnd in dem mund gehalten oder gurgelt/bey allerley geschorwär so sich darin erzeugen. Sind auch kostt zu allen wunden und scheden/wiewen furtermich so den so im mund sind/wie angezeigt/nützlich ja bauschen/dann sieheylen dieselbig.

### Von Calaminthen. Cap. CLXV.

Namen.

**C** Jewel dieser Künzen daran wir jegund handlen dreyerley geschlechte sind, vnd ein jede ihren besondern namen hat, hab ich sie von den Griechischen vnd Latiniſchen namen her/Calaminthen genent.

Schicht.

Der Calaminthen, wie jegund angezeigt/sind dreyerley geschlecht. Die ist würtSteinmünze/darumb das sie gern an steynigen orten wechszt/gememt/oder Ragenmünze, das sich die lagen gern daran raben. Die ander wort wil der Poley/oder Roromünze gebeyßen. Ist der Apotheker fast alle Calaminthen/aber das recht Nepeta. Das diet ist der Rossminzen gleich/vnd würt genent gecke Künze/von wegen seiner gelben blümen.

Schafft.

Das erst geschlecht hat einen vierceten rauhen stengel. Die bletter sind dem Basilien kraut etwas ähnlich/wieley/zählig vmb der zetkerft wie ein flag. Seine blätter sind purpurfarb/doch etwas mit weiß bestrengt. Die würgel ist ganz za secht. Das ander ist mit dem stengel dem vorigen gleich/sonst mit



Katzen Minze.

CCXLIII.



Wilder Poleys.

CCXLIII.



Seelkünz.

CCXLV.

### Von Calaminthen.

Cap. CLXV.

Blätter vñ blümen den Poley ähnlich, doch sind die blätter viel grösser. Die wue  
gel lang/ vnd mit anhangenden saßen. Das dritt hat auch einen harigen stiel  
größt/ der Röfning sehr ähnlich/ mit langen blättern. Ist größt mit Stengeln  
vnd ästern dann die vorigen zuerst gehabt/ aber untreffinger. Seine blümen  
sind gelb/ der gefallt nach sehr gleich den blümen an Sant Jacobs kraut. Die  
wurzel ist holzheit vnd rägig.

Statt irre wachung.

Das erste geslecht wächst gern an rauhen vnd steinigen orten/ in sonder-  
sauffden bergen. Das andern auf den heyden vnd ackern. Das dritte  
nicht an wässrigeren stetten/ vnd sät sich hinter den seinen.

Zeit.

Die Calaminthen blühen im Brudmonat/ färnemlich aber im Hermonat.

Die natur vnd complexion.

Die Calaminthen sind warm vnd trocken fast im dritten grad/ wie wir  
sie haben weitewegiger im Latein angezeigt.

Die kraft vnd wirtchung.

Die blätter von den Calaminthen werden färnemlich gebraucht/ aber die  
zel ist zu nichts nur. Dieselbigen gesotten vnd getrunken/ oder zerslossen  
über gelegt/ sind möglichlich denen so von nature vnd andern gesogenen ihnen  
sind. Gesotten und getrunken werden den haen/ vnd bringen den fra  
sire brachley. In Wein gesotten und getrunken/ werden sie dem guß.  
und auch möglichlich dieser geslecht gebraucht denen so die gießlichkeit haben. Er ist  
warm vnd salz ingenomien/ vñdem sie die würm im leib. Der gleichen thun sie  
ich so sie vor oder gesotten werden zerslossen und über gelegt. Sie sind gut  
auf steinigen gelegen/ so sie schotten baurauffinden. Die blätter zerstellen vñ  
die diemüter gelegt/ bringen den schwachen iee zeit. So man an jundt oder vñ  
der sterwt/ verterten sie die natern. In Wein gesotten/ oder row zerstellen vñ  
gelegten/ machen sie die schwachen wunden mal weiß/ vñ nemmen hinweg die  
auer am leib. Der saft von den blättern in die obren gehon/ töde die würm  
darif. Die blätter gedöret zypuluer geslossen/ vñ in Fleisch ingenomien/ bringen  
den schweyföll trücken den leib auf. Die blätter in Öl gesotten vnd aufwendig  
angestrichen/ sind gut für das schützen in den febern. Der geslecht gebraucht vñ  
über gelegt/ sind sonst ebenfalls denen so das hüftföll haben. Die Calamin  
then sind möglichlich denen so schwächlich atmyen. Der saft stellt das blüten auf  
den haen/ in dieselbigen gehon.

### Von Gersten.

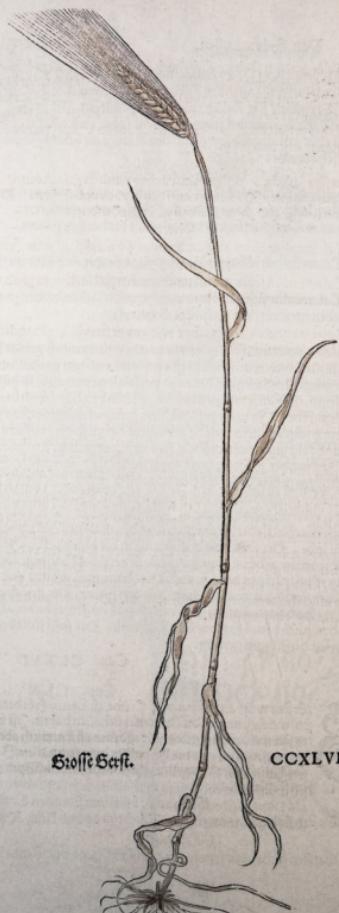
Cap. CLXVI.

Namen.

**G**ersten würt auff Griechisch Crithe/ zB Latein Sordenn gehes-  
sen/ welchen namen die Apotecker behalten haben. Ist bey den al-  
ten ster inn der speis gebraucht worden/ färnemlich aber bey den  
schwörerfechtern/ die man derhalben/ wie yezund die Studenten/  
als Pimpf/ schreibt im zwij. bach/ am siibenden Capitel/ hat Ger-  
sten streffer genemt.

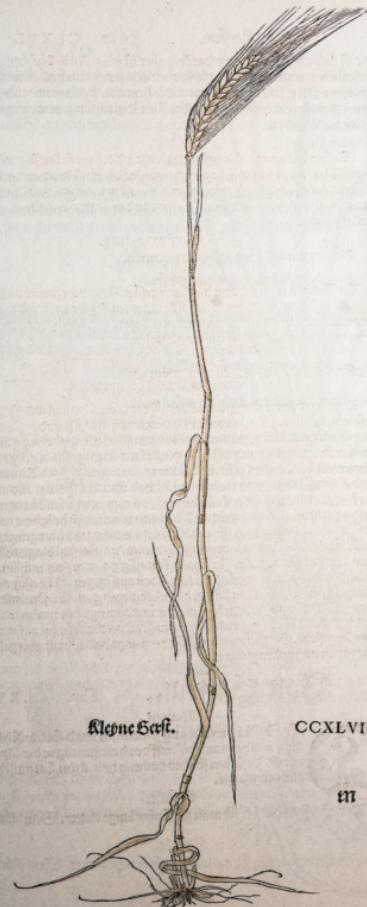
Schlecht.

Die Gersten sind man zweierley geslecht/ gros vnd klein. Die gross hat  
große



Grosse Getz.

CCXLVI.



Kleine Getz.

CCXLVII.

m

Von Getzen.

Cap. CLXVI.

**G**roße Kolbecke Ähren/ ein yeder klob aber ist mit zelen besetzt/ entlicher mit vieren/ entlicher mit sechsen/ und entlicher mit achtzelen/ derhalbden würet sie bey den Griechen Polystichum geteyssen. Die klein Getzen ist nur mit zweyzen zelen besetzt/ darum würet sie von den Griechen Distichum genent. Seind sonst so vermaender gleich.

Getzelt.

Getzen hat einen halm wie der Weygen/ doch nit so krefftig/ vñ kleiner zu fünff sechs/ vñ zu zelen mehrt gleych oder knöde. Die blatter an den halm seind schlecht/ rauh/ vnd breit. Steigt an alle bläfft in die äher/ und bringt jec kloben in rauhen heutzen verschlossen. Der spig an den ähren sind sharpf. Die würet gel ist zusach.

**C** statt ihrer wachlung.  
Getzen wachst gern in seystem erdtich.

Getz.

Am sibenden tag nachdem die Getzen gelegt ist/ trennt gemeinlich der Lebster für/ also das ein yedes Getzen kon zweyn leymen gewinde/ an yeder segen ein. Der erst bringt die würet/ der degert vndersich/ der ander den halm. Sie würet aber zeitig ungefamlet im Augustmonat.

Die natur vnd complexion.  
Getzen kulan vnd trücken im ersten grad.

Die krafft vnd wirkung.

**D**ie Getzener weniger daß der Weyg/ gesotan mit feigen in halm gefordert und übergelegt/ zerteylet vnd verzert geschwulst vnd geschwärz. Es wird weyche mit bech/ harz/ vñ bauben lat vermischt/ allerley herbe geschwulst. Mit welschen Steinkele vnd Maggsamen solben über die feinen gelegt/ legtes dachmengen der selbygen. Mit Zefz samten/ Fenogreco/ vnd Rauten vermischt und übergeschlagen/ vertreibt die bläfft und wind im bauch. Es machen auch die kröpp mit weychen bech/ bl/ wach/ vñ eins jungen kinds harz vermischt und wie ein pfaster übergelegt. Mit rotan wein/ oder holzbirn/ oder Brombeeren/ oder schellen vom Granatappel vermischt und übergelegt/ stellt es den bauchsluf. Mit Rauten/ oder eifig vermengt/ vñ übergeschlagen. Ist es minder hingien Podagran. In sharpfer spig gesotan/ ein mitslin darauf gemacht/ und warm übergelegt/ ist es güt den austreigten. Mit eifig vermengt und übergelegt ist es güt zu den flüssen die in die gleych gon. Getzen mit Fendel so man gesotan vnd getrunken/ mehret vnd bringt den weibern die versiglich wider. Nachdring und eifig vermischt/ vertreibt sie die rothmücken und den angescicht. Getzen meid mit eifig vermengt und warm übergeschlagen güt zu den versucten glider.

Von Saffran.

Cap. CLXVII.

Namen.

**S** Er Saffran würet auß Griechisch vnd Lateinisch Crocus/ welcher name bis auß den heutigen tag in den Apotheken bei den ist. D'reischen Blüthen namens had ich im Lateinischen Krautbuch angesteyt.

Getzelt.

Der Saffran hat seet sch male grauechte lange bletter. Sein blüm ist na-

Saffranbläumen.



Saffranbleter.



CCXLVIII.

## Von Saffran.

## Cap. CLXVII.

**B**purpur farb der Seitzlosen blumen gleich/ vi hat ein rebe blüm sechs blätter. In der mitte einer seide findet man den bläroten Saffran/ der ist am schieden gleich wie ein schmales zimtlin mit dreyen zinkeln/ zwischen den andern gelben zünf lin wachsen. Diese blumen sind on geruch/ aber der Saffran bringt einen lieb duem geruch mit sich. Die wurzel ist ein runder grana gleyster zwibel/ der in windt neben ihm fünf oder sechs jung.

Statt seiner wachzung.

Der best Saffran/ wie die alten haben angezeigt/ wechselt auf dem berg Lycos in Lycia gelegen/ darvun er auch Coriscum genant ist worden. Darnach er auf dem berg Olympo in Lycia. Volgendo der auf der statt Areolla Aegagium/ gebraicht wird. Regund würde der Teutsch Österreichisch Saffran in vmb die stadt Wien wechselt/ über den Orientalisch/ vnd andere alle gebraicht. Der Saffran wurt auch konst an vil orten vnsers Tauschen landes gesplangt.

**C** Saffran.

Der Saffran bringt seine blumen/ wie die Seitzlosen/ vor den blättern. Dazu gegen dem Herbst konnen seine nackte purpur farbe blumen her für geschlossen das weret vngemein ein monat lang. Man möß auch der blumen vol nien/ darmit sie mit verderben. So bald aber sie vergond/ kommen die blüter hernach geschlossen/ die bleiben aber winter fast bis in den Meyen grün unverwest/ darnach werden sie gelb und verwelken/ das man durch den summer nit mehr spüren kan. Im summer erzeugen sich die zwibel des Saffran. Im dritten oder vierden jar sind sie seing aufzegraben/ das gesicht von Sant Johana des Teufels tag/ die werden darnach im luft gehörrt/ vnd so men behalten bis in den Augustmonat/ alsdann werden die zwibel von neuem schüsß tief in ein zimlich güt mürb erdrückt ordentlich angelegt.

Die natur vnd complexion.

**D** Der Saffran ist warm im andern grad vnd im ersten truden.

Die krafft vnd wirkung.

Der Saffran erweydet/ zeiget/ zeicht zimlich süßamen/ treibt den harn/ si macht ein güt farb. Mit jüssen wenn getrunken/ verdünnt er die trunkenheit. Mit sauer milch vermischt vñ angefleischen/ ist er güt zu den triessenden azen. Saffran regt zur vnfleischheit. Linderet die diiz/ in sonderheit das rö lauff. Et sol aber mit massen innerlich in leib genommen werden/ daß Diakos des schaue das drey quintln Saffran mit wasser ingenossen/ den menschen tödten. Die wurzel in jüssen wenn getrunken/ treibt den harn. Der Saffran verzert alle zeitige gebrechen/ sonderlich der augen/ mit einem ey varmischt vnd übergelegt. Saffran in der soef genossen bekompt wol dem blöden verset magen/ strect sein dorwung. Ist auch nützlich der knist/ der lebern/ der lunnen/ den nieren vñ blasen/ dieser gestalt gebraucht. Der Saffran bringt den sölz/ Klump hinweg allerley verstopfung. Ist nützlich denen so hästen/ vnd die entwemb schwärlich ziehen. Saffran mit milch/ rosen/ vnd Opio vermischt vnd übergeschlagen/ ist trefflich güt zu dem weicen der füß.

Von wiß



CCXLIX.

213

## Von wild Bingelkraut. Cap. CLXVII.

Namen.

**D**as wild Bingelkraut wirt auß Griechisch Cynocrambe genent  
oder Cyma / oder Limosofia agraria / zu Latein Canina biasse  
vnd flaschris / Mercurialis. Etlich heyßen das kraut auß Teutsch  
Hundsfööl nach dem Griechischen namen.

Geschlecht.

Des wilden Bingelkrauts sind auch wie des zamen zwey geschlecht/  
le vñ weible. Haben Kemen vnder fchedt das allein im samen welcher am men-  
le ist zwey vnder der Kemen als zuvey bōblis. Am weible aber ist er nach zisame-  
gertungen / wie die kleinen treublin.

Gestalt.

**B** Das wild oder wald Bingelkraut gewindt einen stengel mit vil über späfe  
hoch / der ist sart / vñ weifle. Die blüter sind dem zamen Bingelkraut gleich  
doch ein wenig größer / vnd gleich wie von einander. Der sam am meiste  
zuzischen den blütern / sind zwey runde kōlin / als zwey bōblis neben einan-  
der / in kleinen heitlin verschlossen. Aber am weible ist er ganz drausflech / wie  
die kleinen treublin bey einander an einem Blumen stile / das weicht zwij den  
den blütern herauf. So die zeng werden / springt der rumb blaßfarb sam che-  
auf. Die wurgel ist ganz saftet / und fladet hin vñ wider.

Statt vñ wachung.

Die wilden Bingel wachsen fürnemlich inn den wälzen. Werden zu zeit  
auch auf den hohen bergen neben den zeitlin vndhecken gefunden.

**C** Wild Bingelkrauter blüten im Apirlin / vñnd bringen frucht oder sam  
Myren.

Die natur vñd complexion.

Die wilden Bingelkrauter / dieweil sie am geschmack kein unterscher / ho-  
ben von den zamen / sind sie einerley natur vñd complexion.

Die krafft vñd wirkung.

Die wilden Bingel wie andere grüne krauter gessen / lindern den ställg auf  
In wasser gesotten vnd getrunken / purgieren sie vñnd treiben auf die gallen  
vnd das wasser im leib. Und in summa haben alle wirkung der zamen / von  
welchen wir hernach schreiben wöllten.

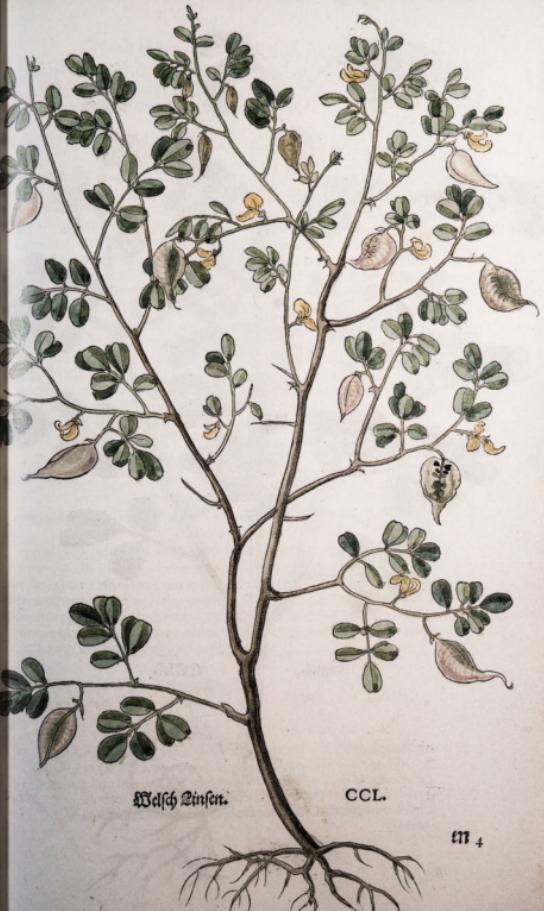
## Von Senet. Cap. CLXIX.

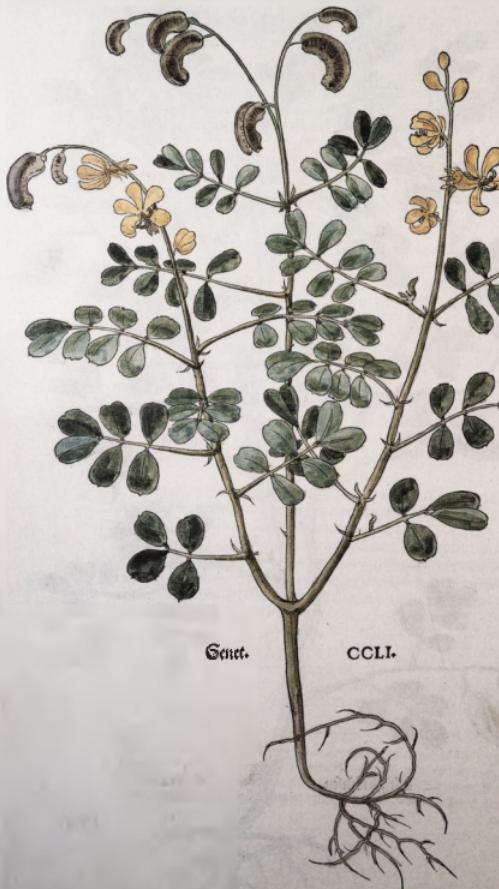
Namen.

**S** Entnehmen wir die breiter so vom Theophrasto Colore  
genent werden / darumb das sie einander / fürnemlich mit den  
blütern / gleich sind.

Geschlecht.

Der breiter darun wir die handlen / sind zwey geschlecht  
Eins wirt fürnemlich von Theophraso beschriben / und Colore gegeben  
Ist in den Apotecken vñbekant / vñr vñr nicht manc weiß Linjen. Das ande-  
re würde von dem Actuario Sena genent / welchen nennen die Apoteker / die  
geschlecht





Senet.

CCLI.

### Von Senet.

### Cap. CLXIX.

geschlecht seer brauchen/behalten haben. Würt von unsen Teutschten von frünen Lateinischen namen her / Senet geheyffen. Beyder unterschied wöhlen wir in der erkläzung der gestalt gnügsam anseygen.

Gestalt.

Die welschen Linsen ist ein staud der doch in vier jaren ein baum gleich würt/ mit kleinen vr zarten ästen. Seine blätter sind den Bockhorn/Fennigra/ zum genent / sehr ähnlich. Die bläumen verglichen sich entlicher mas der blüft so an der Gins oder Erbis gefunden würde, seind an der farb gelb. So diesblüten vergeen, würdet darauf ein halb oder blaß, die ist durchsichtig / ganz aufblasen/ also das sie einen lauen knall oder thon laßt, wo sie mit der hand zerzwickt würt. In denselbigen bläflein ist sein sam begrißen, welcher schwart/ vnd der gestalt nach den Linsen mit vngleich ist, am geschmack aber den Edben. Die wortydt ist gang bleygheet. Senet ist den blättern nach den vrgenannten welschen Linsen ganz gleich / allen das sie ein wenig größer / oder dreyer seind. Die bläumen sind auch gelb, aber anders gestalt das der welschen Linsen, das sie sind größer, an der farb bleygheet. Ein ede blüm hat fünff blätter, die thün sich etwas von einander / vnd machen doch keinen vollkommen blau / inn welcher mittte wechselt ein fleiss frambus hülfslin heraus / das würde nach abfallen der bläumen siessig größer / zu leicht würt es auch breyt/ aber nur al so aufgeschlaßen wie an den welschen Linsen / vnd frambus anzusehen wie ein halber Non. In den selbigen hülfsen ist sein same, die ist grünliche vnd langleiche/ der gestalt nach einem herzen mit vngleich. Die wortzil ist zaesch.

Statt terr wachstung.

Beyde geschlechte pflanzt man in gäerten.

Zeit.

Die welschen Linsen blühen im Mayen / vnd bringen alsda in ihren hülsen vnd blasen den samen / wie oben angezeigt. Senet aber blüht im Brachmonat.

Die nature vnd complexion.

Die zwey geschlechte seind warm im andern grad / vnd trucken im ersten.

Die kraft vnd wirkung.

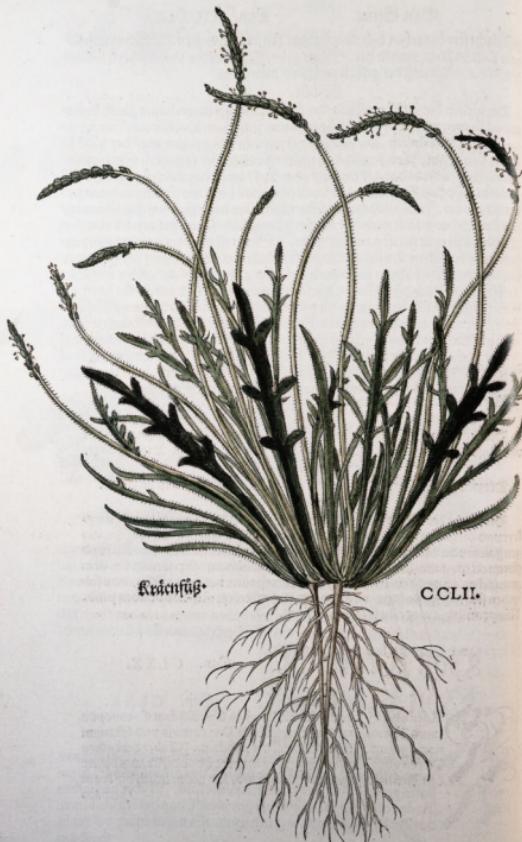
Die frucht der Senet traut auf allen nachtheil die kalten zähnen feuchting/ leyt und die gallen / nach den zweyen auch die andern / füremlich die schwarz/ gan gallen oder Melancholiam. Darumb in einer hemmbarie ingenotien vnd getrunken vertreibt sie beyderley gesicht. Ist auch nützlich gesotzen vñ warm getruncken dienten / so ein langwierig hauptwech haben / mit den rauden / dem fal/ lenden sechtag / geslechen / vnd anderer unsauberheit des leibs beladen seind. Kämpft auch hinweg allerley verstopfung.

### Von Kräenfüß.

### Cap. CLXX.

Namen.

**K**räen oder Rappensüß würt von den Griechischen Coronopus vñnd Astirion / von den Lateinischen Pes cornicis vnd Sanguinaria genent. Ist den Apotheken unbekant. Ist aber der selben Arden oder Rappensüß geheyffen worden, das ist Kraut blätter den Kräen füssen etwas gleich seind. Es gelten etlich das Kraut Serbam



### Von Kräenfüß.

Cap. CLXX.

Hierbam stellaris/ vnd Comos cernuum. Welcher namen vsachen ich alle im Lazarischen Kreuterbuch hab auszogen.

#### Gescht.

Kräenfüß ist ein krautlin / wodches zum teylauß der erd ligt. Seine bletter sind schmal/lang / vnd haben oben kleine zincklin/gestalt wie die Kräenfüß/ und wo die zincklin nit woren/ hetten sie kein vnd der khey von den Pfüßen bleben. Die stengel sind roun vñ harig/ daran wachsen fleissig grobherre blümen/ so sie abfallen bringet seinen samet/ der do sehr klein ist/ aller gestalt nach wie die kleinen fliehlin/ oder wie der Pfüßen same/ doch vil kleiner. Die wurzel ist zascht.

Scatt seiner wachstung.

Dioscorides schreibt das dñs kraut wachse an den vngedawten orten/ neben wegen vnd heufen. So vil vnd mit aber noch bewußt/ so wechtes es in vñ landen mit von jm selbs/ sonder möß in gäerten gepflanzt werden.

Gec.

Kräenfüß blütet im Brachmonat/ vnd bringt volgends in den langen köpfen oder ähren seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Die krafft vnd würtzung.

Das kraut gekocht vnd gesotzen/ wird gesessen vnd in der speis genossen wie andere grüne kreuter. Sein wurzel steller den banchauf/ so sie in der speis gesotzen wirt. Schicks thut sie vil kreftiger/ was sie in der hüden gebraute wirt. Nicht haben die alten von der würtzung des Kräenfüß mit geschrieben.

### Von Schweinbrot. Cap. CLXXI.

Namen.

**S**chwein oder Schwabt würdt von etlichen Leidwürz/ oder Leidapfels genemt. Bey den Griechen beyßt es Cyclaminus/ vñ Ictyophoron/ auf Latein Rapum/ Tuber/ oder Umbilicus vñ. In den Apotheken Cyclamen/ Atracta/ vnd Pamus poterimus. Schweinbrot aber wurde dñs kraut darumb genemt/ das sein wurz den schweinen oder seuen seer angememt ist. Leidapfels der halben/ das die wurzel im erdrich etwas rund ist wie ein grosset apfsl. Visachen der andern namen findet man im Lateinischen bei einer vñ.

Geslecht.

Man findet dñs krauts zweyerley art. Eins hat bletter die seind langliche vnd ecker. Das ander ganz runde/ wie das gemal anzeigt. Seind sonst eins der gar ähnlich.

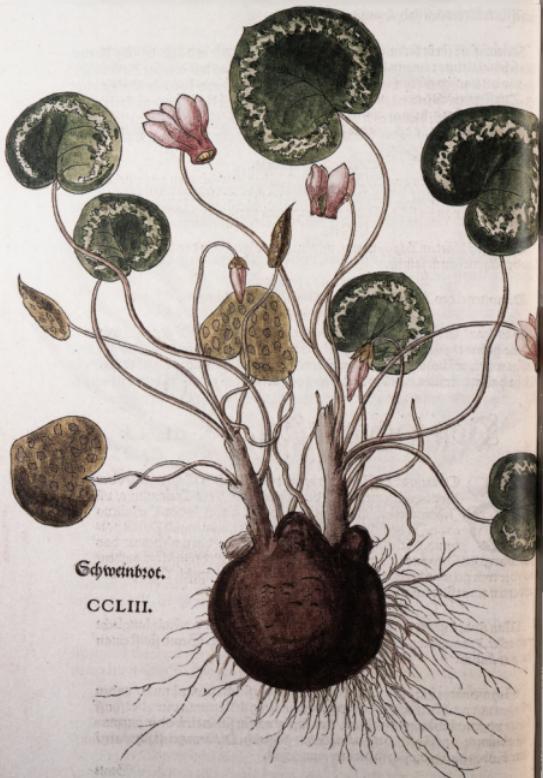
Gestalt.

Schweinbrot hat bletter wie das Ephew/ die seind etwas braun/ vnden oben mit weissen tropfchen besprengt. Sein stengel ist etwa vier oder fünff finger vngewerlich lang/ on bletter/ darauf wachsen schöne leid oder purpurfarbe blümen/ den Rosen/ der farbnach mit vngleich. Die wurzel ist schwartz/ einer Rüben gleich/ die sich in die breyte ausschüttir.

Stat.

### Von Schweinbrot.

Cap. CLXXI.



Schweinbrot.

CCLIII.

Beyderley geslechte wechselt gern an schaerchen orten / vnder den hecken/  
furnemlich aber vnder den buomen. Seind doch an etlichen orten gar selig.  
Zet.

Sewbrot verleint im Augustmonat seie blatter die sie das ganz jar behalten  
hat / vnd bringe nachfolgendes newe / vnd zwischen den selbigen die blumen/  
elche den gaengen herbst werken.

Die natur vnd complexion.  
Sewbrot ist warm vnd trucken im dritten grad.

Die krafft vnd wuerzung.

Die wuerzel gedart, geplauert, vnd ausszawey oder drey quintal schwart in  
Meh getrunken, reicht auf durch den stiugung die alten feuchtigkeiten / vnd  
wasser so im leib ist. Sie dringt den stauen dieser gefalten getrunken phe  
gen / vnd loche thut sie auch wann man ein zapflein darauf macht / vnd in die  
alte rath. Es sollen sich die schwangeren frauē hueten vor dieser wuerzel / mit  
dabur scheitern / dann sie beginnen sonst das kind nit an die statt. So mans  
den gebredenden frauē anbrennen / so macht sie das dieselbige bald gebreden. In  
alten jngem menen vil getrunken ist es nuzlich wider allerley kroisch griss. So  
vom vnu saturet gebredet oder gebissen wirt / der sol die wuerzel überlegen / so  
gespist. Nie sulsen wein / oder wässrigeren Mehl getrunken / beylet sie die  
glocke / doch sol sich der / so die wuerzel der gefaltnimp / vnder legen / vnd  
warm abdecken / auf das er mag geschwungen. Der safft von dieser wuerzel in  
die nase gehoren, vermunt das haupt. So der safft an den nabel / vnd anderthalb  
des nabels am bauch wiedt angeleichen / so erweydet er den bauch / doch sol  
man sich an den schwangeren frauē mit verfuchen. Der safft mit bonig ver-  
munt vnd in die augen getron / vertreibt den starn / vnd macht ein klar gesicht.  
So ein der affter auf geet / dem sol dieser safft mit ejsig vermischt angestrichen  
werden / so treide er in vnderumb hinan. Die wuerzel macht ein glatck haut / vnd  
verreicht die kind platten von schlecken. Sie heylt wunden mit bonig vermischt /  
vnd daran geschriften. So mans über legt / macht sie das milch flein. Sie nimpt  
hierweg allerley ungelust das angefisch / vnd verhüte das har auftallan. So  
mans in wasser sudt / vnd die Fuß darmit bært im Podagra / nimpt sie den wee-  
tagen hinweg. So man die wuerzel aufschlet / volter blithet / vnd in die heysen  
sichten fest / vnd zetzen ein wenig wachd darzumimp / das es zimlich dicke wee-  
de / vnd einer salben gleich / iß sie treppenlich glüt zu den erkornen sulsen. Der  
safft vom vnu dieser wuerzel angestrichen / eröffnet die gulden ader / verzert kröpff /  
vnd allerley herze geschwulst.

### Von wildem Galgan. Cap. CLXXII.

Namen.

**G**Ilden Galgan haben die Griechischen vnd Lateinischen Cype-  
rum oder Epiprum genent / welcher nam bis auf den heutigen  
tag in den Apotheken verhauet ist.

Gefalt.

Wilder Galgan hat bletter als der lauch / aber lenger / kleinere  
vnd herter. Sein stengel ist eins elenbogen hoch / vnd zu zetzen auch höher /  
11 cetera/



Wilder Salgan.

CCLIII.

### Von wildem Salgan.

Cap. CLXXII.

Es ist in welches gipfel wachsen kleine blettlin/ vñ zwischen denselben der sa  
me. Die wurzel ist zasehe vnd lang/ in einander geschrenkt/ an entlichen orten  
und wie die Oliven/ an entlichen aber klein/ an der farb schwarz/ eines guten  
geruchs/vnde bitter.

Statz seiner wachlung.

Der wild Galgan wechst gern an wässrigen/ doch gedauerten oren. Inn  
jensen landen/ so vil mit bewuse/ wodster er nur von ihm selbe/ sonder mit ge  
langt werden sollt garten/ wie ich dann gehon hab mit diesem der hierin ab  
malerist.

Zeit.

Die kleine blettlin in der høhe mit dem samen gewindet im Bachmonat  
zum Hermonat.

Die natur vnd complection.

Die wurzel des wilden Galgan/ welche werden in der arzney gebraucht/  
und warm vnd trucken/ haben gare kerf s̄perte.

Die krafft vnd würelung.

Die wurzel reicht den harn/ ist auch gärden so das grieff haben/ wasser  
sichtig sind/ gesotten und getrunken. Gesotten vnd zerklossen nachfolgends  
bezschlagen/ bekompt sie wol denen so vom natern gewisen sind. Sie ist  
einfach gut vnd nützlich den Frauen so der mittler über sich steht/ warm über  
schlagen. Bringt auch den Frauen ihre zeit dicht gefäßt gehabt. Gedretert  
und gepulvert in die geschwulst des munda gefrewet/ oder mit wein oder eßig  
vermischt vnd angestrichen/ ob sie schon vnd sich freessen/ heylet sie die selbigsten.  
Sie ist auch treßlich gär zu den geschwärzen an den genetheren/ dieser gestalt  
gebräucht. Die wurzel in wasser gesotten und getrunken/ ist nützlich den phis.  
Der sam gebödet/ vnd in wasser ingenommen/ stell den bauchlyst/ und der  
weider fránchezheit/ wie Plinius schreibt/ vnd bringt wetagen des haupts.

### Von Springkömern. Cap. CLXXIII.

Namen.

**S**pringkorn oder Springkraut/ würdet auch Treibkorn genent/  
datumb das unten vnd oben auftreibt. Springkraut aber ist  
es gehrysen worden derhalb/ das sein same aufspringt. Aufz  
Griechisch und Lateinisch würdt solch Kraut Latypos genent.  
In den Aporeten Cataputia minor. Welcher namen aller vora  
gen sind sū im Lateinischen kreuterbüch nach der leng angezogen.

Echall.

Springkraut bringt einen stengel der ist braunfach/ elen lang/ hol/fingers  
dicke/ mit langen seyten blettlin betleyet/ welche sich mit den blanckblettlin  
vergleichen/ auß der einen seten weissfarb. Am gipfel gewindet der stengel vil  
spitlin vnd neben zweiglin/ mit kürzen vnd kleinen blettlin besetzt/ die sich mit  
den blettlin der Holzwerz oder Ephemer etwas vergleichen. Zwischen densel  
bigen bringt seine frucht/ das sind grüne nüßlin/ ein yedes mit dreyen sechslin  
oder heuf im vnderfheyden/ vnd in einem yeden sechlin ein korn/ das ist rund/  
und grosser das die Eruen. So bald die nüßlin durt werden/ springen sie mit  
einem knall von der sonnen hitz auf. Die köner somans schleyt/ kind wif vñ



Springkraut.

CCLV.

### Von Springkraut. Cap. CLXXXIII.

Es ist zu leicht aber brennen sie als der Aeon. Die wurzel ist klein/holzgedt/vnd  
on allen brauch. Das gang Kraut ist ein recht milch Kraut/dann stengel/bletter/  
und alles was daran ist geben überflüssige weisse zähem milch.

Statt seiner wachsing.

Springkraut wächst gern an sandigen/doch gebawten orten. Wechsft fast  
allen gäerten.

Seit.

Im Herbst würde der same gesamlet/wann die nüßlin/darinn er ist/etwas  
dürre werden.

Die natur vnd complexion.

Springkraut ist warm im dritten grad/vnd feuchtin et/sten.

Die krafft vnd wirkung.

Sechs oder siben Springkrauter für sich selbs/oder mit Feigen/oder Dat:  
aln jungenen/reynigen den leib durch den stülgang/vn treiben auf. Legma/  
die gallen/vnd das wasser. Der milch süss hat gleichet krafft/aber der desflich ist  
bedlicher in leib genomen/weder die köiner. Die bletter mag man in hennen  
vnd fleschtriebe seben/vm dieselbigen truncken /hat gleiche wirkung. Der  
saft ist vñ mehr eisflich das innertlich zu brauchen/zogen/brennen/vnd ver-  
zen die böden wärzen/überige flesch/böse schlecht vnd vergleichen.

### Von gel/braun/vnd weiß Veiel.

Cap. CLXXXIV.

Namen.

**D**ie Veiel darum wir hie handlen werden bey den Griechischen  
Lencia genent/z Latin. Viole alba/ oder schledlich Viol.  
Die Apotecker nehmen sie Chieri oder Chorim/mitt einem Kra-  
bischen wortlin/ des sic sich wie in andern kreissen meh/gern  
gebrauchen.

Geschlecht.

Der yngedachten Veiel sind furnemlich drey geschlecht/gel/braun/vnd  
weiß/ werden also den blumen nach vnder scheyden/die in dem ersten gel/ imn  
dem andern braun/ in dem dritten weiß sind. Die zwey lengsten haben sonst in  
allen dingien kein vnder scheyd daß allein in den blumen. Aber das gel hat ande  
re bletter/wie wir nach folgenden sichtē wünlich anzeigen.

Eskalt.

Die gel Veiel ist ein grüner stam als ein kleines bōamlia/ mit vilen neben  
äffen besetz. Seine bletter sind lang/schnal/vnzererft/wreydt/vnd grav-  
lecht. Am griffel aller äfflin wachsen vil blumen neben einander die sind gel.  
Ein yede Veiel hat vier bletter/die reichen wol/so lang sie frisch vñ grün sind/  
wie die Uteren Veiel. Wann die Veiel abfallen/wecken schifflin darauf/et-  
wa fingerlang/mit breitem gelchen samten gefüllt. Die andern zwey ge-  
schlecht sind mit stengel und äffen dem yergestalten fastgleich/die bletter sind  
auch lang vñ schnal/doch so schnal als an den gelden Veiel/vñ ring/vmb  
her sekerft. Die blumen sind braun oder weiß/vnd hat ein yede Veiel vier  
blüter. So sie abfallen/wecken schifflin darauf/die sind ein wenig schneller

U 3 vñnd



Seel Veid.

CCLVI.



Weiß Veid.

CCLVII.

114



Braun Veid.

CCLVIII.

### Von Veid. Cap. CLXXXI.

und longer / vnd sten allwegen zwey von einander wie ein V / das in der zal  
findest. In den schiffen wirt der same / welcher das vnd breyt ist / funden.  
Statt iher wachst.

Diese Veid werden in garten gepflanzt / wachsen mit von sich selbs / man zyl  
sie dann vorhin. Die geelen aber wachsen an etlichen orten von sich selbs auf  
den mauren.

Nat.

Diese Veid blüten gegen dem Herzen / in sonderhey die geelen. Darnach bus  
gen sie jenen samen / den sol man zu der selbigen zeit samlen.

Die natur vnd completion.  
Die Veid daron / wie hie schreben / saubern / vnd seind einer subtilen sub  
stanzy / darumb ist hie name vnd completion zur weine geneyst.

Die krafft vnd wirkung.

Unter den getzerten Veiden / seind die geelen am gebräuchlichsten. Die blü  
men von den geelen Veiden / gesotte / vñ ein bad darauf gemacht / treiben  
den haru / vnd bringen den frauen ihre zeit. Auf gedachten blumen mir wach  
en pluster gemacht und übergelegt / heyle den zerhunden affter. Mit honig  
aber vermisch / die geschwär des mundo. Des samens auss zwey quintill  
schwarz in wein getrunkuen / oder ein zapfslim darauf gemacht vnd in die müter  
gehn / bringt den frauen ihre blödheit vnd das bürdin. Die würgel mit  
eig zerstoßen vnd übergelegt / bekompt wol den mahlzischen / vnd denen so  
das Podagrum haben. In summa / die andern Veid haben auch diese krafft vñ  
wirkung / doch die geelen füret festlich vñ vor den andrien / wie vormals auch  
angezeigt. Der saft von allen Veiden in die augen gerhon reynigt sic / zerleyt  
und verzert alle flecken darinn und dunkelhey.

### Von allerley Mengelwurz.

Cap. CLXXV.

Namen.

**M**Engelwurz wirdt von den Griechen Lapathon / zu Latein Ku  
mer / in den Apotecken Lapatum genent. Dirsch dieses namens  
haben wir in unfern Lateinschen Kräuterbuch wortentfig er  
zelt / hie on not zu erhalten.

Geschlecht.

Der Mengelwurz seind fürmenlich vier geschlecht. Das erste geschlecht  
hat vil namen / das es wurt Grindwurt / Änterwurt / Streifwurt / wider  
Ampfer / und in sonderhey / Mengelwurz von unsren Teutschen gebeyten.  
Die Griechen nennen es Orylapathon / die Lateinschen Runicum acutum / die  
Apotecke Lapatum acutum. Das ander geschlecht ist die zum Mengelwurz /  
das wollen die Barfüßer Nünch Rabarbarum deinen / das es doch in keinen  
weg ist / darumb habende wie Nünch Rabarbarum genent / sol aber zu  
mer horzenis / das ist / zum Mengelwurz / wie angezeigt / geheyßen werden.  
Galenus nenet Hippolapatum vnd seiner große willen. Das dritte ge  
schlecht würt allenthalben Güter Heinrich genent. Das vierde Sauamps  
ter geheyßen / wurt bey den Griechen vnd Lateinschen Orales / in den Apo  
tecken Acciois genent.

Gestalt.



Kengelwurz.

CCLIX.



Nach Rhabarbarum.

CCLX.



Süter Heinrich.

CCLXI.

Saur Ampfer.

CCLXII.



**B**

**Heselt.**  
Streifwurz hat einen runden/ doch rippischen Stöpselstechen/ holen vnd brauen stengel. Die bleter sind herz/ oben ganz sonstig wie ein spief. In der Höhe der stengel bringt sie vil fleinly bleygeler blämlin neben einander. Woll die selbigen blaum wetzen/ findet man die yeceten samen in dünnen beuln verschlossen/ der hängt an seer kleinen kysten. Die wurgel ist grol. Die zame Mengelwurz/ oder das Künck Rhabarbarum/ ist der Streifwurz mit seit ungleich/ doch in der erste wane ist beruf kompt/ woltid es vil röder mit bleien vnd stengeln/ vil auch vil stengel mit stengel vil bleiter das der wild. Der zamen blätter/ die erst malia blaumrot sind vnd jungenwicht/ thut sich auf/ vil werden schla grün/ seer breyt. Die rippledien stengel aber werden ewan zweyter oder dreyer lang. Die blaum bleygeld/ gang diausfleiche neben einander. Der samen die yeceten wie an der Streifwurz. Die wurgel ist großer/ sätze/ vnd so grotter dan an der wild. Das dritt geschlecht Gitter Heinrich genant blattet zum teyl dem Sauampfer oder Leon gleich/ zum teyl dem Wegeleid/ am angirst weydt. Der stengel ist widerer dan an den andern/ an denselbigen wachsen vil blaumleichter blämlin und volgends der samen/ zusammen getrieben wie ein getrungene soniger traub der da ansatz jäh bliken. Die wurgel ist groß/ lang/ und grol. Sauampfer hat blattet die sind dem Gitter Heinrich ähnlich/ doch schmeler vñ Elsner/ an jüngere wie die kleine foie fessen/ am geschmack halb eßig saur/ daher es seinen namen hat. Der stengel ist zart und mit so gros als an den vorigen dreyen. Am obersten wachsen ganz kleine blaumrot blämlin/ auf welchen einspringt der blaum die yeceten sam. Die wurgel ist auch gesarf.

**D**

Streifwurz oder wild Mengelwurz wechst von iher selbs in den feuchten glätern/ lachen/ jümppfen vñ grünen. Das zame müß im garten gespannt werden. Der gut Heinrich wört alleenthalben an den vngedauerten ören/ in den dässen/ hinter den zeinen/ aufden alten hofstellen/ vñ neben den strassen gefunden. Der Sauampfer wechst in allen wiesen vnd grafsärgen.

**Hett.**

Die Mengelwurz wild vnd zam blüen im Brachmonat/ wie auch der gut Heinrich vnd Sauampfer.

**Die natur vnd complexion.**

Die Mengelwurz zieht zusammen/ vnd verzerten/ haben also ein vermischte natur in der woren vnd kälte/ trücken aber auf.

**Kraft vnd wirkung.**

Die blattet aller Mengelwurz gedroht wie andre grüne kreuter/ machen ein linden bauch vñ stülgang. So sie aber vñ zerstoßen mit rosenöl oder süssan werden übergelegt/ verzeren sie die geschwulst. Der zame des Gitter Heinrichs/ der Streifwurz und Sauampfer/ in wasser oder Wein gesotten vñ getrunken/ heyle die roten rhü/ Heller den handflus/ das gravon/ vnd ist grot den so von einem scorpion geflossen sind. Woll einer solchen trank zuvor nimpt/ ist er sicke das jm solchen schlehen mit schaden. Die wurgel der Mengelwurz ew mit eßig zerstoßen vñ angestreichen/ heyle allerley rauden/ gründ/ und vñ sauberley des leib. Gedachte wurgel gesotzen/ vil sich durch drob gedroht/ seind grot für das jucken und bräzen. In Wein gesotten vñ um mund gebalten/ legen sie den schmerzen der zäh/ vnd der ohren/ darin gehon. Dermassen gesotzen vnd übergelegt/ zerreyten vñ verzeren sie die Stöpsel vnd ohnützel. Nutz abt

aber übergelegt/ verzeret sie das glockenollen mähs. Etlich sagen es sollen die wurel grot sein wider das wachsen der Stöpsel/ so mans nur an hals hencet. Die wurgel zerstoßen vñ über die mieter gelegt/ stellen der weber flus. In Wein gesotten vnd getrunken/ sempe sie grot der geelndicht. Sie vermalen den zamen in der blaten. Den swawen jre zeit. Die wurgel der zamen Mengelwurz gedroht vñ gepulvert/ eins quatinum schwär in einer brüse moegens nichter ingrossen/ purgieret und treibt auf durch den stülgang die gallen vñ/ aben schlamm vor andern geschlechten. Ist demnach fürstlich grot den gesüchtigen dieser gefüllt genossen. Die blattet in Wein gesotten vnd truncken haben gleiche krafft/ wie auch der andern Mengelwurz. Und dardurch mit darfur zähhalten das ditz Künck Rhabarbarum das recht sey/ wie etlich einfältige vnd vnuerschen digemeynen.

## Von Wintergruen.

**Namen.**

**W**intergruen hat sein namen daber/ das es frisch schön grün/ vnd von dem frost vnerschocken bleibt vhan. Es hat aber sonst auch vil namen/ daum an etlichen orten nent mans Holymann/ golt Waldeggmolt/ vnd Waldesleit. Bey den Griechen würt es Limonium/ wie auch zu Latein/ gebeyßen. Man nento auch in gedachter spraach Betam sytstreem. So vñstan zeiten wüdet es Pyrola genant. Welcher aller namen vñschend sind man im Lateinschen kreuterbüch.

**Schaff.**

Wintergruen hat blattet die sind ganz fast/ vnd dem Klangolt nit seit vñ ähnlich/ doch kleiner vñ sätze/ bleiden aber winter frisch vnd grün. Xedes staud im hat fünf oder sechs/ ja seien auch seben blattet. Zwischen denselben kommen vñ berste die zarten stengel/ die blütingen schneeweiß/ lieblich blämlin/ anzüglich wie die kleine glocklein/ oder/ Neuenblämlin. So die abfallen kompt der rot samen herach/ der zähmen zelieth/ so er ver sucht würt.

**Statt iher wachstung.**

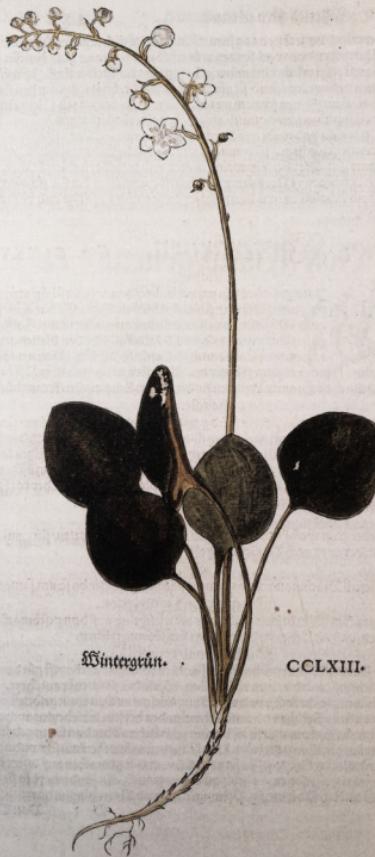
Wintergruen wechst an schattetzen vnd vngedauerten ören/ sienemlich in wälden/ daher es auch Waldemangolt hefft.

**Zeit.****Blüet im Brachmonat vnd Hermonat/ bringt folgendes seinen samen.****Die natur vnd complexion.**

Ist trunken bis/ in dritten grad/ das man leichtlich auf dem geschmack mag abnamen/ das die blattet und der samen seit zusammen ziehen.

**Die krafft vnd wirkung.**

Der zame des Wintergrues zerstoßen vñ in Wein getrunken/ ist grot denen so den handflus/ vnd die roten rhü haben. Stellt der swawen branckleyt. Die blattet haben gleiche krafft vnd wirkung/ welche auch in Wein gesotten vñ getrunken allzüglich vnd innerliche wunden heylet. Sie heylet auch allerley geschwulst/ schaden und fistel/ darmit gewächen/ oder das kraut gedroht vñ gepulvert in die selben gestreuen. Das kraut grün grot zuerhüchsig vnd übergelegt heyle allerley schaden. In summa/ die wundärzten machen auf diesem kraut in wasser weis gesotzen ein heylsam vonndtrank/ inn sonderheit so sie Synew/ Sammel/ Öderneng/ Pfeffrigkant/ vnd Natzenglin daran thun.



Wintergrün.

CCLXIII.



Laubnessä.

CCLXIII.

③

## Von Taubnessel.

Cap. CLXXVII.

Namen.

**S**aub oder Todtnessel würt vom Plinio Lanium genent. So von  
seinen zeitn Utica mers et mortua / darun auch die Teutsch  
namen herkönnen. Sie ist aber derthalben also genent / das ihre  
blätter ganz töde sind / vñ niemands der sie angezist / brennen.  
Geschlecht.

Der Todtnessel sind dreyerley geschlecht. Eine hat weisse blämen / vnd  
dip ist füremlich das rechte Lanium. Das ander hat gelb / das dritt purpur  
braun blämen. Haben im den blättern keinen sonderlichen vnderscheyd / sind  
deßhalb vnder einem gemäß begreissen.

Gestalt.

**B** Die blätter der Taubnessel sind der biennenden vnd rechten Nesseln  
sehr vngleich / doch kleiner / ringvmbher geteilt / auch etwas weißer / blassen  
mit. Der stengel ist vierrect / mit weissen / gelben / oder purpurbraunen blättern  
gelingt vnd belleydt. So sie abfallen bringen siehne schwärzen samen. Die  
wurzel ist zasech. Das gang braut hat ein starken geruch.

Statt ihrer wachslung.

Diese Nessel wachsen allenhalben an den wegen / vnd bey den zeitinen.

Zeit.

**C** Die Todtnessel blühen vom Mayen an fast den ganzen summer auf / füremlich  
die weissen vnd purpurbrauen.

Die natur vnd complexion.

Die Taubnessel sind warm vñ trucken / wie andre geschlecht der Nesseln.  
Kraft vnd wirkung.

Der Todtnessel blätter zerstoßen vñ übergelegt / zertheilen vñ verzieren alre  
ley geschwulst / kropff / knollen oder beulen. Sie stellen auch das blätter auf zu  
naßen / binden auf den nack gelegt oder gebunden. Gedachte Nesseln dörn  
geputzuet / in die wunden / alte schäden / vñ fisten gesetzet heylet dieselben. In  
summa / die Todtnesseln haben fast eincley wirkung wie die andern Nesseln.

## Von Flachs.

Cap. CLXXVIII.

Namen.

**F**lachs würt von den Griechischen vnd Lateinischen Linum ge  
nen / daher kompe es das er auch auf Teutsch würdt von chil  
chen Lin gehysen.

Gestalt.

Flachs hat einen zarten stengel / mit schmalen langen spitzigen  
blättern belleydt. Am pippel desselbigen gewindes es schön lichtblau blämen.  
So die abfallen werden darauf runde knospfian oder bollen / darum ist der  
glatt / braun / dreyt samen.

Statt seiner wachslung.

Der Flachs würt in Teutschlanden (hier allenhalben) gesät in Acker  
vnd gärten. Weder gern in feysten vnd weichen erdreich / noch den acker  
scheidlich / wie auch Flachs der Poet Virgilius hat angezeigt.

Zeit.



Flachs.

CCLXV.

¶ 4

## Von Flachs. Cap. CLXXVIII.

25 Helt.

Der Flachs würt zu summers zeiten auf gezogen / blüet aber im Brachmo-  
nat. Et mifz war vil plag vnd matter leiden / che vñnd er dahin kompt das  
tuch darauf gemacht würt.

Die natur vnd complexion.

Der Flachsamen/der am sünemlichsten gebraucht würt zu der arzney ist  
warm im ersten grad/vnd in der feiste vnd reuchne mittelmäßig.

Die kraft vnd wirkung.

C Der Leinsam hat gleichelkraft vñ wirdelung mit dem Fingernaco. In was-  
ser hönig vñd gefetten vnd pfasterweil übergelegt/erweydt vñ verzettet  
allerley deulen. Rovs serfissen vnd angestrichen vertriebt er allerley mäler vñ  
der dem angescicht. Mit lang vermischt vnd übergelegt vertert er die obmeng  
vnd erweydt allerley heile geschwulst. Mit hönig vermischt vnd ein larweg  
darauf gemacht vnd angewichen reynget er die dust vnd mulert den höslen.  
Bringt ist zu den natürlichen werken mit Pfeffer vnd hönig vermischt/ ein lä-  
chen darauf gemacht/ vñd gessen. Dies samen mit Krezen vnd hönig in glei-  
cher maß vermischt vnd übergelegt heißt vñ knüpft hinweg die ranben schär-  
fen negl. So yanand an dämete oder der mäler vertert war/ der sol Leinsam  
D sieben vñd das gesotnen wasser zu einer dyscie bianchen in bauch oder in die mä-  
ter. Linsamen aber gessen ist dem magen wider/ verhindert die bewung/ vnd  
macht vil blaßt. Der kurt vñd diesen saman scherfft das gesicht. Et ist trefflich  
güt in wasser vnd ol gesotnen zuden halß geslawaren/ aufwendig überge-  
schlagen. So man diesen saman rößet/ stellt er die rotten thüre vñ den bauchflug  
mit eßig vermischt übergelegt. Et ist trefflich güt mit weinberlin gessen den  
schwindsüchtigen. Ma fingen vermischte zeitigt er allerley heilen vñ geschwulst.  
Et der wund des woden Ecamone vermengt vnd übergelegt/ zeicht er al-  
les so im leib ist herauf/ als seind beim/ splittet/ vnd dergleichen. In Wein gesot-  
ten/ vnd die wunden darmit gewaschen/ verhüet er das die schäden nit weite-  
vmb sich fressen.

## Von Brunnenleberkraut. Cap. CLXXIX.

Namen.

26 **B** Brunnenleberkraut oder Steinleberkraut ist darumb also ge-  
nent worden/ das es sein wonnen in den tiefen kalten brunnen  
vnd felsen hat. Von den Griechen vnd Lateinischen würt es Li-  
chen geheyßen. In den Apotecken heilt man Hepatic. Dsach  
sölder name findet man im Lateinischen krauterbuch angezeig.

Gefall.

Steinleberkraut fladet vnd breuht weit vmb sich/ mit vil schüpedten seys-  
ten blättern/ mit anderst dann die zitterflechen am leib/ daher es auch Lichen ist  
genent worden. Dschebleiter sind auf einer seite grün/ auf der andern braun-  
lich. Unter den blättern tringen vnd wachsen herfür seysse/ kurze vnd dünne  
stylen/ als negzfäden. Auf einem yeden styl sieht man ein schönes rädel sitzen/ ge-  
formet wie ein klein steinlin. Die wurzel dieses krauts ist mit anderst dann ein  
reyne harachte weyche wollen/ darmit es sich an die felsen der brunnen knüppf.

Statler wachlung.

Brunnenleberkraut wächst auf den seichten schmeckenden felsen vnd stei-  
nen/ auch in den tiefen kalten brunnen.

Zeit.



Steinleberkraut.

CCLXVI.

Von Brunnenleberkraut. Cap. CLXXIX.

C. Zeit.

Im Brachymonat vnd Hermonat findt man das dicer gestalt mit seinen rödlin oder sterlin wachst.

Die natur vnd complexion.

Brunnenleberkraut ist kalter vnd trücker natur wie wir solches vnsachen haben in dem Lateinischen Kreuerbuch gnädigsam angezeigt.

Die kraft vnd würelung.

Das brunnenleberkraut gehü zerflossen vnd über die wunden gelegt sie lässt das blut vnd leicht alle vnnatiuerliche hum. Es heißt auch dieser gestalt zerstopfen vnd angestrichen die flecken. Nur böning vermischet vnd angestreichen vertriebt es die flecken so die gesicht gehabt haben. Ein wein gefüllt vnd im mund gehalten füllt es den hauptfluß der stan herab in den hals füllt. Es vertreibt auch alleley mäller des leibes angestrichen.

Zom zamen Bingelkraut. Cap. CLXXI.

Namen.

**D**as zum Bingelkraut würt von etlichen Mercurina Kraut vnd Körnern genent. Von den Griechen Linosofin zu Latein Mercurialis. Und das darumb das von dem Mercurio foler sind.

Geschlecht.

Der zamen Bingelkrauts/gleich wie das wilden/seind zwreyter geschlecht/mennele vnd weible. Haben keinen sonderlichen unterschieden / von allen im mennele wicol auch die bleiter am mennele/stwas schwerzer sind / dann vnd weiblins.

B. Gestalt.

Bingelkraut hat bleitter wie das groß Basilius Kraut / oder Tag vñ nacht/ doch kleiner. Sein kengel vnd äßlin haben vil gleich oder knoden auf vnd den die bleitter entfangen. Das mennele bringt bey den gleychen seinen same/ der ist rund und rauh/ye zuoy vnd zwey fönnlin/als zwey hundlin neben einander. Das weible aber hat ein zusammen gerungenen sumen aus vil könnern wie ein klein treublin. Felt etwan on samen ab. Die wortzel ist zaucht. Das ganz Kraut wechselt selten über anderthalb spannen hoch.

Statt iher wachsfung.

C. Die Bingelkrauter wachsen in gärten obahn mans pflanzt / vñ in den wein gärten. Besamet sich alle jar selbs / also das sie nit wol / wo mans ein mal hin pflanzt mögen aufgeweckt vnd vertilget werden.

Zeit.

Im Augzmonat bringt das Bingelkraut seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Bingelkrauter seind warm vnd trücker im ersten grad.

Die kraft vnd würelung.

Beide mennele vnd weible wie andere grüne kreuter gesien / machen einen linden dauch vnd stülgang. In wasser gefüllt vnd dasselbig getrunkn/purgiert vnd treibt an sich durch den stülgang die gallen/vnd das wasser. Man sagt wallen



Vingelkraut weisse.



CCLXVIII.

Vom zamen Vingelkraut. Cap. C L X X X.

wann das weidle zerlossen, vnd den weibern nach der reynigung in die mäuter gehon werde, sollen sie schöterle empfangen. Und herwider ist das meil der gesalt gebraucht, sollen sie knäble geben. Gleiche würeld fol auf der saff haben, mit füßen wein nach der reynigung getruncken. Und die blatter mußt zu salz gesotten, oder row mit eßig gesessen. Mit hönig in die mäuter gehon, dann sie den schwelen zeit, und truben das nachbürdin. Die saff von Vingel Kraut in die obren gehon, bringt das gebo. Die blatter zerlossen vnd übergetreden den hant, vnd sind der blaßen nützlich. Die Vingelkrauter grünz seissen vnd übergelegt verzeren vnd zerteilen knollen vnd geschwulst.

Von Rosmarin. Cap. CLXXXI.

Naturen.

**R**osmarin würt von den Griechen Libanotis, von Lateinischem Rosmarinus genent, welcher name in den Apotecken verharret ist. Der Rosmarin aber dattow wir hic schreiben, ist mit einem jüngern genent Rosmarinus coronaria, darumb das man denselbigen feci zu den krempen gebautet hat, vil noch täglich braucht. Nach anderer namen findet man in Laten durch vns gryffiam anzeigen.

Hescht.

Der Rosmarin hat kleine roßlin, die sind mit vilen schmalen langen vnd jungen blättern besetz, welche aus der setten gegen der erden gaue weiß farb, auf Oberen aber fast grün sind, eins glichen vnd stärken geruchs. Seine blätter sind weiß mit ein wenig blau vermisch, im angreifflich wie hart. Nach der blüft kompt her für ein kleiner samen. Die wurzel ist schwarz vnd zascht. Statt sinet zweit. Wachlung.

Bey uns Teutschen silet man den Rosmarin in gäerten vnd scherben. Inn Frankreich, in der Prouincie Delphineat vnde Langedoock genent, wechselt vielfig, also das die inwoner daselbst kein ander holz brennen.

Get.

Die Rosmarin blüet in jar zweymal, im Lentzen vnd Herbst. Mag der halben zu diesen zeitien gesamlet werden.

Rosmarin ist warm vnd trocken, das man auf dem geschmack vnd seiner würeld wol kan abnehmen.

Die krafft vnd würeld.

Rosmarin in wasser gesotten, vnd zu morgens früe vor der übung getrunckt, heylt die gesicht. Rosmarin reynger vnd zerteilt. Ist gut so er gebraucht wird, vnd der rauch in den hals vnd nase empfangen, für den hofen vnd für den haupt. Das hant zur zeit der Pestilenz mit Rosmarin gerechte, vertreibt darum die hofen lüfft. Der Rosmarin stercket das hirt, vnd allerley sinn, in sonderheit die gedächtnis. Er ist auch ghetüd den zitternden vnd lamen gildern. Bringt wider die sprach. Das alles aber thut fürnemlich der zucker oder Confitua von den blättern des Rosmarins gemacht.

p Von Bein-



Rosmarin.

CCLXIX.



Beinhölzlein.

CCLXX.

p.

## Von Beinhöslin. Cap. CLXXXII.

Namen.



Beinhöslin würt mit andern namen auch genent / dann entlich  
nennens: Nundholz / entlich Hein oder Schölweden / die an  
dern Hartiget. So Latin istes Ligustrum genent. Den Apfel  
etem istes ganz unbelant.

Esalt.

Beinhöslin ist ein kleinbaumlin / welches bletter des obaume oder Wo  
den bletteren gleich sind / alzett zwey gegem einander. Dieblümen sind schne  
weiss / vnd eins stercken geruch / die sterren gerungen bey einander als die tra  
ben. So sie abfallen gewindet es beer die sind om der erste grün / nachfolgendes  
werden sie schwarz / aller gesalt fasten trauben gleich.

B

Beinhöslin ist ganz gemein im vñfern Teutschen land / das es in allen ho  
cen wechst / vnd doch selblich verächtlich gehalten wurd. Das Virgilius vñ  
darnon geschriben hat / wie niemands seine schönen weissen wolzeichenden blü  
men auf fläse / sonder man laß sie abfallen / und laß doch vleißig auf die Baum  
beer / die do schwarz sind.

Seit.

Blüet im Meyen vñ Bachmonat / im Herbst aber werden seine beer zu g.  
Die natur vnd complexion.

Beinhöslin hat ein vermischte nature vñnd complexion / dann sie zum vñ  
warm vnd feucht / zum teyl auch kalt vnd trucken ist / wie wir solche weisheit  
get in unserm Lateinschen Krauterbuch haben angeseygt.

C

Die krafft vnd wirkung.  
Der sasf vom Beinhöslin ist nützlich den neuen / gleichen / vñnd zu den  
fröst. Gedachte sasf beyset fürnielich die geschwär des munde / vñnd der ga  
mechen. Gleiche krafft haben auch die bletter inn wein gesotten / oder geketet.  
Die beer sollen die leut verzeihen. Sie beylen den zippf den hemen vnd hinen.  
Die bletter zerstoßen vnd übergelegt / heysen den brannt.

## Von kleinem Monkraut. Cap. CLXXXIII.

Namen.



Je dis kreulin so wir klein Monkraut nennen / sey von den all  
ten gebeyssen worden / si mir noch mit gndigsam beweist / das  
umb lassen wir noch bey dem gemeinen namen Lunaria mo  
nor bleben / so lang vñr bishich oder ander den rechten namen  
erkündigen. Set aber wol darauf das dis Kreulin / wie auch  
andere meist / den alten sey unbedankt gewesen.

Esalt.

Klein Monkraut hat eine runden stengel / welcher zu beydien seitn mit seicht  
oder siben cunden bleitlin / der gesalt nach einem hergen gleich / vmbgeben vnd  
bekleydet ist. Unterhalb dieser blitter schlufft ein anderer stengel berans / der  
weicht etwas in die hobe / vnd reyst sich oben in entlich ästlin / daran er same hält  
men vnd samen bringt. Die wurtzel ist zaſch.

Statt



Klein Monkraut.

CCLXXI.

P:

Von kleinem Monkraut. Cap. CLXX XIII.

**B** Statt seiner wachlung.

Das klein Monkraut wächst mit allen halben Sonder ist selzam/würt aber gemeinlich an den grafschen bergen gefunden/ als vmb Tübingen am Osterberg/ da es dann überflüssig wechszt.

Heit.

Das kreulin Kompt im Neyen herigt/vnd bleibt bis in den Brachmonat/darnach verschwindet es/vnd wird nur mehr gefunden.

**C** Die natur vnd complexion.

Das Monkraut ist kalter vnd truchter natur/wie man das auf dem gesmack kan abnehmen.

Die krafft vnd würckung.

Das blatter zerstoßen vnd übergelegt/heylen wunden. Dieselbigen gesotzen und getrocknet/stellen den schwam/krancheyt/ in sonderhey aber den weiszen stoff. Die Alchymisten treden mit diesem kraut auch ihr abentheuer.

Von Pfefferkraut.

Cap. CLXXXIIII.

Namen.

**P**fefferkraut wiert bey den Griechen vñ Lateinischen Lepidum/ vñ vñfern seien Piperis genent/ doch ist es mit das kraut so/ nus Piperinum nennet/ wie wir an seinem our wollen füdelich anzeigen. Es sind etlich die heissen das Kraut Rapsanum/ da rumb das eine blitter dem Nächtreich gleich sind/ wie wir solches weissfingier im Latein haben angezeigt.

Bestalt.

Pfefferkraut hat einen runden stengel/ der würt etwa den lang. Seine blatter sind den Leberbaum blättern mit unähnlich/ doch weyher vnd griser/ blüting vmbhier zarterff/ am gesmack ganz scharpff wie der Pfeffer. Am stengel waschen vñ kleiner weisser blümlein/ vnd so diese absallen Kompt herigt die klein same. Die wurzel ist lang vnd schlecht.

Statt seiner wachlung.

Pfefferkraut wirt in gäerten gespant/ vnd wo es ein mal hin kommt/ ist es nur wölb zu vertreben.

Heit.

Das Pfefferkraut blüet im Brachmonat vnd Hermonat/ nachfolgendes bringt es seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Das Pfefferkraut ist warm im vierden grad/wie der Gartenkreß/ ist aber weniger truchter.

Die krafft vnd würckung.

**C** Pfefferkraut braucht man füremlich mit salz vnd eissig zu den salzen. Die blatter außserlich gebraucht zerstoßen vnd übergelegt/ sind sehr scharpff/ vnd eisig. Pfefferkraut geflossen mit Alantwurzel über die hufz gelegt/ vñ ein viertheyl stand drob gelassen/ erweckt kleine blaeterlin/ vnd bemimpft den wortagten derselbigen. Auf das milde gelegt/ thut's dergleichen. Es vertreibt auch allerley masen under dem angescicht/ vnd sonst an dem leib/ übergelegt/ doch stirbt es vñ hin die haut hinweg. Die wurzel an hals gehencd/ denimpft den wortagen der zan. Und in summa/ hat fast alle würckung des Gartenkreß.

Don wol



CCLXXII.

# Von weiss Hornungßblumen.

Cap. CLXXXV.

## Namen.

**S**ieß Hornungßblumen haben ihren namen daher / das sie fris im Hornung berfür können. Werden auch Nierzen blümen genent / darum das sie im anfang des Nierzen am voll ömflichen gezeichen werden. Theophrastus hat die schöne liebliche blumen Leucosion/ Plinio Violam album / das ist weiss Veid / genet / der vsachen haben das stercken wie die Nierzen Violet.

## Eßhalt.

Weiß Hornungßblüm hat Kraut vñ blätter wie der Lauch / doch ärter und linder / die kriechen auf der wurge / welche ist ein zwivel gleich. Der styl oder stengel ist rund / dünn und buntrech / spannen hoch. Auf demselben wachsen 2 vwo oder drey blümen / die sind von farben weiß / eines lieblichen geruches wie die Nierzen Veid / vi vergleicht sich ein yde einer schellen oder Cymbal mit sechs fortzlin / die sind aufwendig mit gecrämeren tröpfchen besprengt / innwendig aber in blümen findet man in einer yeden sechs saffrangelike köppeln / die stans auf kleinen fäden. Nach abfallung der blümen erscheinen auf den griffel der stengel köppeln / in der größe einer Haselnuß / mit geclem runden glatten samen auf gesell / der vergleicht sich entlicher maßen dem golden Gartenkraut.

## Statt seiner wachlung.

Die weiß Hornungßblüm wächst gern in schattrechten finstern orten vñ wilden / in sonderheit die neben dem wasser liget / als vñ Tübingen oberhalb dem closter Bebenhusen ist ein da wuchs sie übersflüssig. Man pflanzt C sie auch in gärten.

## Zeit.

Die Hornungßblumen / wie oben angezeigt / thüm sich gar bald im Hornung berfür / nemlich wann eti warmer winter ist vñ Valentini. Im anfang des Nierzen / sind sie vollkoren. Im Apullen bringen siejen samen in den köppeln wie angezeigt. Gegen demt Meyen verschwindet das kraut / stengel vnd samen / bleibt allein die zwibelwurz im grund vñnerert.

## Die natur vñd complexion.

Die wurge der Hornungßblumen züchtig samen vñ frücknet / wie ander Zwibelwurzel / Bulbigement.

## Die krafft vñd wirkung.

Die Hornungßblumen haben noch zur zeit / so vil vñnd mit bewußt / keinen brauch in der artney / aber dienwell sie züchtig vñnd verzett / mag manns brauchen wie andere Zwibelwurzel zu heylung der allen schiden / doch die vñhlin gezeugtes sind.

Von Meier



Hornungßblüm.

CCLXXIII.



Weiß Hornungßblüm  
mit dem samen.

CCLXXXIII.



Berberis.

CCLXXV.

Wilder Meerhirs.



CCLXXVI.

## Von Meerhirs.

Cap. CLXXXVI.

Namen.

**M**eerhirs hefft bey den Griechen vnd Lateinischen Lithospermon/daber komps das er auch Steinamen von etlichen Tieren genent würt. In den Apoteken würt er Mollum folio geheissen. Welche namen alle diesen Kraut von seinem samen sind geben worden/der do gang her als ein Stein/vi schön weiß ist.

Schlecht.

Des Meerhirs sind zwey geschlechte/zam vnd wild. Dieselbigen sind einander mit Kraut/stengel vnd blümen gar gleich. Ist allein zwischen jnen im sa men ein vnderheyd/dann im zamen ist er ganz glatt vnd weiss/im wilden aber etwas rungliche, amischen wie der gemeine Ochsenzungen samen.

Schlecht.

Meerhirs hat blätter die sind spitzig/wie das laub an den olbäumen/aber länger vñ spitzer. Die gegen der wurzel steen/legen auf der erden. Seine hir vñ stengel sind rund/schlecht/dünne/weiss/vñ holzrecht. Oben teylen sie sich auf/vñ neben zincken wie ein klein buumlin. Zwischen den neben stengeln vñ bletern finden man den steinigen samen/die sind rund/klein wie die perlen/etwa drey oder vier könnlin nebend einander heraus wachsen/nachdem der kleinen weissen blüme/die bis Kraut künigt/vñ oder wenig gewesen sind. Die wurzel ist anwendig ganz rostlich/sonst schlecht vnd holzrecht.

Statt seiner wachlung,

Den zamen Meerhirs silt man gemeinch in gärten/viewol er an etlichen rauben ostet auch von sich selb wachsen ist. Der wild wächst allethalben in den äckeren vnd feldern gefunden.

Zit.

Der zam blüht im Brachmonat und Hermonat. Der wild aber sahet im Meyen an zblühen/vnd blüht saft den ganzen summer. Man finde fast altho gen blüte vnd samen bey einander.

Die natur vnd complexion.

Der sam des Meerhirs/welchen man in der arzney braucht/ist warm vnd trucken/wie wie des rüfachen haben in Lateinischen kreuterbüch angezeigt.

Die krafft vnd würfung.

Der same gepulvert in weissen Wein getrunken bricht den blasen stein/vnd treibt den harn. Man mag aber auch das Kraut vñ in waſſer stieden vnd darin baden/darmit der schmerz gemildert werde/vnd der harn sein gang mögen haben.

## Von Wiederich.

Cap. CLXXXVII.

Namen.

**W**iederich würdt auf Griechisch vnd Lateinisch Lysimachium vñ Lysimachia genent. Etlich nennen die Kraut Salicarium. Hat seinen namen vom König Lysimacho übernommen. In den Apoteken unbekant.

Schlecht.

Des Wiederichs sind zwey geschlechte/eins mit goldgeden blümen/würde der halben



Braun Weiderich.

CCLXXVII.



Seel Weiderich.

CCLXXVIII.

c.

Von Weiderich. Cap. CLXXXVII.

**B**er halben gel Weiderich genent. Das ander mit brauen blumen vnd Vio-  
len /baum Weiderich geheyßen. Unter diesen zweyen aber ist der gel Weide-  
rich der best in der artney zu bauenden. Des brauen findet man auch zwey-  
ley geschlechte / wie wir an einem andern ort wollen anzeigen. Den vnderschyd  
dieser zweyer geschlechte / wollen wir in iher gescht anzeigen.

Hestalt.

Der gel Weiderich bringt stengel die sind zweyer den hoch / ecke / vnd  
rauch. Die blitter sind etwas bretter das an den brauen / gar nach dem laub  
der Schwabenswurz gleich / deren zu zeien drey oder vier / auch zwey gegen  
einander gesetzt sind / welche fer zusammen siehen. Die blume sind gel on allen  
gerudt wachsen am ostern spipfel des stengels / darauf werden runde bön-  
lin / als Conander / die sieben am geschmack zusammen. Die wurzel flabert bis  
vnd wider / bringt vll schöner roter schopf / darauf neuw stengel werden. Der  
**C**braun Weiderich hat einen stengel der württ auch zweyer den hoch / den blitter  
sind schmeler / spitzer vnd schwerer / dem Weden laub ganz ähnlich. Bringt  
kleine braune blumen / wie die brauen Detil. So die blüben abfallen / wachsen  
hernach lange roteleb hörnen. Die wurzel ist zasecht.

Statt iher wachung.

Weiderich wachsen beyde an wässerigen orten / auf den wassergefestden  
do die Weiden seien.

Heit.

Blüen im Brachmonat vnd Hermonat / in sonderheit der gel Weiderich  
der braun aber weret schier bis in den Herbstmonat.

Die natur vnd complextion.

Beyde Weiderich / diweil sie seer zusammen ziehen / trücken sie auch on alles  
beissen.

**D**ie krafft vnd wirkung.

Der saff auf den blättern getruckt vnd getrunken / stellert das blütspesen / ob  
in einem clyster ingegeben / heylt er die roten chüt. Dergleichen thüm auch die  
blitter in wen geflossen vnd getrunken. Das kraut zerstoßen vnd auf die  
scham gelegt / oder ein woll en dem saff getummet vnd in die weiblichen scham  
gedhon / stellert der saff branchedt vnd slaf. Das kraut in die nassen gehoben /  
stellert das blüten auf derselbigen. Auf die wunden gelegt / macht es das sic auf  
boden zublüten. Ein rauch von diesem kraut gehört gemacht / vertreibt die  
tern vnd schlanger / tödet auch die mücken vnd fliegen.

Von Katzenflee.

Cap. CLXXXVIII.

Namen.

**R**agenklee württ auch von etlichen Berlin / vnd Hasenfüß genent/  
von wegen seiner bläst / die sich einem Hasenfüß oder einem Felber-  
berlin im Lengen vergleicht. Auf Griechisch heylt das kraut Lepo-  
gnos / zu Latein Lepotinus pes. Da vñstern zeiten Trinitas / oder  
Trifolium humile.

Hestalt.

Katzenflee hat einen runden harigen stengel. Die blitter sind dem Wicke-  
wicke gemeinen Klee ganz gleich. Seinen samen bringt er in ganz weißen vnd  
harigen feslin / welche sich einem Hasenfüß vergleichen. Die wurzel ist klein  
vnd holzgehet.

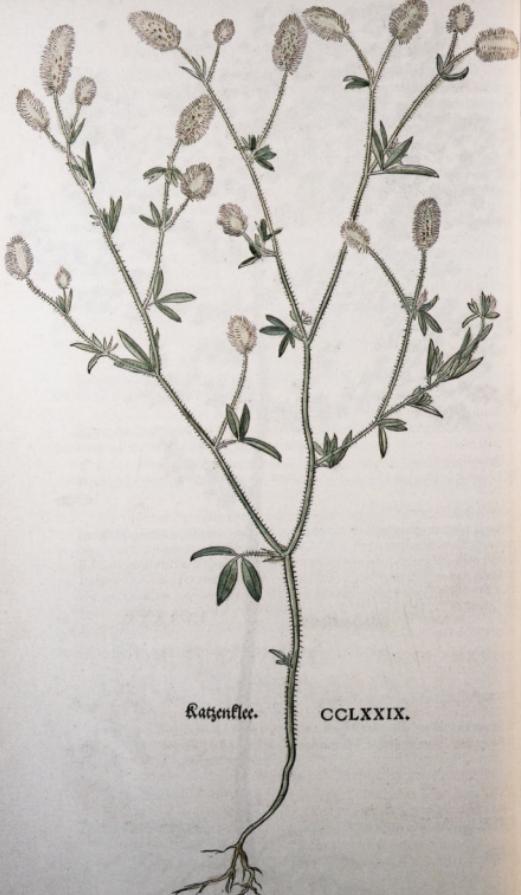
Stat



Kötchenbaum.

CCLXXX.





Katzenklee.

CCLXXIX.

### Von Katzenklee. Cap. CLXXXVIII.

Statt seiner wachlung.

**K**atzenklee wechst in dem treyd und früchten hin vnd wider/vñ in gäerten.  
Zeit.

Die Kelzin blüten im Brachmonat vnd Augustmonat am fürnemlichsten.

Die natur vnd complexion.

Katzenklee trücket seer/wie man auf seiner krafft kan abnehmen.

Die krafft vnd wüterlung.

Katzenklee in rottem wein gesotzen vnd getrunken ist fütreffenlich güt zu  
stellen den hauchfluß vnd die rotten röhr. Denen aber so das feber haben sol mans  
mit waſſer ingeben. So einem die scham geschwollen iſt/ſol er diſt kram anhen  
den/ſo verget jn die geschwulſt.

### Von Löchenbaum. Cap. CLXXXIX.

Namen.

**L**öchenbaum würt auf Griechisch vnd Lateinisch Latic genent/  
Vn etlichen Apotecken würt es Larga gehysen.

Beſchreibung.

**L**öchenbaum iſt der Kynthamen mit ſeit vngleich/aber dicker/  
ſein rinde iſt auch glatter. Die blaetter ſind ſpatz /einen Baum mit  
mählich/dick vnd nach bey einander. Sein holz laſt ſich gern biegen/ist rot  
zuf. Auf diſer Löchenbaum ſleicht ein barn das iſt der farb nach dem höng  
gleich/zich / würt minner dic. Diſes verkaufft man allenthalben den Apote-  
cken vnd ſouſt auch für Terbenim das ſie Blöter nennen. Weber namen jn  
an allen zweifel iſt gegeben worden darumb das derbaum Löch heißt. Das  
reiche Terbenim iſt weiß/ durchſichtig wie ein glas/cino güten geruchs/wie wie  
ſichs nach der leng in unfern Lateinischen kreuerbüch haben angezeigt.

Statt leiner wachlung.

Der Löchenbaum wechst in allenhalben. In der Schlesien aber würt er  
überhaupt gefunden/ also das man auch mit ſinem holz die ſtuben täfel. Der  
ducmeindung hochz-boon/ huet und Herz Margriff Georg etc. men gaudi-  
get Herz/hat vil Löchenbaum gen Onthalbach lajen ſetzen/ vno dieſelbigen  
alda in feiner fürſtlichen gnaden garten laſſen pflanzen/darum mit auch ſein  
J.G. einen gen Tübingen hat geſetz.

Zeit.

Der Löchenbaum bringt kein blaß/ſondē ſproft herfür allein. Facht aber  
bald an zu grünen.

Die natur vnd complexion.

Die bleiter vñ rinden des Löchenbaums ſiehen ſolzamen wie die Kynthamen.

Die krafft vnd wüterlung.

Sein rinde zerſtoſſen vñ übergelegd/oder ingeftricke mit ſilberglet vnd wey-  
rauch/legd zu den ſo den wolſtrigkeiten haben/zen breyle die geschwür der hant  
vñ den brand. Der ſtrofen mit ſchäferschwärz/ heylt ſie die ſchäden ſo vmb ſich  
fressen. Von gedachter rinde ein rauch entden aufgemachd/ treibt das bürd-  
lin auf von den ſi awen. In waſſer geflöten vnd getrunken/ſteilt den bauch-  
fluß vnd treide den hant. Seinebleiter zerſtoſſen vnd übergelegd/ lindern vnd  
milieren

D multern die enzündten wunden. Dieselbigen zerstossen vñ in eßig gesotten / vnd warm im mund gehalten / stillen das zaunce. Sein harz weicht / vermit / setteyle und saubert. So geleuter ist / vnd wirt wie ein latwerg ingenomen für sich selbe / oder mit hönig / ist es güt vñ aßlich dene / so hößen vñ den schwund sichtigen / saubert die drüft / treibt den barn / zeinger / vnd macht einen linden stell gang. Es verbühet auch angestrichen / das das harz an den aßblauenen hñ aufsetzt. Es vertreibt alleley gründ / rauden / gesicht am leib / so mans mit rosenöl vermischt vnd anstreicht. Nur dñ vnd hönig vermischt / vnd in die eyterechen obien geben / beyt es dieselbigen. Angestrichen ist es mülich vñ den zweitagen der seien. Die bleiter haben ein sondere krafft wunder zu heyen / desgleichen ist auch das harz güt zü allen innerlichen wunden.

## Von Melissen.

Namen.

**M**elissen nent man auch Königslüm. Bey den Griechen würdt sie Melisophyllum oder Meliphylon / zu Latein Apiastrum und Estrago / in den Apotheken Melissa geheyßen. Diese namen aber alle hat sie übernommen darumb das die Immnen oder Hymen ein sonderer hñ vnd begiedt zü diesem Kraut haben / vnd das hönig darauf saugen.

Geschlecht.

Man finde zü unsren zeiten zwey geschlecht der Melissen. Eins das über die maßen wol reucht / wie die Citernat opfet / vnd solches ist on zweifel das recht. Das ander reucht auch / aber fast unheilich / das sein geruch ist seigam / den stiendenden wantern mit vngleich / darumb es auch reicht Wanzenkraut genent. Ist nur das recht Melissen / dann die Bynen mit vil darmit gehabt haben / wie mit dem ersten / das so einen lieblichen geruch hat / das auch ein gang gemacht darinn es liegt / ein gütter geschmack darvom überkompt.

**M** Melissen hat stengel vnd blätter dem schwargen Andorn gleich / aber der stengel wirt mit hoch. Die blätter sind vil größer vñ sätze / auch mit so rauh / eins gütten lieblichen geruchs / wie die Citernat opfet. Die blätter sind lebhaft. Die wurtzel ganz schlecht und holzacht. Das Wanzenkraut hat einen vier ecketen stengel / der ist einer den hoch. Die blätter sind den blättern der rechten Melissen etwas gleich / aber mit so groß / einer selgnamen gewachs / gleich wie die wanzen oder wandelis. Seine blümen die sie rings vmb den stengel gewindt sind weiß oder bleyßged / in kleinen beulen begriffen / inn den selbigden samlet sich nach der blüft der samen / der ist kleiner dann der samen der Agley. Sein wurtzel hat vil nebenwurzeln durch einander / darmit sie sich hin vnd wider in der erden flüch / wie die Nefsel.

Statt iher wachlung.

Das erst geschlecht vñ recht Melissa wechselt mit an allen orten / wirt in wäl den gefunden vmb Ingolstadt vnd Orolsbach / do icho dann überflüssig ges' hem hab. Das Wanzenkraut zü man allenthalben in gäerten.

Zeit.

Im Brachmonat vnd Hermonat blüen beyderley geschlechte der Melissen.  
Dienatur



Melissen.



### Von Melissen.

Cap. CXC.

Die natur vnd complexion.

Melissa ist warm im andern grad vnd trucken im ersten.

Die krafft vnd wirkung.

Melissen blätter in wein gesotten vnd geruncken vnd aber den leib mit sol dem wein bestreden/ seind nützlich vnd güt wider die busß der schlangen vnd ander vergiften thier. Das Kraut gesotten vñ ein lencen had darauf gemach/ bringt den stanen je zet. Das wasser darin das kraut gesotten um mund gehal ten/ hilft den weisungen der zäh. In der rotte eh ist das kraut nützlich zu den clysteren gebraucht. So einer giftige schwammen gessen hat/ der soll von diesem kraut trinken. Man sol auch ein latwerg auf den blättern denen zu gebrauchen haben/ die dem atmemb mit mögen haben dann aufrecht. Mit salz vermengt und zerstoßen übergelegt/ versetzen sie die kreßoff. Rechnigen vn saubert die woun an. Sie lindern den schmerzen der gleich übergeschlagen. So man die ynen hilt mit diesem kraut reibt/ so fliegen die flöhen mit hinweg. So einer von ynen eschen wür/ der sol das kraut überlegen/ so legt es den schmerzen. Esrechü das aufsteigen der mütter. Ist füterfeslich güt denen so traurig vñ schwärzling seind/ in wein gesotten vnd getruncken/ oder einen gueter vñ Confituren auf gemacht/ dann es macht fröhlich. Der lass auf den blättern gerückt/ und die anger gebro/ macht ein flares gefücht. Man schreibt auch das der gauch das kraut sinnewich mache/ vnd gäte leichte trösten.

### Von Fenchel.

Cap. CXI.

Namen.

**F**enchel wächst auf Griechisch Marathon / in Latein Feniculū genet/ welcher name in den Apotheken bliben ist. Solcher namen ersachen haben wir im Lateinschen Kreutterbuch gnugsam angezeigt.

Sofalt.

Fenchel hat einen runden stengel/ innwendig mit lucken marck aufgespült/ der gewinde seine gleich vñ knospī wie das davor. Endliche der selben stengel ave/ den manf hoch/ mit nebenminnen vnd ästen. Die außwendig fesch oder ein die ist grün. Die blätter sind den standwurz mennele gleich/ aber lenger vnd weyder/ eines lieblichen geruchs. Aus den stengeln wachsen Kronen die sind breit und rund/ blüten gelb. So die blümen vergren/ kompt hernach der same. Die wurzel ist weiß/ lang/ und schlecht/ vnd eine süsse lieblichen gaucha.

Statt seiner wachung.  
Fenchel wächst allenhalben in gäerten do er hin gespange wüdet. Kompt auch von jm selber an den vngewachsen ostern/ wie der Dyll.

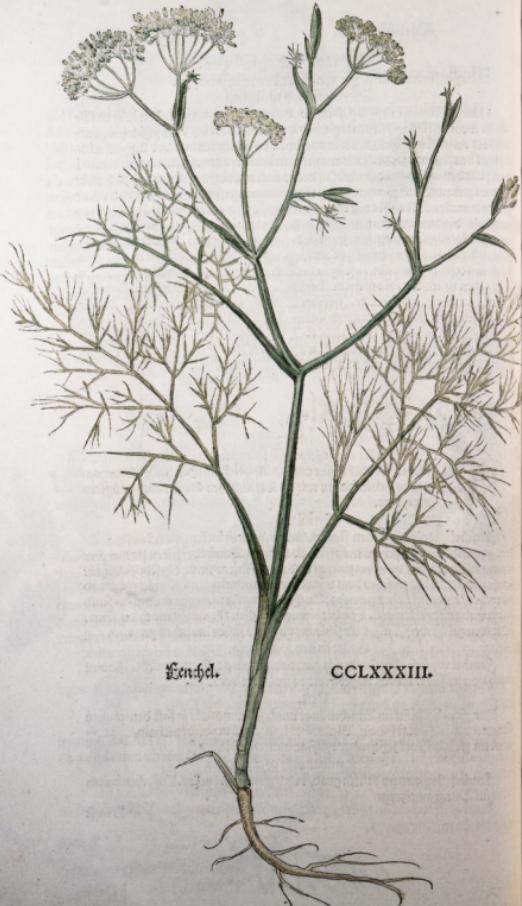
Zeit.

Der Fenchel blüet im Brachmonat vnd Sewmonat/ ja fast den ganzen summer bis in Herbst hinen. Bleibt über winter vñ verdribt nit bald/ also das wöl ein Fenchelstock zehen oder syffar vñmet fert bleihen sol.

Die natur vnd complexion.

Fenchel ist warm im dritten grad/ vñnd im ersten trucken. Vrsachen haben wir im Latein angezeigt.

Krafft



Fenchel.

CCLXXXIII.

### Von Fenchel.

Cap. CXCI.

#### Kraft und Würckung.

Fenchelkraut gesotzen nacht vil milch/ dergleichen thut auch der sam in wein gesotzen vnd getruncken. Das kraut gesotzen vnd übergelegt ist möglich von gut zu keitley gebraust der nieren vnd bläsen / treibt den harn / hilfft denen so von hängen geblissen seind worden. Bringt den fraven je zeit. Dergleichen thut auch der same. Sie wurgezel zerklossen / vnd mit böig vermischt übergelegt hilfft denen so von wintenden hunden gebissis seind. Die safft von kraut vñ fengel aufgerückt / ist gut den trüben augen abends vnd morgens darin gedron. Der reibt auch den stark der newlich hat angefangen. Dieser safft inn die ohren geon / tödt die würem darin. Den saft mag man also fasseln / niss das kraut die ast / oder den grünen vnsichtigen samen / zerstöß die in trecken den saft herauf / breit darin nach an den sonnen / vnd heb in vleißig auf / ist ein köstlich armeney den finstern augen. Der samen gesotzen vnd getrunken kreßt der den schwaz magen / vnd legt das entwollen. Er ist auch trefflich für der lungen vnd der leben. Nutzet das grünen im leid. Die wuerzel in wein gesotzen vñ gerus / ist der wasserfluchtigen vnd denen so den krampf haben sehr dienlich. Das kraut dermaßen gesotzen vnd getruncken / treibt den stein. Es inhebt den würclichen samen. Verzert das vndergezummen blatt.

### Von Nigellen.

Cap. CXCII.

#### Namen.



Je Nigellen werden bey den Griechen Melanthia / zu Latein Papaver nigra / Nigella / und Gink genemt. Der namen Nigell ist in den Apotheken bliben bis auf den heiligen tag. Griechen nennen alle hat die Kraut von seinem samen überkosten / der an der farb ganz holzwartig ist.

#### Schickliche.

Der Nigellen sind zweyter / zam rund wild. Der zamen aber findet man auch dreycerley geschlecht. Dier ersten zwey sind einander in allen dingien gleich / vñ ist zwischen ihnen kein unterscheid daß allein in dem samen / der ist in einem schwaz / im andern gelb. Darumb haben wir die beide under einem genalbe genissen. Das est mag bequemlich schwaz / Künlich genemt werden. Das ander aber gelber / schümlich. Das dritt hat ganz schmale blätter wie der Fenchel / oder wie die bleiter am obersten des Corlanders sind / an hüpft vnd lustig gewebt / das haben wir schwarzen Corander geheyßen. Die wilde Nigell wurt von selchen Sant Catharinen blüm genemt / darum das sam blüm einer rödlin ganz gleich ist. Mag auch wilder schwärzer Corander genemt werden.

#### Hofst.

Das est vnnnd ander zam geschlecht der Nigellen hat blattlin die sind zerpalten wie Taubentroppf oder Edbrauch / doch an der farb grimer. Der stiel ist zart mit vielen äßlin / der gevindt inn der höhe weiflechte blümen / en yede mit fünff blättern. Daranß werden köpflin mit fünff oder schefschäden vnder scheyden / deren ein yedes oben auf ein klein friglin hat gefalt wie ein hömin. Jnn einem yeden sach ist der schwartz oder gel samen ordentlich auff einander gesetzet / der ist scharpff auff der zungen vnd reicht sehr wol.

Das dritt zam geschlecht ist / wie oben angezeigt / ein set lustig geweckt /

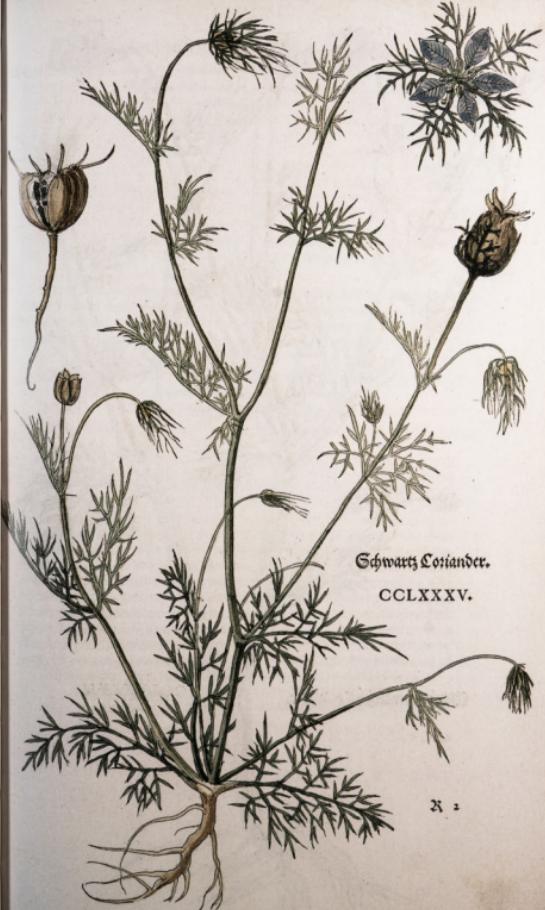
X hat

Schwarz Küminich.

CCLXXXIV.



Schwarz Coriander.  
CCLXXXV.





Wilder schwarzer Coriander.

CCLXXXVI.

Von Nigellen. Cap. CXCII.

Char schöne grüne zarte stengel wie der Fenchel. Sein blätter sind schmeler daß an den ersten zweyen /dem Fenchel oder Dyllkraut nit vniälich. Gewindt in der hōhe weißflechig blauwiblümchen /die haben auch fünffblätter /vñ vergleichn sich einem rödlin /darauf werden auch köppflin /doch vil gröfser dann an den vorigen zweyen /mit schüsſachen vnd troyden. In ein yeden sach ist der samen ordentlich aussfamander gesetzet wie in den vorgenenten zweyen. Das wild geschlechd hat einen ekelen stengel /der ist etwa in zweyer spaten hoch. Seine blätter sind den vordrigen dritten zamen geschlecht ganz gleich /spitig vñ gespalten /ächsenfarb grün. Die bläumen daran sind dem vorgenenten etwas gleich /doch von farben nit so gar blau. Das köppflin an dißen gewechs ist oben aufgepizze mit fünffblättern /wie der Aglyen köppflin /vnd so vil fachen oder köpplin /in welchen die same verflossen /der reucht auch lieblich.

Statt iher wachlung.

Die zamen Nigellen müßt man in gäerten pflanzen /kosten sonst von jnen sel ber in unserm Teutschland nit. Das wild wechs vngesplangt von jm felb den fruchten /als Röcken /Meygen /Spalten vñ Gersten. Doch würt es nit allenhalben funden /aber vñ Ronenburg am Neckar wechs es überflüssig. Zet.

Die zamen blüen im Brachmonat vñ Hermonat wie auch das wild. Der sam würt aber im Hermonat vñ Augustmonat seyn.

Die natur vñ complexion.

Beide geschlechte zam vnd wild Nigellen sind warm vnd trucken im dritt grad.

Die kraft vnd wirkung.

Der same von den Nigellen gesotzen mit blauw Ligen si vnd an die stürn gesetzet /hindert den weitzen des haupto. In die näher gehoben /ist er mülich den staun der newlich bat angefangen. Mit eisig angestrichen heylet er die zitter /vñ mucken vnd flechten /verzartet die geschwülst vñ allerley herre. So einer die blüter augen zu ringvmbde schneidt /vnd bishen samen in altem wein geheygt darauff legt /zeichner sie heraus. In wasser vñ eisig gesotzen vnd in den mund gehaltem /leget er den schmerzen der zähn. In wasser gesotzen vñ vnd den nabel gesetzet /treibt er die würen auf dem leb. Der stoffen vnd in ein saudes oder leime rücklich gebunden vnd datan gerodeten /heylet er die schimpfen. So dieser same in wein gesotzen vñ tag an einander gerunken wirdt /bringt er den staun vñ zeit /reicht den barn /vnd mehret die milch. Mir auch gibt dieser gesetzte gerunkenen /den so den armen schwärlich ziehen. Er ist gut auf ein quantum schwär in wasser getümcken /vnder allerley vergrisse thier. So man anständt /vertreibt der rauch darvon die schlängen. Doch soll man des samens nit zu

viel brauchen /er ist sonst schädlich. Vertriebt seer die blaßt so sich im leib gesamlet haben. Der sam getewi /heylet die geschwar im mund. Der rauch daran vertriebe die fish vñ und mucken.

R : Von Pap.

# Von Pappeln.

Cap. CXLII.

Namen.

**P**appel würt bey den Griechen Malache/zu Latein aber Malacia genet/ welcher name in den Apotecken bis zu unsren zeiten verbarret ist. Warumb aber es vonn den Griechen vnd Latinis selben sey alsþ gebeyst worden/haben wir gndgsam im Lateinschen freutieblich angezeigt.

Geschlecht.

Der Pappeln sind fünfemlich vny geschlecht/zam vnd wild. Die zamen man nemt Eim oder Hertstrofen der zeit halben/dann sieblättern am meysten in der End bis in Herft. Sie werden auch Römisck Pappel gebeysten derhalben vngewisst/ das mans fürglich in unfer land gebachet hat. Deren aber sind auch zweyerley/etlich mit purpur farben oder roten rosen/etlich aber mit weißien. Unter den roten sind etlich gefüllt/etlich vngefüllt/ wie auch vnde B den weissen/ die haben vre alle vnde einem gemäl begreissen. Der wilde Pappeln sind auch zwey geschlecht. Eine ist seer oder/ die nent man Eiem Pappel/Genspappel/Harten oder Röspappel/ vmb das schledlechten samens wülen/der einen las gleich ist. Die ander wechselt hohher auß/ und ist vil grüß/ se das die vorige wirt Röspappel gebeysten.

Schult.

Die zam Pappel gewindet im andern jar ihre stengel/ die in fünger zeit/ vnd vil etwann in sech/ oder siben monat/ wie Theophrastus im ersten biche n fünfften Capitel schreibt/ so dukt werden/ das sie sich einen spiss oder gross ist/ lab vergleichen. Dieselbigen sind mit grossen runden raaben bletttern bekleidet/ die sind etwas zerpolten/ vnd zu ringformbier zerfertig. Zwischen den stengeln vñ bletttern wachsen die knöppel an seer fünger stylen/ die selben werden auf frischen/ deuen etlich schön lebhaft/ die andern ganz rot/ etlich schöneweiss sind. Die vngefüllten haben fünff blettter/ die gefüllten aber vil mehr. Sondern allen geruch. So die blumen abfallen/ bringt sie hien samen/ das sind zwedeläpflein in grünen wollechten büscheln verfaßt. Die wurzel ist zuscheter vil kürzer/ das an den andern wilden geschlechten. Die Genspappel treicht gmeinlich auf der euden her/ bat runde/ feste/ vnd zu ringformbier zerfertig blettter. Sein stengel ist dicke/ an welchem wachsen lebhafe äpflein/ mit kleinen blau men ädelien vnd zogen. Auf denselbigen so sitz abfallen/ werden kleine runde äpflein/ das ist/ wie aller andern Pappeln/ ihri sumen. Die wurzel ist lang vnd weiß. Die Röspappel ist größer/ fenger und dicker dann die vorige. Seine blettter sind in fünf fünger zerpolten. Die blumen sind auch größter/ vnd von farben töter/ mit vil blauen ädelien zerteilt/ fast inn der gesalt wie die blumen an der Sigmarflourz. Die wurzel ist weiß und lang.

Statt iher wachlung.

Die Lemosen werden wie andere zamen blumen inn den gärten aufgezeigt. Die wilken Pappeln wachsen auf vngewantem erdreich/ neben den zainen/ in den gäerten/ auf den Kirchhöfen fast allenthalben. Doch wechselt Röspappel in sonderheit gern an styttien und frischen orten.

Zeit.



Emrosen.

CCLXXXVII.

24



CCLXXXVIII.



CCLXXXIX.

L

Zeit.

Die zamen Pappeln blühen im Herbstmonat vnd Augustmonat/dass disserofen vergeben nit bald/cine geet aufs/ die ander fällt ab/vnd das weret für vnd für bishier in winter hineten. Die Hennipappeln blühen fast den ganzen summer vnd auch den Herbst darzü. Die Kofpappeln im Brachmonat vnd Herbstmonat am meysten.

Die natur vnd complexion.

Die Pappeln haben ein mittelmäßige werte. Die zamen seind etwas seich ter das die wilden/wie wir solches nach der leng in unserm Lateinischen kreis bishabt haben angezeigt.

S

Die krafft vnd wirkung.

Die zamen Pappeln seind bequemer zu seien das die wilden/sie seind aber den magen schädlich/nachen auch einen linden frügang. Die conen blätter mit an wenig salz vnd honig vermengt im mund geketert vnd als das übergelegt/bleibt die getrocknete masse und den augen sich erheben. Wann at ic sich gefallen wär sich üb der heylung schickt/ fol man das salz mit mehr darzu brüden. Die Pappeln blätter zerlossen vnd übergelegt/ herley die stich der Milte. So einer sich mit al darzü die blätter zerlossen seind salz vnd bestreicht/ liege in kein Vnde desßelbigen tags. Pappelkraut vnd menschen harri vermengt/ vnd daem gewaghen/ herley den fließenden erbgindt/ vnd die schönen ausschau haupt. Das kraut zerlossen mit ol/ oder gesotten vnd übergeschlagen/ ist nit gleich zu dem roslauß vnd biankt. Gedachte blätter in waifer gesotten vnd dann gesessen/ erweichen die rechete müter. Ein chlystic darauf gemacht vnd jnge Gnomon heyle die schwirigen vnd verwundten därm/müter/ vnd den hindern. Pappelkraut vnd wein gesotten vñ die brüe getrunken/ ist stets widerin vñ von sich geben wider stet allerley giss. Das kraut übergelegt heyle die hoff/ ic gissigen thier. Nacht den frauwen milch/ gesotten in waifer vnd getrunken. Nit wein gesotten vnd getrunken/ hindert es den schmerzen der blaßen. Dic Pappelfraut rom zerlossen vnd übergelegt/ zeicht allerley spießel vnd dohn auf dem leib. Plinius schreibt/ welcher aller tag an trunck thür von Pappel saft der seydenselbigen tag für allen zufallenden fránchezeyen heilt. Die wurtzel ist sehr gut vnd möglich übergelegt/ zu den gebrechen der brust. Die Pappeln seind sonderlich gut den gebrechen der blaßen/braut vnd lungen. Das kraut gesessen vnd getrunken/zermahlen Stein/macht schlaffen/vnd hilfft den frauwen das sie desfleichter gewern.

## Von Tamarisc. Cap. CXCIII.

Namen.

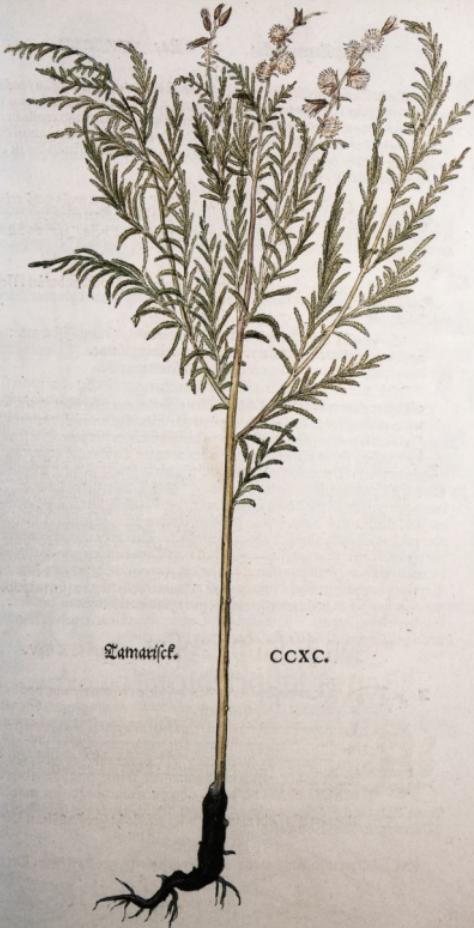
S

Tamaristen oder Posti würdt bey den Griechen Myrrice/ wie auch bey den Latamischen/ vnd Tamaric genent. In den Apothecken heystis dies gewebt Tamariscus.

Geschlecht.

Des Tamarisen sind zweyerley geschlecht/zam vnd wil. Des Samen sat man vnd weicht hoch auf als einbaum/ bringt auch frucht. Der wild ist ein standen gewechs/ vnd unfruchtbar. Und werden desßelbigen auch zwey geschlechte gefunden. Eins hat ein ganz brauen stengel vñ blüthen. Das ander aber einen gelgrünen stengel/vnd wolche blümen/seind sonst anders gleich.

Gestalt.



Tamarisc.

CCXC.

## Von Tamarischen. Cap. CXIII.

### Gestalt.

**B** Der wild Tamarisk ist ein gestend das ist nider mit vilen ästen / welche zum teyl gegrün / zum teyl auch ganz braun seind / mit blättern bekleydet die sind dem Steuernbaum oder Zeyden gleich. Seine blümen sind wolche / zu zeit braun. Die wurzel ist rund / finger dicke vñ schwarz. Der sam ist dem wilden sehr gleich / doch mit vnfruchbar / dann es bringt ein frucht die ist den Gallöpfern gleich.

### Statt iher wachlung.

Der zam Tamarisch wächst in Syria und Egypten / da er als groß wächst wie die hohen büm. Der wild steht geen bey den wässern vñ pfalen / wächst an vil orten unser Teutschens lande / nemlich vmb den Rhein / Iser / vnd Lech gefunden.

### Zeit.

Der Tamarisch grünet zu allen zeiten. Seine blüst würdet aber im Meyr gefunden.

### Die natur vñd complexion.

Tamarisch seubert / zerplet / vnd zeichet ein wenig zählanem. Ist warmer / vnd doch trücker mit seer / er werde das zu sächten gebret.

### Die krafft vñd wirkung.

Die blätter oder wurzel des Tamarischen gesotten mit essig oder wein / sind güt denen getruncken so das milz verhearet ist. Sie machen auch das milz heiter. Im mund warm gehalten / hindert es den schmerzen der zähn. Die seauen die zähn fließen / sollen sie in das wasser legen darin Tamarisch gesotten ist / so stellte es den fluss. Wer roller muss und leicht ist / der bestreng sich mit wein daran. Tamarisch gesotten ist so vertreibet sie. Der Tamarisch same gesotten vñd gerückt / ist güt denen so blät seien / den hauchlin haben / den fram / die zähn fließen / vnd denen so von gissingen threten gebrochen sind. Alljo warm übergelegt treibt er hinderlich alle gekreuzzel. Die endt vñd Tamarisch hat gleiche krafft. Ein lipßlin auf zähnen von Tamarisch gemacht vñd in die mitter reiben / stellt das überig fließen der zähnen. Ein trincgeschirr auf Tamarischen holz gemacht vñd darauf gerückt / ist möglich den milz zu heilen. Tamarisch in wein gesotten / verflossen vñd mit böing auf den kehrs gelegt / heylt den selbigen. Der saft auf Tamarischen blättern getrunckt vñd mit wein gerückt / ist ein treffseliche arzney zü dem milz.

## Von Klapperrosen. Cap. CXCV.

### Namen.

**R** Klapperoß würt von den Griechen Ilion thras / von den Latini schen Papaver stundum oder etatium genent. Sonst von den gemeinen freudern würt sie Papaver rubrum gedeysen. Die blüder haben ire purgewil mit dißen blümen / das sie mit den blättern schmalen in der hand oder sturn machen / daher würdet die Klapperoß / oder Stenschnall genent. Etlich nennen es Glinschen / oder Wildmagen / oder Hornrosen.

### Geschlecht.

Der Klapperoßen finde man zweyerley geschlecht / groß vñ klein. Die groß hat vi



Klapperoßen.

CXCI.



Kornrosen.

CCXCII.

### Vom Klapperosen.

Cap. CXCV.

§ hat vil stengel vñ äst. Die kleiner ist nit tosdech als die erste. Haben sonst mehr  
vnderschedy/wie wir in der gesetz nachfolgends wöllen flächlich anzeygen.

#### Gestalt.

Die grof Klapperoſe hat blätter wie der zum weif Senſſt tief zerſpalten/  
doch lenger vnd rauher. Sein ſtengel vnd äſt sind ganz rauh vñ harig/len  
hoch. Der knopf am ſtengel ist mit zweyen grünen barigen heitlin von einan-  
der/vñ tringt also die ſchöne rote blüm oder roſ herfür. Die blaeter an dieſer blü-  
men fallen bald ab/alſo das ſicht man em langlebiges köpflein dasüber ſich ſteet/  
eingewobhet mit schwartzen haſt gezeigt. In demfelben findt man ſamen der  
ist ein wenig braun. Die wurzel ist fingerſ diek/weſt vñ mit vielen nebenwür-  
zeln geziert. Die klein Klapperoſe iſt ſol dem vngemahlen gleich/aber al-  
ler ding kleiner. Die blaeter ſind mehr den Wegwart gleich/vnd nit alſo tief  
zerſchnitten. Die köpflein in den blümen ſchen vndersich. Die wurzel iſt lenger  
und geeler.

#### Statt ihrer wachſung.

Klapperoſen wachsen beynach inn allen ſtüchten. Die grof Klapperoſe  
aber iſt nit ſo gemein als die klein.

#### Zeit.

Die Klapperoſen blüten im ſtäding vnd den ganzen ſummer bis an die zeit  
der Ernd.

#### Die natur vnd complexion.

Die eygenschaft beyder Klapperoſen iſt zur kühung geneygt. Külen derhal-  
ben wie andre Ullsgomen leueſt.

#### Krafft und wirckung.

Sünf oder ſechs köpflein in wein geſotzen über das halb teſt und getruncken/  
macht ſchaffen. Die ſamen zerſloſen mit Mech gerummeten erwecht den her-  
zen dach. Dergleichen thut er auch in die Leibfädchen beſt. Die bla-  
ten mit den köpflein zerſloſen und übergelegt/leſchen alleley hilf. In weifer ge-  
ſotzen/ther darin genet/ vnd vmb das häupt gebunden/bringen ſie den  
ſchlaſſ. Gedacht waffe leſt das roſlauff/darider gefchlagen. Mit gehach-  
tem weifer die ſungen geworſchen/oder darmit geurget/verreib die biteme.  
Das weifer über die leber gefchlagen/ſtelle das blüten auf der naten. Dergle-  
ichen legt er inde die geſchrullt an heymlichen orten darum gewäßhen. An die  
ſchlaſſ geſtrichen/und vmb die ſtern gebunden/ſtelle es das wüthen der unſini-  
gen menschen. Legt den weetagen der augen ſo vonn hiz entstanden iſt. Die  
blaeter in wein geſotzen und getruncken/oder von außwendig übergeſchlagen/  
ſtellen der ſrawen branchedey.

### Vom jamen Magſamen. Cap. CXCVI.

#### Namen.

Er zum Magſamen würt von den Griechen Necon hemeros  
gebeſſen/von den Lateinischen Papauer sativum. Der Late-  
niſch nam iſt in den Apotecken blüben. Viſach ſolcher namen ha-  
ben wie im Lateinischen kreuterbuch angezeigt. Elich nennen  
den Magſamen auch Non/vnd olſamen.

S. 2. Geschlecht.



Magsamen.

CCXCIII.

Vom zamen Magsamen. Cap. CXCVI.

### Beschlecht.

Des zamen Magsamen sind viderley geschlecht/sür nemlich aber fünfferley/sind einander mit stengeln Kraut vnd wortz gleich. Je vnderheyd aber ist an den blättern die sind an einem ganz schneeweiß/am andien braun leibfarb/am dritten ganz rot/am vierden weiß mit roten flecken gegen dem köpflein/am fünften oben auf weiß/ mit braunen flecken gegen den köpflein. Dic haben auch ein vnderheyd an dem samen/ der ist am ersten geschlecht weiß / am andern vñ drittem schwartz/am vierden bleydgroß/am fünften graufarb. Wir haben nur zwey auf diesen geschlechen lassen abmalen.

### Gestalt.

Das Kraut an si allen ist harig/rauh/zerkrafft/zimlich breyt vñ lang/äischen farb grün/wechselt an alle stengel/der ist finger dicke/rund/vnd harig. Die blättern sind schön groß/vie der Blapperoten/vnd gemerlich braun oder weiß/wie das gemal auf weiss. Was diese abfallen/bringen sie jren samen in den köpflein. Die Wurzel ist schleych/empig/vnd weiß.

Statt iher wachung.

Die zamen Magsamen müssen in gäerten gepflanzt werden.

### Zeit.

Die Magsamen blühen zu sommers zeiten/vnd bringen folgendes jre samen.

Die natur vnd complexion.

Alle Magsamen külten im vierdter grad.

Die krafft vnd wirkung.

Die blätter und köpflein Magsamen in waßer gesotzen vnd sich darmige hæc/bringen den schlaff widerummo. Dif waßer getrunken vertrah das vil wachen. Die köpflein zerstoßen/ mit giercen malz vermischte vñ überdelegt/sind güt zum rotlauf/ vñ dergleichen heijigen gebresten. Man sol aber die köpf die weil sie noch grün sind zerlossen/vnd runde fingerlin dar auf machen/die dabiligen dohren zu dem taglichen gebrauch. Man kan auch auf den köpfen ein lat werg machen/die ist sear nütz zu den hoffen/ vnd flüssen so auf dem haupt auss die lungen vnd brust herab fallen. Man muß aber die köpf in waßer/ vñ das halb teyl verget wirt/ sieben und nachfolgenden hōng darunter thun/ vñ wi derumb sieben lassen/ vñ die dicke gründ wirt so einer latwerg. Der sam des braunen Magsamens zerstöret vñm in wein getrunkem/ ist ganz merlich zv dem bauchlauff/ vnd den siawen so zimlich flüssen. In waßer gesotzen vñ an die siawen und schlaff geträchtet/ vertrah das vil wachen. Der saff auf dem braunen Magsamen getreicht külter mehr. In der größe einer Eruen genommen/ legt er den schmerzen/ bringt widerum den schlaff/ sinnlich dem haupten/ vñ den bauch lauff. Doch wo er nit in gebürtlicher mas wirt/ gebraucht vnd ingenommen/ bringt er mercklichen schaden/ so tödet auch. Wie es sind vermischte vnd über die siawen geschlagen/ stillt er das weetagen des hampes. Mit Mandello/ Myrra vnd Saffran vermischte vnd in die oben getroy/ benimmt er den schmerzen der leibigen. Es ist auch zweyflich güt zv den heijigen augen/ mit einem gebrauchten eyer toter vnd Saffran vermischte überdelegt. Ist dienlich dem rotlauf und allerley heijigen wonnen mit eyen/ denen so das Podagrum haben mit siawen milch vnd Saffran vermischte/ übergeschlagen. Der same von dem weissen Magsamen ist besitzt dann des braunen/ welcher über die masser ster klet. Den saff so auf dem schwarzgen oder braunen genutzt wird/ heißt man ja Latice Opium.

S : Von ge-



## Von geelem ölmagen. Cap. CXCVII.

Namen.

**D** Er geel ölmag hat von den Griechen Neconeratis gebeyß  
sin / zu Latein Papaver cornutum / welcher name ist in entziden Apo-  
tecken bliben. Maher von uns geeler ölmag genent worden da-  
umb / das er ein schone hüpſch geel blümen hat.

Gehalt.

Der geel ölmag hat hirschfarbe bleiner / rauh / schier dem Vollkraut gleich/  
zü ringfumber wie die Klapperoen zerberßt. Sein stengel ist auch harig  
wie an den Klapperoen. Die blüten hüpſch geel. So dieſelben abfallen/  
kompt hernach sein frucht / die ist knauf ingebogen als ein horn / mit ſter vngleich  
der frucht ſo das Fermongras bringt. In gedachter frucht wär verschloſſen  
die ſam / welcher ſtar klein / und ſchwarz iſt. Die wurzel iſt dick und ſchwarz.

B. Statt ſeiner wachlung.

Der geel ölmag wie ſichs Dioſcordes anzeigt / wechſt an den orten ſo am  
meer gelegen / und taucht ſand. Wurzeln an allen orten gefunden / mißt in gäerten  
gepflanzt werden.

Zeit.

Der geel ölmag blüet im Brachmonat. Der ſam aber würt vumb die Ernd  
reißt und zeitig.

Die natur und complexion.

Das diſer geeler ölmag vñ trucken ſey / kan man auf dem geschmack  
und ſeinen wirkungen vol abnehmen.

Die krafft und wirkung.

Die wurzel diſes ölmagens in wasser getoſten biß das halb teyl in ſteudt / vñ  
geruncken / iſt nützlich dem wegetan der hüpſen / vñnd ſā den getreßten der le-  
ber / daß ſie heylet droschlinen. Die blaetter und blümen ſind gut zu den vnuvernen  
und bölen geſchwinden. ſā den reyuen aber und geſunderten ſchilden und wan-  
den ſollen ſie mit gebräuht werden / dann ſie ſchuber ſā ſter / vñnd verzeren das  
fleſch. Gedachte blaetter vñ blümen mit d̄ vermecht und angeſtrichen / nomen  
hingew die rufen ſo ob den geſundkreis wachsen. Der ſame mit Fleib gerun-  
cken / purgiet gang ſenſi. Die blaetter mit d̄ zerſtoßen und angeſtrichen / nomen  
hingew die ſil und tunclēhen / der augen der vierfüßigen thier.

## Von Maulbeeren. Cap. CXCVIII.

Namen.

**D** Er Maulbeerbaum iſt von den Griechen Ηλεον / oder Syca  
mitrea / auf Lateinisch aber Ηλεω斯 genent / welcher name biß  
auf den heutigen tag in den Apotecken bliben iſt. ſā den ſtern zei-  
ten würtco Ηλεως Esch geheyſen.

Gehalt.

Der Maulbeerbaum hat runde blaetter / doch oben zugespißt / ſā ringfumb  
ber zerberßt wie ein ſäge / ſeind dem ersten geſchlechter zamen Blüthen ganz  
gleich. Geblüte wölchede blaßt. Sein frucht iſt erſtlich weiß / dar nach rot / vñ  
zulegt wan ſie zeitig iſt / ſchwarz oder braun. Mit diſen Maulbeer blaetter  
werden erhalten die ſeiden würm / bey welchen ſich vii wunderbarliche ver-  
wandlung



Maulbeerbaum.

CCXCV.



Von Maulbeeren. Cap. CCXCVIII.

Z wandlung zu tragen/ ob und sie sich werck vollkommenlich verbringen. Dann ge gen den früting waff es schier vmb die zaiß das der Maulbeerbaum grünen vnd anschlagen sol/ mäß man die eyer so die Seidenwürm den vergangnen Herbst gesetzt haben/ auf einem papyre oder tüchlin an die sonnen setzen/ oder in einer warmen stube behalten/ bis es aufschleifen. Seind erschlich ganz klein wie die lämäden/ die seligen seym man auf das Maulbeer laub von welchem sie erneet werden. Sie wachsen aber vom tag zütag bis sie ongerührlich des Samen finger so dick vnd lang werden. Darnach segt man so ein quellenpflanze von papyre gemacht/ so haben sie an seppinen/ vnd verwickeln oder verpinnen sich selbs das man scher mit nede setzt am fan. Im sommer werden sie gang duß vnd durchzündig/ udestlassen sie ein feuchtgleyer von sich vnd sterben. Wann sie nun gesetzten sind/ mäß man über etlich tag die seden herab wenden/ so findet man das sie inn mittler zeit ein gele schellen wie ein krebs über sonnen haben/ vnd sind der gestalt nach einem wachselfressen mit vngleich/ so grot auch die schellen mit jen gleyden hinderlich vnd für sich. Wann sie etlich tag in dse für schellen gelegen sind/ werden sie widerumb lebendig/ vnd schliefen herauf/ vnd werden seufzalter. seyn sich aufs anander wie die fliegen vnd fladern bin rot vnder mit jen flugeln bis das sie reeyer aufs ein papyre oder tüchlin setzen/ welche der gestalt nach den Harfekönen ähnlich sind. Dernach sterben sie wiederumb/ vnd werden hinweg geworfen/ daß es sät nicht mehr man sind. Die eren aber behalten man in einer trüben bis zu anfang des frühlings/ vnd segt sie alsbaum/wie vormals angezeigt/ an die sonnen. Solche wunderbarliche verwandlung der natur hab ich bey dem Maulbeerbaum müssen erzählen vnd anszeigen/ darum man finde seben was für selgamer verwandlung vnd wunderung die natur mit dijen Seidenwürm übe und treibe.

D statt sonnre wachlung.

Der Maulbeerbaum lebt an warmen vnd sandigen orten. Er will nicht haben/ vnd begiert wort mit den vnbegraben/ wie andre böhmen mehr.

Zeit.

Der Maulbeerbaum blüet am lezzen vnder den heymischen bömmen/ vnd kompt sein laub nit herauf bis die kette ganz frisch über ist. Daher wütter der als fürsichtigst vnder allen andern blüthen gebeyßen/ dieweil er dieser gestalt alten reissen vnd vngewitter entkommt.

Die natur vnd complexion.

Der Maulbeerbaum ist einer vermischen art/ daß die vnzige frucht nach dem sie durt wurde/ zeicht sehr schamem. Aber die zeng frucht/ allmen mittelmäßig. Die rinde des Maulbeerbaum ist etwas bitter/ darumb süßert sie mit püret. Die blätter haben ein mittelmäßige natur am purgieren vñ zusame ziehen.

Die krafft vnd würckung.

Die frucht so sie zeing würt/ lindert den bauch/ ruhet leichtlich im magen zer stößt/ ist auch dem magen widerwertig. Gleiche krafft hat sein kost dieveier row ist. So er aber gesotzen würt vñ folgendo an die soßen gefest/ zeicht er säsamen. So man boldung mit dem sätti vermischt/ so siellt er vnd treibt bindes sich das flus vnd gekräut ist der mandeln. Er ist auch mit zöändern geduschen des munds. Die vnzigen Maulbeer durt zerlossen vnd gesetzten stellen den bauchpflanze. Die rinde von der würgel in wasser gesotzen vñ getrunken/lindert den bauch. Sie reibe auch auf also genommen die bayren würm des bauchs. Die blätter zetzen mit el vermisch vnd angestrichen/heylen den brand. Die blätter vñ sinden gesotzen vnd das wasser im mund gehalten/legt das zaunze.

Die

Von Maulbeeren.

Cap. CXC VIII.

*f* Die vngesetz fruchtzeüch zässamen / felle den bauchslaf / vnd beylet die roten  
thar. Wann die Maulbeere in einen glichen magen kostien / vnd vor andter speis  
genossien werden / geen sie schnell durch den bauch / vnd machen den andern  
speisen einen weg. So sie aber nach den anderen speisen gesien werden / oder  
aber in einen bösen magen kostien / so werden sie mutsampt anderter speis im ma  
gen zerstört.

Don wildem Körbel. Cap. CXCIX.

Namen.

*W*ider Körbel oder Körbel wüdet von den Griechen vnd La  
teinischen Litteris genent. So in sen zeiten Cicutaria / darum  
das er dem Wörter / welcher Cicuta gehesien ist / aller ding  
aufgenomen den geruch vnd geschmack gleich ist.  
Hesalt.

Der wild Körbel ist mit den blättern dem Wunderling oder Schierling gang  
änlich. Sein stengel ist holz / vnd mit vielen rippen / oder hollänen unterschieden.  
Die getrocknete blümen sind weiß / der samt frang. Die wortzel ist lang/  
zart / vnd eins glichen geschmacks wie die kleinen Rüben.

*b* Statt seiner wachstung.

Der wild Körbel wächst von ihm selber in grastgärten / vnd auff den dü  
ren wisen.

Zeit.

Der wild Körbel blüet im Meyen / vnd seind zu derselbigen zeit die wiser  
ganz weiß von seiner blüte.

Die natur vnd complexion.

Der wild Körbel ist warm im andern grad / vnd einer subtilen substanz.  
Krafft vnd wirkung.

Die wortzel in wein gefosten vnd getrunken ist nützlich denen so von den  
gissigen thieren Phalangia gehesien werden. Der gesalz gebraucht/  
bunigt sie den scauen ihre zeit / vnd treibt auf das nachbüddeln. In einer fleisch  
küue gefosten / ist sie gut den schwindsüchtigen. Sie reyniger die blase vnd lungen  
vonn allem zähn schleim. Nacht lufsig zu essen. So mans drey tag inn  
wasser beyzt / vnd sich vnder dem angescicht darm mit wascht / beylet sie die go  
schwür desselfibigen. In Wein gefosten / vnd des tags zwey oder  
drey mal darvon getrunken / behütert vnd bewa  
ret sie vor der Pestilenz.

Von Stein



Wilder Körbel.

CCXCVI.

# Von Steinklee.

Cap. CC.

## Namen.

**S**teinklee wird bey den Griechen Melilotus geheyffen/ defglossen bey den Lateinischen vnd Scutula campana/ darzlich auch Corona regia. Vnsach aber solcher namen haben wie in unsren Latinischen Kräuterbüch angezeigt.

## Höchlichkeit.

Das Steinlees darum wir die handeln sind fürnemlich zwey geschlecht. Eins mit den seyen Fleebstößen / wirdt Unser swaren schüchlin genent. Zug wol in unsren landen für das Melilotum in den Apotheken gebraucht werden/ wie wir földich nach der leng in unserm Latinischen Kräuterbüch haben berichtet. Das ander ist mit blättern vñ blümen dem gelben Steinlees ganz ähnlich/ doch mit den saman/ den es im schüchlin bringt/ seer vngleich/ mag welcher Steinlees darzumb das es ein semblid gewechselt ist/ vnd den gelben Steinlees erschaffen gleich geheyffen werden.

## Höflatt.

Unser swaren schüchlin ist ein inderrechtig kraut/ mit vil über ein spann lang. Seine blätter sind den Wiesenlees gleich/ seyft vñ schier dickenart. Die blümen gestalt wie der Leib/ aber kleiner/ von farben ged. Auf diesen wachsen kleine runde schüchlin/ gmeinchlich drey oder vier bey einander/ anzusehen wo die vogelflüllen/ daher etlich bei Kraut Vogelwicken nennen/ mit runden sauen gefüllt. Die wurzel ist lang vnd rot. Der weissche Steinlees hat an den runden roten stengel. Seine blätter sind den Steinlees/ oder Fenugrass/ gleich/ ziering/ vnd hör zerkrust. Seine blümen sind ged/ klein/ eines guten gruchs/ wie auch das ganz kraut. Auf den blümen werden breite schäflein/ wächst wie ein höänlin. Die wurzel ist ganz zackt.

## Statt ihre wachslung.

Unser swaren schüchlin wachsen inn allen wisen/ fürnemlich aber in dens so auf den bergen liegen. Den weisschen Steinlees mögt man in gärten oder scherzen zulien/ wechst mit von jm selbs in unsren landen.

## Hölt.

Unser swaren Schüchlin blüen fast den ganzen summer/ wie auch der weissche Steinlees. Ihre schäflein aber/ oder schäflein/ bringen sie im Sommerat vnd Augustmonat.

## Die natur vnd complexion.

Dieser kreuter natur ist vermeßt/ daß sie zum teyl zisamen ziehen/ vnd zu teyl auch verzeren vnd zeitigen/ vnd ist jeßtlang mehr warm daß kalt.

## Die krafft und wirkung.

Gedachte kreuter zieben zisamen/ wie angezeigt. Sie erweichen allerley helle geschwulst/ in sonderheit der angen und miltet/ des eifers/ vnd des gründen/ in füßen wenn gesotzen vñ übergelegt. Man mögt ihnen aber zu jenen zücheln das gel vom einem ey gedreven/ oder das med vom Fenugrass/ oder Leinsamen/ oder den flaub auf den miltet/ oder die köppflein von Tigrasen/ oder Endianen. In waifer gesotzen vnd übergeschlagen/ verzeren sie allerley schwulst. Mit Gallaspief und freiden in wein gesotzen und angestriichen/ her leid sie den fleischend gründet des haupts. Mit wan gesotzen vñ über den magen gelegt/ lindern sie den schmerzen desselbigen. Der safft auf diesen kreutern zu trinken.



Unser swaren schüchlin.

CCXCVII.

T



Welscher Steinlee.

CCXCVIII.

### Von Steinlee.

Cap. CC.

iruck/vn warm in die ohen gehon/legt den schmerzen derselbigen. Desgleichen thilfer auch so er mit süßen wein vermischt / wirdt inn die ohen gehon. Mit süssig vnd rosend vermengt vnd überge schlagen/ legt vnd stillet den weissen des haupts. Die kreuter in wasser gesotten mit rosend vermischt vñ über gelegt/ seind nützlich zu dem krebs.

### Von Alraun.

Cap. CCI.

Namen.

**A**lraun ist bey den Griechen Mandragora/ oder Circe/ vnd Anthropomorphos zu Latein Mandragora/ Canina oder tec restris malus genemt. Vsachen solcher namen aller haben wir nach der lang im Lateinischen kreuterbuch angezeigt. Eine müßt aber die auch medien nemlich das sic Anthropomorphos ist von dem Pythagora gebeyffen worden das ist darumb geschehen/ das je wunderlich in einem menschen gleich ist/ wie dass das gemal blärtlich anzeigt/ und solche wunderlich von sich selbs. Die Landstreicher/ oder das ich sie recht nenne die Landbeschreiber tragen wunderlich vnd wider fel/ die sind nit also von sich selbs gewachsen sonder auf den eboren wüthahn vorhin als geschnitten das sie ein menschliche gestalt über konnen/ die selbigen segens darach widerumb nit/ so werden solche wunderlich darauf/ mit hat/ haert vnd andern dingem einem menschen ähnlich. Dardurch liegen sie noch viel mehr/ das man solche wunderlich vnd unter dem galgen graben/ mit entlichen Ceremonien vnd Tufels gesessen/ wie on not zu erzelen/ welches lauter lug vnd bering ist. Das hab ich he wöllen anzeigen/ daermit sich ein voglicher vor solchen bädern wisse schützen.

Geschlecht.

Der Alraun seind füremlich zwey geschlechte/ mennle vnd weible. Das mennle ist weiß/ welche gestalt hic abgemalt ist. Das weible ist schwerer. Theophrastus aber im sechsten buch vom der Histoirie der Kreuter/ am andern Capitel schreibt noch von einem gleichlich/ welche frucht schwartz/ vnd gestalt ist wie ein dor/ vñ hat einen weinigen geflomac. Welches son zwey das frucht ist/ so wie nachvollgängen vnder den Nachschichten wollen erzelen/ vnd Dollraun nennen/ an welchem ort wie weiter daruon reden vnd schreiben wollen.

Gestalt.

Das weible Alraun hat ein wenig schmälere runde/ kleinere blätter dann der Latric/ welche einer starcken geruch haben/ vnd auf dör erden aufgedreytet seind. Zwischen den blättern bringt sie/ doppf/ die seind den eyer totten nit vñ gleich/ gelb/ eine starcken geruchs/ innwendig voller samen/ den byren fernen nit männlich. Die wortzel sind groß/ vnd allwegen zwio in einander geschnücket/ oder gewicklet/ außwendig schwärzlich/ innwendig weiß/ mit einer dicken rind überzogen. Hat keinen stengel. Das meile hat große blätter/ die seind weiß/ breit/ vnd glatt/ den Mangolt blättern nit fast vngleich. Die doppf/ an diesem geschildete sind zwey mal größer das an dem weible/ eines starcken vngleichlichen geruchs. Die wortzel sind gleich dem vorigen/ aber größer/ vñ weißer. Hat auch keinen stengel/ wie das weible.

Statt ihrer wachslung.  
Die Alraun wechselt gern in walden vnd schattetzen orten. Man pflanzt sie auch in gäerten.



Alraun nennile.

CXCI.

## Von Alraun. Cap. CCI.

Die natur vnd complexion.

Alraun ist kalt im dritten grad. Die frucht ist etwas feuchter dann die wurtzel. Die rinde der wurtzel ist mit allein/ sonder trübler auch.

Die krafft vnd wirtung.

Dieselbe die wurtzel noch grün und frisch ist/ kostt man vnd preßt ein safft darauf/ den laßt man an den sonnen steen in einem krüppchen geschröder bis er dick würt. Man faßt auch auf den öpfeln einen safft/ aber derselbig ist mit so kreßtig als der aus der wurtzel kompt. Die rinden so man vonn der wurtzel schrelet hebelt man außzüdem täglichen gebrauch. Es sind etliche die sieden die wurtzel des Alrauns in wein bis der dritt teyl infundet/ seyben darnach durch/ vnd geben daran zuerinnen ein kleins becherlein vñ dem es mit schlaffen mögen/ grossen kömmerzen haben/ vñnd die man von alle empfindlichheit vñßt können oder brennen. Der safft der Alraun mit hönig auf einen scrupel schwär gerum/ Ecken treibt auf durch den stülgang den zäben schleim vñ die schwartzen gallen/ wie die lücfwurz. Wo aber mehr von diem safft dann vñr angezeigt wird/ auf ein malzgeringen/ so tödtet er menchen. Man mischt aber solchen safft vñder die arngneyen so zu den augen/ vñnd zu leyung der kömmerzen gebraucht werden. Man sagt das die wurtzel das hellefende weyde mache/ so man sie stund lang daran sielen laßt/ darnach magst einer in alleley form zwingen/ vñnd machen dar auf was er will. Die frischen grünen blätter mit geschwätz/ malz vermeint und über gelegt/ lindert die hitz der augen so von den geschwätzten erledigt hat. Sie zerstreuen und verzerrn alleley geschwätz/ hengleyt und kroß/ so mane füns oder sechs tag sein sicherlich darmit reibt. Sie vertreiben auch die malzeyden. Die wurtzel ist etlich zerstoßen und über gelegt/ heyle das rothaar. Mit hönig oder ol vermischt und über gelegt/ versert sie geldwurst vñd kroß. Mit gersten malz vermischt vñd über gelegt/ lindert sie den kömmeren der glezen. Die öpfel so man daran riecht und schmeckt bringen den schlaff. Sol die krafft hat auch je safft. Doch sol man dieser mit zäbel brauchen/ daß sie tödten sonst. Der sam so in den öpfeln gefunden würdt/ trympter die mittler. Dieweil aber der innerlich gebrauch der Alraun sehr gebräuchlich ist/ so sol man den schlaff mehr zu wegen bringen/ wo solches die notwist erforderet/ durch die öpfel vñd frucht der seligen/ in dem das man daran schmeckt/ vñ siem ist in den leb namen.

## Von Melanzan. Cap. CCII.

Namen.

**S**i Melanzan werden von entlichen zu vñser zeiten Uala in sa na genent/ von andern Poma amotis/ vnd vom mehre terl Melanzana. Viscachen aber solcher namen aller haben wie im Lateinischen kreiterlich gnuglang angereygt/ wie lust hat dieselbigen zwischen der mag je am gedachten ort suchen.

Geschlecht.

Der Melanzan seind zweyerley geschlecht/ dann etliche bringt braunfarb öpfel/ daher es mag braun Melanzan geheyßen werden. Das ander bringt weißliche oder gele öpfel/ darum es get Melanzan genent würdt. Sowd sowst einander an der gesäßt gleich.

C 3 Gestalt.



### Von Melanzan.

Cap. CCII.

#### Geslant.

Die Melanzan ist ein gestend der grossen Kletten mit stengel vnd blättern schier ganz gleich, doch sind seine blätter länger vnd mehr zer schnitten als der großen Kletten. Seine bläumen sind purpurbraun vnd hat ein regelrechtes sechs blätter, die vergleichen sich einem stern. Seine frucht sind lang/ einem apfel mit einem hundertfachem samens, welcher dem Indianischen oder Calocumischen pfeffer nur ungleich ist. Die wurzel ist gelb mit vielen fäsen vnd zäpfchen.

#### Statt vner wachlung.

Melanzen ist ein stemb gewechselt, das in unsern landen von ihm selber mit wachsel/ sonder mühsin gärten oder scherben gepflanzt vnd aufzogen werden. Vñ eben wirdt haben/wie die Karobs vnd Cilons.

#### Zeit.

Melanzen blühen im Augustmonat vnd zäzeten im Herbst/ dieselbigen aber zeigen mit vol zeitige fruchtbildungen.

#### Die nature vnd complexion.

Die früchte der Melanzan sind zu zweifelhaft vnd feucht wie die Kürbys.

#### Kräfte vnd wirkung.

Die Melanzan/ so vil vñ mir bewisst/ haben noch keinen branch in der artzney. Doch ist man den öppel an etlichen orten mit ol. salz vnd pfeffer wie die diffeling. Die andern lassen eins wenig bey dem frust sieden vñ machen das nach runde blätter darauf/ die brauchen sie zu dem eßen/ mit eßig/ vñ pfeffer vermisch. Etwas machen in mit salzhause wie andere frucht/ vñ segnen zäden an auf/ wie vor Küben vnd dergleichen. Aber solche frucht lieben allen den schleimleuten / die mir hoch achten wie gefünd ein ding sey/ wann es nur wol mechtet. Die andern so der gesundheit wollen pflegen/ sollen sich vor dieser nicht hüten/dam sie ungünstig und herdentig ist.

### Von Seeblümen. Cap. CCIII.

#### Namen.

**S**eeblümen werden von etlichen Wassermäen genent/vnd von der satz wegen Hollerwurz. Auf Griechisch vnd Lateinsch werden sie Nymphaea geheyffen. In den Apotheken Nenuphar. Vñ Sachen warumnd sie Nymphaea sey genent worden/haben wie im Latin gründsam angezeigt.

#### Geschlecht.

Der Seeblümne sind zwey geflechte/ eins mit weissen blümen/ der weissen äggen nie ster vngleich. Das ander mit golden blümen/ welches der halben sind gelb Seeblümne genent. Hingen auch der wurgel halben vnder schweden werden/ das die erst hat ein schwarte/ die ander aber ein weisse wurgel. Es ist so vil besser das man jene vnder jene name von den blümen/ die von yeden an geschen werden/ auch die wel die noch im wasser stehn/ weder von den wurgeln die man mit schönen kan/ bis auf gegebraden werden.

#### Geslant.

Die weiß Seeblüm hat stengel die sind rund vnd glat/ als die grossen weissen äggen. Die blätter sind rund/ ganz steiff als ein zäh leder/ den Ephewen auch mit fast vngleich schwummien auf dem wasser/ etlich auch vnder dem wasser



Weiß Seelilien.

CCC.I.



Eel Seelilien.

CCC.II.

Von Seblümen.

Cap. CCIL.

**C**wasser vnd kontier alle von einer wurzel. Sein blüm ist weiß/wie ein schneiß weiß gefüllt. Lüg vnd haben etlich der selbigen röti, etlich röti, mehr oder minder blätter. Ein yedes der selben gefüllten blättern ist gefalt als daunen finger / oder wie die seyfien blätter an der gemeinen großen Haufwurzel. Hie wendig einer yeden blüm sind man ein chöne goldgele sonnen mit vilen gelen zaseln. Söldne blüm ehe das sie sich aufstidt/ sind lange knöppff/ als ob's flagamens gefalt/ mit braungrünen blättern ver schlossen. Als bald sieh auf schließen erscheinen diese gefüllten blüm mit den gelen buszen als schone ge malte sonnen/ die sind on allen geruch. Nach abfallung der weissen blättern werden flagamens körff darauf/ mit samen auf gefüllt, der ist schwartz, doen vnd zack. Die wurzel ist schwartz, rauch, knöpflech, etwas arms dich mit vilen zaseln. Die grüe Seblüm ist der weissich mit blättern vnd stengeln etwas gleich. Die wurzel weiß/ rauch/ vnd knöpflech. Ihre blüm sind ganz runde gel/ glühend/ den rosen nit ornäck/ mit so groß als die weissen. Die jüngste/ jene knöppff/ ehe das sie aussbrechen zur blüte/ erscheinen ganz rund/ mit grüen blättern überzogen.

statt seiner wachlung.

Die Seblümen wachsen bey dem pfulen/weihern vnd sien.

Hett.

Die Seblümen blühen im Brachmonat/ zu welcher zeit man dingesk za samen soll.

Die natur vnd complexion.

Die wurzel vnd der samen bey der Seblümen külten vñ trücken auf, si le scherff vnd on alles beißen.

Krafft vnd würeitung.

Die wurzel des ersten geslechtes der Seblümen in wein gefüllt vñ getrunken/ ist denen güt so den bauchslus vnd die eoten röthe haben. Sie wein das milz dieser geslechte gebraucht. Gefüllt vnd übergelegt ist sie nümliech vñ den wectagen des magens vnd der blaßen. Der gesalt im wasser gefüllt vñ geleg/ vertreibt sie die flecken vnd mäler des lebs. Nur doch vermengt vñ den gefüllten vertreibet sie das einem das har mit meda aufsoll. Die wurzel gesalten vnd getrunken/ macht krüscheyt. Desgleichen thut auch der same. Die gelen Seblümen wurzel/ desgleichen auch der same in rotem wein gefüllt vñ getruncken/ stellen der weiber fränkheit. Die wurzel der Seblümen grün zerstoßen vnd auf die wunden gelegt/ stellt das blitze. Gedurst und in die geföhrt so von den schünen gemacht sind gestrewet/ herlet sic. Desgleichen den flüssenden hauptrind. Man mag auf den blüm Conserwas und solle machen/ welche sonderlich dienstlich sind zu allen beschügen sidern/ zu den wütagen so von der gallen/ Balsis flana genent/ entstanden/ in sonder heyt zu dem hauptwe. Nachen schlaffen. Wer den vnzüchtingen vnd unkeuschen tröumen.

Vom 310

Seeler gartenenff.

CCCIII.





Weiß Gartensenff.

CCCLIIII.

## Vom zamen Senff. Cap. CCCLIIII.

Name n.

**D**er zam oder GartenSenff wāt auf Griechisch Napy oder Si-ni genent zu Latin Sinapis vnd Sinapi/ welcher name ist in den Apotecken bliben bis auf den heutigen tag. V: fach sölter namen sindstu in vnters Latinischen Kreiterbuch angesogen.

Geschlecht.

Des Senffs darwon wir die handeln/ funde man zweyerley geschlecht. Das erst mit dem kraut den Räben mit vngleich/ bar gel blümen / daher würdet es ander GartenSenff genent. Sein same ist weif. Das ander geschlecht hat hie so fast wie der zame weif Senff. Seine blümen sind weif/ der sam aber schier schlecht. Mag vonn der weissen blümen wegen weisser GartenSenff gebeyson/ darmit ein unterscheid sey unter jn vnd dem zamen weissen Senff/ darwon wir oben an seienem ort geschriften haben.

Hestalt.

Das erst geschlecht des Senffs hat einen rauhen / harigen / langen stengel/ vñnen neben ästen vnd zwiebeln. Seine blätter sind dem Räbentraut nit vngleich/ aber kleiner und runder. Die blümen sind ged vnd bleich/ daranf weiss/ vnd schwarzige schäflein/ voll weiss samens. Die wurgel ist weif/ schlecht vñ gesicht. Das ander geschlecht gewindt auch ein rauhen harigen stengel/ aber so hoch. Seine blätter sind sekerff/ vñ dem kraut das weissen Senff keit gleich/ aber großere vnd breiter. Die blümen sind weif/ oder bleich/ der gesiale nach einem crain gleich/ die werden zä Kunden vnd langen schäflein/ voller rotschis samens. Die wurgel ist der vorigen ähnlich.

Statt icre wachslung.

Beyde geschlecht des Senffs werden gemeinlich in den gärtz gezelet. Wachslung ja zeiten von sich selbe/ aber mit so lustig vnd schön als in gärtzen dahin sie gepflanzt werden.

Zeit.

Beyerley geschlecht blüuen im Brachmonat vnd Hermonat/ vnd bringen alsdann auch reue samen.

Die natur vnd complexion.

Die gedachten Senffkraut warm vnd trucken im viedeten grab.

Die krafft vnd wütterlung.

Senffzerteyle/ vnd zeicht auf dem leib allerley fruchtigkeyt eüsserlich übergelegt. Im mund gekewet/ zeicht er den salben schleim auf dem haupt/ vnd reyngter das hirt. Senffsaft mit Fleib gefotren vnn gurgelt/ ist möglich den gesäßwollen mandeln/ vnd der rauhen kelen. Der Senff samen geflossen vnd in die nosen gehöhn/ macht niessen. Ist gut denen so die fallenden sicht haben. Wenn man den starwen so die mutter überisch leicht/ den Senff mit eßig verneint fühlt vnd dran ziehen laßt/ so bonien sie wider zämen selbs. Ein pflaster auf Senffmeel gemascht/ vñ auf das beschoren haupt gelegt/ ist gude einer vñ dem schwaden schlafmitten in ögen erweckten werden. Senffmeel mit holmgewürz vnd aufwendig übergelegt so lang bis die haut vor wüt/ ist möglich daß dem büffewe/ gesäßwollen milde/ vnd allerley langwirigen bießen/ dann so zeicht die fruchtigkeyt von ihnen herauf. Dieser gesial temperiert vñ angestrichen/ macht es die aufgesallene har wider wachsen. Nach ein hupsch sicht/

v

Vom zamen Senff.

Cap. CCIII.

**S**ich vnd vertreibt die mäler vñ flecken. Mit hönig vñ genfchmalz vermischet verzetet es das vnder gerummen blät. Mit eßig temperiert und angestrichen, hält es die böse raunen vnd vertreibt die gesicht. Mit segen vermische vnd zerholtet bringt es das gebot wider vnd vertreibt das jauen im ohren übergeleget. Da fasset von den grünen samen angestrichen macht klare augen vnd vertreibt die reue der augbrauen. Senff mit eßig zerlossen vnd übergeleget ist gut darin so vonn den natern oder scorpion geflochen sind. Ist güt wider das guß vñ pfispering. Der Senff ist den magen trassenlich güt. In den heif genossen macht er leichtlich aufwerken. Träbt den harren vñ bringt den frauen je frage heyt. Den wasserfließenbergen übergeleget verzetet die überige feuchtigkeit der digen. Mit eßig getruncken treibt den flein. Der Senff sticcket die deunig vnd zerstet die großen heif am magen. Verzetet auch allerley überflüssige feuchtigkeit des magens. So man den Senff anzündet vnd am rauden sonn machet verläge et die natern vnd andere giftigkeiten.

Von Oleander.

Cap. CCV.

Namen.

**O**leander wüter auf Griechisch vnd Lateinisch Nerton / Rosdaphone / vnd Robodendrum genent / in den Apotheken Olander. Warumb aber das gewebt sey also geheyten worden / ich im Lateinischen krentet doch gnugsam angezeigt.

Gestalt.

Oleander hat blätter wie der Mandelbaum / aber lenger vnd dicker. Ein blüm ist den Rosen mit vngleich. Die frucht ist lang / wie ein horn gefalst. Sie sich ausschütt / ist sie inwendig voller samen / der ist harig vnd rauh. Die uzel ist lang / holzacht / spinzig / vnd am geschmack gesalzen.

Statt seiner wachlung.

Der Oleander wechselt gern bey den wassen / am meer / vnd würde auch in gärten gezlet.

Zeit.

Wann der Oleander blüet vnd frucht bringt / ist vns dieser zeit nit bewisst dass wir haben alllein die blätter daran geschen / darumb auch das gemäl alies dieselbigen anzeigen / on die blämen.

Die natur vnd complexion.

Der Oleander ist warm im anfang des dochtens geabs / vñ trucken im andern Krafft vnd wirkung.

Die blätter vnd blämen des Oleanders tödten dichund / esel / vnd andre vñ festigtheit mehr. Aber mit woin jungenonten vnd gerumchten / sind sie den menschen ein heylsam arzney wider die diffiss die giftige thier / in sonderheit / so man Rauten darz thür. Der Oleander sol aber mit allein gebraucht werden / daus Galenus schreibt das er auch den menschen / vnd mit allein den vier füssigen thieren schädlich vnd tödlich sey / so er innerlich in led genosset werde. Er ist aber sonderlich den schaffen vnd gespen schädlich / dann so man seine blätter allein in ein wasser legt und laßt das schaff vnd gespen darmon trincken / sterben sie. Und sol er allein äußerlich gebraucht werden / dass er zerstetet vnd verzet.

Von Pfeff.



Oleander.

CCCV.

v.



Weißelbeer.

CCCVI.

## Hon Weißelbeer. Cap. CCCVI.

Namen.

**W**eisselbeer haben vlanden namen mehr/ dann sie werden auch  
Saurach oder Saurauach / vnd Esfel genent. Auf  
Griechisch und Lateinisch Oryacanda / in den Apoteken Ber-  
beria. Den Griechischen vnd Lateinischen namen haben sie von  
den scharpfen dorin, damit jee ast vnd zweig gesiert sind.  
Besale.

Weisselbeer ist ein bolumin dem wilden Holzbybaum mit vnählich/ doch  
flauer/ vnd mit vielen stehenden dorinen gesiert. Seine blätter sind zu ringf-  
ründer füdel gerufen. Die blümen ged/ wie kleine gefüllte röslin gestalt. Die  
früde sind schöne rote, langliche runde beer/ hängen an subtilen zarten stylen/  
dorin innwendig dorin/ vnd sind am geschmack saur/ vnd etwas rauch. Die  
wurzel ist in vil teyl zerhalten vnd lang.

Statt seiner wachlung.

Saurauach wechst an vil orten/ nemlich in den wälden/ stauden/ auf dem  
sich an den bergen/ hassen vnd dörfern enden.

Heit.

Versich grünet vnd blüet im früling. Im Herbstmonat vnd Weinmonat  
sindt seine frucht; die lufig ist anzüchden.

Die natur vnd complexion.

Saurach zeichet zusamen und trüchtet/ ist salz vnd truchen im andern grad.  
Die frucht ist einer subtilen subflang/ vnd durchschneidt ein wenig.

Die krafft vnd würckung.

Die frucht des Versichs geschnet und getrunken stellt den bauchsluss/ der wei-  
te fránchezheit/ vnd alle andern sluss. Die wurzel zerlossen vnd übergelegt/  
sindt auf den leib dorin vnd pfeil. Man sagt auch das diese wurzel zerlossen  
vnd mal über den bauch geschriften den schwangeren Frauen sol schaden bin-  
gen. Die beer mit honig oder zucker ingemacht/ leßchen den durft/ vnd die hitz  
der fibers. Sie machen auch lust vnd begiudt zu essen.

## Hon Lynfrant. Cap. CCCVII.

Namen.

**L**ynkraut würt von etlichen Flachkraut/ vnsr Frauen Flach/ /  
vnd wilder Flach/ Brotenflach/ Vabelkraut/ vnd Harmfraut ge-  
nen. Auf Griechisch und Lateinisch Osyrus. In den Apoteken  
Linaria. Solche namen hat es aber fast all übeckloffen darumb/  
das es dem Flach sein gleich ist.

Besale.

Lynkraut ist ein Kraut der Wolffsmilch so ähnlich/ das nit jederman wol  
voneinander etrennen mag. Stein stengel vnd ast sind schwärzlich/ zart vñ  
sich. Die blätter / welcher zu sezen drey oder vier/ zu zweien fünnf oder sechs bey  
anderen steln/ sind den Flach blättern ganz gleich/ erßlich schwärzgrün/  
dorach rotleicht. Seine blümen liechend/ wie die Rittersohn formiert. Blü-  
ten in diesen blümen sind ganz totterlich gelee freimülen/ on allen geruch/ die we-  
ben jährenden knöpfen oder boilen/ darinn ist breiter schwärzer samen. Die  
wurzel ist schlech/ von welcher wachsen vil ande/ die kriechen neben herumb.

V , Statt



Harnkraut.

CCCVII.

### Von Harnkraut. Cap. CCCVII.

Statt seiner wachstum.  
Harnkraut wechselt auf ungebaute orten/auf den mauren/vnd hinter  
seinen allenhalben.

Zeit.

Lynkraut blüet den ganzen summer vnd gegen dem Herbst.

Die natur vnd complexion.

Harnkraut ist warm vnd trunken/vnd in kleinen weg kalt vnd feucht/die  
alles bitter ist/vnd den harn trauft/wie wir dann weichflüssiger fölchs im von  
Latenschen freuterbüch haben angezeigt/an welchem ort wie auch rüfa  
in dieser unfer meynung dargethan haben.

Die krafft vnd würtzlung.

Lynkraut gesotzen vñ geruncken/ist denen so die gesucht haben sehr diest  
Es numpf auch hinweg allerley verloßung der leber/vnd des milch. Vor  
der allerley maler vnd flecken des lebs/macht ein schön angescicht/in sonder  
igt aber thdn fölchs die bleiter. Lynkraut trauft auch den harn gewaltiglich/  
zumb es wurt Harnkraut genant.

### Von Basilgram. Cap. CCCVIII.

Namen.

**B**asilgram/oder Baſilien/oder Basilisken/würdet vonn den alten  
Griechen und Latenschen Ocimum genent. Von den Griechen  
aber die zu lengt geschrieben haben Basilecum/ welcher nam noch  
bis auf unsrer zeit gewert hat. Doch sind etlich zu unsrer zeiten  
die basileia Ocimum parvifoliatum heyligen. Vrjachen dient  
man findet man in meinem Latenschen freuterbüch gehabt am angezogen.

Schlecht.

Des Basilgrams sind dritterley geschlecht/das groß/mittelmaßig/vñ das  
klein. Dicke haben keinen vnderschied vñ emander/ das allein in den blättern/  
die sind an dem ersten großend baryt/as dem andern mittelmaßig/am dritten  
gar klein. Haben alle diese eyerley gantz. Und wiewol das klein vnd dritt ge-  
schlechte scheint sein das Almos Diſeoudia/doch dieweil es den andern zwey  
en gar ähnlich iſt/haben wir fölchs über vnder die geschlecht des Ocium setzen  
wollen.

Gestalt.

Die groß Basilgram hat einen rundn stengel mit vilen äßlin. Seine bla-  
tten sind dem Blingeflak gleich/schweizergän. Die blättn sind die runden  
äßlin sind braun linsförm. So sie abfallen/bangt es um kleinen heifßen senen  
zur jahre nem sam. Die wurtz ist lang holzgecht/doch mit vilen neben angehängt  
zu jahre. Die mittelmaßig ist das vorigen ganz ähnlich/ aber hat bleiter die  
zwey kleiner vnd schmeler. Seine blättn sind auch schweizig/vnd mit leib  
zwey an dem ersten. Das dritte und kleinste ist das obste vnd schönst/hat  
vili blättn mit vilen äßlin/einen diaſsedchten blümlein gleich. Seine blättn  
vergleichen sich dem Ularion/doch ein wenig größer/und secket siens köſ-  
lichen kiedlichen geruch. Die blättn vn wurtzel sind den andern gar ähnlich.

V 4 Statt



Klein Basilien.

CCCVIII.



Mittel Basilien.

CCCIX.



Groß Basilien.

CCCX.

### Von Basilien. Cap. CCVIII.

*c* Statt iher wachlung.  
Die Basilien zilt man gemeinlich in den scherben vor den fenstern / zu zei-  
ten auch im garten.

Seit.

Die Basilien blüen im Brachmonat vñ Hermonat/dungen volgends jren  
samen. Bünnen keinen reissen noch kelle leiden.

Die nature vnd complezion.

Die Basilien sind warm im anden grad/miteiner überflüssigen feuchte.  
Die krafft vnd wortelung.

*D* Basilien in grosser menig gefen/machen dunckle augen. Weychen den  
bandt vnd machen blaß/trauen den harn/bringen diemlich/vnd werden im  
magen nit leichtlich verwandet. Nit gesien malig/rosend vñ eisig vermisch  
vnd überzegel/schaffen sie alle hing vnd wetagen der augen. Der saft von Ba-  
silien in die augen gethon/vertreibt die dunkelheit der selbigen/vnd trückt  
jeßluf auf. Der same gesotten vnd gerunzen/retibt den harn/vnd fürdet  
die zeit der schwere. So man an den samen schmeckt/macht er niesen. Basilien  
aufwendig übergelegt/ist vertheilich gäden so vonn ein scorpion geflochen  
sind. Es verzert auch vñ seintiger allterley geschwulst übergeschlagen. Nit eisig  
vermisch vñ dran gerochen;bringt hinzu der so ein ommadct liget. Strecke  
das haupt vnd das herv. Uslach freind denen so von der schwartzen gallen in  
traumley fallen. Sie sind auch von den alten zü vielen andern dingen gebauet  
der worden/welche alle zü erzelen on von nötzen ist/dann sienir allenthalben zü  
samen stümmen/wie wir in unfern Lateinischen krenterlich solche haben weit  
wissiger angezeiget.

### Von Wolgemüt. Cap. CCIX.

Namen.

*W* Wolgemüt hat vñ namen/dann etlich nennen dis Kraut Dosten/  
Bramdosten/vnd Bergmünig. Von den Griechischen vnd La-  
teinischen wieches Origanum vnd Oregano gebeysen. Auf  
was risch aber haben wir nach der leng im Latein angezeigt.

Geschlecht.

Unser Wolgemüts/welches ein wild geschlecht ist/sylvestre Origanum ge-  
nen/sind disterley geschlecht. Soden aber kein vnd scheyd dann allein in den  
blumen. Eins hat ganz braune/das andner leisfarbe/das dritt ganz schne-  
weissblumen.

Gestalt.

*d* Wolgemüt ist ein gewechs das gewindhoch vnd vil stengel/die sind ha-  
rig vñ braun/mit blättern gesiert die sind dem Quend ganz ähnlich. Am gipf-  
fesgewinde er seine gekränt blüthen/die sind der farb nach gestalt wie vor-  
mals angezeig. Die wurzel ist lang/holzrecht/mit vilen geschossen.

Statt iher wachlung.

Dosten wechs/gern in hecken/in sonderhey so an den bergen gelegen.  
Zeit.

Wolgemüt blüen im Brachmonat vnd Hermonat.

Dienatur



Wolgemüt.

CCCXI.

### Von Wolgemüt.

Cap. CCIX.

Die natur vnd completion.  
Wolgemüt ist warm vnd trocken im dritten grad.

Die kraft vnd würtzung.

Dosten in Wein gesotzen vnd getrenckten ist nüglich denen so von den giftigen ihren gebissen sind. Mit süßen Wein getrunkne denen so Schüling/oder den safft von Nagelamen gesotzen oder ingenorien haben. Mit Orymelite in der Apotheke gehysen/ so Gyps oder Zeilosin gesotzen haben. Mit Feigen vermischt vnd gespiss/ ist er gut denen so den Krampfssabden/ oder wasserschüling sind. Wolgemüt gedürt vnd mit Fleisch getrunken/ reibt auf die schwarzen Gallen durch das stülgang vnd bringt den fravren i sezt. Mit böing vermischt und ein latzberg darauf gemacht/ ist er nüglich zu den hassen. Wolgemüt gesotzen und im Wein gesotzen ist gute denen so mit den rauhen beladen seind/ vñ geschleicht haben. Der safft aus dem grünen Wolgemüt aufgerückt/ ist zu den geschwollinen mandeln/ dem zapfum/ vnd geschwärzen des munds. Mit milch vermischt/ vnd warm in die oben geben/ hindert er den schmerzen des zähligens. Wolgemüt vnd ergrewoet/ veragzt die naten. Mit gesotzen milch vermischt vnd übergelegt/ verreicht er vñ verzet allerley geschwulst. In Wein gesotzen vnd den warmen dampff daran in die oben empfangen/ verreicht er das haulen vñ klungen des selbiges. Dosten in Wein gesotzen vñ übergeschlagen veretzt das vnder gerummen vñ blöd. Mit salig/ bl/ vnd gesotzen milch vermischt vñ übergeschründen verzett die fröß. Mit Feigen vermischt vnd übergelegt/ sättet er den weitagen der Seiten vnd das stechen.

### Von Knabenkraut.

Cap. CCX.

Namen.

**R**abenkraut wurde von den Griechen vnd Lateinischen Orchis vnd Cynofochia gehysen/ ja ruzen zween Tricinalus canis. Ditsach solcher namen haben wir im Latin gnädig angezeigt.

Beschlecht.

Des Knabenkrauts findet man fünfferley geschlecht. Das erst ist fier grof an blättern vnd blümen/ wird im Latin Orchis mas latifolia gesotzen/ zu Teinsch bzw. Knabenkraut meile. Das ander geschlecht hat schmäler blätter/ wird im Latin Orchis mas angustifolia zu Latem gehysen/ auf Teinsch selbmal Knabenkraut meile. Das dritt geschlecht ist etwas andrer/ das ist vorigen/ darumb es das zwey gehysen/ wuer/ vnd seind desselbigen auch vierley geschlecht. Das erft ist Orchis feminia maior genent/ das ist Knabenkraut weibl/ das größter. Das ander Orchis feminia media/ das ist Knabenkraut weibl/ das mittel. Das dritt Orchis feminia minus/ das ist Knabenkraut weibl/ das kleinster.

Gestalt.

Das zwey Knabenkraut weible hat gemeinlich drey oder vier blätter vmb den stengel/ den Ulyenblümlein oder Zeilosin blättern gleich. Sein stengel ist ungewöhnlich anderbald spalten hoch. Die blümen seind ladsach vñ gesprengt. Die wortzel seind zwey höddlin die steln bey einander wie zwei Ulyenatrup/ das oben/ welches kleiner vnd voller ist/ das ander vnden/ welches weicher vnd

Breit Knabenkraut  
mennie.

CCCXII.



Schmal Knabenkraut  
mennie.

CCCXIII.

æ 2





Knabenkraut weible  
das grösser.

CCCXIII.



Knabenkraut weible  
das mittel.

CCCXV.

æ 3



CCCXVI.

## Von Knabenkraut.

Cap. CCX.

rumglechter ist. Das schmal Knabenkraut menne hat auch bleitter wie die Zanthox. doch schmeler vnd zarter/ die sond mit schwärzen oder braunen flecken besprengt. Die blümen sind purpurbraun. Die wurzeln sind rund gefalzt vnd zwei Oliven mit etlichen zäpfen. Die ein wurgel ist voll vnd thäne/ die ander aber lär vnd weift. Knabenkraut weible das gröfster hat bleitter die sond den Zettlosen bleitter gar ähnlich. Die blümen sind purpursarf. Die wurzeln sond auch formiert wie zwey vogel eyer. Das obere ist rund vñ seet klein/ das unteres aber vil gröfster vnd langglechter. Knabenkraut weible das mittel ist mit bleitter vñ stengel dem vorigen gleich/ die blümen aber sind kleiner vñ aufwendig braun/ inwendig aber weiß mit seet kleinen schwärzen wipfchen besprengt. Die wurzeln sond wie zwei langglechte nuf gefalzt doch ist eine gröfste als die ander. Knabenkraut weible das kleiner ist ein son braut zarter und seines dann die vorigen/ sonst ist es dem schmalen Knabenkraut menne seet gleich/ doch sind die bleitter mit besprengt/ vnd die wurzeln/ welche auch als eyer gesamert/ vil kleiner/ wie dann solche das gemäß blätlich anzeygt/ an tag gibt.

Statt ihrer wachlung.

Das est/ wie auch alle andre geschlecht des Knabenkrauto/ wechselt gern in indigen grund/ auff bergen/ vnd in wiesen.

Gett.

Die Knabenkrauter bliuen im Mayen vnd anfang des Brachymonato.

Die natur vnd completion.

Die gröfste wurgel der Knabenkrauter ist warm vnd feucht/ vnd am ge-  
nacat etwas süßler. Die kleine aber vnd weile ist mehr gelocht/ vnd da hal-  
ber warmer vnd trücker das gröf.

Die krafft vnd wirkung.

Die wurgel ist bey den alten in der spez gebraucht worden/ welches noch ge-  
übten mag. Wan die menne die grosse vollkommenie wurgel essen/ so geto-  
ren sie endlin. Die weiber aber empfangen magdlin so sie die kleiner essen. Da  
der kommt das an ethlichen orten/ also in Thessalia/ der brauch gewesen ist/ das  
die kleiner in gehyrnlich iss jungen müssen worden/ auf das einer zur inktauberg ge-  
zogen würde. Herzeigen die lär vnd weile/ ist verhinderung derselbigen. Da-  
sch aber ist die. Die vollkommenie wurgel hat vil überige feilichtkey/ vil gehiert  
blatt vnd wind/ darumb erweckt sie inst zu den Leichen werden. Die weile  
aber leicht aus föld begiebt/ dienvel vil mehr trücket dass die so volksoner  
ist. Wan man es essen wil/ so müßt mans braten wie die Pfifferling. Die wurgel  
zersetzen und übergelegen/ setzeten und verzieren allerley gethwnst. Dergle-  
ichen thün sie auch mit gesetzten malz übergeschlagen. Sie heylen auch alle füe-  
nde geschwär/ das essen im mund/ vnd alle stückey derselbigen.

## Von Ragwurt.

Cap. CCXL

Namen.

Ragwurt würdt bey den Griechen Orchis scapias/ oder: Trich-  
chos/ zu Larum aber Leficulus Scapias gehesien. Vrsachen  
völker namen sond in unserm Lateinischen kreiderisch nach der  
leng angezeigt.

Geschlecht.

Die Ragwurzen sond fürnemlich zwey geschlecht. Eins mit schönen pur-  
purfarben



Ragwurz männl.

CCCXVII.



Ragwurz weibl.

CCCXVIII.

### Von Raggwurz.

### Cap. CCXI.

B purfarben blüthen. Das ander mit allerley farben/ als purpurbaum / wif-  
gel vñ grün durch einander vermengt. Das vndest an der blümen vergleich  
sich einer hornes oder baeren/ das oberst aber sich einem vogeln / mit jenen  
haupt vnd aufgerichten flügeln gleich / sind sonst mit stengeln/ blättern vñ  
wurzeln einander fast gleich/ doch ist das ander geschlecht höher.

### Hest.

Der Raggwurz blätter sind den Landblättern gleich/ aber breiter vnd for-  
ter/ vnd runden gegen der wurgel vñ samen gewöllet vnd gebogen. Die stengel  
sind ungewöhnlich anderthalb spannen lang. Die blümen gestalt wie oben aus-  
geht/ in das genial flächer auf weißt. Die wurgel sind soamirt wie die rath  
allwegen drei bey einander/ und ist alwieg eine große das die ander.

### Statt iher wachlung.

Die Raggwurzen wachsen gern in starcken grund vnd in den wisen.

### Seit.

Die Raggwurzen blühen im end des Meyens/ vñ anfang des Brachmeis  
am füremlichsten.

### Die natur vnd complexion.

Die Raggwurzen trücken auf vnd weinen/ wie die Knabenkreuter.

### Die krafft vnd wirkung.

**D**ie wurgel von gedachten Raggwurzen geträufelt oder zerstossen / mi  
übergelegt/ verzeret vnd zerzet allerley geschwülste/ reuynt die geschwülste zu  
schaden. Über die hifel gelget/ heylet sie dieselbigen. Gedaut und ingefürt/ re-  
heylet sie die umb sich freßenden schaden/ als den wolff vnd dergleichen. Si  
heylet auch allerley doß und faul schaden. In wein gesotten vñ getrunken/ hilft  
sie den bauchschuß. Man gebraucht sich dieser wurgel mit so seet zu erwecken/ als  
diesem wech/ als der Knabenkreuter/ dann ist so földem gebraucht/ als  
dienstlich erfinden würet. Diese wurgel heylet auch die mundsüle/ in was-  
sotten/ vnd den mund darmz mit gewischen.

## Von rotem Steinbrech. Cap. CCXL

### Namen.

**R**oter Steinbrech würde von den Griechen vnd Latinis  
Genanme gegeben/ in den Apotecken wiedert er filipendium  
nem. Zu unferer zeiten Sansega rubra. Die Griechen nennen  
in auch Lenantion/ von wegen der weißen blüten. Diefachen  
derer namen sind sie im Lateinischen Kreutzebuch angezogen.

### Hestalt.

Roter Steinbrech hat blätter wie die wild Pasteney/ oder wie der Tintz  
Petersil. Sein stengel ist dick/ anderthalb spannen lang. Die blümen schwarz  
weiß/ ein regliche mit sechz blättern/ einem stern gleich. Der same der nach zäh-  
lung der blümen wechselt ist breyt/ gleich als der Molten sunen. Die wurgel  
schwarz mit vielen saftlin/ daran als an sädem hängen unde köppeln oder zu  
lin/ an einer wurgel vierwan fünf oder sechz/ etwa mehr oder minder.

### Statt seiner wachlung.

Roter Steinbrech wächst gern in steinigen orten/ vñ raunen herren bei ge-

alz



cccix.

Von roten Steinbrech.

Cap. CCXII.

Als vmb Tübingen oben am Osterberg da findet man diese Steinbrech in groß  
für menig wachsen.

Zeit.

Dieser Steinbrech blüet im Brachmonat mit dem wein/daber ist er O  
the genent zu der selbigen zeit ist er auf den blümen leichtlich zecken.

Die natur vnd complexion.

Der rot Steinbrech ist warm und trucken im dritten grad/welches sein ge  
schmack/der do sezt bitter ist klarlich anzeyt.

Krafft vnd wirkung.

C Der stengel/bleitter vnd samen des roten Steinbrechs mit wein vnd honig  
gesotzen und getrunken/wecken auf das biecklin. Die wurgel in wein gefou  
vnd getrunken ist güt denen so tropfenweis harmen/vnd heyle die gesichta.  
Sie ist auch güt zu allerley gebrechen der bläsen. Treibt den harren/zerbricht da  
stein. Sie setzelt die blaß vnd wond im magen. Da puluer geflossen vñ an da  
essen gethou/ist sie trefflich mögliche dem so den fallenden siechtag haben. Da  
bleitter mit honig vermischt vñ ein lantverg darauf gemacht/stellen den hals  
vnd sind güt denen so schwächlich athmen.

Von Büchampfier. Cap. CCXIII.

Namen.

B Büchampfier nent man auch Saurenklee/Büchlee/Büchlein  
Gauklee/Guckgaulee/vnd Hafenklee. Auf Griechisch ist  
Lateinisch Orcya/in den Apotecken Trifolium acutissimum vnd  
leimach. Sonst von den gemeinen kreisern wirtet Pantan  
li/da ist Guckgaulebrot geheyßen.

Form.

Büchampfier ist ein mider kreisin. Seine bleitter so erlich herfür koin  
sind gefalten vnd zusammen gelegt/darnach so sie sich ausfribben/feind sie die  
schweizergrün/all wegen drey auf einem besondern kleinen kürzeln ist/da  
sind in der mitte zerker ist/da am geschmaet saur. Neben den Bleiblättern in  
gen die weissen schelcheten blüm̄e herfür/ein yede auch sonderlich aussfrem ist  
Diese blüm̄e sind durchaus mit kleinen purpurfarben überlin vnderzogen.  
Nach abfallung derselbigen werden kleine sonstige köppflin darauf/ mit ge  
samten gefüllt. Die wurgel ist knöpfliche/bianrröt/vnd lang.

Statt seine wachlung.

Der Büchampfier wechselt gemeinlich in wilden/an den felsen/oder auf  
wurgeln der großen böhnen. Man findet es auch an wässrigeren stetten/vnd  
eitlichenhecken/als vmb Tübingen gleich an der stadt so man zwischen den ge  
ten auf den Osterberg geht.

Zeit.

Büchampfier blüet fürnemlich im Aprilen vnd anfang des Mayen/vnd  
da Guckgaule anfabet zu schreyen. Die er farben aber gibet das desselben jas  
so der Büchampfier überchwönlich blüet/grosse wasser können.

Die natur vnd complexion.

Der Büchampfier hat einerley complexion vñ natur mit dem Sauren  
klee/welcher kalt und trucken ist.



Büchampfier.

CCCXX.

## D Kraft und Wirkung.

Büchampfer ist trefflich güt gesessen/oder gesotten vñ getrunken/denen so ein blöden vnd schwachen magen haben. Item den so brochen sind. Er ist auch güt zu heulen allerley wunden geschwär/ vnd fistel/ in sonderheit aber zu der munckfeule. Er leidet den durst/ vnd in summa/ hat alle wirkung vnd ist gen; so dem Saurampfer werden zägelegt.

## Von Zweyblatt.

## Namen.

Z Zweyblatt hat seinen namen her vonn den blättern / dann es nur zwey überkompt. Darumb acht ich es sey den Plinius Ophrys. Etlich haben dī Kraut für Durchwachsf gehalten, ist aber getreit.

## Schaft.

Dies Kraut so Zweyblatt genent würde/ hat einen sonderlichen stengel der ist rund/ mit zweyen blättern die sich dem grossen Wegerich vergleichen gesetzt. Von mittan des stengels bis oben auf bringt es seine blümlein/ die sind wie die vogelin aufgeschnitten/ von farben grünigel/ mit jenen aufgerichtet/ junglin. Die wurzel ist so sechz/ verschneckt/ vñ durch einander gewickelt/ eins gütter geruchs.

## B Statt seiner wachung.

Das Zweyblatt wechsigt gegen außen seichten wisen/ so an den bergen gelogen sind.

## Zeit.

Zweyblatt blüet im Maien vnd Brachmonat/ verschwindt nachfolgender zeit.

## Die natur vnd complexion.

Zweyblatt ist warm vnd trucken/ das dann leichtlich auf dem geschmack/ welcher süß vnd zäch ist/mag erkennen werden.

## Die krafft und Wirkung.

Dies Kraut zeucht zusammen/darumb heyltes wunden vñ geschwär/ wie das Knabenkraut/ oder Klein Nonkraut.

Von Schär



Zweyblatt.

CCXXXI.



Scharlach.  
CCCXXII.



Wilder Scharlach.  
CCCXXIII.

## Von Scharlach.

Cap. CCXV.

Namen.

- S**charlach würt von den Griechen Ominus geheyffen; desgleichen auch von den Lateinischen vnd daras Geminatis in den Apoteken Gallicum. Vrsach döcher namen haben wir zum teyl in unserm Lateinischen Kreitebuch anzeygt.

Geschlecht.

Des Scharlachs sind zweierley geschlecht / zum vndt wild. Der und Scharlach würde auch wilde Salbey / darumb das ehe der Salbey am stiel/blettern vnd blümen gleich ist genent. Beyder geschlecht vnderscheid wülen wir in beschrückung der gestalt blätterlich anzeygen.

- S**atz.

Der zum Scharlach hat einen viercken Stengel / der ist eines elbenbogen ringtaisch lang / von runden aussdraum. Seine blätter sind ganz rauh / arieg / vñ eins starcken geruchs / äschenfarb grün. Die blümen weiß / blatt wird vñ der Salbey blüme mit vndtlich. Nach abfallung der blümen bringt er den men / welcher schwach ist vñ langlichkeit / in hauß im die seben vnderscheid gegen die wurzel / welche holzlich vnd gelb ist. Der wild Scharlach ist dann san mit stengeln / blettern vnd samen etwas gleich / dann der stengel ist viercken rauh vnd barig. Die blätter vergleichen sich etlicher maß den Salbey blättern. Die blümen sind himmelblau mit purpurblaue vermischt / getrunken wie adler schnabel. Der same / welcher rund ist vnd gelb / würt in heufum gefundt. Die wurzel ist holzlich / vnd an der farb schwartz.

- C** statt trete waschung.

Der zum Scharlach wirdt in den gäerten gepflanzt. Der wild wedt auf ungewebten siedern / vnd schier allenhalben in den wisen.

Zeit.

Beyderley geschlecht des Scharlachs blüen im Brachmonat / vnd bringen alsdann auch jessamen.

Die natur vnd complexion.

Die Scharlach sind warm / vnd zimlicher weiß trucken / das man auf dem geschmack kan abnehmen / welcher zisham zeiche vnd bitter ist.

- D** Kraft und würfung.

Der same des zamen Scharlachs mit wen getrunken / reyst zu den Leibchen werken. Nur böning vermischt / nimmt er hinweg die dunkelheit der augen. In wasser gesotten vñ übergelegt / verzarter die geschwurst. Gleiche kraft hat auch das frant / döser gesetz gebraucht. Der wild Scharlach ist zu allen dingen kreissiger dann der zam. Beyderley geschlecht blätter zerflossen für sich selbs / oder in wasser gesotten vnd übergelegt / iudien die spicke vnd don auf dem leib. Verzerten und zerteilen allerley geschwurst.

## Von Eruen.

Cap. CCXVI.

Namen.

- E**ruen werden also von dem Latein her geheyffen / dann in den sibigen spraachen würt oft geweckt Eruum genent. Bey den Griechen Orobos. Ist den Apotekern vnbekant / die darfür Wieder brancken / doch nicht on jchumb.

Geschlecht.



Weiß Eruen.  
CCXXXIII.

x 4



Rot oder wild Eruen.

CCCXXV.

### Von Eruen.

Cap. CCXVI.

#### Geschlecht.

Der Eruen sindt man zweyerley/sam vnd wild/die haben jen unterschied blumen/frucht/vnd der wortz/ wie wir im beschreibung der gestalt wter solten anzeigen.

#### Gestalt.

Die zw. Eruen ist ein gesteld mit seer hoch/zart/subtil/mit schmalen blätter weißer vñ blaurochen blümen. So die blümen abfallen/wachsen schäf oder schötlin herach, die sind gar nach rund/ doch etwas breit. Darin ist samen welches weiß vñ in die gesicht eine weischen. Schöfli ist doch zedel vnd in keinen weg rund. Die wortz ist groß vñ saftich. Die wilden Eruen sind zamen mit kraut vñ stengeln ganz gleich/ doch sind die blümen rot/ vnd aber vnd in der mitte blaue vñ gel. Die schäfli sind schmal vnd vil zu dann der zamen. Der sam darin ist rund vnd schwarz oder grauweich. Wurzel dick vnd holzacht.

#### Statt iher wachung.

Die Eruen wachsen gern an spreden vnd düren ören. Die zamen möß in gäerten zilen. Die wilden wachsen ausschlichen äckern vñ in den hecken. Zeit.

Beyderley geschlecht der Eruen blühen im Biachmonat vnd Seumonat/ sogen darnach jen samen.

#### Die nature vnd completion.

Die Eruen sind warm im ersten grad vnd trucken im andern.

#### Die kraft vnd würelung.

Die Eruen im grosser menig gesetz/bürgen das hauptwee/bewegen den nacht vnd treiben blüt durch das haum. Was manns aber Kocht vnd seidt/ vnd so schlen pletzt/ so machen sie die seligen seyt. Eruen meil mit honig verzengt vnd ein latzweg darauf gemacht/ist nützlich deneh so vil zähre feuchtigkeit vnd die lungen vnd kniess gefüngt haben. Es reynigt die gesichtswär/ vnd zert die rosmücken und andre maler am leib/vñ unter dem angeſicht. Das Eruen meil verbündert das die schöden mit weine vñb sich fressen. Es weyche aber bunt. In weie gebetze und übergelegt/ heylt es die kniess der menschen/ und vnd schlanger. Es ist vermeintlich lindert es das grammien/ den zwang/ und die harminde. Gesotzen vnd übergestrichen/vertreibt es das jucken oder läszen der haut.

### Von gemeinem Peterlin. Cap. CCXVII.

#### Namen.

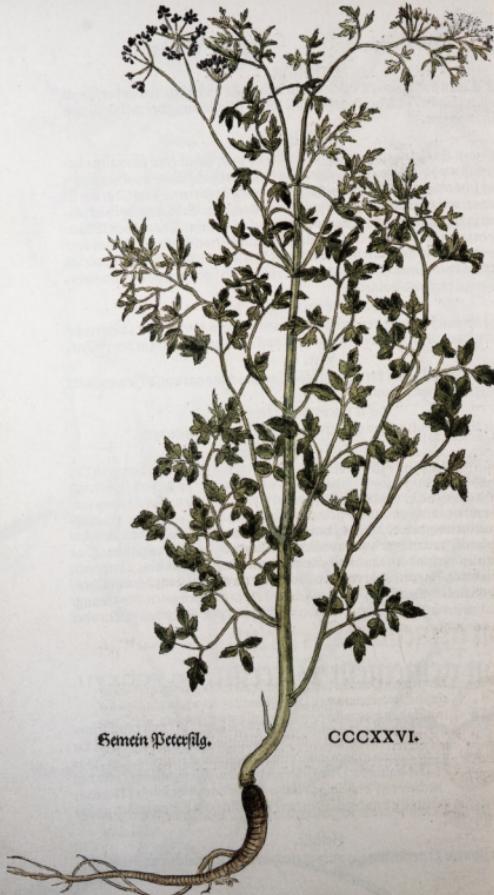
**P**Er gemein Peterlin daron wir hic handlen/ wirt aufs Grecisch Orotelium und Petroselinum agnoscere/ sicut Latinum montanum vnd Petroselinum fructicosa. Die Apotheker haben Petroselinum on allen zähnen genommt/ vnd der meiste teyl der seligen habend für das recht vnd Nacodus/ sisch Peterlin gebraucht/ vnd gehalten/ wie wir sölchs im Latein haben gnüg/ an gezeigt.

#### Gestalt.

Der gemein Peterlin hat ein einigen runden stengel/ welcher auf einer jaren kleines

Gemein Petersilg.

CCCXXVI.



Von gemeinem Peterlin. Cap. CCXVII.

Der kleinen gelben wurzel entspringt / derselbig bringt vil ast / die sich zu ringförmigem aufzweyten / mit kleinen schwärzergleichen auf geschnittenen zerkleinerten getrenzt / welche den Schrein der Frau mit see vngleich sind. Seine geschnittenen blümlein sind weiß / wie an dem Schwirlung / doch kleiner vñ zarter. Der Stiel ist langgleich / räff / zart / eins glichen geruchs / dem weisschen Kümmel gleich.

Statt seiner wachstung.

Dieser Peterlin wächst in unsren landen mit von sich selbs / sonder mif in gärtzen gepflanzt werden. Aber an andern eten / davon er erstlich in unsrer land nacht ist worden / wechselt er von sich selbs aufs bergen und steignigen oder Weichs zwar auch nur velen andern kreutern gleich / die anderwo wild bey uns aber nur heymisch vnd sam.

Zeit.

Der gemeine Peterlin blüht im Frachmonat vnd Hermonat / vnd bringt dann auch seinen samen.

Die natur vnd complextion.

Dieser Peterlin ist warm im andern grad / vnd trauken im dritten.

Die krafft vnd wirtzung.

Der samen und wurzel des gemeinen Peterlins in Wein gesotten vnd geaten / treiben den barn. Dieser gefalt gebraucht / bringen sie den Frauen ihre Milch braucht sie auch zu den armenleyt / so für das giff gemacht und zubereitet werden. Desgleichen zu denen er erwecken sollen / vñ den barn treiben summa / dieser Peterlin hat alle wirtzung vnd krafft so den Eppich vertheilet / von welchem wir an seinem ort sagen wollen. Es ist auch dieser ge Peterlin ein recht küchenfrant / dann Peterlin kraut von wurgel wurt in an rüben zu reich gebraucht / und zwar nicht unbillich / dann sie verbinden die aufzollung des magena / fülden die dauerung / eröffnen das milch / und lebet / zerteylen die große feuchte / vñ haben andere wirtzung mehr / die wie Capitel vom Eppich erzelen wollen.

Von Speierling. Cap. CCXVIII.

Namen.

**S**peierling oder Sporopifel werden von den Griechen ον και νομιστην / id Latin Sora / welcher nam in den Apotecken bli ben ist. Sind aber Sporopifel oder Sporopifell gebeyßen worden darumb / das sie ganz fröti und rauch machen im hale / so mans ist.

Schlechte.

Der Sporopifel werden fürnmeilich drey geschlechte gefunden. Eins / weiss / oder frucht ganz rund sind. Das ander geschlecht hat ein langgleich / frucht / alle gefalt nach vñ oben ey formiert. Das dritt hat ein frucht die ist nebst dem styl zugespitzt vnd oben breyt / wie ein byen. Solche nennt man Sporopifell / und ist sie abgemalter.

Gefalt.

Speierling ist ein hoher baum / mit einem aufrechten braunen stamien. Seine blätter wachsen an einem styl / der ist lang / in einer ordnung nacheinander / entwegen zwey gegen einander / wie die flügel aufgedreyyter / anzusehen als vor

es nur



Speierling.

CCCXXVII.

Von Speierling. Cap. CCXVIII.  
es nur ein blatt. Am obersten teyl ist ein vngereads blatt. Die blätter aber sind langgleich/zährlingzährling zerkirst. Der Lorbeer blättern mit sehr vngleich/doch fast. Die blätter sind weiß/der Hopfen blüft gleich. Die frucht rund/lang leicht/oder gestalt wie ein byrn/wie oben angezeigt. Die wurzel steht mit nefs un  
eintrich/ist aber dick/und verdickt mit leichtlich.

Statt seuer wachlung.

Speideren wachsen gern an feuchten vt kalten orten/auch an den gebirgen.  
Zeit.

Im Herbstmonat erzeugen die Speierlinge ihre frucht und byrn.

Die natur und complexion.

Die Spörbyren ziehen zässamen/wie die Neßpeln/ sind aber mit so krestig,  
Kraft und würckung.

Die vngesetzten Spörbypflanzen zer schnitten und an der sonnen gedört gesessen/  
an den bauchluff Das meid von den Spörbypflanzen in der speis genossen/hat  
heil krafft. Die Spörbyren gefroren und gerummen/stellen den bauchluff.  
am sol oder die frucht mit zäum bauchen in der speis/sonder allem alecian artz  
dass wir solcher mit als einer speis/sonder als einer arzney notwessig sind.

## Von Materzünglin. Cap. CCIX.

Namen.

Materzünglin hat seinen namen der figur vnd gestalt halben/wie  
wir hernach wollen anzeigen/über kommen. Mag Griechisch  
OphioGLOSSO/ vt zu Latem Lingua serpentina genent werden.  
Gestalt.

**M** Das Materzünglin hat nur ein blattlin/das ist seife/dick/für  
zu lang/den Wasserweiger Kraut etwas gleich. Am vndersten teyl ditz  
blattlin freudt ein kleins style heraus/darauf weicht etwas grüna/das sieht  
nun spitzigen materzünglin ganz gleich. Die wurzel ist gelb und zasech.

Statt seuer wachlung.

Das Materzünglin findet man auf fettlichen wiesen/auf den bergen gelegen.  
Der vnd Tübingen/nämlich auf dem Österberg/wür kommt haussen finden.  
Zeit.

Das Materzünglin wür fürnemlich im Uleyen gefunden/darnach aber ver  
schwindet/vnd würt nit mehr gefunden.

Die natur und complezion.

Das Materzünglin trücket/doch on grosse hiz.

Kraft und würckung.

Das Materzünglin ist ein recht wundkraut/dann es hefft wider zässamen/  
und heyle die runden in wenig tagen/wie die Walwurz. Ist aber fürnemlich  
dienstlich zu allen hängen und bösen schaden. Es verzerrt und zeteylt auch die  
Schwulst/so mans mit schweinen schmalz vermisch überschleicht.

3 Von Betz

Materzünglin.

CCCXXVIII.



Bettlerstreu.

CCCXXIX.



## Von Bettlerkleuß. Cap. CCXX.

Namen.

**B**

Bettlerkleuß wird von den Griechen Xanthion vnd Phasianus geneyssen / zu Latein Xanthium. Zu vnsen zeiten Lappa minor / vnd Lappa mutera. Vrsachen haben wir im Lateinischem Kreuterbuch angez. yst.

Seßlalt.

Bettlerkleuß hat einen stengel der ist eins elenbogens hoch/ seßt/ ecker/ vnd mit rulen topflein besprengt. Seine blätter sind den Molten blättern etwa gleich/ und zerkrümpt/ am gelblich/ dem Gartenkressen ähnlich. Sein frucht ist rund/ in der größe einer Oliven/ flach/ leicht wie ein Angel/ hängt sich an die Blätter. Die wurzel ist rot vnd zaschit.

**B**

Statt seiner wachlung.

Bettlerkleuß wechselt an seysten zeit/ in pfuzen vñ aufgerücketen lachn. Zeit.

Bettlerkleuß bringt jre frucht gegen dem Herbst/ zu welcher zeit sie sol gejmet werden.

Die natur vnd complexion.

Bettlerkleuß ist warm vnd trucken/ wie wir des haben vrsachen angez. im Lateinischem Kreuterbuch.

**C**

Kroßt vnd wüerckung.

Die frucht dieses krauts/ so sie noch nie gänglich zeig ist gesamlet/ zerstoßt vnd in einem krüschchen gehüft/ erhalten/ darach late wafer daraan gegossen/ et das haupt darum beßlicher oder gewölschien/ mache schön gelbar. Leichendes wein darzt. Die frucht zerstoßt vnd übergelegt/ verzert die geschwulst.

## Von Baumwoll. Cap. CCXI.

Namen.

**B**

Baumwoll würde vom Plinio vnd andern Lateinischem Alexion vñ Gossipium genent. In den Apothecken Cotum Bona bar/ vnd Bombastum.

Seßlalt.

Baumwoll ist ein staud welcher blätter hat als die Weinbeben/ aber kleiner. Die blüme sind gelb/ in der mitte aber purpurbraun/ zu ringen/ vimbber geschnitten. Sein frucht ist gefalt wie ein bartendenuß/ die volle woll ist/ derauf man schöne weisse leinwaz spinnt/ wie dann solches das gräßlich anzeigt.

**B**

Statt seiner wachlung.

Baumwoll wochet in Egypten/ in der Insel Creta/ in Apulia/ vnd Motha. Iezund pflanzt man dis/ gestend auch in untem Taurischen land inn entzen ostern/ wie ander stembde gewacht mehr.

Zeit.

Dis/ bolum ist also fruchbar/ das von stund an so es groß genig würd/ welches ungekürlich in zweyen monaten geschicht/ blümen vnd frucht bey der hat/ vnd hört/ solches züchtn mit auss/ bis es von dem kalten winter verheit wurde.

Diesmal



Baumwoll.

CCCXXX.

Von Baumwoll.

Cap. CCXL

Die natur vnd complexion.

Baumwoll ist warm vnd feucht/wie das Serapion bezugt.

Die krafft vnd wirkung.

Der sasse von den bleueten heylet den baudslauf der jungen kindern / vnd  
fillt derselbigen grimm. Der samen ist güt zu dem hofzen/vnd andern gehu-  
sten der knüpf. Er mehet auch den menslichen samen. Mit dem si so auf dem fu-  
men genacht wirt vertreibt man die rosmucken / vnd andere moisen oder zu-  
gefalte des angescichts.

Von Krottendill.

Cap. CCXII.

Namen.

**R**Krottendill wächst auch Handföldem / vnd wilde Chamille-  
nen. Auf Griechisch Parthenon / vnd Amaracum. In Lat-  
in Parthenon / Amaracum / Solis oculus / von entlichen Cam-  
z zu unsren zeiten Couula sexida / darumb das sie stark reucht / si  
überstinkt.

Bestatt.

Krottendill ist der Chamille mit aller gefalt gleich/ allein die bleueten sind  
größer/ den übersten Coriander bleueten ähnlich. Die blumen seind auch groß  
dass an der Chamille vnd stinken sehr viel. Das aber das Parthenon  
nam Dioseardus syt haben wir in unserm Lateinschen Kreutterbuch mit vnu-  
B worten bewahret vnd angezeigt / daselbst mag ein jeglicher so lust darzu / u-  
nd versetzen/ lesen.

Statt seiner wachsing.

Krottendill wechszt unter den früchten/bey den wegen/vs hinder den zü-  
nen der gäerten.

Helt.

Die Krottendill kompt bald im früling herfür / vnd weret fast den ganzen  
summer / mit kraut vnd blümen.

Die natur vnd complexion.

Krottendill ist warm im dritten grad/vnd im andern trucken.

Die krafft vnd wirkung.

**C**Krottendill gedörzt zu puluer gemacht / vnd davon auss zwey quintals  
schwer / wie Actuarius anzeigt / mit honig ingenosten / in Grymheit in der Apo-  
tecken gehysen / treibt die schwartzen gallen / vnd Phlegma genent / durch den  
flüglang. Krottendill ist möglich denen so schwerlich atmen / vnd den menschen  
ebolischen oder den schwertungen vnd tauungen. Das kraut an die blümen  
in wasche gesotzen vnd getremmet / ist güt denen so den stein haben / vnd schwär-  
lich arbeiten. So die müter ver schwollen und verhert / sol man davor aß  
wasche sieben / vnd darin sißen. Das kraut grün mit den blümen zerstoßen und  
übergelegt / ist güt zu dem roelauff und andern hizigen geschwulsten. Mit ihm  
nen schmalz vermischt und angestreichen / vertreibt es die kröpp. Ge-  
dörzt und mit honig oder eifig ingenosten / ist es güt  
für den schwindel.

Von Weiß



CCCXXXI.

3 4



Weißwurz.

CCCXXXII.



Schmale Weißwurz.

CCCXXXIII.

## Von Weißwurz.

Cap. CCXXIII.

### Namen.

**A** **W**eißwurz wütin Griechischer vnd Lateinischer spraach Po-  
lygonatum gehesffen. In den Apotecken vñ von den gemeinen  
früulenten Sigillum Solomonis. Hat aber seine namen fast al-  
le von der wurtzel überkommen/ die do weiß ist vñnd vil gleich/  
geword/ oder Knöpfß hat.

### Sechleyt.

Der Weißwurz sind zweyerley geschlecht. Eine mit breyten blättern/ die  
ander mit schmalen. Sind sonst stier emmader gleich/ wie wir nachwolgen  
wollen klarlicher anzeygen.

### Gestalt.

**B** Die breyten Weißwuren hat einen runden zarten stengel/ zu beyden Seiten mit  
schönen grün blättern besleyt/ wodurch der Lorbeerbaum blättern gleich seyn/  
aber breyter vñ blätter/ etwā zehn oder zwölff an einem yeden stengel/ am ge-  
schmack den Rütteln ähnlich/ daß sie zusammen/ zwischen den blättern wach-  
sen schone weisse/ mit grün vermischt/ blümen/ die sind gesäßt wie die langen  
sibellen/ vñd werden derselbigen an der sal allzogen mehr/ dan der blätter/ da-  
weil auf jedem yeden der blätter zwölf/ vier/ oder mehr blümen schließt/ a.  
So sie verblüht haben/ werden darauf runde Römer/ die sind eslich grün/  
darnach aber werden sie schwartz. Die wurtzel ist weiß/ weich/ lang/ knöd/ f/  
echt/ fingerco dic/ mit vielen angebentzen zaßen. Die schmal Weißwurz/ si-  
der yengemellet etwas gleich/ hatt aber vil schmälere blätter/ vñnd dersel/ ei-  
chey einem yeden gleich jumpp. Die blümen sind grünlechter dann an der blü-  
ten. Die Römer oder Knöpff sind brauner. Die wurtzel ist so groß/ vñd knöd/ f/  
echt wie die erste.

### Statt iher wachsing.

Beide geschlecht der Weißwurz wachsen auf den bergen/ vñnd innē  
wäldern.

### Zeit.

Beide Weißwurz blühen im Mayen/ zu welcher zeit man sie samlen mag.

### Die natur vnd complexion.

**D** Weißwurz hat ein vermischt natur/ zeich/ zum teyl zäh samen/ vñd ist auch  
etwā bitter/ räff oder scharfft.

### Die krafft vnd wirkung.

Die wurtzel grün zerschoß vñd übergelegt heylet die wunden. Vertreibt  
auch allerley maler/ vnd stiefel des angefichts/ vñd auch sonst am leib. Desgle-  
ichen thut auch die düne wurtzel im wasser gedroht/ vñd darnach tüchlein im ga-  
dachtem wasser gewogen/ vñd darmit gewaschen.

## Von Engelsüß.

Cap. CCXXXIII.

### Namen.

**D** En Engelsüß nent man auch Baumfarb und Tropfstein/ und  
der Element gießen tropfstein willen/ deren Engelsüß überflüssig  
vñl auf der einen seiten gewundt. In Griechischer vñ Lateinischer  
spraach heyst er Polypodium/ vñl Filicula. Die Apotecker haben  
den Griechischen namen Polypodium behalten. Vnsach desselben  
auch des Lateinischen namens findet man in unserm Lateinischen treiterbald/  
Gestalt.



Engelsüß.

CCXXXIII.

Von Engelsuß. Cap. CXXIIII.

**B** **Gestalt.**

Engelsuß ist ein Kraut einer spannen vngewöhnlich hoch. Seine blätter sind den Farnkraut ähnlich/rund seker siß/allwegen zwey gegen einander an hirschen runden stelen /welche wachsen vil auf einer harenchen/ kriechenden/ runden/ knöpfchenen wurgel/ mit vielen kleinen fälin. Dießblätter ist aufwendig schwarz/ unwendig aber grünsach/ am gefüße bitterüß durch einander vermischte. Gewindt weder stengel noch blümen.

**Gestalt der wachlung.**

**C** Engelsuß wechselt in den wäldern /habert vnd freucht auss den miedigen für sen bin vnd her. Item an den stammen und wurtzeln der döüm, sonderlich da Eichbäumen. Man findet auch den Engelsuß auss den sehr alten felvern oder Wodenbäßen an aller schönen/ vnd habt sie selber zu Tübingen auss den Werd mit hupfis gefunden.

**Gest.**

Engelsuß sol im end des Augustmonats gesamlet werden.

**Die natur vnd complextion.**

Engelsuß ist süß vnd rauch durch einander/dacumb trücket es auf uns les beissen.

**D** **Die krafft vnd würckung.**

Die wurtzel/welche im brauch ist/bey händern geschnitten/oder mit Pfang- u oder Pappeln/vnd die brüne darum nachten warm getrancken/ treibt auf al lecke gallen vñ schlein durch den stülgang. Dergleichen thut sie auch so in mörder/ zil puluer stoffe vnd auf ein quintill schwer in Fleib umprüpft. Engelsuß wurgel mit böning geflossen vnd übergelegt/ ist nützlich denen so sich reuendt haben/ vnd beyler die schwunden an den benden vnd füßen. Man mag auch diese wurgel in wasser beynen/ vnd darnach den saft darauf trucken/ so selbig purgirt auch. Diese wurgel gepulvert vnd in die nasen gethöhn/ verügt das überig fleisch darum/Polyptum gehaffsen.

Von weissem Andorn. Cap. CXXXV.

**Namen.**

**A** **Lisser Andorn** würt von etlichen genent Marobel vnd Gottvergef. Aus Grecisch Prastion/ zu Latin *Muricatum*/ zu den Apotekern *Praesium*. Etliche der Teutschen heissen *Schwarzer Andorn* das weible.

**Gestalt.**

Andorn ist ein gesteud mit vielen ästen die vonn einer wurgel entspringen. Seine stengel sind vierceter/ weiß vnd harig. Die blätter etwas rund/ knollig/ der gestalt nach dem daumenfinger gleich bleichgrün/ harig/ rungliche/ vnd am geschmack bitter. Die blümen weiß/ in blauledichten herblüm eingefüllt/ vnd stengel/ ein gojet über dem andern/ der gestalt nach einem Einfün Antlich. Nach abfallung der blümen findet man runden vnd rauben samen in diesen herblüm. Die wurgel ist schwarz/ mit vielen angehenckten zäseln.

**Gestalt der wachlung.**

Weisser Andorn wechselt gern auss vngedawten orten neben den maurenzünen vnd allen hostessen.



CCCXXXV.

Don weissem Andorn.

Cap. CCXXV.

- C **H.** Marobel blüet im Hermonat zu welcher zeit auch der sam gefunden wüthet.  
Die natur vnd completion.  
Weisser Andorn ist warm im andern grad volksonlich vnd trutzer in  
dritten.  
Die krafft vnd würelung.

Die bletter von weissem Andorn mit den samen in wasser gesotzen vnd ge-  
truncken ist gut denen so schwertlich abnehmen, den hästen vnd die schwinten sucht zu  
heben. Desgleichen thut auch der safft auf den grünen blettern getruckt, mit hörig  
vermischet vnd als ein Larveng ingemachten. Mit derselben Dreiburg vermischt  
treiben sie auf die große feuertheit vmb die krafft gesamlet haben. Die blette  
in wasser gesotzen und getruncken den verstopften leber vnd milde. Von  
den den hanen je frischheit vnd treiben auf das nachbar dün. Sie sind alle  
den rawen so schwertlich gedenen, denen so von den maren gebissen sind, oder  
gussi gerunckten haben. Doch schaden sie der verwundeten blaßen vnd den hanen.  
Gleiche würeitung hat auch der safft von den blettern. Die blette mit hörig  
übergelegt, reymigen die alten und vreymer schaden, die geschwürte den no-  
gel vnd verbüthen das die geschwürte mit vmb sich stetzen. Sie lindern die schenzen  
der seiten übergelegt. Der safft mit hörig angefertichen / macht klare augen.  
In die oden gehorn / legter den schmerzen des seligen. Die blette mit den so-  
men und hennem schmalz vermischt vnd übergelegt / verzerten die fröpp. Die  
dachte blette gedreht vnd mit eßig vermischt, saubern vnd heyen die flech. Si  
summa/ weisser Andorn sauber, reymigt vnd verzert.

Don Eisenkraut.

Cap. CCXXVI.

Natur.

- E **I**senkraut oder Eisenhart ist darumb also genent worden, / als  
man das eisen darmit herte. Auf Griechisch wird es genent  
Pterifereon / Hierba dotane / zu Latin Verbenaca / Columbina  
Columbina / Herba sagittalis. Zu unsern zeiten, vnd in den  
Apothecken / Verbenaca. Vrsachen aber dikt namen aller / das id  
nach der leng in meinem Lateinischen Kreuterbüch angezogen, daselbst mögen  
die sprachwirthschaftlichen suchen und lesen.

Geschlecht.

Des Eisenkrauts sind zweyter geschlecht/mesle vnd weible. Das mesle  
würt von dem Dio kündt Racta genent / vnd Racta gallinacea / das ist  
hainkamb / von seinen zer schnitten blettern / die einem hainenkamb gleich sind.  
Racta / das ist / aufrechte, darumb das seine ast aufrecht vnd gestrafft über-  
wachsen. Das weible wird zu Latin Spinula geheyßen, darumb das ist  
seine zwig oder ast etwas vnder sich biegen. Was weiter vndet sich zu  
schen dienen zweyter geschlechten ist / wollen wir hernach in der beschreibung  
gesicht anzeigen.

Beschreibung.

Eisenkraut das mesle würt gemeinch anderthalb spassen lang, etwan and-  
höher. Sein stengel ist gemeinch nur einzig / auf welchem die blette schlie-  
ßen / die sind zerpalten, vñ auf der einen seiten weissfarb / ein yedes blatt am  
schen wie ein hainenkamb. Die blüme oben an den rastlin oder astlin sind gelb  
darauf werden kleine schötlin / dazus ist der gelb klein sam. Die wurzel ist und-



Eisenkraut mesle.

CCXXXVI.

24.



Eisenkraut weible.

CCCXXXVII.

Von Eisenkraut.

Cap. CCXXVI.

einzig/weiß mit rüben zäpfen. Das weible würde eines elsenbogens hoch / zu zweien auch höher. Seine stengel sind vierrecker / an welchen wachsen blätter die sind zerfallen / den lyden laub nur fett vngleich / doch schmeler vnd flach / als rings umher zerfressen / auf der einen seite weiß farb / oder grauweichet. Am obersten teil der stengel bringt es vil kleine purpur weiße lebhabte blüthen. So diese abfallen / bringt es seinen samen / der ist den breyten wegerich fast gleich. Die wurzel ist lang, dicke / und hat vil zäpfen.

Scattet vter wachstung.

Das menngle weicht auf frischeden orten / bey den zeitinen / vnd neben den wassergräben. Das weible wächst auch allenthalben gefunden / in dössern / unter den zeitinen / an den mäuren vnd wassergräben.

Zeit.

Das mengle kommt vil sche herfür / dann das weible / dass es vmb die hundsfingernägel blüht / bis in Herbst hinein.

Die natur vnd complexion.

Beyderley geschlecht des Eisenkrauts ziehen zusammen vnd trücken auf.

Die krafft vnd wirkung.

Des Eisenkrauts menngle blätter mit rosenöl vnd frischem schweineschmalz vermischt vnd übergelebt / legen die schmerzen der mitter. Nur eifig vermengt vnd zerlossen / sind sie gut zu dem rostauft. Sie beleyen auch die sauer vnd vnecken schäden / zerlossen vnd übergelebt. Desgleichen auch die frischen wunden / vnd die alten mit bonig vermischt.

Des weoblen blätter vnd wurzel in Wein gesotten vnd getrunken / oder angestrichen / sind trefflich gut wider allerley grippige thier. Zu ein quintall schwer mit weycrauch vnd allium wen vierzig tag lang nächster getrunken / beleyen sie die gesicht. In Wasser gesotten / oder grün zerlossen vnd übergelebt / lindern sie die hingien geschwulst. Sie reymigen auch vnd senden die vnsamen schäden. Das gang Kraut in Wein gesotten / heylet die mund / kuse / vnd die geschwär des munds die vnb sich fressen. Das Eisenkraut mengle ist gut zu den westagen des haupts / so man ein trenzlin darauf macht vnd aussägt / oder so man zuerst mit eifig mit rosenöl / vnd übergelebt. Oder so man es rosenöl poche vnd über schlecht. Sie verbüthen auch das einem die hat nit auffallen. Die wurzel in Wasser gesotten / und die duie im mund gehalten / mindert die wetagen der zäh / macht die eßgängsel fett vnd steif / vnd heylet die geschwär des munds. Gedachte wortel am wenig zerlossen / vnd in Wasser bis das halb teyl verzert vnd gesotten / vnd fünf tag getrunken / ist kressig wie das das grimmen der darm. Das weble in Wasser geboeynt vnd den saal oder das gemach darin man ißet darmit bespruegt / sol die gast fröhlich machen. Ist gut denen so die roten rhebe haben / in Wasser oder Wein gesotten vnd getrunken. Es treibt auch den Stein. Ist nurlich denen so mit dem fallenden sechzehn beladen sind / und die neulich mit dem austan sind überfallen worden / in Wasser gesotten vnd getrunken. Deslossen vnd übergelebt / heylet es das Postagrain / weistagen der hüssi / und die wunden.

# Von Waldsfarn.

Cap. CCXXVII.

## Namen.

**A**ldsfarn wüdet in Griechischer sprach Pteris oder Pterion/ in Lateinischer filii gebeyßen. Der Lateinisch nam ist in den Apothecken bliben. Vrsachen aber solcher namen findet man im vnsfern Lateinischen Kreuterbuch nach der leng angezogen.

## Beschlecht.

Des Waldsfarn sind zweyter geschlecht; weible vnd meinle. Das meinle wüdet bey den Griechen Pteris/ in Latein filii mas gebeyßen. Das weible aber Thelypteris/ vnd filii femina. Was aber für vnder schreyd vnder dijn beydern geschlechten sey/ wollen wir volgends inn der beschreibung der geistig gnugsam anzeigen.

## Gestalt.

Waldsfarn meinle hat weder stengel/ blumen/noch samen. Seine blaetter konnen von einem styl/ der ist einer eien hoch/ vnd sind auf beyden Seiten auf/ & breitet wie zwei flügel/ vnd zu ringförmigem zerstreut/ aus der Seiten gegen die zuden mit vilen runden gang Fleinen empfahl besprengt/ welche so sie satig von dö schwartz werden/ fallende ab/ darumt etliche solche er opfßen für Farn samen/ der sie doch mit sind. Der geschmack an den blaettert ist etwas sauert. Die wurzel ist aufwendig schwartz/ dick/ vnde etwas lang/ mit vilen jungen dolden. So sie durchschitten wüdet/ erscheint auf beyden Seiten der wurd/ so nach der leng zer schnitten ist/ ein schwärzer aufgesteckter vogel/ anzusehn/ et wie ein adler/ welches ich vnd andre oft wargenomen haben.

**C** Das weible hat blaetter wie das meinle auf beyden Seiten auf gebreitet/ vnd zerstreut/ doch hängen sie nit an einem sonderlichen einzigen styl/ sondern/ auf dem einzigen/ langen/ glatten/ grünen stengel konnen vnl zweiglin/ oder ästlin/ daran die blaetter wachsen. Hat auch weder blüft noch samen. Die wurzel ist lang/ aufwendig schwartz/ breit/ überzwerch/ vnd weit im grunde hin vnd her zu allen Seiten.

## Statt iher wachstum.

Das meinle weicht allenthalben in dunckelen schattetechen/ feichten/ sanden gründen vnd tälern/ desgleichen an den sandfelsen/ vnd in den wülden am liebsten. Das weible wiedt nit allenthalben gefunden/ weicht aber in den höhen wülden vnd bergen.

## Zeit.

Die Waldsfarn sollen im Herbst gesamlet werden.

## Die natur vnd complexion.

Diese Waldsfarn sind warm vnd trucken/ das auf dem geschmack meist leichtlich abgenommen werden/ der do bitter ist/ vnd ein wenig zusamen zeichnet. Kraft vnd wirkung.

Die wurd des meinlings gepulvert vnd davon vier quintal mit Wein getrunken/ treibt auf die breyten würtze. Man mag aber ein halb quintal schwärzer Nesswurz dazutun/ so ist die wirkung kreftiger. Diese wurd/ in Wein gesotzen vnd getrunken/ ist gut den milschütingen. Doch sollen sie die weiber für diese wurd büren/ dann sie verhindert die empfängniß/ vnd hindert die frucht im leib. Das pulver von dieser wurd tränket vnd bestät über die massen sehr die alten schaden on allen beissen.

Das weible hatt gleiche wirkung. Steinwurzel gepulvert/ vnd vnd hängt



Waldsfarn meinle.

CCCXXXVIII.



21a 4



Waldfarn weible.

CCCXXXIX.

### Von Waldfarn. Cap. CCXXVII.

höngt in einer larwergen gestalt ingenossen/ treibt auf die bleyten würm. Aber mit wen dieser quantum schwer ingenommen/ führt sie auf die enden würm. Sie macht die frauen unschickbar. Die blätter so erst her für freichen/ wie andre grüne freiter gesetzen/ lindern den bauch vnd stölgang. Treiben eslich die gallen/ volgends wässer. Die blätter tödten die wangen/ vertreiben die natern und andre ungesitzer. Darumb sol man diese blätter dem riech vnd der strewen/ so sind sie alsdann sicher von gedachten ungesitzer. Der rauch vom dicken blätter vertriebt auch die natern und der gleichen ungesitzer und gewürme.

### Von Harstrang. Cap. CCXXVIII.

Namen.

**H**arstrang würt mit andern namen auch genent/ nemlich Senfendel/ vnd Schwelwurz/ darumb das auf der wurzel ein saft rinner/ dem schwelbel gleich. Aufs Griechisch vnd Lateinisch Peucedanus. In den Apoteken im bey den gemeinen freitelen heyst das gewechs. Fernicula porcina. Warumb aber das? Kraut sei Peucedanus in Griechischer vnd Lateinischer sprach geheyssen/ hab ich in meinem Lateinischen freitelen gnädigsam angezeigt.

Stiel.

Harstrang hat einen dünnen satten stengel/ dem Fenchel mit vngleich. Vnd am stengel bey der wurzel hat er vil blätter/ die stein eng in einander/ den Fendel blättern gleich/ aber größer und bleyter. Seine gefr. blätter sind viel. Der same bliebt. Die wurzel auf wendig schwart/ innwendig weiß/ dick/ lang/ eins standen geruchs/ voller saft/ welcher wie angezeigt/ dem schwelbel an der saft/ vnd an dem geschmack gleich ist.

Statt seines wachstum.

Harstrang wechselt auf den bergen. Und Tübingen finde man sein vil auf dem Spießberg.

Zeit.

Harstrang blüet im Hermonat vnd Angsimonat/ vnd bringt volgenden seiner samen.

Die natur vnd complexion.

Schwelwurz ist warm im andern grad vollständlich/ vnd trüben im anfang des dritten grads.

Krafft vnd wirkung.

Von der Harstrang braucht man in der arzney die wurzel/ vnd den saft. Haben aber einerley krafft vnd wirkung/ doch ist der saft etwas kreißiger. Nur escond vnd eisig vermehrt vnde angefechtet/ ist für zB allein franschey oder gebeisen des gelders/ als zB dem herren schlaf/ daron ein nie wol mag er weckt werden/ dem schwundel/ zB der fallenden sick/ zB den langwierigen weztagen des haupts/ dem krampf/ vnd hufzwere. Er bringt wieder zu jenen seiles die weiter denen die mitter über sich fragt/ so sie daran ziehen vnde schmecken. Der rauch daron/ verlägt die schlängen vnd natern. Microsond vermischte vnd in die obien gebos/ legt er den schmerzen derselben. In die aufgeholtan zün gehöhn/ lindert er den schmerzen derselben. In einem ey ingenossen/ ist er gut wider den hysten. Nach leichtlich ansetzen/ legt das



Harstrang.

CCCXL.

### Von Harstrang.

Cap. CCXXVIII.

Ist das grimm / vnd zerteilt die blaß im leib. Erweicht den bauch. Nacht ist das klein / vnd kompt den stauen zu hilf die nur leichtlich geboren finden. Bedachter fast ist möglich gerettet zu dem weitigen der blaß vnd mieren / kompt auch zu blaß denen so den krampf haben. Es croßnet auch die mieren. Die wenzel wie vormals angezeigt hat gleiche würtzung / ist aber etwas vorsichtiger. Man müß sie aber sieden in wasser / vnd darnach dafselbig trinken. So dachte wunder gebott und gesoffen / in die vnteynen vnd allen schaden gehebet / eyngter die selben / vñ seicht die schulen schnell von den beynen / nacht esch / vnd heyles zu lefft. Vlan mag sie auch brauchen zu den pflastern vñ an den armeneyen so gehaußt werden zu vermeindung des lebs vnd der glider. Die wund gesotten und getrunken treide auf durch den stülgung die gallen / vnd den schlem. Die wund gedürt vnd gepulvert mit Dylken si warmlich und gestrichen / bringt den schweyf.

### Von Pferischbaum. Cap. CCXXIX.

Namen.

**P**ferischbaum würt in Griechischer spraach Persic melea / in Lateinischer Persica malus genemt. Sei sein name darumb über-  
tonien, das er auf Persia in unfer land gebracht ist.

Sesfalt.

Der Pferischbaum hat bleiter dem Mandel laub gleich / aber  
größer. Sein blatt ist labarisch / die frucht rund / einem apfel gleich / fassig / auf/  
zweiglich harig und wolliche / in der mitte hat sie einen rauhen vnd herten sein /  
karis ist ein kern / dem Mandel kern sehr gleich.

Seit seiner wachlung.

Der Pferischbaum wechselt allenthalben gärten / in sonderheit aber würet  
er vil in den weingärtzen gepflantz. Er wechselt auch gern bey den wassen.

Gart.

Der Pferischbaum ist fast der erst unter den böumen die do im früling blühen.  
Sein frucht aber würt erst gegen den Herbst seing / und fauler bald.

Zie natur vnd complezion.

Die bletter des Pferischbaums sind bitter / darumz ihre nature müß warm  
sein. Sein frucht aber ist kalt und seicht im andern grad.

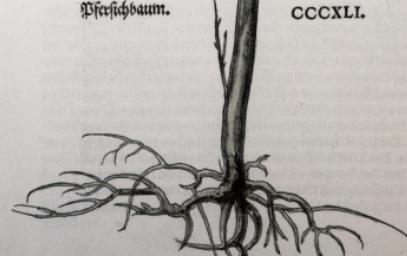
Kraft vnd würtzung.

Die bletter von dem Pferischbaum zerstoßen und auß den nabel gelegt / töd-  
ten die würm. Sonst gehaußt zerteilen vnd verzieren sie allerley geschwulst  
vnd seichte. Die Pferisch vnd jhr saft werden leichtlich im magen zet stont / vñ  
bringen den halben schaden. Sollen demnach vor andret spiss genommen werden /  
dass so sie amß die andern spiss gesetz werden / so werden sie dießebigen  
mit sich. Die zantien Pferisch row erlich vor andret spiss gesetz / machen den  
bauch wech. Die zantien aber / vñ so noch herb sind / stopfen. Dürre Pfer-  
isch gedroht vnd die duse darum getruncken / stellen die flus des magens / vnd  
des bauchs. Die blitter gedrotzt vnd gepulvert in die frischen wunden gefrewet /  
heylet dießebigen. Die Pferisch han mit si vnd eßig zerstoßen vñ angestrichen  
legt den weitigen des bauchs. Das gummi vom Pferischbaum ist gut zu  
dem bauchslust. Dafselbig mit wein vermischte bricht den stein. Mit eßig zer-  
stoßen / heylet es die geslecht. Mit Saffran gesotten / lindert es die geschwulst  
der feinen /



Pfirsichbaum.

CCCXL.



Von Pfirsichbaum. Cap. CCCXL.

Der Blatt/von vertt ist die reue derselben. Diese gummi ist auch trefflich gut  
zum blut speten. Er reynget die kust und lungen. Die blüft des Pfirsich-  
baums mit zucker gemach't / indem den bauch vñ purgieren gar seßiglich.

## Von Teuffelsmilch. Cap. CCXXX.

Namen.

**T**Teuffelsmilch würden Griechischer und Lateinischer sprach  
Poplos genent. Von den gemeinen Krautern und in den Apote-  
cten Eulis rotunda.

Blatt.

Teuffelsmilch ist ein staudlin voller weisser milch / gestalt  
ein kleins buchlin/ anderthalb spanien lang ringenartlich / mit vñr zinklin/  
seind bestckter mit sehr kleinen blättern / vñ vergleichet sich den Rauern oder  
end blättern. Sein blattlin / welches klein rund / und kleiner ist das der  
eisn Magen / ist in kleinst drey saligen schötlin ver schlossen / wie der Wolffia  
s. Die wurzel ist lang / gelb / mit etlichen zäseln.

Statt seiner wachlung.

Teuffelsmilch wechselt gemeinch auf den stupfsläcken / in den kraut und  
ungärten.

Zeit.

Teuffelsmilch sol in der Lend / und gegen den Herbst gesamlet / vñnd am  
harten gerückner werden.

Die natur vñd complexion.

Die Teuffelsmilch ist / wie andere Wolffsmilch / im vierdten grad warm.  
Kraft und wirkung.

Die wurgel an der Teuffelsmilch hat keinen gebrauch in der arney. Man  
gebraucht sich aber den kraut vñ des samens. Das kraut mit der specif ver-  
mischte / erwechte den bauch. Der same in Mehl ingenorfen vñ getrännet /  
treibt auf durch den stülgang die gallen vñ zähle frischigkeit. Phlegma genent.  
Das kraut macht man in ein saligwür / so zerreytet es die blaßt in dem milch / in  
den dämmen / und in der müder. Die milch purgiert auch wie die  
anderen krauter so Wolffsmilch genent werden.

Bd. Von Neuf



Leuffelsmilch.

CCCXLII.



Magelkraut.

CCCXLIII.

Bb 2

## Von Meißörlin. Cap. CCXXXI.

### Namen.

**D**ie Meißörlin darun wir an diesen ort handlen / werden zu  
vnsen zeiten Pilofella / vmb der wollen vnd bar willen / dat  
mit sie gesetzet seind / genent. Wie aber die treter von den alten  
gehetzen worden sind / oder ob sie denselben bekannt gewesen  
oder mir / ist noch zur zeit niemando / mens erachtens / bewußt.

### Höchlichkeit.

Der Meißörlin sind zweyterley geschlecht / groß vnd klein. Das groß würt  
von ersten Nagelkraut geheyst / das klein aber sünemlich Meißörlin / vñ  
Sämpflein. Was sonst für vndverschied zwischen diisn geschlechten sey  
wollen wir in der beschreibung beyder gesetzet anzeigten.

### Heselt.

Das Nagelkraut ist mit seinen blättern auf dem boden aufzubreyt / die sind  
von farben weiß / rauh vnd harig / ein jedes blatt an sichseln wie die obren an  
den großen meisen. Seine stengel sind anderthalb spannen lang / harig / die wa-  
gen bleydegleiche gefüllte blättern. Die wurzel ist fingerlang / mir vielen zäseln.

Das klein Meißörlin ist mit kraut vnd wurzel dem vorigen gleich / aber  
vñ fleim. Seine blümlein sind von vilcley farben / weiß / rot / braun / vnd ge-  
sprenkt / wie das gemäl klärlich anzeigt.

### Statt vñ wachlung.

**C** Das groß Meißörlin wechselt an sandigen magern bücheln / vnd an den rey-  
nen der äcker. Das klein aufsdürnen heyden.

### Zeit.

Das groß Meißörlin blüet sünemlich im Meyen vnd Brachmonat. Das  
kleine am ende des Meyen vnd anfang des Brachmonats. Das groß wird  
noch im Herbst mit kleinen blümlein gefunden. Das klein verschwindt nach oben  
angezeygter zeit.

### Die natur vnd complexion.

Die Meißörlin sind warme vnd trocken / welches der geschmack klärlich  
aufweist / der do etwas bitter ist vnd zässamen zeichet.

### Kraft vnd wirkung.

Die blätter der Meißörlin gedürt vnd gepulvert in die wunden gestreut /  
heylen die seligen. Dergleichen thut auch die wurzel dier majen gebraucht /  
oder in wasser gesotzen und gerummen. Gedachte wurzel in wasser gesotzen /  
oder mit der soß gesotzen herst den bruch. Gleiche wirtung hat auch der safft  
der auf den grünen blättern getruet wüdet. Darumb bestreichen etlich mit da-  
sem safft die schmeide der meier vñ weeren / auf das sie alleley eisen durchschneid  
den vnd zerreißen. In summa / die Meißörlin sind rechte wound-

krüuter / sollen den wachsalben in eren bey den wundi-

ngien gehalten werden.

Bb 3 Von Bibis

Meißörlin.

CCCXLIII.





Groß Bibinell.  
CCCXLV.



Klein Bibinell.  
CCCXLVI.

Bb 4

# Von Bibinell.

Cap. CCCXLII.

## Namen.

**A** Bibinell oder Bibinell würdet in den Apotecken Pimpinella genant. Von entlichen zu unsern zeiten Latinisch Pimpinella et Bipinnula. Wie sie aber bey den allen / vnd den Griechen geheissen wir worden / vnd ob sie dieselbigen auch erkannt haben kan ich hier gar mit eigentlich wissen.

## Selchlecht.

Der Bibinell sind fuenfentlich zweyterley geslechte / grof vnd klein. Die grof hat ihren namen von den blattern / die do grösster sind dann der andern welche die kleiner genent wurdet. Beyderley unterschied wöllten wie in der beschreibung hier geslatt klarlich anzeigen.

**B** Blatt.

Die grof Bibinell hat einen holen/eketen/langen stengel. Die blätter sind schwarzgrün / tiefvnd vifeling zerschnitten. Am püppel der stengel drin ist ein schön weißblüthen kron. Der zeitig same / so nach abfallung der blätter wechselt / ist dem Peterlin samen gleich doch hängiger und kehrrüssig auf der zugan. Die wurzel ist lang / aufwendig schwartz. Die kleinen Bibinell hat einen braunen stengel / in sonderheit so sechshier vollkommenheit kompt. Seine blätter sind sech felig zerstett / von zu ringt vmbher wie ein sagittum zerschnitten. Die blümen sind weiß / der same ein wenig breiter das des Peterlin. Die wurzel lang / aufwendig gel / imwendig aber weiß / vnd feit scharffs auf der zugan.

**C** Scatt arte wachlung.

Das grof geslechte der Bibinell wächst aussdörten wisen. Das kleine auf rauhen bergen / vnd in den finstern wälden.

## Zeit.

Beyderley geslechte der Bibinell blühen fast den ganzen summer / bis in die Herbstthumen.

## Die natur vnd complexion.

Die Bibinell ist on zwefel warm vnd trocken bis in den dritten grad / dann sie am geschmack / wie oben angeregt / sehr scharff und räff ist.

**D** Kraft vnd würeitung.

Der safft von dem kraut der Bibinell / das angesicht damit gewaschen / vertriebt dienialer vnd flecken dieselbigen. Er macht aber mit allein ein lauter und klar angeische / sonder auch so er in die wunden gegossen würde die do entzünd / reyniget / die selbigen Söchte krafft hatt auch das zerstoßen kraut dar aufs gebunden. Das kraut in Wein gesotten vñ gerunnen / bichte der stein der blasen / vnd treibt den harn. Es ist auch güt wider allerley giftgekrankten in sonderheit aber denen so von den natren gebissen sind. Die wurzel ist tresslich güt zu der zeit der Pestilenz gebraucht / dann sie widerstreit den innen lust / und bewart vor dieser grauenamen plaag / auch so sie nur im mund gehabt würet. Das aufgebremt wasser von diesem kraut in die augen gehoben / macht ein klar gesicht.

Von Täsch



Läschelkraut.

CCCXLVII.

## Von Däschelkraut. Cap. CCXXXIII.

Namen.

- D**as Däschel oder Seckelkraut/oder Sietenskelel/würtz zu vnsen zeiten auf Lateinisch *Bursa pastoris*/oder *pastoris* geheyßen/von wegen der seckeln darinn der same ist/ welche einer herten täschin gleich sind. Wie aber ditz gewechs bey den alten genent sey warden/ist mir noch mit bewirft.

Gestalt.

Das Däschelkraut ist vngewöhnlich anderthalb spanen lang. Sein stengel ist rund/ und beleydet mit blättern die seind dem weissen zamen Stoff gleich/ aber kleiner. Der stengel teylt sich in der höhe in vil nebner sincken/ welche alle sampt an den gipfeln weisse blümlein haben/darauf werden kleine seckeln oder täschlin/ darin ist kleiner und schwärzer same. Die wurzel ist lang und weiß.

- B** statt seiner wachstung.

Das Däschelkraut wechselt allenhalben auf den strassen/von neben den wogen/auf den mauern und in den gärten.

Herr.

Das Däschelkraut blüet im Brachmonat vnd Sewmonat.

Die natur vnd complexion.

- Das Däschelkraut kült/zuücht zässamen/und trücket.

C. Die krafft vnd würcung.

Das Däschelkraut mit eßig zeclossen vnd übergelegt/kület die hizigen geschwülsten vnd traude hindeslich allerley fluss. Ist andt güt dieser gesetz gebraucht/ so dem rolauff vnd denen so der mag entzündet ist. Es schreben etlich das ditz Kraut das bläten stelle/ so man nur in der hand halte. Das Kraut gehörde vnd in roten wein gesetzten vnd getruncken/ seit allerley bauchfluss/ das blätspeis/ vnd den überigen fluss der weiber. Es heylet auch allerley frische wunden/ so mans gepulvert in die flüssigen strewet. Der saft des Däschelkrauts hat an gleiche krafft frische wunden geheylen/ so mans darmit wäscht. Ein leinen sàgen in dem saft genent vnd in die nasen gehobt/ stillt das bläten. Es ist güt zu truncken zu der roten chole/ denen so blätspeis/ vnd den weibern so zündt fluss. In die ohren so fläts eyren gehobn/heylet er dieselben. In summa/Däschelkraut ist fürbündig güt zu den blätspeisung.

## Von Synaw. Cap. CCXXXIV.

Namen.

- S**ynaw würt mit andern namen Löwentapen/oder Löwensuß vñ Dürer seculen mantel genent. In Lateinischer sprach ist es zu vnsen zeiten *Pseleonis*/vnd *Planta leonis*/von dem Teutschen der geheyßen/ darum das seine blätter rund vñ krey sind einem Löwenfuß gleich. Es worte auch von etlichen Alchimistis oder Achimilla genent. Ob aber den alten solche Kraut sey bekannt gewesen/ las ich noch mit wissen.

Gestalt.

Synaw ist ein Kraut mit runden/ diecyten und zusammen gefallnen blättern/ die sind ringförmig doch mit sehr tiefen zerholt/ mit acht spangen wie ein stern/ ob wie ein



Synaw.  
Synaw.

CCCXLVIII.

## Von Synaw.

Cap. CCXXXIII.

**B**wie ein ausgeschnitten lōwenfūß. Die stiel darauß die blettet steen können vor  
stünden an auf der wurtel/von welcher wachsen auch dünne runde stengeln  
anderthalb spannen lang / die sind mit kleinem bletttern besetzt bis oben hin auf.  
Am griffel der selben wachsen ganz kleine draufschleiche grüngieße blümlein /  
die werden zu kleinen samen/mit großer daß der Blasen / von farben ein we-  
nig gral in grünē heilin veschlossen. Die wurtel ist fingerlang/ aber dicke  
daß ein finger/zuféde/ aufwendig schwarz und e schlecht/mit vilenzaseln.

Statt seines rochting.

Synaw wechselt gern in gesuchten orten/auffestlichen waldwisen / und  
so in der höhe gelegen.

**C** Zeit.

Synaw kommt im Mayen herfür/blüet aber im Brachmonat.

Die natur und complexion.

Synaw/dieweil sie sehr zusammen zeichet und am geschmack rauch ist/ wird  
an allen zweckfalt und truchen sein. Dieweil sie aber auch ein wenig bitter ist  
kan sie nicht sehr kühlen. Ist aber im andern/ oder bis in den dritten grad truchen.

Krafft und wirkung.

Synaw ist der rechten wundkrauter eins/dass es zu heylung allerley wunden  
den/bruch im vñ außerhalb des leibes kein möglich ist. In waſſer oder wein ge-  
setzen vñnd die wunden darum gewaschen/ heylet sie dieſelbigen. Man mag  
auch ein röchlin darum niesen und über schlagen, der gleiche wirkung.

**D** Das kraut vñnd wurtzel in wein gesotzen vñnd getrunken/ heylet die  
nerlichen wunden vñnd brüch. Und ob ein kind gebrochen wer/ so man ihm  
den kraut vñnd wurtzel vñnd zäpulere floscen/nachmalen zä pfastern/ und  
den/vnd dergleichen arzneyen brauchen. Synaw gesotzen in waſſer vñd die  
diebrüst der Frauen vñ Jungfrauen gelegt/mache dieſelbigen her/ vest/ an/  
starzend. Synaw blettet über die hingigen geschwulst gelegt/benimpft/ da  
schmerzen/leidet die hinz/ vñnd den brande. In summa/das Kraut sollen jene  
wundärzt und schreter wol lassen besolzen sein/vnd dasselbig their achten.

## Von Weggräſſ.

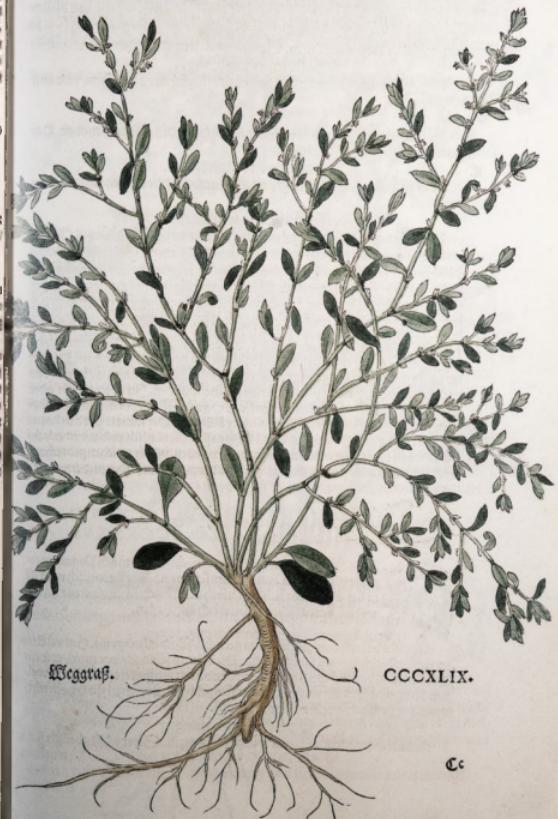
Cap. CCXXXV.

Namen.

**W** Eggräſſ nennt man auch Wegtritt/darumb das es gemein  
lich auf den wegstrassen wechselt/vnd Denigraf. In Ge-  
christlicher sprach heißt es Polygonum arrac. In Latein  
höher Proserpinaca/Seminalis/vnd Sanguinalis. In  
den Apoteken Centrummodia/vnd Corrigiola/von wege  
der geweb und knopff so an den stengeln gefunden werden. Vsladen ande-  
rer namen haben wir in unserm Lateinischen Krauterbuch angezeigt.

Beschafft.

Weggräſſ ist ein kraut mit runden zarten stengeln vñnd äſſlin/die haben  
vñl geweb und knopff vñl kriechen auf der erden her wie das Gräſſ. Auf ein  
yeden gewerden kommen zwey schmale spicige blettlin gegen einander gesetz-  
ten Rau-



CCCXLIX.

### Von Weggras. Cap. CCXXXV.

Z den Rauten blieben nit vngleich / aber lenger. Zwischen einem yeden gewerb,  
lin vnd bleitlin tringen die kleine blämlin herfür / mit großer das ein Hirßblämlin,  
etlich ganz weiß / etlich ganz braunrot / oder ledfarb / darauf würt der sa  
men das sind dreyckerte bönlin. Sein wortig ist stund / rechtlich / mit vil zasen.

Statt seiner wachstung.

Weggras wechs allenthalben an den strassen / hinter den zeinen / vnd auf  
den Ackerln.

Heil.

Das Weggras blüßt im Brachmonat / vnd fast den ganzen summer. Die  
samen würt gegen den Herbzteig.

C Die natur vnd complexion.

Weggras ist kalt im andern grad / oder im insang des ersten. Es trückt  
auch see.

Die kraft vnd würeckung.

Der sättt von dem Weggras getruncken kält vnd zeicht zbsamen. Ist gi  
den so blät seien / end den cholerschen bauchluf haben. Er treibt auch den  
hart. Mit wein vermisch vnd getruncken / ist er möglich denen vo von guß  
gen thieren gebissen sind. Gedächter sättt sich auch güt zu den feber. Dann er zu  
hinders so man in ein stund vorhin che daselbig kompt jnunpft. Er stellt die  
frauen branchey / so man ein tuchlin oder woll datrin nietz / vnd in die mäße  
thdt. In die obren geben / legt er das schmerzen der schigen / vnd heylet hieye  
D schowm. In die naten gehon / stellt er das bläten der schigen. Mit wein und bi  
ng gesotzen / heylet er die geschwär so sich an den gemechten erzeugen. Die blät  
te zerlossen vnd übergelegt / leichen die großen bis des magens / heylet das  
vontaus das blaß seien / vnd allerley frische wunden. In rotm wein oder  
wasser gesotzen / vi getruncken / stellen sie alle bauchluf / die roste röde / die fe  
der zeit / das blaß seien / vnd konß allerley bläten. Der same treibet den hart /  
den stein vnd griet. In summa / das Weggras ist ein möglich vnd wunderbar  
lich kraut zu allerley innerlicher verserung / wunden / vi deglichen gebreden.  
Stellt auch allerley slüß / von bläten / es sey zu der naten auf / oder andern otten

### Von Rauten. Cap. CCXXXVI.

Namen.

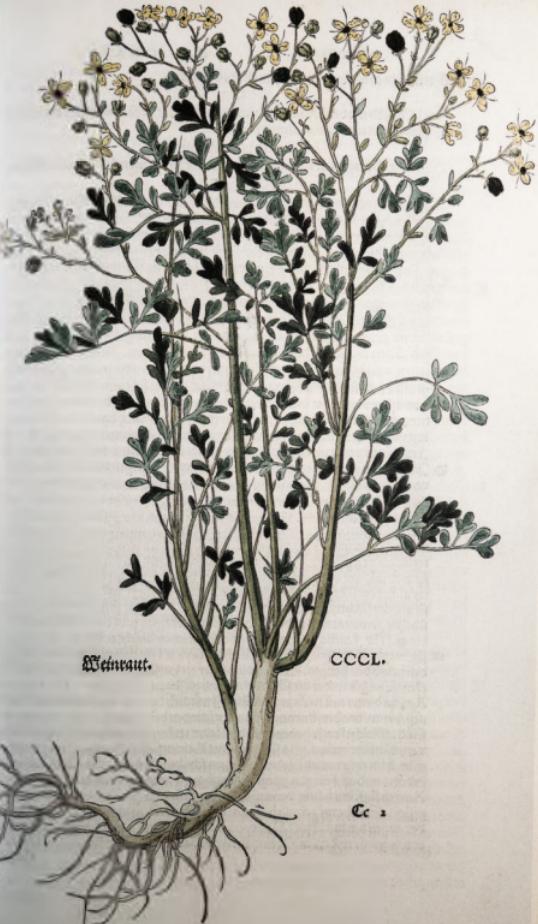
R Aut oder Weinraut wird in Griechischer sprach Pegamon co  
ponon / zu Latin Rata horiensis genemt. Der Latentisch nam /  
in den Apotecken bliben. Ursach des Griechischen namens haben  
wie im Latentischen freiterlich angezogen.

Beschrift.

Raut ist ein staub eins sehr starken geruchs / schwer alheit grün. Hat vil klei  
ne runder blätlin / vorn farben grau. Die blämlin sind schwärzel / wie ein  
schön sternlin / darauf werden vierckete vnd auch fünffckete schenlin / in wel  
chen findet man schwärzen samen. Der stengel vnd die wurtel sind holzacht/  
inwendig gefarb / wie Buchbaumholz.

Statt seiner wachstung.

Rauten würt allenthalben in würzungtien gesilt. Sie wechs aber gern zu  
fruchtien



**R** trucken osten/vnd do die sonne hin mag Rauten.

Zeit.

Die Wein oder heymisch Raut bläue im soffier / Jr sam aber würt im Herbst  
zeit zu welcher zeit er sol gesamlet werden.

Die Raut ant ist warm im dritten grad/ vnd trücket über die massen seet.

Krafft vnd wirtelung.

Wein auf treide den harn/ vnd bringt den fransen ihre frankheit. Raut  
blätter gesetzet/ oder in wafer gesotzen vñ getrunken stellen den bauchsluf. Die  
Rauten samen in wein gesotzen vñ getrunken ist nüglich und güt für alleley  
tödlich giss. Die blätter allein von der spez gesetzet/ oder mit weichen nüssen vñ  
driuen. Feigen alles gleich durch einander geslossen vnd ingenomien/ widerstehen  
C den allerley giss/ und den peinlichemn beßet luft. Gleiche gefallt gehauet  
seind sie gut wider die schlängen und natren. Die Raut stand in der spez vñ  
dem dianc genügt/ alget aus den melchinen samen. Raut mit dörren Dillen  
gesotzen vñ getrunken/multer daigrammen. Gleicher gefall gehauet ist  
dienstlich zu den weetagen der seiten/burst vñ dergleichen. Item den so schwie-  
lich armen/ und häßen/ al den geschwaden den lungen/ vñ weetagen der dor-  
ten. Raut Kraut in si gesotzen vñ diently darauf gemacht/ ist gut zu den  
grünen und weetagen der darm. Nur hönig verflossen/ vnd vnden zwischen  
den asten vñ den weiblichen glid übergeschlagen/ verbüdet das aufsteig-  
der müter. Nur dgl gesotzen vñ getrunken/ fürt auf allerhand würt. Nur hönig  
vermisch vnd übergeschlagen/ multer es die schmerzen/ gleichen. Nur  
Feigen vermisch vnd übergelegt/ vertrahet er die geschwulst der wasserfließ.  
D Je wein gesotzen vñ das halb teyl verzert würt/ vñ getrunken/ ist sie gut zu  
waferlischen. Grüne Rauten blätter mit salz besoßtene/ oder ingemachet  
gesetzet/ scherppfen das gesicht. Nur gerben malz vermischt vñ übergelegt/ leget  
sie den weetagen der augen. Nur rosenöl vñd eßig vermischt/ bekompt sie wol  
den weetagen des hauptes. Serflossen vñd übergelegt/ stellen sie das bläten der  
nassen. Nur gelben Lorbeer blätter serflossen vñd über die gemeit gelegt/  
teilen sie die geschwulst/ und lindern den schmerzen des selben. Nur wein/ pfe-  
fer vnd salz vermischt/ und die bloße haut darmit gerben/ beylen sie aller-  
ley mäler der selbigen. Nur hönig und aluan vermischt vñd übergelegt/ beylen  
sie allerley fleischet/ vñnd unterschläer am leib. Der saff in Granatapfeli  
schnellen genvernt und in die obren geben/ bekompt wol den weetagen der fel-  
bigen. Nur Fenkel saff vñd hönig angestrichen/ machet er blare augen. Nur es-  
sig/ bleyweiz/ vñd rosenöl angestrichen/ heylet er das rölauf/ vñd den fleschen-  
den gründ des hauptes. Die Rauten blätter zerlossen gesetzet/ oder in wein getra-  
uen/ sind gut wider die schädlichen und gissigen pfisseling. Der saff von  
Rauten blätter mit wein ingenomien/ ist nüglich denen so von den scorpion/ spin-  
nen/ hymen/ weibnen/ harnen/ vñd wüntzen bunden gesoden/ oder gedroßt  
seind. Gleiche krafft haben auch die bleiter seit knüste/ mit hönig und salz  
vermischt übergelegt. So sich einer mit Rauten saff bestreicht/ ist er sicher vor  
gedachten thieren/ vnd hünden im keinen schaden süßigen. Die Rauten blätter  
gedroßt und ausßßt gäß gelegt/ vertreibt die natren und andre gissige thiere.  
Rauten saff mit hönig vermischt und angestrichen/ macht ein klar vñd lanter  
gesicht. Solche würtelung hat auch der saff allein/ so man die eck oder windel  
der augen darmit beränzt. Nur rosenöl vermischt vñd in die obren gehan/ bringt  
es das gehör widerumb/ vñd vertreibt das sausen vñd klingen derselbigen.

Glaich

Gleiche krafft hat er mit Loroi vñd hönig vermischt. Mit eßig vermischt vñd  
denen so mit dem tuessen schlaf beladen seind fürzghalen das sie dian reichen/  
macht dieselbigen widerumb munder vñd wacer. Nur wein vermischt vñd ge-  
trunkens/ reynget er die frawen nach des gebärd/ vnd treibt auf das büröln/  
und die todten frucht. So einem die füß oder ein ander ghet er seoren iss/ soll er  
Rauten blätter niemen vñd in si sieden/ vñd dieselbigen übergeschlagen/ so erwer-  
ben sie die erfrounen glder. Rauten mit schwarzem schmalz vñ ochsen vñschlit  
vermischt vñd angestrichen/ heylet die zetrockenen gli-  
der. Die würgel der Rauten gepulvert mit hönig vermischt vñd angestrichen/  
verzet das vndrigeren blät/ vñd allerley massen am leib. Rauten blätter  
gesetzet/ scherppfen das gesicht. Daher haben die alten maler sie statu in der spez  
gebauet. So einer mit harnen mag/ soler Rauten in si sieden/ vñd dieselbigen  
darmach über die blaßen schlagen. Das Rautöl ist auch den därmen auf einer  
angebohn enigen stoffe mülich. In summa/ die Rauten zerteilen die täbe vñ  
große früchte. Welcher Rauten nächster ist/ der wirds denselbigen tag für als  
allerley giss sicher sein.

Namen.

**G**enseric oder Gensich hat seinen namen überkommen von den gen-  
sen/ die sich Kraut genen/ zu vñfern zeilen würt es in Larimis-  
che sprach Potentilla/ und Agemona fluesbris/ vñ Canace-  
ton fluesbris genent. Wie es aber bey den alten gebruyten sey woz-  
den/ vñd ob es jenen bekant sey gewesen/ ist mir noch mit bewisst.  
Gestalte.

Genseric ist der Obermenig ganz ähnlich/ mit seinem gesideteren vñd spal-  
ten blättern/ anß der einen seiten gang alßchenfarb/ anß der andern aber grün.  
Brencht mit seinem faden/ stylen/ oder stengeln anß der erden han vñd wider/  
wie das Erdbeerbau/ oder fünffingerkraut. An den aufgebütenen stylen  
wachsen bleychede blümen/ die vergleichen sich den geden blümen an dem  
Fünffingerkraut/ ein yedes blümlein mit fünffolentum. Die würtzel ist zusätzelt/  
etwan spaten lang/ außwendig rot/ vñd wendig weiß.

Statt sinke wachlung.

Gensich wechs allenthalben bey den wassen/ vñd früchten arwen/ so die  
gens ihr weyd gen haben.

Zeit.

Blüet im summer/ vñd den ganzen Herbst.

Die natur vnd complexion.

Genseric ist trucken bis in dritten grad/ vñh/ hat kein offensbarliche bis. Da-  
rum treten die see/ so meinen Genseric/ bey feindern natur/ dann wo den allfo-  
werr/ kinder es mit so see zähme sieben/ wie wir solche weissenfiger in unserm  
Lateinischen breiterbuch haben angezogen.

Krafft vnd wirtelung.

Genseric ist trefflich gut zu den fleschenden augen/ heylet die frischen vñd  
vmb sich fressenden wunden. Stellt der frawen branchey/ vñd kreßiger die

Cc 3 gleich



Von Senesich. Cap. CCXXXVII.

gleich vñ glider. Der halben in wein gesotten vñ gerummen / stellte den bauch auf / die roten chl. vnd allerley blätter. In wasser gesotten vnd das im mund gehalten / benimpt den schmerzen der zähn. Das Kraut zerknüfft ründ übergeschlagen / legt den schmerzen der gleych / vnd das hüftwoe. In summa / Genesich hat alle krafft vnd würckung den fünffingerkant zugelegt werden / welche wir an seinem ort wöllen erzelen.

Von Braumellen. Cap. CCXXXVIII.

Namen.

**B**raunell hat seinen namen daher / das dis Kraut sehr bewaret ist  
wider die Brüne im mund. Würck von etlichen Gottsbeyle genent.  
In den Apotheken wier sie Piumella geheissen. Wie aber  
sichs Kraut bey den alten sey gernen worden / vnd ob es dems  
digen bekant sey gewesen oder mit / ist mit noch nit bewüßt.  
Hestalt.

Braumell hat einen vierrecken / kerken / harigen stengel. Spannen hoch / vnd  
zweiten höher. Irrebleiter sind den Blästigen blätter mit fast vngleich / doch  
gerig / vnd sprang. Die blätter sind schön braun mit blawer farb vermengt / gehet  
wie an der brauni. Die wortz ist klein / mit vil zaelyn oder sosen.

Statt seiner wachlung.

Die Braumell wechs auf den Wechholter bergen / grauwisen / vnd neben  
den äckern.

Zeit.

Braumell blüet im Brachmonat vnd Hermonat fürnemlich / bis in den  
Sternhinein.

Die nature vnd complexion.

Die Braumell trücket see / tholt aber solcs on offenbarliche gr oße hitz.

Krafft vnd würckung.

Braumell ist ein wundkraut / welches genügt wüt zu allerley verfering des  
leib / sie sey innelich oder außelich. Darum mag man die Braumellen in wein  
oder wasser sielen vnd trincen / so ein verwundung im leib ist. Aber die auf  
wendige wunden / sie sind alt oder new / sollen mit diesem wasser gesäuert und  
gewaschen werden. Der Braumellen safft mit eifig vnd roßend vermisch  
und über die sturn vnd schlaff geschlagen / mildert den schmerzen des haupts.  
Dieser safft heilet auch die mundfeile / vnd allerley verfering des hals / so er im  
mund gehalten / oder gegen gele wortet. Man mag auch die blätter vñ das Kraut  
mit einander in wein oder böhmewasser sielen / vñ dann nach gurgeln. Braumel-  
len safft ist auch trefflich gut zu der Brüne / wie oben angezeigt.



Braunellen.

CCCLII.

## Von Fünffingerkraut. Cap. CCXXXIX.

Namen.

Zo Fünffingerkraut / oder Fünffblatt / hat sein namen von den blättern / da ein yede blatt ist in fünf vnd unterschydliche fingerlin geteilt. Auf Griechisch würet es Pentaphyllum genemt / zu Latin Quinquefolium / welcher sam in den Apoteken blüben ist.

Schlecht.

Des Fünffingerkrauts sind diuersley geslycht. Eins mit weissen blümen welches wir grof weiss Fünffingerkraut genemt haben. Das ander mit gelben blümen das haben wir groß Fünffingerkraut geheyffen. Das dritt hat auch gelb blümen / ist aber viel kleiner dann die vorigen zwey geslycht / das andr haben wirs klein Fünffingerkraut genemt. Was sonst für vnd unterschyd unter diesen ist / wollen wir volgends in der beschreibung der gesetzl anseyygen.

Statt.

Das grof weiss Fünffingerkraut bestet sich auf vnd stader him vnd wird mit seinen stengeln / nicht sich auch zu zeiten auff. Seine stengel sind ganz part / dünn vnd harig. Die blätter lang / schmal / und an beyden seiten am soden vyl zerstreut. Die blümen sind weiss / ein yede mit fünf blättern. Was die blümen abfallen bleibenn die mittelste knöpfchen steln / wie die fleinen bollim. Die wurzel ist holzget / braun / lang / mit vielen angehängten fleinen würgeln. Das grof gel. Fünffingerkraut hat stengel die sind zart / vnd stader auss der erden him rund her wie Gensrich / oder Erdbeere kraut. Die blätter sind lang / doch breiter dan das vorigen / zu ringvndert wie ein säge zerkett. Die blümen sind gel / mit fünf blättern / wie des Gensrichs. Was die blümlin abfallen bleibenn die mittelste knöpfchen steln / in der grof wie die kleinen Erdbeeren / sind aber her. Die wurzel ist lang / braun / vyl holzget / mit kleinen zallen an einem blatt / welches vll fleiner ist dann der vorigen zwey / ist sonst mit blämlin anfamen vnd wurge / dem andern geslycht gleich.

Statt iher rohdung.

Fünffingerkrauter wachsen auf dorren vnd sandigen orten / hindre den heinen / an den mauen / vnd zu zeiten an den wässrigeren vnd früchten steten. Zeit.

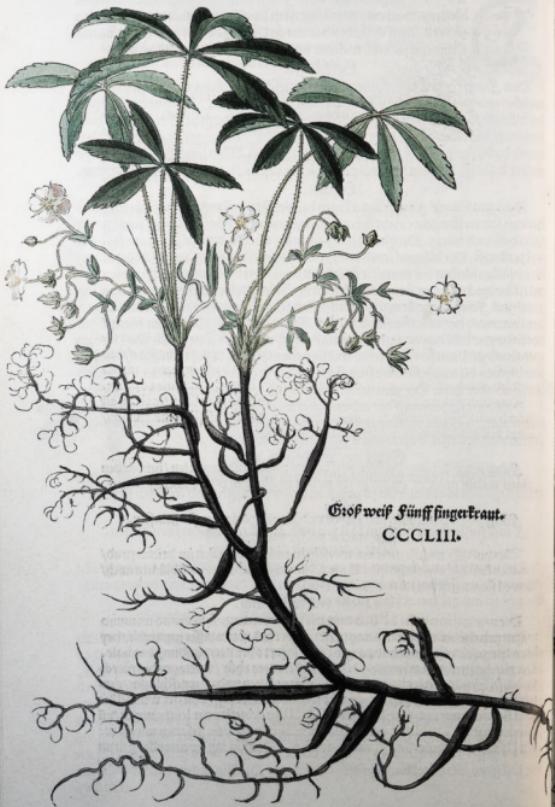
Fünffingerkraut blüht im Mayen und Brachmonat am füremsten.

Die natur vnd complexion.

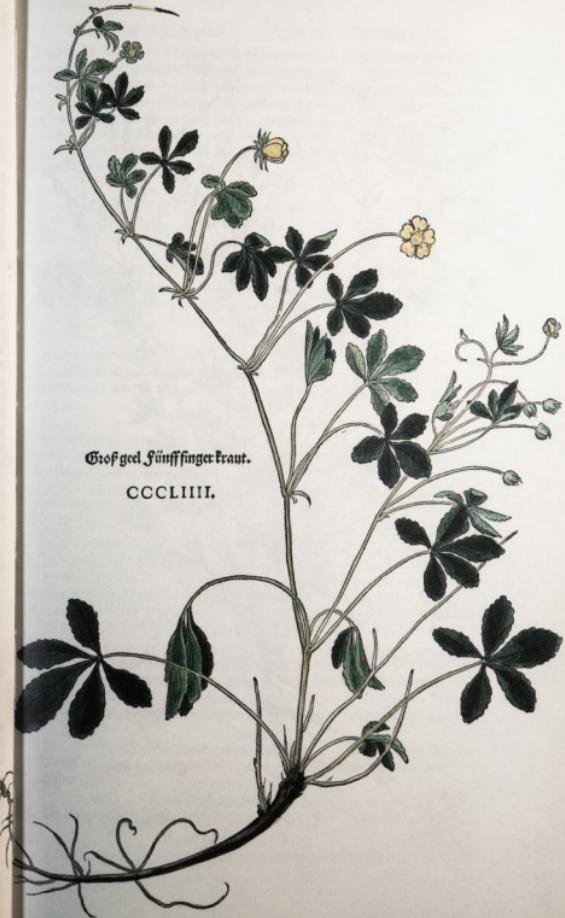
Die wurzel / welche man am meyßen braucht / ist trucken im dritten grad / hat aber kein offensbarlichebit. So reichet aber die blätter vnd blümen auch / dieweil sie am geschmack sehr zusammen ziehen.

Die kraft vnd würgung.

Die wurzel in wasser bis das dritt teyl versetzt wirt gesotzen / vnd im mund warm gehalzt / milikt den wetagen der zäh / Mit diesem wasser gegurgelt / hettert die gefroßn wär das mund / vnd die frigkert oder verwundung den hals. Dergleichen gesotzen vñ truncken / heylt sie die roten thür / weetagen der gleych vñ hässi. Stellt allerley bauchslüß. Mit eßig gesotzen vnd übergeschlagen / versetzt sie die kröpp / herre / gekröwlt vñ die runden. Der safft von der wurzel die weil sie noch jung und zart ist / wirt gelobt vñ den gesetzen des leber / luugen / vñ allerley giss. Die blätter im Flech / oder wässrigeren wort gesotzen mit ein weig Pfeffer / rechhüter das schützen des febros. Dreißig tag an einander getruncken / hey.



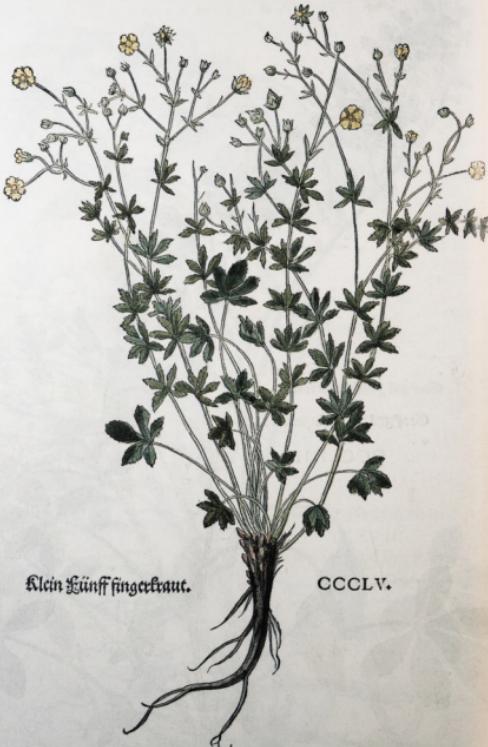
Gross weiß Fünffingerkraut.  
CCCLIII.



Gross gelb Fünffingerkraut.  
CCCLIII.

Klein Fünffingerkraut.

CCCLV.



Von Fünffingerkraut. Cap. CCXXXIX.  
cken/heylen sie die fallende sucht/ oder das vergicht. Der safft von den blättern entlich tan gerunckten heylen schmeil die gießucht. Die blätter mit honig vnd salz vermischt übergelegt/ heylen die wunden vnd ander fressende schaden der sifel. Die blätter zerlossen vnd übergelegt/ heylen den buch. Fünffingerkraut gesotzen/ gerunknen und übergezogen/ heylen den buch. Fünffingerkraut in wein gesotzen bis das dattl teil verset zuer/ heylen die gießucht. Die blätter grün zerlossen und übergelegt/ oder der safft von denselbigen angezogen/ heylen die zittern oder schleiten.

## Von Erbsen.

Cap. CCXL.

Namen.

**E** Erwessen oder Erb wird im Griechischer sprach Pison vnd Lecyhos genent. In Latem Pisum / welcher name in den Apotheken vnd unter den ärzten ist blüben bis auf diese zeit. Vvisschen dieses namen haben wir im Laten gänglich angezogen.

Geschlecht.

Der Erbsen seind fürmenlich zwey geschlecht/ die kleinen Felderbsen/ vnd die grossen Gartenerbsen. Wie für vndertheyle zwischen diuen zweyen geschieden ist/ wöllen wir nachfolgends in beschreibung der gesetzte flälichen zeigen.

Höft.

Die grossen Gartenerbsen haben stengel die breiten sich auff der erden auf/ die wachsen mit hilff der pfäl oder stecken über sich/ seind holz. Zwischen dem anspitzen und blättern / welche sämig rimböder als röde wachsen/ konisch und kleine schüsslin oder zinglin berfür/ die haben züberden seien anderer unte seyfrießlechte gegen einander gesetz. Die spinglin der stieligen räthe sind dunne fäden/ darmit es sich an die pfäl anbindet. Zwischen yngemelten gestalten vnd den runden blättern / trichter die kleinen nacketen kurzen pfäl berfür/ die hingen jec blümen/ die seind lebhaft oder weiß/ an der gesetzte einem zwifal ter gleich/ yezwo neben einander/ darauf werden die schotten/ darinn die runden Edöte/ oder Erbsen wachsen. Die wurgel ist ganz klein vnd sart.

Die kleinen Felderbsen sind den yngenannten gleich/ doch mit der ganzen substanzt kürzer vnd kleiner/ dann die Gartenerbsen. Wachsen on hilff vnd blüsen weiß.

Statt iher wachung.

Die grossen Gartenerbsen wachsen in gäten darinn sie gepflanzt werden. Wöllen an der sonnen steen/ funden kein felde leiden. Mitßen auch feindt haben. Die kleinen Felderbsen wachsen auf den ackern/ dahin sie gesetzet werden. Reit.

Die Erbsen blüten im Brachmonat vnd Hermonat/ werden im Augusto matzung.

Die natur vnd complexion.

Die Erbsen seind fast mittelmäßig inn dem wermen vnd trücknen/ wie die Bonen.

Kraft vnd wirkung.

Die Erwessen haben fast ein gleiche substanzt mit den Bonen/ doch blüsen Dd seint



Groß Echb.  
CCCLVI.

### Von Erbsen.

seinet wie dieselbigen/ sebern auch mit/darumb sie langsam vnd versch. trüggen.  
So vil wirkung die alten den Echben zugeschrieben vnd nit mehr.  
Darumb sehn die neuen ärztz die Echben vil mehr kraft vnd wirkung zä.  
scheben dan wir yezund erzthalen haben/wie sie solches mit schrifft verlädigen  
vnd verantworten wollen.

Das gross guldne Widerthon.  
CCCLVII.



Das klein guldne Widerthon.  
CCCLVIII.



### Von goldtsfarbem Widerthon.

Cap. CCXLI.

**B**oldfärber oder guldene Widerthon/ oder Widertodt/ ist ein  
zweifel das Polyrichon Apulej. Würde inn den Apotheken nit  
gebraucht.

#### Schlechte.

Des guldin Widerthons sind zwey geschlecht/eins groß/das  
ander klein/wie wir in beschreibung der geslant weilenffiger wöllen anzeigen.  
Schale.

Das groß hat glatt braungeel hällein oder stengelin/fingers lang/am gipfel  
derselbigen seine könlin/ welche sich den Merklin oder Weyssenkön vergleichen/  
emere faub mit den stengelin/ vnd welche vil kleiner blättern als die  
hällein wachsen/zum teyl grün/zum teyl auch goldtsfarb. Das klein ist dem  
großen gleich/aber kürzer/ vnd mit den obersten samlun oder könlin kleiner/  
wie sächs das gemäß klarlich aufweist.

#### Statt ihrer wachlung.

Das groß wächst auf den moischen vñ allzeit nassen wisen so in den wüs.  
am zwischen den bergen liegen/ zu zeiten auch inn den hohen walden auf dem  
Dd = muf

### Von goldfarbenem Widerthon. Cap. CCXL.

B nach der alten bôun die untergefalle sind. Das klein würt gemeinlich als leinhalben an den nassen felsen vnd mauen gefunden.  
Hct.

Beyderley geslecht werden sunnlich im Hermonat gefunden.

Die natur vnd complexion.

Die gulden Widerthon sind in den warmen vnd kühlen mittemässig/trüd  
nen aber/zerteylen vnd verzieren.

Die krafft vnd würckung.

Die goldfarbenen Widerthon in wasser oder in lang gesotten/vñ darmit zu  
zuzagen/besoffigen die harwurzel/sind demnach denen sunnlich so die hâr auf  
fallen/machen auch das han vnderumb wachsen. In Wtert gesotten/trieben si  
auf durch das aufwirzen aller zâben schleim der sich vñ die brust vñnd am  
gen gelegt hat. Der gefalte gehauet/trieben sie den han/brechen den stam  
sind gut denen so die gesicht haben/end den milchsichungen. Sie zerteylen vnd  
verzieren die kröppf. Man treibe sonst vil abenteuer mit diesem Widerthon/aus  
lassen wie als narrenwerk vnd Tufelo gespenst saren.

### Von Flöhkraut. Cap. CCXLII.

Namen.

**F**löhkraut würt so vnsen zeiten in Lateinischer spraach Pa  
ria/das ist/Pferschikraut/genet/der halben das sein blätter von  
Pferdschambau laub gleich ist. Wie es aber bey den alten gespi  
jen sey vñnd ob es denselbigen bekant gewesen oder nit/kann  
noch nit wissen.

Gehalt.

Flöhkraut hat blätter die sind dem Pferdschambau laub/oder den Widen  
gleich vnd in der mitte befângt/als were außen jedes ein blîte tropfen ge  
fallen. Die stengel an diesen Kraut ist knospig vñnd blauisfarb. Die blätter  
sind getrunken/ einem frisigem traublin/oder einer äber gleich/leinfarb oder  
pfeiligenfarb. Nach abfallung der frisigen/gewinnt es einen brauen schma  
breyten samen. Die wurzel ist saftich/an der farb gelb.

Statt seiner wachlung.

Flöhkraut wechselt an feuchten orten/als bey den weyhern/lachen vñ pfuzen.  
Zeit.

Flöhkraut blüet im Hermonat vnd Augustmonat/bringt volgends seine  
samen.

Die natur vnd complexion.

Flöhkraut ist kalt vnd trûcken/das man auf dem geschmack leichtlich ab  
men kan/dann es sehr züsamnen zieht.

Krafft vnd würckung.

Flöhkraut ist ein wunderkraut/darum mag man die bleiter grün zerstoßt  
vnd über die frischen wunden legen/oder den saft darauf trœcken/vnd in die  
wunden thun. Desgleichen thut es auch gedöckt zu puluer geslossen/vnd in die  
wunden/ auch in die fised/gesetzet. Es ist auch gut zu stellen allerley band  
stüf/die roten thür/vnd ander gebrochen die kühens vnd trükens bedorff  
Von Düs



CCCLIX.



Durchwachß.

CCCLX.

## Von Durchwachß. Cap. CCXLIII.

Namen.

**D** Durchwachß ist darumb also genent worden / das seine stengel allekampf genen durch die blüter. Wider von etlichen geleyten Durchwachß / darumb das dif kraut zu des nabel vnd gemehe brüchen gebraucht würdt. An etlichen otten hefft es Stopploch. So vñfern zeiten wurdet es in Lateinischer sprach Persolata genent. Ob aber die allerdif genewich erkant haben oder nit / vnd mit was namen solches bey jnen geleyten sey / ist mir noch nit bewuft.

Besitz.

Durchwachß hat einen runden / dünnen brauen stengel / mit vielen nebem zweiglin / als ein kleino dranstecktes blümlein. Die stengel aller solcher zweiglin / geuen durch die rippechen außtert / als wenn sie dar durch gesogen. Dieselben blüter sind mit ganz rund / sonder ein wenig geplint / den. Lebchen blütern mit fast engleich / doch wider vñ gleiter. Am grüppel aller zweiglin wachsen blümlin oder gefleckte grüngele blümlin / fast wie an der Wollfamilie / welcher es mit den blümlin ganz gleich sieht. Der samen ist grauw schwarz. Die wurzel schlecht / weiß / vnd saftich.

Stat seiner wachung.

Durchwachß wächst gemeinlich von im selbs auf den Weyzen vnd Spelten ackern. Wirt auch in gäerten gepflanzt.

Zcit.

Durchwachß blüft fürnemlich im Hermonat / vnd bringt nachvölgends seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Durchwachß ist on allen zweist warmer vnd trückner natur / das man auf dem geschmack / der do ein wenig bitter ist / vnd zähfamen zeicht / wol kann abnehmen.

Kraft vnd würeitung.

Durchwachß ist ein trefflich gut Kraut allerley wunden innerlich vnd äußertich zu heyen / so man die zerflosen grün zerflosen und überlegt / oder das ganz Kraut / oder den samen allein fude und trinkt. Man mag auch das Kraut vnd samen gedörzt zu pulzer flossen / und darnach ingeben. Die blüter grün zerflossen und mit Wachß winden / Propolis genent / ein pflaster darauf gemacht vñ überlegt / heyst die bruch der finder. Durchwachß heyst auch den verstreten oder verwundten nabel. Es treibt auch denselben wiederum hindersich / was er zu saft heranfft geet. Darumb sol die Kraut den wundärzten wölbesofthen vñ werdt gehalten sein.

## Von Lauch. Cap. CCXLIV.

Namen.

**L** Auch würde in Griechischer sprach Praeon / zu Latein Petrum genent / welcher nam in den Apoteken blüben ist bis auf den heiligen tag. Vñsach solches namens haben wir in unserm Lateinischen kreuterbuch angesezgt.

Beschlecht.

Des Lauchs sind fürnemlich zwey geschlecht. Eins würde in Griechischer

DD + sprach



Eschlauch.

CCCLXI.



Schnitelauch.

CCCLXII.

### Von Lauch.

### Cap. CCXLIII.

**S**praach Kephalon/in Lateinischer Capitatum geheyßen/ darumb das selbe wuerzel rund wirdt wie ein kopf oder haupt. So Teutsch Eschlauch.

Das ander Secuum s̄ Latein/ auf Teutsch aber Schnittlauch oder Brüllauich genent. Beyder unterschied wöllen wir in beschreibung der gestalt hörer ansetzen.

### Hesalt.

Der Eschlauch hat ein wurgel wie ist nichts anderes/ an ein weisser zwibbel mit vielen zählem/ auf derselbigen kraucht eininger stengel/ daran wachsen hier te bletter zählem gefügt wie ein klein flosfilm/ oben zügsiget/ on bläß/ finde oder samen. Der Schnittlauch hat vil stengel oder grime runde pfeßlein/ die seind innwendig holz/ nit größer das die kleinen binzen/ die kriechen auf kleinen zwibbeln/ deren etwan ein stöck gewidet ist/ in die zweyhunder/ eng bey einander. Aus den gipßeln dieser pfeßlein bringt er hüpſch purpurbraun blumen/ welche alle zusammen vergleichen sich einer runden tūgeln. Nach abfallung derselben bringt er in kleinen heilpfn seinen samen.

### Statt iher wachstung.

Beyderley geschildert man in den krautgarten. Sie wachsen aber gei in seynen erdrückt.

### Zeit.

Der Schnittlauch so er gesicht wüdt/ kommt am achtzehenden tag herfür/ und bleib bis aufs das ander jar/ darnach bringt er blüß vnd samen. Der Eschlauch steckt man jährlich wie andres zwibel.

### Die natur vnd complexion.

Beyderley geschildert des Lauchs sind warm vnd trucken im andern grad. Kraft vnd würckung.

Der Lauch macht vil bläß vnd wind. Gibt von sich ein bösenarum/ vnd macht schwere trümm. Träbt den han. Macht ein linden bauch/ vnd zertrümm. Bringt den fräwen kranchheit. Es ist aber schölich der verterre blaß/ vnd den nieren. Nit gersten gefüßen viß gefesen/ treibt er auf den schleim vmb die dienste gelegheit. Seine bletter oder pfeßlein in salzwasser vnd eßig gefosten vnd darnach darin gesessen/ croßner die mittler/ vnd erwohret dießfigen. Die same des Schnittlauchs zeichet etwas zusammen/ darum mit weyrach vnd eßig vermischet und über gelegt/ stellt er das blätten auf den naten. Et reyzt zur unfeßlichkeit. Nit böng zu einer latwerg berey/ reyniger er die brüst/ vnd ist nüglich zu allerley gebrosten der selbigen. Doch wo er stote gebraucht würde/ mache er trüße augen. Et schadet auch dem magen. Der saft von dem Schnittlauch mit böng vermischt vnd ingenommen/ ist gut denen so von den gissigen thieren gebissen sind.

Et hat auch gleichkraft/ von aussen übergelegt. Nit eßig/weyrach/milch/ oder roßend in die ochen gehob/ legter den schmerzen der selbigen/ vnd das sausen darin. Die bletter zerlossen vnd übergelegt/ vertreiben die masen vnd flecken des angescichts. Nit salz vermischt vnd übergelegt/ nemet sie hinweg die rufen. Die bletter des Schnittlauchs zerlossen vnd übergelegt/ leßhen vnd heylen den brandt. Nit böng vermischt vnd übergeschlagen/ beylet sie die wunden. Der saft ist gut denen so die geßlichkeit haben/ vnd wirdt süßigkund. Der Lauch ist in den speiß gebraucht/ macht die fräwen fruchtbar. Die schelf von den Lauchzwibbeln gefosten in wasser/ vnd darmit gezwägen oder angestrichen/ vertreibt die gravnen har. Lauchgesellen vertreibt

### Von Lauch.

### Cap. CCXLIV.

entre die trunckenheit. So man die Lauchzwibbeln in wasser Kocht/ vnd daß hiltig zwey mal darzu seyfer/ so stellen sie den bauchsluff/ vnd machen weniger wind dann zu woffen.

### Von Lungenkraut. Cap. CCXLV.

#### Namen.

**L**ungenkraut hat seinen namen von der lungen/ welcher es gleich sich/ oder welchen genüßen es seit hilflich ist. So vñser zeiten würtz in Lateinischer spraach Pulmonaria geheyßen. Wie aber dß gewischt bey den alten genent sey/ vnd ob es ihnen bekant gewesen oder nit/ kan ich dieser zeit nit wissen.

#### Hesalt.

Lungenkraut hat breyte gerungelte bletter über einander geschoßen/ weit vneinander zerstreut/ mit vil rulen grublin/ oben kroß grün/ vnden aber weiß/ die geeler farb genemigt/ wie ein leder/ vnd mit vil rulen makeln bespriget.

#### Statt seiner wachstung.

Das Lungenkraut wächst an den miedebüchern Eychbäumen vnd Büchbäumen/ etwas auch an den müsigen felsen/ in den dunkeln wäldern.

#### Zeit.

Lungenkraut würt im sommer füremlich gefunden/ an den orten yetz und geseyt.

#### Die natur vnd complexion.

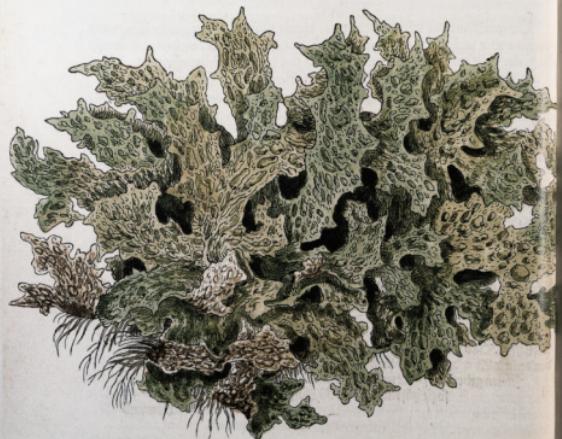
Fast all so von den krautern geschildert haben/ vermeinen das Lungenkraut kalt und feucht. Aber sie irren/ meins bedenkens/ nit wenig/ daß es einerley natur hat mit dem Eychbaum/ daran es wächst. Derhalb so trücket das Lungenkraut sey/ diele es seit zählem züch/ ist aber in der werte fast mit zalmäsig.

#### Kraft vnd würckung.

Das Lungenkraut gedürt vnd ein puluer darauf gemacht ingenossen/ heydet die gefahr der Lungen kreßiglich. Gedachte puluer in die andern wunden gesetzet/ beyter dießfigen. Es ist auch an zwey puluer in wein ingenommen für das blätte spien/ für den langwirigen bauchsluff/ vnd den fräwen so zübl vñfliessen. Das Lungenkraut übergelegt/ ist nüglich den frischen vñghnemden den beulen. Ab den denen so vollkommenlich gewachsen sind/ ist es schädlich. Die

Hitzen geben das kraut mit salz vermischt dem nach und schaassen/ so sie höchsten/ vnd ein doße lungen haben.

Von wil-



Lungentraut.

CCCLXIII.



Wilder Petram.

CCCLXIII.

Ec

## Von wildem Bertram. Cap. CCXLVI

a



Der Bertram ist in Griechischer zungen Pyramice / in Lateinischer Sternamentaria genent. Letzlich aber haben ditz ge  
wechs Pyrethrum sylvestre geleyßen. Hat seinen Griechischen  
namen der vrsach halben über fornien / das sein blumen so man  
lang für die nasen holt / nielen machen. Sein wurtzel ist schartig  
vnd räff / wieder recht Bertram / darumb es billich wilder Bertram gehet  
sein wurd.

### Gescht.

Wilder Bertram ist ein gestend mit vil kleinen / runden / wie an der Staub  
wurz melius genent / zweiglin vnd stülin / an welcher vil langer / schmaler / zö  
ringförmber / garfleiter machen. Am gipfel der stengel vil stülin bring  
et blumen die sind rund wie ein räde / verglichen sich gang vnd gat den Cä  
millen blumen haben in der mitte einen apfel / zö ringförmber mit vno  
len blütern besetzt. Die wurtzel schadet hin vnd her im erderich / ist lang / mit vo  
len zasfen geziert.

### Statt seiner wachlung.

Wilder Bertram wüdzt zu zeiten an den bergen vnd steynigen orten geset  
den. Man pflanze es auch in gärten.

### Gest.

Wilder Bertram blüter fast den ganzen summer. Sein wurtzel wüet im z  
de des Herbs geegraben.

c

### Die natur vnd complexion.

Wilder Bertram ist warm vñ trucken die veit er grün iss / im andern gra  
fo er aber dürr iss / im dürtien.

### Die krafft vnd würeitung.

Die blätter mit den blümen zerstoßn vnd übergelegt / setzeyten vnd verzei  
daß under gerummen blüt. Die blümen machen nielen. Sowol würeitung scha  
ben die alten zu diesem gewechs / vnd mit meh. Aber auf diesen mag man leicht  
lich die andern auch erkennen / dann er verzerrt auch alle geschwulst / allerley slo  
cken vnd mäjen am leib vnd vnder dem angesezt.

## Von Bertram. Cap. CCXLVII.

### Namen.

b



Bertram wüet in Griechischer spraach Pyrethron genent / in La  
teinischer Salmaris. Der Griechisch name ist inn den Apothe  
ken bliben. Warumb aber ditz gewechs mit obgedachten na  
men geleyßen sey worden / haben wir in unserm Lateinschen  
freuerlich gründsam angezeigt.

### Gescht.

Bertram ist ein Kraut das hat blätter wie der Fenchel. Seine blümen sind  
gestirnt / weiß gel / wie an der Chamillen / daß der apfel ist inwendig gel / vnd  
zingförmber mit weißen blütern geziert. Nach absalzung der weißen blütern  
bringt er seinen samen. Die wurtzel ist daumeno dicke / lang / vnd eins scharpff  
vnd räffen geschnacks.

Sus



Bertram.

CCCLXV.



Le. 2

### Von Bertram. Cap. CCXLVII.

**B**

Statt seiner wachlung.

Bertram wechselt nicht allenhalben von ihm selbs im Teutschen land / sonde  
mehr in den gäerten das meyst regel geplant werden von dem samen.  
Zeit.

Bertram blühet fast den ganzen summer / vnd würdt sein samen gegen den  
Herbst gesamlet.

Die natur vnd complezion.

Bertram ist warm vnd trucken bis in den dritten / oder wie etlich meynen  
in den vierdten grad.

**C**

Kraft vnd wirckung.

Bertram wurzel im mund gehalten vnd gekewet zeichet die zähnen slüß auf  
dem haupt. In eisig gefosten / vnd in dem mund gehalten / oder diez an darzu  
zum offizial geschwenzet / nimpt hinweg den westungen desdibigen / so vnd  
kalten flüssen sich erdet hat. In el gefocht oder gewecht / vnd sich darmit ge-  
schmerzt oder gefalbet / bringet den schweyf. Bertram dermassen gebraucht ist  
treffslich gür zu den kalten gilden / und zu der leue desdibigen. Es ver-  
dert auch das schaudern der feber darmit den ganzen leib gefaßt. So einer zu  
gleid hat am leib das die empfindlicheleyt verloren hat / der salbe sich mit di dass  
Bertram gekrönt ist / so überkompt er diesdibigen widerumb.

### Von Buchßbaum. Cap. CCXLVIII.

Namen.

**A**

Buchsbaum wirdt in Griechischer zungen Pyros geheyffen / in  
Lateinischer Burnus.

Bestalt.

Der Buchßbaum verleint seine bleiter nüsser. Diesdibgen sind  
klein / garnach rund / wie an dem geweich Nympha genent. Se  
ne blüfft ist grün / der same roteicht vnd rund / ab welchem alle thier ein abföh-  
ben haben. Sein holz ist so dicke / stiftig vnd harz / das es sich / gleich wie ein  
dem feur widerfest / vnd gibt weder flammen noch äschen / faulet auch nüsser.  
Die wurgel ist kraut.

Statt seiner wachlung.

Der Buchßbaum wechselt gern in der hÿde im gebirg / an kalten orten / vñ so  
an der sonnen gelegen sind.

**B**

Zeit.

Der Buchßbaum bleibt summer vñ winter grün / wie man am lieblin singt  
und verleint keine büpsche gleissend grüne bleiter zu keiner zeit.

Die natur vnd complezion.

Der Buchßbaum zeichet zusammen / darumb ist er kalter vnd trucken natur  
vnd in keinen weg / wie etlich vermeynen / einer mittelmäßigen substanz.

Kraft vnd wirckung.

Der Buchßbaum hat keinen grossen brauch in der arzney. Doch seine bla-  
ter / so seien der laug gefosten werden / vñ mit der desdibgen nachmals das baum  
gewaschen wirdt / machen rot oder gelb hat. Das signet oder abſet vnd  
Buchsbaum in wasser gefosten vnd getrunken / stellt den bauchsluf. Die wu-  
rden natern werden widerumb gehelyt / so bald sie die wurgel des Buch-



Buchsbaum.

CCCLXVI.

12:

Von Buchbaum. Cap. CCXLVIII.

**C** baums verischen. Es solch meniglich hütten vnd in seinem weg sich vnder Buchbaum legen noch vil weniger darunder schlaffen / dann sein geschmack dem hien / ja der ganzen natur des menschen widernätig ist.

Von Pestilenzwurz. Cap. CCXLIX.  
Namens.

**D** ie Pestilenzwurz nent man auch Blezen. Ist aber darumb also genent worden / das sie ein köstlich arzney ist wider die giftige pestilenz. In Griechischer und Latemischer spraach wirt sie Pestilenz gebeyssen. Ist in den Apotecken unbekant. Vrsachen solches namens sind ihu in unfern Latemischen kreiderbuch angezeigt.

Höflichkeit.

Pestilenzwurz thut sich er stlich mit den bläumen herfür / on kraut vñ blatt r. Die blum aber ist ganz dianflechte / mit vielen kleinen weisflechabten bläum / in amyschen wie ein löscher traub in der blüft. Diese große dianflechte bläum / an einem holzen stengel / ob eine soommen hoch verweilet und vergeet on frucht / an dem stengel / al / dann thut sich die grauen runden äschbernden blätter her / die sind in der eszel dem Röthbäh gleich / aber nachmals werden sie groß / so man mit einem blatt ein kleines schweigzgrän tischl bedecken mag / vñme jemad an einer seiten schwiegezgrän / an der andern wefleche oder grauwurf. Ein rodes blatt hat seinen eygenen brauen harigen vnd holen styl / darauffes sitzt / so ein bretter hüt / oder wie ein vnbekter pfisterling. Die wurd / wirt sehr di / inwendig weis vnd luck / eins starcken vnd bittren geschmack.

Statt seiner wachung.

Pestilenzwurz wechselt gemeinlich aus den feuchten nassen wiesen vnd grün den / an den wasser geslaaden.

Zcit.

Die Pestilenz würt im anfang des Uerzen mit seinen bläumen geschen / vnd die im Apullen on alle frucht verweilen. Wo solches geschen ist / sonien das nach die blätter mit hohen stylen herfür gekrochen / die bleben den ganzen summet vnuverseit.

Die natur vnd complexion.

Pestilenzwurz ist on zweifel warmer natur / vnd trücket im dritten grad. Kraft und wirkung.

Pestilenzwurz gehört vnd gepulvert in die bösen vmbstredenden wunden vnd geschwore gehyon / heyle die schwüben. Sie ist auch ein köstliche arzney wider die giftigen vnd pestilenzlichen föder / ein latwerg mit hörig darauf ge macht. Treibe den schwef mit gewalt auf. Desgleichen thut sich pulver auch so es mit wein vermengt getrunken würt. Sie ist auch ein bewärtte vnd kressige arzney wider das grünen und aufsteigen der mäler / in gleicher massen jng nossten. Diese wurd der gestalt gebraucht / vnd die woren um leib / nit allein der menschen / sonder auch der pferden. Sie ist möglichlich gut denen / schwertlich ahmen. Treibe den harten / vnd dringen den schwemmen jerset. Sylet die seer feindten wunden / vnd andere vnereygley der haut. Welcher wirkung vnsich wir im Laten haben angzoogen. Das alle kraft so andern bittren drungen werden zugelegt / hat auch diese Pestilenz wurtzel.

Von Gey.



Pestilenzwurz.  
CCCLXVII.

# Von Geysblatt.

Cap. CCL.

## Namen.

**G**eyßblatt nennen etliche Speckgilgen/Waldgilgen/vnd Zünling. In Griechischer sprach würdet sie Perichymeno/zu Latein Volacrum matris/vnd Sylvae mater/bey den gemeinen krenten Caprifolium vnd Mater sylva/von etlichen Lilium inter se nas gebeysten.

## Geßtalt.

Geysblatt ist ein staud die gewundt ist langer dünner rüthin oder stengel/ die wickeln sich vmb wie die Sopfen/dieselbigen sind zu beiden Seiten mit bletern beleydet/ welche an einer Seiten grün/ an der andern grau sind. Und die vndersten bleter vergleichen sich etlicher maß dem Lpheyß laub/ und sind in der mitte gespalten/wie ein nabel. Die obersten aber sind den Weden bletern ähnlich/ doch zarter vnd breiter. Am gipfel des rüthin oder stengels wachsen schöne wolreichende lichtblaue weisse blümen/ die sind ehe vnd sie sich aufzubetzen/ und der Bonen blüft mit seyn vngleichs. Ein yede blüme für sich selbs/ so sie sich aufzubetzen ist in zwey teyl getelet/ vnd binden herumb gehogen wie ein spürger spot. Auf diesen blümen werden treiblin/ die sind erstlich grün/darnach aber so sie zeigen werden rot/ wie am Aeon/ doch kleiner. Die wurzel ist hohgecht/inwendig weiß/vnd verkracht sich im grund.

**C**att feiner wachlung.

Waldgilgen finden man gemeinch do die dicke hōsch vnd Haselstaude wachsen/wickeln sich an die nächsten stauden/vnd steigen daran über sich. Vllas pflanzt sie auch in gäerten.

## Zeit.

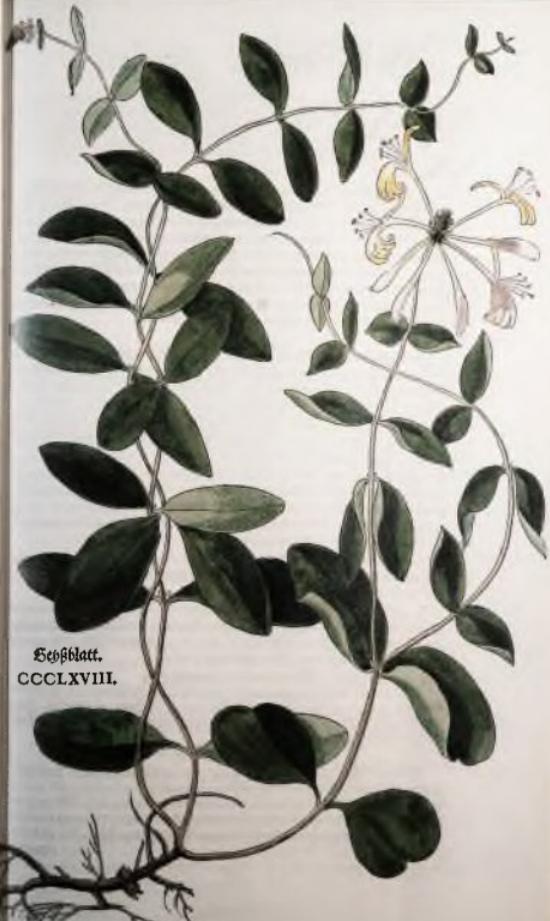
Waldgilg blüet im Brachmonat vnd Hemmonat.

## Die natur vnd complexion.

Waldgilg ist warmer vnd trücker natur/das man auf dem geschmaul mag leichtlich abnehmen/der do/sonderlich an den bletern/scharffiss.

**D**ie beer von den Waldgilgen nachdem vnd siezeitig sind worden gesamlet/ vnd am schatten gebüret/ auf ein quintal schwer vierzig tag an einander in wein gerungen/machen das milch flamer/ vnd verzren dasselbig. Sie treiben auch die midde. Der gestalt gebraucht sind sie nunglich denen so lechen/ und den aribend nit wol haben mögen. Item für das hergen. Sie treiben den barn krefftgleichen allso das am scheten tag blist mit dem barn gret. Fürdern auch die gebürt. Gleiche krafft vnd würckung haben auch die bleter. Doch so man fiben und dreissig tag darab treinkt/ oder aber das wasser darin sie gesotten sind/ machen sie von fruchtbar. Die bleter inöl gekocht und sich darmit gesalb/ erwermen den ganzen leib. Geysblatt tructnet jetzt auf/ vnd beyset die feuchten unreychen wunden/slechten vnd allerley maler des ange sichts vnd ganzen leib.

Von Weyzen.



Geysblatt.  
CCCLXVIII.

# Von Weytzen.

Cap. CCLI.

## Namen.

- S**ixen würt im Griechischer jungen Pyros gebeyßen in Lateinischer Tricicum / welcher name ist ihm den Apotecket bliben. Warumb es aber in Lateinischer spraach sey allso genet wöden / sindstu in unserm Lateinischen kreuterbüch angezogen.

## Schlecht.

Des Weygens seind dreyerley geschlecht. Das erst würde in Lateinische spraach Robius / vñ auff Teutsch schlecht Weyzen genent. Das ander leyst in Lateinischer spraach Temelte / darum das an dichten ostern im dritten monat aufzuwachsen mag / vnd zeing werden. Söldenes kan aber in unfern laten mit gescheiden / das in Merzen würde er gesät / vñ erst im fünften monat / vnd ther Julius / das ist / Hewmonat genent würde / gefamlet. So Teutsch heys / Amelzen / on zweyf auf keiner andern vñ sich / das das man das Krafftmeid Amlyum genent / darauf macht. Das dritt geschlecht mit den langen rauhen spoglern / nent man welschen Weyzen / vnd Weyzenkoh.

## Schalt.

Das erst geschlecht gewinnt einen halm der ist höher das der Gersten / veder halm aber gewinnt diec knöppf / vnd ein reber knöppf ist mit einem schen len rhodrechen grauplin beleydet vnd angerbon / also das die holen helm / der so die graueblätter herfür schließen. Die ädern sind weit von den blättern ab gesfindert / vnd mit vielen körnern / etlich mit schzig / siengig / mehe oder milde / on ordnung vnd salen besetzt vnd aufgesfüllt. Das ander geschlecht / en lich das Amelzen / ist mit helm / knöppf / vnd körnern dem ersten und genannten Weygen gleich / aufgenommet die ädern / weder vñ langer spoglern haben / vñ die Gersten / vnd eidenlich mit zweyten salen besetzt. Die körner in verschloßn hens beiflin / als der Dinkel verborgen. Der welsch Weygen ist mit den / in den vorigen gleich / hat aber vier knöppf oder gleich. Die ädern sind zu reicher das des ersten / auch etwas getzungener vnd tunder das die andern.

## Statt iher wachlung.

Das erst vnd ander geschlecht wechselt alten halben / aber das datt im Elias vnd vmb Tabungen auf vilen ackern dahin es gesät würt.

## Herr.

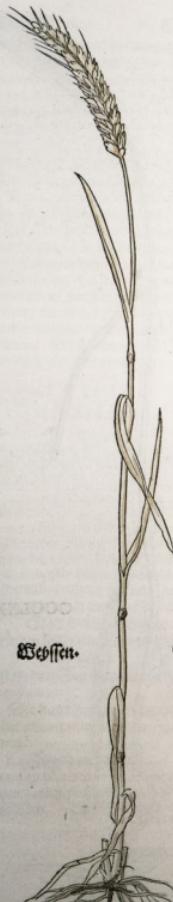
Das erst ist ein winter frucht / darumb das derselbig Weyg vor dem winter gesät würt / auch den winter frost nach der fleymung wol lednen kan. Blüte im Brachmonat vñb Saint Jobans des Leisfers tag / wie auch die andern zwei geschlecht / werden aber im Hewmonat ungefamlet.

## Die natur vnd complexion.

Weygen als ein arzney gebauad / vnd aufwendig übergelegt / ist warm im ersten grad / doch mag er weder früchten noch trüchten offenbarlich. Das krafftmeid so auf dem Weygen gemacht würde / ist etwas kälter vnd trüchtet dann der Weygen an ihm selbs.

## Kraft vnd würelung.

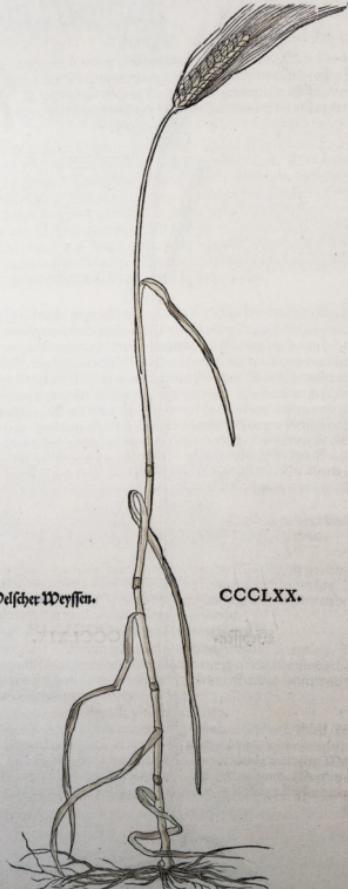
Weygen / so er vollkommen ist vnd zeing / gibt das schönste / edelst / krafftigst / vnd wolschmechet brodt. Wan er aber noch gar vñ vngesetz ist / vnd in der hoff gebauad würde / macht der würt in bauch wadend. Weygen im mund gebewet und übergeschrichen / beydet die buß der hund. Weygen med Bösen sätt vermisch vnd übergeschlagen / ist gut zu den flüssen des geädigtes oder des



Weyzen.

CCLXIX.

Welscher Weyßen.



CCCLXX.

### Von Weyzen. Cap. CCLI.

oder der nerven. *Mit Oryzmeide in der Apotheke gehoffen vermengt vnd angeschrichen/ vertreibt er die rothenen vnder dem angeſicht. Weyzen Eien in eisſen effig geſotten vnd also warm übergelegt/ nemen hinweg die rauden vñ allerley unzuerley den leba. Sie ſind auch diſer geſtalt gebraucht gütig zu den benien ſo noch im anfang ſind. *Mit Rauten vermischt geſotten vnd übergelegt legen ſie inde die geſchwohlen brüſſ. So man mit gemeltem waſſer die buß der ſchlangen weicht/ beylet es dieſelbigen. Der heſel von Weyzen iſt einer warmen aufziedenden krafft. *Mit salz vermischt/ thut er auſſ/ vnd zeiget alſerley geſchwäche. Das Weyzen meel in hōng/ oder in waſſer vnd si geſotten/ dorzet alle beulen. Das brod mit hōng geſetzet oder con übergelegē/ mittert ſie gedachten beulen. Das brod ſo nun alſi iſt vñ hatt worden/ ſteilt der bauch auf/ ſo es geſen wird. Das frischbrod in waſſer vnd salz gebeugt/ vertreibt ſiechen vnd zitternaller. Das Krautfueſel geſtocht vnd ein biß darauß genach/ vnd geſen/ iſt nützlich denen ſo blut ſtroen. Weyzen Eien mit hōng vnd eisſig geſotten/ vñ dasſelbig waſſer gegurgelt/ beylet die geſchwulſt der manna. *Saints Pompeius ein Fürst in Hispanien hat das Podagra mit Weyzen geheylt dieſer geſtalt: Es iſt über die knie im Weyzen geſchien/ der hat ſich dermaßen aufgerichtet/ das er ſene ſchmerzen iſt wunderbarliche entledigt worden. Die ſpauer von dem Weyzen in waſſer geſotten vnd übergeſchlagen/ ſind gütig zu den buñchen.****

### Von Samtbraut. Cap. CCLII.

Plamen.

*S*amtbraut wüt in Griechischer sprach Potamogiton vñ Stachytes gehoffen/ in Lateinischer Fontalis vnd Potamogenon/ darumb das gern in wäſtern wechſt. Spicata wüt ſie derhalben genent/ das ſein blaum vnd ſam/ wie ein äher geſtalt ſind.

Heſtalt.

Samtbraut hat einen runden langen ſtengel/ mit vilen gleichen vnd gewebten auf denselbigen wachſen jaret ſty/ die ſind mit grünen blettern bekleidet/ welche ſich mit den blettern des roten Uangelos vergleichen/ oder allerding den laud ſo in den Apotheke wüdige. Foliolum Iodi gehoffen/ gleich ſind/ vnd ſchwunnen ein wenig im waſſer empor. Samtblumen ſind leibhaft vñ geheit/ wie an dem großen Weyzen/ die werden nachdem ſie abfallen zu kleinen runden knöpflein/ darum ſein herter ſame verſchloſſen iſt.

Statt ſener wachſung.

Samtbraut wüt in den ſüßen waſſern vnd gräben geſunden.

Gei.

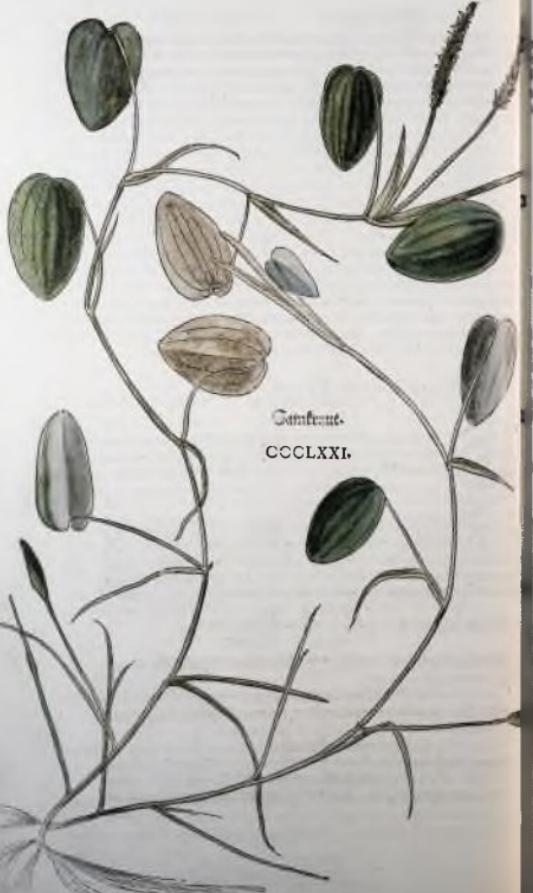
Im ſewmonas ſucht das Samtbraut ſein gräherte leibfarbe blümen/ vnd bringt volgendo ſeinen ſamen.

Die natur vnd complexion.

Samtbraut iſt kalter name vnd trübe/ wie man ſich leichtlich auf dem geſchmack kan abnehmen.

Krafft vnd wirkung.

Das Samtbraut zücht ſämnen vnd hält wie das Weggraß. Darumb wo es über die hingen/ faulen/ ließenden/ vnd ſich freſſenden ſchäden gelegt würde/ beylet es dieſelbigen. Das Samtbraut geſchrot/ iſt wein geſotzen ſi vnd



Samtkraut.  
CCLXXI.

### Von Samtkraut.

Cap. CCLII.

Und getrancen/heydt die roten blüte/vnd stellt den bauchslus. In summa/das Samtkraut hat fast gleiche würckung wie das Weggraf/ die wir nach der lung an seinem ort erzelet haben/ ist demnach nit von ihnen dieselben die widerwendt zu erhalten. Und zwar es kan vnd mag ein jeglicher auf den wegang zogt treffen und würetungen/leichtlich die andern bey sich selbs ermeissen.

### Von Genßfuß.

Cap. CCLIII.

Namen.

**G**enßfuß oder Genßfüssel hat seinen namen daher / das seine blätter ansässig sind formiret wie ein genßfuß. Dic gewecht wirt von etlichen Schweißtrod/ oder Schrotod gehesffen darumb/ das die few tott/ so es von ihen gessen wirt. Wie aber diß kraut bey den alten gehesffen sey/ vnd ob sie solchs auch erkant haben/ kann ich dieser zeit nit wissen.

Gestalt.

Genßfuß hat einen stengel der ist den hoch/mit holschen vnder scheyden. Die blätter vergleichen sich etlicher maßen mit dem laub der Judenkirsche/ doch sind zu ringt/rundher mit spingigen beren auf geschnitten/ und ist demnach ein recht ansässig gestalt wie ein genßfuß/ daher es auch seinen namen hat/ wie oben angezeigt. Die blümen sind vorrecht/ sehr klein. Der samen zählanzen meldebr/ wie an den wilden Molten. Die wurzel ist krumb/ mit vielen anhangenden kleinen würelzlin.

Statt seiner wachsgung.

Der Genßfüssel wächst gern in den krautgarten/vnd auf den feld/do man ihn mit ihm pfliegt/schüttet und legen.

Zeit.

Genßfuß blüet fürnemlich im Nachmonat/vnd bringt nachmals seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Das kraut Genßfüssel genemt/ kulet im andern grad/ on allen zweifl/wie der Nachtschatt.

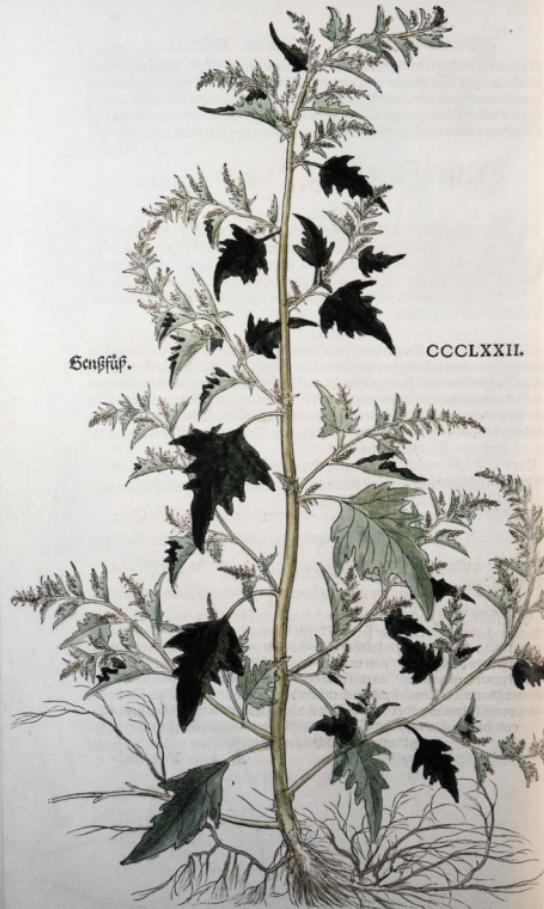
Kraft und würeckung.

Genßfüssel ist ein scheidlich und tödlich kraut den schweinen/ wie vorrnals auch ist angezeigt/ dass welcher satz diß kraut vnder die spieß kompt/vnd sie davon istet/ mit sterben. Im leib des menschen hat es alle krafft vñ würeckung wie der garten Nachtschatt/ von welchen wir an seinem ort wollen schreiben. Und ist zwar kein wonder/ das ein kraut den viele tödlich ist/ aber den menschen mit/ dann wiederum sind auch etliche den menschen tödlich als Nesswurz und Wunderling die doch den Wachteln vñ Sternen vntödlich sind/ und ihre spieß/ wie solchs Galenus an vielen ersten seiner schriften anzeigen/ und die täglich erfaert gibt.

Iff = Von fremb-

Schafsfuß.

CCCLXXII.



Franscher Petersilien.

CCCLXXIII.



ff 3

## Von frembdem Petersilg. Cap. CCLII.

Namen.

**P** Es kraut so wie rezund frembden Petersilg nennen / würt fast in allen Apotecken Amomii gebersten / doch ut on grossen fremben / daß ein gesell sich gar nur rompt auf die beschreibung des Amomii bey dem Dioconde vñ andern alten. Sonder vil mehr auf das Kraut so sie Petrosilium vs Apium sativale / daa ist klein. Episch / nennen / wie wir nach der lang Stölze in unserm Lateinischen Kräuterbuch haben angezeigt.

**S**chäfft.

Der frembde Petersilg ist mit stengeln / den obersten blättern / vñnd den blümen / dem Tanschen Petersilg gar gleich. Die vñndersten blätter aber seind zil lungsvnblätter ver schmiten / wie das laub am grossen Episch / welchem sie auch etwas gleich sind / aber lenger / schöner / und mehr zugeschnitten. Der same ist den Amomii samen so gleich / das man sie kaum von einander scheiden vs er kennen mag. Doch ist der same dieses gewehrt am geruch stercker / scharpff / vñ dem gewurz am geruch sehr gleich.

**C** statt seiner wachung.

Der frembde Petersilg wächst nit in vñsten landen von sich sebs / sonder muß in den gäerten gepflanzt vñd aufgezogen werden. Der best Petersilus wechselt in Macedonia / in den hohen steinen vnd felsen.

Zet.

Der frembde Petersilg blüht im Augustmonat / vñ bringt nachmals seinen si men / von welchen er mag vñnderumb aufgezogen werden.

Die natur vnd complexion.

Der frembde Petersilg ist warm vnd trücken im dritten grad / wie man solches auf seinem geschmack / der do eßt vnd bitter ist / läßt sich kan abnehmen.

Krafft vnd würtzung.

Des frembden Petersilgen sam / der am meyßen gehaucht würt / treibt den barn / vnd bringt den Frauen jre zeit / so er in wasser oder wein gesottert vñ das nach getrunken würt. Es ist gützlich dem aussbladen des magens / vñ dem grünen / item weetagen der nielen vñnd blasen / gedachter gelst gehaucht. Die schwangaren Frauen sollen diesen samen mit innem. Gleiche krafft vnd würtzung mit dem samen / hat auch das Kraut vnd die Wurzel / doch ist dieselbig et was geringer vnd schwächer.

## Von Rosen. Cap. CCLV.

Namen.

**R** Osen werden in Griechischer zungen Rhodon / in Lateinisches Rosa genent / welcher name in den Apotecken bis aufs denn heutigen tag blöben ist. Warumb aber die Rosen bey den Griechen ihren namen überkönig haben / ist im Lateinischen Kräuterbuch gründlich angesczyt.

Schlecht.

Der Rosen sind zweyterley gefületheitlich / sam vs wild. Der jämmer so man in den gäerten pflanzt / sind auch zweyterley / weiß vñ rot / vnd des selben auch zweyterley / gefüllt vs ungefüllt. Die wilden Rosen haben auch je sonderlich den name / daß bey den Griechen heysen sie Cynothodon / in Lateinischer sprach Camma



CCCLXXIII.

**B** Canina Rosa/vnd bey etlichen Heydosen vnd Hagenbutten. Wir haben bey derley geslechte vnder einer form des gemäls begriffen.

## Hschaft.

Die zamen Rosen haben thünen oder äst mit brauenen millern bespangt/voller dörn. Die bleter sind schwargrün/cauch/vnd züringvmbber zerfist wie ein sag. Ehe vs sie blühen/kommen herfür die runden Knöpff/ wie büchsen gesetzt/ die selben thün sich langsam aufz/bis zulast die ganze Rose herauf schießen/ die haben in der mitte gelbe härlin/vs darauff kleine köpplin/ welche er blüthen genent werden. Die wurgel ist bolrechet. Die wilden Rosen sind den samten mit räten/äst vnd bletern gleich. Die blüthen aber oder Rosen sind alle vngesult. Nach abfallung der Rosen bringen sie runde/langlechte frucht/ die sind erlich grün/darnach schön rot/werden an etlichen orten zu hagen/Ziegenlin/lin/vnd mit andern namen meh genent. Es wodt auch an diesen wilden Rosen ein harig geweche/ das etlich schlaßpoff nennen/ welches man in etlichen Apothecken für Bedagat aufz arabisch gehryßen/ doch nit on jethumb/brauch.

## Statt iher wachlung.

Die zamen Rosen wachsen allenthalben in gäerten dabin/ sie gespflanzt werden. Die wilden sindt man hin vnd wieder auf dem feld/vnd in den hecken. Geit.

Die Rosen sind die lefftblüm unter denen so im schling oder Lenzten heft/ sie könzen/vnd wegeen auch bald. Blühen aber im Biachmonat/zu welch z zeitmans samlen soll.

## Die naturen vnd complection.

**D** Die Rosen haben ein vermischt subfang/ das sitzum teyl einer wässriger/ warmen/zum teyl auch einer zähmen siedenden subfang sind. Die blüthen ge heut mehr zähmen/darumb sie auch mehr trücken.

## Krafft vnd wurelung.

Die Rosen blüten vñ ziehen flammen/aber vil mehr so sie dürr sind. Weil die bleter noch frisch sind/ soll man das weif mit einem scher im darten schneiden/ darnach das überg in einem mösl im schatten stossen bis das der saft so her auf geest die wurt/ und den dölen zdem täglichen brauch behalten. Man mag auch die bleter am schatten dören/ doch das mans offi vnbewende/ dann sic sonst schmung wird. Wan man die düren Rosen in Wein leue/vnd das nach aufstrückt/ so ist der selbig saft dienlich zdem wettagen des hauptes der augen/obten/ des zähmeych/affter/ der därm/ vnd mäter/ mit einem fedelin angestreidn/oder im mund gehalten/ oder darin als ein cysten gehron. Die

Rosen dermaßen gehosten/vn der mit aufgerückt/übergelegt/ legen vnd milieren die bis so sich vmb die leber/ oder das milz erreynt/versetzt die überige feindigkett des magens/vnd heyen das rostian. Die Rosen gedörft/ zu puluer geschoßen vn in die wunden getrennt/heylin dieselben. Das geld in den Rosen gedörft end in das feicht zanzfleisch geben/trücken das dafelbig kreßfig. Die Knöpff gebrodt vnd geputzert/in rotem wein getrunken/stellen den banchus/vn das blähspeisen. Die Rosen übergelegt/ bringen den blähsaft. In wein oder wasser gesotten vnd getrunken/stellen sie der Frauen zeit/in sonderheit aber den weissen sluss/vnd das blähspeisen. Rosen zucker kreßfig setz den magen/die leber/ vnd ist gut zu den hirsigen seiden. Die wilden Rosen gedörft/ zu puluer geschoßen end mit Beren schmalz vermischt angestreidn/verbindet das einem das bar mit aufzill. Die stucht/vnd der harig schlaßpoff gedörft/ zu puluer geschoßen vnd getrunken/weiben den haren vnd lendenstein.

## Namen.

**R**ettich würt von den Griechen Rhaphanos vnd Rhaphanis gehryßen/von den Lateinischen Raphanus/Rabit/vnd Radula. Warum aber der Rhettich mit diesen namen sey genent worden/haben wir in unserm Lateinischen Freuterbuch außgezeigt.

## Seschlecht.

Des Rhettichs sind fürnemlich zwey geslechte/zam vnd wild. Des za men/welcher in den Apothecken wurd Raphanus minor gehryßen/ sind auch zwey geslechte/ das etlich haben ganz runde wurgeln/ das sind die genen Rettich. Die andern aber/ seer lang/etwa einer elen vngewöhnlich/am schmack lüßer vnd müller dian die runden. Sind sonst emander gleich. Der wild Rhettich/ welcher von den Latein her Armoracia/ Nierberich vnd Kreis genent würd. In den Apothecken Rabur vnd Raphanus major/ on den bletern die ster bzwy grof an diesem geslechte sind. Oder von wo wegen/das er vil scherpsst vnd easier am geschmack ist weder der zam.

## Hschaft.

Der zam Rhettich hat nur ein blattien oder stengel/ wie ein baum/der hat vñ ancken/ die tragen bleter dem Rabentraut nit vngleich/ die sind gerchnitten/ vnd zü ringvmbber zerfist/mit rauhen ecken. Die blüthen sind schneeweiß/ vorauf werden hole runde schoten/ die sind vommen frisig/ innwendig mit gelbem zundem samen aufgefüllt. Die wurgel ist rund oder lang/ wie die Rüben.

Der Nierberich steht auf seiner wurgel dicke stengel/ etlich zwölen umrundet. Die bleter/ die vorhaken werden/sind den Pfefferkraut bletern nit vngleich/ doch größer vñ bayter/zü ringvmbber zerfist wie ein sag. In den gipffeln der stengel werden ganz dafur schlechte dolchen/ mit seer kleinen Knöpffin/ die ihm sich aufz/ und wennen zu kleinen weissen blümlin/ welche so widerum abfallen/wachsen seer kleine schötlin hernach/ mit größer weder des Besenkrauts. Die wurgel ist schmal/lang/eine scharpfen geschmacks aufz der zungen.

## Statt iher wachlung.

Der zam Rhettich wodt in gäerten dabin er gespflanzt würt. Er will aber ein wergel erdrich haben. Der Nierberich wodt zu zeiten von sich selbst on pflanzung in den woren/ als vñ Tübingen würt sein vil aufz der Pfaffenwiesen genent gefunden. Er würt auch in den gäerten gezeit/ vnd der selbig ist ein wenig müller und besser/ der wert vnd pflanzung halten.

## Hsheit.

Die Rhettich künden wol kelte leiden/darumb sie za aller zeit mögen gesamlet werden. Blühen im Biachmonat.

## Die naturen vnd complection.

Der zam Rhettich ist warm im dritten grad/trucken im andern. Der Nierberich ist in beydien kreßfiger. Ob der same ist kreßfiger weder das kraut. Krafft und wurelung.

Der zam Rhettich macht bläst vnd wind. Et wodt dem mund etwas angezum/ aber dem magen fideliß. Et macht köpfla oder ausslößen/ vnd treibt den haren. Et reicht den banch. So er nach dem ejen genossen wirt/ hilfft er zu der aufzleyung der spiss in die glider. Von dem ejen genossen/ ist er möglich denen so vndwenden wollen. Et scherpsst die si. In wasser gesotten ob höing darzä



Noccaea.

CCCLXXV.



Wasserkresse.

CCCLXXVI.

**E** darz gehon / bekompt er wöl den langwirigen hästen / zerteyle den zähnen  
schleim so vmb die busch sich bat angelegt / entlic lag getrancfen. Die sind vom  
Rhetrich geflossen / und mit Orymelie in der Apotheke gehesessen / ingenoren/  
macht soien und kogen. Er ist den waſſerſtūdigen güt. Übergelegt bekompt  
er wöl den milzfürdigen. Mit bözig vermischt heylet er die vmb sich frischende  
schäden. Er verzert auch das vndergerunnen blit. Er ist gedenen so von na  
ren geflossen sind. Er macht bar wancken. Mit Radiken med und böning vor  
menig / vertreibt er allerley mäler vñ flecken vnder dem angeſicht. Er bekompt  
wöl dancen so tödlich pfeſſeling geflossen haben. Rhetrich samen macht freien / vñ  
treibt den harr. Mit eßig geruncken / macht er das milz kleiner. So der sam in  
Orymelie gehesessen geöcht würt / ist er denen so ein hals geschwüre haben gegen  
gelt fast möglich. Der Rhetrich ist schwetlich zu verderben / darum iuren die ze  
so den Rethich nach dem nachymal dierer vrisch halben eſen / das er die dewung  
fol strecten / diewell er sie wil mehr verhindert. Der Rhetrich in waſſer geflossen  
und morgens müder getrunken / vermahl den Stein / und treibt denselben an. Rethich  
sonnen gedörter und mit böning vermischt / ist gut wider das griss. So  
man Rethich auf einen ſcopion legt / so stirbet. Der Rethich vertreibt die  
fchwärzen mäler vñ flecken am leib / so fiedamit geraden werden. Der Meſe  
ebenach treibt den harr ſter. Es würt aber foſſt ſein würt ſter in der Fud zu  
gebauend an elichen orten / dann man hennin vnd andere fleſch darbey leget.  
Man pflegt auch gedachte würgel klein zerschneiden / danach ſtoſſen / und mit  
ſalz und eßig abdeceyen / zu einem ſalment zu fisch und fleſch zugebruchen.

## Von S. Johans beerlin. Cap. CCL VII.

## Namen.

**S**an Johans beerlin oder tecublin werden auf keiner andern w  
achsen also genent / weder das ſie vmb S. Johans des Taiffers  
tag raiſſt vñ zeing werden. In den Apotheken haben ſie einen Zia  
biſchen namen behalten / und werden Rides gehesessen. Ob aet  
diſ gewechſt auch den Griechen fey bekannt gewesen / kan ich noch  
nicht wissen.

## Geſtalt.

S. Johans beerlin iſt ein ſtand der hat vñ brauner äſſlin / die haben keinen  
dom. Seine blaetter ſind den kleinen Reden laub gleich. Die bläume ſind bleych  
ged / vnd haſt ein yedes blämlin fünf bleſteln vnder ſcheylich zerteylt. Seine  
früchte ſind kleine beerlin / erſtlich grün / darnach wan ſie zeing werden ganz  
rot / hangen an ſeit langen ſtylen herab.

**B** Statt / keiner wachſung.

Difer ſtand würt allenthalben in den gäerten gezielt / mit allein zu einem nütz/  
fonder auch zu einer zier.

## Zeit.

Difer ſtand bringt ſeine blaumen im Meyen / die frucht vngemährlich vmb S.  
Johans des Teiffers tag / wie vormals iſt angezeigt / und im Hermonat.

Die natur vnd complexion.

Diſ gewechſt iſt kalt vñ truden im andern grad / daß es ſeit zufammen zeich.

Kraft vnd würtzung.

Die S. Johans beerlin läſſen den hizigen magen / leſchen den durſt / in ſol  
derheit



S. Johans beerlin.

CCCLXXVII.

**C**derheit deren so mit dem seber beladen sind. Sie vertreiben allen unwillen zu dem eßen, wi bringen die beginn zu dem selbigen widerumb. Sie stellen allein bauchhluß, vnd die roten thut. Diese berolin krefftigen den magen vnd stillen das speisen vnd zogen. Sie verholen auch das die scharpff gall den darmen zu schade noch sehr mach. Sie legen die überige bis so im gedult ist. Darumb so man jem safft vielfig samien vnd mit zucker innachen / darum man jen da ganz jar möcht gethanchen, wie das auch die Apoteket thüm.

## Von Rosenwurtz.

## Namens.



Rosenwurtz mag zu Latin Rosata radix genemt werden. In den Apotekern vnbekant, vnd bey ihnen in keinem braucht. Zu ihnen namen daher / das die wurtzel reicht / so sie zerinden / da zerlossen wurtz, also ein Ros.

## Scolalt.

Rosenwurtz gewindet vil stengel, mit seysten blättern zu beydien seitn gezen die vergleichen sich den bletteten am Wundertraut weible, doch ein wenig smerter / vnd am östernen teyl sterffert. Sie gewindt auch blümen, welche sie zu de zeit do ichs hab lassen malen / noch nit gebad / derhalbenn sie sind aufgängt worden. Seind an der farb gelb vnd gesiert, wie an der kleinen haufen am menne. Die wurtzel ist dick mit vielen sajzen, am geschmac herb, wie Dia. am wurtz. Darumb hat sie Rhodia radix von den alten genent, wievöl ich er, als fösches von etlichen bereit war, mi sein, wie wir herach wollen anzeigen.

B

## Statt seiner wachstung.

Die Rosenwurtz wechselt siuenmlich in Österreich vnd Ungern / wütet heyzund bey uns auch in gläten gepflanzt.

## Goll.

Die Rosenwurtz blüet zeitlich, nemlichen im Meyen. Die wurtzel aber fol gegen dem Herbst gegeaben werden.

## Die natur vnd complexion.

Die Rosenwurtz, wie vormale angesege, ist herbd, darumb müß sie kalter vnd truchner natur sein. Mag dennach mit Rhodia radix genemt werden, dass der selbige ist nach angezung Galen warm im andern grad, vñ einer subtilen fôrlang. Hergegen die vrst hat ein grobe jrdische substanzt, dieweil sie am gschmac herbd ist.

C

## Krafft vnd würelung.

Die Rosenwurtz oder Rhodia radix der alten verzett vnd zerteilt / legt den zwecken des haupts, mit rosend vermisch sterlossen vnd über die fluren zum schlaff geschlagen, wie solche Dio cordes anzeigt. Unter Rosata radix oder Rosenwurtz stellt der swaven frankheit, trent hinderlich die geschwulst, legt die hitz, vnd im summa, hat fast alle würelung wie die Drackenwurtz, darowir oben gnädiger geschrieben haben. Das wir aber etwa haben gehabets ist Rhodia radix, ist darum geschrieben, das ich die wurtzel nit hab dürfen aufgraben und verschaffen, von den gemüle wegen, vñ das ich erwarte ob sie übel men dringen wolt, das sie doch im ersten jar nit gethont hat, sonder erst im atern, do ich der sterbender leiss halben nit hab mögen anbeynlich sein. Setzt aber die wurtzel versucht, woli ich den jethomb bald gespürt haben.

Von H. M. 10



Rosenwurtz.

CCCLXXVIII.



Maioran.

CCCLXXIX.

## Von Maioran.

Cap. CCLIX.

Namen.

**M**Aioran oder Meiron württin Griechischer sprach Sampson und Amaran genent/ zu Latin Maiorana und Amaranthus. Die Apoteker haben den namen Maiorana behalten.  
Geschl.

Maioran ist ein fast kraut mit vielen brauen ästlin/hat viele kleine blettlin/nit über eins pfennige breyt/dunkel/äschensfarb grün/ind wird weyd/eina seer lieblichew gerasch. Zwischen den bleettlin gegen dem grössten ästlin vnd stengelin gewundet er seer klein weißebümlin/so es abfallen der seien gar kleinen brauen samen in runden kleinen böllin. Sein wurtz ist holzedt/ðwarzgleich/mit vielen zasch.

Statt seiner wachstung.

Maioran wurtz alleenthalben in scherben vnd wurgzäten gesetzet. Er will et schatten haben/vnd oft begossen werden, darzu beget er myse.

Gest.

Maioran ist ein recht summerkraut/mag keinen frost leden/darumb er geben winter müh aufgesetzt/vn in warmen kellen behalten werden Bluet den ganzen summer.

Die natur vnd complezion.

Maioran ist warm vnd trucken im dritten grad/vn einer subtilen substanz. Kraft vnd wirkung.

Maioran kraut in weissen wein gesotzen/ist nütz getruncken denen so ans Wasserfließ zu werden. Treibt also genüzt/den barn/ vnde linder das grünen im leib. Meiron kraut gedreht/zu pulser gestossen/mit honig vermengt vnde übergelegt/versetzt das widergecummen blut. Ein zäpflein auf Maioran gemacht vnd in die müter geben/bringt den frauen jre blödigleyt. Maioran mit salz vnd eisig vermischt übergeschlagen/ist güt denen so von den scorpion gestochen sind. Ein pflaster auf nach vnd Maioran gemacht vnd übergelegt/reichter widerumb in die verückte glider. Den gleichen gebraucht/versetzt er allerley geschwürs so von keile kompt. Maioran in die näfen geben/macht nie son. Stein fast dermaßen gedauert/reymigter das bren. Auf die jungen gefrischen tungt er die sprach widerumb/stärkt das hirt vnd die gedächtnus.

## Von Sanickel.

Cap. CCLX.

Namen.

**S**anickel hat seinen namen von dem Lateinischen welkin Sanicula/dass also würtz ditz gewechet/zu ersten zeiten in Lateinischer sprach gehesessen/von wegen seiner grossen krafft vñ zugent so es erzeugt in den wunden zu heulen. Es wurtz von entlichen auch Diapensia genent/ auf was vrsachen kan ich mit wissen. Wie es bey den alten sey geheszen worden/ist mir nicht bewusst/ acht aber sie haben solch Kraut nit erkant noch beschrieben.

Geschlecht.

Des Sanickels findet man zweyerley geschlecht/mennle vnd weible. Das weible ist das so federman vnder dem namen Sanickel bekant ist. Das weible Eg 3 halten



Sanicula menziesii.

CCCLXXX.



Sanicula crassicaulis.  
CCCLXXXI.

GJ 4

## Von Sanickel.

## Cap. CCLX.

S halten etliche s̄ne klein Meyerwurz/ doch mit ein jchumb/ dann es weder in den blättern/noch in der wurzel einerley räste oder scherpe s̄chatt/hat sonder als kein etwas bitter/ vnd zuüde zähmmer/wie das menne. Was sonst für unde scheyd zwüschen diesen zweyen geslechten sey/wollen wir nachvölgends in beschreibung der gestalt klarlich anzeigen.

### Seitl.

Sanickel messe hat vil blätter in der gestalt als Rebens laub/oder wie die blätter am wasser Hanenfuss/ ein yeden blatt auf seinem baummen stiel in fünffteyl/ ze schnitten/vn widerum ein yeden teyl auf diesen fünffen in zwey teyl auf geschlitzten/an der saft schön grim/vn glatt. In einem yeden blatt am ende einerley ist ein baums flecken. Unter auf dem stielknoten tragt ber für ein dinne binn ob ter stengel/erwan einen bod/ on knopff und gleych/ auf welches grissel was sie gang diaufschlechte kleine weisse blümlein/ vñ neben einander gesetzet. So die ab fallen/weden kleine köppchen darauß/ die sind gestalt wie die kleelin. Die vngel ist aufwendig schwartz/ mit vil saßen/ des Krautstrümpf mit seer unglyc/m wendig weis/ eine herben vñ bitter geschmackt. Das weible ist in den ären den wenigen gleich/ doch sind sie nit so grim/vn haben kein baums fleck in. Die stengel haben gleych vñ knopff/ darauf schließen die blümlein/welche/ an der saft auch weis sind/ aber großlich daas des menschen. So sie absallen/ da ag es einen langlichen samen mit holloden underscheyden. Die wurzel ist we.

D Statt iher wachstung.

Beyderley geslechte des Sanickels wachsen gern an hohen bergen/ z in walden.

### Zeit.

Sanickel das menne blüet im Meyen vñ Brachmonat wie auch das wab le/mögen zu da selbigen zeit geblüet werden.

Die natur vnd complection.

Beyde Sanickel sind warm vnd trucken im andern grad.

Kraft vnd wirkung.

Sanickel ist ein berämpft vnd krefstigs wundekraut zu heyen allerley wan den. Darumb der saft/ so auf den blättern getruckt würt getrunken/ heylt vñ der harisch allerley wunden in leib. Das kraut gehn zerstoßen/ oder gesotten vnd übergelegt/truckt under die geschwulst/ sie sey am menschen oder nicht.

Die blätter und wurzel mit böing vnd wasser gesotten vnd getrunken/ hilfen die verfetten vnd verwundungen/ auch allerley geschwärz des munds vnd rachen/ gegenart. Sanickel in wein oder wasser gesotten vñ getrunken stellt das blaß speien/ beyler die roten thür/ vñnd die verfetten nieren. In summa/ Sanickel hat alle krafft vnd wirkung wie die Walwurz/ von welcher wie her nach wöllen schreiben.

## Von Spinat.

## Cap. CCLXI.

Namen.

S Spinat oder Spenet wurde auch Hyntisch genent von etlichen/ ist den alten mit bekant gewesen/ oder ja von ihnen mit beschriben worden/ sonder allein von den letzten Griechen so geschriben haben Spanachia gehetten. In Lateinscher sprach ist er Spinacea vnd Spinaceum olus genent worden. Auf Arabisch Siliq/ nach/ vns



Spinat.

CCCLXXXII.

### Von Spinat.

### Cap. CCLXI.

B nach/das ist soul gesagt / als Hispanisch krau / villeicht darumb / das es auf Hispania testlich in ander nation ist gedrach worden. Vnach anderer namen haben wir nach der leng in unserm Lateinischen kreuterbuch angezeiget.

#### Gestalt.

Spinat hat einen runden stengel/von vnden aus ein wenig blannrot/der ist gemeinlich eine elan hōhe / zu zeiten hōher / inwendig hol / und wirt testlich mit weichen melbretchen oder schmuzigen / vnd dreyfötzigen bletern bekleyst. Die felbigen werden nachwolgends den Wegwartten bleittern gleich / vnd am end gegen den stylen auf geschritten zā beyden seit / mit zweyen spitzigen oben. Zwey oben den flügen der stengel vnd bleittern wechselt der stengel same / re sehs oder siben neben einander getrennen / ein jedes sāmlin für sich selfs ist ein wenig baet mit zweyen spitzigen dolchlin. Am pippel der stengel gewinnt es zu ne blümen wie die trauben zähmen getrunnen. Die wurgel ist lang / schmal / mit kleinen fäulen / an der farb gel.

#### Statt seiner wachstung.

Spinat bedarfet kein sonders erdrach darin er gesetzt werde / sonder wedt et allenhalben / wüt auch von yederman gesetzet vmb der kuchen willen / wider et Mangole.

#### Zeit.

Bynesch wüt im jar zwey mal gesetzet / gegen dem frühlung im Merzen / vnd im Herbstonat / das es schadet ihm kein teller. So man ihn gesetzet hat / gee am stönden tag herfür. Im Brachmonat vnd Hermonat mag sein same / samlet werden.

#### Die natur vnd complexion.

D Spinat oder Bynesch ist kalt vnd saue im ersten grad.  
Kraft vnd wuerctung.

Spinat erweydet den herren bauch / darum er unter allen Kochkrautern ist das best vnd lieblich ist denen so das stalgang verstopft ist. Der Spinat netter dasß dass die Nolten. Doch samlet er die wind und macht vnderwen / so die übrige frischigkeit mit darren geben wirt. Die blüte darin Spinat gesetzet ist / soñt den bauch / vnd lindert den stalgang / ist aber den magen nachteilig. So man die bleitter grün zerstört vnd über den busigen magen wie ein pflaster legt / benennt sie die hitz. Sonst hat der Spinat fast alle tugen vñ wuerctung / wie die Nolten.

### Von Sonchen.

### Cap. CCLXII.

2 Namen.

S Onchen haben wir diese geslecht der Krautter müssen nennen / die weil sie sonst im Testichen vnderschiedliche namen haben / von der Griechischen sprach her / das in der selben werden sie Soncēi gezeiget / wie auch in der Lateinischen / in welcher sie auch Cerbita / Lactucella / vñ Lacteronis genent werden. Vnach aber dieser namen aller / haben wir nach der leng in unserm Lateinischen kreuterbuch angezeigt / da mag ein jeglicher / so sie wissen will / suchen.

#### Geschlecht.

Der Sonchen sind zwey geslechete / wie solche die alten flüchtlich anzeigen. Emel ist ganz wild / stechend vnd schwarz / den nennet man aufs güt Temsö / Mo





Hafensöl.

CCCLXXXIV.

Von Sonchen. Cap. CCLXII.

Mof oder Genfösel. Der ander ist vil rüter/ vnd n̄ so schwartz/ den heißt Apuleius Lactuca leporina/ das ist Hafens Lattich. Dā Tütsch aber nennt das geschlechte Hafensöl/ vnd Hafenstrauch genet/ darum das sich die Deutschen pflegen darunter zu külen.

Sestalt.

Genfösel hat einen stengel der ist ein hoch/echer/intwendig hol/braunlich/ selber milch/ vnd ist beliebder mit langen Lattich blättern/ an slächen wie ein zedringvorm der zer/obniten/ vnd mit sonstigen flacheln geziert. Die blätter sind an einer seiten grün/ an der andern grau oder wosflecht. Am stengel bringt sie viel gesetzte vnd gefüllte blüthen/ die werden zu grauenigen samen oder minchelköpfen/ wie an der Creuzwurz/ vñ fliegen daran. Die wurzel ist lang/ schmal/ gel/ mit seer vil zärteln. Hafensöl ist mit sternblättern/minchelköpfen vnd wortzel dem vorogen gleich. Aber die blätter sind mit gant/ sonder tieff zer/obniten/ vñ in vil teyl gespalten/ haben auch mit sharpfe dörn als die Genfösel.

Statt trey wachstung.

Beide geschlechte der Sonchen wachsen allenhalben in den seysten gärten/ unterheydt aber findet man sie in den weingärten, do wachsen sie sehr gern.

Güt.

Die Genfösel und der Hafensöl blühen im Brachmonat und Hermonat.

Die nature vnd complexion.

Der Sonchen complexion vnd nature ist vermisch auf einer wässerigen und jüdischen substanze/ welche doch beyde ein wenig kalt sond. Siehe auch vngewissamen. Wann sie aber nur dritt werden/ so würt ihu substanze ganzlich/ vnd überkompe alsd an eine kleine werme.

Kraft vnd würelung.

Beyde geschlechte der Sonchen bewirkt sie hänen vnd ein wenig häsumen sie von/ sind dem huyigen magen vnd auch andern hitzigen geschwulsten/ so sie gant zerstoßen und übergelegt werden/ sehr milch. Der safft mit einer brüe gegenomen/ mildert das nagen vnd beissen im magen/ vnd mehet die milch. Ein woll darum getumckt vñ über den affter gelegt/ oder in die münter gehon/ mildert die iderige bis des selbigen. Das kraut/ desgleichen auch die würel übergelegt/ ist gut denen jo von den Scorpion gebissen sind. Die milch die aus den Sonchen fleißt ingenommen/ ist gut denen so schwärlich ardomen. Treibt den lendenstein durch den harc/ vnd vertreibt den stinkenden archem/ im mund gehalten. Der safft in weissen wein getruncken/ vnd darauf vmb hängen/macht das die Frauen bald vnd leichtlich gebären. Der stengel von den Sonchen gesotten und getrunken/mehet den stüggammen die milch/ vnd macht das die Kinder ein gute farb überkommen. Der safft in die öyen gethon/ beimpft den weiteten derselbigen. Warm getruncken/ ist er güt den so tropfenweis harzen.

Sh Von Weg:



Endivien.

CCCLXXXV.



Scariol.

CCCLXXXVI.

3b 2



Wegwarrt.

CCCLXXXVII.



Kölkraut.

CCCLXXXVIII.

5b

# Von Wegwart. Cap. CCLXIII.

## Namen.

**W**egwarten werden im Griechischer sprach Endivia / in Lateinische Innib genent / davon der nam Endivia kompt / wie wie hernach fürlicher wöllen anzeigen.  
**Geschlecht.**  
 Der Wegwart sind fürmlich zwey geslechtem / sam vnd wild. Die zum Wegwart ist zweyart / eine hat sey breyte blitter wie der Latich / ist die rechte Endivia / der sich alle Apotecker sollen gebrauchen / dass das Kraut so sie gemeint ist Endivia brauchen. Ist wilde Latich / den wir an seinem ort beschreiben haben. Mag auf Tausch zum zwey Wegwart genent werden. Die ander hat schmäle blitter / und diez ist ringembder weiz / wie ein lät / wurd es süss Latem Scariole getheuen. Auf Tausch same schmale Wegwart. Der wilde Wegwart sind zwey geslechtem. Das erst diewel es hinter ist / heyrtebey den Griechen Petris von Cicerton / zu Latem Cicorum vnd Cicora. Mag süssel wilde blaue Wegwart genent werden. Das andere geslechtem sind süssel blitter wiert bey dem Plinius Heropnios / bey dem Theophrasto Aphaca geheysen. Die gemeinen kreutte nennen solches gewebt Dentem leonis / vñ Rostrum porcinum. Die Apotecker Taracaron . da Tausch Pfaffenblüm / oder Löllefrau. Lettisch heysinn Klünschblätten / oder Pfaffenblätten. Das fruit ist der wilde blaue Wegwart ganz gleich / wirt der selben gede Wegwart geheysen.

## Schutz.

Die zum breyt Wegwart oder Endivia / hat einen grossen runden stengel / auf welchem wachsen vil zweiglin oder astlin / gesetz mit breyten / langen / vnd zäh ringembder tief zerferten blittern. Die blitter sind den wilden Wegwart blitter gleich / doch ein wenig baumlehnend und fleiner. Sie sind auch zu zieren ganz woff. Nach abfallung der selben bringt sie samen der ist wie Latich rabe gesetz. Die wurtel ist schmal / lang / mit vil zaſeln gesetzt. Die zum schmal Wegwart oder Scariole ist der Endivien aller ding gleich / allem die blitter sind etwas schmeler / vnd miſt so zerfertig / die wurtel ist auch mit so lang / und hat mehr saſen. Die wilde blaue Wegwart hat blitter die liget erſtlich auf der eden auf gelgetzt / wie des Pfaffenblüms doch von sachen grauer / zuber / vnd fleiner zet schritten / wie die blitter am Hosenkel. Die stengel werden groſ / ranich / lassen sich biegen oder krümmen / vno brechen mit leichtlich ab / haben vil neben zweiglin / die sind sey zäch / vnd mit wenig blittern beleydet / vnde wolt von einander / vi mit zet schritten sind. Die neben zweiglin sind mit vil wargedeten knöpfen geschmückt / von vnden an bis oben auf. So die herauf kriechen werden lichtblau / blumen daran / zit zeit gar schneewet / die sich alzit der sonnen nach ferren / der himel seyrab / oder heyst / und mag man also an dijen blumen spätzen die seit des tags / dann so bald die sonn untergeht / thut sie sich widermen zhamen. Die wurtel ist lang / vnd aufwendig geel. Das Pfaffenblüm bestet sich auch erſtlich circellis weſt anſt der eden auf mit feinen blittern / wodher vil fund / zubetzen seyn zerfertig / wie des jungen wilde Wegwarten / doch fertig vñ linder. Seine zerfertig zan verglichen sind den grossen saten zanen. Die rippen so durch die blitter gen / sind gegen der wurtel leibhaft vor. Blüten auf dem stock des gewachsenen herauf hole lange glatte rhölin / ou gleich vñ knöpf / aufs derselben gipfel

# Von Wegwart. Cap. CCLXIII.

gipfel wachsen grüne harette knöpflein / welche so sie außgeszen werden zu schönen gelben rotterfarden gefüllten blumen / ale gemalte schöne sonnen. Alls bald blüthen zeigten / werden harsige runde vnd wolliche kopff darauf / die liegen sehr bald daran / das ist der same. Nachdem steht die rhölin mit den weissen beschoren runden blatten ledig / wie die nackten Mündeköpp. Die wurtel ist dicke / vnd ederfarb / mit wenig läſlin. Die grof Wegwart ist der blauen aller geslant gleich / auf genetzen die blitter sind ganz rauh / mit vielen kleinen stacheln / als die Endivien. Die blumen sind geel gefüllt. Die wurtel ist lang / vnd schickt.

## Statt iher wachlung.

Die zamen Wegwarten müssen in gäten gezeit werden / wachsen von jnes silbe mit. Die wilde blaue Wegwart weicht allenthalben bey den wegen / und strassen die durch die frucht reicht / oder sie auch heien Leichenhainen / menen bat überlören. Die Pfaffenblüm werden auf den wiesen / und fast alenthalben gefunden. Die grof Wegwart wurdet auch bey der blauen gefunden den den ackern / strassen / und canhen wiesen.

## Get.

Die zamen Wegwarten blüten im Brachmonat vnd Hermonat. Die blaue und grof Wegwarten haben auch fast zu verselbigen zeit an blüthen / vnd wecken in den Herbst hinein. Pfaffenblüm bringen jec blumen von stand an im Maren / und fort an den ganzen sommer / bis in den Herbst / ja bis in fal ten winter hinein.

## Die natur vnd complezion.

Die Wegwarten sind fester vnd trunner complezion bis in den andern grad. Die heymen aber vnd zamen sind etwas fester dann die wilden / trücken auch mit so fer.

## Krafft vnd würtkung.

Allerley Wegwarten sichen zhamen / vnd streczen den magen. Wann sie gesotzen mit eßig gesetz werden / sellen sie den stiftgang. Die wilde sind den magen besser und angemeter. Mit gesetzten malz vermengt vnd übergelegt / sind sie gret denen so wetagen haben im magen schlund. Desgleichen gebraucht / diene sie wol zu den hingten Podagra / rostlaufen / vnd hingten geschnülßen der armen. Die saft von Wegwarten blitter mit roenfli vnd eßig vermischt vnd übergelet / militart den schmerzen des haupts. Mit wein vermischt vnd geruncken / bekempt er wol den leberschützen / vñ der blasen. Daumb nimpt herweg allerley verstopfung der leber. Wegwarten gesotzen / mit geruncken hefzen denen so die geſucht haben. Sie machen zimlich schlaflos. Bringend den scauen hzezeit / und treiden auf die oden frucht. Pfaffenblüm gesotzen / mit geruncken stopfen den bauchsluf. Mit Lunken gesotzen / sind sie gret getrunken denen so die roten rheu haben. Wann einem der mensch same entgeht / so soll er von den Pfaffenblüm trinken. Sie sind auch trefflich gäz denen so blut ausspießen.

# Von Pastnachen.

Cap. CCLXIII.

Stamen.

**P**astnachen oder Pasteney würdt bey den Griechen Staphylus, vnd in Latin Pastinaca genent. D'sach aber solches namens haben wir im Latein gnögsam angeseygt.

Schlecht.

Die Pastnachen sind zweverley geschlecht/ zum vnd wild. Der samen findt man widerumb zweyerley. Eins so zugind würt Carota go heissen/ welches oftlich rot Rüben nennen/ mag aber sächlicher zam rot Pastin geheissen worden. Das ander geschlecht ist so von meniglich würt gel Rüben genent/ möcht wol sam gel Pasteney geheissen werden. Das wild geschlecht würt fürnemlich bey den Griechen Staphylinus genent/ aufz Deutsch aber wild Pasteney.

**B**estalt.

Die ziam Pastnachen so man Rötäben nent/ hat einen bolen rauhen stiel/ mit vilen zweiglin. Seine blätter sind des Röbelkrauts blättern mit seit zu gleich. Am stengel gevndt ist ein dolden von weissen blümen/ auf welchen darnach ein rauher hariger same würt. Die wurzel ist lang/ vnd zu überst gegen dem stengel braunrot/ daher mans vor Rüben nent. Die großen Rüben haben auch einen bolen rauhen stengel/ die blätter sind schwärzgrün/ ganz zimmelecht/ zerteilt als des wilden Röbelkrauts/ ein wenig schmeler daß der vorigen Pasteney. Sie bringen auch jre weisse geltkante blümen/ vnd das nach samen/ der ist dem Knüpf samen mit vngleich. Die wurzel ist gel/ vñ lang.

Die wild Pastnach ist mit dem rauhen vñ hängen stengel den obigenman gleich. Die blätter sind etwas grüßer vñ rauher dann der vorigen. Stein geblüte blümen sind weiß/ in des selbigen findet man ein besondres empig pwn C purfarbs knöpfische blümlin. Der samen ist rauch/ harig/ gleich als mit elsen flacheln oder disteln überzogen. Der dold thut sich zusammen/ vñ macht ein gestalt eins vogelinst. Die wurzel ist fingers dick/ spannen lang/ vnd reicht wie die großen Rüben.

Statt ihre wachlung.

Die roten vnd gelben Rüben/ davon wie hic schreiben/ müssen in gättin gezil werden. Die wilde Pasteney wächst allenhalben an den wegen vnd siedigen orten von sich selbs.

Helt.

Die Pastnachen blüen im Hermonat vnd Augustmonat/ vnd bringen vnd gendts iren samen.

**D**ie natur vnd complexion.

Die ziam Pastnachen vermen vñ saubern/ doch thut sächs auch die wild/ vnd mehr dann die ziam.

Kraft und wücklung.

Die ziam Pastnachen sind untrefflicher darbi die wild/ doch seind sie füglicher vnd begümer zu der siebz. Der sam aber aller Pastnachen gesotzen vñ getrunken/ oder in die milier gehyon/ bringt den Frauen jre zeit. Treibt den hart/ ist good den wasserfützigen/ vnd denen so von giftigen thieren geoffen sind. Und so einer ziam von diesem samten jumpt/ ißer nachmals vor gedachte thieren sicher. Es fürdert zu der gedürt. Die wurzel gesotzen vñ getrunken treibt den hart/ vñ reyzt zu den Elichen wercken. So man die wurzel in die



Sam Pastinay.

CCLXXXIX.



Seel Rüben.  
CCCXC.



Wilde Pastene.  
CCCXCI.

Von Pästnachen.

Cap. CCLXIII.

**E**mäder thylt/treibt sie die rothe frucht. Die bletter mit hönig zerstrofen vnd über gelegt/reyningen vnd heyen die vmb sich freilende geschwir. Der samen zet ist stoffen vnd in wenig genommen/ ist güt den stawoz so die mäder übersch fliegt/ vnd legt den schmerzen den müter. Die wund gedörte vnd gepulvert/ in Meß ingenomen/ ist nützlich zu den gebrechen der leber/des milz/der nieren vnd lenden. Die grünen Rüben gelten/vungen lass zu Leichinen wecken/vd seind vil gesunder inn der speis zu brauchen weder die weißen Rüben/darvon wie oben an ihrem ort gesagt haben.

Von Nachschatten.

Cap. CCLXV.

Namen.

**N**achschat wüt in Griechischer sprach Strychnos vñ Trychnos genent. 3d Latein Solanum/in den Apoeten Solarium/ von etlichen Dua Lupina/Dua vulpis/vnd Morella.

Beschlede.

Der Dioscorides /wie auch Galenus/ schreibt von vier geslechten des Nachschattens. Das erstennet er sam vñ hemysch. darumb das vor zetten in den gärten mit andern krautern ist aufgesogen worden. Regund ist es gar gemein/ vnd weicht allenthalben hinter den zeinen vñ andern eten mehr/ wie wie hernach weiter angezogen. Wüt schlechlich Nachschatt oder gemeiner Nachschatt geheyßen. Das andern geslechte wüt Salicatum vñ Delicatum genent. In den Apoeten Alfaengi. 3d Deutsch Judenkäpplin/Judenköpplin/Judenkäppchen/Schädeln/Boberellen/von Nachschatt.

Die letzten zwei geslechte/ die auch Theophrastus beschreibe/ seind mir nicht bekannt/ darum ich nichts vñ auss dñ mal davon schreiben/ sonder allein von etlichen andern Nachschatten reden/ welcher gestalt hic abgemalt/ vnd sond der selbigen drey. Der erste ist geslechte des Schädeln/ darumb wie solches welch Schädeln geheyßen haben/dass vñ einem freud gewechselt ist. Das andere haben wie Döllkraut/ Etlich aber nennen es Stewkraut/vnd halten für den samen Nachschatten/ doch nit on großem jherumb/dann vñ Kraut ein tödlich gewechselt ist/ vnd mag mit on schaden/ wie der zum Nachschatt/ mit nosson werden. Es mag aber wohl das dritt geslechte der Alraun sein/ wie solches weitestufiger haben in unserm Latensischen kreislich angezeigt. Das dritt wirdt im welchen landen Stramonio/ vnd Pomum foimotum genent/ darumb haben wirs auch der raubten vñsteckenden sindt halten/ Rand oder Steckend spiss geheyßen. Welcher aller geslechte vnderscheyd/ wir in der beschreibung jrer gestalt volkommenlicher wollen anzeigen.

Gestalt.

Der sam vñ gemeinem Nachschatt ist ein staud mit vil neben asten vñ zincleß/ der wüt etwaen den hoch. Seine bletter seind schwärgrün/lind/weich/vnd voller fassen. Basiliun Kraut gleich/ aber grösßer vñ breyter. Die blümlein sind weiß/bleych/ stern draufschlecht bey einsam/ein jedes blümlein antheilen wie die blümlein des Lenger ye lieber/ haben inwendig ein gelis zapflein. Wan dieseßen abfallen/ so kommen die grüne beer hernach/die werden/ so sie zeitigen/ schwart. Die wuegel ist weiß/bleych/mit vil saßen. Die Judendoeken haben längre die werden arms lang/ neygen sich zu der erden. Die blitter seind dem samen Nachschatten etwas gleich/ doch breyer. Gewindt auch bleych blämi/größt daß der erste Nachschatt/vñ nit so weiß/ darauf wachsen hole/gräme/vn ganz verschlossen.



CCCXCII.



Judendocken.  
CCCXCIII.



Welsch Schlitten.  
CCCXCIII.



**D** verschlossene schlün oder blasen/die werden z̄ lefft gang rot/darin seind runde rote körner/als rote Kirschen anzusehen/verschlossen/ die sind am gefünd ster bitter/ in sonderheit wo man's vorhin angreift. Die wurtzel ist weiß/ freucht hin vnd der mit blüten zincken. Die welschen Schluuten hencken sich mit ihren fäden an/ und breyten sich weit auf. Ihre blätter sind lang/ vnd nach zer zerfetzt/vorhin binauf frischt. Die blüumen schneeweiß/ darauf werden auch blaßen/erstlich grün wie an den Judendeckeln/zulegst braunlich/darum sind blüter in der grüßheit den Lerbien gleich schwartz/ aber in der mitte haben sie ein weissen blatt/ der vergleichet sich ganz rund gar einem bergen. Die wurtzel ist weiß/holzhecht/ mit vielen fäden. Das Döllkraut ist ein seiner stand/ etwodreder etwod hoch/ mit vielen ästen als ein dömmil gestalt. Die stengel sind zum teyl festenbaud/ die blätter aber vergleichet sich dem zamen von gemeine Nachschatten/ von welchen wegen es mag vnder die Nachschatten greden wir gesetzt werden. Sonst scheint es mehr zu sein ein geschoß der Alraun/ wie oben auch gemeldt ist. Dies geweckt gewinnt lange hole blüumen als schellen/ blauwaff vnd bleich. Wan diese schellen auf fallen/ waschen runde grüne beer herauf in die grüße wie die Kirschen oder Weinbeere/ ein yder das sonderlich an diesem styl/ die werden z̄ lefft schwartz/inwendig gang voller brauns safft/ kleiner körnlin. Die wurtzel ist singers dic/ vnd lang/ verdeckt sich bin vnd hat im gründ. Die Rauten öpfel haben blätter die sind den Nachschatten blättern etwas gleich/ aber vñ gesäßt/ in sond ertheit die so gegen der wurtzel den an diesem geweckt seien. Gewinnt schöne weisse blüumen/ganz rund/ vnd grossen platten Winden blümen ähnlich/ aber lenger und größer/ riechen liebt h wie die weissen Lagen. So die blümen abfallen weicht die frucht nach/ die ist rund/ wie ein apfel/ gelb/ mit viel stechenden dörnen/ vñ ring umblätter gezeichnet/ vnd neben den mauen/ an schattreichen orten. Würdt auch in den gärtzen gefunden. Die Judentüren wachsen gemeinlich in den weingesäten/ daran sie mit leichtlich mögen gebraucht werden/ wo sie ein mal inwurzeln. Die welschen Schluuten müssen von den samen aufgesogen werden/ in den gärtzen/ sonst konnen sie von sich selbs nit in vnsen landen. Desgleichen thun auch die Stechenden öpfel/ dann sie auch ein frembd geweckt seind. Das Döllkraut weicht in wilden.

**G** Zeit.  
Der gemeine Nachschatt blüet den ganzen summer/ aber im Herbst bringt er seine frucht. Die Judentüren blüen auch z̄ gehabter zeit/ aber die frucht erscheint im Augustmonat vnd im Herbstmonat. Die welschen Schluuten blüen im Herbstmonat/ vnd bungen volgends ihren samen. Das Döllkraut blüet in Meyen und Brachmonat/ wie auch die Stechenden öpfel thaben.

**S** Die natur und completion.  
Der gemeine Nachschatt kälter und reicher zusammen/ ist aber mittelmäßig/ in dem trücken von früchten. Gleiche nature haben auch die Judentüren. Das Döllkraut ist einer gütigen natur/ darum es in den leib oder innerlich nie soli gebraucht werden. Von den andern zweyen haben wir noch kein sonderlich erfahrung.

erfahrung/dass es fremde geweckt seind/ vnd neuwlich in unsr land gebracht. Kraft und wirkung.

Die blätter des gemeinen Nachschatten mit gersten mal vermischt vnd übergelegt/ seind möglichst zu dem rotauff. Diese blätter für sich selbs geslossen/ vñ übergelegt/ herien den wectagen des haupto/ sind gut dem hingegen magen/ vñ zu allen andern hingegen gesessen der augen/ othen/ knüsten/ lebren/ nieren/ vnd blaßen. Wer salt zerlossen und übergeschlagen/ serveteyn und versetzen sie die ohmimigel. Der safft von den blättern mit rosend/ silberglett/ vnd bleysweiss vermischte/ ist möglichst zu dem rotauff. So ein tässer salp in die augen setzt/ soll man diesen safft mit dem wasser von einer eyer vermischt/ vnd übergeschlagen. Ein wohl zu dijen safft geträcht/ vnd in die müter geben/ stellt der frauen frischheit. In summe diese Nachschatt ist gut zu allen gesetzten. die lippen und bindet sich treben zu bedenken.

Die Judentüren/ so vil vnd die blätter berütt/ haben einer ley wirkung mit dem gemeinen Nachschatten. Ihr frucht aber treibt den harn/ eyngut vnd nimpfen beweg die verstopfung der leber. Ist derbhalten gibt denen die gesuchten haben. Sie reynget auch die nieren vnd blaßen/ ist demnach frischiglich den stent trecken.

Von den welschen Schluuten vñ den Stechenden öpfeln haben wir noch kein sonderlich erfahrung/ darumb wir auff daß mal von jher wirkung nichts fünn den anzeigen. Dieser ist aber schöne geweckt seind/ habend wirs nit wollen oder wissens/ auf das wir den andern vrsach geben nachsöndenken was der sibigen wirkung ist.

Das Döllkraut hat zu zwey die krafft des vierdten Nachschatten/ der da schließt vnd wissens macht/ dass er dem menschen ein tödlich Kraut ist/ welche die erfahrung gibt. Ich weiß auch gemischlich das zwey finden/ so die heil/ welche seif sich am geschmack seind/ gesün haben/ bald darauß geschorben seind/ welche doch alioz ganz frisch vnd gesund gewesen. Ich acht eß das dritte gesuchte des Alrauns/ wie vormals angezeigt/ vnd solches im Latein mit mehr worten von uns bewertet.

## Von Walpurgis. Cap. CCLXVI.

Namen.

**W**alpurgz/ nenn man auch Schwarzwurtz/ Schmerwurtz/ vnd Beinwellen. In Graecischer spraach würdt sie Symphyton/ vnd Sympyton mega genant. In Latein Symphyton und Solidago. In den Apoteken würdt sie Consolida majora geheyft. Hat alle ihre namen vor jher tugen vñ wirkung/ so sie hat in heylung der wunden vnd geschwüren überlossen.

Heschlecht.

Der Walpurgz seind zweyerley geschlecht/ meistle vnd weible. Das meiste hat bauane/ das weible aber bleich weißzel blümen. Haben sonst gar keinen vnd schreyen/ darumb wir beide geschlecht unter einer figur begriffen haben.

Hestalt.

Walpurgz hat einen stengel der ist ein lang/ vnd etwan auch lenger/ seet hantz vñda rauch/ inwendig hol/ ecket/ mit vielen zwieglin/ die seind mit ran-

Walwurz.

CCCXCVII.



### Von Walwurz.

Cap. CCLXVI.

Z hen langen / vnd schmalen blättern bekleydet / wie die weisschen Ochsenzungen. Die blümen werden runde hohle schellen / entlich bleich weiß gesetzig / wie vomals angezeigt / etlich braun. So die abfallen findet man den samen inn gehäuet beifin. Die wurzel ist aufwendig schwarz / inwendig aber gar weiß glatt / ley leicht vnd schlupffreig.

Statt iher wachlung.

Walwurz wächst gern im feuchten arven / an wasser gefüden / wirdt auch in den gärten gezület / in sonderheydt das in mitle / dass das weible ist gemeiner.

Zeit.

Walwurz blüet fürnemlich im Brachmonat und Hermonat.

Die natur vnd complexion.

Die Walwurz vermehrt vnd trücket im andern grad / zücht auch sehr samen.

Krafft vnd würfung.

Die wurzel geschnüert in wein oder wasser gesotzen vnd getrunken / ist nütlich denen so blut aufspeien / vñ inwendig gehabten seind. Sie ist auch tresslich gut zu allen wunden / das sie sehr heylsam ist. Ein pfaster darauf gemacht vnd über die frischen wunden gelegt / heilet die flüglichen zusammen. Wann siebey fleisch gesotzen wärt / waschen die stück widerumb zusammen / wie Dioscordes schreibt. Diese wurzel Creuzwurz blätter zerflossen vnd übergelegt / leicht die bin des affera. Walwurzel in wein gesotzen / stellt die roten thüte / vnd der weisse francroyt. Reymigt auch die bin / vñ lungen von dem eyter. Diese wurzel zerflossen vnd übergelegt / heilet die brüch. In summa / Walwurz ist nütlich zu allerley wunden und heimbrüchen / darumd siebey den wundärzten in grossen ehren sol gehalten werden.

### Von Cucumern.

Cap. CCLVII.

Namen.

**C** Cucumern werden in Griechischer spraach Sicys / vñ Sicys hermeros gehesffen. Zu Latin Cucumis und Cucumer / welcher namen in den Apotecken bilben ist. Aetius nennt sich gewebt Angurium. Osijach des Griechischen und Lateinischen namens haben wir in unsern Lateinischen freierordt angezeigt.

Geschlecht.

Der Cucumer sind mancherley geschlecht fürnemlich aber sechs. Das erst geschlecht ganz gemein / wiede von etlichen Anguria genent. Daher kommt daß ditz geschlecht früchten aus Teutsch vñ etlichen auch Gurcken gehesffen werden. Das ander geschlecht wirt zu Latin Cucumer marius genent darum / on zweifl / das ditz gewebt entlich auf der Türcley ist in unser land kommen. Das dritt geschlecht wirt zu Latin Cucumer marco Martin. Mag wol Melon Cucumer genent werden. Das vierde geschlecht / nem man in den Apotecken Citrum / vnd auf Teutsch Citrulen. Das fünft geschlecht sind Poben / Pepones genent in Griechischer vñ Lateinischer spraach. Das schätz Melon / die werden auch in beyden gedachten spraachen vñ in der Apotecken Melones geheysen. Dies aller unterschelyd wöllen wir in beschreibung der gestalt flächlich anzetygen.

Gestalt.





Von Lucumeen. Cap. CCLXVII.

Form.

Das erst geschlecht/Cucumer in den Apotecken gehessen/hat einen rauhen stengel/der kreucht auf der erden her. Seine blätter sind rauh/schwarz/grün/etwa/vi vonnen zugespitzt der kleinen Ephew-blättern nit vngleich/aber grösser vnd biechter. Es hat auch seine bestin/damit es sich an die nächsten ge wendt wendet. Die blätter so zwischen den stengel vnd den blättern wachsen/sind gel. Nach abfallung der blätter kompt bernach die frucht/welche lang ist/außwendig mit vil rüppeln besozent/innwendig durchauf mit sörigen vnd breyten fernen besetz. Die öppel sind erstenlich grün/darnach so sie zeingen/wer dens gel/mit vil strömln oder furchen gesetz. Die wurzel ist thicke/mir vielen weissen fäden besetz. Der Türcisch Cacumer ist dem gemeinen mit stengel/rauen/bestin/blättern/vi öppel etwa gleich/aber aller ding grösser d. ist. Die blätter sind vi tiefer geschnitten/grün/vod gegen den stiel mi wie die Ephew-blätter aufgeschnitten. Die blätter sind vil grösser/gestalt wie die glocken/doch vornen in riemföder sech-teyl verspalten/ganz saftanfang. Die öppel werden sehr groß/vnd ganz vi gar gel. Die wurzel ist holtzacht. Der Cucco matin oder Meer Cacumer ist mit stengel/bestin/blättern/vn wazig dem Türcisch gar ähnlich/aber aller ding kleiner. Die blätter sind auch mehr den Ephew-blättern gleich/dann des Türcischen. Die öppel sind ganz rund/gesetzet/vn an der saft erstenlich grün/darnach gel. Die Curculio sind mit stengel/blättern/welche mit vielen schänen oder fressen verspalten/vn blättern den stembünd Colocynthas gang gleich. Die öppel sind auch rund/grün/aber vil grösser/außwendig mit grossen blauen breyten fernen besetz.

Die Pföben und Melonen haben fast einerley kraut/stengel und blättern. Li-  
E gen der auf der erden dann sie übersich wachsen. Jec bestin sind vil kleiner  
dann der andern Cucumern. Die blätter sind rund/rauh den Reden blättern  
gleich. Dieneben zweyler tragen zweyerley gedre blättern/wie der Cucumern/  
die ersten fallen ab/die andern haben hinter ihnen blümln nachholgen/darauf  
werden die öppel erstenlich lang und gel/die werden Pföben genant/erstlich ganz  
rund und grün/die nem man Melonen/darumb das sie rund/vi gestalt sind  
wie die öppel. Diese beide frucht sind gesetzet/vnd etwas rauh/außwendig  
gang gel/lafrig/vi mit fäden in einer ordnung durchauf besetz/am geruch  
lichlich/am geschmack am saft.

Statt ihrer wachlung.

Die Cucumern alle wollen ein seyterdreich/vnd vil sonnen haben. Das  
erste geschlecht ist gemein in vñser landen/aber die andern drey geschlechte  
Cucumern sind vor kurzen jaren erfüllt vnde gebraicht worden/das man auf  
ihren namen wol mag abnehmen. Die Pföben und Melonen wollen auch ein  
wolgebau erdreich haben/versgleichen auch vil sollen. Wachsen vnd Vñren  
berg in grösser menig.

Zeit.

Die Cucumern/Melonen und Pföben/werden im Sommermonat und August  
monat zeitig.

Sie natur vnd complexion.

Die Cucumern miszampe die Melonen und Pföben sind kalt/vi feucht im  
andern grad. Der saft aber vnd wurzel/so sie gesödet werden/zwischen im  
ersten grad.

Krafft und würeckung.

Die Cucumern gessen/lindern den bauch/vi sind gut dem bitzigen magen.

**G** Sie sind auch der blaten möglich. Der san treibt den harn. Mit milch oder jüßen wein ingenomen ist er güt denen so die blaß schwirig ist. Die blätter mit wen zerlossen vnd übergeschlagen/ heulen die büß der bund. Die Pfelen gießen treiben den harn. So manz aber die stirm legt/ lebten sie die büß der augen. Die eufre schäle übergelegt/ treibt hinder sich die flüs so in die augen gen. Der saft an der sonnen gerücket vnd angestreichen macht ein schön angescicht. Die wurzel gedönt/ gepulvert vnd im Wein ingenomen eines quantins schwär macht freien. Mit boing vermischt vnde übergelegt/ heult sie die flüschen so schwär. So man mit den Pfelen die vne eyen haut/ vnd das angefisch reit vertreiben si allerley masen flecken vnd der gleichen ungesäß/ so daran gefunden wurde. Geissen machen sie ein böß gebüt/ vnd bringen mit sich franchen/ darin einer vnden vnd oben zimal von sich gibt/ einer pfennig. Der Pfelen saner treibt den lendenstein. Die Melonen sind mit so schädlich als die Pfelen/ diene auch dem magen daß. So einer der in onnmaß füllt zu den Pfelen oder Melonen schmeckt/ kompt er widerumb zu ihm fallt. Waa man der Gurken zu vil braucht/ vnd der andern Lucumem/ so leicht sie den menslichen samen ans/ und machen vnlust so den Leidchen wercten. Ein machen auch vil zäher hörer fröchtigkeiten im lab/ darauf langwierige seber/ eisken/ vnd griffen der dämeten.

## Von wildem Lucumer. Cap. CCLXVIII.

Namen.

**W** Wilder Lucumer/ oder Eisis Lucumer/ würdt in Griechischer sprach Sicyo agrius/ oder Waterion/ vñ Latein Ca cumis angustus/ synebris vnd erraticus/ in den Apotheken Cucumis aminius genent.

Hestalt.

Der wild Lucumer ist mit stengel vnd blettren dem Meer Lucumer etwas gleich/ doch sind die blätter reicher/ vñ das mehrerejässame gedogen. Er hat aber kein herblatt darmit er sich an die nechten gewohnt anhencete. Die blätter sind blychgegel/ der gestalt nach der Citrullen blättern ähnlich. Sein frucht ist vil kleiner dan der andern Lucumem/ ganz rauh/ gruben/ rund vnd langleich/ inwendig voller saftis vñ brauner körner/ die springen schnell heraus/ so man den styl aufzeichet/ also das einer mäp darab erschicken. Die wurzel ist weiß/ vnd gro/ oben gefalt wie ein weisse Rüb/ mit vil neben würgeln vnde saft. Das ganz gewechs ist sehr bitter.

Bart seiner wachstum.

Das gewechs wechselt mit von jnselbs/ so vil vnd mit bewußt/ in vsofern lant/ sonder mäp von dem samen gespanzt werden. Wo es aber ein mal hin kompt/ besampt es sich selbs jährlich/ also das man sein darmach nit mag abkosen. Wechselt gern in sündigen orten.

Zett.

Der wild Lucumer blüht im Augustmonat/ vnd bringt volgends gegen den Herbst seine früche/ oder späffel.

Die natur vnd complexion.

Das gewechs dieweil es/ wie angezeigt/ seit bitter ist/ mäp von nötzen war/ vnd trucken sen.

Brafft



Wild Cumer.

CCCCIII.

K. 3

Von wildem Cucumer. Cap. CCLXVIII.

C

Der safft von den blättern in die othen gehon/ bringt das gehob widerum; Die wortzel geslossen mit gressen malz vermengt und übergelegt/werter alle ley geschwulst/ so sich von kalten flüssen erheben. In eisig gefroren und übergeschlagen/ vertriebe sic das Podagra. In waifer gefroren und im mund gehalten/ lege sic den schmerzen der zähn. Die buse ist möglichlich zu einer crissier denen das basifewer haben. Die wortzel gedorrt/ zu puluer geflossen vnd mit heil angestrichen/ vertriebt die flecht und allerley mäsen das angesicht vnd des ganzen leibs. Der safft auf der wortzel auf ein halben scrupel zum höchsten ingnomen, reicht auf durch den stülgang die gallen vnd galben fruchtgleyt/ wenn ist füremlich den waifersischen maglich/ und schadet dem magen nicht.

D Der safft von den öffschen/Laterium genem/ auf ein halben scrupel schreue anfso höchst ingnomen/ reicht frueßlich die gallen vnd zähne seideleyeyt/ vnd oben auf. Er bringt den zworen hie seit. Ni milch vermischte vnd in die nasen gehon/ deyler er die geschucht. Demassen gebraucht/nimpt er binde den wearegen des hauptz. So einer ein halfgeschwulst hat. Angina gone in dem sol man dijen safft von aussen mit böning vnd vermengt anstreichen dass er versert die innwendigen geschwulst. Der safft so auf den blättern und der wortzel gerückt wird/ ist mit so gar frueßlich/ als der safft so auf der seide kompt. Man sagt/ wann einer die nüenz der Weinreben mit dem Linteri bestach oder berührte/ so freßen die vogel keinertrauben so daran wachsen. Es sind auch von dijen safft mit über ein halben scrupel anfsein mal ingnommen zu den/dai wo man ditz gewicht überbeschaut/ so ist er tödlich. Er mag aber zu jat in seinen kreissen verharren und bleibent.

Von welschen Bonen. Cap. CCLXIX.

A

**W**elsch Bonen/ oder Fasulen/ ist eben das gewechs so bey den Dioscoride Smilax orcea/ zu Latin Smilar horitensis genannt wurt. Galenus/Theophrastus/ und ander mehri nennen solch gewechs Doldicum. Scropion und seine nachfolger/ Salerios oder Phafallos. It in seinem brauch bey den Apothekern.

Gestalt.

Die welschen Bonen wachsen hoch über sich/haben zarte stengel/flechten wachsen sich zu ringf vmb die stängen so darzu gesetzet sind/ wie der Hopfen. Die blätter sind den Ephero blättern ähnlich/ doch zarter und breiter/ gemessenlich diez blätter cretin weiß/ als ein Kleebat/ aufs einen fyl. Zwischen den Ephero blättern kostnen die blümen herfür/ aufzarten fysten/etlich wölf/etlich zwölf farb. Auf den blümen wachsen sehr lange schötten/ wie an dem Fanogeten aber vñ breiter/ lenger und größer. Ein yedr schon hat inn ih frucht vnd könen/ deren sind etlich rot/etlich lebhaft/ mit schwartzen flecken besprengt/ etlich leberfarb/ auch besprengt/etlich schneeweiß/etlich weiß grau/etlich gelb. Ein yedr frucht vergleicht sich allerding einem nieren.

Scatt iher wachslung.

Die welschen Bonen wachsen in den gäerten/ dahin sie gepflanzt werden/ Wölken in einem stykten edrich/dahin stängen somm kostnen mag/auffs pflanzer werden.



C Zeit.

Die welschen Bonen seind ein recht summer gewechs/mögen aller ding füren reissen leiden. Darumb wo die frache gegen fröling zu führen ist das erlich gelegt wird/vnd ein falter reißt siele/ seind sie schon erstoren. Sie blühen im Hermonat vnd werden im Auglmonat vnd Herbst gezeigt.

Die natur vnd complexion.

D Kraft vnd wirkung.

Diese Bonen seind gä esser wie die Leib/ so man die schotter mit den Bonen faudt. Sie tragen den harn/machen aber gantz schwer vnd vntüdig schläf. Sie neeren mit weniger dann die Leib/ machen auch keinen wind noch blaß. Sie geben von sichem grobe beturung doch so man Senn darzählt nimpt a von ihnen vil doß/ vnd schaft das sie dest weniger schaden. Diese Bonen gesotten vnd getruncken bringen den schwelen huzet.

Namen.

**S**Tendelwurz wüt bey den Griechen Satyron Triphylo/Lateini Sarcuum trifolium geheyßen. Dü vnnser zeiten namanus Testiculum vulpis oder sacrotoris/ mit on rutschach/bas us vor zeiten seinem namen von den geylen Satyros hat übernommen/allso ißt es volgenden zeit von der gryllheit der Pfaffen Testiculus faceroris geheyßt worden, das auch die kreuter von jett doßheyden mißlichen singen vnd zeigunß geben.

Gestalt.

B Stendelwurz hat gemeinlich nur drey bletter/die seind den weissen Edelblättern gleich/aber kleiner vnd etwas röter. Sein stengel ist macker/viner das vngeschlecht lang. Am gipfel des selben bringt es weißblümen/ die vergleichbar sind den weissen Edelmen blümen/ seind aber vil kleiner. Die youngen sind wie zwey und enus in gestalt/aufwendig lebhaft/inwendig aber wulf am gedächtniß ist/vnd sehr angenehm/haben wenig zasch/vnnd ißt eine groß dann die ander.

Statt seiner wachzung.

Stendelwurz findet man auf den bergigen wisen/vnd orten so an der sonnen gelegen sind.

C Zeit.

Die Stendelwurz blüht fürnemlich im Brachmonat.

Die natur vnd complexion.

Die Stendelwurz/dieweil sie am geschmack süß ist/muß von oben warm und frische sein.

Kraft vnd wirkung.

Die wurzel dieses gewechs in rottem wein getruncken / macht lust vnd begehrich zu den Leidchen werden. Der gefall gebraucht ißt sie gä zu dem franz die do hinter sich zeiche. Plautus schreibt/ so einer die vnderste wurzel/ die größter ist/meme/gebär er ein kind. Gegen wass er die dorst vnd der fleßbrauch/ so gebär er ein mägdelin.

Stendelwurz.

CCCCV.



# Von Creutzblümen. Cap. CCLXXI.

## Namen.

**S**Creutzblämen seind also genent worden / auf keiner andern viſen / das das mans in der Creunwochen gebeſſen / am meyſten gefunden hat / die weil sie ſich derſelben zeit gemeinlich blühen. Den Griechen ſo ültert geschrieben haben werden ſie Sarcia / ſilica / vnd zu Latin Sarvia regia genent. In den Apotece ment mans Palmas Christi. Auf Arabisch Buchiden. Der Alincenna heylſt Dignos curmos. Warumb man aber diſ gewoach hab Palmam Christi geheylſen / ist im Latinischen Kreuzblüthen angezeigt.

## Geschlecht.

Der Creutzblüthen ſind zwey geſchlecht / meile vnd weible. Das meile hat vnd beſtegten blaetter / vnd ganz braun blüthen. Das weible hat beſtegten blaetter vnd vil breyter dan das meile. Seine blaetter ſind gar leibhaft. Es ſind zwey geſchlecht / haben auch ein underscheid in der wurzel / wie wir in beschreibung der geſtalt wollen klärlicher anzeigen.

## Gefült.

Creutzblüm meile hat ein weichen runden ſtengel / die Gilgen blaetter ſind gar ſchnal / die blaetter braun / aller geſtalt nach formiert wie die blaetter der Stendelwurz / doch kleiner. Die wurzeln ſind anzählichen wie zwey han in zähmen gelegt auf die linken ſeiten / die haben etwa vier / zu zehen ſiſt / oder mehr finger. Das weible ſift mit ſtengel dem meile gleich / aber die ſtengel vil breyter / vnd mit schwargen rupfeln beſtegnt. Die blaetter ſind leibhaft. Die wurzel wie die handlin geſtalt / deren etwa vier oder mehr zu einem ſtengel hängen.

## C Statt iher wachſung.

Die Creutzblämen werden gemeinlich auf den graſchten bergen gefund vnd oft so an der ſonne gelegen ſind.

## Zeit.

Die Creutzblämen werden im Meyen vnd Brachmonat / zu welcher zeit man etwa mit den Creuzen gegangen iſt / gefunden. Das meile im Brachmonat / aber das weble im Meyen.

## Die natur vnd complexion.

Die Creutzblämen ſind warm vnd truchen im andern grad. Und das weible iſt etwas bitterer dan das meile.

## D Kraft vnd Wirkung.

Die wurzeln ſtoſſen vnd angeſtrichen / vertriebt die runzel / vnd machen ein glatte haut. Ist treſſenlich gut übergeleget zu den wettagen des gräders. Da wozu ſteim ſondre arzney wider die ſchädlichen ding. Man lagt auch ſo neir die wurzel am hals trage / das er ſicher vor giff / vnd allerley außberer ſie foll. Der ſame gedörret / gepluert / vnd in wein nein tag nach einander getrunken vnd ingenoffen / heylet das vergift oder die fallenden ſucht. So man da wurzel schabet / in wein jumpt / vnd trinck ehe vnd das feber Quarant kompt / heylet ſie daßelbig.

Von Teuffis



Creutzblüm meile.

CCCCVI.

Creatzblum weible.

CCCCVII.



Tenffels Abbiß.

CCCCVIII.



## Von Teuffels Abbiß. Cap. CCLXXII.

### Namen.

**S**Teuffels Abbiß hat seinen namen vom der abgebissen wurge überkommen / dann das abergleichlich gemein volk hält darfür / das der Teuffel solche wurge abbiß / darum das er schläfe kraut / argayn den menschen mit gunnen. Daher wirst du Kraut La temiss zu unsern seiten tNeur und diabol genent. Wie es ist den alten gehoffen sey worden / vñ ob sie solches erkennet haben oder nit / ist mir noch nicht bewisst. Es mag aber füglich vñd wol Succisa vñ Latin gehoffen werden / welchen namen wir ihm in unserm Lateinischen Kreuterbüch geben haben.

### Gestalt.

Teuffels Abbiß hat einen runden stengel / der würde etwan zweo oder drei elen lang. Die blätter sind den spitzigen Weiderich kraut / oder der Ochsenzungen gleich / doch gletter / ein wenig zer schnitten / vnd an der farb schwärzgrün. Auf den stengeln bringt es purpurbraun blüthen / die sind harr thamen / als ein runder halm / gesetz. So dieselbigen aufzählen / leugt der same darum wie von dem Apostelmraut / von welchen wir hernach schreden wollen. Da wurge ist zasech / schwärzglecht / vnd das herz von einer jeglichen wurge in grund abgebissen.

### Statt seiner wachlung.

Teuffels Abbiß findet man auf den dünnen wiesen vnd awen / in den hecken / vnd abgehauen wälden.

### Zeit.

Teuffels Abbiß blüet im Augustmonat / zu welcher zeit es ganz bekantlich ist. Die nature vnd complection.

Die gewechs / dierweil es sehr bitter ist / mäß von nöden warm vnd trunken / ist Kraft vnd wirkung.

**C** Die wurtzel des Abbiß zerteilt vnd verzett / darumb in wein gesotten und geruncken / ist sie sonderlich gut zu dem undergersten blüt / so sich von stossen fallen / oder schlagen versamlet hat. Ist auch sehr mülich für das Pfeilenscheit verlich und eisfuerth gebauand / das so man kraut / blüthen vnd wurge / das weil sie noch grün sind / zerloft / vnd über die Pfeilenscheit legt / zeitigen si vnd heilen dieselbigen. Dies kraut ist auch mülich zu allerley grißt. Die wurtzel in wein gesotten vnd geruncken / legt den schmerzen der mäster.

## Von Apostelmraut. Cap. CCLXXIII.

### Namen.

**A** Postelmraut oder Scabios / wirst von den ärzten vnd Apothekern zu unsern seiten mit anderst genent das Scabios / das Grindkraut / darumb das solch kraut für die grind vñr rats gebauand wird. Ob aber solche gewechs den allern auch befam gewesen / end wie es bey men genent sey / ist mir noch nicht wissend. Und wievol ic vil / schaue auf das Studien Dioscoridis / etlich auf Celsion / die dutten aufs Prosaam gesogen vnd gedreiter haben / doch hat der größten meynung keinen grund / darumb wir es noch bey dem namen Scabios wöllen dieser zeit bleiben lassen.

### Gestalt.



CCCCIX.

LI 2

## Von Apfelmakraut. Cap. CCLXXIII.

**B**

Wiewol vil geschlechte der Scabiosen sindt / yedoch wollen wir allein die aller gemeint vnd surnemest beschreiben. Die fleigig hat er flach bletter: du findt gesalt wie spindelungen / on kerffen / aber die nachfolgenden konnen im grossen kerffen / wie des grossen Baldrians / oder des weissen Senfes / doch rauch. Die vordersten hingen an den blattern sondt wie frissteten gesalt. Die stengel sindt rund / harig / zweyer ein lang. Am obersten der selbigen / bringt sie bretz schadeliche blumen / welche angscheiden ein breyten hattin gleich sindt von farben purpurbauem. Ein yedeblaum an diesem kraut ist mit velen kleinen blumen im zahmen gesetzt / gleich wie der Dynen heisslin. Die wurtzel ist weiss / lang vnd dick.

**C**

Statt seiner wachung.

Apfelmakraut wärt fast in allen wisen / in sonderheit aber in den feuchten gefunden.

Zeit.

Bluet surnemlich im Bradmonat / zu welcher zeit che vñ die wisen wetten abgemært / sic auch soll gesampter werden.

Die nature vnd complextion.

Die Scabios ist warme vnd truden / wie des Teufels Abiss / das sie / er bitter am geschmack ist.

**D**

Krafft vnd wirkung.

Das Apfelmakraut hat alle krafft vñ wirkung des Abiss / von welct an wie oben geschrieben haben. Es ist aber sonderlich gär vñ min zu aller ley grond vnd rauden / so man das kraut mit blitter vñ blumen zer stofft vnd den leib da mit reibt / oder schweyßbader daran macht. Die blumen mit zucker innendt und volgends wie ein latwerg gebraucht / reynigen die krafft / vnd lindern den hästen. Das kraut in die laug gelegt vnd darmit gegewagen / tödet die mücken um hat.

## Von grosser stechender Wind.

Cap. CCLXXIII.

Namen.

**E**

Groß stechender Wind / oder sharpff Wind / würt von den Griechen Smilar trachia / vnd Miliar geheyßen. So Latin Smilia aspera. Sazien namen von den sharpffen und dornenichen sime geln überkommen.

Hesfelt.

Die gross stechend Wind hat vil äste oder zweig / die seind zart / vnd mit velen dörnen vnd stachelen geziert. Sie wickelt sich vnd die nechsten blüm vnd gewechs / bendet sich an mit iren heisslin vnd unter sich vnd über sich. Die bletter sind dem Eßpfeffer lamb ähnlich / doch vorne mehr schreppig. Die blumen sind weiß / die frucht seind beer / deren vil bey einander wie die trauben stehen / vnd wird in rotnachdem vnd feytingen / an geschmack ein wenig schärf. Die wurtzel ist dick vnd hart.

Statt seiner wachung:

Die gross sharpff Wind wechselt in vnnseren landen / man zile sie dann in



Groß stechend Wind.

CCCCX.

Li 3

### Von grosser stechender Wind. Cap. CCLXXIII.

5 gärt. Würt aber an tauben vnd wässrigen orten gefunden/vnd wie Plu-  
mus schreibt/in schatzechen tälern.

Zeit.

Dif gewechs/nach anzezung Theophrasti/blüet im fröling/vnd bringt  
volgends frucht.

Die natur vnd complexion.

Diese Wind/diewel sie ein wenig sharpff am geschmack erfunden würd/  
ist warm vnd trucken.

C

Die bleitter sind frucht gedreht/gepolter/vnd in wein getrunken nach vnd  
vor sind möglich vñ güt under allerley tödlich gift. Man sagt/was einer das  
pulver von genannten frucht vnd bleitter einem neu geboruenen kind zä trincke  
geb/so foljm nachtmals kein gift mehr schaden. Darum sol man dif gewechs  
blausen s̄ allen arzneyen/so für gift gemacht werden. Der saft auf den bis  
ten gerückt vnd ingenoren/ist auch frischig unter das gift. Ein Kraut vñ  
den bleittern gemach vñ aufgesetzt/mimpf hinweg den weckungen des hauptes.

### Von grosser glatter Wind.

#### Cap. CCLXXV.

Namen.

**G**roß glatte Wind wirkt von wegen der grossen weissen blüme/  
Weiß glöcken/vñ des zwecks halben/Windkraut genent. Vn  
den Dioconde Smilar lia/hey dem Galeno Milar. Sä Late n  
wirkt dif gewechs Smilar leuis gehreyßen. In den Apotheken vñ  
von andern mehr Volubilis maior/ von etlichen Campanellis  
vnd funis arboreum. Glatte Wind ist sie genent worden darumb/das siell  
nen stachel oder dorin hat/ wie die darsun wir im vorgenden Capitel geschild  
ben haben.

Schalt.

Die groß glatte Wind wickelt vnd windt sich vmb die bōum vñ zein/gleich  
wie der Koppf. Hat bleitter die sond dem Lypheu laub gleich/aber weycher/zarter  
vñ glitter. Seine zweig sond der stehenden Winden gleich/doch haben sie  
keinen stachel. Sonder sond ganz glatt. Ihre blümen sond schöne grosse/runde  
weisse glöcken. So dieblecken abfallen/vngt sie mit der zeit schwärzen etliches  
Bamen als die fagdon oder grossen Welen/in runden knopfen verschlossen.  
Die wurzel ist weiß/kracht vnd lader inn der erden/am geschmack ein vñ  
nig bitter.

Statt iere wachlung.

Diese Wind hat je wonung bey den selinen/vñ orten do vil stauden wachsen/  
an welchen sie übersicht frucht. Wechselt aber gen an den gedarwten orten.

Zeit.

Die groß glatte Wind blüet gegen dem Brachmonat/vnd fürth in den ganzen  
summer. Gegen den Herbst bringt sie ihren samen.

Die natur vnd complexion.

Diewel die Wind etwas bitter ist/vnd wie Galenus schreibt/saft gleich  
würckung mit der vorigen sharpfen Winden hat/muß sie auch warm vnd  
trucken sein/doch nur so fer als die stechend.

Krafft



Groß glatte Wind.

CCCCXI.

## Krafft vnd würtzung.

C Die alten konnen nit einander überein in erzeling der würtzung dieses gewehf / das Dioſcordes schreibt / es mach vil vnd vntiring schlaf. Galenus sagt / es hab zum reyl die Krafft vnd würtzung der stedenden Winden. Plinius will das ganz v̄ gar unkeſſig fey / allio das man sich nit wol auf ſieher widerwochtiger meynung richten kan. Die nachkosten der gedachten leter / vñ die zu unfer zeit ſind brauchen die bläumen diſter Winden / vnd den ſaffi der ſchögen bläumen / zu den kugigen gebüſten des haupts / vnd der augen. Das kraut vnd wuerzel ſoll güt ſey / der verstopfung der leber vnd des milg / welches der warheit am ähnlichſt iſt / daß das gang fraut / vnd in ſonderheit die würtzel / iſt etwas bitter / wie auch oben iſt angezeiget. Darumb ſöch gewechſt auch zu der geſucht möglich iſt.

## Von Sisymbriſ.

## Name.

S Sisymbriſ haben wie diſe kreuter vom Griſchischen vnd Latiniſchen namen genemt / dann in yngedachten ſpraachen werden ſiſisymbria getheylt. Auf was vſach oder ſolcher name jnen gegeben ſey haben wir im Latein gnugſam angezeiget.

## Hödlichkeit.

Der Sisymbriſ ſind zweyterley geſchlechte. Das erſt würt von etlichen genem Corona veneta / in den Apotekern aber Balsamia. Etlich nennen diſt geſchleche zu Latin Uentana aquatica / auf Teutsch Fischmünze / Waffermünze / oder Brunnentref. Das ander geſchlechte wird gehebliſt Sisymbrium canadina. Bey den Apotekern Uasturtium aquaticum. So Teutsch Brunnentref.

## Gefüſt.

Fischmünze iſt der zamen Uünzen mit vnuñlich / hat einen vierckenet / rot lebten ſtengel. Die blaetter ſind der zame Uünzen blaetter gleich / vñring vñb der zerkoff / dieſter / vnd eins guten geruchs. Die bläumen / welche bey einem yden gleich heraus wachsen / ſind braun leibfarb / vnd ſehen einem enſpen oder ſindelwirten gleich. Brunnentref hat einen holen ſtengel / einer ein vngedachlich hoch. Die blaetter ſo erſtlich her ſinben / ſind rund / darnach werden ſie zerſchnitten wie an den wilden weissen Senſ. Blüet mit ſeer kleinen weissen blämlin. Darnach volgen kleine ſchörlin / mit ſeer kleinem gold farben ſamen / wie des weißen Senſa / aufgefüllt. Seine wurtzeln ſind ſaſt reyne weiffe ſtige ſäſlin / wie haſt oder ſeden.

## Statt ier wachſung.

Die Fischmünze wechsſt auf den weybern / an geſlaben der waſſergräben. Der Brunnentref würt ſüremlich in warmen brunnengquellen auß dem waſſer ſchwebend gefunden.

## Zeit.

Fischmünze vnd Brunnentref bläuen mit andern Uünzen im summer / ſüremlich aber im Augſtimonat.

## Die natur vnd complexion.

Die zwey gewechſt / die wet vnd ſie noch grün vnd ſeucht ſind / wetmen und trückmen im andern grad. Was ſie aber dürt werden / im dritten.

## Krafft



Fischmünze.

CCCCXII.



Brunnenkress.

CCCCXIII.

### Von Sisymbri. Cap. CCLXXVI.

#### Krafft vnd würtzung.

Der samen der Sisymbri ist in wein gesotten vnd getruncken / ist güt zu der darmwinde vnd den lendenstein. Er lindet das grümen der darmen / vñ das bergen. Die blätter zerlossen vnd über die stirn vnd schläf gelegt / linden den schmerzen des haupts. Sie sind auch tröstlich güt übergelegt so von den hynen oder nothen geflochen sind. Der samen gesotten vnd getrunken hilft das brüchen. Die Brunnenkress treibt den harn gesotten vnd getrunken. Das kraut zerlossen vnd die ganzen nacht darauff gelegt / vertreibt alle mosen / flecken / reube / und ungesäß der hau / soll zwo meynges aber wider umb abgewäschien werden. Beide Sisymbri und Brunnenkress über gelegt / sind gut wider allerley thier / so stechen / als kind die hurenheit vnd bergischen. Sie sollen aber von den schwangeren frauen in invendig in leid genommen werden / das sie treiben so seer. So man einen will wachend machen / soll ihm der saft von Brunnenkress mit eissig vermisch in die nassen gehoben werden.

### Von Bachpungen. Cap. CCLXXVII.

#### Namen.

**B**achung / Wasserung / oder Pung / hatt seinen namen über fossilien von den bälchen ih wässern / in welchen es garn weist. Wart in Griechischer spraach Sion / oder Anagallis endros genent. In Latemischer Sium / Anagallis aquatica / vnd Lat. ur. Vrjabden aber solcher namen findet man in unserm Latemischen kreuterbüch angezogen.

#### Gehalt.

Bachung ist ein steudlin mit vil fleimen neben zincen / welches stengel seind und / vnd seynt. Die blätter satzgrun / die / saffig vnd seynt / garnade wie die bonen blätter. Was si mir den fingeren zerbrechen werden / so schmerzt sie mir vnschönlich. Zu beyde seten der stengel / mit am gipfel / wachsen schöne liebblättere blümlein / saft wie das Gauchsbeet / weiblina blümle. Was dieselbigen abfallen / ompt der same bernack / welcher sich dem Hünereib samen etwas vergleicht. Die wurgel ist weiß / saftich / wie am Brunnenkress.

#### Statt seiner wachlung.

Bachung wechselt in den stießenden vnd steudenden warmen brunnenwaf- / feln / und großen Wirt off / so die wässer anlauffen / von jnen gar bedeckt.

#### Hct.

Bachung blütt füremlich im Brachmonat / vnd bringt volgends seinen samen.

#### Die natur vnd complection.

Bachung ist warmer vnd trockner natur / das der geschmack klarlich auf- / zeigt / daß das ganz geweckt ist bitter / fast wie Brunnenkress / doch mit scharpff / vnd scharff. Dabey kompt das artich / geweckt vnder Brunnenkress / sic / fallat berzeugen.

#### Krafft vnd würtzung.

Die blätter der Bachpungen / so sind noch zart vnd jung sind als Brunnenkress / sic / fallat gebraucht / oder gekocht in der speiß genutzt / zermalen den lenden- / Stein / treibend den harn / buringen den Frauen / seezt. Der sam aus zwey quintal schwec-



Bachpungen.

CCCCXIII.

## Von Bachpungen. Cap. CCLXXVII.

schwer in wein genommen/hat gleichē würtzung. Das kraut gesoten vnd bei z̄ einem cystier gebräucht/ ist nützlich den so die roten ih̄r haben. So man die grünen blätter zerstoßt/ vnd zu nachts überlegt/ oder den saft daran anstreicht/machen sie ein schön angefischte/vnd vertreben die magen vnd flecken daran. Die Pferdearzt brauchen die Bachpungen noch heit zu tag/zu vertrauen allerley geschwulst vnd runden der pferd.

## Von Garb. Cap. CCLXXVIII.

Namen.

**G**arb/Schafgarb/Schaftripp/Tausendblatt/oder Gerbel/würtz  
bey den Griechen Stratotess chiliophilos genemt. Ab Lascin  
Stratotess millefolium. In den Apotheeken Millefolium. Vielach  
seiner namen hab ich im Lateinischen Kreuterbuch angezogen.

Geschlecht.

Der Garben seind fürnemlich zwey geschlecht. Eine hat gang weisse blümlein/das ander leibfarbe/haben sonst keinen vnder scheyd zwischen einander/ darum wir sie beyde vnder einer figur des gemäls begriffen haben.

Gestalt.

Garb ist ein fast zimmelecht zerpalten kraut / he das si stielgen hatt. Seine stielgen aber sind rund/ hol/ aufs anderthalb den doch/ mit vielen kleinen ranhen gefilbert/ kürzen vnd zerchnitten blättern beklecket bis zu der Kronen/die alle zusammen an einem styl vereinigt sich den flügeln den jungen vogel. Die Kronen der blättern/welche gang weiß oder leibfarb erscheinen/seind diek vnd volkem menlich/das die stielgen sich oben in zwiegeln zeilen darauf die blätter wachsen. Die aufgewachsen samen ist der gemeinen Chamillen samen gleich. Die wurzel ist schwartz/saftsch/ kreucht hin vnd wider im erdtreich.

Statt trew wachzung.

Die Garben wachsen allenthalben an herien vnd dürrten orten/in den graffgäerten/an den wegen vnd strassen.

Zeit.

Beide geschlechte der Garben blühen den ganzen summer bis in den Herbst.  
Die natur vnd complexion.

Garben ziehen zusamen/rücken/vnd beyden äußerlich vnd innerlich.

Kraft und würtzung.

Die Garbkreuter seind nützlich za allerley äußerlichen vñ innerlichen wundern vnd geschwüren gebraucht/in wein gesoten vnd gerumekten/ oder zu pfasteren und salben gebraucht. Sie befreien auch die alten bösen fistel. Stellen das blatt zerstoßt und übergelegt. Gleiches gesicht genugt/stellen sie den saueren so und fleisch ihre frischheit. Sie treiben auch auf das gerumene blatt/vñ seind in summa treßliche gute wundkrauter/ und der halben bey den wundärzten in täglichtem brauch.

Mm Von Heyde



Sarben.

CCCCXV.



Sedum hispanicum Wundkraut.

CCCCXVI.

Mm 2

# Von Heydnischem Wundkraut.

Cap. CCLXXIX.

## Namen.

**H**eydnisch Wundkraut wirtz vnsren zeiten Lateinisch Solago Sarracenia, Consolida Sarracenia / vnd Herba sarracenia oder sarras geheyssen. Auf was vnsachen aber ihm bleben namen seyn geggeben worden / haben wir im Latein gngsam angzeiget. Wie es sey bey den alten geheyssen worden / ist mit unsend. Ich acht sie abends mit erkant / wie auch etlich ander kreuter so erst von den nachkofen erfunden sind. So ist mit Creatophylar / wie etlich vreymen vnsachen haben wir am yngemelten ort angezeigt.

## Schafft.

Heydnisch Wundkraut hatt einen runden braunsachen holen stengel / der wechselt erwan maß hoch / vnd ist beliebet mit langen / d̄ engen blübbern zu besetzten Weden bletern. Am gipfel der stengel bringt der gewechsle gelegte gestreute blümen / die fliegen nach der zeitigung hinweg / wie der Tee / warz. Die wurgel an diesem kraut ist saecht / vnd aufwendig rotslech.

## Statt seiner wachslung.

Heydnisch Wundkraut wirt in finstern vnd dunkeln walden / vnd hohen bergen gefunden / sonderlich wo es feucht steht / vnd mit viel sonnen hat.

## Blüet.

Blüet im Augsimonat fürstennlich.

## Die natur vnd complexion.

Das Heydnisch Wundkraut ist ein wenig bitter / vnd leicht zässamen / zumt he natur ganz trucken ist / vnd heylet seit allerley wunden / wie wir / o nach weiter wollen anzeigen.

## Kraft vnd würeckung.

Heydnisch Wundkraut / wie der nam anzeigt / heylet allerley wunden zu geschnüre Darumb grāt verloffen v̄ übergelegt / macht es erlich fleysch / das nach heylis zässamen. Gedritt / gepulvert / vnd in die frischen vnd alten wunden / auch in die fistel gestreuet / reymigt sie zum ersten / und heylis darnach gut schneid vnd bald. Vlag in aller gesetz gebraucht werden wie Sanicula / Wurzung / vnd Garv.

# Von Maurant.

Cap. CCLXXX.

## Namen.

**M**aurant oder Steinraut / wirt von den Griechen Sapiphis / Sariphagum vnd Empetron geheyssen. Zu Latein maſtis gewechs Sarifagum oder Sarifaga / oder Muraria / ta genent werden. Etlich nennen es Saluum vitam. Die Apothecker brauchens für das Capillum venoris / thand aber daran vñrecht / wie wir solche oben auch im Capitel von dem Frauen hat haben angeseygt. Würde aber Maurant oder Steinraut genent / der halben / das sic auf den mauen vnd steinen wechselt / vnd der Weinrauten etwas gleich ist.

## Schafft.

Maurant ist ein gewechs mit vil kleinen / gartzen / schwargen vñ kürzen blüblin. Seine blattlin sind des Widerthon blattlin gleich / aber grösser / oder vñ Weinraut.



Maurant.

CCCCXVII.

Ullm 3.

### Von Maurantien.

### Cap. CCLXXX.

B Weintanten blieben doch mit kiffen verpalten vnd kleiner. Dieselbigen sind auf der einen seiten glatt/ auf der andern gewinnen sie goldgeel npfischet/ schütz wied der Engelshut. Bringt weder blüthen noch samen. Die wurze ist wortzschwarz/ vnd hat so der arzney keinen gebrauch.

Statt iher wachlung.

Die Maurantie wächst auf den rissen vñ fügen der steynen vñ maurus. Würin aber funderlich gefunden an den alten Kirchmauren/ vnd der gleichen gebenre Zeit.

C Maurantie bleibt fast über winter grün vnd vñmer setzt. Verdirbt es seyn das schwand andre jungen blättern vorhanden/ die frieden jährlich gegen dem Apil an den alten blättern herfür/ ganz stumpf vmbgebogen wie die roten blätter an der Hirzzungen. Im Brachmonat aber ist sie zum hängen.

Die natur vnd completion.

Die Maurantie ist on zwefel truckne name vnd mittelmäsig warm.  
Kraft vnd wirtelung.

Maurantie in wein gesotzen vnd gerummen ist nützlich zu der harntwind/ vnd dem hector. Treibt den harn/ bricht den stein in der blaßen/ vnd bringt da frischen ihre zet.

### Von Indianischem Pfeffer.

### Cap. CCLXXXI.

Namen.

J Indianischer oder Chaleunischer Pfeffer wirdt von dem Plinio Siliquestrum/ von wegen der langen vnd großen schoten/ genent: und Piperitis darumb das sein sam am gehmact schan ist ist wie der Pfeffer. Der Autenca hat die gewechs meins erdtens Piper caninū genent/ welchen namēs auch gehabt do manntlich in unsrer land gebrach hat. Die andern Arades habendo Cordumemate gehysen. Und ist demnach die gegenwertig Pfeffer ein geschlecht der frucht so man zu unsren zeiten in den Apotheken Granā Paradisi nent. Ich glaub das die gewechs Actuarium das Cusicum gehysen/ der vsachen halben das son same in den hüslen ordentlich/ wie im einer truhē oder kiffen/ verschlossen ist. Zu unsren zeiten wurtzen genent Piper Hispanum/ Piper Indianum/ vnd Piper Calcutathicum.

B Geschlecht.

Des Indianischen Pfeffers hab ich vier geschlechte gesehen. Das erste bringt gross lange schoten/ die sind an der farb schwartzaubn. Das ander geschlecht hat schotte den vorigen an der größe vn lange gleich/ aber ganz menigrot. Das dritt bringt schmeler blätter dan die andern/ die schoten sind auch schmeler/ losiger vnd menigrot. Das vierde geschlecht hat großes und schoten/ endlich sind gefalt wie die Spingbülin/ etlich wie die gemeinen Kürbs/ doch an der farb menigrot/ wie wir in beschreibung iher gestalt klarlicher wollen anzeigen.

Gestalt.

Indianischer Pfeffer ist ein Kraut mit einem braunleichten viercketen stengel/ welcher ein lang ist/ mir vil geworben/ vnd runden äßlin/ welche mit schwärzlichen zarten blättern beleydet sind/ die vergleichen sich bey nach den gemeinen Nachschatten oder Lorbeer blättern/ sind aber schmeler und singeter als des Nachschattens. Zwischen den flügeln der stengel vnd blättern an dielen



Calchunischer Pfeffer.

CCCCXVIII.



### Von Indianischem Pfeffer. Cap. CCLXXXI.

**E**stylen wachsen herauf die blümen/welche an der saft weiss sind/vnd haben gewenlich fünf oder sechs blätter/vnd inwendig ein grünes sterlin. Auf welchen so sie abfallen/folgen die schoten am ersten und andern geschlechte fingerlang/am dritten noch länger vnd schmäler/am vierten brettert vnd tund/allie gefallt wie oben angezeigt. Diese schoten werden erßlich grün/darnach grau rot/am andern geschlecht aber schwärzlich. Und ist an den ersten zweien geschlechten/die wie wider einer füsse haben begrenzen/die zeitig frucht wie im Frühjahr anzischen. Die aufwendige schelßlingt vor gliete/vn ist ganz zu vnd dünn. Die frucht oder schoten haben vñ blütdroelen dorsten samen in sich verschlossen/eins hingegen sharpfen geschmacke/wie der Pfeffer/ia scherffit. Die wurtzen sind holzgehr vnd zagedt.

Statt seiner wachlung.

**D**Indianischer Pfeffer ist ein semib gewechs/ewich in vñser Täusch lab gedracht. Wirt in den scherben vnd wurggärtten gezücht. Mag keinen frost vnd müß auf gesetzt/oder über winter in den scherben behalten werden/so bringt es im folgenden summer wiederumb frucht/wie es daß mir gesyon hat.

Zeit.

Blüt im Brachmonat vnd Gewmonat/vnd bringt seine zeitige frucht in dem Herbst.

Die natur vnd complexion.

Indianischer Pfeffer warmer und trücker seet/weiem man solches erßlich vnd den blättern mag abnehmen/die am geschmack bitter seind/vnd darnach an dem samen/der do seet scherffit auf der zungen.

**E**Krafft und wirkung.

Man braucht an vñ roten den samen von dien gewechs für Pfeffer/dass eben desselbigen krafft hat. Er warmet/zerleyt vnd verzert/streckt die kalen magen vnd fürdert sein erwung. Vertreibt die wind vnd blaßt. Er zeicht zu zähnen feuchte auf dem kopff/mit Bischnünzen im mund gekweet. Nacht vñ zäßen. Er ist den zäßen und dem zahnfleisch möglich/dann er verzert alle bisschungleyt darin/vnd wird das da kein kult wird. Erklaet der halben ein wolschmeckenden mund. Er verzert die kopff vñ allerley geschwulst mit vñ vermischt vnd pflaſſen weif über gelegt. Mit honig zerfloßen vnd angeſchichen/macht er ein schön angeſicht/vnd vertreibt die mafen desselbigen. In summa/hat fast alle wirkung vnd tugende des rechten Pfeffers.

### Von Knoblauch. Cap. CCLXXXII.

Namen.

**R**Knoblauch würt von den Griechen Scorodon/vnnd zu Latein Allium genet/waren name in den Apoteke verharter zu bliden ist. Warumb aber den Knoblauch solche name gegen seit/findt man in unserm Lateinischen Kreuterbuch angezeigt. Schlecht.

Des Knoblauchs seind gewenlich drey geschlecht. Das erst/garten oder winter Knoblauch genent. Des andern/von Griechen Ophioscorodon gegeben seind wiederumb zweyter geschlecht. Das erßhaben wir schlecht vñsself Knoblauch genent/das ander aber Feldknoblauch. Noch ist ein geschlecht des wilden

Sarten Knoblauch.

CCCCXI.





Wilder Knoblauch.

CCCCXXII.



Gelbknoblauch.

CCCCXXIII.



Waldknoblauch.

CCCCXXIII.

Von Knoblauch. Cap. CCLXXXII.  
wilden Knoblauchs/welcher zu Latein würt *Asperum* geheyßen/denselbigen  
haben wir darumb daser in wäldern gern wechscht/Waldknoblauch geheyßen.  
Gefalt.

Der zum Knoblauch hat breite graffblätter wie der zwibel. Sein stengel  
ist rind vnd holz. Am gipfel denselbigen bringt er seine blätter vnd samen/doch  
er ist im andern jar wie die zwibel mit jenen köpfen gefalt. Die wurzel ist auch  
gefalt wie ein zwibel, auf vielen kleinen oder zehen zusammen gesetz/ das densel-  
bigen hat et wan ein Knoblauch bis auf die dreifig zwischen den dünen heit  
ein verflossen. Am köppf wachsen vrl kleiner dünner hälften herauf.  
Der wild Knoblauch hat mit breite graffblätter /sonder dunne/ lange/ runde/ hole  
grafflin/kleiner dann der zwibel. Auf der mittleren posten am gipfel wechscht  
ein stachelder braunfarber knopf/darui ist der schwart v samen verflossen.  
Die wurzel ist gleich dem garten Knoblauch /auf vielen zehn schwammen gesetz.

Der Feldknoblauch ist mit blättern/stengeln/bläumen vnd samen dem gar-  
ten Knoblauch gleich /doch sind diese alle kleiner/ daß an dem gemeinen Knob-  
lauch. Die wurzel gewinnt mit velen oder sehr. Der Waldknoblauch ist  
im kraut gemeinlich mit zweyen grossen breiten blättern/ die verglichen sich al-  
sdung dem *Thelypodium* kraut. Zwischen diesen blättern freudt herauf ein  
stengel oder zwey/ darauf wachsen weisse bläumen/ die sind geschnirt/ vnd die  
blätter vnder schevlich von einander gesetz. Die wurzel ist weiß anzusiehen  
als ein kleiner junger garten Knoblauch/ der mit über ein monat in erdlich ist/  
gestanden. Dieser Waldknoblauch hat einen bösen staccken getz.

Statt iere wachstung.

Der zum Knoblauch würt allenthalben in gäerten gesetzt vnd gepflanzt.  
Der wild vnd Feldknoblauch würt gefunden in den weingäerten/ackern/vnd  
sieden hin vnd wider. Der Waldknoblauch hat sein gewöhnlichste statt in  
den finstern/ schüchten/vnd nassen wäldern.

Zeit.

Der zum/wild vnd Feldknoblauch blühen im Hermonat fürnemlich. Der  
Waldknoblauch im end des Aprilen vnd im Maien.

Die natur vnd complexion.

Die Knoblauch sind warme vnd drucken im vierdien grad.

Kraft vnd würeitung.

Der Knoblauch vermet den leib /vnd zerzet die groben vñ zähnen feuchte.  
Er rostet allerley vter stoffung/ verzert die bläst vnd rind. Knoblauch geset-  
zen trabe auf die breyten würm im leib. Ein pflaster auf Knoblauch gemacht  
ist überlegelt/ ist gut denen so von einem würtenden bund gesetzten sind. Knob-  
lauch gesetzen/ und wenn dar auf getrunken/ oder geztossen vnd in Wein getrun-  
ken/ ist gut denen so von natren oder schlängen gesetzten sind. Knoblauch im  
der spiss genüng/ ist gut den so mancherley wässer trinken müsten. Knoblauch  
row oder Koch gesetzen/mache eine kleine sum/ vnd lindert den alten häften. Es  
treibt den harun/ hindert den stäggang. Tode leid vns miß/ was er mit Wolge-  
milde gesetzten uns getrunken wurt. Knoblauch gesetzen widerfeet allem griff/  
darum ih Galenus nennt ein Überack der bauern. Die schütter vnd müder/  
welche zu summers zeiten in der hitz/ vngesund/ wech wässer trinken müsten/  
sollen den Knoblauch in der spiss branchen. Die natren süßen den Knoblauch  
wie die Weinrauten. Knoblauch ist nutzlich dem gerufen so von wunden ent-  
standen ist. Er macht dünn gebült/ vnd ein rot angegesicht. Knoblauch zeit so

Na 2 sen

Von Knoblauch.

Cap. CCLXXXII.

Se fer vnd mit dem auf gerullen saff die haut gesalbet/ vertreibt allerley grünrauden/mäjen mit flecken/sie feyen vor sie wöllen am leib. Knoblauch ist alten gebient/vnd mit hōng vermischt/ist so obgenantzen mülen vnd flecken kreisiger/vn macht das auf fallend har widerumb wachsen/damit befrieden. Ein rauch mit Knoblauch vnd seinen bletern gemacht;bringt den frawen ihre bildigkeit. Der Knoblauch ist den bißigen naturen gut/sonder schädlich/für nemlich aber den augen/dem haupt/lungen vnd nieren der selbigen. Er macht auch durst dor geßen/vn schadet den gesunden augen. Knoblauch macht neigung zum schlaff/vnd lust zu den ledichen wercken. Er ist auch möglich geßen den hūtern vnd hemmen so den zippf oder die schnuder haben.

Von S. Jacobs blüm. Cap. CCLXXXIII.

Namen.

**S**aint Jacobs blüm nent man das kraut darumb das vmb S. Jacobs tag in der besten blüte gefunden wirdt. Ob aber solche zu wechs den alten sey bekant gewesen/kan ich dieser zeit mit wiss.

Sehale.

S. Jacobs blüm ist ein kraut mit einem langen haunen/so gel wie des Beysuf/ die haben vnl holl'elen/ vnd sond mit vielen reiben dflin bespi. Im ersten jar stofft sie keinen stengel. Die bleter sond zerhälften vnd vñsigt aus geschauten/ wie an dem zamen weissen Senf/ oder Creuzwurz. Auf den dflin wachsen vnl gedei gefirnieter blümen/wie der Chamillen/die weiter nach der zeitigung vnl grau von wollechen saman/ siegen darum/ wie an der Creuzwurz. Die wurtzel ist weiß und zasech wie der Wegerich krauter.

B Statt seines wachlung.

S. Jacobs blüm wächst allenthalben an den rheyen der ackern/bey den wasser gestaden/vnd auf ungebaeten sandigen vnd herten otten.

Zeit.

Dies gewechs blüet im Hermonat vnd Augustmonat/ aber am lustigsten vmb S. Jacobs tag/wie vorans angezeigt ist.

Die natur vnd complexion.

S. Jacobs blüm oder kraut ist warmer und trüchtner natur/wie solches der geschmack derselbigen/welcher bitter ist vnl zusammen zeicht/ blälich anweist. Kraft vnd würetung.

Dies kraut mit seinen gelben blümen würde gebraucht zur beylung der knochen/vnd alten schaden/beflecken so den sielen/damit es verhindert das ja mit weiter vmb sich fressen. Man mag aber das kraut grün zerlossen vnd über legen/oder aber gedörnt vohin zu puluer stoßen/vnd in die wunden vnd schläden streuen. Darumb dienet es ein wundkraut ist/sollens die wundärzte hoch in eten haben.

Von Eppich.



CCCCXXV.

# Von Eppich. Cap. CCLXXXIV.

Namen.

**E**ppich/Epfisch oder Epif/ wirdt in Griechischer spraach Sel-  
non capuron genent. Da Latein Apium hortense. Der namen Ap-  
ium ist inn den Apoeteken bilden. Warumb aber die Griechen  
durf gewechs haben Selmon gebeyssen / ist in vnoferm Latein  
jeden Kreuterbuch gngsam angezeigt.

Scult.

Der garten Eppich wechselt eins elenbogen hoch übersich und höher. Hat  
einen runden stengel/ mit vilen jarten holken oder furcheln. Gewindet vil dill-  
lin/daran wachsen die bleter/ welche die trey teyl zerhalten sind/ und zirck-  
vmbher wie ein fäz zackenf. Sie sind auch ein wenig kraus/ und glingen/ zu-  
nen starken getruht. Die gefrothe blümlin sind weiß/ und sey klein/ auf vol-  
chen würt der samen/ welches kleiner ist dan des Ammey. Die wurzel ist eins  
lang/ mit vilen angedreckten zaseln oder haren.

B. Scatt seiner wachung.

Dieser Eppich würt in den gäerten gezügt/wil aber ein naf/vi frächt erdtich  
haben. Er wechselt auch von im selbo bey den pfülen/lachen und gräben/ doch  
nicht allenthalben/ sonder an gewissen stetten/ als im Wittenberger land vnu  
Cantstatt/ do er mit haussen wechselt.

Zeit.

Eppich blüet im Brachmonat und Hermonat/ bringt volgends sein samen.

Die natur vnd complextion.

Der Eppich ist warm im andern grad/ vnu drucken in der mitte des drit-  
ten grado.

Krafft vnd würcung.

Eppich redt den harn/vnd bringt den stauen ihre franchheit. Verzeret vnu  
blatt vnu wund im leib. Der Eppich ist gut zu den armenyn die man wider das  
gissf bereyt/ dann das kraut für sich selfs gesotten und getrunken/ wider strect  
den gissf/ in dem das es speien mache. Nur brode oder gersten malz vermischt  
vnd übergelegt/ ist es gut zu den brütingen. Es verzert auch die knollen von  
den küsslen der stauen/ dier gesetzl übergelegt. Rovo oder Kocht gesessen/reicht  
es den harn. Der samen ist kreßinger dan das kraut zu allen yegged achten ge-  
bessen. So die sich in den werben vnd gräben frant sind/ werden sie mit  
Eppich widerumb erquickt. Der Eppich nimpt hinnweg allerley verstopffung.  
Es ist gut zu dem bergen/ welcher von groben salben flüssig kompt. Neynige  
vnd seider die mieren vil blasen. Der samen zuvor ingenossen/ verbinder das  
einer mit trunken werd. Der Eppich wässer gesotten/ vnd darin gesessen/reicht  
auf den stein/ und nimpt hinweg die harwunden. Es vertreibt die milch/ da-  
rum fallen ja die frängende weiber mit blauhen. Wenn man den samen in was-  
ser stellt vnu übergelegt/ verzert er das ungerunnen blaß/ vnu macht widerumb  
ein güt farb. Es schreden entlich/ das der Eppich ein biße eygenschaft an im  
habt/ das er leichtlich mit sich bring das vergiebt/ vnd die fallenden sucht/ dann  
vil die schou von dieser franchheit gneust waren/ so bald sie Eppich  
gebraucht haben/ in dieselben widerumb gefallen sind.

Von Bar



Vn 4

Eppich.  
CCCCXXVI.



Barbarafraut.

CCCCXXVII

## Von Barbarafraut. Cap. CCLXXXV.

Namen.

**S**As Barbarafraut scheinet sein ein zerstörter nam von den Lateinischen worten her. Carpenteriorum herba/dan also ist zu Latein das Kraut genemt worden. Deraulden das die Wagner vnd schätzne földes zur heylung der wunden setz gebraucht haben. Dieweil nun vnnser Leitfleisch gehabt haben das das gewechs/ Carpenteria herba iss geheissen worden/haben aus dem wort Lin Carpenteria/Barbara gemacht/wie sie auch in vielen andern der gleichen früchten gehabt haben. Minus hat gegen wertige Kraut Scopari regiam vnd Siderat lanfolium genemt. Darumb das es mit seinen gelben drauscheletten blümlein einen besem gleich ist vnd bretz blätter hat.

Gestalt.

Das Barbarafraut hat einen eunden/ reffen stengel/ mit vil hohlen oder hohlen gestielt. Seine blätter sind rund/ sefft/ säch/ glinend/den Lippsich aus mit fest vngleich doch breiter. Am obersten teyl der stengel geweicht es vil kleine gelber blümlein/auf welchen so sie abfallen/weorden kleine lange vnd run schoten/darinn die Klein samen verflossen ist. Die wurzel ist etwas dick/ und lang/ streicht überzwerch im erdreich her.

Statt seiner wachstum.

Das Barbarafraut wechs/ allenthalben auf den heyden vnd rechen.

Gét.

Das gewechs/ Barbarafraut gebeyssen/ blüet fürnemlich im Meyen vnd Nachmonat/ bringt darnach seinen samen.

Die natur vnd complexion.

Barbarafraut ist warmer vñ traeuer natur/das man auf dem geschmack wol kan abnehmen/dan am verfischen scheint es erschlich etwas sharpff sein/dar nach zeichnet es wenig absamem.

Kraft vnd wirkung.

Das gewechs ist ein wundkraut/wie földes die täglich erfahrung/vnd die alten auch bezeugen. Sol aber fürnemlich zu den wunden gebraucht werden so waceyn sind/vnd faul vnuung fleyß haben/dan dieweil es sehr trüchuet/repter es dießbegüten/ und verzert das übrig fleyß.

## Von weissem Steinbrech. Cap. CCLXXXVI.

Namen.

**W**isser oder hoher Steinbrech hat seinen namen von der kraft vnd tugend ist er täglich erzeugt in diechung des steins beyde der nieren vnd blaßen. So vñfern zeiten wirt es Saftigag ab ba vnd mario: gebeyssen. In den Apothecken nent man's schlechte Saftigagam.

Gestalt.

Weisser Steinbrech hat einen bloß runden harigen braunen binzechten stengel/ lebendiger doch. Seine blätter liegen gemeinhch auf der er den aufgezreyt/ die sind rund/ sefft/ säch/ erdier ansehen wie die blätter an der Gindelreben/ doch sefft/ linder/ vil gleichdran. Am gipfel des stengel negt er vil weiss blümlein neben einander/ als die weissen Dielen anzuschinen. Die wurzel ist braun-

Weisser Steinbrech.



CCCCXXXV

Von weissen Steinbrech. Cap. CCLXXXVI.

braunleicht und zasche/daran hangen vil könlin/ angsäßen wie ein eyerstock  
in einer bonen/dam also hangen diese runde lebharde könlin an einander inn  
der erden/nit gröber das der Lorander samen/am geschmack seir bitter/wel  
het sich die Apoeteker für den samen gebrauchen.

Statt seiner wachstung.

Der weiss Steinbrech wechsgetern an dieren/rauen/steynigen vnd sandi  
gen bergen. Da zeiten in den wisen an bergen gelegen/vnd in des sandigen gra  
farten.

Zeit.

Der weiss Steinbrech blüet im Meyen/sa welcher zeit man in suchen vil sam  
an soll/dass nach dieser zeit verschwindet/vnd würt nit mehr geschen.

Die natur vnd complezion.

Dien wel blitter/blümen vnd wurzel an diesem gewechs am geschmack seir  
seit sind/volgt darauf das es im dritten grad warm vnd trocken seir.

Krafft und wirkung.

Steinbrech mit seiner wurzel in wein gesotzen vnd getrockneten/treibt den  
arn/zeitmaile vnd brecht den lenden vil blasen stum. Er ist möglichsd der barn  
und reynige/ schwert und zerteilt die grobe seiche im adern. Bringt den sic  
ne zeit/vnd reynige die künft von den groben zähnen plüsken.

Von Siben gezeit. Cap. CCLXXXVII.

Namen.

**S**i ben gezeit hat seinen namen daher/das er zum tag siben mal sei  
nen geruch hat/vil so oft auch wiederumb verleiert/so lang er im  
feld stein bleibt. Nachdem er aber auf gerupft/ausgeschaben vil  
gedürbt würt/beide er den geruch statis für vnd sic. Doch was  
trotz weiter anfallen will/creygt sich der geruch an gedachten  
kraut so gewaltig/das es jederman im bauf/vn das kraut liegt oder bangt/sä  
mt nischen müss. In Griechischer spraach wird das Kraut Lotos emeros  
und Trifolium zu Latein Lotus sativa/vn Trifolium/das ist/zamer Lotus  
oder Blei genent.

Gestalt.

Siben gezeit hat einen runden/holen/glatthen/vnd weissfarben stengel/der  
würt anderhalb den hoch/vnd erwau auch höher/mit vielen zinden vnd rüthen  
die durchaus mit Bleedlettin gesiert sind/allweg drey an einem styl/vnd v  
ringvom über zweckett wie am laub des Fennigrati. Ein yeder zindlin hat si  
ne gerungene purpurblaweblümlin in der böde wachsen/den gelben Wiesen  
gleich. Auf jedem blümlein würt ein flachleichts blömlin/darin ist der gelb sa  
men verschlossen/welcher sich des Fennigrati samen etwas vergleicht/ist aber  
viel kleiner. Die wurzel ist schöle/weiß/wie am Dylferant. Aber das gang ge  
reich/vn die wurzel/hatt einen besondren geruch/beynach wie ein woltie  
hunds kech/am geschmack ein wenig hinter.

Statt seiner wachstung.

Dieser Blei/Siben gezeit gehayßen/würt nit auf dem felde wie andie Blei  
gewunden/sonda müss in gärten gezület werden. Ist auch ein recht sünft Kraut/  
müss jülich von dem kleinen samen aussiezen werden.

Seit.

Von Siben gezeit. Cap. CCLXXXVII.

Zeit.

Blüt füremlich im Hermonat vnd bringt volgends seinen samen in den spizigen hüslein.

Die natur vnd complexion.

Siben gezeit ist in der werm vñ letemittelmaßig/trücknet aber zimlich auf. Kraft vnd würtlung.

Der safft auf diesem kraut gerückt mit hönig vermischet vnd in die augen gehon/macht ein klar gesicht. Ist zu allen den gebrechen güt so trückens vnd seuerens bedien aber füremlich der same / trichet/zerwyl/macht hübli/vnd verzert allerley gefüchwill/vnd die kreppf/aufliech gezaucht vnd übergelegt. Der samen gesotzen vnd getrunken/ fürdert das auferwerken der groben vnd siben sliss so sich vmb die knüft vnd lungen gesam haben. Et stellt den hauchbluss/döser gefalt gehaucht/vnd treibt den harn. Hat fast alle krafft des wilden Loti/ist doch nur so kressig.



Von Steinklee. Cap. CCLXXXVIII.

Namen.

Steinklee/oder geeler Klee/würt von etlichen auch geeler Stein broch geheschen/ist nichts anderes bey dem Diokestein vnd andern Griechen/dann Lotus agrios / auf Lateinisch Lotus fructicosa/das ist/wilder Lotus oder Klee geheschen. Die alien Nōmer haben dī Kraut Trifolium minus / das ist/ kleinen Klee genant/on zweyten von wegen der blätter / die etwas schmäle sind wider der andern Klee/fürmenlich aber das zamens Klee/darum wir im vergenden Kapitel geschrieben haben. Die Apothecker brauchen dī geweeds für Meloiss/doch mit on jethamb / wie wie solches im Lateinischen Kreuterbuch mit mehren worten haben angezeigt.

Kräft.

Steinklee hat einen runden stengel der würt zweyer den hoch/vnd etwas nach höher/mit velen zwerglin oder astlin. Steinkleter sind dem Wiesenkle/oder des Bockhorns blättern gleich/ob ringt vmbher sehr leicht/ allwegen drey an einem stiel. Die blümlin same geledert/ an der gefalt den Lotos blümen gleich/aber kleiner/schön vnderlich vnd riechen wol. Nach abfallung der gedrehten blümlin wachsen runde schötlin oder scellin her nach/ darum ist der samen/welcher den Bockhorn das man Ecomographi nent/gar gleich ist/am geschmac den blümling gleich. Die wurzel ist lang/wie ein Elmo rüblin gefalt.

Statt seiner wachstung.

Steinklee wechs auf den acken/vnd allemalben an den thayen.

Zeit.

Steinklee blütet den ganzen summer/fürmenlich aber im Hermonat.

Die natur vnd complexion.

Steinklee/fürmenlich aber der samen/ist warm vñ trucken im ändern grad. Kraft vnd würtlung.

Der Steinklee wermet/vnd feueret zimlich. Darumb mit hönig vermengt vnd angestrichen/nimpt ic hinweg allerley flecken und masen des angefisches. Gedör/ob puluer gestrofen/vs in süßen wein gerundet/ist er möglichlich zu den weitungen des blasen. Et treibt den harn/zermalt den stan/zerteilt vnd treibt auf



### Von Steinleier. Cap. CCLXXXVIII.

auf die zähnen groben fruchtigkeiten so sich vmb die brust vnd lungen gelegt hat.  
Der safft von den bläumen oder blättern aufgetruckt ist salte vnd den duncchen an-  
gen vnd macht ein lauter gesicht/dass er zerteyle vnd verset die fäl darum. Dis  
kraut nimpt hinweg die verstopfung der leber vnd des milz.

### Von Sisern. Cap. CCLXXXIX.

Namen.

**S**Isen haben wir diese Kreuter vonn dem Lateinischen namen her-  
genent/dass die Griechen nennen die Kreuter davon wie in di-  
sem Capitel handeln/Sisira/die Lateinischen Sisera/vn et-  
lich auch Pastinaca.

Geschlecht.

Der Siser sind fünfmechig zwey geschlecht. Eins zam / das ander wild,  
das zam wuer vnd ewumb in zwey geschlecht gereift. Eins ist groß round sicht  
an wilden geschlecht ganz vnd gar gleich / darumb mag man's recht vnd bis-  
ch' groß sam Noten haysen. Das ander zam geschlecht ist vil kleiner / vñ den  
oben zwey geschlechten mit fer gleich / wie wir inn der beschreibung flüs-  
seln wollen anzeigen. Wie die breit vns Teutschend Berlin / weis Noten Kleint  
am Norden oder Northeile geheyßen. Das wild geschlecht ist dem ersten za-  
m gleich vnd würt in etlichen Apotecken Hawicas genent.

Gestalt.

Die groß zam Noten hat einen stengel der ist manno hoch/mit vielen holzelen  
vnd sricheln. Die blätter sind langstielig/vil an einem styl zu ringen vmbher ges-  
etzt/ganz grün. Am grossen der stengel bringt sie ihr schönes gede blümlein/vnd  
an dieselbigen abfallen/einen breyten saman. Die wurzel ist an der gestalt vñ  
dem geschmack den gerlen Rüben gleich. Die Berlin haben einen brauenen  
stengel/mit vielen holzelen. Dieblätter wölf/vil nach biken der saman ist so gar buez. Der wur-  
zel sind vil bey einander/gesetzet wie die kleine Rüben/an der sind wölf/vnd  
am geschmack ist viel lieblich. Die wild Noten ist der großem saman in al-  
len dingen gleich/aber sie ist mit stengeln vnd blättern kleiner das die zam.

Statt iher wachlung.

Die groß zam Noten wechselt mit von sich selbe/sonder mib gespantze wer-  
den im garten/ist noch mit gemein worden in wiesen landen. Die Berlin aber  
wachsen fast allethalben in den krautgärten/dahin sie gespilt werden. Die  
wild würt allenthalben in wisen/an den wegstrassen/vnd andern vngedaw-  
ten orten gespind.

Zeit.

Allerley geschlecht der Sisern blühen im Brachmonat und Schwmonat für-  
nehmlich/vndigen darnach den saman.

Die natur vnd complexion.

Die Sisern sind warme im andern grad/vnd trucken im ersten. Doch ist  
die wild Siser etwas trücker das die zamen.

Kraffe und wirkung.

Die wurzel der Sisern/in sonderheit des Berlin/gesotzen/ist ganz lich-  
lich zu essen/dem magen möglich/wreibt den harn/vnd macht lustig essen. Die  
Co. 2 saman



Großzam Moran.

CCCCXXXI.



Selin.

CCCCXXXII.

Ob 3

Wild Rosen.



CCCCXXXIII.

Von Sisen. Cap. CCLXXXIX.

Samen gedert / populat / in wein ingenossen / ist güt den denen so den beschen haben / vnd grünen im leb. Die Sisen machen lust zu den Leicheten werden. Stercken das herz. Seind müglich denen so sich sehr erbrochen haben. Der sifte der zamen Sisen mit geß milch getrunken, stellt den bauchsluf.

Vom Feigenbaum. Cap. CCXC.

Namen.

**F**Er Feigenbaum würt in Griechischer spraach Syce in Lateiniſcher Ficus genent / welcher name nachmals ist in den Apoteken dilden.

Geschlecht.

Der Feigenbaum sind zwey geschlech / zum vnd wild. Wir wollen aber hic allein von den zamen sagen.

Beschrift.

Der Feigenbaum ist mit hoch wiewol etlich der selbigen sehr groß werden / als die Birnbaum. Der stam / ist kug / mit einer glatten rinden. Seine blätter sind groß / breit / vnd tief zerflett / ein jedes blatt in drey teyl geteilt / antheil wie drei finger die vnderher hängen. Bringt kein blüft. Die frucht / welche gerad / von dem styl der blätter herauf wächst / ist rund wie ein byle / weich / innwendig voller kleiner kleinten. So sie ansatzzeitig ist / so safft innwendig weiss wie milch / was sie aber gar zeigt ist / würt er ged wie honig. Die wurzel strumb vnd lang.

Statt seiner wachlung.

Der Feigenbaum ist sehr zart / mag kein helle leiden / darumb wächst er gern in warme landen. Würt bey uns in gärten gepflanzt / bringt aber selten frucht.

Zeit.

Der Feigenbaum schließt langsam auf / nemlich erst nach dem Lentzen / mit lang vor der Sonnenwende / darumb mag er in vnsen landen mit wol zeitige fruchtringen / wie vormals auch angezeigt.

Die natur vnd complexion.

Der Feigenbaum ist warmer natur / vnd einer subtilen substanz. Die Feigen sind warm im ersten grad volkommenlich / oder im anfang des andern grads / vnd trucken in der mitte des ersten.

Kraft vnd wirkung.

Die zeitigen / zarten / vnd frischen Feigen / sind dem magen schädlich. Maßen den durchlauff / der sich doch bald fels stellt. Sie bringen den schwef / vnd machen das die findblättern in flecken genent / bald heraus / schlagen. Sie leischen den durst / vnd die leib / Schaden aber dem magen / in welchen die flüss von oben herab fallen. Seind der helen / nieren vnd blaßen güt vnd müglich. Desgleichen denen so nach langer branckheit bleyen / sind worden / denen auch so schweflich ahnen. Die fallende sick habe / vnd waferichtig seind. Nur Feigen gesotten vnd getrunken / reynigen sie die kuss / heilen den langen wüsten / vnd andre dergleichen gebolesen der lungen. Mit Salpeter vnd Saffran geslossen vnd gesetz / erweichen sie den bauch. Das wasser darum die Feigen gesotten sind / geguregt / ist güt zder ranhen helen / vnd den geschwollen mandeln. Feigen mit gersten med vermengt vnd

Cap. 4. Foenos



Feigenbaum.  
CCCCXXXIII.

### Vom Feigenbaum. Cap. CCXC.

Femorato/darnach gesotten vñ zerlossen übergelegt/verzerrt alle geschwulst/vn erweichen die brennt. Nur Viechwurz/salpeter und salz vermischt/zerlossen vnd übergelegt/weyden sie aufs die obmündig/ vnd andre beulen. Gleiche krafft haben sie auch rosen mit vergedachtem salz gehabt. Nur wein/Wer mit vnd gersten met gelödet vnd übergeschlagen/seind sie gär den wasserlich ragen. Feigen zu puluer gehabt vnd mit wachß vermengt/ein pfaster dar auf gebracht/heylen die erzorenien für. Rose feigen mit sens vermischte vnd gestossen über die oben gelegt/benenet das saufen vnd klingen darin. Der Feigen off machen die milch zulamen lauffen vnd teiles widerumb wann sie zusammen gelauft/wie der eifig. Es ist auf den leib/vnd er schnitt die ader. Diese er schnitt auch den stügang. So man diesen safft mit einem eyer rotter vermischt vnd die müder thut/ bringt er den schwaven ihre zeit. So er mit Feces vnd med vñ eifig vermischet übergelegt würde/bekompt er wol denen so das dagegen haben. Nur gersten malz vermengt vnd übergelegt/heylet es die rau scheten/zittern/masen/vnd andere ringstale des angelesche/vnd des augen leido. So einer von einem skorpion geschnitten/oder von einem wüten bund gebissen ist/heylet es desgleichen wann es in die wunden geträfft würt. Es berlet vnd lindert das jannew/so man ein baumwoll darin tunct/vnd den holen an thut. Es vertreidet die wargen/wann man ihn mit schmalz vermischet vnd salz ringfrembtheit darmit das fleysch bestreicht. Die grünen Feigen gesessen/reynigen vnd lebfern/darumb treiben sie den sand oder griest auf zu nieren. Die diuersen Feigen machen heim gheblät/ darumt werden die sig so desgleichen blät vnd vleffen. Die Feigen blätter zerlossen vnd übergelegt/verzerrt die kröppf/erweichen vnd zerstellen auch alle andere geswulst. Die Feigen haben ein sonderkrafft wider das gift/ was sie möglich rödeher werden gebraucht vnd genossen/in sonderheit mit zulohn der Weisheitens mif. Die rüsch des Feigenbaum gibt ein gute lang/weiche heyl al letzterhē geschwefelt/so man einen schwamm darin tunct/vnd auf die geschwulst legt. Nur wachß vnd rosenöl vermengt/ein pfaster darauf gemacht vnd übergelegt/heylet den bianc. In wasser gerunten ist sie rechtlich für den so hoch gefallen vnd gebrochen seind. Bereykt das endergerunnen blät.

### Von Pfriemen. Cap. CCXCI.

#### Namen.

**P**is wie die Pfriemen nennen/ist bey den Griechen Sparton/oder Spartion/von den Römern Spartum genent worden. Die alten haben sib gewehrt/ser gebraucht die Weinreben darmit zu binden.

#### Schall.

Pfriem ist ein stand mit langen zähen vnd starcken eßen/ welche gar kein blatt haben/damz die schmalen zünling die sie bringt/ stand mit zweier blätter gemit zu werden. Die blümen sind gelb/nur sehr vngleich den blümen der golden Viole. Nach abfallung des selben bringt es schaftlin/vnd darin breiten samen wie Wicken gestalt. Die wurzel ist lang vnd schmal.

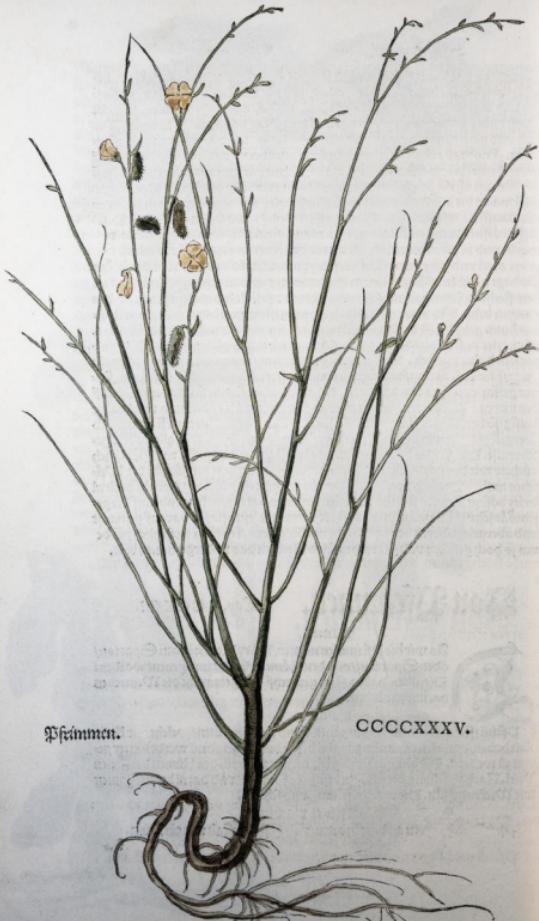
#### Gartt seine wachlung.

Pfriem wechselt gen an diüren ostern/vnd ist fast gefalt wie ein Bing.

Stet.

Pfriemen.

CCCCXXXV.



### Von Pfriemen.

Cap. CCXCI.

b

Die Pfriem blüet im Brachmonat vnd bringt nachmals jen samen.

Die natur vnd complexion.

Die Pfriem ist warm vnd trucken / das man auf iher würetung vnd geschmac / mag klarlich abnehmen.

Krafft vnd würetung.

Der samen vnd blümen der Pfriemen auff ein quintel schwer in Neb zu genommen / puegieren über sich durch das brechen / wie die Lüffwurg / doch so gendelich vnd. Der samen allein puegert vnd sich durch den stülgang. Der saft aus den rüten der Pfriemen ingenomien puegert auch. Vlan mits aber dierat in waßer brygen / darnach sloffen vnd auftreken. Von blüthen saft soll man nächstens diec lot truncken. Dieser saft mag auch nüglich inn die cyste gebraucht werden / deren so das hüfftreech haben.

### Von Liebstöckel.

Cap. CCXCII.

Namen.

**L**iebstöckel / oder Liebstödel / ist bey den Griechen vnd Römern Simyrenum geleyßen worden. Da vnsen zeiten wird er in den Apotheken Lanticum genent. Warumb aber solche gewechselt sey Simyrenum geleyßen / haben wir in vnsen Latenischen kreisbüch angezeigt.

Gestalt.

Liebstöckel hat einen holen runden knöpfcheten stengel mit vilen zweiglin. Die blüte sond dem Lippich laub mir seyr vngleich / aber bayter / seyr / veit / an der farb etwas ged / eine staecken geruchs. Seine grosse leonen blüten ged / vñ hat ein reden blümle sich oder siben blentlin. Der samen ist rund / schwartz / am geschmac sharpff. Die würetung reicht stark / ist auch sehr sharpff auß dor zum gontz / safft / gibt aber vor sich ein gelen zähnen safft / aufwendig schwartz / inwendig weislich oder geflecht.

Statt seiner wachlung.

Der Liebstöckel wechselt allenhalben in gäten. Er will aber ein naß feucht erdtreich haben.

Zeit.

Der Liebstöckel blüet gegen den Hemmonat.

Die natur vnd complexion.

Der Liebstöckel ist warm vnd trucken im dritten grad.

Krafft vnd würetung.

Die blüter mit essig vñ salz ingenomach / mögen wie andre desgleichen Kocht / krentzen gesetz werden / stellen aber den bauchluf. Die würetung gesotzen und getruncken / ist güt denen so von den naten vnd schlängen geßossen sind. Linder den hassen / vnd den schworen aibemb. Treibt den barn. Grün zerlossen und übergelegt / verzert sie allerley geschwulst vnd herte. Siehe bla wunden zünden. Der samen ist in öffnich güt zu allerley verstopfung der leber / des milz / der nieren und blasen / gesotzen und getruncken. Dieser gestalt genügt / bringt er den schworen zeit / vnd treibt auf das nachbürdin. Mit wen ingenomien / ist er möglich denen so das hüfftreech haben. Er nimpt hinweg das aufblisen des magens.



Lichstöckel.

CCCCXXXVI.

## Von Lichstöckl. Cap. CCXCII.

magens. Bring den schwef. Et ist aber in sonderbeyt güt und wasserflüchtig in wein ingenom. Der sauer se male den stem. Die wurzel gedreizt und gräulert / ist am geschmack den Prässen zt vndlich / darumb mag sie zu der prässi wie das selbig genützt werden / dann sie dient wol dem halten magen / hilft davon / vñ verzett alle überflüssige feuchtigkeit. Sie ist auch treffsich güt für alleley griß. Die kindbettern sollen solche wurgel in juzt pofz brändchen / dan sie macht das dieſelbigen nach der gebet woz gerryngt werden. Man mag auf dem kraut dampff oder wasserbadet machen / daſ es treibt den barn / den stein / künigt die ſrauen fruchtkeyt / vnd erweiter alle innerliche glider. Der ſaft vom Lichstöckel macht ein klar angeſicht / vñ ein ſchöne weißer lauterne haut / dar mit etlich tag gewünscht. Et heilt auch alle ſcristeyt am mund / hale / am hirn / vnd an allen bheimlichen orten / darmen gewaschen / vñ leine thüblen darüber geſchlagen. In ſumma Lichstöckel ist ein trefflich kraut / vnd würt dem nach billich in allen gärten gezeigt.

## Von Meisterwurtz. Cap. CCXCIII.

Namen.

**M**eisterwurtz ist on zweyli ein geschlecht des gewechs ſo vonn den Griechen Silphion und von den Römern Laser und Lascerpitum genent / worden. Daher kommt das zu wirken zweyli wird Oſſeritum geheyſen / von etlichen aber Oſſeritum / von andern Aſſeritum / welche namen alle / wie auch der name Meiferwurtz / auf den alten wörtern Lascerpitum entſouungen ſind. Und ift ſchick kraut / meino erachtens / vor zeiten Laserwurtz genent worden / vnd volgends darauf geſloſen der name Meiferwurtz / wie wir ſolches im Lateinischem treitender weisſigſter haben angezeigt.

Befchreibung.

Meiferwurtz hat einen runden knopfleichten ſtengel / wie die Angelick / oder der Fenichel / welcher gegen die wurzel zu / braun ift. Die blätter ſind den Epipich laub etwas gleich / aber viel größer. Es ſind aber aufz um yeden ſtyl drei blätter / vnd ein yeden blaß mit zweyen oder dreyen ſchönem ſterpalmen / vñ aufwendig ſchlingförmiger mit kleinen kerſlin / als ein ſag zerkeſſt. Aufzden ſtengeln bringt ſie ſie Kronen / die tragen viii zwey kleine blaßlin / als der Epipich / die werden zu bietzen ſamen / wie die Dillſamen / grauw Schwartz / anſchließend wie die wanzen. Die wurzel ift fingerd / etwas bieter / ſlatert vnd weicht hin vñ her / aufwendig grauw Schwartz / innwendig weiß / eins ſtarcken vñ lieblichem geruchs / gibt ein gelähmten ſafft / ift ſeet ſcharpf / vñ breift aufz der zunge. Statt iher wachſung.

Die Meiferwurtz würt aufz der hohen gebirgen ſunden / vñ yes fast allenthalben in den gärten gezeigt. Das aller best Silphium weicht in Apulia / vnd würde desſelbigen ſafft zu wirken zeien in den Apothecken Belzium oder Ben Jonium geheyſen / vor zeiten aber ift der Succus Cyreniacus genent worden. Der ſafft des Silphij ſo auf Media vnd Syria gedacht würdt / heift in den Apothecken Afra foonda / das ift Teufels dect / darumb das er ſo ubel ſinnt / als heſten der Teufel geſchiffen.

Zeit.

Die Meiferwurtz blüet im Brachmonat / vnd bringt darnach ſreyen breyten ſamen / die geſtaltet wie ein kleins blettlin.

Pp. Dienatus



Meisterwurtz.

### Von Meisterwurtz. Cap. CCXCII.

Die natur vnd complexion.

Die Meisterwurtz ist hingiger vnd scherffir dann der Pfeffer/darumb sie warm vnd truchen sien mißt bis in den dritten grad. Die wurtzel vnd der samen überreissen die blüter vnd den stengel.

Krafft vnd wuerckung.

Die wurtzel der samen Kraut vnd saft der Meisterwurtz sind trefflich hing vnd gut wider allerley griß. Sollen in sonderheit zu der zeit der Peßileng wider den verstopften bößen lusti gebraucht werden. Sie setzeten vnd versetzen die groben zähnen/ falten lusti in led. Seind güt zu dem hälfte der von felle kompt. Sie versetzen auch die groben seidchleyt so sich vmb die knust gesamlet hat. In sonderheit aber der safttingenommen/ oder von aufwendig angestrichen ist gut wider allerley stich vnd biss der giftigen thier. Ni eßig vermengt vnd angestrichen/ heyle die schlecht. Es ist gut denen so die gesicht haben/ oder waffer füching sind/ mit dutzen segen ingenomten. So er an den eßen gebraucht wirdt/ über kompt der gang led darum ein gute sach. Es zertheilt die Knöchlein milch/ vnd das zusammen geronnen blüt/ was man ihn eisfuerch anstreicht. In ein weychen oder lind gesetzten ey ingenomen/ sticcket er den magen/ nacht lust zu essen/ treten den barn/ vnd bringt den stanwen rezen. Die grünen blätter zerstoßen/ in die wunden so von einem wührenden bünd/ oder natern gebissen sind/ gehoben/ heyle dieselbigen. Das Kraut in wein vñ wasser gesotten/ heyle die innenlichen wunden. Rennige auch dieser gesetzten genügt die müte/ vnd traut auf die tote frucht. So es dauer wirt/ ein ranch damit zum offtermal gemacht/ vertreibt es allerley wanzen so am binden gewachsen sind. Der saft mit gekochten bohnen gewürfelt vnd angestrichen/ ist güt zu dem knust we. In wein ingenomen ist güt zu bewegung des schwyf/ hilft dem erloschenen maß wider auf. Ein balber scrupel darum ingenommen/ ist güt zu dem bramoff/ vnd bergischen falten gebissen der nerzen. Es ist güt zu der fallen lungen/ dem leichen/ vnd andern dergleichen gebissen der knust. Ni eßig vnd wasser gemischt vnd übergeschlagen/ hindert er das Podagru.

### Von stinkendem Andom. Cap. CCXCIII.

Namen.

**S**TINKENDER oder riechender Andom/ wieder von etlichen auch als Andom gegeben/ auf Griechisch vi Latenschi Stachys. Viele solche namens haben wir in unserm Lateinischen Kreis-terebisch angezeigt.

Gestalt.

Stinkender Andom hat einen ganz rauhen/ barchten/ vierzeheten stengel. Seine blätter sind ganz wolchart/ grauwacht/ oder weiß wie des Woll-strauss/ zu ringförmber stercket. Die blümen sind voll farben braun/ oder rot lecht/ in beiflin verschlossen. Der samen ist rund. Das ganz Kraut ist eins starcken geruch. Die wurtzel ged und zasecht.

Statt seiner wachstung.

Riechender Andom weicht an angebawten rauhen rotten/ do die Difsel vnd vulvare gefunden werden.

Haut.

Der riechend Andom blüet im Brachmonat vnd Sewmonat.

Pp. 2 Dien-



Stinkender Andorn.

CCCCXXXVIII.

Von sunckendem Andorn. Cap. CCXCIV.

Die natur vnd complexion.

Dies gewechs ist bitter vnd scharpff/darumb an der natur warm bis in den grad/vnd trucken.

Kraft vnd wirkung.

Die bletter des riechenden Andorns gesotten vnd getrocknet/bringen den schwaven jec zeit/vn treiben auf das buerblin. Es sollen sich aber die schwangeren schwaven vor diesem kraut hinstetzen. Hatt sonst alle wirkung wie die andern Andorn/welche wir an seinem ort erzelet haben.

## Von Rocken.

Cap. CCXCV.

Namen.

**R**ocken horn ist mit Siligo zu Latein genent/wie etlich meynen. Das nach anserzung Phini im xvii. bldh/am x. capitel so wirt auf dem Saligen das leichtlich/sarckes/rund wortest brodt gemacht. Auf dem Rocken aber wirt das aller gemeint/schwarz und schweissbrodt gebadchen, welches allein der genent man vnd die armen/zu enthalzung des hungers/verzauhen. Item Siligo bringt ein aber das stet gestrackt ueber sich/aber des Rocken abern schen vndersicht ist der eden. Darzu so hatt Siligo schone weisse glatte kerner/in vilen stowem verschlossen/aber des Rocken same oder horn ist schwarz/mir furchtig gesetzet/so in wenig hulsen oder spiculern verschlossen. So auch Siligo an den haren kein spicul/und ist doch des Rocken aber von spicul ganz rauh/wie wir das solchs weisleinchen in unserm Lateinischen freudetid haben angezo gen. Des Rocken aber redter name bey dem Plinio ist Scale und Farago.

Schale.

Rocken hat einen balm dem Weynen gleich/doch wüter vñ lenger/mit schwarzen dorcreten grastheyden angesehen/an yeden knopff ein besondere. Der knopf aber werden gemeinhc vñr an yeden balm/dabey der Rocken böhr steige weder andere frucht. Seine aber werden rauh, seien selten übersicht/sonder biegen sich fast allzogen vnd untersich gegen der eden. Blatt bleylegged. Der sam ist mit wol in den hulsen verschlossen/darumb würt er schwarz/schmuzig vnd onlich anzusehn.

Statt seiner wachstung.

Rocken wechselt schier in ein yeden erdtirch/darumb er fast allenthalben gewawnt in unsren landen, sienemlich aber im Kuf und Beyerland.

Gelt.

Rocken würt zwey mal im jar gefest. Erstlich im Herbstmonat vnd Weinmonat/bleibt also über winter ein grüner was/ gegen den frühlung schreift er in seine heim. Wirt derhalb winter Rocken geboffen. Sicker Rocken zeitig nach der blüft in fünfz wochen. Das anden juniper corn fier man im frühlung mit der Gersten. Werden beyde im Herbstmonat ingesamlet.

Die natur vnd complexion.

Rocken ist mehr werner vnd müchnar weder der Weynen/doch mit so trüben als gie Geschen oder der Dinkel.

Kraft vnd wirkung.

Rocken ist etwas zäch vnd schleimig/darumb er leichtlich verstopfung geblert. Das brodt so auf dem Rocken gemacht wirt in sonderheit so an nur gebreutet ist/beschwert den magen. Darumb es nur für das gemein volct/das do arbeitet/vnd speis bedarf die wol seitiger/sol gebraucht werden.

Röcken.



CCCCXXXIX.



Glidkraut.

CCCCXL.

## Von Glidkraut.

Cap. CCXCVI.

Namen.

**G**lidkraut hat on zwefel seinen Teutschcn namen daher überkommen/das man Glidkraut zu den verwundten glider am furnem sten gebraucht hat. Der den Griechischen vnd Lateinischen wort es Sideritis auf gleicher vrsachen genent/wie wir solches in unserm Lateinischen Krauterbuch haben angezeigt.

Bestalt.

Glidkraut hat einen rauben harigen viercken stengel/einer den hoch. Die blatter sind den Auborn etwas gleich/aber lenger/ist wie die Salbei blitter gestalt doch schmeler vnd kleiner. Vmb den stengel zu ringförmiger gewindet der gewebs weig/gelbe blümen in hulsen oder busch im verschlossen/ in welchen nach abfallung der blümen wirt gefunden schwärzter runder samen. Die wurzel ist dünn vnd ged.

Statt seiner wachstung.

Glidkraut wachst gern am raubnen steinigen vnd ungebaerten orten/zu zeiten auch in den wisen vnd graefgäerten/in sonderheit neben den zeinen des selben.

Het.

Glidkraut blüet im Brachmonat/vnd sou an bis in Herbst hinein.

Die natur vnd complexion.

Glidkraut seibert/vnd zucht ein wenig zusammen. Doch ist das mehrt tey.

**C**Kraft vns würfung.

Die bletter des Glidkrauts grün zerflossen vnd übergelegt/heylen die wunden/vnd treiben hinderlich die bungen geschwulst vnd heulen. Dis Kraut ist so kressig/das es sobald mans über die wunden bindt/das blät stellit. Si muß iß gedachten des geosßen schuhobs entlicher Apoteker vnseres Teutschlands/die dis gegenwärtig gewecht für Chamapyrn/das man Rekenger ye liber nennt/gebrauchen/das es das recht mit ist/wie wie solches weiter hernach in seinem Capitel wöllen anzeigen.

## Von welschem Hirß. Cap. CCXCVII.

Namen.

**D**Jeweil dis ein fremdb gewecht ist/vond kleinen Teutschcn namen hat/haben wir solches auch wie ander fremdb gewecht/welschen Hirß genent/datumb das er unferm Hirß etwas gleich ist. Etlich beylin die frische Sorgfahlen/von dem namen Sorgi das also wurt sein Welsch land genent. Wie es bey den alten sey geheszen worden/ist noch mir gemächlich offenbar vnd erlant/et sey das ein geschlecht des Farris/welches frucht wirt in frankreich frumentum rubrum vnd barbatus/das ist rot vnd zottich Korn genent. Wir wollen aber solches mir bestreiten.

Bestalt

Welscher Hirß hat vier oder fünff dicke/hoch/knöppfricht vñ braunlicht stiel mit langen scharffien bretzen/vommen hinauf zugespitzten blättern/dens Knob mit vnschönlich beklebet. Seine barchtecke oder zottische braume aben wachsen auf den stengeln/vnd sind grösster vnd dicker weder des Pfeischs. Blüet gelb wie ander frucht. Der sam ist rotech/vnd inn der grösste einer Lins/vnd spizig. Die wurzel hat vil fäsen oder zäseln.

Stat



CCCCXL.

Don welschem Hirs. Cap. CCXCVII.

B

Statz seiner wachlung.

Der Sorgsamen ist ein fremd gewechselt wie vormals angezeigt vnd in kurzen jaren zu uns gebracht worden. Môß in gäerten durch den samen alle jahre aufgebracht und gepflanzt werden.

Zeit.

Der welsch Hirs blüet im Herrenmonat und Augustmonat / wirdt aber vor dem Herbst mit zeng.

C

Die natur vnd complexion.

Dieweil der Sorgsamen so ist wie der Pfennich vnd auch am geschmack gar kein unterscheid ist vnder ihm und dem Pfennich mûß er auch einerley natur vnd complexion mit dem selbigen haben.

Krafft vnd wirkung.

Der welsch Hirs hatt noch keinen sonderlichen brauch bey vns Trüpfchen. Dieweil er aber dem Pfennich oder Fench am geschmack ganz gleich ist / wirdt er auch on zweyf alle seine wirkung haben / welche wir oben in seinem Capitel erzählt haben.

Don Waterwurz. Cap. CCXCVIII.

Namen.

**W**

Waterwurz wirdt inn den Apotecken Serpentaria geheyßen / doch mit on iedumb / das es mit die rechte Serpentaria ist darum die alten geschrieben haben / wie wir solches nach der lang oben im Capitel von der Schlangenwurz haben angezeigt. Ob aber gegenwärtige Waterwurz den alten bekam gewezen / vnd mit was namen sie von ihnen genent sey worden. Das ich noch mit genuglich wissen. Wennol etlich meynen es sey Limonium / ist der krafft halben mir nicht / dass das Limonium der alten batt einerley krafft vnd wirkung mit der Waterwurz. Wie halten aber ein anderes für Limonium / wie oben ist flatlich durch vns angezeigt worden im Capitel von dem Wintergrün.

B

Seschlecht.

Der Waterwurz werden zweyterley geschlecht gefunden. Eins mit glatten blättern / vnd einer zulämmer getümmbten wurzel / welches der vsachen halben wür zu unsren seien zilacina Bisulca geheyßen. Aufs Leutlich mag es Waterwurz menne genent werden. Das ander geschlecht hatt rumblecher blätter / vnd ein gesperrte wurzel / mit vielen zaseln. Dies würt von etlichen auf Lascinisch Colubrina genent. Bey vns mag es füglich vñ recht Waterwurz woblig geheyßen werden / dannit ein unterscheid unter beiden geschlechten sey / welches namen daher haben überkommen / das sie etlich wans auf dem erden kriechen / mit einem zarten heutlin / welches einem Vaterbalg ähnlich ist / überzogen und bedeckt sind.

C

Gescht.

Waterwurz menne hat einen zarten bingichten glatten stengel. Seine blätter / die do lang und breit sind wie der Vaterbalg / vñ auf einer seiten grün / aufs der andern blauwgrün / vnd rumbgebogen / werden füremlich gegen der wurzel gefunden. Am stengel aber gar wenig / vnd sehr klein / spingig wie die zün glin. Am gipfel der stengel bringt sie schöne Kolbecke ähneln / mit vielen kleinen leibfar-





### Von Naterwurz. Cap. CCXC VIII.

Die ledariden blümlein / neben einander getrunken / anzusehen wie die blümen an dem mittel Wegerich. Die weisz ist verweilt vnd zusammen gekrümt wie ein nate/ außwendig schwarz/inwendig aber rot/eins rauchen geschmacks. Naterwurz das weible hat auch einen langen platzen satzen stengel. Die blätter aber sind krauter/tumbgebogen/schwarzgrün / doch auf der andern seiten auch blaugrün. Die gesetzten blümlein am gipfel des stengels / sind den vorigen gleich/aber das blöblin wüdt größter. So die blümlein abfallen/braucht sieben braunlicheten ecketen samten in den blöblin/wie die vorige. Die wurzel ist lang/groß/geschalt vorne wie ein schlängen oder naterkopff/ mit vil haaren oder saßen geziert.

Statt irete wachlung.

Diese kreuter wachsen gern an schantchen feuchten orten/in sonnderheit in den wiesen in wäldern gelegen.

Heit.

Die zwey geschlecht der Naterwurz blüten im Meyen vnd Brachmonat/ bringen da nach jene etlichen samten.

Die natir vnd complezion.

Die Naterwurz/die wel sie am geschmack raud sind / vndt seer zusamen ziehen/fallen sie und trücheln/wie etlich meynen/im dritten grad/welches war ist vonn dem trücheln / sie stand aber mit so hälter natir / das sie im dritten grad kalt werden.

Krafft und wirkung.

Die wurlz beyder geschlecht der Naterwurz gesotten vnd getruncken/bey den wunden/stellen das brechen / vnd bonen zuläßt denen so die roten rhebe haben. Das wasser im mund gebalten und gegurgelt/heyle die rimbefressene gekhwär des munds. Die Naterwurz mit kraut vnd wortzel gesotten vnd ge trunken/stellen der feueren blödigkeit. Dergleichen thut das puluer vonn der Naterwurz/in etlichen weingen offen. In summa/diese kreuter sind gutz als letley gebrausen die trücheln und zusamen gehoben bedroffen.

### Von wasser Bathenig. Cap. CCXCIX.

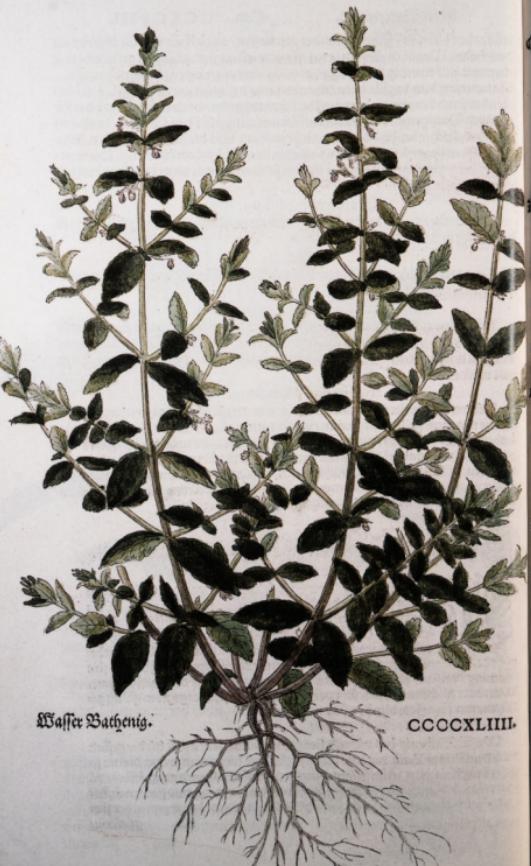
Namen.

**W**asser Bathenig / oder Scordien / wüt von den Griechischen Scordion/von den Römern Trigago palustre genent. Viele schen solcher namen findet man in vnsrem Lateinischen kreuterlich nach der long angesetzt. Dis gewecht aber ist vom wasser Bathenig oder Gamenderlin etwas mit den blättern und blümen gleich ist/vnd sein wonning / wie wir nachmals weiter anzeigen wollen/ bey den wassen hatt. Wen aber solcher name/der von dem Lateinischen her gegeben ist/ nur gesagt/das mag es Scordien heissen.

Gestalt.

Wasser Bathenig hat vierrecht stengel/ mit blöblin belleydet die der gestalt nach dem kleinen Bathenig laub gleich sind/ doch lenger und größer/ vñ mit so tieff ring vmbher zerkrüs/ am geschmack dem Knoblauch ganz ähnlich/ vñ bitter. Die blümen sind der kleinen Bathenig blümen ganz vnd gar gleich/ können allen halben am stengel herfür/vnd in keinen weg oben am gipfel der sten gel allein/

Oq gel allein/



Wasser Bachennig.

CCCXLIIL

### Von wasser Bachenig. Cap. C C X C I X.

gel allein/ wie etlich meynen. Die wortzel ist manigfleig zerteyle mit vilen zas-  
sel/ kreisch hinc vnd wider. Dif Kraut kennen wenig Apoteker in unsern lan-  
den/ und sol doch in den Oberlaet gebraucht werden. Sie nennen aber das für  
zä felichem gebrauch den wilden Knoblauch/ mit on größen jchumb.

Statt seiner wachlung.

Wasser Bachenig weicht gern an seichten orten/ doch die etwas in der hö-  
be gelegen sind. Ist vor eurenzen jaren wenig oder schier gar niemands befant  
gewesen. Neund aber wechsles an vil orten dabiis es gespflantz wurde. Be-  
kompt gern wo man nur ein stielblum mag haben/ daß es wortzel bald in vnd  
freucht darnach hinc vnd wider/ und bretzet sich selbs auf.

Krict.

Wasser Bachenig blüet im Brachmonat und Hermonat. Und so vil ich  
hab funden vermerken/ so bleibe ein blümlein nit über einen tag/ also voigt jnfer-  
tis eins nach dem andern.

Die natur vnd complexion.

Das wasser Bachenig ist warm vnd trucken/ daran es am geschmack bitter  
und ein wenig scharpffist.

Kraft und wirkung.

Das kraut gedörft/ gepulvert vñ mit wein getrunken/ treibt den harn/ ist gute  
zemen so von dem matzen gebissen sind/ vñ tödlich gift getrunken haben. Nit  
Neb/auff zwey quintill schwere jungenroten/ breyle es die roten rühr/ die verfe-  
lung des magens/ vnd die darmwinden. Es reuyget die bauf vnd den siben  
und groben früchtgeleyten. Nit honig vermisch vnd ein latwerg darauf ge-  
macht/ ist es treßlich gut zö dem langwirigen hösten. Wasser Bachenig gesö-  
ten und getrunken/ bringt den feueren weg/ ist mittlich denen so inwendig ge-  
brochen sind/ den krampf haben/ vnde außsetzt die verstopfung der lebern  
zö dem milz. Das kraut grün zerstoßen und übergelegt/ heylt die großen alten  
wunden. So manz aber gedörft und gepulvert innewer/ reymigt es erlich  
die vnsaubern wunden/ vnd heylt sie zu lefft. Des gleichen thaus auch so manz  
mit honig vermisch vnd überstreicht. Das kraut gepulvert vnd ingestrewet/  
verzert das faul und überg flesch so in den wunden wechs. Gezogen in was-  
ter oder mit eifig übergelegt/ bekompt wolden so das Podagra haben. Man  
mag auch auf diesem kraut einen saft strucken/ welches loer ingenroten und ge-  
machten wird/ gleiche kraft und wirkung hat wie das kraut.

### Von Stichastraut. Cap. CCC.

Namen.

**S**TICHASTRAUT/ oder Stichkraut/ ist ein frambo gewechs. Darv  
und diewel es noch keinen Tschöfchen namen hat/ müssten wir  
nach dem Griechischen und Lateinischen wördlin *Stichas* oder  
*Stichos*/ das also würt es in diesen beyden sprachen genent/  
Stichastraut heißen. Welder ein besfern namen weys/ der  
mag er ihm mit der zeit geben. In den Apoteken würt sich gewechs *Stichas*  
*strobica* geheszen. Delachen jenes namens findet man in unserm Lateinischen  
krentzlich angezeigt.

Gehalt.

Stichastraut ist ein gewechs mit vilen jarten zweiglin vnd astlin/ dem Thy  
Oq = mo/

Seyffenkraut.

CCCCXLVI.



### Don Stichakrat.

Cap. CCC.

**S**imo welchen man welschen Quendel nennt/nit seer vngleich. Doch seind seine blätter lenger/saft wie an der Ispen oder dem Lauendel/aber kleiner/zarter vñ geeler. Am gipfel des stengel gewindet es gedrehte folben/die vergleichen sich schier auf die brauenen Betonckblumen. Södige gedrehte folben sind zähfam en gesetz auf vñ kleinen blauen blümlein. So die selbigen verderben vnd absallen/würt das kölblin ganz gefärbt/vnd sind man darin den samem/völcker klein vñ braun ist. Die wurzel ist klein vnd holzacht. Das ganz gewecht/jo es grün ist/reucht seer wol.

Statt seiner wachstum.

Stichakrat wechszt fürnemlich inn den Inseln so Stichades genent werden/die liggen gegen Hispanien über/vnd hat dieß gewechsdarum einen namen überkommen. Es wurt aber auch in Arabie vnd andern orten mehr gefunden. Bey uns siltmans in den fördern und würtzgarten/ist wort haben/wil mano aufzubringen/dass es ein zart gewecht ist.

Zeit.

Das Stichakrat bliet im Brachmonat mit dem Lauendel/weichem es mit den blättern/wie vomal angesezt/gleich ist.

Die natur vnd complexion.

Stichakrat ist zäfam gesetz auf zweyter substanz/wie man solches auf den geschmack mag abnehmen/dass es seicht zähfam/vnd ist bitter. Das zumb/vie sich seine würtzung klarlich aufzuweisen/ist es warmer vnd trauteste complexion.

Krafft vnd würtzung.

Das Stichakrat mit seinen blümen gesotzen vnd getruncken/nimpt hinweg allerley verstopfung/serpelt/reyniger vnd sterckt die innwendige glider/vnd den ganzen leib. Es ist auch trefflich gut vñ den gebrochenen kast vnd den lunigen/wie der großen Ispen. Mag ye eins für das andern genommen werden. Dieser gestalt genugt/bungt es den stauwen/zeit. Wirt auch gedrankt/ob den armeneyen so wider blod schwundelich hin. Nur mag zwar dieß gewecht/wol in eeren haben/vnd seines lieblichen geruchs wegen/wie den Lauendel/Spicanardi/vnd dergleichen kreuter/die man zu sterckung des haups brancht.

### Don Seyffenkraut.

Cap. CCCI.

Namen.

**S**eyffenkraut würde in Griechischer sprach Strubion/in Latinischer Radicula vnd Lmaria/in den Apotheken Cordis genent. Von etlichen wiedt ob gewecht Herba fullonum/vom andern Saponaria/davon sein Teutschche nam her kompt/gehetzen. Södige namen aber seind dienen kraut darum gegeben worden/das es seer von den Walkern genugt wirt z den fleyden/dass dießgleichen reynigt vnd saubert es von allerley mafen vnd vnsauberkeiten/mit an derselb ist die Seyff. Warum es aber ander namen überkommen habe/ist nach der leng in unserm Latinischen freudlich durch uns angesezt worden/dass selbst mögens die so solche zu wissen lust haben/süchen vnd lesen.

Cq : Geschlecht.



Stachys officinalis.

CCCCXLVI.

### Von Seyffenkraut.

Cap. CCCC.

#### Geschlecht.

Des Seyffenkrauts sind zwey geslechter/zam vnd wild. Das zam würt mit in visten landen gefunden/sonder müß in gäerten gepflanzt werden. Das wild wechselt allethalben /wie wir nachmals weiter wöllen anzeigen. Sehen einander sehr gleich.

#### Gestalt.

Zam Seyffenkraut hat einen roten harten stengel/mit vilen gleychen. Seine blätter sind schmal/strigig wie des öbaumz/ an der sarch grün/ deren kommen etwa fünf zusammen. Am späppel der stengel gewinnt es schöne weisse blümlein gefallt wie die Regelblumen/ aber kleiner/ die blüthen auf einem holen rundem bläpfeln oder fästlin heraus. Die wund ist anwendig vrot/groß/rund vsl lang/rechteck nach der leng oben hin im erdrich. Dieser schneidet man/vnd füert die woll und fleyder darmit. Das wild ist dem zamen gleich/ doch sind die stengel nit so gar rot/ sonder brannliche. Die blätter vsl blüthen sind etwas grösser das an der zamen. Es sind auch die blätter lind/vnd am griffeseyt.

#### Statt ihrer wachlung.

Das zam Seyffenkraut wächst geen an rauhen vnd steinigen orten/ würt bei vnu mit gefunden das in gäerten/ dahin mano pflanzen müß/ wie vormalz angezeigt. Das wild wächst allethalben um den hecken/ neben den aktern vnd jammern.

#### Zeit.

Seyffenkraut blüet im Brachmonat fürnenlich/vnd verharret volgenden zweien ganz monat in der blüte.

#### Die natur vnd complexion.

Seyffenkraut in sonderheyd das zam/ ist warm vnd trucken gar nach im viedsten grad.

#### Krafft vnd wirkung.

Die wurzel/welche scharrif ist/mit honig vermengt vnd wie ein latwerk genosst/ treibt den harn/ ist nütlich den leberfleisch/den hoffen/ vnd denen so schwerlich arbeiten. Sie macht einen linden bauch/ dieser gesell gebaut. Mit Lappern wurzel vermischen ingenossen/dicht sie den Stein/ vnd treibt ihn durch den harn auf. Sie macht das milz kleiner/dermassen wie vormalz angezeigt genutzt. In die weiblichen sazain gehoben/ bringt sie den flauw/ ihr zeit/ vnd treibt auf die todten frucht. Mit gesten malz vnd eifig vermische vnd übergeschriften/ heyle sie rauden vnd gründ. Nur gießen med in wein gesotten vnd übergelegt/ verzete sie geschwulst vnd bauken. Sie wird auch gebraucht zuden arzneyen darmit man ein flat vnd lauter gesicht mache. Gepulvert in die nasen gethon/macht sie niesen. Aber mit honig vermengt vnd in die nasen gehoben/macht sie niessen. Über mit honig vermengt vnd in die nasen gehoben/reynigt sie durch den mund. Die wurzel gesotzen vnd getrunken ist gut denen so die geelsucht haben/vn zu den gebrechen der hust/ treibt den harn/ lindert den bauch/vnd reynigt die milzter. Die wurzel gepulvert

auff ein quintal schwer in Nebingenosen/ düss denen  
so einen schweren althand haben.

Oq + Von Meer-



Messerzwibel.

CCCCXLVII.

## Von Meerzwibel.

Cap. CCCII.

Namen.

**M**esserzwibel würt in Griechischer vñ Lateinischer spraach Scalas in den Apotecken Squilla genent.

Gestalt

Die wurge des Meerzwibels hat vil schelen über einander/ wie der zwibel. Auf der selben wochst ein stiel als am Saßfan / auf welchem wachsen weiß gel oder blych blumen. Wann die füßlichen veralten/ so kommen nach rülen tagen herin die blüter. Welch an heinem styl wachsen/ und vergleichen sich entlich man nur den zwibel blütern, sond aber großer und breiter/ vil biogen sich der meher zeyl der füßlichen gegen der erden.

Statt seiner wachzung.

Der Meerzwibel wochste allen halben dabün er gespflanzt würdet/ wie der zwibel vñ Knoblauch.

Zeit.

Der Meerzwibel/ wie Theophrastus schreibt/ blüht drey mal/ vnd zeigt mit sicher blüß an wan man bequemlich vnd süglich acken sol.

Die natur vnd complection.

Meerzwibel zerteylt alle grobe füchtigkeit/ vnd ist im andern grad warm.

Kraft vnd wirckung.

Wann man den Meerzwibel branchen will/ so soll er vorhin gesotten oder gebraten werden/ dann also ist er so sharpff/ vnd verschledlicher zu dem gebraucht. Meerzwibel ewig ist er so gefrode/ oder mit hars vermischt vnd übergelegt/ heylt die schuinen der fuß. In eisig gekoede vnd vund übergeschlagen bilfft er denen so von den natren gehissen sind. Einaner ref den gebraunten Meerzwibeln/ acht tref salz zugesetzt/ vnd vnder einander gestossen vnd gesetz/ et zweydet den hand. Meerzwibel wirdt gehandhabt den armenen die von bart treiben. Er ist güt denen so die gesicht haben/ den wasserfütigen/ vnd denen so häßen/ schwierlich abnehmen/ vnd das grunnen im leb halten/ mit hong auf ein halb quindlin schwer vermischt vnd ingenosien. Mit hong gefrode vnd geset/ direkt er vnd füderd die dewing des magens. Meerzwibel gebraut über die warzen gelegt/ vnd die er formen füß bespritzungen. Es sollen aber alle die/ den gebraucht den Meerzwibeln fleben vnd meiden/ so im leb frisch und verwunder sind. Es wollen entzich/ wann man einen ganzen Meerzwibel für ein hanß hende/ das er dasseßt vor allem gesenkt vnd sauberry beware. Der Meerzwibel mit hong und eisig gebraucht vil ingenosien/ verzett die würem vnd andere vngesetzte im leb. Frischer Meerzwibel vnd der jungen gehalten/ vertreibt den wasserfütigen den grossen unheillichen durst.

## Von Bismünz.

Cap. CCCIII.

Namen.

**B**ismünz würde von den Griechen Staphis agria geheyssen/ welchen namen es ihm den Apotecken behalten hat. So Laten west man dasseßt Herbae pedicularium vnd Pimiciarium. Vnd sich selber namen haben wie in unserm Lateinschen feurzösch angezeigt.

Gestalt.



Bismünz.

CCCCXLVIII.

### Von Bismünz. Cap. CCCIII.

**S**chaf.

Bismünz hat gerad/weich/vn schwartzgrüne stengel. Die bletter sind dem laub der wilden Aeben ähnlich/vnn eben/schö / zu zeiten auch weniger teyl zerschnitten. Die blumen / welche auss földen sylen wachsen / seind schön hummelblau / vnd ist ein edelblum in fuchs vnder scheyliche blattlin getreylt. Nach abfallung der blumen bringt sie ein die rechten schwartzbraunen samen in grüner herblin / der ist am geschmack scharff. Die wurtzel schlecht vnd holzacht. Auf welchen allen offenbar wütet / das daz gewecht ein gleichheit des Staphis agria ist. Ob es aber das recht Staphis agria sey steht noch im zweifel / die weile es mit geleblümen hat als der Woyd Istaia genen.

Statt seiner wachlung.

Bismünz mäf man in gärten zilen. Das recht Staphis agria wechszt gern an schatzen otten.

**H**eit.

Bismünz blüet im summer.

Die natur vnd complexion.

Bismünz ist warm vnd trocken im vierden grad / das es breit. Kraft vnd wirkung.

**D**es samens fünfseigend herblin zerflossen vnn in Leib ingenotien / treibt oben aufwuchs das groben zähnen fruchtigkeiten. Es sollen aber die johngie so gemelte arneyen haben gebraucht vnd ingenotien / auf zwilender spazieren den hals stäts mit Leib schwören / daß sie drennen seien / wo solches nit gescheit. Der same im mund gehalten vnd zerfent / zu sich beraut die zähnen gesicht von dem haupt vnd bin. Das kraut / samen oder wurtzel ist effig gefürt / und warm im mund gehalten / legt das zannew. Die wurtzel gepulvert vñ mit böding vermisch / bestreut die geschnürte runde scale des munds. Das kraut / samen oder wurtzel getrunken / oder gedörft / gepulvert / vñ mit di vermeint zu einer salben / treibt vnd tötet die leinf vnd nissen / bestreut das jucken vnd die runden. Die wurtzel mit waifer oder lagen getrotten / daermit gewüscht / hat gleiche wirkung. Man braucht auch die Bismünz zu den arneyen so brennen. Seine blumen gedörft / zerflossen vnd so weit gerummen / sond gibt denen so von den natern gebissen sind. Das kraut in effig gefürt vñ die leyder dar / mit besprengt / vertreibt die leinf so darin gewachsen sind.

### Von Gesel. Cap. CCCIV.

Namen.

**G**esel haben wir diese kreuter genent von den Griechischen vñ Latein Gesell / Massilien geschenken. In den Apotecken Siler montans / das ist Berg Gesel. Ich meins wachthens / dann ich noch mit hab schon machien / die weile mit der same / den ich doch zum offtermal gesät hab / mir hat wöllen auflagon / das gewecht so artlich berg Fenchel nennen / darumb das dem Fenchel gleich sieht / und gern in den hohen bergen wechszt. Hab hic sein gesetz mit künden gemaltes darthün.

ander

**G**esel sind drei geslechte. Das erst würtzlich Latin Gesell / Massilien geschenken. In den Apotecken Siler montans / das ist Berg Gesel. Ich meins wachthens / dann ich noch mit hab schon machien / die weile mit der same / den ich doch zum offtermal gesät hab / mir hat wöllen auflagon / das gewecht so artlich berg Fenchel nennen / darumb das dem Fenchel gleich sieht / und gern in den hohen bergen wechszt. Hab hic sein gesetz mit künden gemaltes darthün.



Von Sefel. Cap. CCCIII.

**S**ander geschlecht Aethiopicum gehessen / ist das so man zu Teutsch mit weiss Herzwurz / wie solches die beschreibung der gesicht aufweist. Das datttig schlecht des Sefel so Peloponnesiacum genent wörde / ist das kraut so vnfre Teutschen schwarze Herzwurz nennen welches auch augenscheinlich die beschreibung der alten / so sie gegen dißen gewechs gehalten würt / aufweist.

Heselt.

Das berg Sefel hat blätter wie der Fenkel / aber dicter. Sein stengel ist auch etwas stercker. Die kron vergleicht sich mit der Dyllein kron / doch sind die getrockneten blätter ganz weiß. Der samen ist lang / ecket / mit vielen füchlin oder hohlen geziert / am gefühnack scharff von bitter. Die wurzel ist lang / eine star C den geruchs. Die weiß Herzwurz hat ein knöpfchen stengel / gar nach wie die Angelick oder Meisterwurz. Die blätter sind dem Ephem / land ähnlich / doch kleiner / vñ langlechter. Die kron vergleicht sich auch mit Dyllein / aber die gekronten blätter sind weiß / wie an dem berg Sefel. Der sam ist dick wie Weygen / bitter / aber scherper / vñd eines stercken geschmacks weder des vonigen Sefel. Die wurzel ist lang und groß / aufwendig braunfarb / vñ mit groben langen har / das überlich gegen den stengel street / bedeckt. Die schwartz Herzwurz hat einen hohen stengel der etwa man's hoch wechs / dem Fenkel stem ähnlich. Die blätter sind des Wunderlings blätter gleich / aber breiter und dicke. **D** Am grüppf des stengels bringt sie ein schöne breite kron vonn weißen blättern. Was dißselben absallen / weicht hernach der samen / welcher breiter ist dan der weißen Herzwurz / den Dyllein samen ähnlich / eines guten geruchs. Die wurzel ist aufwendig ganz schwartz / und mit har / wie die vonig / überlich gegen den stengel bedeckt / einer guten geschmacks schien wie Weyrauch.

Statt iher wachslung.

Der aller bestberg Sefel wächst vmb die statt Massiliam / wie Dioscorides anzeigt / von welcher es auch finnen namen übercomen hat / vnd Sefel II. si kienem genent worden ist. Die weiß Herzwurz wirdt im hohen bergen in der wilden funden. Die schwartz Herzwurz an rauhen / doch feuchten ostern / und auss den bucheln. Ist gemeine daß die weiß.

**E** Zeit.

Die Sefel blüten fürnemlich im Hermonat / vnd bringen gegen den Herbst jene zeitigen samen.

Die natur vnd complexion.

Die Sefel kreuter sind warm vnd truchen im andern grad.

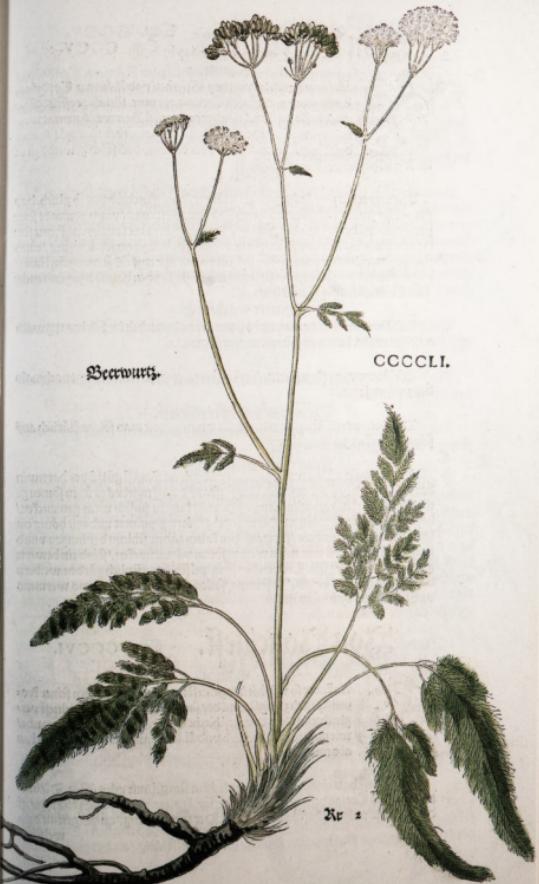
Kraft vnd wirtzung.

Der samen und wurzel der Sefel kreuter gesotten vñ getrunken / seind gile / & der harnwinden / denen so gar schwerlich entheben / den frauwen so die mänen emporgest / vnd denen so mit dem fallenden siechtagen beladen sind. Sie bannen den frauwen ihre seir / vnd treiben auf die todten frucht. Sie sind dienstlich zu alterley innerlichen gebeten / vnd dem langworigen hiften. Der samen mit wein ingenomen ist gile zu der deuowig / vertreibt das grünien im leib / vñ treibt den harn. Er ist auch gile zu fürdern der gedär / den gesessen vnd andern vierfüßigen thieren zu trinken gegeben. Die blätter von dem riech gesessen / haben gleichet Krafft zu fürdern die gedär.

Von Beer

Beervurz.

CCCCLI.



R. 2

## Von Beervwurz. Cap. CCCV.

Namen.

**B** Beervwurz wird von den Griechen vnd Römern Cordylon/ Tordylon/ vnd Sefli Craticum genemt. Etlich hessin die gewichs Gordylon. Ist aber on zweyf Beervwurz genemt warden/ entweder des rauhen harz halben an der wurtzel so gegen dem stengel überlich seicht/ oder darum das sich gewechs zu vi len branchesten der därmüter girt.

Gestalt.

Beervwurz hat zindreiche sechachte blätter/ dem Fenchel Kraut so gleich/ das sijn vil für Fenchel ansiehen möchten. Der stengel ist rund/ vnd gewinkelt sene gewordlin vñ knopff wie der Fenchel. Darauff blüten die Kronen weiß/ mit sehr kleinen blümlein. Der zeing samme ist rund/ zwiefel/ wie ein Störlt gestalt/ eines starken geruchs/ vnd am gesmack ein wenig schäpp. Die wurzel ist lang/ fingers dick/ das oder teyl derselben ist mit vielen rauhen harz überzogen/ reuert stark/ vnd ist am gesmack schäpp.

Statt seiner wachlung.

Die Beervwurz finde man im hohen gebirg/ sonderlich im Schwarzwald auf den wiesen. Würet auch in gäerten aussgezogen.

Zeit.

Die Beervwurz pflegt fürnemlich im Hermonasen zu blüten/ bringt nachmaß den zeitigen samen.

Die natur vnd complexion.

Die Beervwurz ist bester und truchter natur/ wie man solches klarlich auf seinen würcungen mag abnehmen.

Krafft und würcung.

Der samen der Beervwurz gesotten vnd getrunken/ ist gütz der harthornen/ den/ vñ bringt den feauen se Zeit. Der fass auf dem stengel vñ grünen sammen ge trückt/ auß einem halb quintal schwer zehn tag lang in füszen Wein getrunken/ heylt die gebrochenen dorriener. Die wurzel gedörret/ gepulvert vnd mit hörig ein lanweg darauf gemacht/ führt auf den kalten zähnen schleim der lungen vnd brust. Der samen vñ wurzel in Wein gesotten vñ getrunken/ seind ein beweit arzney für allerley giss. Treiben den Stein/ vñ seind treßlich güt den weberen/ die den weissen flup haben. In summa/ sollen gebraucht werden wo wermes vnd truchtern von noten ist.

## Von Vogelnest. Cap. CCCVI.

Namen.

**D** Es kraut so wir die Vogelnest nennen/ vonn wegen seiner krosten/ die sich zu lefft wan der sam zeitig würet ein vogelnest verglichen/ ist das dritt geschlecht des Dauci bey dem Dioscouro/ wie man solches deutlich und klarlich auf der beschreibung kan abnehmen.

Gestalt

Vogelnest hat einen runden braunleichten stengel/ mit vielen ästen. Die blätter sind des Corianders blätter gleich. Sein kran mit den weißen blümlein/ ist der kran der wilden Päsnachen ähnlich. Der same ist lang/ an der gespalt dem weischen



Vogelnest.  
CCCCLII.

Von Vogelnest. Cap. CCCVI.

B welchen Kinsel gleich am geschmack sharpff. Die wurzel ist braun leicht/lang mit angehockten zaseln.

Statt seiner wachsing.

Vogelnest würdet in unsern landen gefunden / sonder mif in gäerten geziert werden.

Seit.

Vogelnest blühet im Hermonat fürnemlich / bringt nachmals seinen zeitigen samen.

Die natur vnd complexion.

Der samen des Vogelnests ist sehr warm vnd trucken / defgleichen auch das Kraut / aber weniger das der samen.

Kraut vnd würteling.

Der same des Vogelnests gesotzen und getrunken / treibt das harn / bringt den frawan / rezeit / vnd treibt auf die roden frucht. Der gestalt genügt / legt das grünen im leib / vnd lindet den langwirigen hülzen. In wen ingenoren ist er güt den so von giftigen thieren gebissen sind. Lüsterlich übergelegt / verster er allerley geschwulst. Die wurzel gesotzen in Wein vnd getrunken / stellt die eoten thüre. Die blüte übergelegt / geben die pfal / wie Plinio schreibt / aufz an leib. Seind sonst in andern dingen unverffigter daß der samen.

Von Röbleskraut. Cap. CCCVII.

Namen.

**R**öbles oder Röblinskraut würdet an etlichen orten Berg als bärlein genent. Den ersten namen hat es von seinen biannen / blau / so am grüppel der stengel wachsen / überkössen. Wie es oben bey den alten sey gebeyßen worden ist mit mir bewüßt. Daß von den zeiten würtes Latentisch Sanguiisoba / das ist Blutroter / ob in derin / gehayßen / vmb seiner grossen krafft willen die es hat das blät zü stellen. Daß wie das dürr ederlich an sich reicht und verschwindet das wasser / also verschwindet auch das gewechs / das blät. Daher kommt das es von etlichen wirt Blüthen auf gehayßen. Die blüte gewechs für Bibinnel achsen vnd halten / dijeten wenig / wie wie solds nach der leng in unserm Latentischen kreisreich haben angezeigt.

Geschlecht.

Des Röbleskraut seind zweyeter geschlecht. Das ein hat grössere vnd kengerdeletter / doch zartere oder dünnere stengel wie Rockenhein / darumb es würt grof Röblinskraut gehayßen. Das ander ist aller ding / aufgenommen den stengel / kleiner. Seind beyde sonst ander gleich.

Gestalt.

Röbleskraut hat vñ brauner stengel / welche mit vielen holzelen geziert / vnd mit wenig wollen vnd har überzogen seind / die blätter rauch / langleicht / vnd zingförmiger wie ein fäg zerkerft. Auf den stengeln wachsen runde leßlein brüne Röblin voller lochlin oder heisslin wie der Bynen angeschütt / die thind sich auf / von konnen heraus kleine grüne blümlein / welche in den mitte häclin haften. Die wurzel ist dicke vnd lang / am geschmack herb vnd rauch.

Statt ihrer wachsing.

Das grof Röbleskraut wechselt gern in durien wisen vñnd grapsplätz.



Klein Köbleskraut.



CCCCIII.

### Von Köbleskraut.

Cap. CCCVII.

C Das kleiner aufzürren rauhen rheynen / vngedawten äcker n vnd selben / do die sonn seit hin mag losen.

Zett.

Die Köbleskrauter beyde geslech blüen im Meyen vnd Brachmonat.  
Die natur vnd complexion.

Diese kreuter dietet sie am geschmack sehr zusamen sieben / vnd etwas schleis  
merig seind / trücken sie mit wenig / vnd stellen über die massen seet wie wir her  
nach weiter wollen ansiegen.

Kraft vnd würtzung.

Die Köbleskrauter stellen kreßtig allerley blätsch / also das auch etlich se  
gen / was mans nur in der hand trug / so stellen sie das blät. Die erfahrung gibts  
das nichts kreßtiger sezt zu stellen der staw / branchen / so sie überschüssig ist / als  
oben die zwey gleichster zu der Köbleskrauter. Die blätter grün verlossen überge  
legt / heyen die wunden / fisteln / vñ den krebz. Desgleichen thun sie auch gedöte  
vñ gepulvert / dazin gefrenewt. In Wein oder wasser gesotten vnd getrunken  
sind gewöhnlich die roten thal / vnd andre dandblätsch. Sind in summa  
rechte wundkreuter / darum sollen sie die wundärze in grossen eten halten.

### Von Strobildorn.

Cap. CCCVIII.

Namen.

**S**TROBILDORN / oder wie etlich ander in nennen / Cardochosil / ist ein  
scimbro gewechs von dem Lateinischen name der also gehysen /  
dass auf Griechisch würt es Scolymus / z/ Latin Strobillus  
vñ Enica genent. So unser seien würt das Kraut von etlichen  
Acroum / von andern Alocalum / Acticocas vnd Acticoca ge  
heysen. Daher kompt das von vielen würt Actischock genent.

Befalt.

Strobildorn hat grosse bleichgrüne stachelreiche vrone zu beyden Seiten zer  
schnitte blätter / mit schärfen spitzigen dolinen zu ringförmber besetz / seet  
lang. Mitten zwischen den blättern wechselt ein runder steigel / stiel aus / der  
ist mit etlichen kleinen stachelreichen blättern besetz / und bungt in der Höhe einen  
grossen schönen runden vñ sehr schärfen spitzenden ditselbigen / schier als die  
misen oder zapfen an den Käppen duomen / die blätter sind purpur oder Vio  
lett. In diesen seignen Regen köppen liegt der weiß graue samen inn weichen  
wollen verborgen / der vergleich sich schier dem samen des wilden garten Saf  
frans / so man Enicam nennt. Die wortzel ist sehr lang vnd gros.

Scatt seiner wachlung.

Strobildorn wechselt nit in unfern landen / man pflanze ihn da in gäerten /  
ist in kurzen jaren auf Italia vnd Frankreich z/ uns gebrachte worden.

Zett.

Strobildorn fahet an z/ blüen vmb die Sonnenwende / wann die Heu  
schrecken am aller meysten höstein.

Die natur vnd complexion.

Strobildorn ist warm vnd trücken im andern grad.

Kraft vnd würtzung.

Die wurgzel des Strobildorns in wen gesotten vñ truncken / vertreibt den  
bogen geschmack des ganzen lebs. Desgleichen thut sie auch was sie grün zer  
lossen würt vñ übergelegt. Gesotten wie vormals genent vnd truncken / weibe  
sickeiss

### Von Strobilium.

Cap. CCCVIII.

ſie trüffiglich den ſtinkenden harn. Die blätter ſo ſienoch zart vnd jung ſind/ werden wie Spargen vñ andere dergleichen Kochertrüter geſtēn. Die Walben bereyten auch die über ſten Kopftüm wāſ ſienoch jung ſind zu der ſeit/ machen luſt vnd begied zā Leichchen wercken. Die wurzel zerſchffen mit eſig vnd angeſtrichen/ heylet die rauden vnd ſlechte.

### Von Wandteleußkraut. Cap. CCCIX.

Namen.

**W** Andteleußkraut ſcheint ein geschlecht Ziphij oder Gladioli ſein/ wie wol die wurgel diſes krauts andet geſtēt dann: das Ziphij/ wie wir ſolche weſenfiger im Lateinichen treuerbōch haben angezeigt. In den Apotecken nemmt manne Sphæniam ſtendam. Iſt aber Wandteleußkraut geheyſſen worden darumb/ das es die wanzen oder wanleiß ſödert.

Schalt.

Wandteleußkraut hat blaetter wie den blauen Gilgen geſtēt/ doch feiner und ſpriger. Zwischen den ſelbigen kraucht der ſtengel herfür/ auf welches ſpiſi waſchen groſſe buſſen/ ſchier den Peonien roſen buſſen gleich. So ſich dieſelbigen aufzufindn/ findet man darin einen ſchönen runden roten ſamen. Die wurgel iſt etlicher maſſen oben rund/ und kommt darauf vñ ſleiner wurgel.

Stat ſleiner wachſung.

Wandteleußkraut wachſt bey den zeinen vñ bucken/ iſt gemein in Welschen landen/ aber bey uns wüt ſie nit allenthalben gefunden.

Heit.

Gegen dem Herbl bringt die gewechſ ſine buſſen/ die thun ſich darnach auf und erzeugen den ſamen.

Die natur vnd complexion.

Wandteleuß iſt warm vnd trucken/ daß es am geſchmac ſeit ſcharppiſt. Kraft vnd würckung.

Wandteleuß hatt ſaſt emerley würcung mit der Bifmün̄t. Seubert vñd trüngler trüffiglich/ darumb iſt es/ ſimmenlich ſein ſaſt/ mißlich vnd gilt die rauden und krezen darmit zu vertreiben. Sie zeichnepſel vnd dem auf dem leib an allen ſchmerzen. Veragt vnd ſödet die wanzen/ wie vorzimale angezeigt iſt.

Von Wiſ



Strobilium.

CCCLV.



Wandlenskraut.

CCCCLVI.



Widerodt.

CCCCLVII.

83

## Von Widerodt.

Cap. CCCX.

### Namen.

**W**iderodt würdt vom etlichen auch Abthon genent. Bey den Griechen vnd Latinschen ist es Trichomanes vñ Capillaris gehesellen worden. Im den Apoteken Polystichon / wiewol felslich vnd virecht / das selber nam gebürt dem Feawens hat welches Adiantum genent würdt. Vrsachen seiner namen findet man im Latinschen Kreutterbuch angezeigt.

### Gestalt.

Der Widerodt ist ein kleins kreutlein vngewöhnlich spasen hoch / welches hat seir kleine leßten braune glinende rüthen oder stengeln als neysäden die sind zu beyden Seiten mit den aller kleinsten runden blättern / schier wie die Meerlinse durchauß befayt und beleydet welche sind an der einen Seiten gegen der erden B mit vilen kleinen braun gelben rüppelnen befayt wie Engelshaf. Binger weder blämen noch samen. Die wurzel ist schwartz / auf vilen kleinen harren oder siß, lin zusammen gesetzt.

### Statt seiner wachung.

Widerodt wechselt gern in dunceln feuchten gründen / vnd nach bey dem wasser / sünemlich aber auf den feuchten und nassen felsen vnd alten mauten. Zeit.

Widerodt sol im anfang des Herbstes / vngewöhnlich vmb Bartholomei / gesamlet werden.

### Die natur vnd complexion.

Das gewechs ist in der weme vnd letzte mittelmäßig / trücknet aber auf / et teyl vnd verzet.

### Krafft vnd würetung.

Widerodt gesotten und getrunken / ist gedenen so schwerlich atmen / so die geestlich haben / den milch füchtigten vnd so der darmwinden. Er breicht den stem / daher würt er von elichen Steinbrüch gebeven. Er stiele den bauchkloß. Im mein getruncken / kompt er zähulss denen so vom gißfragen thieren geoset / sind. Er bringt den feawen fr zeit / vns treibt auf das bürcklein / stellt aber das blut anf speien. Grün zerflossen ist über gelegt / ist er müglich denen so von gißfragen thieren geoset sind. In die laug gelegt vnd darmit gezwaggen / macht es das aufgefallen hat widerodt waschen / verteilt die schäpen / vnd heyl das fleissenden hauptgrind. In wasser gesotten vnd dasselbig mit wein vermisch / in die laug gehob / vnd darmit gezwaggen / verbindet er das har auf fallen. Dermaßen gesotten und über gelegt / verzet er die fröpfs. In summa / hat eine ley krafft vnd würetung mit dem Feawenhart / welche wir im seinem Capitel erzelt haben.

## Von Fenugreck.

Cap. CCCXI.

### Namen.

**F**enugreck hat seinen namen von dem Latein her / dann in Griechischer sprache würt er Telis / Ceratia / Apocrotos vnd Bucrus genent / in Latein Fenugreca / welcher name ist in den Apoteken bliben. Vrsachen seiner namen findet man in unserm Latinschen Kreutterbuch angezogen. Nachdem Griechischen namen mag das gewechs füglich vnd vol Bockhorn vnd Bühhorn genent werden. Gestalt.



Fenugreck.

CCCCLVIII.

Se 2

Von Fenugreek. Cap. CCCXI.

B

Gestalt.

Fenugreek oder Bockhorn hatt sarte runde braunliche vñ hole stengeln mit vilen neben zincken und Blebletern gesiert vñnd geflömet. Die blümen an den zweigeln seind blych weißfarb, kleiner das der Feigbonen. Auf denselbigen wachsen kräuse vñnd fröhige schötten, die kind durchaus mit geelen samen gefüllt. Zwo schötten die neben einander wachsen / vergleichen sich einem bockes gehörn, daher dorf gewechs auch seinen namen hat überkommen. Die wzel ist lang/ gelb/ mit ster vilen zaſeln gesiert.

Statt seiner wachſung.

Fenugreek ist ein simler gewechs/ mag mit wol froſt leden. Wächst nit von ſim ſilba in ruſten landen/ mäß durch den ſame in gärtin aufgezogen werden.

C

Gelt.

Bockhorn blüet im Brachmonat vñd Heumonat/ vñd bringt alß daß in ne lange kräuse schötten / vñnd darum den ſamen, welcher im Augustmonat ſig würde.

Die natur vñd complexion.

Rühorn iſt warm im andern grad/ vñd im erſten trucken.

Krafti und wirkung.

Das med von Fenugreek erweicht und verzert. In mehr gekocht vñl zu gelegen/that es wol allen innerlichen und äußerlichen beulen/ doch nit um anfang derselbigen. Mit salpeter und eisig vermischt ist übergelegt, macht das nicht kleiner. Der ſamen geſotzen in waſſer, vñnd in dafelbig geſetzen, bekompt wol den ſtauen, so ein geschwulst an der müte haben. Der ſamen in waſſer gebothen/ vñd die baue durch ein theclin getruckt/ heylt den ſließenden hauptrigend vñd vertriebt die ſchünen. Das med mit genfkomalg vermischt/ an zapfen das auf gemacht und in die vier schwollenne vñnd verschloßene müter gebrochen/ erſt net dieſelben. Man foll den ſamen zð den clifticen brauchen in der roten thal. Die blüde darin der ſamen geſotzen iſt/ ſol man brauchen zð dem zwang/ vñd den hindern damit wäſchen. Der ſam in wein geträumken/ fürdet die geburt. Das med von dem ſamen mit Leinsamen geſotzen und übergelegt/ ſille den weetagen und ſchmerzen der müte. Mit ſchwebel und honig vermengt und angeſtrichen/ vertriebt es die mojen vñd den angeſicht/ vñd die rauden. Die ſamen in waſſer geſotzen/ vñnd die ſiechen darmit gewäſchen/ vertriebt den geſpanet darunter. Es iſt gut zu linderung der ſchmerzen/ vñd verzeugt als lecley gewulſt, eisiglich gebraucht und übergelegt. Darum in Italien geſotzen und übergelegt/ bekompt er wol den ohimugeln/ Podagras/ vñnd andern weetagen der glider ſo verzerrens bedürffen.

Von Wundkraut. Cap. CCCXII.

2

Namen.

As gewechs ſo wir Wundkraut/ vñb der heylung willen nennen/ hatt noch wil andere namen/ dann es wüt Knabenbraut/ darumb das mans zð den buchcen braucht/ Foytein/ vñb Forzwang/ vñb anderte verſachen willen/ geheyßen. In Griechischer sprach Telephon/ vñb Iason agriou. Zd Latein Cephium und Illecedia. In den Apotecken Crassula major.

Geschlecht.



Wundkraut menck.

CCCCLIX.

S. 3



## Von Wundkraut. Cap. CCCXII.

### Geschlecht.

Dies gewechs sind fünfemlich zwey geschlecht. Eins mit purpuraunten blümen/welches für das menne mag gehalten werden. Das ander mit weißten blümen/mag weible gescheyßen werden. Die zwey haben ein vnder scheyd auch in den blättern/wie wir im beschreibung der gesalt flacker wollen anseygen. Es ist über die zwey noch eins das hat gret blümen/hab aber solche zu dieser zeit nit mögen zu malen bekommen.

### Gestalt.

Knabenkraut menle stößt einen runden seysten brauenen stengel/mit seysten blättern voller safft/durchaus bretterley/ die sind den Burenbütteln gleich/rund nit zerkert. Am gipfel der stengel tragen schöne braune gerörte blümen/on geruch/in aller foim schier als die wasser Dofsen/wiewol von farben schier nit brauner/ ein yeso blaens blümum wie ein blains bold schier stern anlässen. Die wurzel ist weiß/knöpfchen/durch einander verwelt. Knabenkraut das weible ist dem menne sehr gleich. Doch sind die stengel mit so gar braunen die blätter grüner/vi jekerschi oder schärter wie die Hanenkemb. Die blümen an der sind weiß/de wurzel gross und knöpflicher.

Statt ihrer wachstum.

Die Knabenkreuter wachsen gern an schattchen etzen/in den weingäten/ und sonst auch an seichten stetten.

### Höre.

Die Wundkrauter kommen ganz frise herfür im Lenzen. Blüen im Herromo und Augustmonat.

Die natur vnd complexion.

Diese beyde geschlecht sind warm im ersten grad/rund trucken im andern volkommenlich/oder im anfang des drinen.

Kraft vnd wirkung.

Das Kraut zerstoßen und darüber geschlagen hesset vñ besler alle ley wunder/sonderlich aber was gebrochen ist an beimlichen enden. Es steht auch das blide dreifiglich. Das kraut über die brüde gelegt/ beslet dieselben/ und alle verferung/ sie seien im imagen/an der langen/ lebten/ mitter/ oder ingeweyd. Das rumbeis in der eisten röde soll gebraucht werden. Der safft auf den stengeln vñ blättern getrennt/ hat gleiche wirkung. Die wurzel mit blödig in wen gesetzet und getrunken/hat auch gleiche kraft. Die blätter mit eisig zerstoßen/ vertrieben die weissen und schwarzen mäler am lab.

## Von Freyschamkraut. Cap. CCCXIII.

### Namen.

**F**reyshamkraut oder Freysam würt auch Dreyfeligkeit blümen genent/von wegen der dreyen farben so an seiner blümen gehaben werden. Ist ein geschlecht der Violen/vnd/meins erachtens/ deren so man Louis florem zu Latein/vnd auf Griechisch Dios anthos nent. So vñnen zeien würt dies gewechs geheset sin Herba Trinitatis/Jacea/vnd Herba clavellata.

### Geschlecht.

Dies Krauts sind zweyerley geschlecht/zum wild/einander sehr gleich/wie wir folgende in beschreibung der gesalt weissfüger wollen anseygen.

So + Gestalt.

## Von Freyshamkraut.

Cap. CCCXIII.

### Gestalt.

Zam Freyshamkraut hat einen stengel der ist dieyecket/ innwendig hol/ mit vilen holtzelen vnd gleichen oder geworben. Die bletter so erstlich herfür kommen sind rund/ zäh ringvmbster zerterft/ schwartgrün/ darnach werden sie langleichtig. Auf den gewebblätter wachsen herauf lange blöste dünne styl/ daraußsend die schönsten blämlin von vilen/ fürnemlich dreyen/ farben süssloden gesetzt. Ein yedes blämlin oder Diol hat fünfblätlin. Die zwey obersten sind gemeintlich aus purpurblau/ die andern zwey weiß/ vnd das fünft ged. Ettliche dieser Diolen haben zwey hundblätter blätlin neben den brauen/ mit schwartzen stricheln oder linien vndersogen/ aber mittzen und der ganzen Diolen werden dießlichen stricheln am meysten in den gelben sterilen wargenorten. Zum dritten findet man auch drey blaue blaetlin vnder den zweyen purpurblauen gesetz. Lütten in denen allen sitzt man das sterilen. Diste Violen sind alle grünlich. Wann sie ausfallen so gewindt das Kraut seinen geschwunden samen in rollen oder köppfen verschlossen. Und was der selbig seing wurde/ rasseln sich Eleiner auf/ als daß sich man die kleinen goldfarbenen similes neben einander gesetz. Eleiner das der samen von den Schölfraut. Die wurzel ist grauwelcht/ recht vnd kurg/ mit vilen holtzelen. Das wild Freyshamkraut ist dem saßen fast in allen dingen gleich/ aufgenommen die blämlin sind kleine/ von satz mit so schön/ sonder weiss und gel/ ettliche blaue vñ ged. Besomert sich selbs wie auch das zam.

### Statt iher wachlung.

Zam Freyshamkraut würt in gäerten aufgesogen. Das wild wechselt in korn von sich selbs.

### Zeit.

Beide geschlecht können im frühling nach den Mergen Violen herfür/ vnd lügen den ganzen summer.

### Die natur vnd complexion.

Die Freyshamkrauter sind mit kalter/ wie etlich meynen/ sonder warmer vnd trücker natur/ wie man füchis auf dem geschmack vnd den wirkungen mag flüchtlich abnehmen/ vnd wie in unserem Lateinischen Kreuterbüch auch haben angezeigt.

### Kraft und würfung.

Freyshamkraut ist nüchlich gesotzen vnd getrunken donen so schwerlich aehmen/ reymigt die hust und langen von allerley kölein und eyter. Es ist mit den jungen kindern so das freysch oder vergiefe haben/ daher ist es auch Freyshamkraut geheyten worden. Gedörzt/ gepulvert/ mit honig vermischt vñ an geftrichen/ heylt es die auend und das jucken. In die wunden gesetzet/ reymigt vnd heylt es dießliebigen.

## Von Mangolt.

Cap. CCCXIII.

### Namen.

**M**angolt würt bey den Griechen Leonion oder Scutlon genent/ zu Latein Beta/ welcher nam in etlichen Apotheken bliben ist. Drachfemer namen haben wir im Lateinischen Kreuterbüch angezogen. Dif gewebe würt an etlichen orten Biester geheyten.

### Schöflecht.

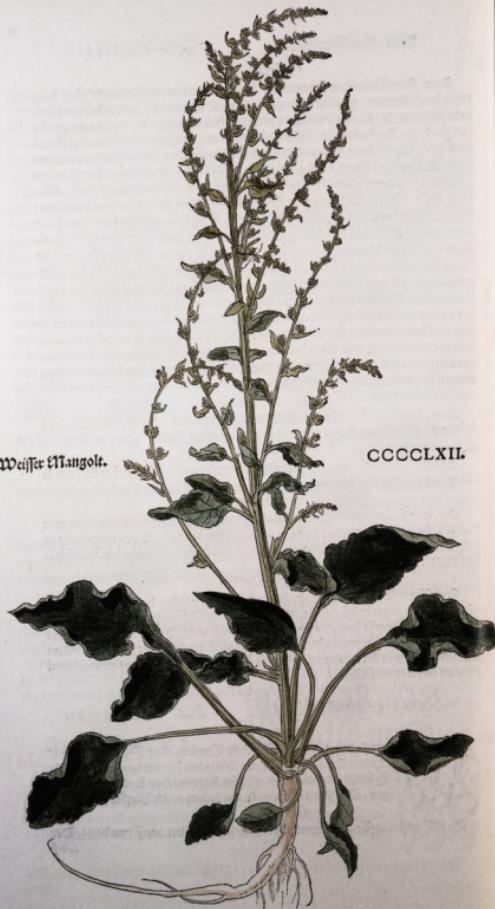
Des Mangolts sind fürnemlich zwey geschlechte/ der weiss vnd rot. Der weiss



Freyshamkraut.

CCCCXLVI.

Weißer Mangold.



CCCCXLII.

Roter Mangold.  
CCCCLXIII.



### Von Mangolt.

### Cap. CCCXIII.

B weiß würtz zu Latin Sicula/ und zu vnsren zeiten mit einem vnuvolkommenen na men Sicula genent. Der rot Mangolt würtz zu Latin Nigra. Beis gebeissen/ ist mit wngel blattern vnd stengeln braunrot.

#### Gestalt.

Der Mangolt hat einen rippechten stengel/ der ist zimlich lang. Die blätter sind etwas brey/ den Holsten blättern gleich/ aber grösser vñ lenger. Die blüm lin stehen ye eins an dem andern/ von vnden an des stengels vnd der neben asten bis oben auf/ sind bleygrün/ gefürnit. Nach auffallung des selben wachsen runde stacheldichte Knosphen/ das ist der herz samen. Die wuerzel ist schlecht vnd einig lang wie die stengel wurgel/ zu zeiten aber wachsen zwei oder drey auf der seiten den großen/ mit vielen hårn.

#### C. Scac iher wachslung.

Der Mangolt würtz allemhalben in gäerten gepflanzt/ vnd ist vnder allen Kochreutern taum ein das lieber angesetzt als der Mangolt/ das wo der aufgefalten samen hin kommt/ ist das Kraut mit vol zu vertreten.

#### Zeit.

Der Mangolt blüet im Hermonat vñ Augustmonat/ bringt auch volgendi seinen samen.

#### Die natur vnd complexion.

Die Mangolte krauter sind warm vnd truden/ wie man siches auf ihre wirkung wol kan abnehmen.

#### Kraft vnd wirkung.

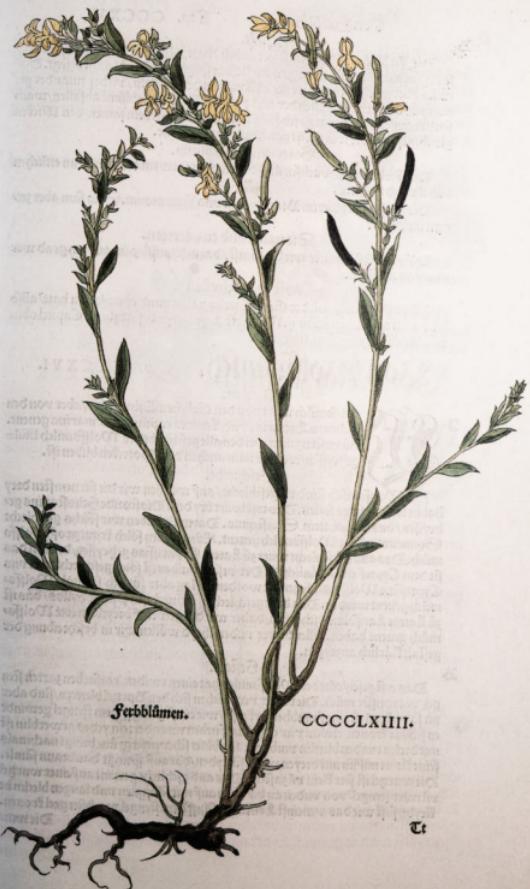
Der rot Mangolt mit Linsen gekocht vnd gesessen/ stell den bauchslust/ vi mehr aber die wurgel. Der weiß Mangolt reygt vñ mehr zu dem stülgang/ fürniemlich der saft. Darumb was man des saft ist/ nage er den magen/ vi ist ein etwas verdächtlich und beschwierig. Mangolt ist möglichs vnd gie den leber vnd milchdrüsen/nimpt hinweg ihre verstopfung. Der saft von dem weissen Mangolt mit honig vermisch in die nasen gehyon/ reynigt das haupt. Die dicter grün zerlossen vnd über die schiden geleyn/ so vnd sich fressen/ heilen dieselben. Gekocht oder vorhün gefosten/ seind sie zweyentlich gütz zu dem rots lauf vnd blaud. Die blüte von den getoßtenen blättern ist güt zu den hähnen/ vnd missen. Man sol auch die erfroinen fuß darob bän. Der weiß Mangolt gekocht vnd mit cowden Kasablauch gesessen/ ist güt wider die wurm im leib. Der saft von dem roten Mangolt in die ohren gehyon/ ist güt zu dem langwirken wenagen des haupts/ vnd zum hörwinkel. Es nimpt auch hinweg das klingen vnd laufen der ohren. Getrunken treibt er den haer/ und heyle die gelenke. An die jän gestrichen bemüpft er den weetagen derselben.

### Von Herbbläumen. Cap. CCCXV.

#### Namen.

**D**ie Herbbläumen werden von etlichen Gilbläumen/ vonn andern Streichbläumen geheysen. Sie werden auch Ackerpfeffern oder Ginsf genent/ darumb das sie den Pfeffern vñ der Ginsfleicher masse gleich sind. Die andern name hat diß gewöch überkommen darumb/ das man seine blümen zu dem seiden vñ gilben braucht. Mag demsach süßlich vñ vol zu Latin. Flos tintorius oder tintorin gegeben werden. Wiemass aber bey den alten genent hab/ ist mir mit bewußt.

#### Gestalt.



CCCCCLXIII.

## Von Ferblümen. Cap. CCCXV.

**B**

Die Ferblümen ist der Ginst seir ähnlich / hatt vil grüner dünner reislin / die sind durchaus mit schwärzgrünen kleinen frigigen Jppen blättern besetzt. Diese stülin oder gerlin bringen ihre gebläumen an den jppen / vil bey einander getrungen / die vergleichen sich der Echf bläßt. Wan solche bläume abfallen / wachsen darauf lange schwärze scheldin / mit schwärzgrauem samen / den Wicken gleich gefüllt. Die wurzel ist ganz vnd gar holzacht.

Statt seiner wachlung.

Die Ferblümen wachsen aufdörten ungebawten orten / vnd an entlichen büheln vnd cheymen.

**Herr.**

Die ferblüm blüet im Brachmonat vnd Hermonat. Sein sam aber zeitigt im August.

**C**

Die natur vnd complexion.

Die gewechs ist bitter wie die Ginst / darum müs es im andern grad weinen vnd trücken.

Krafft vnd wirkung.

Wie die gewechs mit der Ginst einetley natur vnd complexion hatt / alli hatt auch einetley wirkung. Was aber dieselben sind / findstu im Capitel oben von der Ginst gnügsam angezeigt.

## Von Wolfsmilch. Cap. CCCXVI.

Namen.

**D**

**W** Olffomilch würt von den Griechen Thymalus / aber von den Römern Lacaria / vnd Lacuca capima oder marina genent. So vñfern zeitt werden alle geschlechte der Wolfsmilch Blüthen geheyffen / welcher nam auch in den Apoteken blüben ist.

Geschlecht.

Der Wolfsmilch sind vil geschlecht / auf welchen wie die siemesten drei haben lassen contrafesten. Das erst würt bey dem Dioecunde Helicopius geheyffen / das ist zu Latin Solifopus. Darumb haben wir solche geschlechte Sonnenwendende Wolfsmilch genent. Endlich nennen solch Kraut grof Wolfsmilch. Das ander geschlecht würt zu Latin Cyprissias geheyffen / darum das sie dem Cypris etwas ähnlich ist. Der vijach haben ist solch geschlecht von uns Cyprisene Wolfsmilch genent worden. Vlag aber figlich schmale Wolfsmilch genent werden. Das drit geschlecht ist Griechisch Platypyllos / das ist zu Latin Latifolius / geheyffen / daher wie die gewechs breyblettete Wolfsmilch genent haben. Aller dreyer unterschieden wüllen wir im beschreibung der gestalt klarlich anzeigen.

**B**

Geschlecht.

Das erst geschlecht der Wolfsmilch hat einen runden / rosfarben zarten stengel / vol weißer milch. Die blätter vergleichen sich den Zuzel blättern / sind aber nur so dic / vñ ringförmiger / zerket ist / wie ein sag. Aufs dem stengel gewindt es schöne kröten / etwa vier oder fünf neben einander / ein jedes gewebelin ist mit dreyen runden blättern umblegt. Es blüet schwärzgrün / hingt nachmals seine kleine müllin mit dreyen vnderscheiden / daran hängt das braun fäulme. Die wurzel ist sehr klein vñ zäckicht. Das and geschlecht gewint auf einer würtel vil roter stengel / von runden an bis oben auf mit schmalen vnd langen blättern bekleidt / fast wie das gemeinste Lyrkraut. Aufs dem stengel wachsen gelb konter-

Die wur-



Sonnenwendende  
Wolfsmilch.

CCCCLXV.

T 1



Kopflose Wolffmilch.

CCCCXLVI.



Breitblättrte Wolffmilch.

CCCCXLVII.

T 3

### Von Wolffsmilch.

### Cap. CCCXVI.

**C** Die wurzel ist braun vnd holzacht. Das dattt ge schlecht der Wolffsmilch hat einen dicken langen grünen stengel die blätter sind lang vnd schmal. Mit dem blüft und samen ist es dem ersten ganz ähnlich. Die wurzel ist holzacht.

#### Statt ihre wachlung.

Dieser Wolffsmilch wächst in den gäerten vnd weingäerten hin vnd wieder. Die ander auf den sandigen heyden vnd feuchten aewen. Das dattt findet man in den wäldern.

#### Habt.

Der samen der Wolffsmilch würde gegen den Harbst zeitig. Den safft soll man im anfang des summers sameln.

#### Die natur vnd complexion.

Die Wolffsmilch seind warm im vierden grad vnd trücknen sehr vnd brennen fürstlich aber die milch von denselbigen.

#### Krafft vnd wirkung.

Der milchsaft ist am kreßtigsten /darnach der samen /blätter vnd wurzel. Der brauch aber solcher Wolffsmilch soll mehr eisfisch sein das ist leicht hergeind /vnd warten darmit zu verreidien /dass sie seker saubern vnd reinigen. Man braucht auch die zetlosene wursel /krüuter /vnd milch /zum ergrund ein salb daran gemacht. Die eisfische sinden dieser wursel ein nacht vñ ein tag in milch oder eisig geheynt /vñ widerum gedorrt /geslossen vnd gepulvert /vñ ein halbs quantum schwer mit Ziech oder wein ingesotzen /treibt auf alle wässige fruchtigkett. Darumb sind die Wolffsmilch in sonderheit möglichlich den wässer fruchtigkett. Man sol sie aber mit sorgen brauchen /vnd allwegen Maßlin /darmit sie krafft ein wenig gedämpft wird /vñ sie den magen weniger schaden bringen /hinsä thün. So ist aber vñ besser man brauch diese krüuter /wie vromals auch angezeigt /allein eisfisch /dieweil sie sehr wärkend /egernd und brennen.

### Von Wiesenkle.

### Cap. CCCXVII.

#### Namen.

**W**iesenkle wirdt von den Griechen Trifolium chotto copiose /vnd zu Latein Trifolium pratense genent. Ble aber nicht man zu Teutsch alle die kreutter so drey blätter haben. Darumb dass gegenwärtig Kraut also geheyssen /das es drey blätter hat/ und gen auf den wiesen wächst.

#### Schlecht.

Des Wiesenkle seind fürstlich drey geschlecht. Einer hat schön lichthbraun blumen /darumb er brauner Wiesenkle genent wüt. Lettlich heysen den selben braune fleyschblumen. Der ander hat wos blumen /darumb er von denselben her weißer Wiesenkle genent wüt. Von andern wieder weißle fleyschblumen geweyssen. Der dritt hat gelb blumen /vnd der halben würdet er grüeler Wiesenkle geheyssen /von etlichen auch kleiner Steinkle.

#### Habt.

Der braun Wiesenkle hat vñ runder zarter stengelin /die haben jr geweblin mit dreysig Fleiblättern beleydt. An den stengeln in der hoheschen die lieblichen lichthbrauen runde vnd getrunckenblumen: was denselben verwecken /finden man runden samen in den getrungenen hüflein verschlossen /der sich am geschmack den Wicken vergleicht. Die wurzel ist holzacht vnd lang.

Der weiß



Braun Wiesenkle.

CCCCLXVIII.



Weiß Wiesenlee.

CCCCLXIX.



Geeler Wiesenlee.

CCCCLXX.

### Von Wiesenlee.

### Cap. CCCXVII.

C Der weiss Wiesenlee ist dem vorigen gleich / auf genossen das die stengeln rauch und harig sind / desgleichen auch die blätter / welche darzu etwas lenger und schmeler seind das an dem brauen. Die blümen werden weiss. Der gel Wiesenlee gewinnt runde bingeteute stengeln / runde und runde fleckbleiter. Seine blümen sind klein geringt / wohn farben gel / werden nach der zeitung zu schwartzen köpflein / das ist der krumm geringt samen in schwartzen schälen verschlossen.

#### Statt iher wachung.

Diese Lee wachsen allenthalben in wiesen oder matten vnd gärten. Der gel würt auch in frischen vnd äckern gefunden.

#### Het.

Die Wiesenlee blühen fürnemlich im Meyen us Brachmonat / bringen nach malo syren samen.

#### D Die natur vnd complexion.

Die Wiesenlee seind warmer und truchter natur / wie man solches auf dem geschmac kan abnehmen / ob wir im Lateinschen breuterbuch haben angezeiget. Kraft vnd würtlung.

Die Wisen oder Mattenlee gesoteten und geruncken / seind grot den stawen so den weissen flus haben. Die blümen mit dem samen in wasser vnd ei gesotet und übergeschlagen / seitigen die herren beulen vnd geschwulsten. Seind in keinem brauch bey den Apothekern / das sie gegen föslich ding brauchen / die sie doch selten reich kennen. Aber man möß die vnd dergleichen mehr mengel mit der zeit besorgen und abstellen.

### Von Bocksbart. Cap. CCCXVIII.

#### Namen.

B Bockbart würt der halben also genent / das seine blümen zu ein graven bart werden / oder das sich die herumgeogene blätter in enden an den büssen der blümen der bockbart vergleichen. Letzlich heissen die gewechs Gauchbot / darumb das gemeinlich an seinen enden ofen oder gleychen einen weissen schaum / wie spreych das vermeinen der Gauss ich solches. In Griechischer sprach würt es Tragopogon vnd Come / in Lateinscher Barba hirti und Coma geheyßen. Würt in den Apotheken mit gebraucht.

#### Hesalte.

Bockbart hat einen runden knöpfchenlangen stengel. Die blätter steen nach einander am stengel bis schier zum ende / anzsehen wie des zamen Safians oder Knoblauchs frau. Auf dem stengel wachsen gefüllte gele grosse gestreite blümen / so die vergen werden darauf grosse harige köpp / vil großer das des Pfaffenköpkins. Dasselbig wölchet har hat seinen schwartzen samen vnder ihm / steigt also ein redes kom mit seiner wollen / die es auf der spigen treit / davon / als andere milchsamens. Die wurzel ist weiss / rund / fingerdick. Das gang gewechs ist inwendig voller milch.

#### Statt iher wachung.

Der Bockbart wächst allenthalben in gärten vnd wiesen.

#### Het.

Bockbart blüht fürnemlich im Meyen vnd Brachmonat. Würt auch noch im Augustmonat / so das graß widerumb wächst / gefunden.

Dieser



Bockbart.

CCCCLXXI.

C

Die natur vnd complexion.

**D**is gewechs ist süß/darumb müss es ein zimliche werme haben/ist auch ein wenig frucht.

Kraft vnd würeitung.

**D**is Kraut würde inn der jungen geſen vnd ſeiner ſüßigkeit willen. Man mago aber lochen/vnd in der ſtreiß gebrauchen/wie andre Kochkrauter. M̄ aber ſünemlich güt zu dem hütigen magen/vnd zu den gebrechen der brust/leber/nie ren vnd blaſen. Sein ſaft ist wunderbarlich für das ſtechen in der ſeiten.

## Von Narrenkolben. Cap. CCCXIX.

Namen.

**N**

Arcienkolben/oder Moſt Kolben/werden auch Lieſen vnd Knoſen geberßen/vom den Griechen Typha/zum Latein Typha.

**D**is gewechs ist in keinem brauch bey den Apoteckern.

Helt.

**N**arrenkolben gewinnen lange ſchwerbleitter/wie der wild Galgal/doch ſchmal vnd ſtumpf. Ihr ſtengel iſt glatt/ an Knöpfen vnd mit holz/ auf den ſtengeln wachsen die Kolben/ welche nichts anders ſind daß ſeine ge trungene blümen/die ja leſt zu einer grauen woll werden vñ davon ſliegen. Die wurzel iſt ganz gleycher/mit rulen geworben/inwendig weiß vnd ganz luſt/ ſtoft an den geworben ſätzlich newt augen/darauf andere ſchwerbleitter wachsen.

B

Statt iher wachſung.

**D**ie Moſt Kolben wachsen an den waſter geſtädten/in ſumpfen vñ weyhern. Helt.

Im Hermonat wachsen die Kolben auf den ſtengeln/ aber im Augſt ſa hen ſie an davon zu ſliegen. Die braucht man an entlichen oren zu betten vnd tuſſen.

Die natur vnd complexion.

**D**ie Narrenkolben ſind mittelmäßig in der werne vñ felt/ſtubern zimlich.

Kraft vnd würeitung.

**D**ie Kolben mit alltem ſchweinen ſchier verminche vnd übergeſchlagen/ ſind ein ghe vnd bewerte arney den baunder darmit zu leſchen. Die langen ſchwerbleitter brauchen die Knieſte vnd binder zu den ſügen der paſſboden.

Von Tür-

Marienkolben.

CCCCCLXXII.



Vv



## Von Türkischen Korn. Cap. CCCXX.

Namen.

**D**as gegenwärtig gewechs ist auch neulich auf der Türcke/Asia vñ Griechen land zv uns gebracht worden/ darumb es Türkisch Korn genent wörde. Alß zu Latin noch nñ andere geheyßen dann Turicum sennitum.

Schlecht.

Des Türkischen Korns sind vierterley geflecht. Eins mit braunem/das an der mit rolltem/das dritt mit grlem/das vierd mit weisen Korn. Sie haben auch ein vnder scheyd inn den äbern/ welche/ wie wovol sie alle on spin seind/ blüten sie doch mit mancherley farb/darnach das Korn so seibringen/ gesetze ist/ eins braun/ das ander rot/ vñ so fort am Stend sonst einander gleich/darumb wie sie alle vnder einem gnd vñrfige begussten haben.

Schall.

Das Türkisch Korn bringt sehr hohel heim oder stengel/ welche rund/dick/ vnd gegen der wurgel braun sind/vn vilen knöpfen oder geweben. Die blätter sind lang/ den schärfen Ried oder Hobelblättern gleich. Auf den stengeln gewindest es aber die kind on sois vñ gang leit/ dann sie darin keinen samen bringen/ die blüten wie die Rosen/ vñ braun/ vñr rot/ weiß oder gelb/darnach sie dem blüten. Die Korn aber sind die reicher vnd liget in großen runden oben auf zottrechten grafscheden/ welche nach der seiten der heim auf den geweben wachsen/ verschlossen. Es sind auch die Korn darzähmen getrennen/ vnd darzwischen ein scheyd acht sel/ die ander zehn selten darüber. Das sorte hat so ob auf den grafscheden wachst/ das eben die farb welche das Korn hat so darin verschlossen ist. Die wund ist auf vilen kleinen härtlin zusammen gesetz.

Statt iher wachzung.

Die Korn sind erlich/ wie vormals gemelt ist/ auf der Türcke in vnser land bracht worden. Bekomtien gern/ darumb sie nun fast gemein sind/ vnd in vilen gärten gezügt werden.

Zeit.

Das Türkisch Korn möß im frailing/ fürnemlich im Aprilten/ gesetzen. Würt aber erst gegen den Sechsin vñsten landen zeitig.

Die natur vnd complexion.

Das Türkisch Korn hat on zweyder einerley natur vnd complexion mit dem Weygen/ wie wir földig ersachen haben in vnserm Lateinischen Kreuterbuch angezeigt.

Kraft vnd wirkung.

Wie das Türkisch Korn einerley natur hat mit dem Weygen/ also hats auch einerley wirkung. Man macht aber auf diesem Korn über die massen schön weiß med/ vñ decht darnach brodt darauf/ das macht lebhaftlich verstopfung. Darumb/ wenn man sagt/ so ist dis Korn in der Türcke inn keinem gehauet zu dem brodt/ es sey dann schwer vorhanden/ vnd man andere sucht haben mög. Der safft auf den blättern sol etwa so salt sein/ darumb kön vil zu dem rohauß drancken.

Vv 2 Von wel-

## Von welschem Quendel. Cap. CCCXL.

Namen.

**S**chescher oder Römischer Quendel würdet mit vnballich also genen;/ daer ist mit geschild der blattlin/vnd dem geruch/vnserm Teutschen Quendel ganz gleich. Nag aber auch Thym gehreyßen werden; daer er in Griechischer vñ Lateinischer sprach Thymus genent würet. Warumb er aber von jenen also so geheissen werden/haben wir in vnserem Lateinischen trüterisch angezeigt.

Besale.

Der Thym ist ein stedlin mit vilen äßlin/ welche mit seer kleinen blattlin beleydet sind; den Quendel blattlin gleich/ aber kleiner vnd schwartzgrüner. Am gipfel der zincklin oder äßlin gewindet er schön kleine lebfaße blümlein/vnd wie der Saturon. Die wund ist zasch; vnd hat vil grüner schoß/ darmit sie sich erfrischt. Das ganz gewechs hat einen starken geruch/vie der Quendel/ aber lieblicher.

Statt seiner wachung.

Der welsch Quendel ist mit lang in vnseren landen gewesen / sonder wie andere siembde gewecht/ von vleissigen garnern etinalis auf sonnen vnd gepflanzt worden. Wechsigt gern an magren vñ steinigen ortz/ so vil soßen haben.

Gelt.

Der Thym blüt spat/wie solich auch Theophrastus anzeigt/ nemlich vmb Joannis des Täufers tag/oder vmb die zeit der Sonnenwende/vñ seind seidenblumen alzeit voller blüten.

Die natur vnd complexion.

Der welsch Quendel ist warm vnd truden im dritten grad.

Kraft vnd wirkung.

Der Thym mit honig gesotten vnd gerummet ist bequem vnd möglich den so lecken und einen schweren ahsen haben. Er treibt die wurm, das bordlin/bungt den frauwen jec set/ vnd setzelt das gerummen blaß. Mit salz vñ eßig getrennet/reidet er auf durch den stölgang die läben feuchtheit/ Pisuita gehreyßen. Auf dem gebrochenen vnd gepulverten Thym ein latwerg mit hohig gemacht/ und gebraucht/macht aufwerfern. Die Thym mit eßig zerstoßen vnd übergelegt/ verzert die geschwulst so von kalten flüssen können. Er vertritt die warten darüber gelegt. Mit wein vnd gesotten malz vermengt vnd übergelegt/ ist er hofflich dem bußtree. Alle die so blode augen haben/ sollen den Thym städt inn der soße brauchen/ dann er ihnen trefflich nütz ist. Der Thym ist auch seer nützlich denen so die fallenden sücht baden. Und wann die süchtigen gefallen sind/ sol manu daran riechen lassen/ so können sie wieder zu ihn selbs. Er vertritt auch gewaliglich die blaß vnd wind im bauch/ mit honig und eßig vermengt und übergelegt. Desgleichen thut er auch wan die gemech aufgeschlagen vnd geschwollen sind darüber geschlagen. Gleich wirtung hat er so man ihn deut/ vnd von dem puluer ein quintlin schwer mischen mit

Etath juniperi. Thym geslossen zu puluer vnd mit salz vermengt/ zu der spack genügt/macht lust zu essen.  
Vv 3 Vongroß



Welscher Quendel.

CCCCCLXXXIII.



Groß Bathengel.

CCCLXXV.

## Von groß Bathengel. Cap. CCCXLII.

Namen.

**B** Groß Bathengel würt in Griechischer und Lateinischer sprach Teuicum genent. Vrsachen solches namens findet man nach der leng in unserm Lateinischen kreuterbuch angezogen. Ist auch ein stemb gewechs/derbalben den Apotheken noch unbekant. Groß Bathengel aber würet es vol vnd recht gebeysen/dass es den Bathengel ganz vnd gan gleich ist doch vil gröster und höher.

Schalt.

Groß Bathengel ist ein gewechs einer rüten gleich/mit brauen stengeln/vielen krauen bletern/ den Bathengel bletern ganz ähnlich/ so rings vmbher wie ein fäg zerkriss. Seine blümlein sind klein vran/vie am Bathengel kraut. Die wurzel ist auf vielen kleinen dünnen weissen fälin zusammen gesetz.

Statt seiner wachslung.

Groß Bathengel ist mit lang in wosten landen/ so vil vnd mir bewüst/ gewesen/dann es ein stemb gewechs ist/mit in gäerten durch den samen aufliege braucht und gespalzt werden.

Hiet.

Groß Bathengel blüet im Brachmonat vnd Hewmonat/vie das Bathen gel/ bringt nachmals seinen samen.

Die natur vnd complexien.

Dies gewechs ist warm im andern/vnd im dritten grad trucken.

Kraft vnd wirkung.

Groß Bathengel gedörret gesotten und getrunken/macht das milch kressig kleiner. Mit eisig und fessen vermisch über das milch gelegt/bekompt es wol den milchschegen. Mit eisig aber allein vermengt und über geschlagen/ist es nützlich denen so von giftigen thieren gebissen sind.

## Von S. Johanskraut. Cap. CCCXLIII.

Namen.

**S** Ant Johanskraut würt von den Griechen und Römer Hypericum genent. Und diese nam ist bis auf den heutigen tag in den Apotheken bliben. Von den gemeinen krautern würde dies gewechs zu Latein Persicaria vnd Fuga damionum gebeysen/ darumb das kleine bleitlin so sie gegen den sonnen werden gehalten/ schen als werens mit nadeln vilseig durchstochen/vnd das es alle gespinst vertrieben soll.

Schalt.

S. Johanskraut hat ein braun roten viercketen stengel/ mit vielen ästlin geziert. Seine bleitlin sind den Rauten bleitter mit vngleich/ einem vnd /dema/ alle anhülden als weren sie mit einer nadel/vie oben angezerte/durchlochen. Die blümlein so auf dem gipfel stehen/ sind gel/ vnd haett ein yede blüm fünf bleitlin. Wann man sie mit den fingern zerziebt/ so geben sie einen braun roten blüten saft vom sich. Nach abfallung der blümien kommen hernach schäflein/die sind gegen dem styl rund/oben auf zugespitzt/einem geesten so in gleich formig/ darin findet man schwarzen same/der schmeckt wie harz. Die wurzel ist holzheit/lang vnd gel.



### Von S. Johanskraut. Cap. CCCXXIII.

Statt seiner wachsing.

S. Johanskraut würet allenthalben in den hecken/vnd an den rheynen der heler gefunden.

Dies gewechs blüet am meyzen im Hermonat vnd Augsimonat/ bringt volgends seinen samen in den schäflein.

Die natur vnd complexion.

S. Johanskraut ist warmer vñ tructher natur/ vñ einer subtilen substanz.  
Kraft vnd wirkung.

S. Johanskraut mit bläumen vnd samen gesotten vñ getrunken/treibt den harn/vnd bringt den stauen je zeit. In wenn gesotten vñ getrunken/verträgt es das diutlich vnd viertäglich feter. Sein sam gesotten vñ vierzig tag an einander getrunken/heylet das häuffe weg. Die blätter mit dem sam zerstoßen vnd übergelegt/heylen den bändt. Die blätter gedörret/vnd zu puluer geslossen/ in die faulen häuden vnd geschwär gestreuet/heylen dieselbigen. Der samen gesotten vñd getrunken/stellt das bauchflus/vnd ist treissenlich güt zdem blaufen stein.

### Von Bilsenkraut. Cap. CCCXXIII.

Namen.

**B**ilsenkraut nennen artlich Savbonen vnd Schlaafkraut. In Graecischer und Latenter spraach wird es Hypocratea vnd Apollinaris geheylt. Die Araber nennen ih' gewechs Alzecum. In den Apothecken heysmans Insipitum. Vpferchen seiner namen haben wie in vnserem Latenschen breiter  
bisch angesogen.

Geschlecht.

Wiemol bey den alten drey geschlechte des Bilsen erzelt werden/wie wie daß solches härlich im Latin haben angezeigt/ jedoch so ist uns noch zu dieser zeit nit mehr daß eins bekant/ welches correspennung wir die dargehouen haben. Wölker darhaben aufs diß mai nur daß solig altem beschrieben/ vnd die andern sacen lassen.

Gestalt.

Bilsen ist ein stand die hat seer dicke stengel. Seine blätter sind erßlich rauh  
brennend/wech vnd wollett/ zerschnitten vnd zerpalten beynah wie Ly-  
den laub/schwarz rübenfarb grün. Die werden am stengel oben außbar  
schmeler, kleiner vnd sonrig/ recker mit fünf oder seben sonnen/ansäußen  
wie ein hendl. Seine bläumen sind bleich totter farb schellen/ die do erstmalas  
auf Bynen beiflum kriechen/haben inwendig vier oder fünf purpurfarber  
köppfen/ welche wann sie abfallen zu häflein werden/mits lieuen dichten ver-  
deutet/ die wachsen dann nach einer ordnung bis oben auf. Der samen so  
darin zeing würt/ so dem Nagelfarnen gleich/ doch grauer vnd edensfarber.  
Die wurzel ist gel/schlecht/ singera dick/mit vielen zäpfen.

Statt seiner wachsing.

Das Bilsenkraut wechs allenthalben bey den gesleden der wasser/ an den wegen/vnd alten hostessen.

Zeit.



Balsamkraut.

CCCCLXXVII.

### Von Balsamkraut. Cap. CCCXXIII.

- C Balsamkraut blüet den ganzen summer/ füruenlich aber im Hermonat.  
Die nature vnd complexion.  
Balsam kraut vnd samen sind kalter natur/vnd dem menschen schädlich/ ja tödlich/darumb sie nit sollen in den leib genossen werden.

Krafft und wirkung.

Das Balsamkraut grün zerlossen allein/oder mit gessen malz vermischt vñ übergeleget/stellen allerley schmerzen. Der saft vom den Kraut aufgetrucht/ röchlin darin naß gemacht/vnd über die hinzige/ kriessende vnd schmerzliche augen gelegt/leicht die hinz/ stellen das füß vnd den schmerzen des selbigen. Der saft oder das d. von dem samen inn die ohren gehoben/ legt vnd stillt die fließ darinn/ vnd den schmerzen. Doch sollen die mit großer soig gebraucht werden. Die blätter also grün übergeschlagen truchen nide/vnd über geschlagen/stellen vnd vertreiden sie die weataugen der gläder/das Podagra so von hin kompt. Ein füß wasser vom Balsam gemacht/ bringt den schlau. Dergleichen thut das d. vom samen gemacht mit eßig vermischt/ vnd über die stirn vnd schlaf geschriften. Die blätter zerlossen vnd übergeleget/ stellen das blütten/ vnd das überig ließen der frauen. Die wundt von Balsam in eßig gesetzten rund am mund ein zeit lang gehalten/ stillt den grossen vnd unheilblichen schmerzen der zäh. In summa/die grüne Balsam blätter/der samen/ vnd saft/ diuerce sicut allen den menschen/sonder auch das ried voll vñ ennsinn machen/ sollen nit innentlich/sonder allem eislicher die schmerzen zu stillen/ vnd den schlau zu machen/ gebraucht werden/ vnd alsdai auch mit gitter befestet obet. Das hab ich gemeldet der landfreider wegen/die zu seien vngeschickt mit den Balsam umgehen. Aber wann ein Oberzey/der es zufest/ ein jischen bette/ vnd die sonnen loter süßlich mit gesetzte allso die leut jämmerlich zu betrieben/ bedürfft man sicher warnung gat nit.

### Von Mertzenblümen. Cap. CCCXXV.

- 2 Namen.  
Je gewechs so wie die Mertzenblümen nennen sind nichts ad dert/ dan gleichheit der blümen die von den Griechen vnd Latiniſchen Hyacinthi genant werden/wie das solches die beschreibung der selben plausch aufweist. Sie werden aber Mertzenblümen herhalben geheyffen/ das der mehrtel derselbigen im Mertzen/ mit den blauen Violen/ herauf kommen/ wie wir nachmals weiter wollen anzeigen.

Geschlecht.  
Der Mertzenblümen/nach anzezung Columella/seind füruenlich zweyreyt/ blaw vnd schneewiß. Die blawen nent er Carules/vnd seind der selbi gern vns vier geschlecht belant. Die erste ist etwas größer an der wügel vnd blettet weder die andern/ datumb haben wir die selben zu einem vnder schreyt groß blaw Mertzenblüm menzlin geheyffen. Die andre ist der vorigen ganz ähnlich/ aber etwas mit würgel/ blettet vnd blümen kleiner. Solche haben wir groß

Großblaw Hirtchen  
Ulm manie.



CCCCLXXVIII.

Großblaw Hirtchen  
blum weible.



CCCCLXXIX.

xx



Klein blaue Kärtzen/  
blüm menne.

CCCCLXXX.



Klein blaue Kärtzen/  
blüm weble.

CCCCLXXXI.

xx

Weiß Hertzenblüm.



CCCCCLXXXII.

Von Hertzenblüten.

Cap. CCCXXV.

**B** wie groß blaw Hertzenblüm weible genent. Die drin Hertzenblüm hat gesmecht nur zwey bleiter/vnd jre blümen sind gesamt/ den blauen Violen mit seer vngleich/dise wönde von vns klein blaw Hertzenblüm manne gehesffen. Die wiedebar gemeinchlich drey bleiter/vnd jre blümen sind vil bleybar weder der vorigen/wurde klein blaw Hertzenblüm weible genent. Die fünffst der vierden mit allen dingten gleich/ angenomien die blümen sind schneewief. Darumb der Columella bis geslechte recht vnd wol Nieuem Hyacinthum gehesffen hath.

Gestalt.

Die Hertzenblüten haben gemeinchlich zwey oder drey bleiter/sie sind schmal vnd lang/ fass dem Knoblauchkraut / oder des Feldzwibels bleitter gleich. Zwischen denselbigen bleittern lössten die kleine dünne glatte binnen stengelin C herfür/ die sind mit blauen blümlein besetzt/ welche an den ersten zweyen geschlechten ganz klein vñ rund sind/ gesamt wie ein laß Kopff. vñ ist oben daranff ein klein schön wos/ sternlin. An den andern zweyen geschlechten sind die blümen gesamt/ an dem letzten schneewief/ wie vormals auch gemeint ist. So die blümlein absallen/ werden an den ersten zweyen geschlechten dreyeret Kopfflin darauß/ vñ ist in ein yeden sach ein runde schwartz granaat samlun beschlossen. An den letzten dreyen werden runde knopff auf den blümlein/ in der gräße ala ein Eßpf und zu zehen größer/ mit goldigem samen/ als Hef gefüllt. Die wurgel ist ein runder zwid/ eine großer dann die anden/ wie solches das gemit blärtich aufwöft. So vil den gegenwart vñ den zweyen höchstdaten/ al betrifft/ achten wir on vñten die darauff zu antworten/ diewel solche der gemeint man mit wol versteht mag. Wer aber ye solche verantwortung gern wüscht/ der findet sie im Lateinschen Kreuterbuch nach der leng angezogen.

D **S**tare tice wachlung.

Die Hertzenblüten wachsen gern in dicken wilden vnd gebirgen. Die ersten zwey geslechte sind so gemeint als die andern zwey. Das fünff/ nemlich das weif/ weicht zu aller nechst bey Nuttingen in einen wüldin/ das man das Steinberger hösigin nent.

Gelt.

Die Hertzenblüten lössten alle im fröling herfür/ vnd bringen alsdai ihre schöne blümlein. Doch die ersten zwey lössten etwas lang später weder die legenden/ welche im end des sommungs vñ des Hertzen gemeinchlich herfür lössten. Im Meyen verschwinden sie widerum/ wie andere gewachst meh.

**D**ie natur vnd complexion.

Die wurgel dieser Hertzenblüten ist kalt im andern grad/ vnd trucken im ersten. Aber der sam ist im dritten grad trucken/ vnd in der werm vnd kelle mittelmäßig.

**E**Kraft vnd wirkung.

Die wurgel mit wein zerstoßen vnd übergestrichen/ verhindert das den knaben kein bar vnd die scham wechs. Die wurgel mit wein getrunken/ siele den bauchslus/ treib den harv/ vnd bekompt wol denen so von giftigen thieren gebissen sind. Der sam stellt mehr/ darumb er zu dem bauchslus freischafft/ ist weder die wurgel. Der sam mit wein getrunken/ heylt die heylsicht. Die aus deren thund Staubwurz darzu.

Garten Ispen.



CCCCCLXXXIII.

## Von Ispen. Cap. CCCXXVI.

Namen.

**I** Spen oder Hyssop württ von etlichen Closter Hyssop geheissen.  
Die Griechen vñ Römer nennen sich geweh Hyssopum. Sein  
rechter nam ist in den Apotecken bluden bisz auf den heutigentag.

Beschlecht.

Des Hyssops sind zweycley geflecht/zam vnd wild. Den  
zamnen/diewel er in den gäerten gesät würdet/ent man gaerten Ispen. Den wil-  
den/dacumb das er auf den bergen wechs/derft man berg Ispen.

Beschrift.

Garten Hyssop ist ein kraut aus bold gearnt/auf einer harten wurzel ein  
starrt/etwa zu zwey/ drei/nachdem der stock alle wirdt. Gewindt vil zweig  
oder ruten/die von unten an bis oben auf mit schönen grünen blaettlin bekleidt  
seind/ welche sich des Saturons blaettlin der gesalt nach vergleichen. Vomt  
seine blumen aus braunblau geserbt/vnd ist ein blüm an der andern bis oben  
auf einer aber gleich. So die blumen auffallen/kompt ein kleines sameln her-  
nach inn beiflur verschlossen. Die wurzel ist lang vnd holzliche.

Der wild Hyssop ist vns noch nit zischen worden/dacumb wir seine ge-  
stalt nit beschreiben künden.

Statt iher wachung.

Der zam Hyssop württ allenhalben in gäerten gesplant. Der wild wechs/  
wie vormalus auch ist angezeigt aus den bergen.

Seit.

Der garten Hyssop blüet füremlich gegen den Hermonat/zu welcher zeit  
man ihn auch sameln soll von wegen der blumen.

Die natur und completion.

Der Hyssop ist warm vnd traken im dritten grad/vnd ist einer subtilen  
süßflanz.

Krafft und wirkung.

Ispen mit Feygen/Rauten vnd honig in wasser gesotten vnd getrunken/  
hilft denen so leichen vnd schwertlich albnmen/dem langwirigen häften/vnd  
schmuden. Hyssop mit lachig vermischt vnd wie ein lacherg ingemösen/ lode  
die würm. Ispen mit Orymelite in der Apotecken gebeissen/ingenossen vnd  
getrunken/ treibt den zuden schleim auf durch den stülgang. Mit grünen Fey-  
gen gesessen/ hindert er den stülgang. Er macht ein gute saft. In wasser gesotten  
vnd übergeschlagen/ verzert er das vndergerumme blät. Mit Feygen gesotten  
zund mit der banie gegurekelt/ ist er gut vñ den halffischewulsten. Mit eisig ge-  
sotten/vnd die blüe im mund gehalten/ hindert er den kömmeren der zäh. Mit  
weißchen Küttiel/ honig vnd salz zerstoßen vnd übergelegt/ ist er trefflich  
gut zuden natedissen. Hyssop in d' gedreht vnd angestrichen/ ver-  
treibt die leiß. Das wasser darin Hyssop gesotten ist/hey

let alle rauden/grind vnd flechen/dass  
mit gewüschen.

Ex 4 Von Was-



CCCCCLXXXI

## Von Wasserpfeffer. Cap. CCCXXVII.

Namen.

- 2 **W** Wasserpfeffer würt auch von etlichen Muckenkraut geheysen. Den ersten namen hat das geweckt von seiner scherpeßheit / zweitw es am geschmack räff ist / rund wie der Pfeffer aufs die jungen diemt. Den andern namen hat es von den mucien erlangt / die nichts anzuwe / so mit dem saft dieses Krautes besprengt ist.

Gestalt.

Wasserpfeffer hat einen stengel mit vielen knöpfen vnd gleychen / der ist vß. Auf demselbigen wachsen seine blätter / die sind den Widen diemt / an der farb grauwelch / an der hinterleyt an der einen seiten gegen der erden. Die blätter sind getrennt / einer spätigen schmalen aber gleich / an der farb schneeweiß. So die abfallen bringt er seinen brauen breiten samten / welcher auch auf der jungen hinzigt ist. Die wortzel ist sehr zascht.

- 3 Statt seiner wachting.  
Wasserpfeffer / wie sein name aufweist / weicht gern an feuchten orten / bey den weyhern / lachen vnd pfützen.

Zeit.

Der Wasserpfeffer blüht füremlich im Augsmonat / vnd bringt darnach seinen samten.

Die natur vnd complexion.

Der Wasserpfeffer ist sehr warm vnd drücken.

Kräfte vnd würckung.

Die blätter und samten zerissen vnd übergelegt / verzieren die geschwulst / vnd das vndergerunnen blaß. Die blätter gedreht vnd gespaluet / mögen an statt des Pfeffers vñ der soff gehauet werden. Der saft auf den blättern getrunk ist möglich zu den faulen wunden darmit gewaschen.

## Von Wollkraut. Cap. CCCXXVIII.

Namen.

- 2 **W**ollkraut / oder Bergenkraut / Himmelskraut / Simmelkraut / Vn holden kerr / vnde Königskraut heybt bey den Griechen Phlosmos / zu Larim Verbascum / Candelaria rugia / Candelaria vnde Lararia. In den Apotheken Tapsus barbatus. Viel schlechter namen findet man im Lauenischen Kreuterbüch angezogen.

Hochlecht.

Des Wollkrauts seind vil geschlecht / füremlich aber sehe. Das erst so von dem Dioscorides ist Verbascum candidum mas / das ist weiß Wollkraut meßig genent. Das ander so von gedachten Dioscoride würt Verbascum candidum feminina / das ist weiß Wollkraut weible / gebeysien. Das dritt geschlecht würt schwarz Wollkraut genent. Das vierth ist das so Dioscorides Verbascum sylvestre heybt / das ist wild Wollkraut. Das fünft würt Verbascum / das ist klein Wollkraut gebeysien. Das ist weyter art. Eine rechte ist wol vñ staret / vñer von meinglich Schlüsselblüm / oder gelb Schlüsselblüm / Simmelschlüssel / vnde S. Peters schlüssel genent. Das ander rechte mit heybt wild Schlüsselblüm / oder weiß Simmelschlüssel. Das sechst geschlecht heybt Zytanthio / 38

Weiß Wulstblatt männl.



CCCCLXXXV.

Weiß Wulstblatt weibl.



CCCCLXXXVI.



Bis zu Teutsch Marien rößlin vnd sind dieses auch zwey geslechte/vaun vnd weiss. Soul geschlecht des Wullkrauts sind vns dieser zeit selant.  
Sestalt.

Das erst geslechte hat einen hohen grauen baerigen stengel/von enden an biff oben auf/sie blettern gezeigt/also das siest ein blatt an dem andern ist/doch ye kleiner vnd schmeler. Die bletter gegen die wurtzel sond/er diept vnd lang/weiß äschenfarb grün/wollacht/ind. Oberhalb der bletter erscheinen die green wolriedenden blümen zu ringförmig den stengel bis zum end/ein rede blum mit fünf kleinten vnder streyden. Wan die auftaillen/ werden runde baerige bolken oder knöpflein darauf/ die sond vol samens/dem Magfamen gleich/doch kleiner. Und ist der lang stengel mit seinen blümen anzusehen einer schönen ketten gleich/daber es auch Bergenkraut/vie oben angesezt/gemeynt wort. Die wurtzel ist lang/schlech/boliget/vnd mit finger diec. Das andar geslechte ist mit stengel vnd wurtzel dem yngemellett gleich. Die bletter sond weißig/ein wenig wollecht. Die blümen schneeweiß/vn ist ein rede blum mit fünf bletter vnder streyden. Die samen ist auch in knöpfchen bollen vnd zerlossen. Das dritt schwarz Wullkraut genemt/ ist dem ersten ganz gleich/doch sond die bletter grösser vnd schwächer. Jene die blümen sond auch vñ gröszer/geftalt wie die rößlin. Das vierde geslechte so man vñ Wullkraut neint/vnd hohe vnd dicke stengel. Die bletter vergleichen sich den Salbeyst blettern. Die blümen sond gel/reuter dann des ersten /vnd vergleicht sich demnach das ganz gewechselt so darauf kommt einer boarum. Das fünfte geslechte gel Schlüsselblüm geheysen/hatt ein kraut auf der erden aufzugezeyert/mit weißigem gerungalten/vnd erlich runden blettern. Zwischen den blettern wechselt herauß ein runder glancet styl/ spannen hoch/vnd schenfarb. Am gipfel eins yedre styl hängen tottergedrehte blümen/die schließen aus weiß farben holen secklin/nur anders dann auf/bolemen glöckeln oder schlüsselblöcklin/etwa von eyß/mech oder minder auss einem styl. So die blümen auftaillen werden klein Magfamen köpplin darauf/ mit schwarzen kleinem samen aufgefüllt. Die wurtzel ist weiß/vnd zasecht/wie das vñ Wegereichs. Die weiße Schlüsselblüm ist der yngemellett gleich/ aber hat vil beweyte blätter weder dieselbig. Die blümen sond ganz bleychget/ schier weißfarb/ daher mans weiß Schlüsselblüm geheysen hat. Haben keinen sondern geruch wie die grünen. Das sechst geslechte Marien rößlin genemt/hat äschenfarb grün/dicke/unde/vnd wollcole blümer/wie das erst Wullkraut/aber grüter. Der stengel hat vil gleck/oder knöpf/äschend/oder wollecht. Ristdem stengel wachsen schöne rößlin/die sond an der farb braun oder weiß/vnd wirdt aufz einer yden blümen wann sie vergangen ist/ein Magfamen köpplin/obenanß spitzig wie ein klein Eychel/darum ist äschenfarb samen. Die wurtzel ist auch holzsch/ wie der andern Wullkraute.

## Statt iher wachsing.

Die Wullkraute werden bin vnd wider gefunden. Die ersten drei geslechte wachsen gemeindlich auf den heyden/ neben den strassen/in den hocken/vnd bey den zeunen. Doch ist das mit den weissen blümen mit so gemein als die andern zwey/ wächst auch mit allenthalben gefundet. Aber vns Nordenburg am Neckar wechselt es in grosser meng. Das vierde wirdt auch auf den heyden gefunden/in sonderheit so trucken vñ steing seind. Die greenen Schlüsselblümen

z Schlüsselblümen wachsen in trucken wisen/vnd in den grafsäften. Die weissen Schlüsselblümen sind man gemeindlich auß den bergen/vnd in den wälden. Die Marienrößlin giltn man in garten.

Zeit.

Die Wullkreuter blüen siernemlich im Hewmonat vnd Augsmonat. Solien gegen dem Herbst gesamlet werden. Aber die Schlüsselblümen kontien bald herfür/ vnd verläuden vns gewislich den gegenwärtigen frühlung. Müssten zu derselbigen zeit gesamlet werden/ dann sie bald wiederumb verschwinden vnd vergehn.

Die natur vnd complexion.

Die Wullkreuter alle trückner natur/vnd doch nit sehr warm.  
Krafft vnd wirkung.

Die wurtzel von den Wullkreutern in rotem weis gesotten vnd getruncken/ feilt den banchust. In wasier gesotten vnd getruncken/ bekompt sie woden gebrochen/vnd denen so etwas im leib zerrissen oder zerkrummet ist/ stem dem langwirigen hofsten. Die blüme im mund warm gehalten, hindert die schmerzen der zäh. Die Wullkreuter mit den grünen blümen in die lang getzon/machen schön bar.

Die bletter in wasier gesotten vnd über geblagten/ versetzen die kalten geschwülste/vnd andere beulen. Sie sind auch güt den so von einem Scorpion geschoßnen kind/ überlegzt. Die bletter gedörret/ gepulvert/vn mit honig vermischt vñ in die geschwär vnd wunden gehon, heylen dieselben. Die bletter des wilden Wullkrauts zerlossen vnd überlegzt/ heylen den hand. Wan man heylgen über ein ar vñmer/ ket behalten will/no sollen die bletter mit den blettern des weissen Wullkraut weiblins vnderlegt werden/ dann alsdai bleihen sie unverster. Die youngel der Wullkreuter mit Rauschen in wasier gesotten vnd getruncken/ ist güt denen so von einem Scorpion geschoßnen kind. Das Wullkraut mit den grünen blümen ist möglich gesotten vnd getruncken zu allerley gebeisten der knüpf. Der samen in weis gesotten vnd zerlossen überlegzt/ ist güt denen so die glider aufeinander sind/ das er nimpt henweg den schmerzen/vnd die geschwülste. Wann man die bletter mit sampt dem samen in wein süde/vnd darach zerstoßt vnd überlegzt/ so ziehen sie doon vnd spicke auf den leib.

Die Schlüsselblümen haben eben gleiche krafft vnd wirkung. Dann die bletter und blümen trucken wider vnd versetzen die geschnüff. Darum sie trüffelich güt sind zu den wettagen der gleichen. Daber die gewechselt ist Arthritus ca auf Gleichheit von etlichen geheysen worden/ vnd zu unterscheiden Herba paralytic. Die Kraut darbiß die Schlüsselblümen gesotten sind/ vertreibt die blauren vnd schwarzem miden/ so darmi gewässert werden. Das köst auch die safft aus den blümen getrennt. Darum pflegen die weder sich mit diesen safft vnder dem blümen getrennt. Darum pflegen die weder sich mit diesen safft vnder dem angesczten zu bestreichen vnd wässern/in hoffnung er soll alle flecken/masen/vnd rungel vertreiben.

## Von Erdbeertraut. Cap. CCCXIX.

### Namen.

**A** Erdbeertraut würdet zu vnszen zeiten Fragaria geheyffen/darumb das selme frucht Erdbeer genemt/von dem Poeten Virgilio Fraga geheyffen werden. Wie aber das schön liechlich Kraut bey den alten Griechen genemt sey worden / kan ich mir eigentlich wiffen/es sey das Rhodus Idas / fürnemlich der so on stachel und dorn ist / wie wie das solche mit mehr worten in unsem Lateinschen Kreuterbuch haben angezogen.

### Geschlecht.

Der Erdbeer Krauter sind zwey geschlechte. Das ein hat grösster bläumen frucht weder das ander / vnd ist solche frucht vil esser dann des kleinen Erdbeerkrauts / haben souß keinen unterscheyd. Derhalben wir beide geschlechte vnder einer signe begriffen haben.

### Besatz.

Erdbeertraut brecht von flodert auf der erden / hat keinen stengel/gewind, aber vil lange sâden / die kriechen auf der wurzel herfür / als negliden/bencke sich alleenthalben auf der erden an / mit kleinen Knöpflein / darauf warden jungen stöcklin. Die styl sind harig / vnd wachsen auf einem styl mit mehr dann die bleitter / vnd ist jedes bleitin ringvmbber verkleist wie ein pf. Sie sind auch auf der einen seiten gegen die erden ganz schärfen farb / mit rulen rippen. Wai sie sich erlich herfür röhn / sind sie zusammen gesalzen / wie der Klee / ganz runglecht. Die bläumen sind schöne weiss gestirnte Violen / inwendig gel. So die fünff weissen neben bleitin abfallen / wort auf dem mittschien gleichen buugten ein raubendicke / das ist grün / darnach was es gar seitig wird schön rot / inwendig voller kleine fämlin / eins lieblichen geruchs vnd süßen gesmacks. Die wurzel ist aufwendig braun / inwendig aber weif/harig vnd zasecht.

### C. Statt iher wachstung.

Die Erdbeeren wachsen auf ditzien graefchten rheyen / ins den hecken / vnd gärten / am liebsten aber in den walden / vnd jungen hawen.

### Herr.

Das Erdbeertraut blüet im fröling vn den ganzen summer bis in Herbst. Doch wirt sein frucht selten im jar gefunden / weder allein im anfang des summers.

### Die natur vnd complexion.

Die bleitter vnd wurzel der Erdbeer sind kalt vnd trucken im ersten grad. Die frucht dieselb ist noch erzung ist / kühle vnd truchet. Die seige frucht aber ist warm vnd trucken. Das haben wir in unsem Lateinschen Kreuterbuch weitleßiger angreyzt.

### D. Kraft vnd würtzung.

Das Erdbeertraut zerstoßen vnd übgelegen / heylet die wunden. Gesotzen vnd getrunken / settet den baudflus / der Frauen trancheyt. Die brüne darum im mund gehalten / befreijter vnd besiegter das zanfleisch / heylet die mundseule / vnd vertreibt den bösen geschmaak des munds. Der sassist von den bleitter heylet allerley geschwär / im sonderheit aber des angeleschen / darmit gewässchen. Darumb sollen die solchen safft oft brauchen die rotblicke vnd te dem angeleschen sind. Die Erdbeer aber leichden den darf / vnd sind dem hizigen vnd Cholerischen magen dienstlich.

Der sassist



Erdbeer.

CCCCXCI.

49.

Nr. 4

## Von Erdbeerblatt. Cap. CCCXXIX.

**E** Der safft von zeitigen Erdbeeren ist gut denen so das griess haben/getruncken/vnd reyniget die blust. Die wurzel gesotten vnd getrunken abends vnd morgens/milbert die grossen hiz der leber.

## Von Baldriou. Cap. CCCXXX.

### Namen.

**B** Aldriou wirdt sonst auch Dennenmarck/Ragenkraut/vnn Augenwurzel genent/darumb das die kagen die wurzel desso Krauts gen riechen/vnd ihre augen darmit stiecken. In Englischer und Lateinscher sprach wirdt das gewebs Phu vnn Valerian sylvestris gehysen. Die Apotheker und gemeine kraut ker nennen Valerianam.

### Schlechte.

Des Baldrious sind siuenlich zwey geschlechte. Das erst wirt grof oder eld Baldriou genent. So Latin ist sie von etlichen Theriatria gehysen/vn auss Teutsch Tractekraut. Das ander wirt gemeine Baldriou und Ragenwurzel genent. Beider vnder scheyd wollen wir nachfolgende in beispiel bung der gefalt anzeygen.

### Gefalt.

Das grof Baldriou hat einen runden holz glatten zarten braunfarben stengel/mit gleyben vnder scheyden. Die bletter sind erstmals zimlich breit/vn wegerich blitter/darnach werden den verholzen wie des weissen garten sonnen an der farb schwartzgrün. Auf dem stengel gevindt sie schöne schneeweiss blümen/zweywohl ehe vnd sie sich aufschau/te schinen sie lebhaft zu sein. Der men nachdem vnd er zeigt wirdt/slegt daron/vn der Latich sumen. Die wurzel ist fingerdicke/mit vielen neben angehängten kleinen jaschen oder wenigen/durcheinander vnd über einander wie Christawurzel/aber viel gröter/eines gar lieblichen geruches. Die wurzel verkaufen die weiber an etlichen orten für Calamus. Der gemeine Baldriou ist mit dem stengel dem ersten gleich/allern das er obenauf ecder ist/oder hohlen hat. Seine erfebleitter sind ganz schmal/allwegs zwey gegen einander/wie zwey flügel/darnach werden sie etwas runder und breiter/zu ringen/umbber zu salben/an der farb schwartzgrün. Am spissel des stengel gevindt er seine lebhabte blüme. Die wurzel aber ist kleiner dan der vorigen/zascht. Stoszt alle jar neue kleine weiße würgelin beseyd/darum sie sich vnd zum reynigte.

### Statt iher wachlung.

Der grof Baldriou misst in garten gründ werden/daffter in unsren landen nit gemein ist. Der ander weicht in feuchten awen/wiesen/vnd grüben.

### Zeit.

Der Baldriou blüht den ganzen summer.

### Die natur vnd complexion.

Baldriou ist warm vnd trocken im andern grad.

### Krafft und wirkung.

Baldriou wurzel gesotten vnd getrunken/triebt den harn. Gleiche krafft hat auch das puluer des selben in Wein getrancen. Sie stift den wettagen bei seien. Bringden siawen hiz zeit. Sie wirt vnder die argneyen vermischts man



Baldriou.

CCCCXCII.

Gemein Baldrian.

CCCCXCIII.



### Von Baldrian.

Cap. CCCXXX.

D man für gift braucht/darumb ist sie zu der zeit der Pestilenz sehr gut/darum ge trunken. Item Baldrian wurzel in warm oder wässer gesotten vnd in die augen getropft/mach ein klar gesicht. Sie ist auch trefflich gut zu den wunden und schaden, daß sie heyle die seligen.

### Von Linsen.

Cap. CCCXXXI.

Namen.

**L** Insen werden bey den Griechen Phacos oder Phace / zu Latein Lens vnd Lenticula genemt. Der Lateinisch name ist in den Apo tecken bliben.

Schalt.

Die Linsen wachsen auf wie die Wicken / mit kleinen stengels  
einen hoch/zählen seien mit kleinen gefiderten blättern bekleyd. Ein jedes blatt  
hat seinen sädem sich anbindet, wie die Erreyfser. Die blätterin wer  
den braun / mit weißer farb vermischt: die frischen enden auf den stengeln  
zwischen den blättern bis oben auf/alio wann die vndersten zeigten werden/hab  
ben die obersten blätterlin noch faum je schötlin geslossen. In den schötlin aber  
so nach abfallung der blätterlin wachsen werden seien über vier Linsen gefüns  
den. Und sind entlich die Linsen leder farb / die andern gelbweiss / die dritten  
grau schwartz. Die wurzel ist zart / mit vielen säßen.

Statt treue wachlung.

Die Linsen werden in Acken aufgezogen / wie ander gemüs/wollen haben  
einen zimlichen grund.

Zeit.

Die Linsen blühen im Hermonat/bringen darnach jre zeitigen schötlin/vnd  
werden als das jugefalet.

Die nattur vnd complexion.

Die Linsen sind in der warm vnd kelt mittelmässig/vnd trüxnen im aus  
dern grad.

Kraft vnd würeckung.

Die Linsen zum offermal gesen / machen dantelle trübe augen / werden  
schwerlich verdunt / sind dem magen schädlich / blaen den selben vñ die däm  
sen auf. Was die Linsen mit den schötlin gefüllt werden so stellen sie den bauch/  
dass jre schötlin sieben so gähnen. Linsen in wässer gesotten vnd diebte dara  
von gegessen / erweybet den harren bauch. So aber die erste brüte darum ges  
töhn / vñd sie anderum in einem andern wässer gesetzt werden/stopfen si  
den bauch / Darumb dieser gesetz ist berey / sind sie ein müliche stoss denen so  
den bauchslip/vnd die roten röhr haben. Sie sind auch gud den frwen so ja  
will stießen. Wan man die schötlin von den Linsen hält / so stopfen sie mit so ster  
neinen aber mehr / so gesetz werden / machen doch nichts desteweniger ein  
groß doß melancholisch gehüt. Darumb die so löschen in der zwey slide gebau  
trennlich auf festig werden / vnd den krebs überkoren. Sie machen auch  
schwere leidum / vnd sind den kopf und neuen schädlich. Es ist aber möglich  
vñd gär das man den Linsen on die schötlin schüsse / Endivien / Burgelzaut/  
Nespeln / düt Rosen / Küten / oder dergleichen / so stellen vnd stopfen sie destet  
kreißinger. Die Linsen mit gesetz malz gesotten vñnd übergeschlagen / lindern  
die schmerzen des Podograms. Linsen mit hōng gekocht / dienen wol den  
flüssenden

Linsen.



CCCCXCIII.

### Von Linsen. Cap. CCCXXXI.

D ließend vñ vmb sich fressenden schaden. In eßig gesotten vñ übergelegt/zersteylen sie die herren geschwulst/vnd die kröppf. Linsen in mehr oder salzwasser gesotten vñ übergelegt/zersteylen die knollende milch in den brüsten/vnd verze ren auch die übrige milch darin. Die Linsen sind güt zu allerley geschnöden/grinden vñ sauden des lebs. Sie heyen auch die zerschundne gider/in nach gesören vñ übergeschlagen. Die Linsen vol gesotten/darnach zerlossen vñ übergelegt/stellen das blut so zden wunden vnd andern wo heraus fleust. In der speis genossen/sind sie allein güt denen so überflüssig seind/denen aber wölker natur ist trüben ist/sind sie über die maßen schädlich/dann sie seet reuehen. Darumb diervell sie den menschen sumen verzeten vnd aufzulösen/ne men sie hinweg den lust zu schleichen werden. Sollen aber von denen so krankt/eben wollen nicht daß von den so im schleichen stand sind gebraucht werden.

### Vom Lindenbaum. Cap. CCCXXXII.

#### Namen.

**D** Er Lindenbaum wütter bei den Griechen Philyra genent. Zu Latein Tilia/welche name in den Apotecken bis auf diesen tag ver harrtet ist.

#### Geschlecht.

Die alten alle vnd verscheyden den Lindenbaum in zweyerley geschlecht/nemlich in das male und weible. Das male hat ein bart blöß/knopfricht holz/ein dicke rinden/ die sich/ so sie abgeschelet würdet/ mit bielen luf/ ist das geschmackter weder des weiblina. Bringt auch weder blümen noch frucht. Das weible ist eins dicken stamens/vnd hat weiß holz/seine rinde laßt sich diegen/dass man macht wiegen daran. Bringt blüft vñ frucht. Das weib leist vns allein defant/darum und wie auch des selbigen gestalt allein bescheiden wollen.

#### Gestalt.

Lindenbaum das weible hatt einen dicken stamnen/der breyett sich weit mit seinen ästen auf. Seine blätter sind den Eichen laub nit vnißlich/aber weyher/obenauf mehr ungefingt/vnd zu ring/umdeke wie ein fogt verlief. Die blümen/ weil sie noch in hosen seculn flecken/sind grün/wann sie herauf kommen blychsiget. Darauf wüt die frucht/welche rund ist/ wie die beer am Eßbew. Ob sich frucht versucht oder isst kein thier/so sie doch die blätter mit scheitern und eßen.

#### Statt ihrer wachlung.

Die Lindenblüm wachsen gern im gebirg. Werden aber yegund/in sonder heyt das weible/allenthalben unter die thor/vn sonst an andere ort gepflanzt.

#### Zeit.

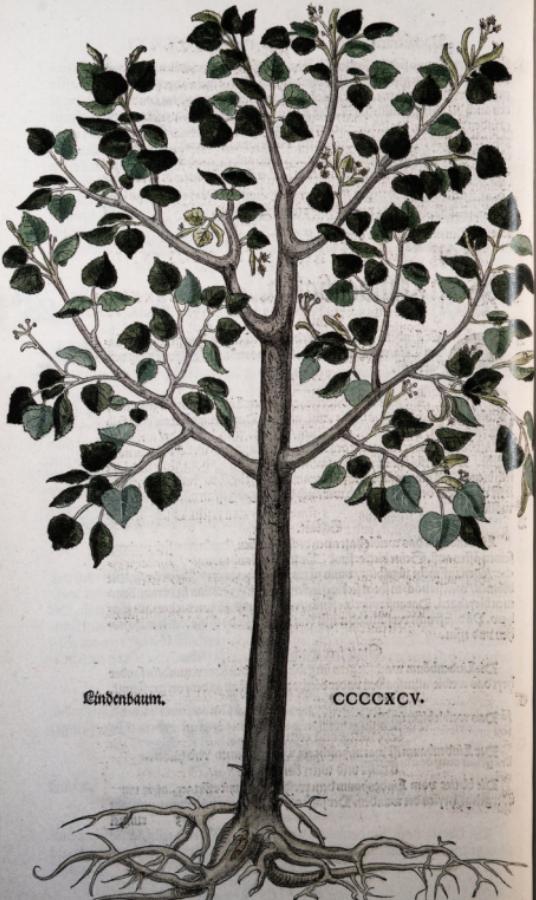
**C** Das weible blüte im Brachmonat.

#### Die natur vñ und complexion.

Der Lindenbaum ist warm/zücht ein wenig zusamen/vnd sebert.

#### Kraft vñ würckung.

Die blätter vom Lindenbaum dem weible/grün mit eßig zerlossen vñ übergelegt/heyen die wunden. Der safft auf den blättern vñ blümen/verreibt



Lindenbaum.

CCCCXCV.

### Von Lindenbaum. Cap. CCCXXXII.

D rungen vñ flecken des angescihts/darmt gewaschen. Der safft der innen  
rinden angestreichen/leyt nider die geschwulst. Dies rind im mund gewebt vñ  
überdegt/ heylet die wunden. Gedachter safft angestrichen/macht das haet  
wachsen/vnd verbindet das es mit aufsetzt. Die blätter im mund getrewet/heys  
lin die mande saft. Im wein oder waifer gesotzen vñd getrunken/traben sie  
den barn vñ bringen den frauen re setz. Sie künd auch dier gefalt gehabt  
güt dem so die fallende fücht haben/vnd treiben das griet. Die wurtzel hat  
gleiche krafft. Die blätter zerknüscht vñd auf die geschwollne füß gelegt/traben  
die geschwulst hinweg. Man macht auf Lindenblätter ein Conserua/oder  
zucker/der ist güt zu dem vergieche oder frischlein genemt.

### Von Schölkraut. Cap. CCCXXXIII.

Namen.

**S** Chölkraut/Schölkraut/ oder grof Schwalbenkraut wirdt  
von den Griechen Chebdonion mega geheysen. Zu Latein Che  
bdomum manu. In den Apoteken gleich Chelidonium. Vñ  
ihnen kein namen haben wir in unsem Lateinischen Prentz  
buch angezeigt.

Schäfte.

Das Schölkraut hatt einen zarten runden harigen stengel/mit vilen neben  
ästen/ wie ein böhmum. Ein yedes zweylin am rechten stengel ist gleich vñ  
knöpfchen. Die blätter sind dem hanenfuß etwas gleich/ aber zarter/zur schint  
ten/ vñ farben schwärze grün/ auf der andern seiten sporenlin oder blaß  
grünfarbt. Die stengel vñd ästlin bungen in der Höhe schöne lassancole blaß  
men/ also die gleie violet/ daerauf werden zulens lange fibellin oder heimlin/  
darin ist gelcer bleicher kleiner samen/wie der t Nagelfarnen. Das Kraut/stengel  
vñd blaßen so manz zerredt/ geben von sich gelen safft/ am aller meylen aber  
die wurtzel/weidet gantz goldiget ist/mir vilen neben saßeln. Dier safft ist saß  
stange/charpff/bitter/vnd eins flacren geruchis.

Statt.

Schölkraut wechselt allenhalben an den schattichen orten/in sonderheit  
bei den mäuren vñd alten geboren/ auch hinter den zeilen vñd hücken.

Zit.

Das Schölkraut überkompt bald blaßen/fast zu der zeit wass die schwä  
ben können/vnd weret sein blüst den ganzen summer.

Die natur vñd complexion.

Schölkraut ist warm vñd trucken im dritten grad.

Kraft und würtzung.

**C** Schölkraut safft mit honig vermischt/ vnd in einem chun geschitzt oder ge  
saß gedocht/macht klar augen/darmt getrofft. Der safft aber von diem kraut  
soll im liegen vñd anfang des summers getamlet werden. Der safft vom  
Schölkraut heylet fischen/ freda/ vñd den wolff/ darmit gewächen. Solche  
krafft hat auch das gedöter pulcer/ in die wunden vñd schaden gehon. Die wur  
zel mit Eiñ in weissen wein gesotzen vñd getrunken/ eröffnet die verschloß  
fung der leber/vñ vertreibt die geschwulst. Im mund getrewet/ legt sie den schmer  
zen dar zan.



Schölkraut.

ccccxcvi.



Leigwartenkraut.

ccccxcvii.

## Von Feigwartenkraut. Cap. CCCXXXIII.

Namen.

- F** Feigwarten oder Feigblaternkraut / würdt auch Pfaffenbod-  
lin / Meynkraut / Klein Schätzkraut / Scherbockkraut / Bibel-  
boden / und Schwabbenkraut genant. Bey den Griechen würt  
et Cheildonium micron / sā Latin Cheildonium minus geheys-  
sen. In den Apotekern entmann Strofulariam minusem.  
Gestalt.

Feigblaternkraut hatt keinen stengel / sonder krentz auff der erden. Seine  
blätter sind runder / kleiner / zierer / weycher vō seyßter weder die Lepew blei-  
ter. Diese wachsen auf kleinen dünnen braunlechen stieln / mit sampt den blät-  
tern welche rotte sind / und fast glänzen / angscheiden wie die schönen ster-  
lin. Die wurzeln sind endspicke / und entlich auf ihnen werden langgleich mit  
Gesellen kleine / gemeinlich drey oder vier neben einander mit zaſeln / darmes-  
sich an den grund hefft.

- B** Statt seiner wachlung.

Feigwartenkraut wächst an den feuchten cheyen / in etlichen wisen von  
gärten die do feucht sind.

Zeit.

Dies Kraut thut sich zeitlich herfür / nemlich im ende des Sommings. Blü-  
tm in Mergen / vnd füremlich vmb die zeit was die schwäbeln widerumb kom-  
men. Nach dem Uleyen verwelket vnd verschwindt es widerumb.

Zie natur vnd complexion.

Dies Kraut so in unsern landen wächst / ist etwas scharpff vnd hizig / doch  
nicht so ker als Galenos anzeigt: dann so es verfäsch wurde / hatt es kein Blei-  
scherpfeind / als die alien cheilen / das villicht das erdticks ihuld ist /  
welches etwas seller ist das in andern landen. Und zwar bey uns sind die  
Feigwarten Kraut so an dünnen stieln wachlen vñ scharpfer / dann so am  
feuchten orten gefunden werden / wie wir solches im Latein mit mehr wotten  
haben angezogen.

- C** Krafft vnd wirkung.

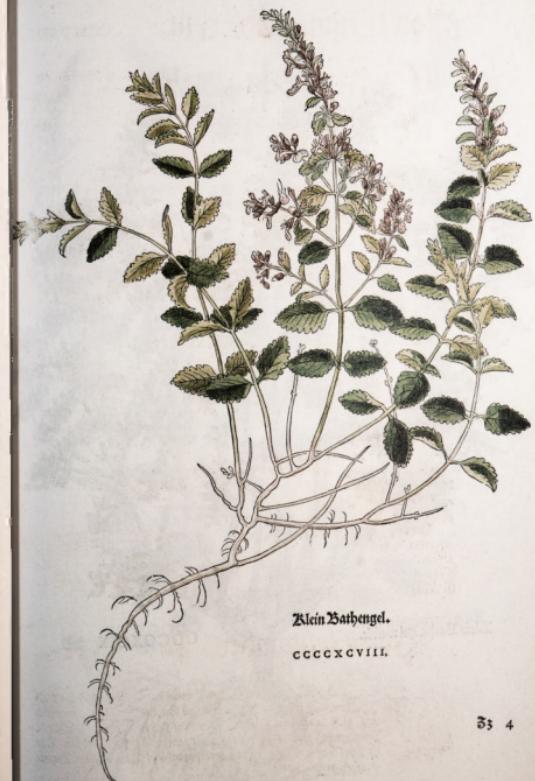
Der saſſt auf der wuerzel mit honig vermischt vnd in die nassen gehon / trey-  
migt das haupt. Dergleichen thut auch das kraut mit der wuerzel in wen ge-  
setzen / honig darunter vermischt / vnd gegurgelt. Das kraut vñ wuerzel gein-  
zerlossen vnd übergelegt / heyle vnd vertreibe die feigblaten / vnd kropff. Sol-  
che krafft hat auch das puluer darauf gesetzet.

## Von Chamander. Cap. CCCXXXV.

Namen.

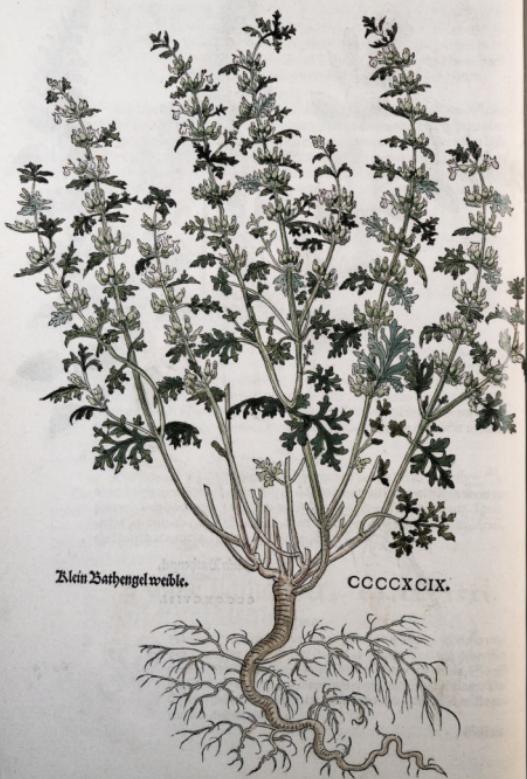
- S** Chamander nennen wir die das geschlecht der kreuter / welche von  
den Griechen Chamadrys / vnd sā Latin Tragō geheysen  
würdt. Der Griechisch name ist in den Apotekern bliden. Sonst  
nennt man auch Cucularia minorem / vnd Serratula. Vr-  
sachen solcher namen finde man in unserm Lateinischen Kreu-  
terbüch angezeigt.

Gestalt.



Klein Bathengel.

CCCCXCVIII.



Klein Bathengelwurzle.

CCCCXCIX.



Erdwehrauch.

CCCCC.

Beschlecht.

**D**es Chamanders sind fünfentlich vier geschlecht. Das erst haben wir klein Baldengel menne genent / vnd ist das rechte Chamadrys / das sich ganz vnd gar auf die beschreibung der alten reimt. Das ander geschlecht haben wir klein Baldengel weible geheyßen. Das dritt Ederweyrauch. Das vierdt Gamenderlein oder Blawmenderlein. Diese vier gewecht sind entzweisel geschlecht des Chamanders. An dem ersten ist kein zweiel / dann es wirdt in allen Apothecken darfür gebraucht. Das andter reicht sehr wol / vnd ist auch ein rech Chamander / das Plumbus am r. bach am r. cap. schrebt / das es einen güt geruch haben sol. Die leysen zwey werden auch bullich darunter gegosen / diewel sie sich sonst under kein Capitul haf / das oben under das gegenwarting/ sumen wollen.

Befalt.

**D**as erst geschlecht ist ein staudin vngewöhnlich anderthalb spanien hoch / hat vil dünner rüthen mit ihren kleinen blättern gesiceret / ye zwey gegen einander zerstreut / den Lychen laub sehr ähnlich / vnd am geschmack dünner. Gewindt blaumlin in den höhe auss vnd auf / wie ein über gestalt. So die abfallen / bringt es in den heil im kleinen runden schwargen samen. Die wurzel ist düni/ hem und weiß / reicht und sladeret vnd windet her im grund. Das ander geschlecht hat einen trefflichen guten geruch / ist mit den blättern welche auf den heilfus wachsen / den ersten gang ähnlich. Die blätter sind auch den Lychen laub gleich / aber freigrauer / seidbarren und verschalten / vnd wie Wermut blättern anschein / doch kleiner vnd schöner. Die wurzel ist etwas dicke / brecht aber auch bin vnd bin der mit ihnen zäseln. Das dritt geschlecht ist ein sehr lieblich gewecht / hat einen stengel oder drey / die sind rund / harig / vnd vngewöhnlich spanien lang. Die blätlin an den stengeln sind etwas lenger und spangler / dann der andern geschlecht / doch auch so ringförmiger setzt er / wie ein füg. Es gewinde seine ganz schöne blaue holzseige gräßtere blaumlin mit am obersten teyl oder grossel / der stengel / sonder zu den Seiten / wie das erst geschlecht. Die wurzal sind schetz und dünn. Das vierdt geschlecht und aller gemeine / ist den nechst mit wurzel / stengel / blaumlin vnd blaumlin seit gleich / doch sind die blätter etwas größer rund bzwreye / die blaumlin sind mit gar blau / noch gräßert wie an dem dünnen. Bringt seinen samen im zweyen tisch/ lin / gleich wie Eberndrauf.

Statt ihrer wachslung.

**D**as erst und aller besie Chamander geschlecht wechselt auf den bergen vnd den stauden / vnan an den steinigen thaynen / ale vnd Roisenburg am Neder / auf dem alten schloßberg / vnd an den thaynen neben dem Tüchter / do es mit haussen gefunden wurde.

**D**as andter wechselt gern an steinchen orten. Das dritt vnd vierdt ist wi/ san und graßgärten allenthalben.

Gest.

**D**as erst vnd ander geschlecht blühen fünfentlich im Brachmonat vñ Herw/ monat. Die andern zwey um anfang des Feleyen.

Die natur vnd complexion.

**D**ie ersten zwey sind warm vnd trucken im dünnen grad. Die leysen zwey sind auch gleicher natur / doch nur so hoch im grad der wärme vnd trückne als die ersten zwey.

Brassii

Gamenderlein.

CCCCCL.



Von Chamander. Cap. CCCXXXV.

**L** Kraft vnd wüeckung.

Die Chamander kreuter vnd bläumen in wasser gesotten vnd getrunknen/ seind fürerfeschlich ghe / ein harr milch haben / mit wasser barren mögen / vnd so newlich seind wasserflichig worden. Sie bingen den schwem ihre zeit / amen hinweg die verstopfung der innwendigen glider / vnd setzeten die groben abben fruchtigeyt. Nur esig vermischt vnd garnuncken / machen sie das milch kleiner. Im wein ingemosten / wider sten se allerley griss / auch aufwendig überlegt. Gedörret vnd gepulvert mit honig vermischet / eyngien sie die alten schaden. Nur es vermischt vnd angestrichen / heyles sie die bruch / wunden vnd rind sich fressende schaden. Der safft von den bleittern mit es vermischt vnd angestrichen / verentet die dunkelheit des augen. In summa die Chamander gewecht sind heylsam vnd nützliche wundkreuter / dienen and wol zu der sereyng aller groben fruchtigeyt / darumb sie mit allem vonn den wundärter / sonder auch andern sollen hoch vnd groß geachtet werden.

Von Cypressen. Cap. CCCXXXVI.

Namen.

**C**ypris wüert von den Griechen Chamacyparissus gebeyssen / zull / tem pannia Cypressus / das ist / midder oder kleiner Cypris / vor wegen des baumes der also genent wüert / darmit ein untersche / vnder diesen zweyzen were.

Gesalt.

Cypres ist ein holzgechte geschlecht / wie Lauenbeld / das ganz Kraut aber / altscheinbar grün / mit fast kleinen runden zer schnittenen blättern / sieht wie Heil so sie erlich ansicht zu wachsen / oder wie die Staudwurz das weble. Das grissel seiner äßlin gewindet er schöne grüne bläumen / gesalt wie der Knapiischen bläumen / ein yede blüm aber sonderlich auf einem stengelin / die ist wie ein kästlin darauff gesetzet. Die wurgel ist holzgechte und zasch. Dies ganz gewecht ist eines sehr gütten geruchs / wie der Cyprisbaum.

**B**statt seiter wachsing.

Den Cypris zilt man in den gäerten vnd scherden allenthalben.

Zeit.

Der Cypris blüet im Hermonat / vnd würt selten mit den bläumen funden.

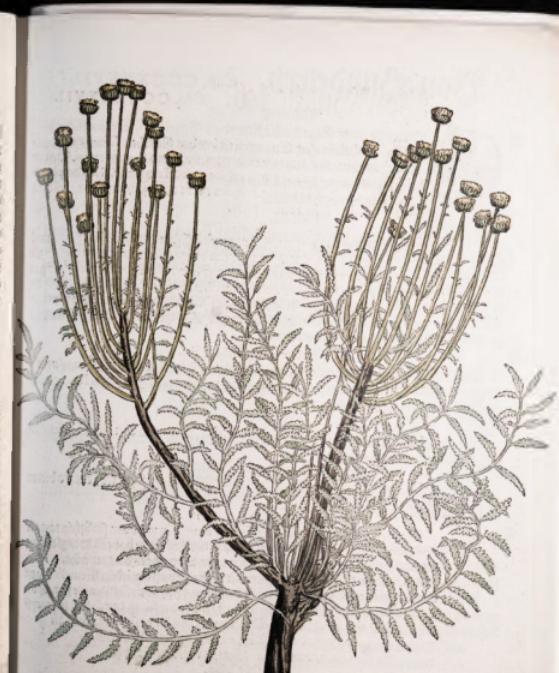
Die natur vnd complexion.

Der Cypris trücknet on grossheit / wie das sein geschmack klarlich aufweist.

**C**Kraft vnd wüeckung.

Die Cypris blätter zerstoßen vnd übergelegt / heyles die wunden / vnd stellen das blit. Demassen gedrankt / heyles se auch die brüch. Sie seind auch müzlich / in sonderey so man gerissen malte Darßl rödt / zü dem rolauff / vnd der gleichen hirzigen gedchwülsten / doch nit im anfang der leibigen. Die bleitter gesotten vnd geruncken stellen den dauchluff / die rotan thür / verzeten vnd trücken auf alle überige fruchtigeyt des lebs. Die wurgel mischsampf den bleittern gesotten vnd geruncken / sind nützlich der blasen / vnd der haruwunden. Das kraut gedörret vnd das paluer darvon inn wein getrunknen / ist gut vnd allerley griss.

Von Gun



Cypres.

CCCCII.



21

## Von Gundelreh. Cap. CCCXXXVII.

Namen.

**G** Gundelreh oder Grundreh ist bey den Griechen Chamazilos ge-  
hessen / zu Latein Hedera terrestria / vnd Corona terra. Daher  
wurde ditz gewechs von etlichen Ledebrem / vnd Ledebren  
genent / das es mit seinen blüthen oder roßlin sich aufbliegt / vnd das  
erdreich kröner und bedeckt.

Gestalt.

Gundelreh hat vil zarte viererechte / vngewöhnlich spannen hohe stengelin / wel-  
che zu allen seien mit runden Ephett blättern besetzt / die sind etwa ranch / zil-  
lingf/ vmbher zerkerft / kleinier aber und zarter dann die Ephett blätter / am ge-  
schmack zu bitterey genetzt / riechen starkt. Zwischen den blättern gewindet  
es seine purpurfarben violen / die fallen ab om frucht / vnd om jasen. Die wurz  
ist klein / vnd hat keinen gebrauch in der artney. Ditz gewechs hängt sich an de-  
grund / vnd braucht hin und wider.

**B** Statt seiner wachstum.

Die Gundelreh wächst gemeinlich in den gärten / hinter den zäunen / vnn  
gemeuer allen halben. Überzeiche auch zu zeiten einen ganzen acker / wie  
wohl dieselbigen gescheiden hab.

Zeit.

Gundelreh kommt bald im Mergen herfür / saher an im Aprilen zu blüßen / v  
blüet fürhin den ganzen summer.

Die natur und complexion.

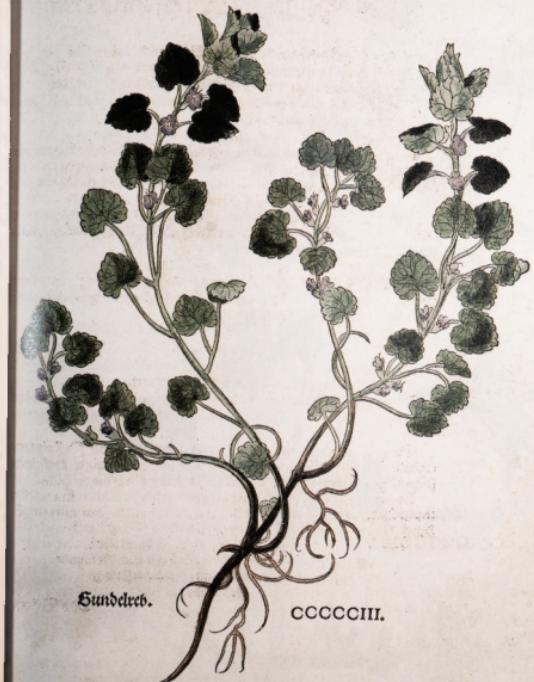
Ditz gewechs ist warm und trucken / welches sein geschmack / der do bitt  
ist grüdigsam anzeigen.

**C** Kraft und wirkung.

Gundelreh Kraut in wasser gesotzen / vnd vierzig oder fünffzig tag an  
einander getrunken / bekompt wol denen so das hafttree haben. Desgleichen  
sechs oder sieben tag nach einander getrunken / vertreide es die gelisch.

Die blümen sich selbs eröffnen die verstopfung der leber. Gemeli Kraut  
in Wein gesotzen vñ getrunken / reibt den barn bringt den fraven frezeit. Gu-  
delreh ist auch krefftig wider allerley grißt / treibe dasselbig durch den schweyß  
auf. Daher kommt das die Rößjarget ditz Kraut sehr brauchen zu  
den roßen die das fesseln haben. Wo heylet auch die mund-  
feule / vnd andere grind / vnd versterung  
des leibs.

Don Schmalz



Gundelreh.

CCCCIII.



Schmalzblüm.  
CCCCCIII.

## Von Schmalzblüm. Cap. CCCXXXVIII.

Namen.

**S**chmalzblüm oder Goldblüm würt von den Griechen vnd Latinischen Chrysanthemum gehesffen. Ist also genemt worden von seinen blüm her, die do goldig sind, glitzend, vnd was sie mit den fingeren zeubeln werden, lassen sie ein scyfe von jnen, Gesalt.

Schmalzblüm ist ein zart kraut / doch schie gesalter wie ein stand. Seine stengel sind glatz vnd die blätter vilseig zerschnitten / wie der Hanenfuß. Die bläm am griffel der stengel sind golden glitzend / rund rund, wie ein aug. Die wurzel ist zhsamen gesetz auf vielen kleinen gelen wargeln.

Statt seiner wachlung.

Goldblüm wechst gern in den feuchten wiesen vnd andern wässerigen ornat wo duß Kraut wechsft, da würde man gewißlich wasser finden, so man andert das selbig durch das graben vnd ließig suchen.

Gest.

Dies Kraut blütt im Meyen vnd giesen daran die wisen vns andere feich te stet, daran es gern, wie angezeigt, wechsft.

Die natur vnd complexion.

Dies Kraut ist warm vnd trecken aller gesalt wie das Kindkraut. Kraft und wirkung.

Die Goldblüm gesotzen vnd nach dem bad / datir einer ein gute weil verharret han / getrunken / hefft die gesicht. Sie treibt auch den sten der blänen. Die bläm mit wach vermengt / ein pfaster darauf gemacht vñ übergelegt / verzeten und zerteilen allerley geschwulst.

## Von Eberwurt. Cap. CCCXXXIX.

Namen.

**E**Berwurt hat on zwey hien namen von dem Latein her überponies / dann in solcher spraach würde sie Carduus foarung gehesffen. Bey den Griechen und Römern würde sie Chamæleon vnd Carduus varius genent. In den Apotecken nemt man aus Cardopatrum, welcher namen von dem wöntin Pancratium / das also hefft du gewechs der Apuleius / ist der konien, wie wir solch in unsern Lateinschen kreuterbüchern sampt den vrsachen seiner namen, gnugsam haben angezeigt.

Geschlecht.

**E**Der Eberwurt sind zwey geschlechte. Das erst ligt auf dem grund / dann es keinen stengel hat / reicht daran zu reden, das den styl darauß die stachelde bläm stet, welcher mit fingeren lang ist / mag kein stengel in einem solchen grossen geweodt genent werden. Würde Chamæleon albus / das ist weiß Eberwurt gehesffen. Das ander geschlecht gewindt einen stengel der wurt einbogens hoch / wirt Chamælon niger / das ist schwärze Eberwurt genent / dann die wurzel schwerer ist / weder an der ersten / weder wunder etwas weißer ist. Sind sonst einander fast gleich.



Eberwurz.

CCCCCV.

Von Eberwurz. Cap. CCCXXIX.

Gesalt.

Eberwurz die weiss hat blätter die sind des Strobolinois bleitter gleich/ aber scherpfser und spitzer/ die liegen auf dem grund. Hat kleinen stengel/ sonder allen das/ darauf die stacheldiche blümen köppf stehen/ ist mit finger lang. Dies köppf aber blau purpur oder rosin rot/ vnd werden darnach zu graven/ hat darinn der sam verboigen licht/ der ist dem wilden garten Saffran samen gleich. Die wurtzel ist lang/dick/unwendig weiss/ eins starkten geruchs/ vnd süß. Die schwarz Eberwurz ist mit den blättern der weißen gleich/ sind doch etwas rosaruber. Sein stengel istingers dicht/rostflecht/ anderthalb spannen lang/ darauf erscheinen die stacheldiche bleichfache blümen/ wie an dem vorigen. Die wurtzel ist auch lang/ schwarz/ dicht/ am herzen genciallich aufsigt eissen oder zer spalten/ vnd jernagte/ ist unwendig gel/ vnd etwas riss auf der zungen.

Statt iher wachlung.

Die weiss Eberwurz wedelt gegen auf den rauhen bergen/ in starkem weissem grund. Die schwarz Eberwurz wechselt in wäldern/ vnd auff den rauhen hohen bergen.

Seit.

Die Eberwurzgen blüten im Hemmonat vnd Augustmonat am vollkoffieschsten.

Die natur vnd complexion.

Die wurtzeln beyder Eberwurzen sind trudel im dritten/ aber die weiss ist warm im andern/ die schwarz im dritten grad.

Kraft vnd würlung.

Die wurtzel der weißen Eberwurz gepulvert/ vnd ein quintal schwer mit wan ingenossen/ treul auf die bretzen warm/ macht siein die wasser leidungen vnd treibt den barn kreftiglich. Sie ist auch dieser gesetz nacht wider allerley griFFE/ sonderlich aber wider die Pestilenz. Diese wurtzel ist süss gesotzen/ vñd sich darmit genaschen/ vertreibt die rauden/grund vnd flechten. Im mund gehalten/ hindert sie den schmerzen der zäh. Die wurtzel der schwarzigen Eberwurzen hat etwas sötliches an ih/ wie Galenus schreibt/ darumb sie ist in des leid sol gebraucht werden. Sätzlich aber sol sie brauch sin zu den rauden/ puerulenten/ flechten/ vnd zu allerley bergleichen gebrechen die reymischen bediſen sin. Sie wirdet auch zu den arzneyen gebraucht darmit man pflegt zäh en. Wah mans zerstöft vnd überlegt/ heylt es die schäden so vmb sich fressen/ vnd ster vngeschlacht sind.

Von weiss Dicfel. Cap. CCCXL.

Namen.

**D**icfel dicfel nennen wir dies gewechs/ darumb das frembd ist/ vnd in unsren landen von sich selb mit wechs. Wie es bey den alten sey gehysen worden/ kan ich noch dieser zeit nicht wissen/ das ist geweyt ich bin Chamaeleon niger ist wie entlich meynen/ vñ wie sicho auch in unsrem Lateinischen treuerlich gemelt haben. Ist den Apotheken auch undeckt.

224 Gesalt.



Welscher Distel.

CCCCVI.

### Von Welsch distel. Cap. CCCXL.

**B**

Welsch distel hatt einen runden hohen finger's dicken braunen harigen stengel. Seine blätter sind groß/bleichgrün/auff der einen seiten gar schärfen farb/vnd wolche/ zibey den sätten jerschnitte haben keinen sharpsten stechenden dor. Am gipfel der stengel bringt sie schöner runde ygel Kopff/ die blüten weiß/ doch mit wenig blau vndermisch. Was sie zeingen so ligt grauer samen darin verborgen/der vergleichlich ist fast dem Habern/ allein das er oben auf sehr harscht ist. Die wortzel ist schwarz vnd holzgech.

Statte seiner wachslung.

Diese Distel/wie vormals auchst angezeigt worden/wechselt mit vomme ihre selbs in vnsren landen/ sonder müss in gäerten gepflanzt werden. Vn wo sie ein mal würt hin gepflanzt/ besampft sie sich darnach allejar selbs. Bekompt gern.

**Zil.**

Diese welsche Distel blüet im Hermonat/vnnd bringt volgends im August monat jem rauhen harigen samen.

Krafft vnd würelung.

Wiewol wir noch kein besondere erfahrung von diesem schönen gewechs haben/ doch nicht destfer weniger haben wirs lassen cōtrafayten zum seiner schönen willen/ darmit man andre auch vleißig nachgedachten/vnd erforschen wie es bey den alten gehysen were. Dieweil vnd aber die Walken distelkopff sie noch jung sind bey den hännern vnd andern flesch lochen/ wie auch des Strobildern/ acht ich das sie in der würelung vñ natur auch mit weit von ein ander sind. Wer dieselbigen begez zu wissen der füch sich oben an seinem ort.

### Von He lenger ye lieber. Cap. CCCXL.

Namen.

**B**

**H**enger ye lieber würt von den Griechen Chamapitys genent/ zu Latin Iunga/ oder Abiga/ von etliche Iunga. Dahir kempt das es in den Apoteken Iunga gehysen würet. Dischen seinc namen habden wir in unserm Latenschen Kreuterbuch nach der leng angezeigt. Es mechte aber dis gewechs wol nidera Kindlein genent werden/ von dem Griechischen namen her/ dann es gant vñnd gar wider ist/ frucht schier aufs der erden inher/ vnd schmeckt wie harz oder Bandana.

**B**

Wiewol dies geschlecht sind der nidera Kindleinlin/ doch sind mir nur zwei auf diesen bekannt/ nemlich das er/ so ist ye lenger ye lieber das weible genent hab/ vnd das mennle/ welches das dritt geschlecht ist bey dem Dioscoride. Deyer vndterscheid kan man auf der beschreibung hier gestalt abnehmen.

Gestalt.

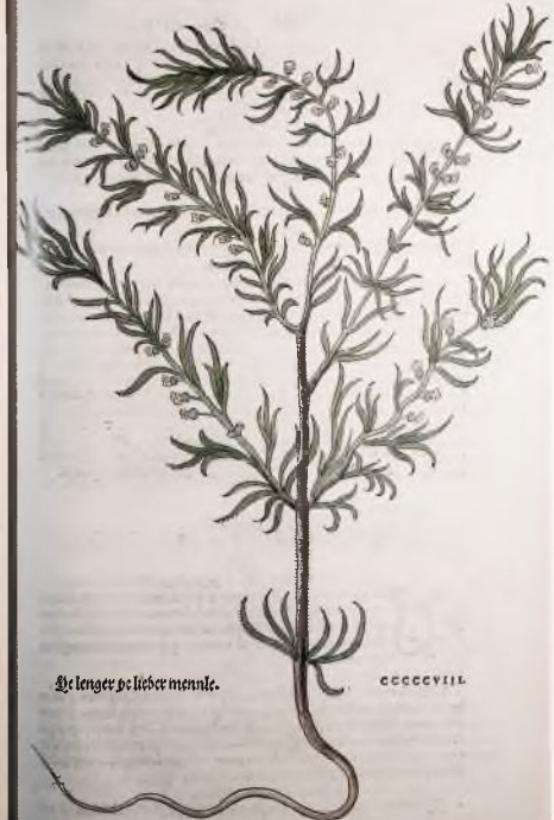
Ye lenger ye lieber das weible ist ein klein kreülin/ das frucht auss der erden inder/ vnd krümpt sich etlicher maß. Seine blätlin sind der kleinen hanfz wuz menlike blätlin gleich/ aber harig/ vnd haben ein zähle früchtkleyst in sich. Die blümlin gelb oder weiß. Die wortzel schick/ holzgech/ wie an der Wegwarten. Das mennlein ist auch ein kleins jeans kreülin/ mit braunlichen haringen

De lenger pe lichtes wicke.



CCCCC VII.

De lenger pe lichter manne.



CCCCC VIII.

### Von Heilenger heilicke. Cap. CCCXL.

**H**artigen astlin / die sind erlich gegen der wurgel mit zweyern vnd seckern blättern beleydet / darnach mit kleinen / die sind harig / vñ ein jedes in drey teyl oder spiz getreylt. Seine blümlin sind schön gelb / vnd so dieselben aufsal len / bringen in den heilim kleinen runden samen. Die wurgel ist holzgecht / vñ ged. Das ganz gewecht reicht wie Bindas.

Statt der wachlung.

Das erst geslechte hab ich noch nit in vnsren landen sehen wachsen. Aber das drin / welches somt auch an vil ostern wächst / hab ich vmb Rothenburg am Neckar mit hauszen gefunden. Wechselt aber gern an bergigen steinigen ostern.

Zeit.

Die Heilenger yeilier blüten fürnemlich im Hermonat vnd Augustmonat.

Die nature vnd complexion.

Diese rechter sind warm im andern grad vnd truchen im dritten.

Krafft und wirkung.

**D**ie blätter der Heilenger yeilier sind an einander in wein getrunken / heyen die geslechte. Vierzig tag aber in blod getrunken / heyen sie das busse weye. Sie sind auch sonderlich gut den leber stüchten / der darmwinden / vnd andern gebrechen der nieren. Sie trüben den darm / vnd buringen den feauen / se Franchheit / sofer gestalt gehabt. Das Kraut grün zerlossen / heyle die großen wunden / vnd faule schiden. Mit böing vermischt und übergelegt / heyle es die vnd sich frischende sioden. Grün zerlossen und übergeschlagen / lindert es die herze der knüpf. Geputzert vnd mit Fergen vermischt genommen / lindert sie den bauch. Aber mit böing vermischt wā in die weiblichen scham geban / regtiget es die müter. Grün zerlossen vnd übergelegt / bekompt es wol denen / so von den natren geisteln seind. Mit den safft der blätter den lab bestrichen / bringt den schwef. Das kraut auf gesotzen vnd getrunken / treibt auf das erstockt blut. Mit eßig gesotzen vnd getrunken / treibt es auf die tote frucht.

### Von Psilienkraut. Cap. CCCXLII.

Namen.

**P**silienkraut würde also genent von dem Griechischen namen / dann in der selbigen sprach ist es Psyllion geheyft. So Latein Herba pulicaria / das ist / Flöckkraut / darumb das sein sam den flöchen ganz ähnlich ist. Der Griechisch nam ist in den Apotecken bliben / dann in denselbigen würde es Psyllium genent aufz den heilungen tag.

Gestalt.

Psilienkraut hat blätter dem kraut Bechensüß geheyffen gleich / harig / aber lenger / vnd on sicken. Das gang kraut wan es erlich herfür kommt ist den grāf gleich. Stein stengel ist rund / harig / einer lang. Auf dem stengel gewint es gehabete langleiche köppflin / die blüten gelb / wann sie zeitig werden findet man darin den kleinen samen / den flöchen ganz und gar ähnlich. Die wurgel ist schlach / weiß / mit vilen zafeln oder neben wüngeln.

Statt der wachlung.

Psilienkraut wechselt nit von ihm selbs in vnsren Teutschten landen / so vil  
vnd



CCCCIX.

### Von Psilienkraut. Cap. CCCXLII.

**P** vnd mit bewußt/sonder müd in den gäerten gesetzet werden. Wohin es aber ein mal gespantzt würt/ befampete sich alle ar sejbs/ vnd ist darnach nit leichtlich aufztreuten.

#### Helt.

Psilienkraut blütet den ganzen summer/ vnd hangen seine blümlein an den langen köpplein/ welche sich einem hundsköppf vergleichen. Sein sam wiecht im Herbstzeitung.

#### Die natur vnd complexion.

Der samen/welchen man fürnemlich in der arzney brauchen sol/ ist kalt im andern grad/in der trüche aber vnd feuchte mindestmäsig.

#### Kraft vnd wirkung.

**C** Der Psilien samen mit rosenöl oder essig zerknüpf vnd übergelegt/bekompt wohl den schmerzen der gleich/weitagen des haupts/vnd andern geschwülsten des leibs/in sonderheit aber dem entlauff. Nit essig verlossen vnd über die brüsch der jungen kinder/ auch über den nabel so zu fett herauf gelegt/heyl er die selbigen/vnd treibt hinder sich. Nit selbigen zerlossen/reymiger die wunden. Der saft auf dem Psilienkraut getruckt mit hōng vermengt/vñ in die flüssende ohrnen gehöhn/heylt dieselbigen. Man sagt/was dī Kraut die weil es noch grün ist/ in ein hant getragen wird/ so verhindertes das kein stob darinnen wachse. Dī Kraut mit der wurzel gesotten vnd übergeschlagen/heylt den zwang.

### Von falschen Narden. Cap. CCCXLIII.

#### Namen.

**S** Als Narden nennen wir die diese krauter so in Griechischer vnd Lateinischer spraach Pseudonardi geheyssen werden/darum das siem die rechten Narden sind/ so von dem Dioscouide und andern alten beschrieben.

#### Schlechte.

Der falschen Narden sind zwey geschlechte/das male und weible. Das male ist etwas höher/dicker/breiter/ und am geruch vi strecter vnd lieblicher weder das weible. Würde vñ sen seiten von wegen der geährten blümnen Spicanardi geheyssen/welcher name auch bey unsren Teutschden verbarret ist bis auf den heutigen tag/das sie dī Kraut nit so stark vnd lieblich/ auch anderer vñ dünner/würde in den Apotheken Lanambula oder Lauendula geheyssen/vnn wegen seines gebrauchs/dass man's im bad z̄ der laug vñ andern dingien mehr/ die man wölicebend will machen/ gebraucht. Daher kompte das auch auf Tewisch wüt Lanwendel geheyssen.

#### Gestalt.

Die Spicanard vnd Lauendel sind stauden die haben viercket stengel/ein wenig hol. Die bletter seyft/dick/soma/harig/äffensard grün/wie des Ros marino/ doch lenger vnd breiter. Die blümnen dier stauden wachsen am östern des stengels/gestalt wie ein äher/an welch vñ kleiner braunblawer blümlein wachsen. Doch sind des Lauendels blümnen vñ brauner dann der Spica. Der samen ist grau/schwarz. Die wurzel ganz holzacht vnd fäschet.

Statt



Spicanardi.

CCCCX.



Lauendel.

CCCCXL.

### Von falschen Narden. Cap. CCCXLIII.

Statt ihrer wachstung.

Diese standen wachsen gern an steinigen orten vnd so an der sonnen gelegen sind. Mögen von dem samen aufsieden werden/ aber vil che so man zweig abreift/ vnd wider in den grund legt.

Zeit.

Im fröling werden diese standen widerumb grün/ blühen im brachmonat und hexmonat zu welcher zeit ihre lieblichen wolriechenden blüthen sollen geblümt werden.

Die natur vnd complexion.

Diese standen sind warm vnd trucken im andern grad/ vnd einer subtilen sostanz.

Kraft vnd würeitung.

Spica vñ Lauendel mit wein gesotzen vñ gerucuen/ treiben den barn/ vñ und gibt allerley gebresten der mieren vñ blasen. Sie bündigen den swarzen dieser stiel ein tag oder vier gebraucht/ sie franz hett/ vñ treiben auf das bürdin. Erwerben den fallen magen/ vnd vertrauben die blaß daran. Legen die worte an der müller/ erweyden die herre des müller/ nemen hinweg die verstopfung der leber/ vñ heulen die weisheit. Diese treiben außerlich überdegt/ vertretet in das hauptwe/ vñ den schwindel/ das si strelken das schwach kampf seer. Sind auch mögliche den lamen glidern/ vñ vertreiben das zittern des selbigen.

### Von Buchenschell. Cap. CCCXLIV.

Namen.

**R**uchenschell wird allso genent/ darumb das seine blüthen den schellen oder Cambalan gleich sind. Wurde von etlichen Hackett kraut gehofften. Bey den Griechen ist dies gewebt Anemone agrios/ vnd zu Latinu Anemone fluektis genent worden/ wie wir solches an eim andern ort fürtüchter wollen anzeigen. Sonst heißt man Hera vñ.

Beschrift.

Buchenschell hat vil harter stengel/ anderthalb spannen lang vngewöhnlich. Seine blätter sind den Fenstelfraut gleich/ oder dem Coriander/ doch vil härter und hariger/ liget gemeinlich auf gebreit auss der erden. Am gressel der stiel gel gewundi sie ihre schöne purpurblaume blüthen/ die verglichen sich den schößen/ haben inwendig gelee spiss wie die rosen. Diese blüthen thun sich am meysten auf so der wind wär. So diese blüthen abfallen/ so erblühet darnach ein grauer bariger under Kopff die hat aber seine grau mit braun vermengt/ geblau wie die Seubürste. Die wurgel ist schwarz vnd saftich. Das gangz gewebs ist scharpff/ vnd eins brennenden geschmacks auf der zungen/ wie der scharpff Hanensüß und Aron.

Statt seiner wachstung.  
Buchenschell wechselt gern auf den dürrten sandigen bergen/ desgleichen in den wälden.

Zeit.

Die Buchenschell blüht zeitlich/ dann gar bald im Uferzen sahet sie an zu blühen. Werden darnach der ganzen summer blüthen daran gefunden/ dann ich steh noch im hexmonat und später mit schönen blüthen gehoben hab.

BB 3 Diennate



Kuchenschell.  
CCCCXII.

### Von Kuchenschell. Cap. CCCXLIII.

Die natur vnd complexion.

Die Kuchenschell ist sehr hizig vnd trucken/ nemlich im vierden grad/ wie der Senf/ das man auf den geschmack/ der do über die massen sharpff ist/ wol kan abnehmen.

Krafft vnd würelung.

Dieweil dis kraut heifig auf der zungen breit/ mag es zu ezen gebraucht werden/ das es an sich seynt/ vnd alle feuchtgleyt so invendig im leib ist/ berlocket. Die wurzel gehewen/ zu sich die räben feuchtgleyt auf dem haupt. Der saft von der wurzel in die häfen gehon/ reynige das haupt. In die au en getropft/ verzet er die groben fäle so darin gewachsen sind/ vnd macht ein gesicht. Das kraut vnd stengel mit gescffen von herten bülzen gereymet/ sotten vnd gefest/ mehrer die milch. Dergleichen thut sie grün zerfloßen über ebüßt gelegt. Der gesalt gebraucht/ heylen sie die ränder/ und andere enfau cleyt des leiba. Sie reynigen auch der gesalt übergelegen die vnsaubern vnd neccymen schaden. Gleichel krafft hat der saft auch/ so auf dem kraut und stengel getruct wird. Ein wolt darin getrunken vnde in die weibliche scham gehon/ bringt den starren ihre branchet. Et heylet auch die vncycnen wunden der darinn gehon würt.

### Von Fingerhütkraut. Cap. CCCXLV.

Namen.

**D** Es gewechs würde von unsren Teutschen Fingerhüt geheyßt/ darumb das seine blumen einem fingerhüt/ so man jüdem nähren braucht/ gantz und gar ähnlich sind. Wieso bey den alten gescffenen sey worden/ kan ich mit wissen/ ob ihnen vñlicke nit be kan gewesen. Man mago in mittler zeit/ bis man einen dessen namen findet/ wie wir in unsren Lateinischen Kreuterbüchern gehon haben/ Digtalem zu Latin/ den Teutschen namen nach nennen.

Geschlecht.

Des fingerhütten kraut sind zwey geschlecht. Eins hat schon leibfarb braum blumen/ mag der baubet vnder schebyng der geschlecht/ braum fingerhüt kaut genent werden. Das ander aber hat schon gret blumen/ wirt demnach süßlich ged. fingerhütkraut geheyßen. Haben sonst heinen vndtersched zwüschen einander das allein in den blumen.

Schall.

Fingerhütkraut hatt ein runden stengel/ der ist einer den lang. Die blätter sind breyt vnd lang. Den Weigerich kraut nur sehr zngleich/ doch jü ringförmiger zerfressi wie ein sig. An der seiten des stengel gewundenes fine hüpfe liebliche blumen/ die stenn nach einer ordnung von mitten an den stengeln bis oben auf nach einander/ an der sind leibfarb braum/ oder gel/ der gesalt nach einem fingerhüt ganz und gar ähnlich. Was diese blumen abfallen/ so erscheint das nach sein same/ welcher ist baue vnde etwas langgleich/ hat vorne ein langen spitz/ der gewinde oben zwey gädelin. Die wurzel ist schwartz vnde hat vil jaßen. Ist in summa ein schön lustig kraut anzusehn/ habt der beiden mit funken übergehen/ unangefechten das es noch in keinem brauch ist bey den degenen/ so vil und wie bewußt.

Brauner Fingertüt.

CCCCCXIII.



Seeler Fingertüt.

CCCCXIII.



## Von Fingerhütkraut. Cap. CCCXLV.

C

Statt ihrer wachstung.  
Die Fingerhütkreuter wachsen gern auf den bergen/ schatthechten vnd stei-  
nigen ostern. Seind mit gat gemein/ und werden selten gefunden.  
Zeit.

Diese kreuter blühen für nemlich im Hermonat/ vnd bringen volgends ih-  
nen samen.

Die natur vnd complexion.

Fingerhütkreuter sind warm vñ trucken/ das mag man leichtlich auf dem  
geschmack/ der do seir bitter ist/ abnehmen.

Kraft vnd würckung.

Die Fingerhütkreuter gesotzen vnd getrunknen/ zerteilen die grohe frisch-  
tigkert/ seibert vnd reynigen/ nemet hinweg die verstopfung der leber vnd  
anderer innwendigen glider. Der gestalt gebraucht/ bringen sie den feuerwiche-  
zei/ maden auf werjen/ vnd reynigen die buus. Diese kreuter sind gut für alle  
leterley grißt in wein gelöten vnd getrunken. Heilvuer in die wunden gefü-  
wet/ heylten sie die selbigten. Mit honig vermischt vnd angestrichen/ vertragen  
sie die masen vnd steceln vnder den angesicht/ vnd an den ganzen leib. Durch  
im summa/ haben allerley würtchung so die Lintan hat/ welche wir oben in jenem  
Capitel erzelt haben. Wer die selbigten begetz zu wissen/ der mag sie am gedach-  
ten ort suchen und lesen.

## Von wild Basilien. Cap. CCCXLVI.

Namen.

Id Basilien oder Basig wächst also genet/ barumb das ist  
der zamen Basilien am geschmack vnd mit den blättern etwa als  
gleich ist. Bey den Griechen wird es Ocamodes geheyßen/ als  
Latein Ocimumatum. Ist den Apotheken unbekant.

Gestalt.

Wild Basilien hat einen rauhen harigen vierckeneten stengel/ der ist belic-  
der mit kleinen blättern/ die seind dem zamen Basilien ganz gleich mit der ges-  
talt vnd dem geschmack/ doch nit so stark. Seine blämlin ist ringförmig den  
stengel seind braunfarb/ oder purpurfarb. Wann die blämlin absallen/ so ge-  
windet es kleine häßlin oder basilis/ welche sich des Bilsenkrauts baselin ver-  
gleichen/ darin ist kleiner schwärzer samen/ dem schwarzen Corian der samen  
B ist fast ungleich. Sein würgel sich satz im erdticke an/ wächst/ fruchtet hin vñ her  
mit seinen kleinen sarten saßen oder zaseln/ hat keinen gebrauch in der artney.

Statt feiner wachstung.

Das wild Basilien wechszt in sandigem erdticke/ neben den wässern/ für  
nemlich am Neckar hin vnd wider.

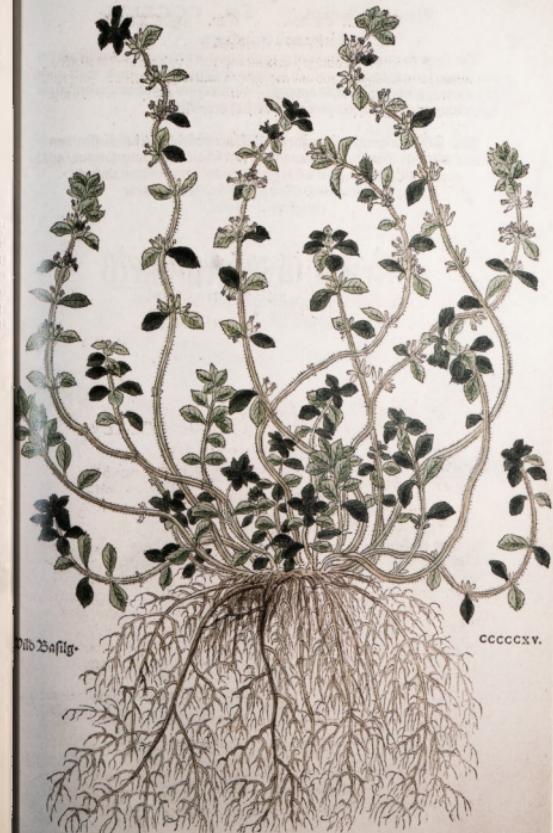
Zeit.

Blühet den ganzen summer bis in winter hinein/ was es kälte halben veide-  
ben müßt.

Die natur vnd complexion.

Das wild Basilien ist warmer vnd trücker natur/ das man auf den ges-  
chmack leichtlich mag abnehmen/ dass es bitter ist/ vñ zeucht ein wenig zu samen.

Kraft



CCCCXV.

Von wild Basilien. Cap. CCCXLVI.

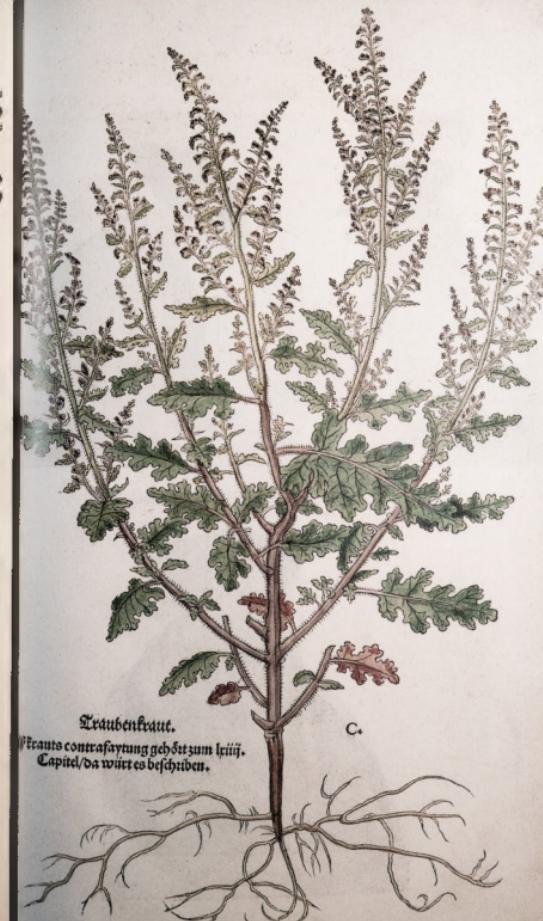
C Kraft vnd würtzung.

Der samen der wilden Basilien in wein gesotten vnd getruncken ist gut den so von schlängen vnd andern giftigen theren gebüser seind. Hatt auch alle ander zugend wie Plinius anzeigt die dem zamen Basilien werden zu gelegt welche du magst in seinem Capitel suchen vnd lesen.

Allso wollen wir diesen essen thayl dß Kreuterbüchis hier beschließen vmb mit der zeit vns Gott den andern teyl so wir schon haben angesangen auch meniglichem zu nutz im truc lassen aufgeen. Demselbigen unsam lieben Herrn vnd Gott sei lob dir vnd brief in ewigkett. Amen.

Getrunkt zu Basell/durch

Michael Singen do man zalt nach Christo  
stig gebürt M. D. XLIII.



Maler.

Heinrich Küllmauer.

Widische Mäger.



Der Rudolf Speckle formschneider.





PALMA ISING.



## EXPLANATION OF COMMONLY USED TERMS

**T**his reprint of Leonhart Fuchs's herbarium offers not only an excellent opportunity to study the beautiful engravings of the original, but also to peruse the text. There, the interested and discerning reader will find many items of historical significance while some statements may seem quite foreign to our present understanding. It is only natural that, to begin with, the language and the unassisted spelling will appear strange. In many cases, those problems can be overcome by reading the text aloud – and by using a little imagination. The following short explanatory list will clarify the most important of the difficult medical terms that recur throughout the text.

soader grad	the second degree of strength according to the theory of fluids
apotesma	abscess, ulcer
haerophilus	diarrhoea, dysentery
blatt	flatulence
hind	malfunctioning, unsatisfactory (pert stomach, disturbed eyesight)
hödigkeit der frauen	menstruation
hödigkeit, bringt	emulating menstruation
den frauen ihre b.	
blatt	climax, peak
breite würm	tapeworm
bordlin	afterbirth
demen die mu(t)ter	womb, in the sense of an animal (toad) that wanders within the body
über sich streift	digestion
deuwung (= dämung)	epilepsy
fallender siechtug	a growth on the conjunctiva
fril der augen	tendon
flachdauer	telitis, muscle spasms in children
frisch, neachim	male genital organ
gesnech	joint
gleich, das	polagra, gnaw
gleichchen, das	grey
graswech	haemorrhoids
golden aher	cataract, cold, runny nose, sinus headache
hauptfull	hiccup
heagen	genital region
heymliche orie	knot, node
knüppf	condyloma
knüppf am hindern	flesh-coloured
leidfarb	kidney stone
lendenstein	loose, light
lurk	

munt(i)er	womb (see also womb-as animal)
ahrmuntzel	mons pubis
rasus	sharp, acute
rotmücken	freckles
row	raw,
oefse	armpit
undewen	to vomit
zaed	fibre
zilen	to cultivate, raise plants
zwagen	to wash

## ROMAN NUMERALS

Equivalents I = 1 V = 5 X = 10 L = 50 C = 100

The value of a number is determined by adding the values of the individual numerals, reading from right to left, for example: XI = 1 + 10; XVI = 10 + 6; XX = 20; CX = 10 + 100 + 10 + 5 + 1 = 126; CCCLXXVII = 100 + 100 + 50 + 10 + 10 + 5 + 1 + 1 = 277.

When a numeral representing a lower value precedes one of a higher value, then the lower value must be subtracted from the higher, for example: IX = 10 - 1 = 9; XCX = 100 + 100 + (10 - 1) = 200; XCIII = (100 - 10) + 1 + 1 + 1 = 94

Contrary to the usual practice, for the number four (IV), Fuchs used the numeral III; similarly for five hundred (D), he used CCCC. We have retained his original numeration.

**"BEGGAR'S LICE" AND "MIRACLE TREE"**  
**ON THE PLANTS OF THE NEW KREUTERBUCH**

**S**ixty years earlier, three scientific books were published which pioneered new territory in their respective fields. In Nuremberg, Nicolaus Copernicus published his *De Revolutionibus Orbium Coelestium Libri VI* (On the revolution of the planets), in which he removed the earth – and therefore mankind – from the centre of the universe; instead, all now revolved around the sun, to Bâle, Oporinus brought out Andreas Vesalius' *De Humani Corporis Fabrica*, a monumental inventory of the construction of the human body, in revealing the errors of the ancient classical doctors, the work thus laid the foundation for the development of modern anatomy. Also in Bâle, the apothecary Michael Faustus brought out the *New Kreuterbuch* by the Tübingen doctor Leonhart Fuchs. The artistic illustrations of the *Kreuterbuch* represent a high point of botanical book illustration, still worthy of admiration today; and the text foreshadows the course of history over the coming decades.

Fuchs had set himself an ambitious goal, announced at great length on the title page: nothing less than a compilation of all herbal knowledge, "the like of which has never been seen before, nor yet been done". The word "before" here probably refers primarily to comparable works by Otto Brunfels and Hieronymus Bock which had appeared in 1532 and 1536 respectively – that is, only a few years before the *Kreuterbuch*. Those works represented the continuation of a fairly new tradition that had begun in 1484 with the first such illustrated work, printed in Mainz. The *Hortus Sanitatis* (Garden of health) had been composed in Latin and was therefore directed towards physicians and apothecaries. But already in the following year, a much more comprehensive work appeared, *Gart der Gesundheit*, this time written in the vernacular German and comprehensible to the general public. Although the treatments of the plants tended to be coarse and schematic, the dictionary-like arrangements of the written text along with an identifying picture stirred popular interest to such an extent that this new type of book, the "herbal", became a best-seller in the 15th and 16th centuries, and remains so today, for new versions are always appearing.

In the organization of his texts, Leonhart Fuchs adhered strictly to a scheme: immediately after the heading and chapter number came a paragraph devoted to "Names", in which the German, Latin and Greek names appear, at times accompanied by an explanation of their meanings. Where necessary, Fuchs also noted other common names, particularly those typically used by apothecaries – but, as a medical doctor, he was at times unable to resist ridiculing them. Thus, for example in Chapter V, he notes of the apothecaries that they "always like to put in something special".

Under the heading "Kind" comes botanical information distinguishing the various types of plants within the same group from one another. This is especially clear in Chapter LVII in the case of *cynodon*, for example, where the text "These are ... many kinds of *cynodon*" is accompanied by seven different illustrations. The designations "meridius" (meridional) and "scutellis" (desert) occur frequently. These terms do not designate sexually dimorphous plants, however, but rather var-

ieties that differ in some other characteristic, as for example in the colour of the blossoms or the size of growth.

Parallel to the illustration, the section entitled "Form" describes the external appearance of the plant, including its various stages of development, for example, from the bud to the open blossom to the fruit. "Habitat" suggests typical locations where the plant is to be found. On numerous occasions Fuchs also mentions the occurrence of the plant in the area around Tübingen and other places known to him. In the section titled "Time", he gives the time of blossoming and often also mentions the period during which the given medicinal plant should be gathered.

For modern readers, the information offered under "Nature and Temperature" seems incomprehensible; here, when the text uses the expressions "warm", "cold", "moist", "dry", or similar terms, or speaks of the taste of the plant, we find ourselves confronted with the ancient classical understanding of phrenology. According to this scheme, all things of animate or inanimate nature were composed of a combination of four "elements": fire, water, air and earth. Each of these elements was associated with two properties, or "qualities", each of which was derived from opposing pairs of characteristics: "cold - warm" and "moist - dry" respectively. In the realm of medicine, the elements were furthermore equated to the bodily fluids, which in turn indirectly determined a person's given temperament. One can present this "pathology of humours" (Lat. *humor*, i.e., or "sheath of fluids") briefly as follows:

Element	Property	Taste	Bodily fluid	Temperament
fire	dry and warm	bitter	yellow bile	choleric
water	moist and cold	salty	phlegm	phlegmatic
air	moist and warm	sweet	blood	sanguine
earth	dry and cold	sour	black bile	melancholy

Each individual was presumed to possess a personal mixture of these four fluids for the course of a lifetime. As long as the mixture remained in balance, the person remained healthy; but if the combination was disturbed, sickness resulted. In examining a patient, the task of the doctor was therefore to determine which of these fluids was present in excess or in deficiency in the body of the sick person. This analysis determined the qualities that had to be strengthened or reduced in order to return the patient's fluids again to a state of balance and thus restore him or her to health. For this reason, all healing herbs were classified according to this scheme and correspondingly used as medicines.

The next section, "Power and Effect", logically concerned itself with medical indications, that is, the applications of the healing plants. Many descriptions also included a short reference to the method of preparation. In these statements, however, a decisive role was played by a magical perspective known as the theory of "signatures". According to this "art of the signature", as Paracelsus called it, the human body is viewed as a microcosm which stands in direct correspondence to the macrocosmic order of the universe. The internal relationships between the two – the so-called "sympathies" – were supposedly reflected through external correspondences, or "signatures". Traits such as shared colours or forms, or similar characteristics, allowed the correspondences to be identified. Thus a plant's yellow sap or yellow petals suggested an effect on the yellowish-green life of the gall bladder.

dev, just as the colour red suggested use for haemorrhages, or the heart-shaped leaves of garden holly indicated an effect on heart problems.

All of this cut only clearly illustrates the thought processes of medieval medicine, but also that the claims made by the old herbals should not be read uncritically today as valid recommendations for self-healing. Rather, in the best of cases, they serve as references to a long history of experience, whose value and justification deserves investigation by modern scientific methods, so that on the one hand nothing valuable is lost lost, on the other hand, useless or dangerous information no longer indiscriminately retains the reputation of tried-and-true tradition. Both kinds of information are to be found in Leonhart Fuchs's herbal.

The first of the long series of chapters begins with WORMWOOD (P). The plant's unusual name in fact derives from an Old English root *wormud*, closely related to the plant's German name *wermut*, whose origin remains uncertain to this day. Fuchs derived a bold etymology from the herb's bitter taste, which "defends against, or drives away, joy and courage". In terms of application, the herb's effect on the stomach and digestive tract is still recognized today, but the broad spectrum of further recommendations gives the reader a hint of the Banquet diversity of indications in fullness.

The next chapter (II) includes two clear botanical relations to wormwood which are used only occasionally as herbs: SOUTHERN WORMWOOD or old man, and ROMAN WORMWOOD.

Neither does ASARABACCUS (III), any longer play a significant role as a medicinal plant. Also known as baneberry, it is used occasionally for respiratory problems. Earlier, it appeared as an ingredient of sneezing powder.

\* Botanists denote the chapter. In the case of illustrations, the number is preceded by the word "Plat".

YELLOW FLAG (III), also known as water iris or Jephthah's sword, appears under the designation "dragon root" in Fuchs, where it is recommended as an astringent.

With MARSH MALLOW (V), an important medicinal plant again makes an appearance in the herbal, although the application of the plant is only partly served by Fuchs's reference to the palliative and cooling effect of the mucilage, which the plant does in fact possess. Today, the use of the plant for the expulsion of afterbirths and "other superstitions that remain in the womb after the birth", as well as its action against the bite of poisonous animals, are of merely historic interest.

The German name of PIMPERNEL (VI), *anschihil*, is interesting in that such formerly designated a bumblebee "wurz-do-will", whereas *herb* implied the cure.

The four varieties of CHICKWEED (VII) demonstrate the problems still confronting 16th-century botanists in

distinguishing between various species and closely related genera.

Surprisingly, the well-known CHAMOMILE (VIII) illustrates the problem of identification even more clearly. Included under the name are not only WILD CHAMOMILE (plate XIII) and yellow, or DYER'S CHAMOMILE (plate XIII) – which are similar in appearance, even down to the colour of the blossoms – but also field larkspur. Presented as a "third variety" of chamomile, the latter is not only a completely unrelated plant botanically, but also has entirely different blossoms; furthermore, it can be dangerous when taken internally.

Today we know DILL (IX) almost exclusively as a culinary herb; for this reason, the broad spectrum of applications ascribed to it by Fuchs is all the more surprising: it is lactogenic, diuretic and carminative; effective against hiccups as well as condylomas and ulcers; in addition, it relieves pain and induces sleep. But undesirable effects are also ascribed to dill after longer application, thus "it rots the seed of vitality", and "makes the eyes dark and shadowy".

Every child used to recognize the unusual, thick-leaved plant known as HOUSELEEK (X), also known as "welcome home husband however drunk you be", which often grew on the roofs of houses. The growth of the plant was not undesirable, for it was reputed to have the power of repelling lightning and storms. The medical effect of the plant was also praised, for it was supposed to help cure erysipelas, infections and boils. The juice was moreover effective not only against dysentery and diarrhoea, but also worms.

PLAINTAIN (XI), *plat*, is one of the older companions of the human race.

Its leaves, whose appearance caused the plant to be known as "sheep's tongue" in German, were frequently used as oracle plants. By tearing out the midrib of the leaf, the bundles of veins stood out, and depending on their number and length, decisions could be made either magically or in play. Medicinally, the desiccating and astringent power of the plant was used for example against oozing skin eruptions and wounds, as well as numerous other disorders.

Analogous uses were ascribed to WATER PLANTAIN (XI), although there is absolutely no botanical relation between the two plants.

With the MUGWORT (artemisia) group (XIII), we once again come upon the name of an important medicinal plant, although the chapter brings four very different kinds of plant together: COMMON MUGWORT (plate XXIII), FEVERFEW (plate XXV), COMMON TANSY (plate XXVI) and FRENCH MARIGOLD (plate XXVII). According to Fuchs, they were useful for female disorders, bladder, kidney or gallstones, etc., and against poisonous animals; the common tansy was particularly recommended against worms.

BEDSTRAW (XIII), also known as cleavers or goosegrass, was supposed to help not only against the bite of poisonous animals, but also against earache and goitres.

Under the heading "ACANTHUS" (XV) appear not only bear's breech – the acanthus whose leaves have made it well known in art – but also cow parsnip, or HOGWEED (plate XXX). The plants are judged to have different effects. They were used for dislocated joints.

*WHITE THISTLE* (XVI). Fuchs includes the milk or HOLY THISTLE (plate XXII) earlier praised by Hildegard of Bingen as "Mary's thistle"; the German designation of "white" referred to the plant's striking white-spotted leaves, which also holds true for the silvery-white cast of the giant, or SCOTCH THISTLE (plate XXII).

*COMMON ASPARAGUS* (XVII), too, is not only reserved for today's gourmets, but is still applied medicinally as a diuretic; the same is true for SPINY RESTHARROW (XVIII), the origin of whose name draws Fuchs into long reflections.

Boils as a spice and a medicinal herb, ANISE (XIX) has long been valued as a seed and as an aromatic oil. When combined with fennel and caraway, for example, it constitutes an excellent carminative, and is also useful in cough remedies.

Among the oily, the healing powers of ELDER (XX) brought the plant the German appellation of "God's apothecary". Fuchs illustrates BLACK ELDER and DANEWORT, also known as dwarf elder, and attributes identical effects to both; today, however, his recommendations are no longer followed.

*FALSE BISHOP'S WEED* (XXI) is no longer used medicinally.

The striking flower construction of CUCAO PINT (XXII), or waka robin, inevitably evokes attention. The plant is recommended for cleansing wounds; moreover, the leaves remove iniquities from overripe cheese.

Today, in the form of an oleogelous extract, the folk medicinal use of GREAT BURDOCK (XXIII) is almost

exclusively restricted to promoting hair growth.

Fuchs rightly recognized the similarity between HARRY ST. JOHN'S WORT (XXIV) and MOUNTAIN ST. JOHN'S WORT (XXV; plate XL).

Although the wood of COMMON JUNIPER (XVI) is no longer used as a fumigant against the plague, its berries still find application as a powerful desinfectant. Juniper oil occurs as a muscle-relaxing component in bath oils.

*CUT-LEAVED MALLOW* (XXVII), also known as hollyhock mallow or certain mallow, is an unmistakable member of its family; surely hanging the root around one's neck was supposed to improve the eyesight.

The delicate MEDITERRANEAN MAIONESE FERN (XXVIII) is now only rarely applied to folk medicine as a remedy for bronchial problems.

Today, the European or WINE GRAPE (XXIX) plays a role only as a source of sweet grapes and the wine that is made from them – although wine enjoyed in moderation is often considered to promote good health.

The name "WOLFSBANE" (XXX) – in former days the plant was used as bait to kill wolves – points to the poisonous nature of MOVS BLOOD (plate XLVIII). Similarly, the German name of the unrelated herb PARIS (plate XXIX) suggests that poisonous effects have been observed. Fuchs explicitly warned against internal use.

The chapter (XXX) including BIRTHWORT and FUMEWORT also contains botanically different plants. The possibility of serious side effects caused by BIRTHWORT (plate XLIX)

has led to its removal from the medical chest; FUMEWORT (plate L) is today occasionally used as a sedative.

*RED BRYONY* (XXXII) was recommended against the painful disease of gout; preparations made from the root, however, act as a violent purgative.

Fuchs introduces another climber under the name of OLD MAN'S BEARD (XXXIII), also known as traveller's joy, a member of the solanum family. In earlier times it was used against eczema and boils as well as rheumatism.

The chapter entitled "AMARANTH" (XXXIII) once more presents two completely different plants as "two kinds" of the same species. WILD FLOWED (plate LII), also known as gentle purple flowers, and LIVER-EVER (plate LIII), or rather everlasting daisy. Designated here as "sand strawflowers", they were included only because their brightly colored dead blossoms fit the literal meaning of the word "unearthly", that is, unfading.

*COLUMbine* (XXXV) is used today only in homeopathic medicine, and Fuchs already warned against fabricating indications.

*HEDGE GARLIC*, or garlic mustard (XXXVI), is followed by three varieties of NETTLE (XXXVII).

*BUSH VETCH* (XXXVIII) is recommended for diarrhea as well as heartburn.

*PURSLANE* (XXXIX) derives from the Latin *wort portulaca*. The comprehensive list of applications includes use of the plant as a vegetable, and the buds as a substitute for capers.

In the chapter on MARTHAGON LILY (XL), Fuchs demonstrates his knowledge of local flora when he notes that

the plant "grows in great numbers in the Oderberg to Tübingen".

*ORACHE* (XLII) was recommended for digestive and liver problems, as well as for abscesses.

Anyone expecting to see the autumn colors for the plant known by Fuchs in German "wild field saffron" (XLII) is instead confronted with the SABLINE THISTLE (plate LXVI) and the BLEACHED THISTLE (plate LXVII). The latter name explains why the plant was often used.

The name ASYLEA (XLIII) also conveys a sense of the respect accorded to the strongly smelling plant, whose essential oil is still an ingredient in some stomach remedies.

*CORN COCKLE* (XLIII) is a pretty but banal field weed, which has now been almost eradicated. Earlier, however, it was valued as a medicinal herb.

The seldom used SWALLOW WORT, or common vinegarplant (XLIV), is followed by TUBEROUS FEA, or earthnut pea (XLV). The latter is not, however, the ground nut, or peanut, which originally stemmed from America and today is found throughout the world, providing a valuable oil, but rather a native European tuberous meadow pea.

*ITALIAN ASTER*, or Italian starwort (XLVI), also known as European Michaelmas daisy, was recommended by Fuchs for abdominal ailments.

In the case of greater mullein, or SATIN FLOWER (XLVII), it may seem surprising that a turbid also includes grass, but we must recall that hayseed is often used medicinally even today.

Although ALOE (XLIX) could be found in some German gardens in

Leonhart Fuchs's day, the plant's dried juice, which was used as a medicine, was imported from abroad. It was then correctly recommended as an extremely bitter-tasting laxative. Today, however, long-term internal use is discouraged because of a number of side effects.

With COLTSFOOT (L) Fuchs describes a plant whose smoke was to be inhaled through a tube to ease coughs and asthma.

Fuchs ascribed psychological effects to BORAGE (L); steeped in wine, its flowers were supposed to make a person cheerful and drive away sorrow.

Scentless chamomile, or SCENTLESS MAYWOLD (LII), is a stronger form of chamomile.

Under the designation DAISY (LII) Fuchs included the delicate ENGLISH DAISY (plates LXIX, LXXX) along with the larger MARGUERITE (plate LXXXI), which is also known as the moon or ox-eye daisy. He termed the yellow base of the blossom the "apple" and the white crown of petals the "wheel".

SABINE (LIII), a member of the juniper family, was often used as an abortifacient in earlier days.

In the case of BLACKBERRY (IX), Fuchs had both "kinds" illustrated on one and the same plant in order to clarify the differences in size.

BLACK HOREHOUND (IV) finds use today in folk medicine as an ingredient in tea for bronchial disorders and gall bladder problems.

Today, owing to their irritant effect on the skin, the various kinds of CROWFOOT included in this chapter (XIII) find application only rarely against warts, gout and rheumatism.

Because of its bitter taste, COMMON HOP (LIII) is used today to stimulate the appetite, and also in tranquilizing preparations. The hop is furthermore essential for the proper brewing of beer.

In the case of COMMON SPEEDWELL (LIX), one of its German designations, *grundheil*, supposedly expresses the plant's fundamentally wholesome effect.

Under the traditional German name of *Blätterwurzel*, or "field onion", we find the YELLOW STAR-OF-BETHLEHEM (LX; plate XCV), which was probably used only very rarely.

Fuchs apparently included VETCHES (LXI) only out of botanical interest, for they lack medical significance.

Similarly, neither ALL-SEED (LXII) nor TURNIPS (LXIII) play a medicinal role.

The entry for STICKY GOOSEFOOT (LXIII), also known as Jerusalem oak, contains an irregularity: as the herbal was being printed, the illustration of the plant was omitted, and was therefore added at the end of the book.

Owing to their bitter taste, both GOAT'S-BEARD (LXV) and MOTH MULLEIN (LVI) were described as medicinal plants; COMMON OAT (LXVII) was recommended for diarrhoea and coughs.

Fuchs refers to the supposed power of GOOSEBERRY (LXVIII) to ward off danger, and for this reason, it was grown on fences.

Under the BALSAMS (LXIX), Fuchs combined two plants that had been only "recently brought to Germany"

from Asia, and whose application was therefore still uncertain. The "male" BALSAM APPLE (*Momordica balsamina*; plate CV) is a form of gourd, whereas the "female" garden balsam, or JEWELWEED (*Impatiens balsamina*; plate CVI) is a member of the balsam family.

LICORICE (LX) or sweet root, garnered high praise - the varieties grown in Bamberg being particularly famous. Preparations made from the root were quite properly used against hoarseness and inflammations of the mucous lining of the stomach, for example.

WATER BETONY, or water figwort (LXI), was chiefly applied externally, but could also act internally against worms.

To protect children against witches! DRIED LAOTUS BEDSTRAW (LXXI), also known as potato bedstraw, was popularly laid in the cradle, a use reflected in the old German name for the plant "cradle straw".

Pudding grass or PENNY-ROYAL (LXXII), is the first variety of mint that we meet in Fuchs's herbal. Although the plant is hardly used today, its essential oil is a source of menthol.

GREAT YELL-Ow GENTIAN (LXXIII) still plays a certain role as stomach bitters even in contemporary plant-based medicine; its other applications have been forgotten, however.

Among the uses of common or COTTAGE PLANT (LXX) was its supposed effect against spastic and painful paralysis of the limbs, for which the root was buried around the patient's neck.

Six varieties of CRANEBILL, or ENGLISH OAK (LXXIII) makes it as important a medicinal plant today as it was earlier. Fuchs is however in

chapter, which also provides descriptions of their various effects.

The chapter on RUTABAGA and RED BEET (LXXVII), which also includes Safflower, or HAMPTON (plate CXVI) as a "wild kind", once again presents a food that is also used for medicinal purposes. In the case of CHERRYPLUM (LXXVII), Fuchs describes a well-known herb that is "more a medicine than a food".

With its powerful purgative effect, BROOM (LXXVII) is recommended not only against podagra and fistulous sores, but also against gout. In contrast to common or SWEET BROOM (plate CXVII), GERMAN BROOM (plate CXVIII) is smaller and grows closer to the earth, hence its German name *Erdföhnen* (LXX).

COMMON CUDWEED (LXXI), also known as cudweed or candleweed, appears as a remedy for red stomach discharge (the colour is the result of blood), a hysterical dyerette accompanied by strong cramps.

Today we can only wonder what medicinal power was ever attributed in the water gathered in the leaves and even the "little worms" in the stalk of WIGGLES, TEASEL, and COMMON TEASEL (LXXM).

Today, the highly poisonous nature of MEZERON (LXXIII), or paradise plant, is well known; therefore the claims made by Fuchs for its application are all the more surprising, especially his claim that it is "green" (fruit? seeds?) "purple thoroughly" - for swallowing even ten of the seeds can be fatal.

The tannin content of prunelline, or ENGLISH OAK (LXXIII) makes it as important a medicinal plant today as it was earlier. Fuchs is however in

error in seeing the oak-gall on the leaves as a second kind of fruit in addition to the acorns; for these excesses are caused by the gall wasp when it punctures the leaf to lay its eggs.

In addition to several medicinal uses, DRAGON'S WORT (LXXXV) with its impressive blossoms was also supposed to drive away snakes.

In his description of WATER AKEM (LXXXVI), also known as wild dragon, Fuchs refers to its occurrence on the River Pegnitz near Nuremberg.

The German name of ALEXANDER'S LAUREL (LXXXVII), also known as double laurel, refers to the strikingly high sepals that surround the fruit and which together with the tongue-shaped leaves are reminiscent of the laurel.

LILY-OF-THE-VALLEY (LXXXVIII) not only brings joy to the beholder through its beauty but remains an effective remedy for heart problems.

Both as a diuretic and also for bronchial disorders, ELECAMPAINE, or scabious (LXXXIX), is still used today in folk medicine; similarly AGROMONY (XC) is recommended against diarrhoea and disorders of the liver and gall-bladder.

The name EYEBRIGHT (XCI) supposedly describes the healing effect of this small plant with its beautiful flower. The interior of the blossom resembles an eye with eyelashes, thus creating a clear "signature" for the plant's application.

Beyond a doubt, SAGE (XCII) numbers among the most valuable medicinal plants; its earlier applications exploited its disinfectant action.

Similarly, WILD THYME (XCIII) is still used today in teas for coughs; in folk medicine it is used to counteract diarrhoea.

Ribbon or FOXTAIL MILLET (XCIV) is less highly regarded than millet.

According to Fuchs, heather, or LING (XCV) was "not used at all by the apothecaries" of the time, and the same held true for field mustard, or CHARLOCK (XCVI). Nonetheless, he surprisingly lists a complete series of medicinal effects for both.

The name of the widespread comfrey, or FIELD MINTWEED (XCVII) clearly points to its habitat.

COMMON TORMENTIL (XCVIII) provides an ideal example of the theory of signatures, because the milky red sap that emerges when the root is broken apart seemed to indicate a connection with blood. Since this colouration is produced by tannins, the sap can serve to staunch the flow of blood to small wounds and for diarrhoea.

ROCKET (XCIX) helped in digestive problems and the removal of spurs on the skin; in addition Fuchs mentions it as a spice.

HEMP AND BIMONT (C) was efficacious against poisons and served as a vulnerary as well.

In addition to being a staple food in many regions, CHICKPEA (CI), also known as garbanzo, has many medicinal applications, particularly purgative.

FIELD RUGLOSS (CII), supposedly efficacious against poison, indicates once more that Fuchs was well acquainted with the local flora, for he names Rutesburg on the Neckar as a habitat.

For NARROW-LEAVED PARSNIP also known as water parsnip (CIII, plate CII), Fuchs refers to the chapter on BLACK LOVE-LETUCE (CXIII).

WHITE HELLEBORINE (CIV) is a nasal irritant and is furthermore highly poisonous. For this reason it was almost wholly unsuited for internal application, but was used against insect pests. The same is true of STINKING HELLEBORE (plate CII), which is presented together with GREEN HELLEBORINE, or bear's foot (plate CII), in the following chapter (CV).

The leaves of FELLITORY OF THE WALL (CV) appear to have transparent dots, giving a muted day-and-night effect. The plant's ashes were earlier used for cleaning glass. Both references are reflected in the German names of the plant. Medicinally, the plant was chiefly applied externally for ulcers and skin diseases.

In this chapter (CVI), Fuchs included the actual DETERGENT MADDER (plate CII'), which served as an important colouring agent, and GREAT HEDGE RED STRAW (plate CII'), an only distantly related plant whose applications are not further specified.

Dinkel wheat or SPELT (CVII) designates the ancient form of wheat which played a great role in the work of Hildegard of Bingen. ONE-GRAINED WHEAT (plate CVIII), on the other hand, is no longer cultivated today.

COMMON GROUNDBRUEL (CIX) supposedly not only helped in heat-related skin diseases, but also was a remedy for bloody vomit and enemas.

This chapter presents five illustrations from the MINT group (CX). Pepper-

mint, which first sprang to mind today, was not yet known to Fuchs's time.

The times of heavy snows on the underside of the leaves make it clear that HART'S TOSSLUK (CXI), which was used for spleen ailments, is a fern.

In the case of FIELD RAYNSO (CII), some of the applications mentioned by Fuchs suggest that the plant had any real effect on male potency although its German name suggests that.

The illustrations in this chapter on LETTUCE (CIII) clearly show how it differed from today's leafy, cold-water lettuce (plate CIV) and cabbage or HEAD LETTUCE (plate CIV'), both of which are still common food plants.

SUMMER SAVORY (CIV) was not only indicated as a culinary herb, but was also described as having similar medicinal properties in cold rheums.

The PEPPERMINTS (CIV') were associated with a purgative effect, and were therefore considered suitable as therapeutic remedies for gastritis.

In addition to its role as a women's medicine, or veronica, she (CVII) BITTER-TASTING WHITE LUPIN was also considered an effective remedy for disorders ranging from diseases of the liver and spleen to skin eruptions in cattle.

SWEET VIOLET (CIVII) is not only a beautiful harbinger of spring, but also long served as a medicinal plant, although it is hardly used today.

Stork or DAME'S VIOLET (CIVIII) is a hardy annual. Fuchs provides three specimens with various coloured flowers.

With its violet-like scent, the rhizome of the blue German, or COMMON ERIKS (CXXV) was used for many years as an analgesic for teething children.

Fuchs illustrates the chapter on HAWKWEEDS (CXX) with SOWTHISTLE (plate CXXIX), also known as field mink-thistle, and hawk's-head (plate CXXX).

Here Fuchs depicts two species of HORSETAIL (CXXI): the poisonous MARSH HORSETAIL (plate CXXII) and COMMON HORSE-TAIL (plate CXXIII). To both Fuchs attributes diuretic and vulnerary powers.

Also known as lady's smock, CUCKOO FLOWER (CXXII) received its name from the bird, which was supposed to have caused the drops of nectar on the meadow herb.

BLACK LOVAGE (CXXIII), or Alexanders, was recommended not only as a culinary herb, but also as a remedy for rashes.

Fuchs had already mentioned EVERGREEN MISTLETOE (CXXIII) in connection with oak; here it appears with its own, albeit short, description of its ability to drain and disperse.

The two varieties of WOAD (CXXV) illustrated are of very different habit. Fuchs records Aachen and Erfurt (Thuringia) as sites where the important domesticated woad was raised for dye; for wild woad, he mentions his own city of Tübingen as a place where the plant was to be found.

In the case of the WILLOWS (CXXVI), the suggested application for podagra reflects their actual pain-relieving effect; similarly, the observation that a willow broth relieves draught refers to the plant's keratolytic effect.

Also numbered among the old medicinal plants is COMMON FUMITORY (CXXVII), which is today used for gall-bladder, as described above.

The German term *Bunderbaum* ("miracle tree") does not necessarily lead one to think of the CASTOR OIL PLANT (CXXVIII), also known as castor-bean, which had only "recently arrived in our Germany". Its striking blossoms had already caused it to be "planted everywhere in gardens" in Fuchs's day. His recommendation that a preparation made of 50 grains of the unusually shaped seeds should be taken as a laxative is incomprehensible, since such a dosage of the highly poisonous seeds would be fatal for an adult. At least he remarks that "such a purgation [would be] rough and strenuous" - for the described effects already constitute life-threatening symptoms of poisoning.

For the seeds of the luglins, or LAKEN-NET (CXXIX), whose effect is similar to that of henna, Fuchs distinguishes between what he terms the true GERMAN BUGLOSS (plate CXXIX) and the supposedly "alien" (TALIAN) BUGLOSS, or large blue alkanet (plate CXXX), which was becoming very popular in gardens. For the smaller species, he notes its occurrence near Nuremberg and Tübingen.

CORIANDER (CXXX) does not receive a favourable description, for Fuchs emphasizes that "in vermon can such as coriander as green coriander" and reinforces this by claiming that its leaves "smell like wall-tree".

FLAX DODDER (CXXXI), a parasite of flax, is no longer used medicinally today, although earlier it was considered most efficacious for the liver.

draught refers to the plant's keratolytic effect.

The same is true for BETONY (CXXXII), which even in Antiquity had inspired entire treatises and had "a large application in medicine", but is today used only in folk medicine.

Today we value CARNATIONS (CXXXIII) for their beauty and therefore seek them in the garden rather than the pharmacy. Fuchs however reports an entire series of important medicinal applications, all of which have been forgotten today.

In the case of MEADOW SAFFRON (CXXXIII), or autumn crocus, which was ubiquitous in Germany at the time, Fuchs expressly warns against the danger of poisoning, especially from the root, and also offered directions for treating such poisoning. Today the effective ingredients have been isolated and are successfully and safely applied in the treatment of acute gastritis.

The german name for COMMON PERIWINKLE (CXXXV), or trailing myrtle, means "evergreen", an apt description, for its components still play an important role in modern phytotherapy by improving circulation and metabolic exchange in the brain.

GARDEN CRESS (CXXXVI) earns a long series of indications, in part similar to those attributed to mustard.

In this chapter (CXXXVII), Fuchs lists a broad spectrum of medicinal uses for the individual parts of MADONNA LILY, or white lily (plate CCV), and orange or FIRE LILY (plate CCVI).

A wide range of applications also appears for BOTTLE GOURD (CXXXVIII), three species of which Fuchs presented. The juice of the gourd occurred in many medicines, but Fuchs warned against eating the raw flesh.

After the gerwurz comes the botanically closely related OLCOSTH (CXXXIX), also known as bitter or Sodom's apple, which was used as a drastic laxative. In addition and powerful effect meant that all kinds of claimants offered the drug, behind the backs of physicians and apothecaries.

Fuchs exposed the resulting dangers in passionate language and warned against inappropriate use of the potentially poisonous fruit.

COMMON QUINCE (CXL) has become rare in Germany, and the fruit is largely used for preserves and jelly. Fuchs still knew of medicinal applications and also mentioned its positive effect on the unborn child, which would become "intelligent and skillful" if the mother often ate quince.

The edible EUROPEAN CHESTNUT (CXL) is roasted in winter. Considered as a kind of meat, the chestnut was supposed and only to have found an astringent effect but also to provide "unmeasurable nourishment".

Pearson, or ENGLISH, WALNUT (CXLII) closes the chapter on fruits for the time being. The walnut was designated in Germany as "frucht", to distinguish it clearly from the native hazel-nut. The many applications lead one to suspect the presence of tannins - which the walnut in fact possesses.

WILD CALABASH (A.A.) or pot marigold (CXLIII). Fuchs presented one of today's favourite medicinal plants, although the older applications would be dismissed today.

The close-like colour of its rhizome is a distinguishing feature of AVENS (CXLIII). The plant was frequently used as a soother in the linen-chest, but also in medicines.

It was not its odour, but rather its strikingly bitter taste that recommended COMMON CENTAURY (CXLVI) as a medicinal herb for fever and digestive problems. However, it was also used to heal wounds and even for disorders of vision. For these ailments as well as an entire array of other applications, Fuchs also recommended fava beans (CXLVII), or BROAD BEAN, but he strongly warned against their flatulent effect and their burden on the stomach.

COMMON BUGLE (CXLVIII) was highly valued as a vulnerary; in Germany, it earned the appellation *consolida*, a reference to its ability to draw the wound back together.

Owing to frequent misuse, HEMP (CXLIX) is no longer part of the pharmacopoeia, although earlier it was even consumed as food.

MOTHERWORT (CXLXIX), which served primarily for nervous disorders of the heart, is still at times used to the same end today.

The essential oils of CAVAWAY (CXL) make it an ideal spice and carminative.

For its effects, HAZELNUT (CXL) was given preference over the lesser walnut, but no useful information is given about its medicinal applications.

Moreover, or GREEPING JENNY (CXLI), was at one time valued for the healing of internal and external wounds.

Among the PLUMS (CXLII), Fuchs illustrated the PLUM (plate CXLVI) as the "same kind" and the blackthorn, or SLOE (plate CXLVII) as the wild form; neither, however, had much significance as medicines.

The juice of the highly toxic HEMLOCK (CXLIII) is well known for having cost Socrates his life. Fuchs also warned against its application and referred to the danger of accidental poisoning. Unfortunately, his advice on administering a good wine as an antidote is useless.

Termed "superfluous in the fields", VIPER'S BUGLOSS (CXLIV) was nonetheless valued as a medicinal plant for dysentery and wounds. In his reference to "the French disease" or syphilis, Fuchs was the first expressly to mention this scourge, which had begun to spread throughout Germany at the end of the 15th century.

SAFFLOWER (CXLV), also known as dyer's saffron, was used as food colouring, while the seeds were occasionally used in medicine.

The primary use of COMMON MULLEIN (CXLVI) was doubtless as a milk-based poultice, but Fuchs also mentions poultices made from the grain.

Fuchs presents five different species of KALE and CABBAGE (CXLVII) without distinguishing their uses. He speaks of their effect as fibres for stimulating bowel movements, but also mentions the diathermic effect associated with the plant. He even recommends the leaves of the cabbage against loss of hair and the juice against haemorrhoids.

Since the rhizome of CROSSLIAN TIAN (CXLVIII) appeared to be lobed, it was recommended as a vulnerary. Neither does not its application in stimulating the digestion is recognized today.

An effective cough medicine, preparations made from IVY (CXLIX) are very popular today, although this applica-

tion is absent from the long list of uses mentioned here.

The slight-of-hand Fuchs used to present the three "kinds" of CHERRY (CXLVI) in a single illustration becomes clear only in the coloured editions. The lighter-coloured cherry of the amarelle group is clearly distinct from the dark morello and also from the smaller fruits of the bird or sweet cherry. The recommendation that the fruit, still wet with dew, should be swallowed together with the stone to stimulate bowel movements is beyond explanation.

CORNFLOWER, or bachelor's button (CXLVII), today a beautiful and uncommon blue field weed, was recommended for the healing of wounds and inflammations, but, in fact, no particular effect can be expected from the plant.

With the well-known COAMON'S ONION (CXLVIII), the herbal once again presents a plant that is equally useful as a food and a medicine. Fuchs mentions the onion's irritating effect on the eye and nose, and recommends its use for example as a haemorrhoidal suppository, a remedy for cabbages and an aid against loss of hair.

HATS-IN-THE-BELFRY (CXLIX) was supposed to relieve sore throat and complaints in the mouth.

The illustration of CAT-MINT (CXLV), also known as catnip, clearly reveals the uncertainty of botanists in the age before Linnaeus. Following cat-mint and corn mint as the supposedly third "kind" of mint comes GREATER PERLE BANE, which is not a lobated flower at all, but a composite, and thus botanically unrelated.

The medicinal applications of the flower from BARLEY (CXLVI) were chiefly external.

Among the most expensive of the species is SAFFRON (CXLVII), whose stigmas are the source of the much sought-after powder with which food can be coloured an intense yellow. Medicinally saffron was surely used for its diuretic effect, although the purgative nature of the plant, which could be used for diarrhoea, was also known.

DOG'S MERBLIS, or (CXLVIII) was probably mentioned because of its common occurrence and stimulating effect on the digestion.

Only the markedly balloon-like pods of FLAEDER LINSE (plate CXLIX) and ALEPPO or TALLIAN LINSE (plate CCLII) led to their inclusion together in the same chapter (CXLIX) and in their classification as laxatives - a claim which is in fact correct for Senegal beans.

In the case of BUG-E-HORN PLANTAIN (CXLX), Fuchs content was apparently more to register this plant, whose preferred habitat is on the coast, than to provide information on its medicinal application, which was in any case "unknown to apothecaries".

Also known as sow bread, COMMON CYCLAMEN (CXLXI) was presented for its purgative and analgesic effects, and for its supposedly fatal effect on pregnant women.

For Fuchs, it was the native GERMAN GAYLINGALE (CXLXII), rather than the Asian varieties, which served as diuretic, healed wounds and helped with female disorders.

CAPE SPURGE (CXLXIII), a Mediterranean variety that had been introduced into Germany, was considered to be strongly purgative. Furthermore, its juice could be applied ex-

ternally for skin tumours, warts and spots.

The term VIOLET used to be applied to numerous flowers. This chapter (CLXXXII) thus includes two different plants: WALLFLOWER (plate CCLVI) and Dame's VIOLET, also known as vesper flower (white; plate CCLVII); violet-plate CLXXXII).

Fuchs here not only describes BROAD-LEAVED DICK, or pale persico (CLXXV; plate CLXXI), and two other types of SORREL (plates CLXXI, CLXXII), but also presents the traditional GOOD KING HENRY, also known as all-good or mercury (plate CLXXII), as yet another "kind". For each, he lists the individual medicinal effects.

Broad-leaved, or larger, WINTER-GREEN (CLXXVI) has not only become rare in the wild, but is also hardly used in today's medicine.

In the illustration of DEADNETTLE (CLXXVII; plate CLXXVIII), Fuchs once again combines three kinds of plant: yellow archangel, spotted deadnettle and white deadnettle. His text, however, makes the distinctions clear.

CULTIVATED FLAX (CLXXVII) represents one of the most important commercial plants. Today the oil-bearing seeds, known as linseeds, are still used as a laxative.

In discussing COMMON LIVERWORT (CLXXIX), Fuchs referred to a plant primarily used for external applications.

ANNUAL MERCURY (CLXXX) occurs in a male and female form, because the plant is dioecious, that is, male and female blossoms appear on different plants. However, because Fuchs proceeded from the external

form of the plant, and did not recognize the blossoms as the sexual organs, he placed them in the wrong categories.

BOSEMAIS (CLXXXI) is still essential today as a medicinal plant. It is no longer taken internally, however, but is used externally in salves and for baths.

In contrast, COMMON PRYET (CLXXXII) remains as useless as ever in herbal medicine.

MOOSWORT (CLXXXIII) apparently attracted Fuchs's attention because of its occurrence "around Tübingen on the Osterberg", and he remarks that alchemists pursue "their adventurous experiments with this herb".

The broad-leaved areas known as BROAD-LEAVED PEPPERMINT (CLXXXIII) or ottander, has an aromatic taste and was used earlier as a flavouring.

One can only describe the illustration of SNOWFLAKE (CLXXXIV; plate CLXXXVII) as a chimera, for the artist has here created a plant that on the left possesses the characteristics of the spring snowflake, but on the right is clearly a common snowdrop. Fuchs included the snowflake because it grows in the vicinity of the monastery at Bebenhausen near Tübingen, not because it had any medicinal properties.

GROMYELL (CLXXXV), also known as common alkannet, was used to dissolve stones (calculi) and as a diuretic.

In this chapter (CLXXXVI), Fuchs combines GREAT-Hairy WILLOW-HERB, also known as collard and cream, with YELLOW LOOSE-STRIKE. To both, he ascribes a haemostatic effect, which he claims was unknown to the apothecaries.

Fever is one of the indications noted for HARE'S-FOOT (CLXXXVII), also known as trifol or white clover.

With EUROPEAN LARCH (CLXXXIX), Fuchs recalled his Ansbach period, when his "gracious lord" had larches planted and also had one dispatched to his former personal physician, now in Tübingen. The bark, the needles and the resin all find medicinal use.

LEMON BALM (CLXX; plate CLXXVII) develops a rather pungent odour late in the season. In contrast, BASTARD BALM (plate CLXXII), which Fuchs found growing near Ingolstadt and Ansbach, "has an extraordinarily pleasant smell, similar to that of cinnamon". The later use of the plant for nervous heart disorders is not yet mentioned here.

For hundreds of years, FENNEL (CXX) has retained its significance in plant medicine – although not in the exaggerated extent claimed for it in the 16th century. Today it is used primarily for intestinal disorders and flatulence.

BLACK CUMIN (CXXI), whose oil is recommended against allergic reactions such as hay fever, is of great interest today.

MALLOW (CXXII) includes HOLLYHOCK, or garden mallow (plate CLXXVII), DWARF MALLOW (plate CLXXVIII) and common or HIGH MALLOW (plate CLXXVIII). Owing to their high mucilage content, these plants were used for example in bronchial disorders.

Large stands of German, or SHRUB-TAMARIK (CXXIII; plate CCXCI) are still found today along the bar and Lech rivers, but the plants are no longer used medicinally.

CORN POPPY (CXXV), also known as field poppy, together with giant or OPIUM POPPY (CXXVI), were both recommended for pain and insomnia, as well as for many other applications that are today of merely historic interest. The pain-relieving alkaloid morphine, which was isolated by the German apothecary Serturner in 1805, is derived from the opium poppy.

An old German word for poppy, mag, appears in *mäggen*, the YELLOW-HORNED POPPY (CLXXVII; plate CGCXXII).

Under ALISESWEDE (CXXVIII), Fuchs gives extensive consideration to the raising of silk worms, for whom the leaves are an essential food. Among other medical uses of the plant, he (xx) mentions the application of mulleinroot as a vermifuge for tapeworms.

The text expressly mentions the great danger of confusing CHERVIL (CXXIX) with poison hemlock. Today, chervil is no longer used medicinally.

BIRDSFOOT-TREFOIL (CXX; plate CCACXII), also known as horseshoe and eggs, and SICKLE-FRUITED FENNEL (CXXI; plate CCXCVII) were combined in a single chapter and recommended as a poultice for inflamed swellings.

The third group of a hundred plant descriptions begins with MAN-DRAKE (CXXI), which has surely accrued more legends than almost any other plant. Diuretic properties were attributed to the root, which usually ends in a forked tip, but a slight resemblance to the two-legged human body. This characteristic not only made the art of extracting the plant from the earth particularly dangerous, but also lent the plant

interest and value as a talisman against evil. Fuchs, who of course was familiar with all of these tales concerning the "little gallows man", as the mandrake was nickname in German, explicitly opposed the deceptions associated with the plant. The poisonous juice of the mandrake was of particular use in relieving pain and inducing sleep, but was also applied as an anaesthetic for patients "whom one wished to cut or cauterize on sensitive parts".

AUBERGINE, or eggplant (CXXI), also belongs to the nightshade family. The plant, still very new to Europe in Leontinus Fuchs's day, was not yet used medicinally, although it had already won admiration among gourmets.

Fuchs ascribes medicinal effects also to WATER LILIES (CCIII); he recommends WHITE WATER-LILY (plate CCII) and YELLOW WATER-LILY (plate CXXII) particularly for the digestive tract.

Fuchs describes garden or SALAD ROCKET (CCIII; plate CCXXXII) as "some mustard", which was in his taken for colds and applied externally as a poultice to stimulate blood circulation.

Although Fuchs explicitly warns of the poisonous effect of OLD HERR (CCV) on animals, he nonetheless recommended it as a "healing remedy" for those suffering from poisonous animal bites.

COMMON BARBERRY (CCVI) proved useful both for diarrhoea and the extraction of thorns and arrows.

TOADFLAX, also known as butter-and-eggs (CCVII), was supposed to be a diarrhoeic and a remedy for jaundice. For the latter recommendation, the yellow colour of the flowers certainly acted as a "signature" of the plant's effect.

Three varieties of BASIL (CCVII) are presented in this chapter. The name of this plant, passed through the ages, derives from the Greek word meaning "royal", and thus reflects the respect accorded to the plant at the time.

Fuchs mentions the strong colour of MARIORAM (CCX); its many applications earned it the German name of *wulfgrot*, suggesting its generally favourable effect.

Various ORCHIDS (CCX) – early purple, green-winged, dark-winged (or burnt) and pyramid – are included in this chapter. The testicle-shaped root was of course read as an unmistakable "signature" for the plant's effect.

Other orchids include the bee and the LATE SPIDER ORCHID (CCXI). The mucilage contained in the root tubes of the GREEN-WINGED ORCHID (plate CCXXVII) is the effective component in both external and internal applications of the plant.

According to the ancient doctors, DROPOWERT (CCXII) supposedly broke up primary stones.

The somewhat toxic WOOD-SORREL (CCXIII), which in English as well as German was known under a variety of names, today finds application only in homeopathic medicine.

COMMON TWAYLADE (CCXII), which received short shrift from Fuchs, plays an insignificant role in medicine today.

In the CLARY chapter (CCV), GLARY SAGE, or clary (plate CCXXII) and MEADOW SAGE, also known as meadow clary (plate CCXXIII) were supposed to improve the eyesight, disperse tumours and extract splinters.

Although GRASS PEAVINE (CCXVI), also known as grass-pea or chickling pea, together with narrow-leaved everlasting pea, and narrow-leaved everlasting pea, was still unrecognized by apothecaries, Fuchs describes various medicinal uses to them.

The herbage, seeds and root of PARSLEY (CCXVII) are still used today for their diuretic effect.

Although the fruits of the SOOTH APPLE, or service tree (CCXVIII), are edible, Fuchs sees their value instead in their medicinal application for diarrhoea.

ADDER'S TONGUE (CCXIX) appears as a vulva-cure. Fuchs also remarks that it was commonly to be found around Tübingen.

The fleshy fruits of COCKLEBUR (CCX) – akin to the clutching like live in leggans – an action reflected in the plant's old German name meaning "beggar's live".

The seed hairs of common or LEAVANT COTTON (CCXIV), were not yet formed into wads; instead, Fuchs recommends the leaf, seeds and root as medicines.

In earlier times, physicians used STINKING MAYWEED (CCXII), also known as stinking chamomile and mayweed, for the elimination of mucus and black bile.

Using their names to the sign-like stars in their light-coloured roots, SOLOMON'S SEAL and WHORLED SOLOMON'S SEAL (CCXXII) were used for wounds and localized pigment disorders of the skin.

The sweet-tasting rhizome of SOLOMON'S POLYPOD (CCXXII), a

fern also native to Tübingen, was said to possess great healing qualities.

A lengthy list of antidiarrhoeal effects accompanies HORSEHOOF (CCXXV); nonetheless, its greatest application was for bronchial problems and asthma.

Possibly its hard stems or its prepared use in the production of iron earned COMMON HEDGE MUSTARD and VIBURNUM (CCXXVI) their German designation of *krusten henn hörn*. The "male" HEDGE MUSTARD (plate CCXXVII), however, was a widespread plant possessing only a distant resemblance to the "female" VIBURNUM (plate CCXXVIII), which was also known as *larchleaf viburnum*.

Here (CCXXVII), as above, two different kinds of plants are presented as male and female forms of a single PLANT. Male or shield-horn and bristly were seen as remedies for "buried" and "frozen" worms, that is for tapeworms as well as oil worms and pinworms. The text expressly warns pregnant women against using the plant, however.

HOG'S FENNEL, or sulphur-root (CCXXVII) possesses not only root hairs, but no sulphur-containing root sap, similar to sulphur-hair characteristics which presumably contributed to its name.

EACH (CCXXIX) is familiar to us today only as a (toxic) fruit; earlier, however, the leaves, stem and resin were used in medicines.

PETTY SPURGE (CCXX) was used medicinally in former times, although like other spurge, it is in fact putrescent, as its German name "wolf's milk" suggests.

The chapter (CCXXI) including MOUSE-EAR HAWFWEED and

CAT'S-FOOT or mountain everlasting, since again includes two plants which do not belong to the same family botanically. Both are praised as vulneraries, and their juice was even supposed to be good for sharpening knives.

Especially during the plague, the BURNET SANIFRAGES (CXXXII), like juniper, were very popular. A German poet promised that eating this plant would stave off death.

The haemostatic properties that Fuchs attributes to SHEPHERD'S PURSE (CXXXIII) still render it useful today.

LADY'S MANTLE (CXXXIV) received its name from the cape-like form of the leaves. Also known as lion's foot, it was not only highly praised as a vulnerary, but also found gynaecological application.

KNOTGRASS, or knotweed (CXXXV), commonly found alongside paths, could supposedly stop bleeding, evacuate the bladder, and fevers, and had many other applications as well.

COMMON RUE (CXXXVI), highly valued in the Middle Ages, contains rutinoid, which today is used for its effect on veins.

Fuchs compares the qualities of SWEETWEEED (CXXXVII), also known as wild ageratum, in taste of WHITE CINQUEFOIL, which belongs to the same genus and is presented two chapters later.

Fuchs credits SELF-HEAL, or heal-all (CXXXVIII), with a healing effect against a certain brown-toned inflammation of the mucous membrane of the mouth.

The name CINQUEFOIL (CXXXIX) originally reflected the five-leaved, hand-shaped, form of the leaves. The

plant's yellow idiomma suggested a medicinal application for jaundice.

Although Fuchs provides a splendid illustration of the PEA (CXLII), he had little to offer on its medicinal application.

For the HAIRCAP MOSES and CORD MOSS (CXLII), the presence of hair served as a "signature" for their application against loss of hair. Because the plants are very short, they were not given a full-page illustration, but instead were fitted into the text.

The dark-red flecks on the leaves suggested that RED-SHANK (CXLIII), also known as willow weed or pectoraria, was an excellent vulnerary herb.

The leaves of HARE'S EAR, or thorn-wax (CXLIII) are unusually penicillated by the stem. For this reason, the plant was indicated for wounds and unsightly hernias.

This chapter (CXLIV) presents the LEEK (plate CCLXL) and CHIVES (plate CCLXII), which like their cousin, the ONION (CLXII) are still in use today.

For Fuchs, both the appearance and name of LUNGWORT, or oak lungs (CXLV), determined its medicinal application. His reference to "spitting up blood" should be read as a symptom of tuberculosis.

According to the theory of humours, the reaction implied by the name of SWEETWEEWT (CXLVI) should cause the evacuation of mucus.

The sharp, burning taste of the root of ROMAN PELLitory (CXLVII), also known as pellitory of Spain, derives from its essential oil, which also determined its medicinal uses.

Fuchs expressly warns against sleeping under the COMMON BO'S (CXLVIII), because the plant had an antagonistic effect on human beings.

It remains unclear how BUTTER-B. B.L.B. (CXLIX) could be unknown to the apothecaries, when it was such a "precious medicine — against the plague".

Whereas the striking flowers of WOODRINE (CL), also known as smokeweed, made it a desirable garden plant, the leaves and berries were also used medicinally, even if some of the effects Fuchs describes are in fact the early symptoms of poisoning.

The most important application of WHEAT (CCLI) is certainly its use as flour in bread and other baked goods; nonetheless, it is still interesting to read about its medicinal effects.

BROAD-LEAVED PONDWEED (CLII) is a water plant that is no longer used medicinally.

Precisely why RED GOOSEFOOT, or goose herb (CLII), was thought to be fatal to pigs remains unclear; perhaps the resemblance of its leaves to those of the horn apple played a role, as the reference to NIGHTSHADE suggests.

Although some of MACEDONIAN PARSLEY (CCLII) is in fact not a parsley at all, the same effects are attributed to it.

Today, we consider the ROSE (CLM) only as a decorative plant; however, its significance and medical applications in earlier centuries can hardly be overestimated. The last remaining applications of the rose are in rose honey, used for ulcerative stomatitis, and rose water, which is an ingredient of mar-

zipan and other products. Plate CCLXXIIB presents a combination of DOG ROSE (left) and FRENCH ROSE (right).

For RADISH (CLM), which includes garden and horse radish, Fuchs speaks not only of their medicinal effects, but also of the culinary use of the hot-tasting root, for which it is also used today.

Whereas the fruits of RED CURRANT (CLII) were supposed to strengthen the stomach and stimulate the appetite, the juice was recommended to feverish patients.

The description of the effects of the thick-leaved plant known as BOSB. B. A. (CLII), substantia-men or king's crown illustrates the problems associated with botanical identification in former days.

SWEET MARJORAM (CLIX) was not only valued for its diuretic properties but also for its strengthening effect on the brain.

SANICLE or proutie (CLX), whose properties were similar to those of comfrey, was famed for its wound-healing properties.

The culinary use of SPINACH (CLXI) clearly stands in the foreground, in spite of several references to its medicinal effect.

In choosing a title for the chapter on the milk or SOW THISTLES (CLXII), Fuchs simply Germanized the Latin name of the plants.

As so often in Fuchs, this chapter (CLXII) includes several different kinds of plants: BROAD-LEAVED ENDIVE (plate CGLXXXV), NARROW-LEAVED ENDIVE (plate CCLXXXVI), WILD CHICORY

(plate CCCLXXXVII) and, surprisingly, COMMON DANDELION (plate CCCLXXXVIII), whose picturesque German name, withly compares the bold base of the "dandelion clock" to the tonsured head of a monk.

Three different representatives of CARROT (CCLXIII) make their appearance in this chapter. In addition to its medicinal effects, the yellow garden carrot was also supposed to possess aphrodisiac properties.

With the exception of BALLOON-VINE (plate CCCXCVIII), the other four plants illustrated here belong to the NIGHTSHADES (CCLV), which are characterized by different degrees of toxicity. All the plants have unusual fruits, which may be inflated, as with CHINESE LANTERN (plate CCCXCVII), also known as Japanese lantern or winter cherry, and BALLOONVINE (plate CCCXCVIII), also known as heart-pea, prickly, as in DOWNTHORN THORN-APPLE (plate CCCXCVI) or appetizing gleaming, as in BLACK NIGHTSHADE (plate CCCXCVII) or DEADLY NIGHTSHADE (plate CCCXCV). For the latter, Fuchs explicitly described a fatal case of poisoning.

The roots of comfrey, or BONESET (CCLXI) were highly prized for wounds and broken bones. So strong was the plant's supposed ability to reunite what had come apart that the herb was reputed even to make pieces of meat in the soup cauldron grow back together again.

The chapter on "CUCUMBERS" (CCLXVII) combines cucumber, pumpkin, melon and cantaloupe. Among numerous other indications, the plants were helpful "when the bladder is being difficult", an application which coincides with the modern application of pumpkin seeds.

The SQUIRTING CUCUMBER (CCLXVIII) is spectacular in that juice and seed kernels are squirted out under great pressure when the fruit is removed. Fuchs gives clear warning of the toxicity of the juice, which, among other applications, is prescribed as a laxative.

The GARDEN BEAN (CCLXIX), also known as the French or kidney bean, is another vegetable that is also used in medicine. Folk medicine had long recognized its diuretic properties, and also claimed that tea made from the bean hulls could reduce the sugar content of the blood.

The three different orchids included under LESSER BUTTERFLY ORCHID (CCLXX), FRAGRANT ORCHID and COMMON SPOTTED ORCHIDS (CCLXII) are no longer used medicinally.

The DEVIL'S-BIT SCABIOUS (CCLXXII) owes its name to the devil's alleged attempt to destroy it by biting its root. The plant was said to be useful not only in staunching the flow of blood but also against the fearsome plague.

In Fuchs' traditional German name *apostol* for FIELD SCABIOUS (CCLXXIII) referred to ulcers.

The next two chapters discuss two kinds of BINDWEED: ROUGH (CCLXXIII) and HEDGE or larger BINDWEED (CCLXXV), which was native to Germany. The former is credited with imaginary antiseptic properties; the text for the latter, however admits doubts about the trustworthiness of the traditional applications.

Fuchs unites WATER MINT and WATERCRESS in a single chapter (CCLXXVI). It is possible that the essential oil of mint may have relieved

"intestinal gripes"; certainly the administration of watercress juice with vinegar would have caused the patients to become more "awake".

BROOKLINE (CCLXXVII), a kind of speedwell, was prescribed particularly for its diuretic effect and its ability to break up kidney stones.

COMMON YARROW, or milfoil (CCLXXVIII), is noticeable for its very finely divided leaves, which earned the plant its botanical species name *millifolium*, or "thousand-leaved". This yarrow was a treasured vulnerary and was "for this reason used daily by surgeons".

The same is true of Fuchs's RAG-WORT (CCLXXIX), also known as Fuchs's GROUNDSEL. Another completely unrelated feature of the plant deserves mention here: until recently, the plant's historical name was *Senecio fuchsii*; today, the name of the plant still commemorates the author of our herbal — although he could not of course have known anything of the coming honour.

WALL RUE (CCLXXX) is a delicate, relatively common aperient, which had a reputation as a diuretic.

Fuchs had three specimens of what he termed "INDIAN PEPPER" (CCLXXXI) illustrated with differently shaped fruits. His reflections upon what the classical world or Arabian doctors might have called the plant are little, however, for peppers originated in America, and thus became known in Europe only after 1492. Mysteriously, "Indian" pepper was seen as the equivalent of hot pepper. Although the active content of the fruit was not understood in those days, Fuchs's passing remark that pepper provides nourishment for the gums could be a reference to the vitamin C content of the fruit.

which caner scurvy, whose symptoms include the bleeding of bleeding gum tissue.

GARLIC (CCLXXXII), too, is another medicinal plant that is still highly respected today. It is at times substituted by Ramson's, or BEAR'S GARLIC (plate CCCXVIII). In contrast, no medicinal application was ascribed to CROW GARLIC or WILD GARLIC (plates CCCXL, CCCXLII). Today, however, we would only accept a small number of the broad descriptions of the effects of garlic.

St. Jacob's herb, or COMMON RAG-WORT (CCLXXVIII), is botanically close to Fuchs's groundsel (CCLXXIX) and was used accordingly.

Many of the claims for the effect of CELERY (CCLXXXII) are peculiar. Its diuretic effect is now minimized, but the assertion that it can cause epileptic attacks remains inexplicable.

With COMMON WATER CRESS, or rampion radish (CCLXXXV), it is still unclear whether Fuchs's references about the origin of the German name are correct. In any case, his note that the plant should be used especially for "spells" or, interestingly enough, is interesting because it constitutes a reference to the effects of the unusual alkaloids that are present in crucifers.

The German name of MEADOW SALSIFAGE (CCLXXXVI) ("stone-breaker") refers to its powers as a diuretic and of breaking up kidney stones.

The strong aroma of BLUE FENNEL (CCLXXXVII), or sweet fennel (CCLXXXVII) alters according to the humidity level, leading to the belief that the plant changes scents six times a day.

Since COMMON MELLIOT (CCLXXXVIII) shares almost the same

complexion as ferngreek, identical effects were therefore attributed to it.

The chapter on PARSNIPS (CCXXXIX; plates CCXXXIX, CCXXXIXB) also includes SKILLET, or water parsnip (plate CCXXXIX). They were classified as diuretic, an aid to digestion and an appetite stimulant.

COMMON FIG (CCXC) represents a well known medicinal plant. When fresh, the fruits have a laxative effect; dried figs, however, were considered harmful to the stomach, although they were nonetheless prescribed for many conditions.

The seeds and pressed juice of SPANISH RHOM (CCXCI) were used as a laxative.

LOVAGE (CCXII), which was used for its demulcent properties, was, and is, also popular as a kitchen herb. The German and English names both derive from the Latin *levicatrix*.

The name "MASTERWORT" (CCXIII) was earned by the excellent curative effects of the root of this plant. Fuchs, presuming it to be the famous siphon, or true ASAFAGE-TIDA of Antiquity, describes its cleansing purgative and anti-toxic properties.

DOWNT WOUNDWORT (CCXIV), also known as German stachys, is treated only briefly. Presented as a stimulant to menstrual flow, the plant was not supposed to be taken by pregnant women.

The chapter on RYE (CCXV) illustrates just how much effort Fuchs invested in harmonizing the descriptions and names from the classical world with the plants with which he was familiar. Nonetheless, he subse-

quently mentions the plant only as a grain for bread.

Similar to showy woundwort, UP-BRIGHT EDDY-NETTLE (CCXVI), a Stachys known as perennial yellow woundwort, is praised for its cutaneous effects.

SORG HUM (CCXVII), also known as kaffir or Guinea corn, is the most important millet today. Fuchs, lacking a German name for the plant, designated a "foreign" millet. Considered similar to Italian or foxtail millet, the grain had no medicinal use in Fuchs's day.

Fuchs describes histot, or SNAKE-ROOT (CCXVIII), as healing wounds, halting diarrhea and relieving menstruation.

Many of the attributes of the strongly smelling WATER GERMANSHER (CCXIX), much praised as a component of the universal antidote theriac, were comparable to those of garlic.

The illustration of FRENCH LAVENDER (CCXCI) wrongly appears only after the following chapter and under a false number. Its pleasant odour was supposed to "strengthen the head"; just as preparations made from the plant were thought to be purgative and effective against poison.

SOAPWORT (CCXII) was named after the persistent foam produced by the plant when shaken with water. Also known as bouncing bet, it was quite properly recognized in earlier times as a diuretic and as an expectorant cough medicine.

The cuthens of SEA ONION (CCXI), also known as sea or red squill, still play a role today in human medicine. Although Fuchs was not yet able to determine the plant's effects on the heart,

he understood its strongly diuretic effect on the bladder.

The seeds of stavesacre, or LICK-BANE (CCCXII), are very poisonous and lead to vomiting. Nonetheless, they were recommended for relieving toothache, just as a vinegar decoction of the herbs was supposed to eat clothing of lace.

Although Fuchs named three "kinds" of SESELI (CCXIII), he was able to illustrate only white and black hog fennel, or milk parsley. He had never seen the true *Sesleria monostachys* with his own eyes, and the fact that he did not produce an imaginary illustration, as his forebears would have done, speaks for Fuchs's scientific understanding.

SPINDEL (CCX), also known as men or boldmoss, is no longer used medicinally but still plays a role in the production of an aromatic perfume for the stomach.

Under *Annona viscosa* our finds BIS-NADA (CCCVI), also known as lesser bushy-wood and TOOTHPICK ANMEL, which is still found today in several medicines.

According to the theory of signatures, the flower heads of BUR-WEED or bloodwort (CCVII) signified an effect on the blood. For this reason, the sanguinary, or "blood-absorber" as Fuchs explains, was applied to staunch the flow of blood.

Even today, GLOBE ARTICHOKE (CCCVIII) is measured with as a gourmet delicacy and as a medicinal plant. Now, however, the artichoke is no longer used externally, but only internally to aid the digestion of fat.

The unpleasant odour of STINKING HATE (CCIX), also known as gladiolus iris, probably acted as a "signature" for

the action of the plant against insects and lice.

The public had great faith in SPLEENWORT (CCX), which supposedly possessed magical qualities and was helpful against all illnesses, even death itself. Fuchs describes the plant more soberly; among other applications, the cool fair veins of the plant traditionally justified its use as a remedy for hair loss.

According to long tradition, ferngreek, or GREEK CLOVER (CCXI) was applied as a moist, warm poultice to soothed boils. The intense aromatic taste of the leaves also made ferngreek useful as a spice.

OPUNE, also known as leek (CCXII) represents yet another curiosity. It supposedly possessed strongly astringent qualities that helped not only in stimulating blood and healing wounds but – as Fuchs decidedly expresses it – in healing "what is broken in the private end" – a reference to the use many women made of the plant.

Today, wild or FIELD FANST (CCXII) is largely taken internally for skin ailments and "cleaning" the blood. Occasionally it maintains its traditional use as an expectorant to loosen the phlegm in coughing.

SPINACH BEET (CCXIII) still appears on the table as a vegetable delicacy, but it no longer has any medicinal application.

As its name implies, the yellow flowers of DYER'S BLOOD MULDER'S green-weed (CCXIV) were once used as a colouring agent. Medicinally, its effects purportedly resembled those of henna.

Fuchs, well aware of the toxicity of SPURGE (CCXV), expressly attempts to limit the application of the

plant to external use, even though the juice may at times severely irritate the skin.

Fuchs combines three plants under "GLOVIE" (CCXXVII), even though they were not used by the apothecaries of the time and even Fuchs can offer only scant medicinal information about them.

Although GOAT'S BEARD (CCXXVIII), also known as *Jacq. go* in bed-at-morn, is still widespread today, it is no longer used in medicine.

COMMON CAT'S TAII, or great *verwestane* (CCXXXI) played no medically significant role.

MAIZE, or Indian corn (CCXXA), originated in America, but reached Europe only after a detour through Turkey. Although Fuchs praised cornmeal ground from what he called "Turkish grain", he nonetheless stressed the difficulties in digesting bread made from the corn, which was used, even in Turkey, only when other meal became too expensive.

Both WILD THYME and COMMON THYME (CCXXII) are still used today in the treatment of coughs as well as stomach and bowel problems. True common thyme is not domestic to Europe; Fuchs termed it "foreign".

The larger form of YELLOW GERMANDER (CCXXIII) and the smaller, which is treated later (CCXXXV), are closely related from a botanical point of view. However, the plants are no longer put to the uses for which they were once valued.

COMMON ST. JOHN'S WORT (CCXXVI) is certainly one of the best-known medicinal plants. When held to the light, the transparent oil recept-

acles in its leaves make them appear as if they are pierced with fine needles - a characteristic that recommended the plant as a vulnerary. Today, the red oil of the plant is used in skin care, and the extract from the complete plant finds use as an antidepressant sedative.

Almost more than any other poisonous plant, HEMBANE (CCXXVII) has collected a long train of legends. With careful application, a physician could use the plant to relieve pain, but there were also stories of poisoners snakes or even witches who used the plant to prepare their salves before attacking their victims' subcuta-

nous. Much less dangerous are the TASSEL and GRAPE HYACINTHES and the ALPINE SQUILL (CCXXXV), which no longer play a role in today's pharmaceuticals, but remain popular as garden plants.

HESPOD (CCXXVI) is rarely used in medicine today.

With its hot taste, WATER PEPPER (CCXXVII) was not only accredited with a stimulating effect on the circulation, but was also used as a spice.

Surprisingly, four kinds of MULLEIN, with their fine woolly hairs, appear here together with COWSLIP and OXLIP (CCXXXVII). However, despite its many traditional applications, mullein is now only used as a remedy for bronchial problems.

Physicians were not interested in the tiny fruits of STRAWBERRIES (CCXXXIX), but rather in the complete herbage and the juices of the leaves, which are still today used in herbal teas.

The indications offered in this chapter (CCXXX) hardly lead one to think of the well-known VALERIAN, which is

today the most commonly used *herbal sedative*. In the 16th century the plant was valued for its diuretic and tonic effects, as well as its ability to strengthen eyesight.

With LENTIL (CCXXXI), the form of preparation played a great role in the effect of the plant both as a vegetable and as an astringent medicine.

The LIME TREE (CCXXXII), whose flowers are prepared today as a tea for colds, earlier provided a number of medicines that have since been forgotten.

The GREATER CELANDINE (CCXXXIII) evoked the interest of physicians because of its milky yellow sap, which was taken to indicate - this time correctly - an effective remedy for the bladder. In contrast, the claim that the plant strengthens the eyes is false, even if the belief still remains alive in folk medicine.

LESSER CELANDINE, also known as palewort (LUCNXXMB), whose leaves are rich in vitamin C, was earlier eaten as a salad to guard against scurvy, a disease caused by a vitamin C deficiency.

The reputation of the GEBMÄNDER and SPEDWELL group of plants (CCXXXV), once highly valued for their medicinal effect, has not survived into modern times. The German word *germander* still survives in three of the four illustrated plants.

SANTOLINA, also known as lavender cotton or ground cypress (CCXXXV), whose Latin name suggests "holy", was used as a vulnerary with a dispersive and drying effect, later its chief medical use was as a vermifuge.

One can still find GROUND IVY, or oischof (CCXXXVII), growing wild today and it is still recognized in medi-

cine; nonetheless, it is only rarely used for diarrhoea or as a diuretic.

For FAVUS, the gleaming yellow flowers of CREEPING BUTTERCUP (CCXXXVII) signified that the plant could well be applied for poultices.

The preferred solution of the GREAT or FALE GLOBE THISTLE (CCXXXI), whose name derives from the shape of the inflorescence, "no avantage of its beauty", even though its use as a medicament was uncommon.

In this chapter (CCXLII), Fuchs gathered together various plants, including two kinds of ST. JULE. For these he describes a surprisingly large area of application in relation to the normal usage of the day.

FLEAWORT (CCCLII), also known as African plantain or black psyllium, is still used medicinally as a laxative, but its earlier applications have been forgotten.

Ancient writings already spoke of the FRAGRANT LAVENDER (CCCLII), although great problems arose with their identification. Nonetheless, both English, or common lavender and spike, or broad-leaved, lavender found internal and external application in medicine.

The beauty of PASQUE FLOWERS (CCCLII) should not distract from its toxicity! Excessively, it causes severe skin irritation, internally, an overdose can strongly irritate the kidney and bile ducts. In the past, the plant was used as an abortifacient.

## MEDICINAL PLANTS IN MODERN HERBAL MEDICINE

Fuchs provided the first botanical illustration of the FOXGLOVE (CXXMIV). He included both the RED-COLOURED FOXGLOVE (plate CXXXXII), also known as digitalis, and the GREAT YELLOW FOXGLOVE (plate CXXXXIII), correctly surmising that the plant was unknown to ancient medicine. He was also correct in identifying the diuretic and pur-

gative effect of the plant, but apparently did not yet recognize its high level of toxicity. Digitalis did not become established as a cardiac remedy until the end of the 18th century.

With BASIL-THYME, or mother-of-thyme (CCCLXIII) Fuchs once more presents a plant that was unknown to the apothecaries of the age, but was thought to be useful against poisons.

It would be well to finish this short review with the closing words of Leonhart Fuchs at the end of his book:

*Therefore we hereby bring the first part of this herbal to a close, and in time, if God be willing, the other part, which we have already begun, will also be printed for the use of many. Praise be to our dear Lord and God, honour and praise and glory for ever and ever; Amen.*

The hopes of the botanist physician remained unfulfilled. Although another 23 years of life were granted to Fuchs, this was not long enough to publish the planned sequel. Almost four hundred years passed before the manuscript and the drawings were again discovered by chance. The first volume alone was enough, however, to make Leonhart Fuchs immortal.

**S**It will be perfectly clear to anyone carefully reading even a single section on "Power and Effect" in Leonhart Fuchs's herbal that if the doctor's usefulness can provide any kind of basis for the modern and effective use of medicinal plants, it is only in a limited extent - and even then, treatment must be accompanied by factual knowledge and prudence with great care. The problem is not only that the text ascribes identical, and at times overrated, attributes to completely different plants, but also that the basis of the medicinal effects described by Fuchs derives largely from the assumptions of the theory of humours. These problems, together with the fact that a wide variety of applications are recommended for one and the same plant (the "indications" list), demonstrate clearly that standards of evaluation and judgement have changed profoundly in the course of the last 550 years. Therefore, an uncritical attempt to extract "traditional" or "true-and-truth" knowledge from the text out of a sense of romantic nostalgia would be quite erroneous. After all, people would not submit today in an operation conducted according to late medieval standards, for the immense progress that has been made in medical science is palpable in everyday life. In the same way, the knowledge and evaluation of medicinal plants have also developed, and methods have greatly changed in the process. Modern phytopharmacology, or plant medicine, no longer uncritically accepts the actual or supposed experience underlying the traditional handling of medicinal herbs, but instead is concerned with determining a scientific basis from which a reliable understanding of the plants, their ingredients, and their effects can be obtained. Thus it may be interesting to peruse the following short list concerned with the modern applications of a number of the important medicinal plants recommended by Leonhart Fuchs more than 550 years ago in his herbal. The Roman numerals following the plant names correspond to Fuchs's illustrations. The first item in the entry states the part of the plant that is used in the preparation derived from it, the second part of the entry gives the common application of the plant today. External use is clearly indicated as such. Today, the applications using extracts are usually based on ready-made medical preparations. In some cases, the entries point out serious side effects - it would however be false to conclude that the use of herbal remedies is completely impracticable for the remaining cases! When in doubt, a physician or pharmacist should be consulted.

**SELE, COMMON (LXXV)**  
Dried and purified cellular sap from the leaves.  $\blacktriangleleft$  Laxative; side effects with long-term use. Active ingredient of Swedish bitters.

**ANGELICA (LXXVII)**  
Root, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Loss of appetite, indigestion, flatulence.

**ANISE, COMMON (XXXV)**  
Fruit, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Carminative, spasmodic; used for indigestion, coughs.

**A B Y T H O C H E, GLOBE (CCCLXVII)**

Extract, pressed juice.  $\blacktriangleleft$  For indigestion, liver and gall disorders; lowers blood cholesterol (standardized extract).

**ASPARAGUS, COMMON (XXXIII)**

Root,  $\blacktriangleleft$  Diuretic.

**BEAN'S GARLIC (CCGCXXBII)**  
Herbage, bulb.  $\blacktriangleleft$  Used like garlic in folk medicine.

**BLACK ELDER (XXXVI)**  
Flowers.  $\blacktriangleleft$  Sudorific, used for colds.

**BUTTERBUR (CCCLXVII)**  
Herbage, leaves, flowers.  $\blacktriangleleft$  Bronchial asthma, whooping cough. Unsuitable for long-term use. Often used similarly to coltsfoot.

**CALONINTHA (CCXBII)**

Flowers.  $\blacktriangleleft$  Infections of mouth and throat; external application on swelling wounds.

**CARAWAY (CCXXII)**

Fruit, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Carminative, aids digestion, spasmodic.

**CASTOR OIL PLANT (CCXCI)**

Fatty oil.  $\blacktriangleleft$  Laxative. Only the fixed oil is used medicinally; seeds are highly poisonous!

**CELANDINE, GREATER (CCOCVII)**

Herbage.  $\blacktriangleleft$  Stimulates gall production, spasmodic; milky sap traditionally used for warts. As eye treatment not scientifically substantiated.

**CENTAURY, COMMON (CCXVII)**

Herbage.  $\blacktriangleleft$  For loss of appetite and indigestion, to be swallowed in small amounts sapp.  $\blacktriangleleft$  Liver reflex meals.

**CHAMOMILE (XIII)**

Blossoms, extract.  $\blacktriangleleft$  As herbal bath, rinses, inhalations for infections of the

respiratory membranes; promotes healing of wounds. Internally used as a weak spasmodic for stomach and bowels, or irritations and inflammations of the stomach lining.

**COLTSFOOT (XXXVI)**

Leaves.  $\blacktriangleleft$  Bronchial disorders, coughs, hoarseness, inflamed throat. Often confined with Buttercup (see below). Not to be used for an extended period!

**COPPER FLESH (CCXCIV)**

Root, leaves.  $\blacktriangleleft$  External application for bruises, strains and sprains. Possible side effects contraindicate internal use!

**COWSLIP (CCCLXXXIX)**

Root.  $\blacktriangleleft$  Expectorant, diuretic.

**DANDELION, COMMON (CCXXXVIII)**

Herbage, root.  $\blacktriangleleft$  Stimulates flow of gall, for indigestion; diuretic.

**DEADNETTLE, WHITE (CCXLII)**

Flowers.  $\blacktriangleleft$  Inflammation of the stomach lining, irritated feelings, flatulence. In folk medicine, for female disorders, white discharge.

**EYERIGHT (CCXXXVII)**

Herbage.  $\blacktriangleleft$  Traditionally used as a rinse for inflammations of eyelids and conjunctiva; preventive eye care.

**FENNEL (CCCLXXII)**

Fruit, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Expectorant, spasmodic, carminative.

**FLAX (CCXLV)**

Flax.  $\blacktriangleleft$  Crushed or sterilized seeds to be taken with a great deal of liquid for constipation, irritated bowels; massage for inflammation of the stomach lining. Externally used as warm, moist compress for local infections.

**FELEWORT (CCCCXCVI)**

Seeds.  $\blacktriangleleft$  Balsam-based laxative for constipation or irritated bowels. Stimulates intake of liquid essential!

**FOXGLOVE (CCCCXCVII)**

Isolated and, in part, chemically altered substances.  $\blacktriangleleft$  For heart disease only by prescription and under supervision of a physician. Plant is highly toxic!

**FUMITORY, COMMON (CCXCI)**

Herbage.  $\blacktriangleleft$  For loss of appetite and indigestion, to be swallowed in small amounts sapp.  $\blacktriangleleft$  Liver reflex meals.

**CHAMOMILE (XIII)**

Blossoms, extract.  $\blacktriangleleft$  As herbal bath, rinses, inhalations for infections of the

**GARLIC (CCGXXI)**

Bulb, extract.  $\blacktriangleleft$  Reduces high fat content in blood, prevents hardening of arteries (arteriosclerosis); carminative, for intestinal fermentation processes. Sufficient dosage is important!

**GENTIAN, GREAT YELLOW (CXXI)**

Root.  $\blacktriangleleft$  Indigestion, loss of appetite, feeling of fullness, flatulence. Counter-indicated by an acid stomach.

**HOP, COMMON (XCI)**

Cones and cone scales, extract.  $\blacktriangleleft$  Used as tea to stimulate appetite (bitter constituents), an extract to treatate and regulate sleeping disorders.

**HOREHORN, COMMON (CCXLXII)**

Stem of the shoot.  $\blacktriangleleft$  Diuretic, for oedema. External application aids healing of wounds. Care required when gathering owing to possible confusion with poison-hunting species!

**IVE (CCXXXVII)**

Leaf extract.  $\blacktriangleleft$  Expectorant, spasmodic, relieves constipation; one should be restricted to standardized extracts.

**JUNIPER, COMMON (XLI)**

Cones with berries, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Diuretic, for indigestion; external application to stimulate blood circulation in rheumatism. Internal use counter-indicated by kidney disease or pregnancy.

**LADY'S MANTLE (CCCLVII)**

Herbage.  $\blacktriangleleft$  Light diarrhoea, traditionally for female disorders.

**LAVENDER, ENGLISH (CCOCVI)**

Flowers, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Sedates, induces sleep, nervous digestive problems; carminative. Oil as additive in relaxing baths and for reducing colours.

**LEMONGRASS (CCXXXII)**

Leaves, essential oil.  $\blacktriangleleft$  Insomnia due to nervous disturbances in functioning of stomach and bowel.

**LICORICE (CVII)**

Root.  $\blacktriangleleft$  Expectorant; irritations and infections of the mucous membranes of bronchial tubes, stomach and bowels. High dosage not to be taken over an extended period! Counter-indicated by high blood pressure and reduced heart and liver function.

**LILY-OF-THE-VALLEY (CXXAII)**

Extract.  $\blacktriangleleft$  Ingredient in heart medicines. Should be prescribed by a physician.

**LIME TREE (CCGXXV)**

Inflorescence with floral somite.  $\blacktriangleleft$  Sudorell for rashes.

**LOVAGE (CCCCXXV)**

Root.  $\blacktriangleleft$  Diuretic, as a flush for Maderia infections, prevention of kidney stones; for digestive problems.

**MALLOW, DWARF (CCCLXXXVII)**

Flowers, leaves.  $\blacktriangleleft$  Irritation of the mucous membranes in mouth and throat, coughs.

**MALLOW, MARSH (VI)**

Root, leaves.  $\blacktriangleleft$  Irritated throat and coughs; because of high starch content, water-based extracts are prepared without heat.

**MILK THISTLE (CCXLII)**

Fruit, herbage, extract.  $\blacktriangleleft$  Digestive problems, liver ailments, liver damage resulting from poisons.

**MISTLETOE (CCXXXV)**

Leaves, twigs.  $\blacktriangleleft$  For prevention of arteriosclerosis for high blood pressure (not proved). Special extract for degenerative joint diseases and as cancer therapy.

**MULLEIN, COMMON (CCGXXXVII)**

Blissoms.  $\blacktriangleleft$  Respiratory disorders, relieves irritations caused by throat infections.

**NETTLE, STINGING (CXXII)**

Herbage, leaves, root.  $\blacktriangleleft$  Diuretic, increases excretion of uric acid root used for non-murinary prostate enlargement.

**NIGHTSHADE, DEADLY (CCCMV)**

Isolated alkaloid atropine and solanine.  $\blacktriangleleft$  Spasmodic, pupil relaxant, antidote to poisons. Only with doctor's prescriptions owing to high toxicity!

**DAR (CXXAII)**

Root of range.  $\blacktriangleleft$  Externally for skin inflammations, sweaty feet, eczema.

PLANTAIN, ENGLISH  
(XXII)

Herbage. • Bronchial disorders, infections of mouth and throat; externally for skin inflammations.

POPPY, GIANT (CCCLXXXIII)  
isolated substances of opium (morphine, codeine, etc.) are used only with a doctor's prescription because of the high danger of addiction. • Pain-relieving, cough suppressant, for diarrhoea.

PUMPKIN (CCCCXCVI)  
Seeds, extract. • Irritated bladder, prostate problems.

BESTHARROW, SPINY  
(XXIXII)

Root. • Diuretic, for flushing bladder infections and prevention of kidney stones. Although decreasing effectiveness limits application to only a few days, treatment may be resumed after a pause.

ROSEMARY (CCCLIX)  
Leaves, essential oil. • Indigestion; external application for rheumatic disorders, stimulates circulation.

SAGE, COMMON (XXXVII)  
Leaves. • Indigestion; reduces excessive perspiration. As a gargle for mouth and throat infections.

SHEPHERD'S PURSE  
(CCCCXXXVII)

Herbage. • Blood coagulant for nosebleeds and excessive menstrual flow.

ST. JOHN'S WORT  
(CCCLXXXVII)

Herbage, extract, oil-based extract. • For depression, anxiety, nervousness (long-term treatment). Oil applied externally for wounds, burns and skin care.

THYME, COMMON  
(CCCLXXXVIII)

Herbage, essential oil. • Bronchitis, coughs, whooping cough.

THYME, WILD (CXXIX)

Herbage. • Application similar to that of thyme.

VALERIAN (CCCCXCII)

Root. • Sedative, calming, soporific effect.

WALNUT, ENGLISH (CCXII)

Leaves. • External application for light skin inflammations and excessive sweating; in folk medicine, dried green fruit casings traditionally used for skin disorders, eczema and warts patches.

WORMWOOD (I)

Herb (top). • Stimulates appetite, used for indigestion, ailments of the gall bladder.

ZARROW, COMMON  
(CCCCV)

Herbage, flower. • Appetite stimulant, for indigestion accompanied by slight cramps in stomach and bowel area.

KLAUS DORAT

PLANT ILLUSTRATIONS IN  
NEW KREUTERBUCH BY  
LEONHART FUCHS (1545)

INDEX TO THE LATIN AND ENGLISH PLANT NAMES  
ARRANGED ACCORDING TO THE ORDER OF  
APPEARANCE OF THE WOODCUTS

**N**in the plants illustrated in *New Kreuterbuch* are presented here according to the consecutive numeration of the woodcuts. Since not every reader will be familiar with the Roman numerals, the corresponding Arabic figures have been added. The two woodcuts lacking a number in the original appear in both cases after the preceding illustrations (ivy-leaved spurge-well, *Fermitus hederifolius* L., XII, 112); English plantain, *Plantago lanceolata* L., XXII, 122f.). Thus the work contains a total of 517 plant illustrations. The "burying" plate C.109 ("stink amanita" (*Chlorophyllum molybdites* L.)), which in the original appears at the end of the book after plate C.CCCXCV (IV), has been restored in its original place, along with the two plates that were originally numbered C.CCCXIV (239): "boar's foot" (*Omphalodes verna* L.) and C.CCCXV (240): "European arch" (*Laserpitium siliculosum* L.). In 516 numbers, both instances of double numeration C.IV/IV (140/141) and C.CCCXLV/C.CCCXLVI (445/446) have been corrected. The author has attempted to ensure that the Latin name accompanying every plate number corresponds to the valid contemporary scientific designation of the plant; occasional variant plant identifications found in historical literature have been noted along with the "combinations" undertaken by Fuchs and his artful colleagues.

Abbreviations: AB = MEYER et al. 1990; AF = MARZELL, 1991; SE = SPRAGG 1944;  
NEILSON (ed.) C.109 = aggregate species aggregate species; subsp. = subsection of the  
authors; variet. = emendation amendment correction; f. = forma; form. sp. = species  
species; subsp. = subspecies; subspec. subsp. = subspecies; subvariet.; var. = varieties  
varieties

I (1)	<i>Arenaria ubipetiolatum</i> L. Wormwood	name hawkish; however drank you be)
II (2)	<i>Dessertaria sulphur</i> (L.) WEBB ex PRANTL. [ <i>Suaeda sulphur</i> L.] Flaxseed, Herb Saffron;	XVII (18) [ <i>S. rupestris</i> L.] Rock Stonecrop <i>Sedum album</i> L. White Stonecrop
III (3)	<i>Artemisia absinthium</i> L. Southernwood, Old Man	XV (20) <i>Selinum terebinthifolium</i> L. Wall-pepper, Common
III (4)	<i>Artemisia pontica</i> L. Roman Wormwood	XVI (21) <i>Plantago major</i> L. Great Plantain, Common
V (5)	<i>Ascaria europeum</i> L. Ascaria, Harewort	Plantain, Waybread
VI (6)	<i>Polygonum perfoliatum</i> L. Yellow Flag, Water Iris, Jacob's Beard	XII (22) Leaves of <i>Polygonum</i> <i>lanceolatum</i> L., English Plantain, Ribwort, infla- rescences of <i>Plantago</i> <i>media</i> L., Hoary Plantain (see SAN, p. 373) [MZ, p. 25], <i>P. media</i> L., MR, p. 508, perhaps variant of <i>P. media</i> L., with narrow leaves]
VII (7)	<i>Althaea officinalis</i> L. Mars Mallow	XVII C (22) <i>Plantago lanceolata</i> L. (without plate no.)
VIII (8)	<i>Anagallis arvensis</i> L. Scarlet Pimpernel	English Plantain,
IX (9)	<i>Anagallis arvensis</i> MILL. Rue Pimpernel	[ <i>P. media</i> L., MR, p. 508, perhaps variant of <i>P. media</i> L., with narrow leaves]
X (10)	<i>Stellaria media</i> (L.) VELL. Chickweed	XVII C (22) <i>Plantago lanceolata</i> L. (without plate no.)
XI (11)	<i>Fernaria agrestis</i> L. Field Speedwell	English Plantain,
XII (12)	<i>Gomphrena serratifolia</i> L. Sandwort, Fissile-leaved Sandwort	XVII C (22) <i>Alisma plantago</i> L. <i>aquatica</i> L.
XIII (13)	<i>Fernaria heterophylla</i> L. (without plate no.) Ivy-leaved Speedwell, ivy Speedwell	XVII C (22) <i>Artemisia vulgaris</i> L. Common Mugwort
XIV (15)	<i>Maurandya annua</i> L. [ <i>M. chamaemilla</i> L.] <i>Chamomilla recutita</i> (L.) RAUSCH.]	XV (25) [ <i>M. chamaemilla</i> L., <i>Chamomilla recutita</i> (L.) RAUSCH.]
XV (16)	Chamomile, White Chamomile	XVII C (20) <i>Taraxacum officinale</i> L. Common Tanacetum
XVI (18)	<i>Antennaria dioica</i> L. Yellow Chamomile, Dyer's Chamomile	XVII C (20) <i>Taraxacum officinale</i> L. French Marigold
XVII (17)	<i>Delphinium consolida</i> L. Field Larkspur, Forking Larkspur, Lark's Heel	XVII C (20) [ <i>D. consolida</i> L., p. 576, MZ, p. 241] [MR, p. 312; <i>anthemis</i> <i>spinosus</i> L., Petechy Bartsch-brach]

XXX (50)	<i>Bistorta sphaeralcea</i> L. L. agg.	XLVIII (48) [ <i>Imula vulgaris</i> BGBH. [ <i>I. irrorata</i> L., sp. <i>vulgaris</i> (BGBH.) [SAN]]
XXXI (51)	Cow Parsnip, Hogweed	[ <i>Silene maritima</i> (L.) GARDN. Milk Thistle, Holy
		Thistle
		XLIX (49) Astragalus ciliatus L.
XXXII (52)	<i>Dipsacus sativus</i> L. Giant Thistle, Scotch	L (50) Buckthorn
		<i>Cirsium heterophyllum</i> L. Cirsium
XXXIII (53)	<i>Agavea officinalis</i> L. Common Asparagus, Sparrowgrass	XLI (51) Flower on left: Cirsium cuneifolium (L.) SCHWEIG. et KERSEY; C. suffusum (L.) JACQ. sp. <i>bifidum</i> [SAN] Hellbore, Root, Flower on right: <i>Corydalis cava</i> (L.) RVE. [C. pallida (L.) DC., sp. <i>macroleuca</i> (PML.) CHATER]. Same control Flowers
XXXIII (54)	<i>Oenanthe aquatica</i> L. Spiny Buttercup	XL (52) <i>Samolus valerandi</i> L. Black Elder, Common
		Elder
XXXV (55)	<i>Polygonia amara</i> L. Common Amur	XLI (53) <i>Myrrhis cretica</i> L., sp. <i>obscurus</i> (AJAQ) TUTIS
XXXVI (56)	<i>Samolus valerandi</i> L. Black Elder, Common	[ <i>R. obscurus</i> MUL.]
		False Bishop's Weed
XXXVII (57)	<i>Samolus valerandi</i> L. Daneswart, Dwarf Elder	XLI (53) Fool's Parsley, P. albus L.,
XXXVIII (58)	<i>Anemone molis</i> L. False Bishop's Weed	[ <i>P. albus</i> L., White Bishop's Weed]
		XLI (52) Gardian Mint, Wake Robin, Star-of-Bethlehem
XI (40)	<i>Anemone hepatica</i> L. [ <i>Ligustrum officinale</i> L., Great Barberry	XLI (53) Old Man's Beard, Traveller's Joy
XLII (41)	<i>Hippocratea hirculus</i> L. Hairy St. John's Wort	XLI (53) <i>Hippocratea hirculus</i> L., [ <i>L. MOENCH</i> [ <i>Hippocra-</i> <i>tes hirculus</i> L.]
XLII (42)	<i>Hippocratea monilifera</i> L. Mountain St. John's Wort	Live-ever, Yellow Everlasting, Dates, Yellow Chaste-Weed
XLI-III (43)	<i>Juniperus communis</i> L. Common Juniper	XLI (54) <i>Juniperus communis</i> L., Giant Amaranth (see MZ, p. 27), p. 578; MR, p. 577; <i>Celosia argentea</i> L., var. <i>orientalis</i> (L.) KL.NITZK., Wind Flower, Gentle
XLI-III (44)	<i>Cnicus intybus</i> L. Giant-leaved Mallow,	Purple Flower]
		XLI (54) <i>Apium graveolens</i> L., Celeriac, Gramby's Bonnet
XLI-III (45)	<i>Abutilon capitatum</i> L. concretum L., Mandeville Fern, Southern Mandeville, Variegated Mandeville	XLI (55) [ <i>Abutilon petiolata</i> (L.) BIEB.] C. A. et GRANDE, [ <i>A. officinale</i> ANDR. ex M. BIEB.]
XLI-III (46)	<i>Ficus carica</i> L. Common Grape Vine, Grape, Vine	XLI (56) <i>Alstroemeria petiolata</i> (L.) BIEB. C. A. et GRANDE, [ <i>A. officinale</i> ANDR. ex M. BIEB.]
XLI-III (47)	<i>Patty-panulis</i> L. Hedge Garlic, Garlic- Mustard	

LXXII (57)	<i>Urtica pilulifera</i> L.		Great Stinging Nettle,	LXXXIX (89)	<i>Ranunculus bulbosus</i> L.		<i>Ranunculus bulbosus</i> L.
	Roman Nettle		Satin Flower		<i>Bulimus Bullocki</i>		Marsh Marigold
LXXIII (58)	<i>Urtica urens</i> L.	LXXXV (75)	<i>Aloe vera</i> (L.) BURM. f.		<i>Ranunculus esculentus</i>	CII (103)	<i>Stachys officinalis</i> L.
	Nettle, Stinging Nettle		Common Aloë,			CII (105)	Common Dill, Oint.
LXXIV (59)	<i>Urtica urens</i> L.		Bitter Aloë,		<i>Anemone nemorosa</i> L.	CII (104)	<i>Ribes nigrum</i> L.
	Small Nettle	LXXXVI (76)	<i>Polygonum perfoliatum</i> L.		Wood Anemone,		<i>Ribes nigrum</i> L.
	Dog Nettle		Cultivated		Wind Flower		
LXXV (60)	<i>Fragaria ananassa</i> L.	LXXXVII (77)	<i>Morone officinata</i> L.		<i>Anemone nemorosa</i>		Quinceberry
	Strawberry		Borage, Bachelor		<i>Japonica</i> L.	CIV (105)	<i>Monotropa uniflora</i> L.
LXXVI (61)	<i>Portulaca oleracea</i> L., sp.	LXXXVIII (78)	<i>Triplaris perfoliata</i>		Yellow Wood Anemone,		Salmon Apple
	<i>oleracea</i> (RAW.) SCHLECH.		<i>perfoliata</i> (MERAT)		<i>Yellow Anemone,</i>	CIV (106)	<i>Impatiens glandulifera</i> L.
	et MARTENS		<i>WAGENITZ</i>		<i>Yellow Wind Flower</i>		Garden Balsam
	Garden Purslane		<i>perfoliata</i> MERAT, M.		<i>Hamamelis liliiflora</i> L.		Common Balsam,
LXXVII (62)	<i>Purshia microphylla</i> L., sp.		<i>microphylla</i> [B. u. var.		Common Hop,		Jewelweed
	<i>microphylla</i> (DC.)		<i>altemans</i> B. u. var.		Hop Vine	CIVI (107)	<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.
	Wild Purslane	LXXXIX (79)	<i>microphylla</i> L.		Scentsress Chamomile,		Lavender, Lipstick,
LXXIX (63)	<i>Lathyrus maritimus</i> L.		<i>Scentsress Mayweed</i> ,		<i>Scentsress Mayweed</i> ,		Smart Root
	Martagon Lily		<i>luteola</i> L.		<i>luteola</i> L.	CIVII (108)	<i>Scrophularia nodiflora</i>
LXXX (64)	<i>Argemone cornuta</i> L.		Double-flowered		<i>luteola</i> (L.) DC.		<i>L. (sp. exserta) and L.</i>
	Oachea, Garden Oachea	LXXX (80)	English Daisies		<i>luteola</i> (L.) DC.		Water Betony, Water
LXV (65)	<i>Chrysanthemum album</i> L.		English Daisies, True Daisies,		<i>luteola</i> (L.) DC.		Fingerroot
	Fat Hen, Pigweed		Horn Margarets		<i>luteola</i> (L.) DC.	CIX (109)	<i>Gilia coronaria</i> L.
LXXVI (66)	<i>Lamium galeobdolon</i> L.	LXXXI (81)	<i>Lamium Galeobdolon</i> rugosum		<i>luteola</i> (L.) DC.		Lady's Bedstraw,
	Lamia's quarters		LAM agg. [Caryophyllaceae]		<i>luteola</i> (L.) DC.		Yellow Bedstraw
LXXVII (67)	<i>Carum carvi</i> L.		<i>annuum</i> (Gmelin) L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		Bethlehem
	Carline Thistle		Margasine, Great Daisies;		<i>luteola</i> (L.) DC.	CX (110)	<i>Menyanthes trifolia</i> L.
LXXVIII (68)	<i>Genista hispanica</i> L.		Moon Daisy, Oxeye		<i>luteola</i> (L.) DC.		Penny royal,
	Blessed Thistle		Daisies		<i>luteola</i> (L.) DC.	CXI (111)	<i>Pushkinia</i> sp.
					<i>luteola</i> (L.) DC.		
LXXIX (69)	<i>Asperula archangelica</i> L.	LXXXII (82)	<i>Juniperus sabina</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Archangelica officinalis		Saltine, Spanish Juniper,		<i>luteola</i> (L.) DC.	CXII (112)	<i>Potentilla officinalis</i>
	HOFFM.		Savin Juniper		<i>luteola</i> (L.) DC.		L. sp. officinalis
	Angelica, Garden		Angelica		<i>luteola</i> (L.) DC.		[P. <i>Reseda</i> MIL.]
LXXX (70)	<i>Angelica sylvestris</i> L.	LXXXIII (83)	<i>Rubus fruticosa</i> L. subsp.		<i>luteola</i> (L.) DC.		Common Penny
	Wild Angelica		<i>fruticosa</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		Cottage Penny
LXXXI (71)	<i>Agrostemma githago</i> L.	LXXXIV (84)	<i>Rubus ulmifolius</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Corn Cockle		Black Horehound		<i>luteola</i> (L.) DC.	CXIII (113)	<i>Crocosmia coccinea</i> (L.)
LXXXII (72)	<i>Linaria vulgaris</i> L.	LXXXV (85)	Black Horehound		<i>luteola</i> (L.) DC.		LHES.
	Linaria, Garden		Bladderwrack, Wind		<i>luteola</i> (L.) DC.		Common Stockfish,
LXXXIII (73)	<i>Amelanchier</i>		Crowfoot		<i>luteola</i> (L.) DC.		Heron's Bill
					<i>luteola</i> (L.) DC.	CXIII (114)	
LXXXIV (74)	<i>Amelanchier alnifolia</i> L.	LXXXVI (86)	<i>Ranunculus arvensis</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Shadblow-wort, Common		Corn Buttercup, Corn		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Vinegar-weed		Crowfoot, Devil's-		<i>luteola</i> (L.) DC.		
LXXXV (75)	<i>Cytisus hirsutus</i> L.		Clawes		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Yellow Pea,				<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Earth-pea Pea,	LXXXVII (87)	<i>Ranunculus acris</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Earth-cheat-pea		Flory Plover ('Multiplex')		<i>luteola</i> (L.) DC.		
			Yellow Bachelor's Buttons		<i>luteola</i> (L.) DC.		
LXXXVI (76)	<i>Galium aparine</i> L.		(cultivated form)		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Balkan Ape, Bitter				<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Marrowwort, European	LXXXVIII (88)	<i>Ranunculus sceleratus</i> L.		<i>luteola</i> (L.) DC.		
	Michauxian Daisey		Celery-leaved Crowfoot,		<i>luteola</i> (L.) DC.		
LXXXVII (77)	<i>Solidago bolanderi</i> L.		Meadow Crowfoot		<i>luteola</i> (L.) DC.		
					<i>luteola</i> (L.) DC.		

CXIX	<i>Brunia major</i> L., var. nigripila (L.) RIBBS.	CXXX	<i>Dromaeolus vulgaris</i>	Glossy Starling	STARLING sp. L.	
(119)	[B. nigra L., esp. nigripila METZL.]	(150)	SCHOTT	Muscovy	(373) <i>T. moluccana</i> L., esp. sp. n.	
	Bronzav, Swede.		Dragonwort,	Californian	(L.) THELL.	
	Swedish Turnip	CXXXI	Dragon Plant	Gardiner, Field	Speckled Wheat	
		(151)	<i>Calystegia hederacea</i> L.	Broadleaf	<i>Triticum monococcum</i> L.	
			Water Arum, Wild	Common	One-strained Wheat	
CXX	<i>Bromus vulgaris</i> L., var.		<i>C. silvatica</i> L.	RAUSCH.	<i>T. aestivum</i> L.	
(120)	rapa DUM., <i>B. rubra</i> DC.	CXXXII	Brome	<i>Polygonum avicinum</i> L.	Common Groundsel	
	Red-flowered Brome,	(152)	Butcher's Broom	RECK.	<i>Artemisia vulgaris</i> L.	
	Grindelaceae		Alexander's Laurel,	REINH.	<i>A. annua</i> L.	
CXXI	<i>Campsis</i>		Buckler's Broom	REINHOLD.	<i>SOLEI</i> [M. genistoides aust.]	
(121)	<i>capensis</i> L.	CXXXIII	Convolvulus majalis L.	Ranunculus	<i>M. sativa</i> L.]	
	Bellflower	(153)	Lily-of-the-Valley	(L.) DC.	Garden Mint,	
	angustifolia	CXXXIV	Fritillaria	Perennials Wall	Ginger Mint	
CXXII	<i>Antennaria</i> <i>coronifolia</i> (L.)	(154)	Elecampane,	(154)	Menyanthes trifoliata DC.	
(122)	MOFFET.		Schweinfurt.	Bucket	<i>M. aquatica</i> L. X M.	
	Chervil	CXXXV	Agrostemma githago L.	(L.) BIEB.	<i>macrophylla</i> ELBRO.	
CXXIII	<i>Citrus</i> <i>reticulata</i> (L.)	(155)	Common Agrimony,		Bouties Mint (Sob.)	
(123)	LINDNER.	CXXXVI	Cuckooflower, Liverwort		g. MEL. M. x <i>schmidii</i>	
	<i>sinensis</i> (L.) KOCH]	(156)	<i>Euphorbia corollata</i>		(L.) HU-TH. - Small-leaved	
	Common Broom,		<i>E. officinalis</i> L.		Min.]	
	Scotch Broom		sup. <i>reduplicata</i>			
CXXIV	<i>Cirsium germanicum</i> L.		(HANSE) TOWNS.		<i>Mentha spicata</i> L.	
(124)	German Broom		Cyprine		<i>M. viridis</i> (L.) L.	
CXXV	<i>Filago vulgaris</i> LAM.	CXXXVII	<i>Selinum officinale</i> L.		Spikenard	
(125)	[ <i>F. glauca</i> L.]	(157)	Common Sage		St. CL.	
	Common Cardued,	CXXXVIII	<i>Selinum tracium</i> HELD.		<i>achacha</i> (L.)	
	Cotton-rose,	(158)	[ <i>S. iridoides</i> L.]: S. off.		(165)	(166)
	Cardueae [the different shoot on the extreme right;		multiflora L. var. <i>nitida</i>		<i>Alstroemeria</i> (L.)	
	the extreme right;		SPRENGL.		<i>Hyacinthoides</i> (L.)	
	perhaps <i>Geophilium</i>		Three-leaf Sage,		<i>BD</i> -D. [ <i>S. erythraea</i> L.]	
	<i>alpinum</i> L. [ <i>Vilagieris</i> ]	CXXXIX	<i>Grech Sage</i>		False Bluebell, House	
	<i>alpinum</i> (L.) OPIZ,	(159)	<i>sup. charadrioides</i> (THUN)		Star	
	Marsh Catchweed]		GI. SE. LEAF.			
CXXVI	<i>Dipsacus fullonum</i> L.		<i>Drymocallis glandulosa</i> L.		<i>Myrrhis odoratissima</i>	
(126)	HORNK. [ <i>D. salinum</i> ].		<i>sup. charadrioides</i> (THUN)		[L.] NEWM. [ <i>Lychnis</i>	
	[var. <i>sativus</i> L.]		(160)		<i>scordifolia</i> L.]	
	Fowler's Teasel		GI. SE. LEAF.		Bird's Tongue,	
CXXVII	<i>Dipsacus fullonum</i> L.	CXL.	<i>Erigeron philadelphicus</i> L.		<i>Asplenium</i> FERN	
(127)	[ <i>D. ericetorum</i> BUDS.]	(160)	Plate incorrectly		<i>Asplenium</i> compositum L.	
	Common Teasel, Wild		named Teasel [CXL]		Field Forget-	
	Teasel		(161)		er.	
CXXVIII	<i>Daphne mezereum</i> L.		<i>Erigeron philadelphicus</i> L.		<i>Lathyrus</i> sericeus L.	
(128)	Mearesian, February		Indian Millet, Festuall,	(166)	<i>L. sericea</i> L.	
	Daphne, Paradise		Straw Grass		<i>L. rotundifolia</i> L.	
	Punt	CXL.	<i>Galium aparine</i> (L.)		<i>Curled</i> L.	
CXXIX	<i>Quercus rubra</i> L.	(161)	HULL.		Leaf Lettuce,	
(129)	[ <i>Q. rubra</i> (L.) EHRH.]		Heather, Ling		Curly Leaf-	
	Perfumeate Oak.	CXLII.	<i>Anemone ranunculoides</i> L.		Leaf,	
	English Oak	(162)	Field Mustard, Field		<i>Purshia</i> (L.)	

CLXXXI	<i>Lepidium campestre</i> (L.)	CLXXXVI	<i>Juncus imbricaria</i> L., var.				
(175)		(180)	<i>serrata</i> (L.)				
	Pepperwort, Cow-cress		Domesticated Wood,	CXXV	Alikanet, Large Blue	CCVIII	<i>Lagerstroemia speciosa</i>
CLXXXII	<i>Lepidium ruderale</i> (L.)		Dyer's Wood (cultivated	(195)	Alikanet	(208)	(MOL.) STANH.
(172)	Narrow-leaved		form)	CXXVI	<i>Coronodon salicinum</i> L.		[ <i>L. rugosa</i> SERG.] esp.
	Pepperwort	CLXXXVII	<i>fruticosa</i> L., var.	(196)	<i>Coronodon quinatum</i>		speciosa
CLXXXIII	<i>Lamium album</i> L.	(187)	<i>vulgare</i> KOCH	WEBB	WEBB		Bentle Ground, Calabash
(175)	White Lamia		Willow, Common	UXVII	Flax Dodder	CCIX	Ground
CLXXXIV	<i>Filula saturnia</i> L.		Dyer's Willow (willow)	(197)	<i>Belamcanda officinalis</i> L.	(209)	See U.S.H.
(174)	Sweet Violet	CLXXXVIII	<i>Salix purpurea</i> L.		[ <i>Belamcanda officinalis</i> (L.)	(207)	
CLXXXV	<i>Mimulus luteus</i> (L.)	(188)	Purple Ooser or Purple	THEYP.-J.		CCX	<i>Calostoma coccinea</i> (L.)
(175)	B. BLR.		Willow (see S.A.S., p. 395)		Retinia, Purple	(210)	SCIRIAD.
	Stock, Dame's		MZ, p. 50) (MR, p. 488)		Retinia, Bishop's		<i>Calostoma lutea</i> (L.)
	Violet (cultivated)		<i>Salix alba</i> L., White		Wirt	CCXI	<i>Calostoma oblonga</i> (HILL.)
	form with white-		Willow, including a lower	CXXVII	<i>Dianthus</i>	(211)	<i>Common Quince</i>
	Flowers)		branch with aments of	(198)	<i>carthaginense</i> L.		Quince
CLXXXVI	See CLXXXI (175)		<i>S. purpurea</i> L.]		<i>lachnophorus</i> L.	CCXII	<i>Crataeva nivaria</i> MBL.
(176)	Stock, Dame's Violets	CLXXXIX	<i>Salix alba</i> L., sp. <i>variegata</i>		<i>lanceolatus</i>	(212)	European Chestnut,
	(cultivated form)	(189)	(L.) ARGANG. [ <i>S. virgata</i>		Thyme-leaved		Spanish Chestnut,
	with red flowers)		L.-S. alba L., var. <i>variegata</i>	CXCIX	<i>Dianthus superbus</i> L.		Sweet Chestnut
CLXXXVII	See CLXXXV (175)		(L.) STOKES]	(198)	<i>stipulatus</i> Pink, Superb	CCXIII	<i>Ingavia regia</i> L.
(177)	Stock, Dame's		Yellow Willow (see S.A.S.,		Pink	(213)	Persian Walnut
	Violet (cultivated)		p. 395; MZ, p. 39) (MR,	CC	<i>Dianthus europaeus</i> L.		English Walnut
	form with purple		p. 40) <i>Salix alba</i> L.	CXXII	<i>Clavus</i> Carnation	CCXIV	<i>Fraxinus officinalis</i> L.
	Flowers)		White Willow, including	CCI	<i>Crataegus austromontana</i> L.	(214)	Umbellifer, Por Margarita
CLXXXVIII	<i>Iris germanica</i> L.		a lower branch	(201)	<i>Meadows Saffron</i>	CCXV	<i>Oenanthe arborescens</i> L.
(178)	German Iris,		with aments of S.		<i>Autumn crocus</i>	(215)	Wood Aconite, Herb Bennet
	Common Iris		<i>purpurea</i> L.]	CXXI	<i>Naked Ladies</i>	CCXVI	<i>Oenothera biennis</i> L.
CLXXXIX	<i>Sonchus arvensis</i> L.	CXC	<i>repens</i> L. ssp.	(202)	See CCI	(216)	(EML.) syn. L. & G.
(179)	Sow Thistle, Field Milk-	(190)	<i>rosenmuelleri</i> (L.)	CXXII			Verbascum L.
	Thistle		CELMAR. [ <i>S. repens</i> L.,	(203)	<i>Fines minor</i> L.		Hybrid, Woad Aconite.
CLXXX	<i>Crypsis hirsuta</i> L.		var. <i>rosenmuelleri</i> (L.)		Common Periwinkle,		Wood Aconite
(180)	Rough Hawk's-beard		WILHELM. & GRAK.]		var. <i>rosenmuelleri</i> (L.)	CCXVII	<i>Conium maculatum</i> L.
	(see EU. C. 18, Cap.		Bassonian Willow (see		Lesser Periwinkle,	(217)	BAUN [C. umbellatum]
	GAX, (120) S.A.S.,		S&N, p. 50; MZ, p. 39)		Trailing Myrtle		GLJBL.
	p. 394; MZ, p. 38)		[MR, p. 40] <i>Salix cin-</i>	CCHI	<i>Lepidium sativum</i> L.	CCXVIII	Common Grassy
	MB, p. 506) <i>Crypsis</i>		osifolia L., Common	(204)	<i>Garden Cress</i>	(218)	Horse Bean, Broad Bean,
	<i>tectorum</i> L.; Smooth		Oster, including a lower	CCV	<i>Lilium candidum</i> L.		Tava Bean, Broad Bean,
	Hawk's-beard])		branch with aments of	(205)	<i>White Lily, Madonna</i>		
CXXXI	<i>Equisetum palustre</i> L.		<i>S. purpurea</i> L.]	CCVI	Lily	(219)	Horse Bean
(181)	Marsh Horsetail	CXCI	<i>Fumaria officinalis</i> L.	(206)	<i>Lilium bulbiferum</i> L.	CCXIX	<i>spinosus</i> repens L.
CXXXII	<i>Fumaria venosa</i> L.	(191)	Common Fumitory		Fire Lily, Orange Lily	(219)	Common Ragie
(182)	Common Horsetail	CXCB	<i>Ranunculus communis</i> L.		[P&N, p. 597]	CCXX	<i>Ranunculus sphaeroides</i> L.
CXXXIII	<i>Cardamine pratensis</i> L.	(192)	Common Oil-Plant,		<i>L. bulbiferum</i> L., var.	(220)	Hemp-trumpet
(183)	Cuckoo Flower, Lady's		Common Bean		<i>circumflexum</i> (CHAB.)		flower, common
	Smock	CXCI		PERS. [L. circumflexum;			flowers terminal,
							postulate flowers,
CLXXXIII	<i>Xanthium strumarium</i> L.	(193)	<i>starkiana</i> offinallis L.	CUVI	<i>Lavatera trimestris</i>		below. The plant is
(184)	Alexander, Bink		German Ragwort,	(207)	(MOL.) STANH.		normally dicotyled.
	Lavage	CXCI			[ <i>L. vulgaris</i> SERG.] esp.	CCXAD	<i>Lavatera carthami</i> L.
CXXXV	<i>Ficaria verna</i> L.	(194)	<i>Anthrax anemone</i> MILL.		<i>straminea</i> (KOMAR.) HEIL.	(221)	Motherwort
(185)	Minstrel		[L. <i>staphyrum</i> BEZ.]		<i>Anthrax anemone</i> MILL.	CCXAB	<i>Caronia carvi</i> L.
						(222)	Caraway

CCXXXII	<i>Corylus avellana</i> L.	CCXXXVII	<i>Hedera helix</i> L.	Common Cyclamen	Spotted Deadnettle:	
(225)	Beechnut, Hazel.	(257)	Ivy	Sorrelweed	<i>L. tripl. branched</i> :	
	Cob-nut	CCXXXVIII	See CCXXXVII	<i>Cyperus longus</i> L.	<i>L. album</i> L., White	
CCXXXIII	<i>Corylus maxima</i> MILL.	(258)	(257)	Galingale	Deadnettle	
(221)	Filbert	CCXXXIX	<i>Prunus emarginata</i>	<i>Equisetum laevigatum</i> L.	<i>L. nitidum</i> L.,	
CCXXXV	<i>Leylandii</i>	(259)	<i>P. cerasus</i> L. var. <i>caproniana</i> L., Amaretti	<i>Cyper-Sedge</i>	<i>Caltha palustris</i>	
(223)	<i>mummularia</i> L.		group 2. <i>P. cerasus</i> L. var. <i>matsumurae</i> L., Morello	<i>Erysimum cheiranthus</i> (L.)	<i>Alburnaria</i>	
	Moneymore, Creeping		group 3. <i>Prunus avium</i> L.	(256)	<i>polymeria</i> L.	
	lenny			<i>C. cheiranthus</i>	Common Liverwort	
CCXXXVI	<i>Prunus domestica</i> L.			<i>cheir</i> L.	<i>Microcoleus lichenoides</i> L.	
(226)	Plum			Wallflower	<i>Microcoleus annan</i> L.	
CCXXXVII	<i>Prunus spinosa</i> L.	CCXL	Bird Cherry, Sweet	<i>Hesperis matronalis</i> L.	Annual Marigold	
(227)	Stone, Blackthorn	CCXL	Cherry	(257)	<i>Dianthus barbatus</i> , Vesper	
CCXXXVIII	<i>Centranthus ruber</i> L.	CCXL	<i>Ceratostoma ceratostoma</i> L.	Flower (cultivated)	<i>Ipomoea pes-caprae</i> (L.)	
(228)	Poison Hemlock,	CCXL	<i>Ceratostoma</i> , Blue Bell	Flowers with white	<i>Mirabilis uncinata</i> L.	
	Hemlock	(244)	<i>Allium cepa</i> L.	flowers	Annual Stereum	
CCXXXIX	<i>Erythronium</i> vulgaris L.		Common Onion,		(stamine plant)	
(229)	Viper's Bugloss	CCXL	Omnium	<i>Hesperis matronalis</i> L.	<i>Ranunculus oleraceus</i> L.	
CCXXX	<i>Carduus acanthoides</i> L.	CCXL	Onopordum	(256)	Rosemary	
(230)	Bathurst, Dyer's Saffron,	(242)	Bats-in-the-Belly	Dame's Violet, Vesper	<i>Ranunculus esculentus</i> L.	
	Safflower, Dyer's Saffron,	CCXL	<i>Agrostemma githago</i> L.	Flower (cultivated)	Common Peper	
	False Saffron	(243)	Cat-mint, Catnip, Catnip	Flowers with purple/red	<i>Ranunculus inanicus</i> (L.)	
CCXXXI	<i>Polygonum multiflorum</i> L.	CCXLII	<i>Molinia arvensis</i> L.	(255)	SV.	
(231)	Common Millet	(244)	Corn Mint	Broad-leaved Dock? (see	Shamrock	
CCXXXII	<i>Roussia oblonga</i> L. var.	CCXLV	<i>Polygonia amplexicaulis</i> (L.)	SN, p. 905; MZ, p. 45)	<i>Lapathum sativum</i> L.	
(232)	<i>acuminata</i> DC., subvar.	(245)	BERNH.	[Mk, p. 341] Polygnum	Broad-leaved Pepperwort	
	<i>erecta</i> (L.) SCHLZ.		Greater Fleabane,	<i>lapathifolium</i> L., Pole	Bladderwort	
	[R. <i>oblonga</i> L. var.		Fleabane,	<i>Persicaria</i>	<i>Luzula sylvatica</i> - communis	
	<i>erecta</i> L.]	CCXLVI	<i>Hordeum vulgare</i> L.	(255)	T. (Bellflower), <i>Leucosiphon</i>	
	Gullard, Corn	(246)	<i>H. polystachyon</i> HALL. &	p. 45; SN, p. 885;	<i>rotundifolia</i> L., Spring	
	Cabbage, Tall Kale,		<i>H. glaucophyllosum</i> WERN.	<i>Ranunculus</i> adonis L.?	Snow-flake;	
	Tree-kale		Buckwheat	M.	Z. (White flower);	
CCXXXIII	<i>Brassica oleracea</i> L. var.	CCXLVII	<i>Dordicum distichus</i> L.	<i>Alpine</i> Duck, Monk's	probable <i>Giliastrum</i>	
(233)	<i>acephala</i> DC., subvar.	(247)	Two-rowed Barley	<i>Bladder</i> [Buckwheat]	<i>nitidum</i> L., Common	
	<i>oleifera</i> (L.) SCHLZ.	CCXLVIII	<i>Carex sartoria</i> L.		Snawdrop	
	[B. <i>oleracea</i> L. var.	(248)	Saffron	<i>Erigeron</i>		
	<i>suberosa</i> L.]	CCXLIX	<i>Acerulea perennis</i> L.	(251)	<i>Erigeron canum</i> L.	
	Curly Kale, Borecole,	(249)	Dog's Mercury (quillate	Good King Henry,	Spring Snowflake	
	Frater Kale, Curled		plant)	All-green, Mercury	<i>Lathyrus vernus</i>	
	German Greens, Sestrich	CCCL	<i>Colutea arborescens</i> L.	(252)	<i>affine</i> L.	
	Kale	(250)	Bladder Seenna	Surf, Surf Duck,	Grumwell, Common	
CCXXXIII	<i>Roussia napae</i> L. var.	CCCL	<i>Cassia fistula</i> (MILL.)	Smur Duck	Allanet	
(234)	<i>nitidula</i> DC.	(251)	LAM. ex STELL.	<i>Pyrus malus</i> (L.)	<i>Lathyrus vernus</i> L.	
	Bage, Cabbage, Winter Bage,		<i>P. edulis</i> (COSTA) L.	Round-leaved Winter-	(276)	Spring Snowflake
	Summer Bage (Mk), p. 45;		<i>Senna obtuifolia</i> MILL.~	green, Larger Winter-	<i>Lathyrus vernus</i>	
	<i>B. oblonga</i> L. var.		<i>Senna</i> <i>obtusifolia</i> MILL.~	green	<i>affine</i> L.	
	<i>acuminata</i> DC.]		Aleppo Senna,		Grumwell, Bastard	
CCXXXV	<i>Brassica oleracea</i> L. var.	OCLII	Ribbed Senna			
(235)	<i>capitata</i> L.	OCLII	Senegal Senna			
	Cabbage	OCLII	<i>Phoenicea coronaria</i> L.			
CCXXXVI	<i>Gentiana cruciata</i> L.	CCCLII	Buck's-horn Plantain	[Gaudichaudia] <i>subcordata</i>		
(236)	Cross Gentian	(255)	<i>Gentiana purpurea</i>	HEDD. L., Yellow Archangel;		
			MILL. [G. <i>purpurea</i> L.]	Z. (middle branch);		
				<i>L. macrorhiza</i> L.,	<i>Gentianella vulgaris</i> L.	
					(279) Yellow Gentianella	

CCLXXIX.	<i>Trifolium pratense</i> L.	CCXCIB	<i>Glossum flaccum</i>	CCCXI	<i>Oreogonium vulgare</i> L.	CCCA	<i>Oreasteria stricticella</i> L.
(279)	Hare's-foot, Trefoil	(293)	GRANTZ.	(313)	<i>Majusaria</i>	(229)	Wind-sorrel
	Chevez, White Clover		Yellow Horned-puppy	(323)	<i>Oreasteria militaris</i> L.	CCCXI	<i>Lettuce-orient</i> (L.) B. BR.
CCLXXX.	<i>Lavatera trimestris</i> MILL.	CCXCIV	<i>Morus nigra</i> L.	(323)	Soldier Orchid, Military	(321)	Twayblade, Common
(280)	European Lavach	(293)	Black Mulberry		Oncid.		Twayblade, Small
CCLXXXI.	<i>Melitta melissophyllum</i> L.	CCXCVI	<i>Anthonoxia xylosteis</i> (L.)	CCXXII	Orechia-combination:	CCCXII	<i>Satara orches</i> L.
(281)	Bastard Batia	(298)	Hoffm.	(513)	Leaves and root, <i>Orechia</i>	(524)	Clay's Root, Clay
CCLXXXII.	<i>Melissa officinalis</i> L.		Cow Parsnip, Cow Parsnip		mentalis L., Early Purple		
(282)	Batia, Lemon Balm	CCXCVII	<i>Letus corniculatus</i> L.		Oreoblit, Indigoferous	(525)	<i>Sophora prostrata</i> L.
CCLXXXIII.	<i>Pomiceolum vulgarre</i>	(297)	Birdshout trefoil, Broom		<i>Orechia monilis</i> L., Green-		Clary
(283)	MILL.		and Eggs.		winged Orchid (see	CCCVIII	<i>Lathyrus sativus</i> L.
	Fennel	CCXCVIII	<i>Dianella curvostylis</i> (L.)	KUNKELLE 1987, p. 229-	KUNZE	(524)	Grass Pea-vine
CCLXXXIII.	<i>Nigella sativa</i> L.	(288)	L. [ <i>Melissa curvostylis</i> L.]	230) [SN, p. 809; MEL,			Green-pea, Chickpea
(284)	Roman Coriander,		Mandrake	p. 476-477, lower half			Pea
	Roman Coriander,		Fennel-root	<i>O. monica</i> L., upper half	CCCXV	<i>Lathyrus ciceroides</i> L.	
CCLXXXV.	<i>Angelica decurrens</i> L.	CCXLIX	Mandrake	<i>O. monilis</i> L., [Mandr-	(525)	Saffron-pea	
(285)	Garden Coriander,	(299)	affinis L.	horis somnifera (L.)		Erecting Pea	
	Love-in-a-Mist		Mandrake	SOOR, Elder-flowered	CCCXVI	<i>Pterospermum coccineum</i>	
CCLXXXVI.	<i>Angelica archangelica</i> L.	CCCI	<i>Isodon longistylis</i> L.	Oreoblit	(526)	(MIL.) [NYM, v. 19, HLL,	
(286)	Wild Coriander	(500)	Aubergine, Eggplant	<i>Amomum granaudii</i>		[P. sativum DUFPEL.]	
CCLXXXVII.	<i>Alcea rosea</i> L. [Althaea	CCCI	<i>Nemophila alba</i> L.	(514)	(L.) BUCH.	Parsley	
(287)	<i>rosea</i> (L.) CAV.	(501)	White Water-lily	Pyramidal Orchid	CCCVII	<i>Succisa pratensis</i> L.	
	Hollyhock, Garden	CCCI	<i>Nuphar lutea</i> (L.)	(515)	<i>Orechia austrolea</i> L.	Sorby Apple, Service-	
	Mallow	(502)	SHTH. ex SM.	Dark-winged Orchid,		Tree	
			Yellow Water-lily	<i>Orechia austrolea</i>	CCCVIII	<i>Utricularia</i>	
CCLXXXVIII.	<i>Malva neglecta</i> WALL.	CCCHI	<i>Smagia olbia</i> L.	(516)	Green-winged Orchid	(529)	<i>Upogebiam</i>
(288)	[M. rotundifolia var.:	CCCHI	White Mustard	(see KUNKELLE 1987,		<i>infuscata</i> L.	
	non L.]	(503)	<i>Eruca sativa</i> MILL.	p. 230-251) [SN, p. 809;		Adonis' Tongue	
	Downy Mallow (see MZ,	CCCHII	<i>E. vesicaria</i> (L.) CAV.	<i>Orechia composita</i> L.	CCCVII	<i>Acanthus spinosus</i> L.	
	p. 476; <i>concreta</i> M.	(504)	exp. sativa (MILL.)	MZ, p. 96. O. purpurea	(520)	Cos-leek	
	<i>pusilla</i> SM. [M. rotundifolia L.]	THILL.]	THILL.]	HEBBR, Lady Orchid	CCCVIII	<i>Guzmania ferruginea</i> L.	
	Small-flowered		Garden Rocket,	SM, p. 475-476. <i>Dacty-</i>	(521)	Common Cattail, Levant	
	Mallow]		Salad Rocket	<i>lora</i> <i>sambucina</i> (L.)		Cattail	
CCLXXXIX.	<i>Malva sylvestris</i> L.	CCCV	<i>Sturnus slesianus</i> L.	SOO, Elder-flowered	CCCVII	<i>Thlaspi caerulea</i> L.	
(289)	Common Mallow, High	(505)	Olaster	Orchid	(534)	Snaking Mayweed,	
	Mallow	CCCVI	<i>Berberis vulgaris</i> L.	<i>Orechia muraria</i> L.		Stringing Composite	
CCXL.	<i>Myrsinaria germanica</i> (L.)	(506)	Barberry	(317)	Green-winged Orchid	(522)	Mayweed
(290)	DESv.		Common Barberry	<i>Orechia austrolea</i> L.			
	German Tamarisk, Shrub	CCCVII	<i>Lunaria vulgaris</i> MILL.	(318)	(B. B.M. F.) GREUT.	CCCVIII	<i>Asplenium struthiopteris</i> L.
	Tamarisk	(507)	Toothflux, Butter-and		Late Spider Orchid	(520)	Cos-leek
CCXLI.	<i>Popaver rhoeas</i> L.	CCCVIII	Eggs.	(see SEYBOLD 1986,			
(291)	Corn Poppy, Field	(508)	<i>Oenothera biennis</i> L.	p. 110; KUNKELLE 1987,			
	Poppy	CCCVIII	[var. <i>monilis</i> (L.) ALEXJ.]	p. 251; MEL, p. 474-475;			
CCXLII.	<i>Popaver rhoeas</i> L.		Beet	[SN, p. 810; MZ, p. 30;	CCCVIII	<i>Polypodium vulgare</i> L.	
(292)	Corn Poppy, Field Poppy?	CCCVIII	<i>Oenothera biennis</i> L.	<i>Ophrys apifera</i> H.L.	(521)	Solomon's Seal	
	(Identification uncer-	(509)	[var. <i>vulgaris</i> ALEXJ.]	[See H.L.]			
	tain, see SN, p. 807;		Beet		CCCVI	<i>Polypodium</i>	
	MZ, p. 48)	CCCX	<i>Oenothera biennis</i> L.	(see SEYBOLD 1986,	(522)	<i>verticillatum</i> (L.) AL.	
CCXLIII.	<i>Popaver somniferum</i> L.	(510)	[var. <i>major</i> RENTH.]	p. 110; KUNKELLE 1987,		Whorled Solomon's-	
(293)	Giant Poppy, Opium-		in (D.)	p. 251; MEL, p. 474-475;		Seal	
	Poppy		Poppy	[SN, p. 810; MZ, p. 30;	CCCVIII	<i>Symphytum officinale</i> (L.)	
				<i>Ophrys apifera</i> H.L.	(523)	SCOP.	
						Common Hedge	
						Mustard	

CCXXXVII	<i>Ferraria officinalis</i> L.	CCCLB	<i>Prunellia vulgaris</i> L.	CCCLXIII	<i>Jubaria palmaria</i> (L.)	CCCLXXVII	<i>Ribes bidwellii</i> Correa L., <i>Dendro-</i>
(517)	Vervain, Herb-of-grass	(520)	Sell-bead, Head-ail	(581)	<i>Hoffm.</i>	(579)	<i>rsimum</i> (L.) <i>OP.</i>
CCXXXVIII	<i>Dryopteris filix-mas</i> (L.)	CCCLB	<i>Potentilla alba</i> L.		Lungwort, Oak Lung		<i>rsus</i> , <i>Milkwort</i>
(518)	SCHOTT. <i>Aspidium</i>	(521)	White Campion	CCCLXIII	<i>Achillea ptarmica</i> L.	CCCLXXIX	<i>Stachys</i> <i>cracca</i>
	<i>Aspidium</i> (L.) SW.	CCCLB	<i>Potentilla reptans</i> L.	(582)	<i>Snakeroot</i>	CCCLXXIA	<i>Agrostemma</i> <i>odoratum</i> L.
	Male Fern, Shield Fern	(524)	Creeping Cinquefoil	CCCLXV	<i>Anemone perfoliata</i> (L.)	(580)	<i>Agrostemma</i> <i>hirtissimum</i>
CCCVIII	<i>Diadima aquatica</i> (L.)	CCCLV	<i>Potentilla nemoralis</i>	(585)	Lily		<i>SHORCHI</i>
(519)	KUHN	(525)	<i>Potentilla nemoralis</i>		Runion Peltitory, Peltitory		Sweet Mairam
	Brickroot		<i>Potentilla intermedia</i>		of Spain	CCCLXXA	<i>Sinapis europaea</i> L.
CCCXL	<i>Franseria diffusa</i> L.	CCCLVII	<i>P. intermedia</i> subsp.	CCCLXVI	<i>Rhus cyparissias</i> L.	(580)	<i>mustard</i> , <i>Painted</i>
(519)	Hug's Fransel, Sulphur-		<i>alba</i> L.	(580)	<i>Rhus</i> , Common Ruc,	CCCLXXXI	<i>Arracaria major</i> L.
	weed	CCCLYI	<i>Rhus sativum</i> L. subsp.		Buckwheat	(581)	Mountain Sow-thistle, Great
CCCLXI	<i>Franseria persica</i> (L.)	(590)	<i>satureum</i>	CCCLXVII	<i>Polygonus hybrida</i> (L.) P.		Mannagrass
(511)	BATZSCH.		Garden Pea, Field Pea	(587)	GARRET., B. MEY. et	CCCLXXII	<i>Spinacia olitoria</i> L.
	Pearl	CCCLVII	<i>Polytrichum formosum</i>	SIEBEB.		(582)	Spinach
CCCLXII	<i>Fragaria ananassa</i> L.	(557)	<i>HEIW.</i> [ <i>P. strictissimum</i>		Butterbur (staminate	CCCLXXIII	<i>Succowia olitoria</i> L.
(512)	Petty Spurge		<i>MENZ. ex BIRBI.]</i>		plant]	(583)	<i>Spinach</i>
CCCLXIII	<i>Thlaspi pilosum</i> L.		Bank Hawryp Moss	CCCLXVIII	<i>Lomatium nudicaule</i> L.		
(513)	Mossy-ear Hawkweed		cult. Dr. M. NEBEL.	(589)	<i>Woollyleaf, Hairyseak</i>	CCCLXXIV	<i>Succowia olitoria</i> L.
CCCLXIV	<i>Antennaria divisa</i> (L.)		Dr. K. DORAT. [S&N.	(580)	<i>Trifolium aestivum</i> L. subsp.	(580)	<i>Milk Thistle</i> , <i>Seed</i>
(514)	GAERTN. [ <i>Graphidium</i>		p. 614; MZ, p. 55; MR,	(581)	<i>repens</i> (VILL.) MACLEAY		<i>Thistle, Common</i>
	divisum L.]		p. 497; <i>Polystrichum</i>	[ <i>T. vulgaris</i> VILL.]	Common Wheat	CCCLXXV	<i>Thistle</i> , <i>Seed</i>
	Cat's-tail, Mammom		commune HEIDW.		Wheat	(583)	<i>Cicer arietinum</i> L., var.
	Everlasting (potentile		Common				<i>leptophyllum</i> LAM.
	plant)		Mossytop Moss]	CCCLXIX	<i>Trifolium turgidum</i> L.		<i>Red</i> -headed Linseed
CCCLXV	<i>Paspalum major</i> (L.)	CCCLVII	<i>Arysia sagittata</i> HEIDW.	(580)	Cone-Wheat, Rye	CCCLXXVI	<i>Cicer arietinum</i> L., var.
(515)	HOUB.	(558)	Captivity Thread-moss?		Wheat	(586)	<i>erectum</i> [ <i>T. erecta</i> ] L., var.
	Greater Burnet Saxifrage		cult. Dr. M. NEBEL/Dr. R.	CCCLXXI	<i>Polygonum rotundifolium</i> L.		<i>angustifolium</i> LAM.
CCCLXVI	<i>Pimpinella saxifraga</i> L.		DOBRI. see MZ, p. 55;	(571)	Beet-leaves	CCCLXXVII	<i>Succowia olitoria</i> L.
(340)	Burnet Saxifrage, Lesser		Brown sp.?) [S&N. p. 614;		Pomiferous	(587)	<i>Ceratostigma ovatum</i> L.
	Burnet Saxifrage? see:		MR, p. 497-498; <i>Piniaria</i>	CCCLXII	<i>Cirsium vulgare</i> L.		<i>hystrix</i> L.
	MZ, p. 52] [S&N., p. 612;		<i>Argyrurus</i> HEIDW.	(572)	Bird's-nest, Grouse		<i>Scorzonera</i>
	MR, p. 499-501; <i>Anguria</i>		Common		Herd	CCCLXXVII	<i>Isocoma acerata</i> L.
	<i>syriaca</i> L.; Wild		Cord-moss,	(573)	Stonewort	(588)	E. O. WILSON, agg.
	Angelina]	CCGLIX	Goat-Moss]		Common Faversy		Common Dandelion
CCCLXVII	<i>Capriaria hirsuta</i> pastorei	(559)	<i>Polygonum perfoliatum</i>		Mare's-tresses Parsley	CCCLXXVIII	<i>Oenothera coriacea</i> L., esp.
(517)	(L.) MED.		3, 7, [ <i>Polygonia aquatica</i> (L.) HEI.]			(589)	<i>sinuosa</i> (BIPFM.)
	Shepherd's Purse		Pink Periwinkle? see:				ABC AND, <i>O. sinuosa</i>
CCCLXVIII	<i>Alchemilla zanthochlora</i>		56N, p. 814; MZ, p. 58)	(574)	Rosa-combos		BIPFM.]
(518)	WOTHM. [ <i>A. vulgaris</i> ]		[MR, p. 498; <i>Polygonum</i>		1, (left half); <i>Rosa canina</i>		
	and L.]		<i>perfoliatum</i> L. [ <i>Polygonia</i>		1, Dog Rose;		
	Last'r Mantle,		<i>multivexa</i> GRAY, Red.		2, (right half); <i>Rosa gallica</i>		Garden Currant
	Lion's-foot		Stems, Willow-Weed,		1, French Rose		(red form)
CCCLXIX	<i>Polygonum</i>		Periwinkle]	CCCLXXY	<i>Rubus sativus</i> L.	CCCLXC	<i>Dianthus carthusia</i> L., esp.
(519)	<i>avetulae</i> L. ang.	CCCLX	<i>Rubus rotundifolius</i>	(585)	Garden Radish	(590)	<i>sinuosa</i> (BIPFM.)
	Knotgrass, Knottedgrass	(560)	Salmon L.				ABC AND, <i>D. sinuosa</i>
CCCI	<i>Ruta graveolens</i> L.		Hare's-ear, Thimble-weed	CCCLXXVII	<i>Armenia rusticana</i> F.		BIPFM.]
(350)	Common Rue	CCCLXI	<i>Allium porrum</i> L.	(579)	GARDTC., B. MEY. et		
CCCI	<i>Potentilla anserina</i> L.	(581)	Lekk		SCHERB. [ <i>J. lapathifolia</i> ]		
(511)	Silverweed, Wild	CCCLXII	<i>Allium schoenoprasum</i> L.		GILIB., <i>Corbicularia</i>	CCCLXXI	<i>Dianthus carthusia</i> L.,
	Agrimony	(562)	Chives		<i>umerosa</i> L.]	(591)	Wild Currant
				CICCLXXVII	<i>Betonia vulgare</i> L.	CCCLXXII	<i>Senecio sibiricus</i> L..
				(572)	Bedstraw	(592)	Blank Nightshade

CCCXCI	<i>Physalis alkekengi</i> L.	(DR. DE) SIBL.	CCCCXX	<i>Capsicum annuum</i> L.	(854)	Common Pepper	
(855)	Chinese Lantern,	<i>Orchis fasciata</i> L.	(420)	[ <i>C. cordifolia</i> MELL.]	CCCCXXV	<i>Aprium surinamum</i> L. <sup>22</sup>	
	Japanese Lantern,	<i>O. maculata</i> L.	(418)	<i>C. annuum</i> MELL.	(453)	(very similar)	
	Winter Cress	Common Spotted	CCCCXXI	<i>Allium sativum</i> L.		"semidwarf" by	
CCGCXCIH	<i>Cardioglossa</i>	Orchid	(423)	<i>Garlic</i>		Spaniard's Reward?? (see:	
(856)	<i>halmaturum</i> L.	CCGCXII	CCCCXII	<i>Allium rusticum</i> L.	S&H, p. 325; MZ, p. 806;	S&H, p. 325; MZ, p. 806;	
	Baldnumrine,	(408)	(422)	<i>Garlic</i> , Field Garlic;	MAG 16/1984, FIG. 2, p. 79;	MAG 16/1984, FIG. 2, p. 79;	
	Heart-pea	Oxalis		Garlic, Field Garlic;		[S&H, p. 342; indeter-	
CCGCXCV	<i>Strophella alpina</i> L.	CCUCIIS.		Garlic]		minable]	
(857)	Deadly Nightshade	COU.L.	CCCCXXII	<i>Allium obliquum</i> L.			
CCGCXCVI	<i>Datura metel</i> L.	Field Scallion	(423)	Wild Garlic (see S&H,	CCCCXXIII	<i>Lacistema officinale</i>	
(858)	Datura Thoro-apple,	Smilax superba L.	(409)	p. 822; MZ, p. 59	(456)	MOCHI	
	Hinda Datura	Rough Bindweed		[MP, p. 355; Alli-		Locality	
GGCAXCVII	<i>Xanthoceras sorbifolium</i> L.	CGGCI	CCCCXII	<i>rimum</i> L.]	CCCCXXIV	<i>Pentaphylax sibiricus</i>	
(857)	Comfrey, Bonsai	(411)	<i>Cedrela septima</i> (L.) B.		(457)	(L.) KOCH	
GGCAXCVIII	<i>Cuscuta sativa</i> L.	RR. [Convolvulus	BR. [Cedrela	<i>Allium urinatum</i> L.		Maizeleaf	
(858)	Cowpeas	scoparia L.]	scoparia L.]	(424)	Barberry, Bear's	GGCAXCVIII	<i>Smilax gerrmannii</i> L.
CCCCXIX	<i>Cuscuta lupuliformis</i> L.	Elodea Bindweed,	Garlic			Downy Woadmoss,	
(859)	Pumpkin (Long)	Larger Bindweed	GU-CU-XXX	<i>Sisteria jucunda</i> L.	(456)	German Thachs	
	Pumpkin (Long)	CCCCXIII		St. Jacob's Herb,			
CCCCX	<i>Cucurbita pepo</i> L.	BR. [Bergenia	(425)	Common Bugleweed	CCCCXXV	<i>Smilax rotundifolia</i> L.	
(860)	(var. <i>rotundata</i> DC.)	lupuliformis	(415)	Common Bugleweed	(459)	Rye	
	Pumpkin (Round)	CCCCXIII		Common Bugleweed	(460)	Upright Hedge-Nettle	
	Pumpkin (Round)			CCCCXXVII		Perennials-Nettles	
				<i>Berberis vulgaris</i> R. BR.	(440)	Wombeart	
					(427)	Yellow Rocket	
CCCCXI	<i>Citrus junos</i>	Horsetail			CCCCXVII	<i>Sorghum bicolor</i> (L.)	
(861)		BR. [Citrus		<i>Mendocino</i> Sedge	(441)	MOESCHT'S elegans	
		Juniperus				PERBS	
		NAKAI [C. vulgaris	CCCCXIV	<i>Dignella curvula</i> (L.)		Sedgeham, Staffa Care,	
				SEB. [Molinia curvula		Guinea Care,	
SCHBARD]			(415)	(L.) (BSPB)]		Trefoil	
	Watermelon	Common Yarrow,			CCCCXLII	<i>Polygonum multiflorum</i> L.	
		Milkweed	CCCCXXX	<i>Molinia difformis</i> (L.)			
CCCCXII	<i>Cucumis melo</i> L. (synonym:	Senecio inaequidens	(456)	<i>Senecio inaequidens</i> (L.)	(442)	MOESCHT'S elegans	
(862)	<i>cantium</i> (PANG.)	CCCCXVI	(P. GARNET., B. MEL.)			PERBS	
	GREB.) [C. melo L. syn-	(416)	et SCHERB. WILDE,			Sedgeham, Staffa Care,	
	<i>melo var. cantabrigiensis</i>		[S. nemoralis] L. [sp.			Guinea Care	
	NALEBU]		<i>fasciculata</i> (C. G. OHL.)			Trefoil	
	Cantabrigie		C. C. GMEL.]			Father-figures	
CCCCXIII	<i>Erythronium</i> (L.)	Stinging Cress	CCCCXXX	<i>Molinia difformis</i> (L.)	CCCCXLII	<i>Sorghum bicolor</i> (L.)	
(863)	RICH.	Phlox	(456)	LAM?			
		CCCCXVII		Common Melilot? (see	CCCCXLII		
				MZ, p. 69) (BEN, p. 925)	(445)	CCCCXLII	
				<i>M. dentatus</i> (WALDE-) et	CCCCXLII	<i>Tournefortia argentea</i> L.	
				KIT.) FRBR., MR, p. 559;	(444)	Water Germander	
				<i>Medicago</i> sp.]	CCCCXLII	<i>Saponaria officinalis</i> L.	
					(443)	Plate-increverly	
CCCCXIV	<i>Erythronium</i> (L.)	Stinking Cassia	CCCCXXXI	<i>Pastinaca sativa</i> L. syn.		numbered CCCCCXLII	
(864)	RICH.	Phlox	(456)	<i>sativa</i> (fl. <i>sativa</i> L. var.			
		CCCCXVII		<i>rotundifolia</i> DC.]	(446)		
						Sea-purslane, Running-	
				<i>Garden</i> Pursip-		Sea-purslane, Running-	
						Bell	
CCCCXV	<i>Genista</i>	Garbanzo Beans, French	CCCCXVII	<i>Sium sativum</i> L.	CCCCXLII	<i>Lomatium nudicaule</i> L.	
(865)		Beans, Kidney Bean	(417)	<i>Capsicum annuum</i> L.	(452)	Water Parsnip;	
		Pepper, Kidney Bean		Green Pepper, Sweet		Skunk	
				Pepper, Sweet Pepper,	CCCCXLII	<i>Foeniculum vulgare</i> L.	
				Capsicum Peppers;	(448)		
				Chili Peppers etc.	CCCCXLII	<i>Petroselinum sativum</i> (L.)	
CCCCXVI	<i>Commelinaceae</i>	Orchid	(418)	Capsicum annuum L.	(447)	BAR. ( <i>petroselinum</i> L.)	
(866)	(L.) B. BO.	Orchid		[C. longum] DC.]		<i>Urtica maritima</i> (L.)	
						STABN.	
CCCCXVII	<i>Dactyloctenium</i>	Fragrant Orchid	CCCCXAD	<i>Capsicum annuum</i> L.		Sea Onion, Sea Squill,	
(867)	<i>microstachys</i>	(L.) SOO [D. jacobaei	(419)	[C. longum] DC.]		Sea Squill	
				CCCCXVIII (418)			

CCCCCLVII	<i>Delphinium</i>	CCCCCLXIII	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i>	-CCCCCLXXXIII	<i>Hedysarum officinale</i> L.	Lamia= <i>T. piloselloides</i>
(449)	<i>staphisagria</i> L.	(463)	(L.) ALEF.	(483)	<i>Hysop</i>	SCDF, Large-leaved
	Stavesacre, Licorice		Spinach Root (with	CCCCCLXXXIII	<i>Polygonum hydropiper</i>	Lane]
CCCCCLIX	<i>Luzulaeum laetulum</i> L.		purple leaves)	(484)	<i>L. / Persicaria hydropiper</i>	<i>Ceratostigma manzanae</i>
(449)	Bladder Lettuce	CCCCCLXIII		(485)	<i>Gentianella hydropiper</i>	Greater Ceratostigma
CCCCCL	<i>Potentilla occidentalis</i> (L.)	(464)	Dyer's Brown, Dyer's		<i>Water Pepper</i>	<i>Ranunculus flaccio</i>
(450)	LAPEXR.		Greenweed	CCCCCLXXXV	<i>Athyrium filix-femina</i> L.	grasses near H. D.
	Hog Penny, Milk Parsley	CCCCCLXIV	<i>Euphorbia helioscopia</i> L.	(486)	<i>Common Stellaria</i> , Great	Lizard Fern
CCCCCLI	<i>Musum ulmoides</i>	(465)	Sun Spurge	CCCCCLXXXVI	<i>Fernaceum inclinatum</i> L.	Picard
(451)		CCCCLXV	<i>Euphorbia cyparissias</i> L.	(486)	<i>White Mullein</i>	Common Germander
	Spurge, Men.	(466)	Cypress Spurge	CCCCCLXXXVII	<i>Fernaceum</i>	Wool Germander
	Baldnessy	CCCCLXVII	<i>Euphorbia platyphyllos</i> L.	(487)	<i>plumosum</i> L.	Woolly Mullein
CCCCCLI	<i>Anemone nemorosa</i> (L.) LAM.	(467)	Broad Spurge		<i>luteum</i> L.	Cat-leaved Germander
(452)	Bonica, Lesser Bishop's	CCCCLXVIII	<i>Thlaspi pratense</i> L.	CCCCCLXXXVIII	<i>Fernaceum rugosum</i> L.	<i>Fernaceum rugosum</i> L.
	seed, Toadspur Anemone	(468)	Red Clover, Meadow	(488)	<i>Dark Mullein</i>	(U. americanus) L. sp.
	Pick, Tooth		Trifoliate			Large Spurred
CCCCCLII	<i>Sanguisorba officinalis</i> L.	CCCCLXIX	<i>Thlaspi montanum</i> L.	CCCCCLXXXIX	<i>Potentilla recta</i> L.	Heavenly Blue
(453)	Great Burnet, Burnet	(469)	Mountain Cloves	(489)	[P. officinale (L.) HILL]	Speedwell
	Blindwort	CCCCLXX	<i>Adonis amurensis</i> L.		<i>Cowslip</i>	
CCCCCLIII	<i>Sanguisorba minor</i> SCOP.	(470)	Black Medick	CCCCCL	<i>Potentilla elatior</i> (L.) HILL	
(454)	(Pteraeon <i>sanguisorba</i> L.)	CCCCLXI	<i>Brachypodium pratense</i> L.	(490)	Oxlip	
	Small Burnet, Garden	(471)	Goat's Beard,	CCCCCLXII	<i>Polygonia composita</i>	Germania (Speedwell)
	Burnet, Salad Burnet		Jack-go-to-bed,	(491)		Bar's Eye
CCCCLIV	<i>Cynara cardunculus</i> L.		at noon			Samphire
(455)	[C. cardunculus] L., esp.	CCCCLXXII	<i>Lytta latipennis</i> L.	CCCCCLXIII	<i>anthemis</i> (L.) HILL	Common Spearwort
	<i>cardunculus</i> (L.) BIEB.	(472)	Common Cat-tail,	(492)	<i>auria mucronata</i> DC.	Saintfoin, Larch-leaf
	C. cardunculus L., esp.		Great Reedmace		[P. elatior KIRHL.]	Catkin, Ground Cypress
	<i>surdiformis</i>	CCCCLXXIII	<i>Zea mays</i> L.			Handful Strawberry
	Globe Artichoke,	(473)	Great Indian Corn	2. (as the left with smaller		2. (as the left with smaller
	Cardoon	CCCCCLXIV	<i>Thymus vulgaris</i> L.	flowers and fruits):	CCCCCLXIII	Ground Ivy, Hedgerow
CCCCLVI	<i>Iris fétida</i> L.	(474)	Common Thyme	E. caeca L., Wild Straw-	CCCCCLXIII	Resurrection Plant
(456)	Stinking Iris, Gladiolus	CCCCLXV	<i>Iuerium flexuosa</i> L.	berry (see SKN, p. 420)	(493)	creeping Buttercup
	Iris	(475)	Yellow Germander	[M&L, p. 85; complete	CCCCCLXIV	Carline Anemone
CCCCCLVII	<i>Hypericum triquetrum</i> L.	CCCCLXVI	<i>Hypericum perforatum</i> L.	Auger E. caeca L., MR.	(494)	Smooth Carline
(457)	Mandarin Sweetwill	(476)	Common St. John's Wort	p. 578 composite draw-	CCCCCLXV	Thistle
	(SKN, p. 626; MR, p. 556;	CCCCLXVII	<i>Hypericum ascyron</i> L.	ing of both the cultiva-		
	A. viride HILL, Green	(477)	Hemp-agrimony	and wild forms of	(495)	Great Thistle
	Spleenwort	CCCCCLXVIII	<i>Musotoma conosua</i> (L.)	E. caeca L.]	<i>sparganophylla</i> L.,	
CCCCCLVIII	<i>Digomphella fuscum-</i>	(478)	<i>MIL.</i> [ <i>Lepidium canescens</i>		Great Globe Thistle, Pale	
(458)	<i>gracuum</i> L.		(L.) PARL.]		Globe Thistle	
	Fenugreek, Greek-cheser					
CCCCCLIX	<i>Selinum italicum</i> L. MR.			CCCCCLXVII	Anger= <i>Tierwort</i> ?	
(459)	Oregano, Lirelong	CCCCLXIX	Tassel Hyacinth, Feather		Boyle= Germanium? (see	
	See CCCCCLX	(479)	Hyacinth		SKN, p. 425; MR, p. 387)	
(460)					[M&L, p. 85; Anger terra (L.)	
CCCCCLXI	<i>Filia triplena</i> L.	CCCCCLX	<i>Svala spinosa</i> L.	SKN, p. 425; Boyle Terra,		
(461)	Wild Penny, Field Penny	(480)	Alpine Squill		Mokey Bugle?]	
CCCCCLXII	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i>	CCCCCLXII	See CCCCCLX			
(462)	(L.) ALEF.	(481)				
	Spinach Root (with light-	CCCCCLXII	See CCCCCLX	CCCCCLXVIII	<i>Angu chamaepitys</i> (L.)	
	green leaves)	(482)			SCHEIR.	
				CCCCCLXV	Yellow Bugle,	
					Ground pine	
				CCCCCLXIX	<i>Plantago sp.</i> L.	
					[P. major L.]	
					Fleabart, Fleawell.	

African Plantain, Black.  
Pellitory  
*Lavandula latifolia* MED.  
(510) [*L. spica angust.*, non L.]  
Spike Lavender, Broad-  
leaved Lavender  
*Lavandula angustifolia*  
(511) MHLE, esp. *angustifolia*  
[*L. spica L.*, *cinerea* DC.,  
*L. officinata* CHAT., *L.*  
*cerasifera* DC.]  
English Lavender,  
Common Lavender  
*Pulicaria vulgaris* MILL.  
(512) [*Scirpus pulicaria* L.]

Passion Flower  
*Ipomoea purpurea* L.  
Foxglove, Digitalis  
*Digitalis grandiflora*  
MILL.  
Great Willow-Foxglove,  
Large Willow-Foxglove  
*Verbascum densiflorum* (LAM.)  
DANDY [*Cleome* (sic!)]  
*Verbascum CLADIV.*  
*vera* DC.  
English Lavender,  
Common Lavender  
*Pulicaria vulgaris* MILL.  
(512) [*Scirpus pulicaria* L.]

2  
ALPHABETICAL INDEX OF  
THE LATIN PLANT NAMES WITH  
THE CORRESPONDING PLATE NUMBER

- Sesuvia mollis* L. - XXIX (29)  
*Stellaria media* L., agg. -  
CCCCXV (415)  
*Achillea pumila* L. - CCCXLIII (384)  
*Adonis amurensis* (LAM.) DANDY -  
CCCCXV (515)  
*Artemisia laciniata* (LAM.)  
BCHL, NYMN var. *repanda*  
*Artemisia vulgaris* (BCHL) - XLVII (48)  
*Adonis capitata* (VONCZ.)  
- XXXV (45)  
*Aegopodium podagraria* L. - CXXXV (155)  
*Ageratum galbigerum* L. - LXIX (79)  
*Anagallis arvensis* (L.) SCHIRBL. -  
CCCCVII (508)  
*Anagallis repens* L. - CCXIX (219)  
*Anemone sp.7* - CGCCVII (507)  
*Alcea rosea* L. - CULXXXVII (287)  
*Aleurolobus vulgaris* agg. -  
*A. zizanioides*  
*Aleurolobus zizanioides* BOTHM.  
- CGCCXII (348)  
*Alisma oblongum* (L.) - XXII (35)  
*Alisma officinale* ANDR. ex M. BIEB. var.  
*A. pratense*  
*Alisma perfoliatum* (M. BIEB.) CAV. et  
GRANGE. - XI (98)  
*Alstroemeria* (L.) - CXXLI (244)  
*Alstroemeria* (L.) - CXXXXIII (425)  
*Alstroemeria* (L.) - CGCCXI (501)  
*Alstroemeria* (L.) - CGCCXII (521)  
*Alstroemeria* (L.) -  
CCLXII (762)  
*Alstroemeria* (L.) - CGCCXIII (424)  
*Alstroemeria* (L.) - CGCCXII (422)  
*Alstroemeria* (L.) BURM. f. - LXXV (75)  
*Althaea officinaria* L. - VH (7)  
*Althaea rosea* (L.) CAV. var.  
*Althaea rosea*  
*Ammi majus* L. - XXXVIII (98)  
*Ammi visnaga* (L.) LAM. -  
CGCCII (452)  
*Anemone perennialis* (L.) BCHL. -  
CCCCXII (514)  
*Anemone perennialis* (L.) LIND. -  
CCCCXV (505)  
*Anagallis arvensis* L. - VH (8)  
*Anagallis foemina* MILL. - IX (9)
- Anemone arvensis* (L.) M. BIEB. -  
CXLIX (446)  
*Anemone arvensis* MILL. - CXCVI (196)  
*Anemone italicica* BEFF. see *A. italicica*  
*Anemone officinalis* L. - CAU (197)  
*Anemone nemorosa* L. - XC (90)  
*Anemone pulsatilla* L. see  
*Pulsatilla vulgaris*  
*Antennaria* (immature) L. - XCI (112)  
*Antennaria* (mature) L. - XVI (81)  
*Angelica archangelica* L. - XXXIII (68)  
*Angelica officinale* L. - XXXV (69)  
*Angelica officinale* L. - XXXV (69)  
*Angelica sylvestris* (L.) GAERTN. -  
CCCCXII (544)  
*Antennaria conyzoides* L. - CGCCXVI (514)  
*Antennaria hirsutissima* L. - MII (14)  
*Antennaria corymbosa* (L.) HORNEM. -  
CXXII (22)  
*Antennaria ciliolata* (L.) HOFFM. -  
CGCCVI (286)  
*Apium graveolens* L. - CGCCXXXI (480)  
*Apium graveolens* L. - XI (91)  
*Archangelica officinalis* HOFFM. see  
*Angelica officinalis*  
*Origanum laeve* L. - XI (91)  
*Artemisia absinthium* L. - XII (12)  
*Artemisia absinthium* L. - XLIX (49)  
*Artemisia apuleioides* GILL. var.  
*A. austriaca*  
*Artemisia austriaca* B. GAERTN. R.  
MICH. ex SCHERB. - CGCCXXXV (596)  
*Artemisia abrotanoides* L. - XI (91)  
*Artemisia abrotanoides* L. - I (1)  
*Artemisia judaica* L. - III (4)  
*Artemisia vulgaris* L. - XXII (28)  
*Artemisia annua* L. - XXXIII (50)  
*Artemisia annua* (WALT.) FERN. - GI (301)  
*Artemisia absinthium* KUNST. var.  
*A. sinica*  
*Asperula europaea* L. - V (5)  
*Asperula officinalis* L. - XXXVII (31)  
*Aquilegia filix-mas* (L.) M. BIEB. see  
*Oxybaphus filix-mas*  
*Aquilegia rossii* MICH. -  
CCCCXVII (417)  
*Asplenium scolopendrium* L. see  
*Phyllitis scolopendrium*

*Aptenia trichostachys* L. – CCCXLVII (427)  
*Asarum amellum* L. – LXVIII (75)  
*Asplenium major* L. – CGCCLXXVI (581)  
*Asplenium hastatum* L. – LXIII (64)  
*Astragalus hoffmannii* L. – CCCCXCV (595)  
*Aster amellus* L. – CH (105)  
  
*Bulbosa nigra* L. – LXXXIII (94)  
*Bursera cedratus* B. BR. – CGCCXVII (427)  
*Betula pendula* L. – XXX (80)  
*Betula pendula* L. var. *hirta* (L.) SLEPE –  
 LXXIX (79)  
*Betula vulgaris* L. – CCCVI (200)  
*Betula ericoides* (Huds.) COV. – CL (150)  
*Betula vulgaris* L. var. *vulgaris* (L.) SLEPE –  
 CGCCXLI (602)-CGCCXLII (603)  
*Betula vulgaris* L. var. *riparia* DC. –  
 CXI (120)  
*Betula officinalis* L. – CXGYII (197)  
*Bistorta officinalis* L. –  
 Polygonytis bistorta  
*Borago officinalis* L. – LXXXVI (77)  
*Borszuchia humilis* (L.) SW. –  
 CCLXXI (271)  
*Broussonetia papyrifera* (L.) –  
 BCIII. – CIV (139)  
*Broussonetia papyrifera* L. var. *disifera* DC. –  
 CCXXXIII (254)  
*Broussonetia papyrifera* L. var. *argentea* DC. –  
 CCXXXI (252)-CCXXXII (253)  
*Broussonetia papyrifera* L. var. *capitata* L. –  
 CCXXXV (259)  
*Broussonetia papyrifera* L. var. *papyrifera* L. –  
 ACIN (80)  
*Bryonia cretica* L. var. *divisa* (Jacq.)  
 TUTIN – LI (51)  
*Bryonia dioica* ACQ. var.  
 B. cretina sup. dubio  
*Bryonia dioica* HEUDW. –  
 CGCXXXIII (594)  
*Buddleja arvensis* (L.) JOHNST. var.  
*Lithospermum arvensis*  
*Bupleurum rotundifolium* L. –  
 CCCII (580)  
*Bucusmia sericea* L. – CGCCLXI (268)  
  
*Calamagrostis arvensis* (L.) GLASHY. var.  
*Artemisia arvensis*  
*Calandrinia officinella* L. – CGCXLII (244)  
*Calliprora angusta* L. – XXXI (51)  
*Calluna vulgaris* (L.) HB (L.) – CXLII (144)  
*Calystegia sepium* (L.) R. BR. –  
 CGCCXII (444)  
*Camassia esculenta* L. – CGCCLVI (321).

*Campanula trachelium* L. – CGXLII (242)  
*Cannula sativa* L. – CGX (229)  
*Capsella bursa-pastoris* L. – MELDI. –  
 CGCIV (349) (347)  
*Capsella ovata* L. – CGCCXVIII (418)-  
 CGCCXX (420)  
*Carex stans* L. – CLXXXIII (183)  
*Carduus pumilio* L. – CLXXXII (182)  
*Carduus pumilio* halophilum L. –  
 CGCCXCVII (394)  
*Carica acrida* L. – CGCCCV (365)  
*Carica vulgaris* L. – LAVI (166)  
*Carthamus tinctorius* L. – CGXCV (250)  
*Carum carvi* L. – CGXXII (222)  
*Cassia fistula* (MILL.) LAM. ex STELLA D. –  
 CCLII (255)  
*Cassia obtusa* var. *ciliata*  
*Cassia fistula* (MILL.) LAM. ex STELLA D. –  
 CCLII (255)  
*Cassia obtusa* L. – CGCCXCV (400)  
*Cassia obtusa* L. – C. MELDI. var.  
*Alata* (varia) resoluta  
*Ceratodon purpureus* L. –  
*Ceratodon purpureus* RAPN. –  
 CGCIV (217)  
*Centaurium umbellatum* GILL. var.  
 C. erythraea  
*Chionophila occidentalis* (L.) BAILEY. var.  
*Alascana* resoluta  
*Chrysanthus chrysanthus* L. –  
*Erysimum cheiri*  
*Chrysanthemum major* L. – CGCCXCV (498)  
*Chrysanthemum album* L. – LXV (60)  
*Chrysanthemum bonae-hortae* L. –  
 CLXI (201)  
*Chrysanthemum boreale* L. – C (100)  
 (CGCCXV L. – C (105))  
*Chrysanthemum polyanthemum* L. –  
 XCIV (97)  
*Chrysanthemum radicum* L. –  
 CGCXVII (572)  
*Chrysanthemum leucanthemum* L. var.  
*Leucanthemum vulgare*  
*Chrysanthemum parthenium* (L.)  
 MELDI. var. *Tanacetum parthenium*  
*Cicer arietinum* L. – CLVII (148)  
*Cicer arietinum* L. – CGCXXXV (585)-  
 CGCXXXVI (586)  
*Cichorium intybus* L. – CGCXXXVIII (587)  
*Cichorium intybus* L. – CGCXXXVIII (587)  
*Cichorium intybus* (L.) SCHRAD. –  
 CGX (210)  
*Cidaria lanaria* (THUNB.) MATSUM. et  
 NAKAI – CGCCLVI (601)  
*Citrullus colocynthis* SCHRAD. var.  
 C. lanatus  
*Clematis vitalba* L. – LH (52)  
*Cnicus benedictus* L. – LXVII (67)  
*Cnidium armoricum* L. see  
*Armeniaca vulgaris*  
*Coldenia autumnalis* L. – CG (291)-  
 CGII (292)

*Colutea arborescens* L. – CGI. (290)  
*Comon merula* L. – CGCXXXV (228)  
*Convolvulus regalis* GRAY – VV (31)  
*Convolvulus muralis* L. – CGXXIII (135)  
*Convolvulus arvensis* L. – UXLI (145)  
*Convolvulus sepium* L. var.  
*Calystegia sepium*  
*Coriandrum sativum* L. – CGCV (195)  
*Corydalis combinata* – L. (50)  
*Corylus avellana* L. – CGXXII (225)  
*Corylus maxima* MILL. L. – CGXXII (224)  
*Crepis biuncialis* L. – CLXXX (180)  
*Crepis capillaris* L. – CGCXLVII (248)  
*Cucubalus benghalensis* L. – CGCII (182)  
*Cunila sativa* L. – CGCCVII (298)  
*Curelea pepli* L. – CGCCXIA (200)-  
 CGCC (400)  
*Curtisia elliptica* WEBB. – CGCVI (186)  
*Cytisus europaeus* L. var.  
 C. purpurascens  
*Cytisus purpurascens* MILL. –  
 CCLII (255)  
*Cytisus striatus* MILL. – CGCI (211)  
*Cytisus striatus* MILL. – CGCI (211)  
*Cytisus cordatus* L. – CGCII (457)  
*Cyperus longus* L. – CGCII (254)  
*Cytisus scoparius* (L.) LINN. –  
 CGXXII (225)  
*Dactylorhiza fuchsii* (DRUE) SOO var.  
*D. maculata*  
*Dactylorhiza maculata* (L.) SOO –  
 CGCCXVII (407)  
*Dactylorhiza ambigua* (L.) SOO –  
 CGCCXIII (51), CGCVI (116)  
*Daphne mezeriana* L. – CGXXVII (129)  
*Datura metel* L. – CGCCVII (209)  
*Dianthus carthusianorum* L. – CGC (301)  
*Dianthus carthusianorum* L. var. *canariensis* (HOPPE) ARANG. – CGCXXXIX (589)-  
 CGCAE (590)  
*Diphylleia cymosa* L. var.  
*Cassida regalis*  
*Diphylleia grayi* L. – CGCCXLVIII (454)  
*Dioscorea esculenta* (L.) WEBB ex  
 PRANTI. – II (2)  
*Dianthus carthusianorum* L. –  
 CGCXXIII (109)  
*Dianthus carthusianorum* L. – CGCXXIII (109)  
*Dianthus superbus* L. – CGCXXIII (107)  
*Dipsacus fullonum* L. – CGXXVII (127)  
  
*Dipsacus sativus* (L.) HB-PMS. –  
 CGXVI (126)  
*Dipsacus ciliatus* HB-PMS.  
*D. fullonum*  
*Dipsacus salinaria* SCHOTT. –  
 CGXXV (120)  
*Dition maritimum* (L.) STEVENS var.  
*Vigilia maritima*  
*Dipsacus siliceus* (L.) SCHOTT. –  
 CGXXXVII (398)  
  
*Edobium elatium* (L.) BGBL.  
 CGCII (405)  
*Elatius sphaerocarpus* L. –  
 CGCCCVI (298)  
*Echium vulgare* L. – CGCVII (250)  
*Epidendrum hirsutum* L. – CGXXVII (372)  
*Equisetum arvense* L. – CLXXII (182)  
*Equisetum palustre* L. – CLXXXV (181)  
*Erodium cicutarium* (L.) L'HER.  
 CAH (115)  
*Eruca sativa* MILL. – CGCII (301)  
*Eruca vesicaria* (L.) CAV. var. *salina*  
 (MILL.) THILL. var. E. *vesicaria*  
*Eryngium campestre* L. – CLXI (160)  
*Eustoma grandiflorum* (L.) CRantz. –  
 CGXXI (290)  
*Eupatorium cannabinum* L. – CGCVII (147)  
*Euphorbia cyathophora* L. –  
 CGCCXLVI (465)  
*Euphorbia helioscopia* L. –  
 CGCCCLXII (167)  
*Euphorbia heterophylla* L. – CGCII (129)  
*Euphorbia peplus* L. – CGCII (582)  
*Euphorbia pulcherrima* L. –  
 CGCCXLVII (467)  
*Euphorbia officinarum* L. var. *confertissima*  
 (HAYNE) TOWNS. var. E. *confertissima*  
*Euphorbia roemeriana* HAYNE. –  
 CGXXVI (130)  
  
*Ficaria verna* HB-IPB. –  
*Fannmeria florula*  
*Ficus carica* L. – CGCXXXIII (454)  
*Filaginella oligotricha* (L.) OPR. var.  
*Gnaphalium uliginosum*  
*Gnaphalium uliginosum* L. var. E. *uliginosum*  
*Gnaphalium uliginosum* L. – CGCXXIII (215)  
*Gnaphalium uliginosum* L. var. E. *uliginosum*  
*Gnaphalium uliginosum* MEL. –  
 CGLXXXII (295)  
*Frangula alnus* (L.) DC. –  
 CGV (185)  
*Dipsacus fullonum* L. – CGXXVII (127)

*Gaura biennis* (L.) KER-GAWL. – XCIV (95)  
*Oenothera serrulata* L. – CULXII (273)  
*Galium aparine* LINN. HU. DUS. see  
*Lamium galeobdolon*  
*Galium aparine* L. – XXVII (28)  
*Galium mollugo* L. – CXXI (308)  
*Galium verum* L. – CIX (100)  
*Genista germaniae* L. – CXIXII (124)  
*Genista tinctoria* L. – CCCCLXXXIII (404)  
*Genista scorpius* L. – CCXXXVI (250)  
*Genista hispida* L. – CXXII (111)  
*Genista divaricata* L. – CXVI (116)  
*Genista pruriens* L. – CXVII (118)  
*Genista robertianum* L. – CXV (115)  
*Genistella rosmarinifolia* L. –  
 CXXII (114)  
*Geranium sanguineum* L. – CAVII (117)  
*Geranium intermedium* EHRH. –  
 CAVII (206)  
*Geranium urbanum* L. – CCXV (213)  
*Giliastrum flavum* CRantz. –  
 CCACIII (294)  
*Glechoma hederacea* L. – CCCCLIII (505)  
*Glycera glabra* L. – CVII (197)  
*Gnaphalium arvense* L. see  
*Heuchera americana*  
*Gnaphalium divaricatum* L. see  
*Asteraceae diversa*  
*Gnaphalium uliginosum* L. –  
 CXXX (125)  
*Gomphrena globosa* L. – LIII (34)  
*Gossypium herbaceum* L. – CCXXV  
 (340)  
*Gymnospermium venosum* (L.) B.R. –  
 CCCIV (406)  
*Hedera helix* L. – CGXXVII (237)  
 CXXXXIII (258)  
*Hedysarum arvensis* (L.) MOENCH. –  
 LII (55)  
*Hedysarum occidentale* L. – CLII (155)  
*Hedysarum viride* L. – CLII (152)  
*Hedysarum spicatum* L. see  
 XXX (50)  
*Hedysarum matsumurae* L. – CCLVII (257)  
 CCLVIII (258)  
*Hedysarum pilosellum* L. – CCCXLII (345)  
*Hedysarum distichon* L. – CXLVII (247)  
*Hedysarum polygaloides* HALL. L. see  
*H. variegata*  
*Hedysarum tetragonanthum* KOERN. see  
*H. variegata*  
*Hedysarum variegatum* L. – CULXVI (248)  
*Hedysarum bipinnatum* L. – XII (92)  
*Hedysarum magellanicum* L. –  
 CCCCLXXV (477)

*Hepaticaria filiformis* L. – XLII (41)  
*Hepaticaria stictoleptora* L. – XIJII (42)  
*Hepaticaria perforata* L. –  
 CCCCLXXVI (476)  
*Heronia officinalis* L. –  
 CCCCLXXXIII (495)  
*Impatiens hirsutissima* L. – CVI (106)  
*Indigofera hololeuca* L. – CXXXXII (138)  
*Iris foetidissima* L. – CCCCLXI (145)  
*Iris germanica* L. – CXLVIII (178)  
*Iris pseudacorus* L. – VI (18)  
*Iris lactea* L. var. *sativa* DC. –  
 CLXXXVI (198)  
*Iris lactea* L. var. *variegata* KOCH. –  
 CLXXXVII (187)  
*Juglans regia* L. – CXCVII (215)  
*Juncus communis* L. – XIJII (45)  
*Juncus effusus* L. – LXVII (62)  
*Kirkia sparsa* (L.) HB. M. – XIIII (94)  
*Kunzia arvensis* (L.) COULT. –  
 CCCIX (409)  
*Lavatera salina* L. var. *capitata* L. –  
 CLVIII (168)  
*Lavatera salina* L. var. *crispa* L. –  
 CLVIII (167)  
*Lavatera setulosa* L. see *L. setosa*  
*Lavatera setulosa* L. – CLIX (169)  
*Lagenaria siceraria* (MOL.) STANDL. –  
 CCVII (267)–CIXVII (269)  
*Lamium album* L. – CCLXIII (264)  
*Lamium galeobdolon* (L.) L. –  
 CCLXIII (268)  
*Lamium maculatum* L. – CCLXIII (281)  
*Lappa officinalis* MOL. see *Arctium lappa*  
*Larix decidua* MILL. – CCLXXX (280)  
*Larix kaempferi* MHD. –  
 CCCCXIX (519)  
*Lathyrus sativus* L. – CGXXII (324)  
*Lathyrus sativus* L. – CCCXXV (525)  
*Lathyrus tuberosus* L. – LXXII (79)  
*Lathyrus rotundifolius* MHD. –  
 CCC-CCXIV (511)  
*Lathyrus latifolius* MHD. –  
 CCCXXV (518)  
*Lathyrus palustris* CHATI see  
*L. natans* BILB.  
*Lathyrus pratensis* L. – non L. see  
*L. latifolius*  
*Lathyrus pratensis* L. emend. DC. see  
*L. angustifolius*  
*Lathyrus sphaericus* L. – COOCXXXI (446)  
*Lathyrus vernus* DC. see *L. angustifolius*

*Lens culinaris* MED. – CCCCXVIII (409)  
*Lemna caroliniana* L. – CCXL (221)  
*Lepidium campestre* (L.) Poir. see  
*Muscaris communis*  
*Lepidium campestre* (L.) R. BR. –  
 CLXXI (371)  
*Lepidium sativum* L. – CCLXXII (372)  
*Lepidium sativum* L. – CLXXII (172)  
*Lepidium sativum* L. – CCLII (204)  
*Lesquerella volubilis* LAM. agg. –  
 LXVII (81)  
*Limonium erythrorhizon* L. – GCI, CXIII (275)–  
 CULXIII (274)  
*Limonium officinale* KOEHL. –  
 CCCCLXXXVII (136)  
*Liquorice vulgaris* L. – CLXX (270)  
*Lilium bulbiferum* L. – CIV (206)  
*Lilium candidum* L. – GCV (205)  
*Lilium martagon* L. – LXXII (85)  
*Lilium speciosum* (L.) MH. L. see  
*Lilium speciosum*  
*Limnanthes vulgaris* MOL. – CCCLVII (307)  
*Linnia ustulatissima* L. – CCLV (205)  
*Listera ovata* (L.) BR. – CCAII (521)  
*Lithospermum arvense* L. –  
 CCLXXVI (276)  
*Lithospermum officinale* L. –  
 CCLXXV (375)  
*Lobelia paludosa* (L.) HOFFM. –  
 CCCIX (365)  
*Lomelia peruviana* L. –  
 CCCLXVIII (568)  
*Louisia cornuta* L. – CACVII (297)  
*Lupinus albus* L. – CLXXIII (173)  
*Lycopodium acuminatum* L. see *L. acutum*  
*Lycopodium nummularia* L. –  
 CXXX (225)  
*Lycopodium rugulosum* L. –  
 CCLXXVIII (278)

*Maprouna kortensis* MOENCH see  
*Origanum majorana*  
*Maltodes ater* L. – XIIII (44)  
*Maltodes neglecta* WALLR. –  
 CCLXXXVIII (289)  
*Maltodes rotundifolius* Auct. non L. see  
*M. rotundifolia*  
*Maltodes spicatus* L. – CCA, XXXII (289)  
*Mandragora officinarum* L. –  
 CCAVII (296)  
*Martynia polystachya* L. –  
 CCLVI (200)  
*Martynia syriaca* L. –  
 CCAVIII (295)  
*Martynia syriaca* L. – CCAVIII (289)  
*Martynia syriaca* L. – CCAVIII (286)  
*Martynia syriaca* L. – CCAVIII (287)  
*Martynia syriaca* L. – CCAVIII (288)

*Mastigiasma perfurans* MEIB. nov.  
*Diplurus perpunctatum*  
*Mastigiasma recisa* L. – XIIII (173)  
*Mattiola incana* (L.) B. B. –  
 CLAV (175)–CLXXVII (177)  
*Meldeago lagulina* L. – CCCCLXXV (470)  
*Melilotus curvula* (L.) DEBB. see  
*Pisum sativum*  
*Melilotus curvulus* L. see  
*Pisum sativum*  
*Melilotus officinalis* (L.) JAM. –  
 CCCCLXXX (459)  
*Melilotus officinalis* L. – CCCCLXXX (382)  
*Melilotis melissophyllum* L. –  
 CCCXXX (281)  
*Mentha aquatica* L. – CCCLXVII (442)  
*Mentha pulegium* L. – CULXII (244)  
*Mentha pulegium* L. see *M. pulegium*  
*Mentha pulegium* SOL. – CXXV (169),  
 CLXXII (167)  
*Mentha longifolia* (L.) HB. DS. –  
 CLXXII (163)  
*Mentha pulegium* L. – CXXVII (163)  
*Mentha pulegium* L. – CXXVII (164)  
*Mentha pulegium* L. – CXXVII (165)  
*Mentha pulegium* L. – CXXVII (166)  
*Mentha pulegium* L. – *M. longifolia*  
*Mentha pulegium* L. – CLXVII (163)  
*Mentha viridis* (L.) L. see *M. viridis*  
*Mercurialis annua* L. – CLXVII (207)–  
 CLXXVII (208)  
*Mercurialis annua* L. – CCLXIV (240)  
*Meum athamanticum* LACQ. –  
 CCCCLXVII (451)  
*Monardella hololeuca* L. – EN (193)  
*Morus nigra* L. – CCXXV (203)  
*Mussa boliviensis* (L.) MILL. –  
 CCGCLXXIX (278)  
*Mussa communis* (L.) MILL. –  
 CCCCLXXXVII (178)  
*Myrmeleon aeruginosus* (L.) DRBN. –  
 CCCC (280)  
*Nicotiana officinale* B. BR. –  
 CCCCLXII (451)  
*Nicotiana tabacum* L. – CEXLII (245)  
*Nicotiana salsoloides* L. – CCCC (204)  
*Nigella arvensis* L. – CCCCXXV (280)  
*Nigella damascena* L. – CCXXXVII (286)  
*Nigella sativa* L. – CLXXVIII (286)  
*Nuphar lutea* (L.) SMITH. et SLE. –  
 CCCC (292)  
*Nuphar ulna* L. – CCCI (301)

*Oenothera biennis* L. – CUCVIII (289)–  
 CCCX (310)  
*Oenanthe fistulosa* L. – CCCC (314)

*Oenanthe quinquefolia* L. – XXXIII (74)

*Oenothera serrulata* L. – XXXII (22)

*Oenothera vulgaris* L. –

– CXXVIII (228)

*Ophrys holoserica* (BLURM.) GREITZ. –  
CCCLXVII (318)

*Orechia hispida* DBU. & see

*Dactylorhiza maculata*

*Orechia compacta* – CCXXIII (515)

*Orechia maculata* L. – see

*Dactylorhiza maculata*

*Orechia maculata* L. – CCXXXII (515)

*Orechia militaris* L. – CCXXII (512)

*Orechia nitida* – CCXXII (515),

CCLXI (316), CCXXXII (515)

*Orechia undulata* – CCXXV (313)

*Origanum majorana* L. –

– CCLXXXIX (379)

*Origanum vulgare* L. – CCXXI (511)

*Oxalis acetosella* L. – CCXXII (209)

*Parnassia palustris* L. – CXII (112)

*Parnassia subtilior* L. – CCXXXI (251)

*Papaver rhoeas* L. – CXCII (391)

*Papaver rhoeas* L. – CXXII (292)

*Papaver somniferum* L. – CXXII (295)

*Parthenocissus henryana* L. – CLIII (154)

*Paris quadrifolia* L. – XLVII (47)

*Pastinaca sativa* L. – CCXXXIV (450),

CCCCXXXIX (457)

*Petroselinum crispum* (L.) DEL. & see

*Petroselinum crispum*

*Petroselinum hortulanicum* (L.) DEL. & see

*Petroselinum hortulanicum*

*Petroselinum sativum* L. – CCXL (10)

*Petroselinum sativum* L. – CXXVII (307)

*Petroselinum sativum* (MILL.) NYM. ex

HILL. – CCCCXVI (526)

*Pseuderanthemum corymbosum* (L.) LAPETE. –

CCCCL (436)

*Pseuderanthemum officinale* L. – CCXL (540)

*Pseuderanthemum rotundifolium* (L.) KOCH. –

CCCCXXXVII (457)

*Phedimus spurius* L. – CCCIII (403)

*Phedimus spurius* (L.) NEWM. –

CLAV. (105)

*Phedimus spurius* (L.) NEWM. –

CCCLX (548)

*Phedimus spurius* (L.) NEWM. –

CCCLX (548)

*Pinus nigra* L. – CXXVII (358)

*Pinus sylvestris* L. – CXXVII (358)

*Pisum sativum* L. – CCCCIV (506)

*Pistacia lentiscus* L. – CCCCIX (500)

*Pistacia lentiscus* L. – CXLII (282)

*Pistacia lentiscus* L. – XXII (22)

*Plantago lanceolata* L. – XXXII (22),  
XXXII (22)

*Plantago major* L. – XXI (21)

*Plantago media* L. – XXII (22)

*Plantago psyllium* L. – see *P. afra*

*Plantago rugelii* (L.) RICH. –

CCCV (405)

*Polygonatum multiflorum* (L.) ALL. –

CCXXXIII (52)

*Polygonatum verticillatum* (L.) ALL. –

CCXXXIII (53)

*Polygonatum avicinatum* L. agg. –

CCLIX (349)

*Polygonatum bistorta* L. – CCCXLII (342)

CCCCI (445)

*Polygonatum hydropiper* L. –

CCCLXXXIII (104)

*Polygonatum lapathifolium* L. –

CCLIX (306)

*Polygonatum multiflorum* L. –

CCXXXIII (534)

*Polygonatum sternatum* MENZ. ex

BIRBI. see *P. sternatum*

*Polygonatum sternatum* BIRBI. –

CCLVII (377)

*Potentilla alba* L. – LXI (61)

LXII (62)

*Potentilla nemoralis* L. – CCLXXI (371)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXV (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXVIII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXX (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXI (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXII (375)

*Potentilla officinalis* L. – CCLXXIII (375)

*Sium sisyrinchium* L. - CCLXXXIII (452)  
*Sinapis alpina* L. - CCC.CX (440)  
*Sinapis alba* L. -  
 - XXXVIII (184)  
*Solanum melongena* L. - CCC. (400)  
*Solanum nigrum* L. -  
 - CCC.XII (382)  
*Sorghum halepense* L. -  
 - CLXXI (379)  
*Sorghum vulgare* (L.) MOENCH -  
 - CCC.LXIII (383)  
*Sorbus intermedia* L. -  
 - CCC.3.XXVIII (984)  
*Sorbus domestica* L. -  
 - CCC.XVII (527)  
*Sorghum vulgare* (L.) MOENCH -  
 - CCC.LXI (441)  
*Sorghum vulgare* PERB. see  
 - *S. bicolor*  
*Spartium junceum* L. -  
 - CCC.VXV (435)  
*Spinacia oleracea* L. -  
 - CCC.LXXXII (382)  
*Stachys germanica* L. -  
 - CCC.XXXVIII (456)  
*Stachys officinalis* (L.) THÉV. see  
 - *Retzia officinalis*  
*Stachys recta* L. - CCC.XXI (440)  
*Stellaria holostea* L. - LXVIII (74)  
*Stellaria media* (L.) VIL. - X (10)  
*Stevia rebaudiana* MOENCH -  
 - CCC.VIII (408)  
*Sympetrum officinale* L. -  
 - CCC.XVII (97)  
*Tigridia pavonia* L. - XXVII (27)  
*Tauschia parthenioides* (L.) SCH. Bip. -  
 - XX (25)  
*Timonius t. vulgaris* L. - XXXI (20)  
*Timoniacum officinale* F. H. Wigg. agg. -  
 - CCC.LXXXVIII (588)  
*Timoniam botrys* L. - CCC.XXII (499)  
*Timoniam chamaedrys* L. -  
 - CCC.XCVIII (498)  
*Timoniam flava* L. - CCC.LXXXV (475)  
*Timoniam scordium* L. -  
 - CCC.XLI (444)  
*Timoniam sp?* - CCC.CVII (307)  
*Thymus pulegioides* L. - CXXXIX (159)  
*Thymus vulgaris* L. -  
 - CCC.LXXXIII (474)  
*Thymus sp?* - CCC.XCV (403)  
*Tomentilla erecta* L. see  
 - *Potentilla erecta*  
*Tragopogon pratensis* L. -  
 - CCC.LXXI (571)

*Trifolium arvense* L. - CCLXXIX (279)  
*Trifolium montanum* L. -  
 - CCC.LXIX (380)  
*Trifolium pratense* L. -  
 - CCC.LXVIII (406)  
*Trigonella foenum-graecum* (L.) SFR. -  
 - CCC.XXII (426)  
*Trigonella corniculata* (L.) L. -  
 - CCC.VIII (298)  
*Trigonella foenum-graecum* L. -  
 - CCC.XXII (436)  
*Trifolium repens* perforatum (MERAT)  
 WAGENFF. - LXVIII (78)  
*Triticeum aestivum* L. ssp. spelta (L.)  
 THELL. see *T. spelta*  
*Triticum aestivum* L. ssp. vulgare (VILL.)  
 MACKAY - CCC.LXIV (380)  
*Triticum monococcum* L. - CLVII (138)  
*Triticum spelta* L. - CLVII (157)  
*Triticum turgidum* L. - CCC.LXX (376)  
*Triticum vulgare* VILL. see *T. aestivum*  
 ssp. vulgare  
*Tussilago farfara* L. - LXXI (70)  
*Tulipa tarda* L. - CCC.XLVI (472)  
*Urtica maritima* (L.) BAK. -  
 - CCC.XVII (447)  
*Urtica dioica* L. - I(XII) (30)  
*Urtica pilulifera* L. - LVII (57)  
*Urtica urens* L. - LXX (59)  
*Urtica officinalis* L. -  
 - CCC.XCII (493)  
*Urtica phlo* L. - CCC.XCII (492)  
*Veratrum album* L. - CLII (31)  
*Verbascum blattaria* L. - CII (162)  
*Verbascum lychnitis* L. -  
 - CCC.LXXXVI (486)  
*Verbascum nigrescens* L. -  
 - CCC.LXXXVIII (488)  
*Verbascum phlomoides* L. -  
 - CCC.LXXXVII (497)  
*Verbascum thapsus* L. -  
 - CCC.LXXXV (495)  
*Verbena officinalis* L. -  
 - CCC.XXVII (557)  
*Verbena agrestis* L. - XI (11)  
*Verbena austriaca* L. ssp. *borealis* (L.)  
 WEBB see *V. urticaria*  
*Verbena bonariensis* L. -  
 - CCC.XII (414)  
*Verbena clavoides* L. - CCC.CI (301)  
*Verbena heterophylla* L. - XII L (121)  
*Verbena officinalis* L. - XCII (93)  
*Verbena tournefortii* L. - CCC.C (306)  
*Verbena* L. - CCC.VII (218)

*Vicia sativa* L. - XCIV (96)  
*Vicia sepium* L. - IX (90)  
*Vicia villosa* L. - CCC.I (205)  
*Vincetoxicum hirsutissimum* MEYL. -  
 - LXXI (71)  
*Vitis vinifera* L. - CLXII (16)  
*Xanthium strumarium* L. -  
 - CCC.XXIX (520)  
*Zea mays* L. - CCC.CXVII (475)

*Zizula hylax* L. - CCC.XXII (361)  
*Zizaniopsis miliacea* L. - CLXXXV (185)  
*Zizaniopsis miliacea* L. - CLXII (16)  
*Zizaniopsis miliacea* MOENCH see  
 - *Zizaniopsis miliacea*  
*Zizaniopsis miliacea* L. - CLXII (174)

## BIBLIOGRAPHY

- Baumann, B., H. Baumann & S. Baumann-Schleifauf (printing), *Die Kräuterbuch-Hausdrucke des Leonhart Fuchs*, Stuttgart.
- Berger, F., *Kräuterbuch der Drogenkunde*, Vol. 1-7, Vienna 1849-1867.
- Bestetti, R. & E. Geschichte unserer Kulturspuren, Stuttgart 1917.
- Besler, B., *The Garden of Escorial. The book of Plants by Basilius Besler*. With an introduction by Klaus Walter Lüger and botanical annotations to Werner Oresander's Codex. Cologne 2000.
- Clapham, A.R., T.G. Tutin & E.F. Warburg, *Flora of the British Isles*, Cambridge 1962.
- Clapham, A.R., T.G. Tutin & E.F. Warburg, *Excursion Flora of the British Isles*, Cambridge 1968.
- Dreher-Hauff, H. & W. Seitzer (eds.), *Die Universitäts-Pflanzen von 1477 bis 1927 in Bildern und Dokumenten*, Tübingen 1977.
- Dobal, K., Tübinger Kräuterbibliothek des Leonhart Fuchs (1501-1566), im Biologisch-Historische Sammlungen der Eberhard-Karls Universität Tübingen, supplementare leaflet, 1-2, Tübingen 1985.
- Dobal, K., Kalender 2001 der Eberhard Karls Universität Tübingen unter 500. Geburtstag Leonhart Fuchs (1501-1566), Tübingen 2000 (6).
- Dobal, K., Ein Leitfaden für die Wissenschaft: Leonhart Fuchs (1501-1566), in: *Tübinger Blätter*, 87. Jahrgang (2000/2001), 1-15, Tübingen 2000 (9).
- Dobal, K. & K. Magdalena, Yann Hiril, pflanzensherz zum Neuen Botanischen Garten, *Zur Geschichte der Tübinger Botanischen Gärten*, im Attempo, leaflet 55/56, S. 51, Tübingen 1975.
- Dörfel, M., *Deutsches Krankheitsnamen-Buch*, Hildesheim 1979.
- Eckardt, W., E. Göts, N. Bodeker & Seybold (Eds.), *Zentraler Handatlasbuch der Pflanzennomen* 10<sup>th</sup> ed. Stuttgart 2000.
- Fahrig, H., *Zum Kräuterbuch von Adam Lonitzer aus den Jahren 1569, 1587, 1610 und 1679. Aspekte der Interpretation*. Doctoral dissertation, Frankfurt am Main 1992.
- Fichtner, G., Die Paradoxie des Leonhart Fuchs, in: *HfB am Oberrhein* 7, leaflet 3, 1-6, Karlsruhe 1987.
- Fichtner, G., Neues zu Leben und Werk von Leonhart Fuchs aus armen Beiträgen im Innsbrucker Camerarius I. und II. in der Trew-Sammlung, in: *Genetica* 25, leaflets 1/2, 65-82, Aarau 1988.
- Finstelmann, V., *Physiognomik-Minimal-Pharmazeutischer pharmakologischer und therapeutischer Standard*, Stuttgart 1995.
- Fritze, W., *Nutzpflanzensammlung Naturliche Geschichte der gemäßigen Breiten, Aufzüchtungen und Trügen*, Stuttgart, New York 1889.
- Friberg, A., Vorwissen zur Geschichte des anatomischen Anstalt zu Tübingen, in: Häcker, B., *Katalog der anatomico-medizinischen Sammlung in der anatomischen Anstalt der Universität Tübingen*, 499-510, XIV, Tübingen 1992.
- Friberg, A.E. von, *Über die anatomischen Anstalten zu Tübingen, von Errichtung bis auf gegenwärtige Zeit*, Weimar 1811.
- Ganzinger, K., Ein Kräuterbuchmanuskript des Leonhart Fuchs in der Wiener Nationalbibliothek, in: *Sudhoffs Archiv für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften*, vol. 45, 215-224, Wiesbaden 1975.
- Ganzinger, K., Baumwoll und Fuchs. Eine Beitrag zur Geschichte der Botanik im 16. Jahrhundert, in: *Verhandlungen der Int. Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie* = V. N. F., vol. 22, 23-25, Stuttgart 1985.
- Geraeus, H., *Etymologisches Wörterbuch der botanischen Pflanzennamen*, Basel et al. 1998.
- Groth van Wijk, H.L., *A Dictionary of Plant Names*, vol. 1, Vaid-Amersterdam 1971.
- Hahnrich, C., Zur Geschichte des medizinischen Gartens und des botanischen Unterrichts in Ingolstadt, in: *Jahrbuch des Deutschen Mecklenburgischen Museums* 1/1875-75, 75-96, Ingolstadt 1975.
- Hiesel, R., *Pharmakognosie - Phytopharmazie*, Berlin 1989.
- Hager ROM 2001, *Hagers Handbuch der Drogen und Arzneimittel* CD-ROM.
- Hagers Handbuch der Pharmazeutischen Präparate, Drogen, vol. 8-6, vol. 2 et. 2, Berlin 1992 et. nov.
- Haller, J., *Die Anfänge der Universität Tübingen 1477-1537*, vol. 1, Stuttgart 1927.
- Huppen, B., *Das Kräuterbuch des Hieronymus Bock. Wissenschaftliche Untersuchung. Mit einem Verzeichnis sämtlicher Pflanzen des Werkes, der literarischen Quellen der Bearbeitungen und der Anwendung der Pflanzen*, Stuttgart 1989.
- Huppen, *Pharmazeutisches Wörterbuch*, edited by Armin Bauer und Helmut Wachter, Berlin, 1988.
- Kahr, P.H., Zum 50jährigen Jubiläum des "Neuen Kräuterbuch" von Leonhart Fuchs, in: *Pharmazeutische Zeitung* 138 (1993), 2497-2502.
- Kahr, P.H., Neue Kräuterbuch (Artikelreihe), in: *Pharmazeutische Zeitung* 138 (1993) 2745-2801 et seq., 2842 et seq., 2854 et seq., 159 (1994), 1276 et seq., 2808-2819, 2826 et seq., 2836-2870, 141 (1995), 2809 et seq.
- Körber-Grohne, U., *Nutzpflanzen in Deutschland. Kultivierungstechnik und Biologie*, Stuttgart 1987.
- Krafft, F., *Pflanzen (Fuchsian, Fischer, Leonhart, Inseln, L. et al. 1982)*, *Biographisches Lexikon der Ludwig-Maximilians-Universität München*, Teil 1, Ingolstadt-Landshut 1472-1826, 155-192, Berlin 1998.
- Krause, H.-D., *Alle Nutz- und Zierpflanzen in der Naturhistorisch Verbindungen des Botanischen Vereins von Berlin und Brandenburg*, supplementare leaflet 2, Berlin 1992.
- Kunkike, S., Beitrag zur Geschichte des eingesetzten Ordenskreuzes, – I. Leonhart Fuchs, der Vater der Väter des Botanik, im Mittelstuhlgut Arbeitsträger Himmelske Okavango Baden-Badenberg, Jahrgang 10 (2), 197-385, Stuttgart 1987.
- Lambert, K. & G. Wagner, *Flora Helvetica*, Bern, Stuttgart & Vienna 1989.
- Magdalena, K., *Geschichte der Botanik. Leben und Leistung großer Pflanzener*, Stuttgart & New York 1992.
- Mansfeld, R., *Verzeichnis historisch-kultureller und gärtnerlicher Kulturland-*
- zeu (alte Zierpflanzen), Vol. 1-4, Berlin, Heidelberg, New York & Tokyo 1986.
- Marzell, H., *Leonhart Fuchs und sein New-Brüderlichkeit (1545)*, in: Fuchs, *Zum 500. Todestag des Basilius* ed., 1915, Leipzig 1928.
- Marzell, H., *Handbuch der deutschen Pflanzennamen*, 3 vols, Leipzig 1915-1935.
- Meyer, E.G., E. Truchot, & S. Heller, *The Great Herbal of Leonhart Fuchs. De Historia Stirpium Commune Imagines*, 1112, Vol. 1, Common tree, vol. 2, Facsimile, Stanford 1989.
- Möll, A., *Leonhart Fuchs. Ein zeitloses Bild aus der Vergangenheit Würtemberg*, in: *Mythologisches Corpus Blatt des Würtembergischen Großherzoglichen Hofes*, vol. XXII, Nr. 44, 249-256, Nr. 15, 257-301, Stuttgart 1982.
- Pulham, M., *Das grüne Buch der Heilpflanzen*, Munich 1983.
- Prantl, C., *Geschichte der Ludwig-Maximilians-Universität von Ingolstadt, Landshut*, München Vol. 1, Abhandl 1872.
- Rath, U., von Braunig, und Phänotypologie in der Benennung, in: *Ergebnisse der Forschungen der Südwürttembergischen Landes-3<sup>rd</sup> series*, vol. 1, 1-186, Ulmbeck 1986.
- revisor *Pharmazeutischen*, 3 vols, Brinck 1986.
- Roth, P.W. S., *Leonhart Fuchs, ein deutscher Botaniker 1501-1566*, in: *Blätter des Gewerblichen Gewerbevereins*, vol. 8, supplementare leaflet 5, 161-191, Kassel 1986.
- Roth, L., M. Daumopere & S. Kornmann, *Geographien - Pflanzengeographie*, Landesverlag Tübingen 1999.
- Roth, R. von (ed.), *Erkundung an zur Geschichte der Universität Tübingen vor den Jahren 1476 bis 1730*, Tübingen 1977.
- Röte, W., Das Herbarium Fuchs Pittosor. Ein Beitrag zur Geschichte der Botanik des XVI. Jahrhunderts, im Zusammenhang der Naturforschenden Gesellschaft in Basel, volle XLV, 1<sup>st</sup> part, 1-222, Basel 1953.
- Schneider, W., *Leistungen zur Arzneimitteldisziplin*, 1<sup>st</sup> vol., Frankfurt im Main 1979.
- Schindler, R., *Erkenntnisgrund vom Deutschland*, Vol. 3, 5. Aufl. der Geographen, Berlin 1981.

- Schäffl, O., S. Seybold & G. Philipp (Ed.), *Die Farn- und Blütenpflanzen Baden-Württembergs*, Vol. 3, 1992a; vol. 4, 1992b; vol. 1, 2<sup>nd</sup> ed. 1993a; vol. 2, 2<sup>nd</sup> ed. 1993b, Stuttgart
- Schäffl, O., S. Seybold, G. Philipp & A. Witz, (Ed.), *Die Farn- und Blütenpflanzen Baden-Württembergs*, Vol. 5, 1996c; vol. 6, 1998b; vol. 7, 1998a; vol. 8, 1999b, Stuttgart
- Seybold, S., Orchideenfundorten aus dem sechzehnten Jahrhundert. Der Beginn der Phänotek in Baden-Württemberg, in: Altmühlgauarbeit, archäologische Beiträge des Landesamt für Archäologie, Jahrg. 35 (4), 479–502, Stuttgart 1995
- Seybold, S., *Die Orchideen des Leonhard Fuchs*. Tübingen 1998
- Seybold, S., Luca Ghini, Leonhard Bauwolf und Leonhart Fuchs. Chev die Werkstatt des Aquarien im Wasserkratzerhandschriften von Fuchs, in: Jahresheft der Gesellschaft für Naturkunde in Württemberg 145, 239–261, Stuttgart 1999
- Seybold, S., Die ältesten Pflanzensammlungen von Baden-Württemberg aus der Literatur, in: *Augsburger Beiträge zur Naturkunde*, Ser. A, Nr. 514, 1–8, Stuttgart 1994
- Springer, T.A. & E. Nelissen, The herbarium of Leonhart Fuchs, in: *Journal of the Linnean Society of London (Botany)* 48, 545–642, London 1971
- Spengel, K., *Frisch aus pragmatischen Geschichts der Arzneykunde*, 3<sup>rd</sup> ed., 3<sup>rd</sup> part, Halle 1827
- Stähler, E., Leonhart Fuchs, Leben und Werk, in: *Münchener Beiträge zur Geschichte und Literatur der Naturwissenschaften und Medizin*, Heft 15/14, 195–200, München 1938
- Freudrucke und Physiognomie. Ein Handbuch für die Praxis auf wissenschaftlicher Grundlage, Ed. by Max Wicht, Stuttgart 1997
- Tschirner, A., *Handbuch der Pharmakognosie*. Leipzig 1909–1927
- Franz, *Pflanzensachbuch*, 3<sup>rd</sup> ed., Leipzig, Jena, Berlin 1905
- Vogelbühner, D., Tübinger Floristik in fünf Jahrhunderten, in: *Der Spitzberg bei Tübingen. Die Natur- und Landschaftsschutzgebiete Baden-Württembergs*, vol. 3, 170–175, Ludwigsburg 1996
- Voigt, Z., *Breicheval der berühmtesten Gelehrten des Zeitalters der Reformation mit Herzog Utrecht von Preussen*. Königsberg 1841
- Wagner, H., *Arzneipflanzen und ihre Inhaltsstoffe*. Stuttgart 1999
- Wiersma, J.H. & B. Löw, *World Economic Plants*. 3 Standard References. London, New York & Washington, D.C. 1999





The physician and herbalist  
**LEONHARD FUCHS** (1501–1566)  
is regarded as one of the "fathers of botany". His fame is due above all  
to the *Neu Kreüterbuch* of 1543, of  
which 62 original copies are still  
extant. More than 400 European  
and 100 exotic plants were de-  
scribed in this herbal, and de-  
picted in elegant and strikingly  
modern-looking woodcuts. Fuchs's  
own working copy represents a particu-  
lar rarity, as he probably supervised  
the colouring of the illustrations  
himself. The present reprint is  
based on this copy, and thus enjoys the high-  
est possible degree  
of authenticity. It is  
published to coincide  
with the quin-  
centenary of the birth  
of the great scholar.

ISBN 3-6226-1298-6



9 78362 2612983

[www.taschen.com](http://www.taschen.com)

